

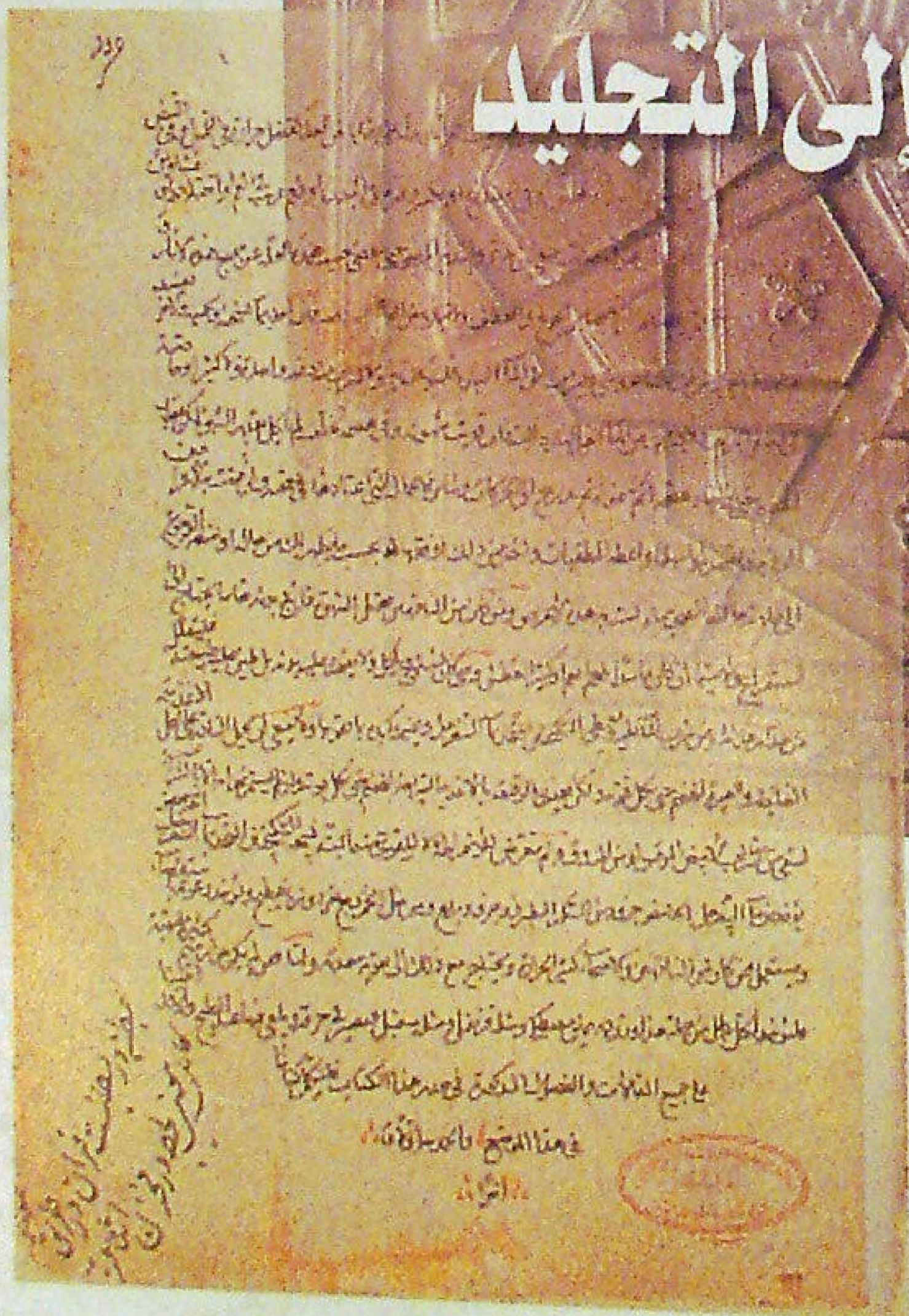
المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
إيسيسكو - الرياض

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث - دبي

ملاحة المنهج العربي الإسلامي

من الترميم إلى التجليد



الدورة التدريبية الدولية الثانية

دبي - الإمارات العربية المتحدة
من ٢١ جماد الآخر إلى ٣ رجب ١٤٢٠ هـ
الموافق ٢ - ١٤ أكتوبر ١٩٩٩ م

قدم له معالي جمعه الماجد



المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
إيسيسكو - الرياض

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث
دبي



الدورة التدريبية الدولية الثانية

دبي - الإمارات العربية المتحدة

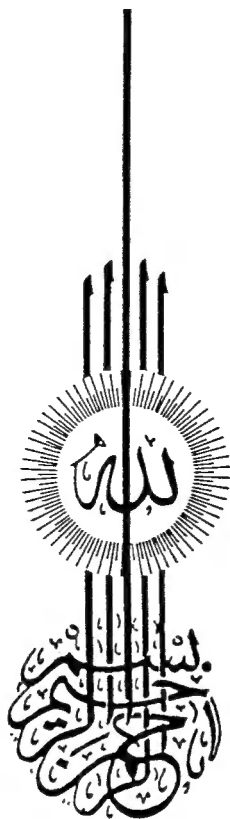
من ٢١ جمادى الآخرة إلى ٣ رجب ١٤٢٠ هـ

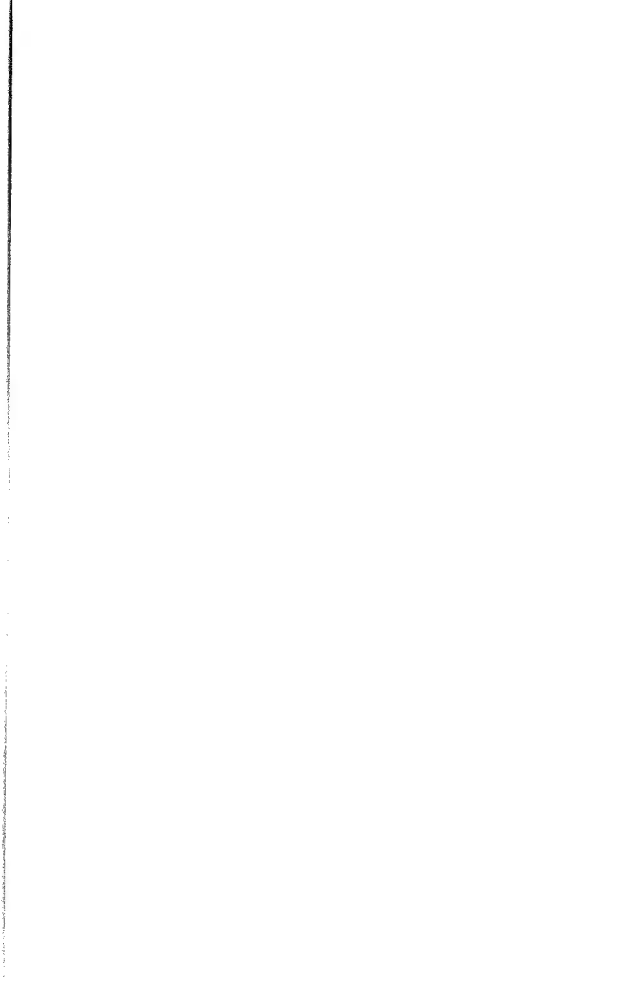
الموافق ٢ - ١٤ أكتوبر ١٩٩٩ م

قدم له معالي جمعة الماجد

جميع الحقوق محفوظة
الطبعة الأولى
1422 هـ - 2001 م

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث
ص.ب، 55156 - دبي
الإمارات العربية المتحدة





تقديم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد إمام الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد،

فإن تراثنا الذي أورثنا عزاً تليداً، ومجداً فريداً، وحضارة اهتزت لها الدنيا إجلالاً وإكباراً، لما قدمته للإنسانية من معارف وعلوم مختلفة، ونظريات وإنجازات، لم يشهد لها العالم سابقة تحاكيها، هو اليوم حبيس المكتبات العامة والخاصة والمتاحف العالمية المختلفة، من خلال ما يقارب خمسة ملايين مخطوط تنتظر يد محقق تخرجها إلى النور.

وأمام هذا الوضع المؤسف، الذي آل إليه تراثنا، استشعرت بعض المؤسسات الخطر الداهم، الذي يترتب بالتراث والمخطوط معاً، فعزمت على نجدة، ببذل ما في وسعها، وما تطيقه إمكانياتها.

وفي سبيل هذه الجهود يندرج العمل الذي قام به مركزنا، بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، (ISESCO) وجامعة الإمارات، والممثل في إقامة الدورة الثانية لصناعة المخطوط العربي الإسلامي من الترميم، إلى التجليد، إلى الفهرسة، إلى التحقيق.

وإن هذه الدورة ما هي إلا حلقة في سلسلة طويلة تحتاج إلى عمل متواصل ، ومكثف ، ودائم ، يساهم فيه كل الجهات العامة والخاصة على السواء .

والله نسأل التوفيق والسداد .

جمعة الماجد

دبي في ٢٩ شعبان ١٤٢١ هـ

الموافق ل ٢٥ نوفمبر ٢٠٠٠ م

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين ، والصلاة والسلام على سيدنا محمّد إمام الأنبياء والمرسلين ،
وعلى آله الطيبين الطاهرين ، وأصحابه الغرّ الميامين ، والتابعين ، ومن تبعهم بإحسان إلى
يوم الدين .

أمّا بعدُ ،

فقد أكمل الله تعالى لهذه الأمة دينها ، وأتمّ نعمته عليها ، وأعزّها بالإسلام ، وجعلها
خير أمة أخرجت للناس ، تأمر بالمعروف ، وتنهى عن المنكر ، وتؤمن بالله ، وتجاهد في الله
حقّ جهاده ، وتشهد على الناس ، وتنبؤ مقام الأستاذية والريادة ، والإمامة والقيادة ، لأم
الأرض كافة ، وترفع رايات العلم ، وألوية الهداية ، في سماء هذا الوجود بكلّ قوة وعزة
واقترار .

وقد بنى المسلمون في ظلال القرآن الوارفات حضارة ربّانية ، نضجت ثمارها ، وحلّا
جناها وأينع ، وسعد بها العالم كله أجمع ، وسمت به صعوداً إلى المحلّ الأسنى والمقام
الأرفع .

ونبت العلوم والآداب والمعارف والفنون نباتاً حسناً طيباً مباركاً فيه على عين قول الله
تعالى : ﴿ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ . خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ . اقْرَأْ وَرَبُّكَ
الْأَكْرَمُ . الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ . عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴾ ، وتوفّر على خدمتها ، وتفرد
بها العلماء الكبراء الثقات والأئمة المتبصرون الأثبات الذين أنجبهم هذه الأمة ، وسفوها
بنمير قرائنهم ، ومعين عقولهم ، فأخرجت شطأها ، واستغلظت ، واستوت على سوقها ،
وأّت أكلها كلّ حين بإذن ربّها ، ﴿ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴾ .

وورثت أجيال المسلمين هذه العلوم كابراً عن كابر ، وغبرت على الأمة أيام غلاظ
شداد ، وكُرِبَتْ كروباً جسيمة ، وأدال أعداؤها منها ، وتحيفوا أرضها ، وانتقصوها من

أطرافها، وغشيها على أيدي الصليبيين والتار من الهلاك والخراب والدمار ما غشيها، وحمشت الحروب وسكرات المحن وغمرات الخطوب كثيراً من كنوز تراثها وأعلامه النفيسة، ولآلته المصونة، ودرره المكنونة.

وقيض الله جلّ جلاله لهذا التراث على مرّ العصور من يرعاه ويحميه، ويحوطه من جميع نواحيه، ويُحَلِّي عنه ما يعانیه ويقاسيه من جفوة أبنائه وسطوة أعدائه.

ويأتي مركز جمعة الماجد في هذا العصر في طليعة المراكز الثقافية والمؤسسات العلمية التي دأبت على صون هذا التراث، وحتت عليها حنو المروضات على الفطيم، ودفعت عنه داجيات اللبالي وشروور التلّف والضياع، وجعلته في حرز أمين وقرار مكين. ولا يخفى ما لهذا المركز في العالم العربي الإسلامي من جهود مبرورة، ومساع مأجورة، في نشر تراثنا وإذاعته وإحيائه، والمحافظة على عظمته وشموخه وكبريائه.

وتأتي الدورة التدريبية الدولية الثانية عن «صناعة المخطوط العربي الإسلامي» التي انعقدت من ٢ وإلى غاية ١٤ أكتوبر عام ١٩٩٩ خطرة رائدة، جادة، ثابتة الخطى، على طريقة رعاية ذمام هذا التراث، وإعادة الإشرقة إلى ضميره المكلوم، والابتسامة إلى قلبه المحزون، وتعبيراً صادقاً عن حبّ التراث والولاء له، والغيرة عليه، فما أرخص الحبّ إذا كان كلاماً، وما أعظمه إذا كان تضحية وذماماً.

ومما يقرّ العين، ويشلج الصدر، ويسهج النفس، أن تكون هذه الدورة حصاد تعاون أخوي صادق. تعاقبت عليه ثلاث مؤسسات ذات أثر وخطر، لها جهد مشكور، وبلاء غير منكور، وعطاء غير محصور، في خدمة العلم وإرساء قواعده، وترسيخ معاقده، وهي مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، وجامعة الإمارات العربية المتحدة، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو)، وتربط بين هذه المؤسسات اتفاقيات تنسيق مرنقة مثمرة، وعلاقات أخوية طيبة مورقة مزهرة.

وأما أهداف هذه الدورة فكانت أضواءً من غرة النهار؛ إذ قصدت إلى الإفادة من آخر ما بلغه العلم من اختراعات واكتشافات في صناعة المخطوطات والوثائق، وقد حققت

الدورة، بفضل الله تعالى، مقاصدها المرسومة لها. ومن ثمراتها أنها صقلت مهارات المشاركين في ميدان صناعة المخطوط العربي الإسلامي، وأذكت مواهبهم، وأورت عزائمهم، وشالت بهمهمهم، وبصّرتهم السبل الحديثة الكفيلة بتطوير صناعة المخطوط والنهوض بها، وعرّفتهم المناهج العلمية القمينة بحمايته من الغيّر وعاديات الزمن، ووثقت بينهم أسباب المودة والتعارف والإخاء والتكاتف؛ ليسهموا في إحياء تراث أمّتهم الخالد التليد الأصيل، ويعكفوا على بعثه من رقاده الطويل؛ ليذيع هذا التراث في الدنيا عقب عزّتنا، وأرج عدالتنا، ويحكي للأجيال مآثر حضارتنا، التي خط سطورها، على صفحات الوجود وفي أسفار الخلود، مدادُ العلماء ودماءُ الشهداء، ووثّق عراها، وأعلى ذراها، وقاد خطاها سلفنا الصّالح على عين شريعتنا الإسلامية الغراء. وهذاها.

لقد انتظم في عقْد هذه الدورة ما يُريّي على أربعين مشاركاً، وفدوا عليها من خمس عشرة دولة عربية وإسلاميّة، وفيهم علماء أجلاء، لهم قدم صدق في صون تراثنا، والتوفر على إحيائه. وقد أغنى هؤلاء السادة المشاركون هذه الدورة بأرائهم النيرة السديدة، ومفترحاتهم الحصيفة الرشيدة.

وأسهم في إلقاء المحاضرات كوكبة خيرة من العلماء المشتغلين بالتراث، الراسخين فيه، عرفوا بالعصبيّة له، والجدّ في تحصيله، والرحلة في سبيله، وقد كشفت بحوثهم المتخصصة العميقة الدقيقة النقاب عن عظمة هذا التراث وجماله وروائه، وإنسانيته وجلاله وبهائه، ورسمت المنهج للتحقيق العلمي النزيه من أجل إذاعته وإحيائه.

امتدت الدورة على مدى أسبوعين كاملين وقُدّم في أثنائها خمسة وعشرون بحثاً علمياً، أسهمت إسهاماً كريماً في صناعة المخطوطات والوثائق من حيث الفهرسة، والتحقيق، والتخزين، والترميم، وتاريخ الخط العربي، والحفظ والصيانة، والتصوير الرقمي، والإتاحة الإلكترونية، والزخرفة، والتجليد، وتقويم المخطوط. وغير ذلك من الموضوعات المهمة. وقد ألفت هذه المحاضرات القيمة الماتعة في جلسات صباحية وجلسات مساءية، وجمعت بين التدريب العمليّ والبحث العلميّ النظريّ المنهجيّ. ونال

ترميم المخطوطات وإصلاح ما تهرأ أو تمزق من أوراقها وأغلفتها نصيباً كبيراً من الرعاية والعناية، وأفاد المشاركون من جهاز المآجد للترميم الذي صنع على عين المركز وبرعايته إفادة جُلَى، كما تدربوا على ترميم المطبوعات النادرة النفيسة، ذلك أن بعض الكتب النادرة لا تنقل شأناً عن بعض المخطوطات لأهميتها، ونباهة محلها، وجلالة قدرها.

وتنوعت الموضوعات تنوعاً طريفاً، وشد بعضها أزر بعض، مما كان له أطيأ الأثر في إنجاح الدورة وإثرائها وإفادة المشاركين وإغنائهم، وسألقي الضوء عليها، وفاقاً لترتيبها في هذا الكتاب الذي يضمها بين جنبه.

ألقى الأستاذ الدكتور قاسم السامرائي محاضرتين؛ كانت الأولى بعنوان: «الأرقام في المشرق عرببة النجار وفي الغرب الأوربي سنسكريتية هندية الدثار»، ونظرة فاحصة في كتاب «الأرقام العربية نبع الحضارة الإنسانية» لعبد اللطيف جاسم كائو، والثانية بعنوان: «علم الاكتناه والتزوير في الوثائق والمخطوطات». وقد فند الباحث السامرائي في المحاضرة الأولى تلك المقولة الزائفة الخاطئة التي تزعم أن الأرقام التي يستعملها الغرب الأوربي ومن يدور في فلكه أرقام عربية الأصل والنجار، وأن الأرقام التي يستعملها العرب في المشرق هندية الأرومة والدثار، وبيّن أن هذه المقولة ترمي إلى تبني الأرقام التي تستعملها أوربا، ونبد الأرقام المشرقية، وأن الدكتور عبد اللطيف جاسم كائو رفع عنبرته بها، واستقرى الدكتور السامرائي هذه المسألة تاريخياً، وتبعها تبعاً علمياً دقيقاً، وأثبت أن أرقامنا المشرقية فينيقية آرامية نبطية عربية، وأن ما يستعمله الأوربيون، ومن لفّ لفهم، وحطب في حبلهم، أرقام هندية سنسكريتية برهمية الأصل والنجار، وأبرز ما في كتاب الدكتور كائو من استغلال لعقل القارئ وذكائه، ومن التواء في عرض الحقائق العلمية الناصعة، وتحدّ صارح للموضوعية والبحث العلمي الرصين.

وتحدّ الدكتور السامرائي في محاضرتة الثانية عن علم الاكتناه والتزوير في الوثائق والمخطوطات، فعرفّ التزوير لغة واصطلاحاً، كما عرفّ علم الاكتناه، واستعرض نماذج مما دبت إليه غنارب التزوير من الوثائق والكتب والمخطوطات والعهود وغيرها، وأشار إلى

سبق المسلمين في نعرف هذه الظاهرة واكتناهاها، وساق بعض الملح والنوادر والطرائف التي روتها كتب الأدب في شيوع هذه الظاهرة، وعرج على فشو التزوير في عصرنا واحتراف بعض دور النشر له، كما عاج على التزوير الذي استطارت شروره وأوزاره في الغرب وأمريكا، واصطلت بناره الكتب المطبوعة والخرائط واللوحات الزيتية والمخطوطات والوثائق، حتى عقدت الندوات والمؤتمرات تحت شعار «الوثائق المزورة». وذكر الباحث السبل التي يسلكها المزورون، وبين الطرق التي يتبعها علماء الاكتناه لاكتشاف المخطوطات المزورة؛ إذ يخضعون الورق والخبر والتجليد والزخارف لفحص دقيق وتمحيص عميق.

أما محاضرة الباحث الدكتور خديم محمد إمباكي فكانت بعنوان: «مخطوطات المعهد الأساسي لأفريقيا السوداء». وقد استهلها ببيان الثام العليّ المكين الذي تتبرأه اللغة العربية في السنغال؛ لأنها لغة القرآن الكريم، حتى اضطر الفرنسيون المحتلون إلى استعمالها في مراسلاتهم مع الملوك والزعماء المحليين. وفصل الباحث القول في المشكلات التي تتعلق بحفظ المخطوطات، ومنها غياب المؤسسات التي تعنى بحفظ التراث، فضلاً عن ظروف الحفظ السيئة، وانتقال بعض كنوزه إلى أيدي بعض الجهال الذين باعوها بثمان بخس دراهم معدودة. وتحدث الباحث عن المخطوطات في المعهد الاستعماري، وتكلم على مجموعات المخطوطات التي يحتويها المعهد الأساسي، وكشف النقاب عن أقدم هذه المخطوطات عمراً، وعن قيمتها العلمية، وأماط اللثام عن تطور المخطوطات بعد الاستقلال وما لقيته من حفظ ودراسة وتنظيم، وبين الطرق التي استحدثت في حفظ المخطوطات وتنظيمها وزيادة أعدادها.

وألقي الأستاذ الدكتور حاتم صالح الضامن محاضرتين، كانت أولاهما بعنوان: «مخطوطات نسبت إلى غير أصحابها»، أشار في بدايتها إلى أن ثمة مخطوطات حققت، وطبعت مراراً، منسوبة إلى غير أصحابها، وقد أظهر البحث العلمي الجاد، وطول التحري والتثري، والتثبير عن النادر منها، أنها نسبت إلى غير مؤلفيها، فتمت

نسبها إلى أصحابها، فرجع الفضل إليهم . وفصل القول في مخطوطتين نسبت الأولى إلى مقاتل بن سليمان، المتوفى سنة ١٥٠هـ، ونسبت الثانية إلى الثعالبي عبد الملك بن محمد، المتوفى سنة ٤٢٩هـ، وكلتا النسبتين خطأ . ونسب البحث هاتين المخطوطتين إلى مؤلفيهما الحقيقتين بأسلوب علمي ممتع مقنع رصين، لم يذر في النفس ريبة لمستريب . وكانت المحاضرة الثانية بعنوان «المنهج الأمثل في تحقيق المخطوطات» : تحدث فيها عن السمات التي تميّزت بها المدرسة العراقية في تحقيق كتب التراث، وأبرزها : اتباع التسلسل الزمني في ذكر مصادر التخريج ؛ لأنّ الفضل للمتقدّم، والاكتفاء بالتخريج من الدواوين الشعرية المطبوعة أو المجموعة، والإشارة إلى الخلاف في الرواية إن وجد، والرجوع إلى المصادر القديمة المتخصصة في التراجم، والعودة إلى الكتب المتخصصة ؛ لمعرفة ما يعنّ للمحقق في الكتاب المحقق وضبطه وفهم معناه، وتخريج الأقوال من كتب أصحابها، إن كانت مطبوعة، فإن لم تصل إلينا توثق من المصادر الأخرى، وعدم إقبال الخواشي بما لا فائدة من ولا غناء فيه، وضبط النص وإخراجه إخراجاً سليماً، والاعتماد على الطبقات المحققة تخفيقاً علمياً، والأمانة العلمية واحترام النص .

وأسهّم الأستاذ الدكتور أحمد حسن فرحات بدراسة بعنوان : «تحقيق المخطوطات في الرسائل الجامعيّة» : أشار في مطلعها إلى أنّ الرسائل الجامعية فرصة ثمينة لدخول عالم التحقيق، وتعرّف أبعاده، والاطلاع على كنوز التراث وأعلاقة النفيسة، ونبه على أهم الشروط التي ينبغي توافرها عند اختيار المخطوط والبحث عن نسخه، وعاج على ترتيب النسخ الخطيّة، ونسخ المخطوط، وتوثيق النقول، والأمانة العلمية، وقراءة المخطوط قراءة دقيقة فاحصة، وعرض بعض الكتب المحققة التي دبت إليها عقاربُ التصحيف والتحريف، وغزتها في عقر دارها أخطاء نحوية ولغوية، وأخطاء في القراءة، على الرغم مما بذله محققوها من جهد ناصب، وعمل دائب، ونظر ثاقب، وبصر صائب . وألقى الدكتور عز الدين بن زغبة محاضرة بعنوان «تحقيق المخطوطات وكيفية التعامل مع المصطلحات» : بيّن فيها مفهوم المصطلحات، وضوابطها، وشروطها،

وسائلها، وأهميتها، والحاجة الكبيرة إلى معرفتها في تحقيق المخطوطات، وركز دراسته على مصطلحات الرجال في علم الفقه وأصوله، مفصلاً القول فيها، مبيناً المراد منها عند أهل هذا الفن.

وتقدم السيد إباد خالد الطباع بمحاضرته الموسومة بـ «دلائل تقدير عمر المخطوطات» ويمكن نسخه: استهلها بالحديث عن أنواع الخط العربي، وتاريخ ظهور أنواع الخطوط العربية والأصناف التي سادت فيها، وألم باللفظ والشكل، وأورد جدولاً بمشاهير الخطاطين، وتكلم على الحواشي والهوامش والسماعات والقراءات القرآنية، بوصفها دلائل تعين على تقدير عمر المخطوطات ومكان نسخه. وبسط القول في التجليد ومراحل الزمنية التي مر بها. وانبسط حديثه بعد ذلك على الورق وصناعته، ومراكزها، وأنواعه ومواطنها، ودلف إلى الحديث عن العلامات المائية، والخبر والمداد، والتعقيبات، وساق مجموعة من الملاحق المهمة.

وأشهد الأستاذ الدكتور عز الدين إبراهيم بدراسة بعنوان «الدراسات المتعلقة برسائل النبي صلى الله عليه وسلم إلى ملوك عصره»: استهلها ببيان أهمية الرسائل النبوية إلى الملوك والزعماء في العالم آنذاك؛ لأنها تعد تطبيقاً عملياً لعالمية الدعوة الإسلامية، وبيّن اهتمام علماء الحديث والسيرة والتاريخ بها قديماً وحديثاً، وجلّى موقف بعض المستشرقين ومن شايعهم من أبناء جلدتنا من هذه الرسائل والوفادات النبوية؛ إذ شككوا في صحة خبر هذه الرسائل من أساسه، وذكر حجج المشككين والمتشككين، وناقشها، وبيّن أنها حجج داحضة، ليس لها سند علمي تأوي إليه وتعتمد عليه.

ثم ذكر إجماع كتب الحديث الرئيسة وكتب السيرة والتاريخ على ذكر خبر هذه الرسائل، وساق بعض النصوص الواردة فيها مما يوثق موضوعها، ويرفعه إلى مستوى المسلمات التاريخية والحقائق الدينية، واستعرض الرسائل النبوية التي تم اكتشافها، والدراسات التي تناولتها، وانتهت إلى تأكيد أصالتها.

وقدّم المهندس رائد منلح القضاة دراسة بعنوان «الحفظ والإتاحة الإلكترونية»: بين فيها مفهوم الإتاحة الإلكترونية، وذكر التحديات التي تعترض سبيلها، وعرض لمشكلة استخدام الأوراق، والتصوير الرقمي، الذي يقدّم الحلّ الأمثل لها، وتحدّث عن الأرشفة والاسترجاع، وميزات الأرشفة الإلكترونية وفوائدها.

وألقى السيد بسام الداغستاني ست محاضرات، كانت الأولى بعنوان «الترميم الآلي باستخدام الألياف السيللوزية»: استهلها ببيان أهمية الترميم الآلي وتطوره، والأمور التي يعتمد عليها، وفصل القول في جهاز الماجد للترميم ومواصفاته وطريقة عمله، والخدمات التي حقّقها دولياً، والمراكز العربية والإسلامية التي أهدي إليها، وتحدّث عن الألياف السيللوزية النقية الخاصة بأعمال الترميم وطرائق استخلاصها، وفاقاً للمواصفات العالمية المطلوبة من الناحية الفيزيائية والكيميائية، كما تحدّث عن نظام حساب الكميات.

وكانت المحاضرة الثانية بعنوان «المعالجات الكيميائية لأوراق المخطوطات»: تحدّث فيها عن العوامل التي تعتمد عليها هذه المعالجات، كما تحدّث عن التنظيف وإزالة البقع، والمنظفات المائية، ومحاليل التبييض، وإزالة الحموضة، والتطرية وفرد اللثائف، والفك والتثوية، وختمها ببعض الملاحظات المهمة.

وكانت المحاضرة الثالثة بعنوان «صناعة الورق الخاص بالترميم اليدوي»: عرض فيها بإيجاز صناعة الورق، وأسرارها، وعمليات السقاية والصقل، وصنعة عمل الكاغد الطلحي، وبعض النواعد الحساية الخاصة بصناعة الأطباق الورقية.

وكانت المحاضرة الرابعة بعنوان «فن التعريق الرّخامي» (الإيرو): عرّف فيها هذا الفن، ونوّه بأهميته، وعاج على نشأته وتطوره ومسيرته، والمواد المستعملة في صناعته، وما يحتاج إليه هذا الفن من دقة وصبر وأناة وعناية.

وأما المحاضرة الخامسة فهي بعنوان «التجليد الإسلامي»: رصد فيها الباحث مسيرة التجليد عبر العصور، وما كان يطرأ عليها من تطور في التصميم والصناعة والزخرفة،

وتحدث عن فن التجليد في بلاد الشام ومصر، وبلاد فارس، وبلاد العثمانيين، بعد قيام دولتهم التي اتسعت رقعتها في المشرق والمغرب، وذكر المواد المستخدمة في تجليد المخطوطات.

وكانت المحاضرة الأخيرة بعنوان «ترميم الجلود ومعالجتها»: تحدث فيها الباحث عن المعنى العام لترميم الجلود، ومراحل ترميم الغلاف، وإصلاح أركان الأغلفة وترميمها، وإصلاح الأغلفة المقوسة وترميمها، وترميم الجلد الخارجي للأغلفة، والطرق الخاصة بمعالجة الجلود القديمة.

وإننا ندعو في ختام هذا التقديم إلى تضافر جهود المؤسسات العلمية والمراكز الثقافية في مشرق العالم العربي الإسلامي ومغربه، وتوثيق أواصر التعاون فيما بينها عملاً بقوله تعالى: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾. من أجل حماية تراثنا المجيد وصونه، ورعاية ذمامه، وتحقيقه وإحيائه. ولا ريب أن هذه الدورة الجادة الهادفة خطوة على هذا الطريق؛ لأن هذا التراث الذي خلفه أجدادنا الغر الميامين يقوي الإيمان وينمي، ويزكي الخلق ويحميه، ويلهب العزم ويذكى، فأرواح أجدادنا، وفضائلهم العظيمة، وأخلاقهم الكريمة، وجهادهم الميمون، وفتوحاتهم الباهرة، ومعارفهم الزاهرة، سارية فيه؛ حتى نخرج مما نعانى من ضياع وذل وشروء وتيه، ونذيع في الدنيا معاني الرحمة والعدل والكرامة في هذه الأرض، التي غدت مذابة يسودها الإرهاب والفتك والتفكيك؛ إذ يبطش فيها الجبارون الأقوياء الظالمون بالضعاف المظلومين المعازيل، ونعيد أرضنا المسلوقة، وحقوقنا المغصوبة، وثرواتنا المنهوبة، ونعود كما كنا خير أمة أخرجت للناس، تأمر بالمعروف، وتنهى عن المنكر، وتؤمن بالله.

أجل، إن هذا التراث ليحرك قلوب أبناء هذه الأمة، ويستثير همهم للصعود نحو الذرى والقمم؛ ليعودوا سادة الدنيا، وأئمة السيف والقلم، ويغسلوا عن أمتهم العار والذل والآثم ﴿وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾.

اللهم اغفر حوبتي، وثبت حجتي، واكشف كربتي، وأقل عثرتي، وأصلح لي في ذريتي، وأعز الإسلام وأهله، إنك سميع قريب مجيب، وصلِّ وسلم وبارك على سيدنا محمد إمام الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

الدكتور عطفية أحمد محمد الوهيبي

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث

كلمة راعي الحفل

أصحاب المعالي والسعادة ..

الحضور الكرام ..

يُسعدني اليوم أن أفتتح الدورة التدريبية الدولية الثانية عن «صناعة المخطوط العربي الإسلامي» والمعرض المرافق لها نيابة عن صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي، حفظه الله، راعي هذه الدورة، وأن أنقل إليكم تحياته، وأن أرحّب بكم جميعاً أجمل ترحيب في بلدكم الثاني دولة الإمارات العربية المتحدة، وأخصّ بالترحيب والشكر الأساتذة الأجلاء، والعلماء الأفاضل، والمشاركين من وفود دول مجلس التعاون الخليجي العربي، ووفود الدول العربية والإسلامية الذين سيتابعون أعمال هذه الدورة، التي لها الريادة في منطقتنا، سعياً إلى المحافظة على تراثنا وتراث أجدادنا الأوائل، وإحياء لهذا التراث الذي نستمد منه قوتنا وصورنا أمام كل تيارات العولمة وغيرها ..

أيها الحفل الكريم ..

ليس جديداً على دولة الإمارات العربية المتحدة قيامها بهذه الأنشطة الحضارية المتعددة والرائدة في كل مجال، ذلك أن هذه النهضة الشاملة التي تركتها في مصافّ الدول الحضارية إنما يقف وراءها قائد ملهم تاريخي، وأب معلم وحكيم .. ألا وهو صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله، وإخوانه أصحاب السمو حكام الإمارات، بما يقدمونه من رعاية واهتمام ودعم وتشجيع، لرفع المستوى الحضاري والثقافي لدولتنا الفتية خدمة لأجيالنا، ولبلدنا، ولأمتنا العربية والإسلامية.

وتأسيساً على ذلك، فإن هذه الدورة تأتي في ظلّ هذا الدعم والاهتمام والتشجيع تميزها فيما أعلنته من أهداف، وهي إحياء تراث الأجداد وصونه ونشره وإخراجه من

غياب الظلمات إلى النور ومن حالة السكون إلى حالة الكلام، ليفصح عن تاريخ حضارة مجيدة، لها أثرها في حضارة اليوم، فهي غنية على الدوام بماضيها وحاضرها، وستظل كذلك بفضل تعاوننا جميعاً، عملاً بقوله تعالى: ﴿وَقُلْ اَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ﴾.

أيها الأخوة الأكارم ..

إنها لبادرة طيبة أن تتضافر جهود المؤسسات الثقافية الأكاديمية للتصدي لمثل هذه المهمات الصعبة، فبتعاون مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، وجامعة الإمارات العربية المتحدة، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، سيتحقق الكثير مما تصبو إليه أجيالنا إغناءً لحياتنا الثقافية .. ونأمل أن يستمر هذا التعاون الطيب ويزداد، ليثمر إنجازات هي أخرج ما تلزم اليوم ونحن نواجه تحديات مختلفة.

أشكركم جميعاً، وأشكر كل من ساهم من المؤسسات والأفراد في الإعداد لهذا العمل المتميز.

وأكرر ترحيبي بالوفود المشاركة، متمنياً لهم طيب الإقامة وعميم الفائدة.

مع تمنياتي لدورتكم أن تُكَلَّلَ بالنجاح والتوفيق.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

كلمة السيد جمعة الماجد

بسم الله الرحمن الرحيم

والصلاة والسلام على رسول الله الكريم

سمو الشيخ حشر بن مكتوم آل مكتوم مدير دائرة الإعلام بدبي ممثل صاحب السمو
الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، راعي حفل افتتاح
الدورة التدريبية الدولية الثانية لصناعة المخطوط العربي الإسلامي.

أصحاب المعالي والسعادة ..

السادة الحضور ..

يسرني ويشرفني أن أحيايكم، وأرحب بكم، وأشكر لكم جميعاً حضوركم معنا حفل
افتتاح الدورة التدريبية الدولية الثانية لـ « صناعة المخطوط العربي الإسلامي »، وأخص
بالترحيب والشكر السادة الضيوف والأساتذة والعلماء الأفاضل والمشاركين المتدربين الذين
 وفدوا إلينا من عشرين دولة عربية وإسلامية يمثلون فيها مراكز المخطوطات والجامعات ومراكز
البحث والمكتبات والمتاحف لحضور وقائع هذه الدورة، التي نرجو أن تحقق أهدافها المرسومة
لها، كما حققتها الدورة الأولى التي أقمناها في عام ١٩٩٧، وشارك فيها أكثر من
أربعين متدرباً.

وإنه لشرف عظيم، ولفتة كريمة، أن تحظى الدورتان برعاية خاصة، واهتمام بالغ، من
صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس
الوزراء، حاكم دبي، وإني باسمكم جميعاً لأرفع إلى سموه آيات الشكر والتقدير والعرفان
لهذه المكرمة التي كرمنا بها، فزاد إيماننا بما نعمل له، وما نهذف إليه إلا وهو خدمة تراثنا
الأصيل، وتخريج من يرعاه ويصونه.

أيها الحفل الكريم ..

إن هذه الدورة التي نفتح اليوم بدايتها، ستكون على مدى أسبوعين، يُقدّم في انائها ثلاثة وعشرون بحثاً أكاديمياً تخصصياً، يختلف كل واحد منها عن الآخر، وتصبّ كلها في صناعة المخطوطات والوثائق من حيث الفهرسة، والتحقيق، والتخزين، والترميم، وانظمة الصيانة، والحفظ، والتصوير الرقمي، والإتاحة الإلكترونية، وتاريخ الخط العربي، والزخرفة، وتقويم المخطوطات، وغيرها، وستكون في جلسات صباحية ومساءية، وتتنوع بين التدريب العملي، والبحث العلمي النظري المنهجي .

ولعل أهم ما تميّزت به هذه الدورة عن السابقة، أنها تعالج موضوعات جديدة في آخر ما توصل إليه العلم من تقنيات في هذا المجال، مستفيدة من التطور الذي تشهده هذه الصناعة في الدول الأوروبية، فضلاً عن المشاركين والمتدربين الذين يزيد عددهم على أربعين مشاركاً جديداً، لم يسبق لهم أن حضروا الدورة الأولى، ومن مراكز جديدة .

أيها الأخوة والأخوات ..

إن العمل في المخطوطات ليس عملاً سهلاً يستطيع أن يقوم به من يريد، إنه يتطلب قبل كل شيء الهواية والرغبة الصادقة، فضلاً عن صفات محددة في كل علم من علوم المخطوط، سواء أكان مفهرساً أم محققاً أم مبرماً، لأن المخطوط عالم قائم بذاته متميز عن غيره، لا يستطيع الدخول إليه إلا من أوتي صبراً عميقاً، ورغبة صادقة لينظر في كل ورقة ممزقة أو متهرئة أو في حروف مطموسة ومتآكلة، أو في تزييف أو تشويه، فيبادر إلى اكتشافه ومعالجته .

ولقد يسر الله لنا هذا العمل من خلال قسم فني خاص في المركز يعنى بشؤون الترميم وصيانة المخطوطات، كما يسر الله لنا صنع جهاز الترميم الذي تم توزيعه على خمس عشرة دولة، وكذلك بدأنا بإنشاء مصنع خاص لصناعة ورق الترميم، وإنشاء قسم خاص لترميم

المطبوعات النادرة ومعالجتها، وهو جديد في عالمنا العربي والإسلامي، وتفتقر إليه هذه الكتب التي أصبحت لأهميتها وندرتها في أهمية المخطوط، ومما لا شك فيه أن هذا الجهد الذي نقوم به إنما هو واحد من الجهود المبذولة في عالمنا العربي والإسلامي للنهوض بهذا التراث، وهو عمل يحتاج إلى تضافر جهود الجهات المختصة في هذا المجال، لذا جاء تعاوننا مع جامعة الإمارات العربية المتحدة والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو) لتنظيم هذه الدورة للنهوض بهذه الصناعة الفريدة المتميزة للمخطوط العربي الإسلامي.

أيها الحفل الكريم ..

إن من نعم الله التي أنعم بها على هذا البلد الآمن، أن هباً له حكماً راشدين مخلصين، قدموا كل ما في وسعهم لبناء نهضته ورفعته، فكان في مصاف الدول الحضارية التي يشهد العالم على تقدمها وحضارتها، فاسمحوا لي باسمكم وباسم العاملين والمشاركين والمحاضرين في هذه الدورة؛ أن أتقدم بأخلص الشكر وأزكاه إلى مقام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله، على الرعاية التي أولانا إياها، كما أتقدم بالشكر والعرفان إلى صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي حفظه الله على العناية الخاصة والرعاية الكريمة، وإلى أصحاب السمو أعضاء المجلس الأعلى حكام الإمارات على اهتمامهم وعنايتهم. ولا يسعني إلا أن أشيد بهذا التعاون الأخوي الطيب الذي نقيمه مع جامعة الإمارات العربية المتحدة، بدعم وتشجيع سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير التعليم العالي والبحث العلمي، الرئيس الأعلى للجامعة، ومع وزارة التربية والتعليم والشباب بمؤازرة كريمة من الأستاذ عبد الله الشرحان رئيس اللجنة الوطنية للتربية والعلوم والثقافة في دولة الإمارات العربية المتحدة كذلك التعاون الوثيق والعلاقة الطيبة مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو) التي تجمعنا مع أمينها العام علاقة أخوية طيبة تصب في خدمة الإسلام والمسلمين وهناك اتفاقية للتعاون بيننا في مجال خدمة التراث العربي والإسلامي.

والشكر والتقدير موصولان إلى المكتب الإقليمي في الدوحة لدول الخليج، وغرفة تجارة وصناعة دبي، ودائرة السياحة والتسويق التجاري، على مساهمتهم ومشاركتهم لنا، وعلى جهودهم لإنجاح أعمال هذه الدورة، داعياً إلى مزيد من التعاون الأخوي، ولكم جميعاً أيها السادة الحضور كل الشكر والتقدير لمشاركتكم معنا حفل افتتاح الدورة.

أكرر شكري وترحيبي بالفوفد المشاركة وأهلاً وسهلاً بكم في بلدكم دبي، متمنياً لكم طيب الإقامة، وتحقيق الفائدة التي جئتم من أجلها.

وشكري البالغ للجنة المنظمة، ولكل من ساهم وعمل على إنجاح هذه الدورة من إداريين وفنيين وصحافة ورجال أعلام متمنياً لكم دوام التوفيق والنجاح.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

جمعة الماجد

كلمة جامعة الإمارات
العربية المتحدة

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله

سمو الشيخ حشرين مكتوم آل مكتوم - رئيس دائرة الإعلام بدبي ..

سعادة الاستاذ جمعة الماجد - رئيس مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث ..

أعضاء السلك الدبلوماسي ..

أصحاب السعادة والفضيلة العلماء ..

أصحاب السعادة ..

أيها الإخوة والأخوات ..

يطيب لي أن أقف متحدثاً أمامكم لأنقل لكم تحيات سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير التعليم العالي والبحث العلمي، الرئيس الأعلى لجامعة الإمارات العربية المتحدة وترحيبه بكم على أرض الدولة، وتمنياته لهذه الدورة الناجح والتوفيق بإذن الله .

أيها الإخوة والأخوات ..

إذا كانت الأمم تهتمُّ بثقافتها وحضارتها وتاريخها، وتبحث في عطاياها الفكري على مرّ التاريخ فتعالج به واقعاً تعيشه ومستقبلاً تنتظره، فإن حضارتنا وثقافتنا الإسلامية كنز من العطاء والإبداع والفكر لم تشهد له البشرية مثيلاً في تاريخها الطويل، فما تزالُ إسهامات العلماء المسلمين في رفد الحضارة الإنسانية بمختلف العلوم والمعارف شاهداً على عظمة هذه الحضارة وعظمة ما قدمته للبشرية التي أفادت أيما إفادة من هذه الحضارة، فنقلت تلك الإبداعات الباهرة الزاهرة وذلك التراث الإسلامي العملاق إلى حضارتها، وصاغته صياغة تلائم حاجتها ويثبتها، بل قامت بعض تلك المجتمعات بإعادة ذلك التراث الإسلامي إلينا

ولسان الحال يقول: «بضاعتنا رُدَّتْ إلينا»، كما احتفظت تلك المجتمعات بذلك الكنز المكتون من مؤلفات أبناء الإسلام وإسهاماتهم، فجولة يسيرة في مكتبات العالم ومؤسساته الثقافية الكبرى تعرفنا مقدار ما يزال بعيداً عنا من تراثنا وإبداعنا، ولا تزال في حاجة إليه، وهنا يمكن أن نتصور العبء الكبير الذي تقوم به المؤسسات العلمية والثقافية العربية والإسلامية لاستعادة هذا التراث وتنقيحه وتنقيته وإعادة تقديمه للباحثين والدارسين، وليس مركز جمعة الماجد إلا نموذجاً متميزاً لهذا الدور المتميز الذي تنهذه هذه المؤسسات إلى القيام به.

أيها الإخوة والأخوات ..

يأتي إسهام جامعة الإمارات العربية المتحدة مع مركز جمعة الماجد والمنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم، ليؤكدَ عناية الجامعة وحفاوتها بإحياء التراث الإسلامي، إذ تخصص الجامعة جزءاً من مسافاتها وبحوثها العلمية للاهتمام بهذا التراث، وإحياء كنوزه، ونشر نفائسه والتعريف به والتعاون مع المؤسسات المتخصصة في هذا المضمار.

إنّ مشاركتنا اليوم في هذه الدورة تؤكد ذلك، كما أنّها تأكيد على أن نعطي الباحثين والمهتمين بصناعة المخطوطات فرصة لتطوير مهاراتهم وخبراتهم العلمية وبحث المشكلات التي تعترضهم في هذا المجال، لأنّ أيّ تطوير سينعكس على جهودهم وعملهم في ميدان حماية المخطوطات العريقة والإسلامية، والحفاظ على تراثنا المجيد، وحماية نفائسه من عوادي الزمن، ومن هنا فإن ما نلاحظه من المشاركة المباركة! لبعض الأقطار العربية والإسلامية إنّ هو إلا تعبير عن حرص القائمين في هذه الدول على الاهتمام بالمخطوطات وصيانتها، فكل هؤلاء التقدير والاحترام. وإننا لنزجي أخلص الشكر وأصدقّه للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، التي تولي المخطوط العربي الإسلامي عناية كبيرة واهتماماً خاصاً في خطتها وبرامجها، وكذا الشكر والتقدير لمركز جمعة الماجد للثقافة والتراث على دوره الرائد وعمله الدؤوب لحماية تراثنا والتوفر على لمّ شمل كنوزه ورعايتها حق الرعاية.

أيها الإخوة والأخوات ..

لا يسعني في ختام كلمتي إلا أن أكرّر الترحيب بكم متمنياً لدورتكم النجاح وراجياً
لكم إقامة طيبة على أرض دولة الإمارات العربية المتحدة.

وفقكم الله وسدّد خطاكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

كلمة المنظمة الإسلامية
للتربية والعلوم والثقافة
- إيسيسكو -

بسم الله الرحمن الرحيم

والصلاة والسلام على أشرف المرسلين رسول الله محمد وآله وصحبه

حضرات السادة والسيدات ..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يشرفني في افتتاح أعمال هذه الدورة التدريبية الدولية التي تتناول صناعة المخطوط العربي الإسلامي، أن أنقل إليكم جميعاً، تحيات معالي المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة الدكتور عبد العزيز بن عثمان التويجري وتمنياته أن تخرج هذه الدورة بنتائج مهمة، وتحقق أهدافها السامية. ولا يفوتني أن أتقدم بوافر الشكر وخالص العرفان، وباسم معاليه أيضاً، للدولة الإمارات العربية المتحدة، على كرم الضيافة. وعلى دعمها المتواصل للجهود المنظمة الإسلامية من أجل الاستجابة لاحتياجات العالم الإسلامي التربوية والعلمية والثقافية.

كما يسعدني بمناسبة انعقاد هذه الدورة بالتعاون مع مركز جمعة الماجد للتراث والثقافة، أن أشيد بالدور الحضاري الرائد الذي تنهض به هذه المؤسسة التي تُعدُّ إحدى المنارات الثقافية الكبرى في حماية التراث الإسلامي بصفة عامة، والمخطوط بصفة خاصة، وأن أشكر تعاونها المتميز والمثمر مع المنظمة الإسلامية في تنفيذ عدد من البرامج الثقافية، ومن أبرزها مشروع « تزويد مراكز المخطوطات في الدول الإسلامية، بجهاز الماجد لترميم المخطوطات والتدريب عليه » الذي أفاد منه عدد كبير من الدول الإسلامية.

وفي إطار هذا التعاون المتواصل بين المنظمة والمركز لصيانة المخطوطات الإسلامية من خلال إتقان مهارة صناعتها وفهرستها وتحقيقها ودراستها ونشرها، تأتي هذه الدورة التدريبية الدولية التي يشارك فيها خبراء من مختلف الدول الإسلامية.

لا تخفى عليكم أهمية صون التراث في تخليد مآثر الدول وإبراز حضارتها التي أسهمت بها في مجرى الحضارة الإنسانية . ومن هنا يُعدُّ التراث الإسلامي المخطوط سجلاً حضارياً لعبقريّة الشعوب ، وذاكرة معرفية لكنوزها الثرية ، ودليلاً مضيئاً لدررها النادرة التي ينهافت العارفون على الإفادة منها .

وإيماناً من المنظمة الإسلامية بأنه لا مستقبل لامةٍ لا حاضرها، ولا حاضر لامةٍ لا ماضي لها، ووعياً منها بأن نهضات الأمم لا تتمُّ إلا في دائرة مقوماتها التاريخية والحضارية، ولا تقوم إلا بما تبخله في سلم وعيها بذاتها الحضارية، ضَمَّتْ المنظمة خطتها المتوالية برامج للتعريف بعطاءات أعلامها المشعة وللحفاظ على فنون عمارتها الأصيلة، وعملت من خلال الدورات التدريبية والإحداثات الثقافية وتزويد مراكز المخطوطات بالمعدات والأطر التقنية على تطوير صناعة المخطوط الإسلامي وحمايته واكتشاف نواصره جمعاً وتحقيقاً ودراسةً ونشراً، مدركة ما يعانيه هذا التراث المخطوط من تحديات ومخاطر تهدده بالتلف والضياع والجهل والإهمال، وذلك لغياب صناعة متطورة لترميمه واستراتيجية لجمعه والتواصل معه، وتشريعات لحمايته واسترداده، ولرحيل عدد من شيوخه الذين ترحل معهم ذاكرة هذا التراث النفيس الموزع بين المكتبات الخاصة والعامة في العالم أجمع .

من هذا الإيمان، حضرات السادة والسيدات، تأتي ضرورة حماية هذا التراث وتيسير سبل الانتفاع به وحفظه وتسليط الضوء على كنوزه المخبوءة ودرره المكنونة، وتبيان أبعاده التنموية لخدمة تنميةنا الشاملة لمواجهة التحديات التي تسعى إلى التشكيك في تاريخ الأمم وفي قدرة تراثها ومقوماتها على مواكبة التقدم الحضاري، ولكل هذه الاعتبارات تأتي هذه الدورة الدولية التي نتعقد بتعاون مع مركز جمعة الماجد، ساعية إلى تحقيق أهداف منها :

١ - تنمية المهارات البشرية في مجال صناعة المخطوط الإسلامي .

ب- المحافظة على التراث المخطوط وحمايته من التلف والضياع.

ج- استخدام الوسائل التقليدية والحديثة لتنمية صناعة المخطوط في الدول الإسلامية.

د- تبيان المناهج الرائدة في مجال حماية المخطوطات لتيسير سبل تداولها.

وختاماً أجدد الشكر لمركز جمعة الماجد، متمنياً له، وللقائمين عليه، كل التقدم والازدهار، لخدمة التراث الإسلامي، وللأساتذة والخبراء المشاركين على حضورهم، داعياً المولى عز وجل أن يجزيهم على أعمالهم ﴿وَقُلْ اَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ﴾ صدق الله العظيم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

كلمة معالي الأستاذ الدكتور علي
عبد العزيز الشهران وزير التربية
والتعليم والشباب رئيس اللجنة
الوطنية للتربية والثقافة والعلوم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين

سمو الشيخ حشر بن مكتوم آل مكتوم ..

سعادة الاساذ جمعة الماجد ..

اصحاب المعالي والسعادة ..

ايها الاخوة والاخوات المشاركون ..

الضيوف الكرام ..

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، وبعد ..

أودُ في البداية أن أرحّب بأعضاء الوفود المشاركة في هذه الدورة التدريبية المهمة كافةً متمنياً لهم كل التوفيق والفائدة، كما أتقدم بالشكر والتقدير للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة لما قدمته من عون وجهد في سبيل تنظيم هذه الدورة، والشكر موصول لمؤسسة جمعة الماجد لعملها المتواصل في خدمة التراث والثقافة وتدريب العاملين في ميدان المخطوطات . كما نشكر تعاون جامعة الإمارات ومشاركتها في هذه الدورة، ونؤكد حرص اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم على أن تكون طرفاً فاعلاً في مثل هذه الفعاليات بالتنسيق مع المنظمات الدولية ذات العلاقة كافة .

وإنه ليسعدني أن تقام هذه الدورة المهمة التي تلتقي فيها مجموعة مختارة من الشباب المسلم في عمل إيجابي مشترك مع مجموعة متميزة من الخبراء المختصين سعياً إلى زيادة الحصيلة العلمية والفنية للمتدربين في مجال المخطوطات، وتعريفهم أحدث التقنيات العلمية المتقدمة في هذا الميدان .

الإخوة والأخوات ..

الضيوف الكرام ..

إن الاهتمام بالمخطوطات وصيانتها يعكسان الحرص على صون تاريخ عريق، وتراث عظيم من العطاء العلمي الخلاق الذي يمثل شعاع النور الذي أضاء للبشرية طريقها، وأقام حضاراتها منذ فجر التاريخ... ولا يزال هذا التراث يقف شامخاً بين تراث الأمم الأخرى.

ولا جرم أن صون التراث بأشكاله كافة، وتعزيز الانتماء لتاريخنا العريق يمثل إحدى الأولويات التي تحرص عليها دولة الإمارات العربية المتحدة بقيادة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وإخوانه أصحاب السمو أعضاء المجلس الأعلى حكام الإمارات، لإيمانهم الكامل بأن حاضر الأمم ومستقبلها امتداد طبيعي لماضيها، وأن التراث هو شخصيتنا التاريخية في الحضارة ومعلم بارز على مساهمتنا الحضارية في صنع التاريخ الإنساني.

الإخوة والأخوات ..

الضيوف الكرام ..

أرجو أن تحقق دورتكم هذه أهدافها في تنمية المهارات البشرية في مجال صناعة المخطوط الإسلامي، كما أرجو للمشاركين كافة طيب الإقامة وكل الفائدة.

وفتكم الله والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

كلمة السيد / مثل مكتب
اليونيسكو (الدوحة)

يسر مكتب اليونسكو بالدوحة المشاركة في هذه الندوة بالتعاون مع مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث الذي يسهم إسهاماً عظيماً في دعم الحركة الثقافية وتطويرها ليس في منطقة الخليج فحسب، بل في العالمين: العربي والإسلامي، وذلك بما يحتويه من مكتبة عريقة تتضمن أمهات الكتب القديمة والحديثة والمخطوطات والوثائق فضلاً عن الندوات والحلقات الثقافية التي ينظمها من وقت إلى آخر متناولة موضوعاً من الموضوعات التي تهتم الثقافة العربية الإسلامية.

وقد لاحظنا أن المركز تطور تطوراً ملحوظاً في إقدامه على إنشاء ورشة لترميم المخطوطات على أيدي متخصصين عرب ممتازين، ابتكروا اختراعاً جديداً لترميم المخطوطات يفوق ما توصل إليه الأوروبيون، وهذا دليل على أن العقلية العربية إذا وجدت الفرصة الملائمة تحقّق الكثير.

وقد استعان اليونسكو بالسيد / بسام داغستاني، المتخصص في ترميم المخطوطات بمركزكم، خبيراً لليونسكو، وأوفده في مهمة استشارية إلى مؤسسة بيت القرآن بالبحرين، إذ أقام ورشة عمل لتدريب العاملين على ترميم المخطوطات، وبعد انتهاء مهمته تلقينا خطاباً من بيت القرآن بالبحرين يشيد بكفاءة السيد داغستاني ومهارته.

هذا أيها الأخوة بعض من نشاطات مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، على سبيل المثال لا الحصر، الذي قدّم مثلاً يحتذى به للمؤسسات الخاصة التي يمكن أن يكون لها تأثير كبير في الحركة التربوية والثقافية.

واليوم نلتقي في هذه الندوة المهمة التي تتناول صناعة المخطوط العربي والإسلامي الذي يعد تراثاً عظيماً يعكس الوجه المضيء للحضارة العربية الإسلامية. إن تلك المخطوطات

العظيمة الشأن شدّت انتباه العرب والأجانب أيضاً لما تتضمنه من فن رفيع لتطور المخطوط العربي على مدار التاريخ .

وخلال شهر يونيو الماضي أقمنا في الدوحة معرضاً للمخطوطات الإسلامية النادرة بالتعاون مع اللجنة الوطنية القطرية للتربية والثقافة والعلوم والمجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث، وتضمنت المخطوطات مختلف أشكال كتابة القرآن الكريم وكتباً قديمة تعكس تطور الخط العربي منذ القرن الأول الهجري .

وقد وفد إلى المعرض جمع غفير من المواطنين والمتخصصين، وأشادوا بما يحتويه من كنوز تراثية، ونوّعت بفضلها، ونُبّهت على مكانته وسائل الإعلام المختلفة أيضاً .

وإن البيونسكو يسره أن يتعاون مع مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث في بعث الحركة الثقافية وتطويعها وما هذه الدورة إلا بداية طيبة لتعاون أكبر في المستقبل .

وإننا نلجئ لهذه الدورة النجاح والتوفيق وإعداد فنيين في هذا المجال المهم ولا سيما أن منطقتنا العربية في أمس الحاجة إلى مثل هذه الكفاءة الفنية التي ستسهم مستقبلاً بعملها الكبير في الحفاظ على تراث ثقافتنا وحضارتنا المجيدة .

وفتكم الله وسدد خطاكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

د. أحمد جمال عثمان

المستشار الثقافي لليونسكو

لدى الدول العربية بالخليج

«الأرقام في المشرقِ عربيةُ النّجارِ
وفي الغربِ الأوربي سنسكريتيةُ
هندية الدّثار»

ونظرة نقدية فاحصة في كتاب «الأرقام
العربية نبع الحضارة الإنسانية» لعبد
اللطيف جاسم كانو

الباحث

أ. د. قاسم بن أحمد السّامرائي

الأرقام في المشرق عربية النّجار

وفي الغرب الأوربي سنسكريتية هندية الدّثار

ونظرة نقدية فاحصة في كتاب "الأرقام العربية نبع الحضارة الإنسانية"

لعبد اللطيف جاسم كانو

أ. د. فاسم بن أحمد السامرائي

لايدن - هولندا

«إلى أخي هزاع بن عيد الشمري على شجاعته الفائقة في الكتابة»

الحمد لله الذي أحصى كلّ شيء عدداً، فعلم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على العدد الأول في الإسلام، نبيّ الرّحمة، عدد الأنام ما توالي الجديدان من الليالي والأيام.

ما كنتُ وادّاً الكتابة في الأرقام في حيني الواجم، وما كنت مستوضعاً غاربة النفس أو مسترخماً جانحات النفس السقيم، لأنني والله أشغلُ من ذات النّحين لانهما كي المضني بغير ذلك من المزعجات من الليالي، ولأنني كنت منذ زمن بعيد ولم أزل ألملم اطراف ما أجد من باليات الرّقاع وعكوس التّراث المضاع من معلومات مضموسة في الوثائق أو خبيثة في الطوامر والمهارق لكتابي عن الأرقام، بيد أن القدح قد فاض فعزمُ سيله، وبلغ الحزام الطّيبين، فجاءني رجاءٌ عزيزٌ على قلبي من أخ حبيب إلى روعي أن استعرض هذا الكتاب فلم أجد في نفسي الهمة والرضا على ردّ رجاء العزيز وها هو ما أردته مني، فإذا وجدت فيه قسرة في الأسلوب، أو جساوة في العرض والتعبير، أو تحاملاً غير مقصود على شخص الكاتب الفاضل: فإنّ براقش قد جئتُ على نفسها ومن عزّ بزز، إذ أنني ما وجدتُ فيه من استغفال لعقل القارئ وذكائه، ومن التواء في عرض الحقائق العلمية النّاصعة، ومن

دعوة سداها الباطل ولحمتها الجهل ومن تحدّ صارخ للموضوعيّة والبحث العلمي الرّصين
 النزيه، ناهيك عن خداع للقارئ العفوي أو المقصود، فأرجو منك ومن الكاتب الكريم أن
 لا تضيق صدوركما من غيرتي العارمة على تراث أمتي المهان، إذ ليس بيني وبين الكاتب
 شك القتاد ولا ليلة الشوامت، ومن كان منّا مائناً (أي: كاذباً) فله السّحق والرّفق من
 الله، فإنّ أقبِلَ الكلام ما كان مُغلّقاً بالصدق مُلغّاً بالامانة، منزوياً عن المين والخيانة،
 وقد قيل:

وزن الكلام إذا نطقت فإنّما يّدي عيوب ذوي العقول المنطقُ

يدور الكتاب برؤيته حول رأي فطير استند في أسه ومبناه على الانبهار بمقولة غربية
 خاطئة هي: أن الأرقام التي يستعملها الغرب الاوربي ومن يدور في فلكه إنما هي أرقام
 عربية^(١) الأصل والتّجار، وأن الأرقام التي يستعملها العرب في المشرق إنما هي هندية
 الأصل والتّجار، وقد سبق أن تبني هذا الرأي وأذاعه فئة من الكتاب المنبهرين بما فيهم
 المؤلف نفسه في السّحف وغيرها من وسائل الإعلام، ودعوا بحماس دافق دونه حماس
 التّسعية الفكرية، إلى تبني الأرقام التي تستعملها أوربا ونبد الأرقام المشرقية لأنها، على
 رأيهم النّظير، هندية الأصل والتّجار، فهي والحال هذه دخيلة على الحضارة العربية
 (الإسلامية)، والدخيل منبوذ.

ففي التعريف بـ: «الكاتب والكتاب» كتب المؤلف نفسه: «ويعرض الكاتب في هذا
 الكتاب تاريخ الأرقام في الحضارات القديمة وفي بداية النهضة الاوربية بالإضافة إلى
 التعريف بأصالة الأرقام العربية الغبارية»، وينتهي الكتاب بدعوة عامّة إلى توحيد استعمال
 الأرقام العربية العبارية، مُسنداً ما ذهب إليه بتقرير المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
 حول توحيد الأرقام في البلاد العربية الصادر في ١٧ مارس ١٩٨٣م وبتقرير المنظمة العربية
 للمواصفات حول استعمال الأرقام العربية الأصلية الصادر في ١٥ نوفمبر (كذا) سنة
 ١٩٨٢م، وقد سبق لي حين كنت أعمل في مركز البحوث بجامعة الإمام محمد بن سعود

الإسلامية أن كتبت تقريراً طويلاً حول هذين التقريرين بيّنتُ فيه بوضوح أن أرقامنا الشرقية هي العربية، وأن ما يستعمله الأوروبيون إنما هي الأرقام السنسكريتية الجوبارية التي سَمَّاهَا الحَسَابُونَ مثل الإقليدسي والتلمساني وابن الهائم بالغبارية، وهي تسمية تحرفت فيها الجوبارية الهندية إلى الغبارية ففسروها باتخاذ التخت والغبار أو الرمل، وعُرضَ التقريرُ على الشيخ عبد العزيز بن باز، ثم صدر الأمر الملكي رقم (٢٠٨٦٠) في عام ١٤٠٣ هـ بالإبقاء على الأرقام الشرقية في المملكة العربية السعودية^(٢)، فانقطعت محاولة المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس التي يوجد مركزها اليوم في الرباط مع منظمة التربية التي اصطنعت لنفسها اسم «الإيسيسكو»، بيد أن المروجين لها لم ينقطعوا في محاولتهم الباطلة حتى اليوم، فما تنام لهم نائمة إلا وقد نشطت لهم من عقالها سائمة، فناخذهم الحمية العربية والغبرة الغظنغرية فيصرخون: يا غيرة الله اغضبي لأرقامنا المسلووبة منا، وترحزحي بالبيض من أعمادها، فيستلّون السيوف الهندية والرماح الخطية على كل من يقول لهم: أحشناً وسوء كيلة؟

ففي هذا الكتاب المسروق جُلُّ ما فيه كما سترى، يسجل كانوا لنفسه: «موقفاً حضارياً ينطلق من أسالة الحضارة العربية الإسلامية نحو آفاق علمية وحضارية مستقبلية لا متنا وشعوبنا في عصر العلم والتقدم التقني الذي اعتمد على الأرقام العربية النبع الحضاري العربي الإسلامي للإنسانية»، فهو هنا لم يزد على ما رده في أكثر من مناسبة في مقالة أو استطلاع صحفي، شأن العالم الضليع الذي اختص بتاريخ الرياضيات وعلم الاكتناه (الباليوغرافي) العربي والوثائق والمخرشات، فأوحى للقارئ الخلي بأنه قد تَقَشَّى واستقصى هذه العلوم جمعاء، فأصبح من الخبراء الذين تستشيرهم وسائل الإعلام، فسنُّ بعلمه هذا أن يكون حبيباً في هذه الصحف المهاجرة والمقيمة، فأخرج علينا آراءه النكيمة في كتابه الصغير هذا، فعلى البُلْه من أمثالي أن يقولوا للعالم النحرير: سمعاً وطاعة، وقدماً قبل^(٣):

والشَّيْخُ لَا يَنْتَرِكُ أَخْلَاقَهُ
 حَتَّى يُوَارَى فِي ثَرَى رَمْسِهِ
 إِذَا ارْعَوَى عَادَ إِلَى جِهْلِهِ
 كَذِي الضُّنَى عَادَ إِلَى نَكْسِهِ

بل الغريب أن ينساق كتاب أجلاء مثل عرفان نظام الدين، فيشيد بهذا الكتاب انكيس في فحواه ويتبنى دعواه^(٤)، ويردد أغالبله دون بحث أو تساؤل أو استقصاء، وغسان غصن^(٥) الذي حاول جاهداً أن يثبت أسطورة البابا سلفستر الذي كان نغلاً عند هونكه وراهباً دومينيكياً عند المعلم بطرس البستاني، متأرجحاً بين سيجرد هونكه وهارييت لاتن التي نقل عنها: «وفور وفاته في سنة ١٠٠٣م (٣٩٤هـ) برزت القصص والأساطير عن سعة معرفته العظيمة التي عزاها بعضهم إلى تعلّمه السحر في إسبانيا، وآخرون إلى توجهات من الشيطان، وغيرهم إلى وجود رأس اصطناعي يجيب عن الأسئلة الموجهة إليه»، وقد صدقوا في هذا الرأي الاصطناعي الأسطوري، وأسطورة دراسته على أيدي عرب الأندلس مثل هذه الأساطير، حذو القُذَّة بالقُذَّة والتعل بالتعل، وهو بعد لم يدم في الهابوية إلا أقل من أربع سنوات شغلته فيها الصراعات السياسية إلى أعلى من ذقنه^(٦).

ونقل غصن عن هذه المؤلفة نفسها أنها ترى: «أن كتاباته عن المعداد Abacus صارت أساس العمل في هذا الموضوع، واشتملت على استعمال الأرقام الهندية - العربية التي تعلمها في إسبانيا».

والأباكوس هو لوحة العدد استعملها الصينيون في الحساب، وهي على شكل إطار خشبي مستطيل تخترقه أسلاك من المعدن أو غيره، وتُسَلَّكُ في هذه الأسلاك كرات من الخشب، ويكون بواسطة هذه الكرات إجراء العمليات الحسابية، أو أنه يطلق على ما يسمّى بالتحخت الذي يُرْسُ عليه الرَّمْل، بيد أن هذا الأباكوس بصوره المختلفة لا يحتوي على الصفر، ولهذا السبب قالت هونكه: «إن جيربرت وتلاميذه فشلوا في نشر تلك

الأرقام، لأنهم لم يكونوا قد عرفوا الصفر بعد، إذ كان الأندلسيون أنفسهم يضعون نقطة أو نقطتين أو ثلاثاً فوق خانات الآحاد والعشرات والمئات قبل أن يتعلموا عن عرب المشرق الصفر كرقم ٥.

فإذا صدقنا قول سيجرد هذا حول أهل الأندلس فهو الطريقة الهندية التي تكلم عليها النديم (ملحق ٢) في حساب الجُمَّل، لأنها لا تحتوي على الصفر أيضاً، فهي التي تعلمها الشيخ جيربرت أو سيلفستر Sylvester إذا قبلنا أنه درسها على عرب الأندلس.

ويؤيد ما ذهبنا إليه أن دي خويه المستشرق الهولندي المعروف بتحقيقاته لكتب التراث العربي، كتب في الرُّد على وبكة Woepcke الذي نشر أسطورة دراسة سيلفستر على العرب في الأندلس وتعلمه الأرقام منهم، (ومنها أخذتها سيجرد هونكة) وبالتالي نشرها في أوربا النصرانية فقال: «وفي النهاية فإنَّ هناك سبباً لعدم الثقة بقول وبكة حول قصة دراسة جيربرت في إسبانيا، لأنَّ هذه القصة مأخوذة من التاريخ الذي كتبه Willem van Malmbosbury وليم المالمسبري في القرن الثاني عشر، وتقدر ما يتعلّق الأمر بهذه النقطة فإننا نعلم من تاريخ المؤرخ الإنجليزي Richer المعاصر لجيربرت أنه أسهم إسهاماً كبيراً في دراسة الطريقة الرومانية القديمة للجاليئوس في الأباكوس وإصلاحها وتنقيتها، وهذه هي النضيلة الوحيدة التي ذكرها معاصروه له، ولم يذكروا قط، كما قال وليم المالمسبري والكثيرون بعده: «إنَّ جيربرت تعلم هذه الطريقة من العرب، ولم يقل أحد: إنه كان أول من درسها في فرنسا، وهذا قد أيدته دراسة مارتن حول حياة جيربرت ورسائله المشهورة إلى قسطنطين» (٧).

وأعود إلى كتاب كانوا فاقول: الحق أن الكتاب إنشاء ساذج في محتواه وفحواه مع احتوائه على دعوى عريضة مهلهلة لم يقدم لها الكاتب برهاناً علمياً واحداً مقنعاً حتى يمكن أن نصدق دعواه، ونطمئن إلى فحواه، إذ حشر كتابه الصغير بموضوعات أشبعها العلماء والأدعياء بحثاً وتنقياً وتمزيقاً ناهيك عن الكتابة عنها وفيها، فأصبحت عند العالم

بها في عداد «الثرهات»، فأورد كلاماً ساذجاً يوحي بأن الكاتب لا يعرف ما يقول، لأنه على ما يبدو لم يكن يتوخى الوصول إلى الحقيقة العلمية الموضوعية الناصعة المنجدة من الهوى البغيض والتعصب الأعمى، كما فعل سعيدان قبله في قصة الأرقام والترقيم وهو العالم البار بما يقول، بل إن الدكتور كانوا، أرشده الله للحق وكشف عن قلبه غشاوة «الفرنجي برنجي»^(٨)، يدافع عن فكرة ليس لها في علمه سند أكيد، أو رأي سديد، وكان رأيه هو القول الفصل وما على هذه الأمة الجاهلة إلا اتباع سبيله وهو الحكم العدل، فنناول في كتابه العدد البدائي وحساب اليد واليدين والأصابع «والرجلين» والنظام العشريني والستيني ونظام المقابلة والرموز، كل ذلك شغل ٢١ صفحة من كتابه الصغير، لا يمكن أن يخرج إطلاقاً من قلب باحث جاد أو عالم محقق، ومع كل هذا لا علاقة له بالأرقام العربية الغبارية أو بالبندوكية الجوبارية.

وفي المدخل الثاني: الأرقام عند الحضارات القديمة، تناول الكاتب قدماء المصريين والأرقام والأرقام المسماية والأرقام اليونانية والأرقام اللاتينية (الرومانية) كل هذا شغل الصفحات ٢٥-٣١؛ والأمراً هنا لا يختلف عما سبق، وهو في جملته تكرار لما قاله غيره إلا أنه أوردته بصورة عرجاء مشوهة توحى بالسطو والإغارة على ما لم يملك، وحسب القارئ المتتبع أن يقارن كل ما جاء عنده بكتاب قصة الأرقام: لشفيق جحا وجورج شهلا، المنشور ببيروت سنة ١٩٥٦م الطبعة الثانية، فقد احترش ما فيه واقتشره، بل إنه سرق صوره وحرّفها دون إشارة إليه كما سنرى.

وفي المدخل الثالث: تناول الكاتب «الأرقام العربية عبر التاريخ»، وهنا بدأ الكاتب يهرف بما لا يعرف، وفي المثل: «لا تهرف قبل أن تعرف»، فوقع في حيص بيص، فضاعت منه الحباله، وحققت به رحالته، فكانت نواقره من الحصى ودليله من العصا كما سنرى.

وهنا أيضاً يسجل الكاتب موقفه الحضاري من شعوره العميق بتفوق الغرب بحضارته وثقافته. عليه فقال: «لقد سألني العديد من الإخوة والأخوات في مناسبات عديدة: لماذا

أنت مُصبرٌ على استعمال الأرقام الإفرنجية في مقالاتك الأسبوعية وكلّ كتاباتك؟ ولماذا هذا التفريخ وأنت عربي مسلم في بلد إسلامي محافظ له تقاليده وعاداته؟ ... ولماذا هذا التعصب للحضارة الغربية وأنت صاحب الكلمة الطيبة؟».

وقال الكاتب وهو مستعذب نغمات السائلين: «والجواب عن هذه التساؤلات واضح وبسيط: وهو أن الأرقام التي تكتب في مقالاتي والمسماة خطأ في خليجنا العربي وفي المشرق العربي بالأرقام الغربية، ما هي في الواقع إلا أرقام عربية يستعملها العالم، ويسمونها بالأرقام العربية، ما عدا نصف الأمة العربية التي كعادتها منقسمة على نفسها. فالإخوة في شمال إفريقيا العربية يستعملون هذه الأرقام استعمالاً دائماً عادياً بدون صعوبة أو مشقة، أما أبناء الأمة العربية المشرقية فإنهم ربما أبناء الدول الوحيدة في العالم التي لا تستعمل هذه الأرقام ولا تزال تُصبرُ على استعمال نوع آخر من الأرقام العربية الذي أصبح غير صالح للتداول وخاصة بالنسبة لنقطة الصفر في عالمنا الحضاري المتغير، عالم الحاسوب والتقنية المتطورة»^(٩).

أقول: في قول كانو هذا مغالطات عجيبة وآراء غريبة لا تخرج إلا من كاتب طغى عليه الهوى، وغائته العاطفة، وغلب عليه التعصب الممرور، فقد كان الأجدى بالكاتب أن يقتنع انقارئ الخلي المتطلع إلى الحقيقة في العالم العربي بعامة والخليج بخاصة ببرهان قاطع عن سبب تسمية الأوربيين هذه الأرقام بالأرقام العربية وإلا فإنهم يقولون للصفر: زيرو وشفرو، ويقولون للجمرك التي استعارها العرب من اللغة التركية، دوانه douane وللجمركي douanier فقد دخلت في بعض اللغات الأوروبية نتيجة التعامل التجاري بين أوروبا والمماليك في مصر، وتعني: ضرائب الديوان، فلماذا لم يأخذ به الكاتب الفاضل؟ وهل قولهم في الأرقام: إنها عربية هو الحجة الفاصلة في أصالتها وانتمائها؟ فإذا قال البغدادي: «نومي بصرة» أو الدمشقي «زمرد مكّي»^(١٠) فإن هذا النومي^(١١) وهذا الزمرد هما من مزارع البصرة أو من مناجم مكة؟ وهما عملياً يُجلبان من الهند إلى البصرة وإلى مكة.

واسمح لي يا دكتور كانوا أن اذكر هنا طريقة لغوية ذكرها عبد الحق فاضل في تتبعه اللغوي للألفاظ فقال في مقالة: «العنقاء» (phoenix) حيث تتبع فيها أثر اللفظة في الإنجليزية واللاتينية واليونانية والمصرية الفرعونية فذكر قول هيرودتس عند الكلام على الحيوانات في مصر: «إن أهل هليوبوليس يعتقدون أن العنقاء (phoenix) كانت تزورهم فادمة من بلاد العرب كل خمس مئة عام، فاقبض العرب اللفظة من اليونانية بصفة «الفنقس» غير دارين أنه مقتبس في الأثل (١٢) من عنقائهم» (١٣)، وهذا يشبه ذلك

أما مغالطته في أن «نصف الأمة العربية كمعادتها منقسمة على نفسها، ولا تزال تصرُّ على استعمال نوع آخر من الأرقام العربية الذي أصبح غير صالح للتداول وخاصة بالنسبة لنقطة الصفر في عالمنا الحضاري المتغير، عالم الحاسوب والتقنية المتطورة»، فهذا باطل أريد به باطلٌ، فإن المغرب وتونس والجزائر ليست نصف العالم العربي وإلا فانت ضعيف في معرفة عدد سكان العالم العربي، وهذه الأقطار بعد لم تستعمل الأرقام الإفرنجية إلا بعد أن فرضها الاستعمار الفرنسي عليها أولاً وأبناؤها الذين انسلخوا من جلد هم العربي والإسلامي بعد أن خلفوا الاستعمار في الحكم عليها ثانياً، ولا يزال في المغرب والجزائر حتى اليوم من يشمئز من التكلم بالعربية أو حتى الكتابة بها.

أما مغالطة الكاتب في أن الأرقام المشرقية «أصبحت غير صالحة للتداول وخاصة بالنسبة لنقطة الصفر في عالمنا الحضاري المتغير، عالم الحاسوب والتقنية المتطورة»، فهو رأي أعرج يشبه أن صانعي «برامج الحاسوب» الذي اكتب به الآن استعملوا الأرقام المشرقية سوية مع الأرقام السنسكريتية، ويخرج الصفر فيه واضحاً جلياً كما ترى (٠) فابن النقص فيه يا ترى؟ وعود في عين الحسود.

أما جوابه عن تساؤلات من سألته: فإن الجواب عن جوابه أبسط منه: الأرقام المشرقية يا دكتور كانوا: فينيقية، آرامية، نبطية، عربية.

والأرقام الإفرنجية يا دكتور كانوا: هندية سنسكريتية برهمية الأصل والتجار، جاءت إلى الغرب عبر ترجمات كتب الحساب الهندي بجبره ومقابلته لذلك سموها أرقاماً عربية، لأنها جاءت منهم عبر العرب. وهذا أحمد سليم سعيدان المعروف بعلمه الواسع بالرياضيات ونشر كتبها يقول: « والترقيم العالمي الذي يستعمل اليوم هو ترقيم هندي عربي » (١٤)، وقد صدق بيد أن المنبهرين والأدعياء من أمثال كانوا لا يريدون أن يأخذوا برأي سعيدان أو آل ياسين أو أحمد مطلوب أو عدنان الخطيب، لأن آراء هؤلاء تصيب من دعواهم الباطلة مقتلًا، وهنا « ينفش » علمهم اللدني.

ولما كان سعيدان رياضياً وفي طليعة المشتغلين بتاريخ علوم الرياضيات عند العرب؛ فإنه لم ينتبه على الجانب الحضاري للانباط ونقائشهم، ولم يدرسها وهذا عمل الأثاريين، بل اقتصر في بحوثه على آراء الغربيين وما جاء عند الإقليدسي الذي وضع كتابه الفصول في الحساب الهندي بدمشق سنة ٣٤١ للهجرة وغيره.

أما الحكم على صلاحها أو فسادها فإن الأمر ليس متروكاً لكانو وأمثاله، بل لخمسة عشر قرناً من التراث العلمي الإسلامي الذي لم يدرس إلا القليل منه؛ فإن في خزائن الكتب ما لا يقل عن ثلاثة آلاف كتاب في العلوم الإسلامية البحتة لم ينشر منها إلا القليل، ويبقى الحكم متروكاً للعلماء الذين أفنوا حياتهم الطويلة في دراسة تراثهم الأصل بمخطوطاته ونقوشه ونقوده ووثائقه وأعلام أُمياله وخطوطه وفهرسته فدرسه وأحبوه حباً شغلهم عن طيبات الدنيا وملهاها، يدفعهم إلى ذلك الهمة الطاغية والرغبة العارمة في إحياء الثقة به وبأصالة وبجدواه ومنفعته في هذا العصر لهذه الأمة التي تكالبت عليها الأمم، كتكالبها على قصعة من « نفط »، وأمر استبدال الحرف الإفرنجي بالعربي التي تولّى كبرها عبد العزيز فهمي المنقور معه كتابه الهالك الذي كتبه بإيحاء من أعضاء المجمع المصري من المستشرقين أو أمر الكتابة بالعامة المحلية التي تولاها المستشرقون، أو ما دعت إليه مجلة حوار اللبنانية المنقورة ليست ببعيدة عن أذهان الغيورين على تراث أمتهم الأصل.

والسؤال : من قال : إنَّ العرب في الأندلس والمغرب استعملوا الأرقام السنسكريتية ؟ سوى مجلة اللسان العربي التي كان يسيطر عليها الداعون إلى الفرنسة أمثال محمد الفاسي وعبد العزيز بن عبد الله وعبد الهادي التازي من المتعصبين لمفريتهم تعصباً عجيباً ، إلى حدِّ أنَّ محمداً الفاسي سرحمه الله - حمل في جريدة الشرق الأوسط (العدد ١٩٢٢ م ، السبت ٣ / ٣ / ١٩٨٤ م) حملة قاسية على المشاركة واتهمهم « بالجهل والجهل المركب » لأنهم لا يستعملون الأرقام السنسكريتية ، فإلى أي مدى وصل التعصب بهذا العالم الجليل الذي كان قيئوماً (رئيساً) لجامعة محمد الخامس ؟ وهو نفسه الذي كتب مقالاً حول مخطوطة الجزء الخامس من كتاب المقتبس في أخبار بلاد الأندلس « نسخة الخزنة الملكية بالرباط برقم : ٨٧ بخط أندلسي جميل » ، وأظهر أنها تحتوي على أرقام القلم الفاسي ، وقال : « وهو نوع من الأرقام اصطلاح عليه أهل فاس ، وكانوا يستعملونه إلى أواسط هذا القرن الرابع عشر في العقود العدلية خصوصاً في الإراثات حتى لا يستطيع أحد تزويرها والزيادة أو النقص في قيم المواريث ، لأن معرفته كانت محصورة في جماعة العدول والعلماء » (١٥) .

الحق الذي لا مرأى فيه أن دراسة استعمال أهل الأندلس للأرقام بأشكالها المختلفة لم تنزل بعد في أوائل بداياتها ، فقد نشر ليفي برونسفال في كتابه المشهور : النقوش العربية في إسبانيا Inscriptions Arabes D'Espagne المنشور في لايدن - باريس سنة ١٩٣١ م ، ٢٢٥ وثيقة مما وجده في بعض المدن الأندلسية فضلاً عن نقائش المصابيح والمنابر والأسطرلابات ونقائش العمارات والبيوت والقصور والمساجد وما إلى ذلك ما بين القرن الثالث للهجرة والثامن ، بيد أن أغلبها مؤرخ بصورة كتابية وأن بعضها استعمل فيه تاريخ الصفر وهو التاريخ البيروني دون أرقام ، وأن بعضها وبخاصة الأسطرلابات هي مؤرخة بحساب الجُمَّل ، مثل : « صنع محمد بن فتوح الحمائري بمدينة إشبيلية في سنة خط » أو : « صنع هذه الصنيحة محمد بن فتوح الحمائري بمدينة إشبيلية في سنة خيخ » .

ومثل هذا أو شبيه به ما نجد في الوثائق البردية المنشورة؛ فإن التواريخ فيها بالكتابة وليس بالأرقام إلا أن كثيراً منها يحتوي على الأرقام القبطية وبخاصة الوثائق المتعلقة بالحراج أو الجزية أو غيرهما من الشؤون الاقتصادية^(١٦).

ونشر فلهم هور نباخ جملة من الوثائق في كتابه: الوثائق الإسبانية-الإسلامية^(١٧) من زمن النصرين والمورسكو باللغة العربية والحمادو وهي اللغة الإسبانية المكتوبة بالحروف العربية مع صورها، وترجمها إلى اللغة الألمانية، كان قد جمعها من خزائن الأرشيف الإسبانية المختلفة، وتحتوي هذه الوثائق على عقود زواج وعقود تعليم القرآن والفقه وشراء وبيع ورسائل شخصية ووصفات طبية تبدأ من بداية القرن السابع للهجرة وتنتهي في نهاية القرن العاشر، ولا تحتوي هذه الوثائق على أي تاريخ بعد نهاية هذا القرن (انظر الملاحق).

ونشر مستشرقان إسبانيان جملة من الوثائق الشبيهة بما نشره هور نباخ، حيث يظهر في كل الوثائق المؤرخة^(١٨) (انظر الملاحق) أو التي تحتوي على الأرقام أن المسلمين في الأندلس كانوا يستعملون الأرقام المشرقية حتى نهاية القرن التاسع للهجرة دون التأثر بالخط الإسباني أو الأرقام السنسكريتية أو معاً^(١٩)، أو أنهم كانوا يستعملون الأرقام الفاسية أو أرقاماً خاصة بهم ليس لها علاقة بأية أرقام أخرى كما يظهر في كُتَيْب المشرقيتين الإسبانيتين (انظر الملاحق)، وكلّ هذا يثبت أن المسلمين هناك لم يستعملوا أرقاماً موحدة، وهذا ليس غريباً على دارس تاريخ الأندلس إذا علمنا أنهم كانوا يُمنعون من التكلم بالعربية في بعض المناطق بينما سُمح لهم ولليهود التكلم بالعربية والعبرية وتعلمهما والكتابة بهما في مناطق أخرى تبعاً لمشيئة حاكم هذه البلدة النصراني أو تلك، وهذا ما أخبرنا به أحمد ابن قاسم الحجري الأندلسي في كتابه الذي نشرناه حديثاً في مدريد، فقال: «كانت القراءة بالعربية لأهل بلنسية مباحة في غير دين الإسلام ومنوعة لسائر أهل بلاد الأندلس»^(٢٠)، فقد أصدر الملك الكاثوليكيان فيليب وإيزابلا قراراً في سنة ١٥٠١م (٩٠٧هـ) يفرض على المنتصرين من مسلمي غرناطة تسليم كل كتبهم الدينية المكتوبة

بالعربية وبخاصة نسخ القرآن، حيث تم إحراقها، وفي قرار آخر في سنة ١٥١١م (٩١٧هـ) أمرت الملكة خوانا بعرض كل كتبهم لفحصها وتفتيشها فما كان يتصل من قريب أو بعيد بالإسلام فقد تم إحراقه، وما كان في العلوم كالطب وغيره فقد أعيد إليهم، ثم إنهم منعوا من التكلم بالعربية أو الكتابة بها في قرار آخر صدر في سنة ١٥٥٩م (٩٦٧ للهجرة)، وكل هذا وغيره تجده في مقدمة الكتاب، وهذا يفسر لنا أن بعض هذه الوثائق يحمل أرقاماً مشرقية، والآخر يحمل أرقاماً مشتركة، وما بقي منها يحمل أرقاماً سنسكريتية، ويؤيد ما ذهبنا إليه أن سمث وكارينسكي نشرال لوحة (انظر الملاحق) تحتوي على الأرقام المشرقية والسنسكريتية والمشاركة (٢١).

ولا يزال البحث في تطور استعمال الأرقام في الأندلس والمغرب بحاجة إلى بحث وتقص شديد، وذلك أن إصدار حكم قاطع، كما فعل الكثير من كتب في الأرقام، يقود إلى مزالق علمية وأحكام فطيرة، لا تستند إلى واقع وثائقي صلب بل إلى أساطير شاعت فرددها المشاركة والمغاربة معاً على أنها مسلمة علمية لا تقبل الجدل والخصام، فقد رفض الغربيون أسطورة تعلم جيربرت دي أورلياك الرياضيات في الأندلس أو في جامع القيروان أو القرويين التي يصير الأشقاء المغاربة على صحتها وتاريخيتها لعاطفة قطرية (٢٢)؛ بل الغريب أن الدكتور عبد الرحمن بدوي وهو العالم الجليل، ردد أيضاً ما هو شائع متداول على الألسنة، فقال: «وجاء العرب فاخترعوا طريقة لكتابة الأعداد هي طريقة الغبار، وهي التي انتشرت في المغرب، ومنه انتقلت إلى أوروبا، ولا تزال تُستعمل اليوم في ما نسميه نحن الأرقام الفرنجية، وما يسميه الأوروبيون بالأرقام العربية، وهي في الحقيقة عربية وليست إنجليزية، بينما ظلَّ المشاركة من العرب يستعملون الطريقة الهندوستانية وهي التي لا تزال نكتب بها الأرقام في المشرق العربي حتى اليوم» (٢٣).

فإذا قال مثل هذا العالم العارف باللغات المختلفة ذلك فما بالك بجريدة الشرق الأوسط وغيرها من الجرائد التي استعملت الأرقام السنسكريتية في العراق والكويت وغيرها

دون بحث أو استقصاء، بل ما بالك بكانو ومحمد القاسي والتازي وغيرهم؟ وكانهم لم يقرأوا كتب الغربيين حول دخول هذه الأرقام إلى أوروبا ووسائل دخولها، فقد نشر جورج هل الف نوع من الأرقام التي كانت تستعمل في أوروبا خلال القرون (٢٤) جمعها من المخطوطات والنقائش بدءاً من سنة ٩٧٦م (٣٦٦هـ) وسماها هندية صراحة، فقال:

The whole problem as to the source through which these Indian numerals, if they are as seem to be, Indian, come to the West, has been avoided except, for incidental reference^(٢٥).

وترجمة قوله: «إن المشكلة بكاملها هي حول المصدر الذي جاءت بواسطته هذه الأرقام الهندية، إذا كانت كذلك، وهي كما يظهر في كونها هندية، إلى الغرب قد تحوشيت (هذه المشكلة) إلا من إشارات عابرة»، وقال هل بعد هذا: «وقد كانت تلك المشكلة موضوعاً لمؤلفات عديدة أهمها الكتاب الذي نشره كل من سميث وكارينسكي»^(٢٦).

ويرى نيل رايت: «أن الفترة الواقعة ما بين ٨٠٠-٦٠٠ قبل المسيح قد ميزها تقدم كبير في الصناعة والاقتصاد في الهند بما في ذلك التجارة البحرية بين موانئ جنوب غرب الهند وأرض بابل، فإن مثل هذه الاتصالات مع هذا المركز التجاري كان فرصة ملائمة لتعليم الكتابة وبخاصة استعمال الأرقام ... ويجب أن يلاحظ هنا أن تبني أوروبا للأرقام الهندية - العربية Hindu-Arabic كان بدون أي تأثير على الكتابة الأوربية ... ولا يأخذنا العجب في أن انماطاً من الأرقام تعبر البحار والحدود السياسية والجغرافية بسهولة أكبر من الحروف»^(٢٧). ويقول سميث وكارينسكي: «إن الصفة الأساسية للأرقام العربية هي أن كل رقم يحتل مركزه العددي ... فإن العرب قد أخذوه من الهنود الذين كانوا أساتذة العرب في الرياضيات»^(٢٨).

وهو هنا يريد الأرقام السنسكريتية التي نشر لها لوحة مع استعمال الهنود للصفر اعتماداً على النقائش الهندية وبعض المخطوطات المؤرخة في السنوات ٥٩٥م، ٧٩٨م، ٨٠٤م، ٨١٥م، ٩١٧م، ١٠٥٠م، وبعضها من القرن الحادي عشر للميلاد وبعضها من الثالث عشر للميلاد^(٢٩) (انظر الملاحق).

ويعلق نيل رايت على هذه اللوحة بقوله: «ومع وجود بعض الاختلافات في رسم هذه الأرقام فإنها تشابه أرقام القرن السادس عشر للميلاد وما بعده في الكتابات الأوربية»^(٣٠).

بيد أن كانوا وعرفان نظام الدين، ومَنْ لَفَّ لفهم من الإخوة المغاربة ومجلة اللسان العربي لا يقرأون ولا يريدون أن يقرأوا ما قال العلماء الأوربيون أنفسهم في هذه الأرقام، وكيف درسوا تاريخها، وتتبعوا أصلها وفصلها، وهم لا يصرون على عروبتها الخلافة بل على أصلها الهندي.

ونعود إلى كتاب كانوا حيث قال: «لقد كان العرب في صدر الإسلام يستعملون الأرقام التي كانت متداولة عند عرب الجاهلية قبل الإسلام وهي حساب الجمل المكون من الحروف الأبجدية للدلالة على الأرقام، فلقد أعطى العرب كلّ حرف من الحروف الأبجدية قيمة رقمية معروفة موجبة لا تتغير، ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بالحرف»^(٣١).

وهذا كلام لا يقوله إلا جاهل بالحضارات السامية التي سبقت الإسلام، أو حتى باستعمال العرب للحساب في صدر الإسلام، فإنّ حساب الجمل كان معروفاً عند الفينيقيين والآراميين والأنباط واليهود، وإلا قل لي يرحمك الله ويلهمك الرشاد ويجنبك الغي والأنهار بالغرب لماذا يقول اليهود في التوراة: «يهوه» بدلاً من ألوهيم؟ أفتنا إن كنت من العارفين؟ فإنّ ابن هشام ذكر في تهذيبه لسيرة ابن إسحاق محاجة اليهود للنبي عليه الصلوة والسّلام بحساب الجمل التي ستأتي قريباً.

اما الحساب الهوائي أو حساب اليد أو العقود فهو ليس كما فهم كانوا حين جعله نوعاً من الأرقام فقال : « لقد ابتكر العرب المسلمون في العصر العباسي نظامين عربيين للترقيم : الأرقام الهوائية والأرقام الغبارية » وهذا كلام جاهل أيضاً؛ فإنَّ الحساب الهوائي هو استعمال اليد والأصابع في رسم رموز تدلّ على الأعداد مثل ما يستعمل أصحاب البورصة اليوم، فقد كان النبي ﷺ يعرف هذا الحساب، فقد روى البخاري في حديث ياجوج وماجوج أنه قال : « يفتح الردم ردم ياجوج وماجوج مثل هذه وعقد (الراوي وهيب) تسعين »، وشرح ابن حجر في فتح الباري ١٣ / ١٠٧-١٠٨ نظام هذا الحساب شرحاً وافياً.

وروى ابن سعد : « لما قتل عثمان، قال حذيفة بن اليمان هكذا وحلّق بيده، يعني : عقد عشرة، فتق في الإسلام فتق لا يرقعه جيل » (٣٢).

فقد كان هذا النظام معروفاً متداولاً شائعاً عند العرب كما انه كان معروفاً شائعاً عند الأنباط والتدمريين قبلهم فوصلت معرفته إلى النبي عليه الصلاة والسلام بحكم شيوخ استعماله قبل الإسلام، والنبي عليه الصلاة والسلام بعد تعانى التجارة لام المؤمنين خديجة رضي الله عنها كما هو معروف، فليس غريباً أن يكون عارفاً به.

ومثل ذلك ما جاء في كتاب الدرر في اختصار المغازي والسير لابن عبد البر إذ روى عن جعفر بن محمد عن أبيه قال : « دخلنا على جابر بن عبد الله وهو يومئذ قد ذهب بصره، فقالوا: جئنا نسالك، فقال لي: سل عما شئت يا ابن أخي، قلت: أخبرني عن حجة رسول الله ﷺ؟ فعقد تسعاً، ثم قال: إن رسول الله ﷺ مكث تسع سنين لم يحج (٣٣) ».

ولعلَّ العرب كانوا أوَّل من كتب الكتب في شرح هذا النظام، ولعلَّ محمد بن موسى الخوارزمي كان أوَّل من كتب فيه بيد أن كتابه لم يصل إلينا، ووصل إلينا كتاب المنازل في

ما يحتاج إليه الكتاب والعمال في علم الحساب لابي الوفا البوزجاني (من علماء القرن الرابع الهجري) وكتاب الكافي في الحساب لمحمد بن الحسن الكرجي (من علماء القرن الخامس الهجري)^(٣٤)، وقد شرح هذا النظام ابن طولون في كتاب (تشنيف السامع بعلم حساب الاصابع) الذي لم يُنشر بعد، ومنه نسخ مخطوطة في بعض خزائن الكتب منها مكتبة جامعة لايدن بخطه، ونشر سعيدان في قصة الأرقام والترقيم أرجوزة في تبیان هذا النظام وأصوله^(٣٥)، ونشر نبيه امين فارس وروبرت ألر مخطوطة مجهولة المؤلف محفوظة في مكتبة جامعة برنستون وترجمها إلى الإنجليزية سنة ١٩٤٥ .

فقد أخذ اليونان من الفينيقيين الحروف الأبجدية بأشكالها وأسمائها وترتيبها، ولكنهم أهملوا منها ما ليس لهم به حاجة، ويبدو أنهم أخذوا منهم أو من شعب سامي آخر فكرة الترقيم الأبجدي، بدليل أننا نجد في ترقيمهم هذا ما ليس لهم به حاجة في لغتهم وبترتيبه نفسه في اللغات السامية، وعن اليونانيين أو الأنباط أو الآراميين أخذ العرب ترقيمهم الأبجدي^(٣٦)، ولا يزال الغرب بكلّ لغاته يستعمل الاصطلاح العربيّ الساميّ: الألفبائية 'alphabet' التي جاءت إليهم من الفينيقيين عبر اليونانيين، وأخذ الأوروبيون عن اليونانيين وهؤلاء عن الفينيقيين حساب الجمل كما ترى في اللوحة المرفقة .

والدكتور كانو أرشده الله للحق يرى : « لقد ابتكر العرب المسلمون في العصر العباسي نظامين عربيين للترقيم: الأرقام الهوائية والأرقام الغبارية »، وقد دحضنا قوله في النظام الهوائي، لأنه كان معروفاً قبل أن يولد العباس وابنه، أمّا أنّ العرب المسلمين في العصر العباسي ابتكروا الأرقام الغبارية فهذا هراء محض أيضاً، كما ستري .

ولما كانت الأرقام العربية المشرقية فينيقية -آرامية- نبطية فيحسن بنا هنا أن نلقي نظرة سريعة على تاريخ الأنباط الذي كتب فيه المؤرخون الأوروبيون كثيراً فأحسنوا، اعتماداً على النقوش المكتشفة في مناطق متعددة من سكتانهم وتجوّالهم الحربي والتجاري، بينما تخبّط

المؤرخون العرب الأوائل في أصل الأنباط تخبطاً عجيباً بيد أن غالبهم اتفق على نسبتهم إلى أرم بن سام بن نوح حتى روي أن ابن عباس قال: «العرب والفرس والنبط والهند والسند من ولد سام بن نوح»^(٢٧)، وقال ياقوت فيهم: «فأما الملوك الأوائل أعني ملوك النبط وفرعون إبراهيم فإنهم كانوا نزلاً ببابل»^(٢٨)، فهو لم يبعد كثيراً جداً عن الحقيقة التاريخية والمواقع الجغرافية لهم إلا أنه خلط بينهم وبين من يسميهم ابن وحشية بالكسديين في كتابه الضخم (الفلاحة النبطية)^(٢٩)، ونسبهم ابن حجر إلى: «نبط بن هانئ بن أميم بن لاوذ بن سام بن نوح»^(٣٠)، ومع هذا فقد قسموهم إلى أرمانيين وهم نبط السواد وبقايا ثمود، وأردمانيين وهم أنباط الشام^(٣١)، ومع وجود المسحة الأسطورية في كل هذا؛ فإنهم لم يبعدوا كثيراً عن الحقيقة التاريخية في نسبتهم إلى الساميين، ولكنهم لم يدركوا أنهم كانوا من العرب بل من الآراميين^(٣٢) ولم تكن لهم علاقة بالثموديين إلا في خلافتهم في موقعهم الجغرافي، ومع هذا فإنهم أدركوا الاختلاف بين نبط السواد وهي المنطقة التي كانت تحت سيطرة سلع النبطية في الشمال والحجر في الجنوب^(٣٣)، وبين أنباط الشام وهم التدمريون، وقالوا: «خالط عرب الحيرة النبط منذ أيام بخت نصر»^(٣٤).

ولعل البكري أول من أصاب حقيقة موقعهم الجغرافي فقال: «وبلاد النبط بين يهودا وبلاد العرب»^(٣٥)، وهذا بالضبط هو موقعهم الجغرافي.

ومع هذا، فإن المؤرخين لم يغفلوا عن تسجيل صراع اللخمين أصحاب الحيرة مع الأنباط التدمريين حين حاول جذيمة الأبرش السيطرة على تدمر بالتزويج من الزباء أو زنوبيا بعد قتل أبيها في حوادث مثقلة بالأساطير حفظتها لنا كتب التاريخ والأمثال والأدب في قولهم: «أمنع من عقاب الجو»، و: «لامر ما جدد قصير أنفه»، والبيت المشهور:

«ما للجمال مثيها وئيداً

أجندلاً يحملن أم حديداً،

حتى إن الطبري روى لنا أن بواب مدينة الزباء النبطي كان يتكلم الآرامية (٤٦)؛ وهذا ليس غريباً في الشام وفلسطين وشمال الحجاز، لأن الآرامية كانت لغة التخاطب في كل هذه المناطق كما سرى.

ومع إهمال المؤرخين الحديث عن الانباط، وقد كانوا أقرب موقعاً وحضارة ولغة وديناً إلى الحجاز وأهله من الحضر (٤٧) النبطية البعيدة التي كانت «بحيال تكرت بين دجلة وانفرا» (٤٨) ولم تزل آثارها قائمة حتى اليوم، إلا أنهم أسهبوا في الحديث عنها وعن ملكها الضيزن ووقع ابنته نضيرة في حب الملك الساساني الشاب الجميل سابور أو شاپور في قصة أسطورية عجيبة ردد عبرها المؤرخون والشعراء أمثال أبي دؤاد الإيادي والأعشى؛ ميمون بن قيس وعدي بن زيد الذي قال:

وأخو الحضر إذ بناه وإذ دجلة تجبى إليه والخابور
شاده مرمرأ وجلله كلساً فللطير في ذراه وكور
لم يهبه ريب النون قياد الملك عنه فبابه مهجور (٤٩)

ومع هذا؛ فإن النبط أو الانباط كانوا معروفين بهذه النسبة في الشام كما يظهر من حديث ابن أم أوفى: «كنا نسلف أنباطاً من أنباط الشام» (٥٠)؛ ومن إشارة حسان بن ثابت في شعره الجاهلي:

لَكُم مَيِّتٌ كَأَنَّهَا دَمٌ جَوْفِ
عُسُفَتْ مِنْ سُلَافَةِ الْأَنْبَاطِ (٥١)

أو في قول كعب بن مالك في حديث المتخلفين عن غزوة تبوك الذي روته لنا كتب السير والحديث، قال: «فبينما أنا أمشي في السوق إذا نبطي يسأل عني من نبط الشام» (٥٢).

وفي قول كعب بن مالك أيضاً:

أَثَرْنَا سِكَّةَ الْأَنْبَاطِ فِيهَا
فَلَمْ نَرِ مِثْلَهَا جَلْهَاتٍ وَادِي (٥٣)

أو قول حسان بن ثابت يجيب ابن مرداس:

أَتَفْخَرُ بِالْكَثَانِ لِمَا لَبِئْتَهُ
وَقَدْ تَلَبَّسُ الْأَنْبَاطُ رِيطاً مَقْصَراً (٥٤)

أو حين « اشترط عمر بن الخطاب رضي الله عنه على أنباط الشام للمسلمين أن يصيبوا من ثمارهم وتبنهم ولا يحملوا » (٥٥)، فهل معنى هذا أن لفظة الأنباط هنا كانت مرادفة لـ: « فلاحين وزراع » كما هي الحال في نبط سواد العراق ؟ أم أن الأنباط كانوا معروفين بهذا الاسم في صدر الإسلام كما قرره ابن حجر عن ابن سعد كاتب الواقدي في حوادث موقعة مؤتة فقال: « بلغ المسلمين من الأنباط الذين يقدمون بالزيت من الشام إلى المدينة أن الروم جمعت جموعاً » (٥٦) ؟ ثم إن أنباط سواد العراق لم يكونوا من العرب بل من أصول هندية سندية، وتسميهم المصادر باسم الزط المحرف من لفظة: « الجات » أو السبابجة الذين نجد لهم ذكراً في حرب الجمل، إذ كان بعضهم من الشرط وحراس السجون (٥٧).

أما التدمريون فهم من العرب أيضاً، ومجال الحديث عنهم وعن تاريخهم ولغتهم وأرقامهم يقع في دائرة الآثاريين، وحسبنا أن نشير إلى أن المؤرخين العرب أغفلوا الحديث عنهم إلا أن الشعراء نسجوا حول تدمر أساطير عجيبة فنسبوا بناءها إلى الجن فقال النابغة:

إِلَّا سَلِيمَانِ إِذْ قَالَ لِلَّهِ
قُمْ فِي الْبَرِيَّةِ فَاحْدُدْهَا عَنِ الْفَنَدِ
وَخَيْسِرِ الْجِنِّ إِنِّي قَدْ أَذَنْتُ لَهُمْ
يَبْنُونَ تَدْمُرَ بِالْمَقْفَاحِ وَالْعَمْدِ (٥٨)

بيد ان ياقوت أدرك أن: «الناس إذا رأوا بناءً عجيبياً جهلوا بانيه اضافوه إلى سليمان وإلى الجن» (٥٩).

وقد ورد لثمود ذكر في القرآن الكريم، فإشار إلى مدنهم المنحوتة في الجبال، في قوله تعالى في سورة الحجر: ﴿وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ وَأَتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ﴾، فسماهم «أصحاب الحجر» وهم عند المفسرين «قوم صالح» الذين عقروا الناقة. ومن هنا جاءت تسمية الحجر بمدائن صالح اليوم. وفي سورة الأعراف قول الله تعالى: ﴿وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ﴾، وفي سورة الشعراء قوله تعالى: ﴿وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ﴾.

والأنباط خلفوا ثمود تاريخياً في مناطقهم واقتبسوا نمط عمارتهم دون ختلهم الذي كان أقرب إلى المسند منه للخط الآرامي المشتق من الخط الفينيقي تبعاً للبيئة الثقافية الآرامية المسيطرة إذ ذاك، ولعل هذا هو السبب في عزوف المؤرخين المسلمين عن استقصاء تاريخهم لارتباط مواقعهم الجغرافية بثمود، لأنها مساكن الذين ظلموا أنفسهم (٦٠).

لقد كان الأنباط عرباً أقرب إلى قريش وإلى القبائل الحجازية (٦١) التي أدركت الإسلام منهم إلى اللحيانيين والثموديين والديدانيين والصفويين الذين سكنوا هذه المناطق في فترات مختلفة من التاريخ (٦٢)، وتختلف نقوش هؤلاء المشتقة في غالبها من المسند اختلافاً بيناً عن نقوش الأنباط. بل إن الأنباط يشاركون قريشاً في أكثر أسماء الأشخاص كما يشاركونهم في عبادة أكثر الأصنام المعروفة عند قريش، ومن كل هذه الدلائل الثابتة علمياً وعملياً فإنه ليس هناك أحد من الباحثين اليوم يشك في أصلهم العربي الذي يشاركونهم فيه أهل مدین (٦٣) أو قوم شعيب الذين ورد ذكرهم في القرآن الكريم مع موسى

—عليه السلام—! ووردت أخبار حروب المدينيين ضد العبريين والادوميين والتجاء الامير حداد الادومي إليهم كما رواها العهد القديم (٦٤).

ولهم ذكر واسع في التواريخ الرومانية باسم Nabataei أو nabathae واستعمل الشعراء الرومان لفظة nabathaeus بمعنى الاقوام الشرقية. أما عند المؤرخين اليونانيين فهم nabataioi أو nabatenoi.

ومع هذا؛ فقد ذكرت سجلات آشور بانيبال الذي حكم ما بين ٦٦٨-٦٢٦ قبل الميلاد، قوم نباياتي Nabayati، التي فسرها الباحثون بالنبطيين مرة وبالعرب أبناء نبايوت ابن إسماعيل بن إبراهيم —عليهما السلام— مرة أخرى.

وليس هناك من يشك أيضاً في أنهم كانوا بدواً عنهم الشراء في فترة من فترات تاريخهم، فاستقروا، وأنشأوا البتراء، وهو الاسم الروماني petra الذي يعني الصخرة أو سلع وهو الاسم الآرامي، (ولعل اسم جبل سلع قرب المدينة الشريفة أطلقه الأنباط عليه) في الشمال والحجر أو مدائن صالح في الجنوب على طرق التجارة التي كانت قريش تسلكها إلى الشمال؛ ومن هنا كان المكيون أكتب وأحسب من المدينيين لاتصالهم التجاري المستمر مع الشمال فطلب النبي —صلى الله عليه وسلم— من أسراهم بعد معركة بدر الكبرى تعليم صبيان المدينة الكتابة بالخط العربي كما هو معروف ومشهور في كتب الحديث والسيرة.

ثم إن الخط النبطي في صورته الأخيرة قريب جداً من خط القرآن الكريم (٦٥)، في سورة الأولى أو من نقش أسوان المؤرخ في سنة ٣١ للهجرة أو من الوثائق البردية المؤرخة التي يعود أقدمها إلى سنة اثنتين وعشرين للهجرة أو من الرسائل النبوية التي وصل بعضها إلينا أو النقوش القليلة التي وصلت إلينا من العصر الراشدي والاموي المنشورة في كتاب محمد حميد الد (٦٦) وهو ما يسمى بالخط المكي ثم المديني المائل ثم الكوفي اليابس كما

يظهر ذلك من مقارنته مع النقوش النبطية القليلة المنشورة حتى الآن في المصادر الاوربية والعربية الكثيرة التي عنيت بدراسة تاريخهم ولغتهم (٦٧).

وقد امتدت مملكة الأنباط من قاعدتيها: سلع أو البتراء في الشمال التي كانت قبل استيلائهم عليها عاصمة الأيدوميين، والحجر أو مدائن صالح في الجنوب إلى مناطق واسعة شملت دمشق والأقسام الجنوبية الشرقية من فلسطين وحوران وأدوم ومدين وسواحل البحر الأحمر (٦٨). وثبت تاريخياً أيضاً أن جماعة من الأنباط سكنت الأقسام الشرقية من دلتا النيل، ولهذا أطلق المؤرخ اليهودي يوسفوس اسم بلاد الأنباط على منطقة واسعة تمتد من نهر الفرات، فتتصل بحدود الشام إلى البحر الأحمر والتي دعاها مناطق أولاد إسماعيل (٦٩). ونعل يوسفوس كان أول من وجد صلة بين اسم نبايوت nebajot -وهو الاسم العبري لابن إسماعيل- والنبط، وإلى مثل هذا ذهب جيروم وهو أحد المؤرخين القدامى (٧٠).

تاريخ الأنباط السياسي والحضاري

أما تاريخ الأنباط السياسي؛ فإنه ينحصر ما بين بداية القرن الخامس قبل الميلاد وسنة ١٠٦-١٠٧ ميلادية حين استطاع الإمبراطور الروماني تراجان بقيادة كورنيليوس بالما حاكم سورية السيطرة على مدنها وضمها إلى الإمبراطورية الرومانية، بيد أن تأثيرهم الحضاري على شمال الجزيرة العربية استمر حتى القرن الرابع للميلاد وبعده.

لقد كان موقع مملكة الأنباط الجغرافي عاملاً مهماً في ازدهارها التجاري، فقد كانت تلتقي عند مملكة الأنباط جملة من طرق التجارة البرية التي كانت عماد طرق القوافل إذ ذلك. فقد كان يصل إليها طريق اليمن والعربية الجنوبية والحبشة المهم الموازي للبحر الأحمر، ومنها كان يتفرع الطريق إلى مصر والشام وغزة والمدن الفينيقية على البحر الأبيض المتوسط، وإليها يصل طريق تجاري مهم أيضاً يصل ميناء جرها على الخليج العربي بمدينة سلع أو

البتراء - كما تسمى - حيث تصل تجارة الهند وما وراء الهند وإيران وغيرها لتوزع منها إلى الشام ومصر والحجاز واليمن^(٧١)، وشمالاً إلى ما سمي بـ: بيزنطية وما وراءها من البلدان الرومانية الأوربية الأخرى أو من جرّها إلى الأبلّة على خليج البصرة الحالية وشمالاً إلى بيزنطية. واستمرّ هذا الطريق سالكاً حتى العصر الأموي مما نراه من إشارة في كتاب تهذيب الآثار للطبري^(٧٢)، إذ ذكر أن معاوية بن أبي سفيان أرسل أصنام ذهب وفضة غنمها من البيزنطيين في سفينة من سلسلة واسط إلى الهند لتباع هناك. وذكر ابن حجر أن أبا موسى إسرائيل بن موسى البصري المتوفى سنة ١٤٤ هـ كان يسافر في التجارة إلى الهند، وقد أقام بها مدة^(٧٣)، ويؤكد علاقة الهند التجارية القديمة ما قال الصعق وهو جدّ قيس بن عمرو ابن خويلد بن نفيل الكلابي لعمربن الخطاب في أبيات يذمّ فيها العمال^(٧٤):

إذا التّاجِرُ الهِنْدِيّ جَاءَ بِفَارَةٍ
مِنَ الْمِسْكِ أَضْحَتْ فِي مَفَارِقِهِمْ تَجْرِي

وكان من نتيجة ازدهار اقتصاد الأنباط أن الملك النبطي حارثة الثالث استطاع أن يسيطر على دمشق عاصمة السلوقيين الرومان، فسيطر بذلك على الطريق بين سلع (البتراء) ودمشق عبر مأدبة وعمان وبصرى، ثم ما لبثت بصرى أن أصبحت مركز تجارياً مهماً أيضاً مما هيا للأنباط الاتصال بالحضارة الآرامية العربية التّجار أيضاً والتي كانت سائدة في هذه المناطق، فكتبوا لغتهم وحسابهم بلهجة آرامية يظهر فيها تأثير اللغة العربية واضحاً دون شك.

وقد أظهر اكتشاف بعض معاهداتهم التجارية المكتوبة على أوراق البردي في سنة ١٩٥١م التي تعود إلى القرن الثاني قبل الميلاد مستوى عالياً من التنظيم الإداري والتجاري بيد أن الباحثين في هذه الوثائق أرجعوا خطها إلى الخط اليوناني، وهو دون شك خط نبطي يشبه خطوط النقوش المكتشفة في مناطق متعددة من سيناء والشام وشمال الجزيرة العربية المنشورة.

لقد كان التأثير الآرامي قوياً في واحة تيماء^(٧٥) التي كانت لفترة قصيرة عاصمة اليهوديين البابليين من سنة ٥٥٦ إلى سنة ٥٣٩ قبل الميلاد، فسكنتها أقوام من ثقافات مختلفة تمت كلُّها إلى الآرامية بصلة، ومنهم اليهود، وفي عصور مختلفة من التاريخ. وفي تيماء الحصن الأتلي للسموال (تحريف صموئيل) بن عاديا الذي اشتهرت قصته مع امرئ القيس الكندي. وقد أشار الشاعر الشماخ في إحدى قصائده إلى وجود اليهودية بتيماء فقال:

كما خطَّ عبرانية بيمينه

بتيماء حَبَّر ثم عَرَضَ أسطرا

ثم كانت هناك أيضاً مملكة ديدان الواقعة شمال العلا الحالية مركزاً حضارياً للحيانيين الذين استعملوا خطاً مشتقاً من المسند إلا أنهم مع ذلك استعملوا الخط النبطي أيضاً مثل: «مسعود ملك النحيان» الذي يظهر في أحد النقوش^(٧٦)، ثم كانت هناك مملكة ثمود «الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ» الذين ذكرتهم الكتابات الآشورية في القرن الثامن قبل الميلاد. فكانت ديارهم في Egra^(٧٧) أو الحجر الواقعة شمال ديدان؛ فإنهم أيضاً استعملوا خطاً آخر مشتقاً من المسند. وهذا كله مدروس محقق ومنشور. وما زالت البحوث من قسم الآثار بجامعة الملك سعود بالرياض تظهر حول نقوشهم المكتشفة حديثاً.

وقد أدى غنى مملكة الأنباط وسيطرتهم على طرق التجارة إلى منافسة البطالمة لهم في السيطرة على البحر الأحمر واحتكار التجارة البحرية وتوجيهها إلى مصر، فاضطر الأنباط إلى مهاجمة السفن المتجهة إلى مصر وأخذ ما فيها، فهاجمهم بطليموس الثاني الذي حكم مصر ما بين سنة ٢٨٢-٢٤٦ قبل الميلاد، وألحق خسائر فادحة بالأسطول النبطي^(٧٨)، ومع هذا فإن الأنباط استطاعوا منذ القرن الرابع قبل الميلاد الهيمنة على طرق التجارة بين جنوب الجزيرة العربية والحبيشة والشام ومصر والهند. ومن الهند كانت تمر البضائع عبر

اليمن على طريق صنعاء-مكة-العلا-الحجر-سُلماء أو عبر ميناء جرها على الخليج العربي ومنها كانت توزع إلى مصر واليونان ومنها إلى أوروبا الرومانية .

الأنباط قبائل عربية الأصل أغارت على بلاد آرامية، فتأثرت بحضارتها، واستعملت اللغة والكتابة الآرامية في النقوش وسائر الشؤون العمرانية بيد أنها ظلت تتكلم وتستعمل اللغة العربية المتأثرة بالآرامية في شؤونها وأحاديثها اليومية^(٧٩) كما رأينا عند بواب الزباء في رواية الطبري، فشأنهم في هذا يشبه إلى حد كبير شأن الأكديين الذين تأثروا بالحضارة السومرية إلا أنهم حافظوا على لغتهم العربية التي تأثرت باللغة السومرية كما يظهر ذلك واضحاً في البحوث الحديثة^(٨٠)؛ بل إن الآراميين لم يكونوا غرباء أيضاً، فهم عرب أيضاً هاجروا من نجد في النصف الثاني من الألف الثاني قبل الميلاد، واستوطنوا وادي الرافدين، ثم نزحوا إلى شرق البحر الأبيض المتوسط في حدود ١٠١٢ و ٩٧٢ قبل الميلاد، وأنشأوا مدنها في سوريا وفلسطين ما بين الإمبراطوريتين الكبيرتين إذ ذاك: الآشورية والمصرية، ومع أن دورهم السياسي انتهى في حدود سنة ٧٢٣ قبل الميلاد على أيدي الآشوريين إلا أن دورهم الحضاري لم ينقطع، إذ أصبحت اللغة الآرامية اللغة الرسمية عند الآشوريين والمصريين والفرس على حد سواء، فاستعملوها في المراسلات الدبلوماسية والتجارية^(٨١)، شأنها إذ ذاك شأن الإنجليزية في عصرنا، بل إنها أصبحت اللغة التجارية الأولى لمناطق امتدت من مصر إلى آسيا الوسطى وغرب الهند وشماليها الغربي، بل إن الفترة التي شهدت سقوط الآراميين في عام ٧٢٣-٧٢٢ قبل الميلاد كانت هي البداية لظهور وانتشار الثقافة واللغة الآرامية التي أثرت في معظم مناطق الشرق الأدنى القديم^(٨٢)، ولما استعمل السلوقيون اللغة اليونانية في حدود سنة ٣٢٣ قبل الميلاد لغة رسمية في فلسطين والشام وشمال الجزيرة العربية ظلت اللغة الآرامية لغة التخاطب أكثر منها لغة الكتابة، وكانت اللغة التي نكلم بها السيد المسيح -عليه السلام- إلا أن المندن الآرامية في الوقت نفسه انفردت عن غيرها بلهجاتها الخاصة مثل لهجة مدينة بالميرا وبيترا وأوديسا وحترا كما تسمى في

الكتابات الاستشراقية وهي : تدمير البتراء والرها والحضر، واختفت اللغة الآرامية الأولى التي كانت تسمى اللغة الملكية الإمبراطورية، وحلت محلها اللهجات الآرامية التي كتب بها الأنباط ويهود فلسطين وسكان الرها (أوديسا)، ومن هؤلاء جاء لنا الخط العربي والعبري والسرياني.

إن النقوش التي درسها بعض العلماء في الشرق والغرب تبرز حقيقة تاريخية حضارية مرت بها الجماعات البشرية عبر التاريخ بما فيهم الأنباط، وهي أن الأنباط كانوا بدأً نزحوا من مكان ما في الجزيرة العربية إلى مناطق سادتها الحضارة الآرامية، فثأروا بها، وقلدوها، فكتبوا بالحروف الآرامية، بيد أنهم ظلوا يتكلمون لهجة من اللهجات العربية، فحاولوا تصوير الحروف الآرامية، إذ لم تكن لهم حروف خاصة بهم، فلما استقرؤا سياسياً واقتصادياً طوروا الخط الآرامي، وولدوا منه الخط الذي عرف بالخط النبطي كما نرى ذلك واضحاً في النقوش المرفقة، وهو كأي مظهر حضاري لابد أن يعتره التطور، إذ إنه بدأ خطأ آرامياً يميل إلى التربع، ثم ابتعد بمرور الزمن شيئاً فشيئاً عن التربع إلى التدوير، ولم يزل يتطور حتى بدأ يأخذ اشكالاً بعيدة تماماً عن الخط الآرامي ويقترب جداً من الخطوط العربية الجاهلية التي تعلمها عرب الحجاز منهم؛ لأنّ عرب الأنباط كانوا أعرق في الحضارة منهم بيد أن الجوار والاتصال الدائم والمباشر معهم في رحلاتهم المستمرة إلى الشام فرض التعاون، والتعاون لا يتم إلا بعد تجاوب ينشأ عن العنصرين اللذين تتولد منهما العلاقات بين الشعوب : العنصر المادي والعنصر الروحي لأنهم، كما قلنا، كانوا يشاركون قريشاً في آلهتهم وبالتالي لغتهم.

إن تطور الخط العربي من الخط النبطي لم يكن ظاهرة بشرية فريدة في التاريخ؛ فإن هيرودوت يحدثنا عن الكتابة اليونانية فيقول : «لقد أدخل الفينيقيون إلى بلاد اليونان مجموعة كبيرة من مختلف الفنون وكان من بينها الكتابة، وهو - على حد علمي - ما لم يكن يعرفه الإغريق من قبل، وفي البداية جعل الإغريق حروفهم كالحروف الفينيقية تماماً،

ولكن لغتهم بمرور الزمن أخذت تتغير شيئاً فشيئاً، وتغيرت تبعاً لها أشكال الحروف (٨٣)، وهذا بالضبط ما حدث للخط النبطي والأرقام النبطية.

الأنباط والأرقام؛

ولم يقتصر تأثير الانباط على الخط فحسب بل تعداه إلى مظهرين حضاريين ما زال العالم العربي والإسلامي يتخبط فيهما: وهما: التوريف بحساب الجمل والأرقام التي تستعمل في الشرق وتلك التي يستعملها الغرب والأقطار العربية في شمال أفريقيا، فقد كثر الداعون الذين تبنا دعوة مجلة اللسان العربي (التي تصدر عن المكتب الدائم لتنسيق التعريب في المغرب في الوطن العربي) إلى نبذ الأرقام المستعملة في الشرق على أنها هندية الأصل والنجار والتحول إلى استعمال الأرقام التي يستعملها الغرب الأوربي لأن الغربيين - كما يقول هؤلاء الدعاة المنبهرون - يسمونها الأرقام العربية، وهي لذلك أكثر أصالة في العربية من الهندية الغربية. بل إن بعض الحكومات المشرقية ومؤسساتها الثقافية ذهبت إلى أبعد من ذلك، فتبنت هذه الفكرة، وطبقوها عملياً في منشوراتها الرسمية غير عابئة باحتجاجات علمائها، وتبعتها بعض الصحف المهاجرة في الغرب، وهذا والله افتئات على الحق وتزوير للتاريخ، لا يقول به إلا من ليس له حظ من العلم والمعرفة في استقراء تاريخ الخط العربي من خلال المخطوطات القديمة أو الوثائق والنقائش، فهل قول الأوربيين: إن هذه الأرقام التي عندهم هي عربية يجعلها عربية النجار حقاً؟ أم أن الجهل بتاريخ هذه الأمة جعل بعض متعالمها يركضون وراء كل ناعق وزامر؟

الحق الذي لا مرأى فيه أن الأرقام التي يستعملها الغرب إنما هي هندية سنسكريتية آرية برهمية الأصل جاءت إلى الغرب من الترجمات العربية لكتب الحساب الهندي، فلما ترجمت هذه الكتب من العربية إلى اللاتينية ظن الأوربيون أنها أرقام عربية فسموها Ara-bic Numerals، لأنها جاءت إليهم عبر العرب، أما الأرقام الشائعة في المشرق العربي

فهي فينيقية-آرامية-نبطية-وتدمرية، فهي لذلك عربية الأصل والتجار لاشك فيها إطلاقاً، ولا عبرة ولا اعتبار بما يقوله الإقليميون من الإخوة المغاربة^(٨٤)، أو المقلدون من المشاركة أمثال الدكتور كانو الذي يدافع بشوق جارف عن أصالة الأرقام الهندية السنسكريتية البرهمية وأصلها المعروف بمنبعها الهندي؛ فإنَّ حقائق التاريخ العلمية يجب أن لا تستند إلى عواطف محلية بل على أسس علمية منطقية مقبولة وبراهين وثائقية لاشكَّ فيها مما يستنبطه الباحث من الاكتشافات المستمرة للنقوش والوثائق، ومن هنا فإنها يجب أن لا تخضع لبلب إقليمي أو هوى شخصي أو تعصب بغيض لهما، فقد سبق أن ذكرت أن كتاباً صغيراً مدعماً بالصور لمشتريتين إسبانيتين حول الأرقام التي استعملها أهل الأندلس حتى القرن العاشر للهجرة (١٦ للميلاد) قد أثبت أن أهل الأندلس استعملوا أرقاماً مختلفة بجانب الأرقام السنسكريتية التي تظهر الوثائق المرفقة هنا أنها دخلت إليهم في حوالي نهاية القرن التاسع للهجرة، والتي يُصرُّ الأخوة في المغرب على عروبتها^(٨٥)، بل إنَّ جملة من أرقامهم أقرب إلى الأرقام المشرقية العربية منها إلى السنسكريتية، كما ترى في الملاحق، ويصرون أيضاً على تاريخية أسطورة البابا سلفستر الذي تعلَّمها من العرب في الأندلس أو شمال أفريقيا فنقلها إلى أوروبا؛ لأنَّ هذه الأسطورة مشكوكة الأصل والفرع بالرغم من سيجرد هونكه التي نشرتها على الملأ في شمسها التي تسطع على الآفاق وهي خيال محض^(٨٦)، فإنَّ المغرب لم يعرف الأرقام السنسكريتية أو الجوبارية أو الديفاناكارية Devanagari^(٨٧) إلا بعد أن ترجم أدلر أو أدلارد أوف باث كتب الحساب الهندي من العربية إلى اللاتينية بعد أن كانت قد ترجمت من اللغة السنسكريتية إلى العربية. أمَّا قبل هذا التاريخ؛ فإنَّ المشتغلين بالأرقام من الأوروبيين يشكون في توثيق تاريخ المخطوطات التي وردت فيها، وهذا أمر يعرفه المشتغل بفهرسة المخطوطات العربية، فقد يحدث أن يكتب الناسخ تاريخاً مزوراً ليزيد في قيمة المخطوطة أو يكتب تاريخاً أقدم من زمن نسخ المخطوطة نفسها لأمر سياسي أو ديني؛ بل حتى ينسب المخطوطة إلى مؤلف سبق الناسخ

بمئات السنين، وهذا مجال علماء الباليوغرافي، فكم من كتاب تُسبب للجاحظ أو إلى الغزالي؟

ونشر كونسالس بالثيا مقالة حول الأرقام التي كان المضربون من أهل طليطلة يستعملونها في القرن العاشر والحادي عشر للميلاد^(٨٨) (السادس والسابع للهجرة) وعلق عليها كل من هلموت رتر H. Ritter وليف دي لا فيدا Levi della Vida نائبت هؤلاء أن الأرقام التي كانت تستعمل في الأندلس أو في بعض مناطقها إنما هي الأرقام الفاسية التي تعود في أصولها للأرقام اليونانية القبطية^(٨٩) التي نجد لها آثاراً كثيرة في المخطوطات^(٩٠) المنسوخة في الأندلس والمغرب ومصر^(٩١)، وهي خالية من استعمال الصفر، وقد سبق أن كتب أحمد بن الحاج العياشي سكيرج الخزرجي رسالة قال فيها: «هذا شرح لطيف وضعته على المنظومة الموضوعة في صفة أشكال القلم الفاسي للعارف بالله سيدي عبد القادر الفاسي... سميته إرشاد المتعلم والناسي في صفة أشكال التلم الفاسي»^(٩٢) فانتفت حجة من يقول: إن الأرقام التي يستعملها العرب الأوربي وصلت إليهم من المغرب عبر الأندلس^(٩٣)، بل إن أرقام العرب وصلت إليهم من الأندلس أو صقلية أو بادوا مباشرة بعد أن ترجمت كتب الحساب الهندي والجبر والمقابلة للخوارزمي وللفزاراي من العربية إلى اللاتينية في طليطلة أو غيرها في القرن الثاني عشر للميلاد بعد أن أدخل العرب استعمال الصفر في العمليات الحسابية الذي ساعد على طرد الأرقام الرومانية والقبطية اليونانية^(٩٤) (التي استعملت الحروف في قيمتها العددية) من الاستعمال لخلوهما من الصفر.

وقد استمرّ الحسابون يستعملون الأرقام السنسكريتية وحدها أو من النبطية العربية في كتبهم منذ بداية القرن الرابع للهجرة في المشرق والمغرب (انظر الملاحق)، وأطلقوا على كتبهم مسمى «الحساب الهندي»، لأن علم الحساب جاء إليهم من الهند كما يظهر من مخطوطات علم الحساب التي وصلت إلينا مثل: رسالة في كيفية رسوم الهند في تعلم

الحساب، ورسالة في أن رأي العرب في مراتب العدد أصوب من رأي الهند فيها للبيروني، أو كتاب الفصول في الحساب الهندي للإقليدسي، أو أصول حساب الهند لكرشيار الجيلي، أو نزهة النظر في علم القلم الهندي الغبار لابن الهائم، أو التي لم تصل إلينا مثل: كتاب الحساب الهندي لسند بن علي الذي كان معاصراً للخوارزمي^(٩٥) وغير ذلك كثير، ويؤيد ما ذهبنا إليه قول ابن الياسمين المتوفى بمراكش سنة ٦٠١هـ، الذي قال: «اعلم أن الرسوم التي وضعت للعدد تسعة أشكال يتركب عليها جميع العدد وهي التي تسمى أشكال الغبار^(٩٦)» وهي هذه 1 2 3 4 5 وقد تكون أيضاً هكذا ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ولكن الناس عندنا على الوضع الأول. ولو اصطلحت مع نفسك على تبديلها أو عكسها لحاز، ووجه العمل على حاله لا يتبدل^(٩٧). (انظر الملحق). فإن قوله: «ولكن الناس عندنا على الوضع الأول، يريد: أهل الحساب عندنا، وهذا ما لم ينتبه له من كتب في الأرقام من المشاركة أو المغاربة.

فمن غير المقبول عقلاً ومنطقاً أن يقتبس الأنباط خطهم وتور يخهم بحساب الجمل من الآراميين^(٩٨)، ويتركوا طرائق حساباتهم بالأرقام، ومن غير المقبول عقلاً أيضاً أنهم وقد بلغوا من النسمو الحضاري والتجاري ثم لم يستعملوا أرقاماً معينة خاصة بهم في الحساب مما تفرضه المعاملات التجارية عليهم، فقد كان منهم تجار يهبطون الأسواق العالمية في الإسكندرية وفي الشام واليونان والعراق والحبشة والهند. فالشؤون التجارية تستلزم القدرة على الكتابة والقراءة والحساب لمعرفة نوع البضاعة وقيمها ومقدار رأس المال ومبلغ الربح والخسارة، ولا يمكننا أن نفترض أن كل تاجر نبطي كان يمتاز بذاكرة تغنيه عن تقييد أعماله وحساباته وكل ما يحتاج إليه العمل التجاري ولا سيما أن أكثر الذين ينتقلون بين الأسواق كانوا يتاجرون برأس مال مشترك أو لحساب غيرهم؛ بل إن الثابت من النقائش أنهم استعملوا الأرقام فضلاً عن حساب الجمل فعلاً، فانتقلت هذه الأرقام مع الخط إلى الهند وإلى عرب الحجاز قبل الإسلام، ومن ثم إلى البلدان الإسلامية الأخرى بعد الفتوح، وبعد

إن مرّت بفترات طويلة من التطور والتغيير مما نراه في الملاحق، وهذا يتفق مع ما رواه النديم والبيروني عن الأرقام التي عرفوها في الهند والسند .

أمّا حساب الجُمْل في التوريق واستقراء الحوادث الكونية الشائع عند الحروفيين من الصوفية وعند نحلة البابية والبهائية وعند اليهود^(٩٩) في قبالتهم وعند الهنود واليونانيين والاقباط على طريقة أبجد هوز السامية فهو آرامي الأصل عربي النشأة أيضاً استعمله الانباط في توريخ حوادثهم ووفياتهم^(١٠٠) والذي نجد له آثاراً في التوراة والتلمود . بل إن هذا النظام الذي يظهر في النقوش الآرامية والنبطية قد انتقل منهم إلى وادي الأندوس في الهند بحكم العلاقات التجارية، وإلى هذا أشار محمد بن إسحاق النديم (المتوفى في حدود سنة ٣٨٠هـ) في حديثه عن السند فقال : « هؤلاء القوم مختلفو اللغات، مختلفو المذاهب ولهم أقلام عدة ... إنهم في الأكثر يكتبون بالتسعة أحرف على هذا المثال (انظر الملحق) وهذا هو حساب الجمل في استعمال الحروف بدلاً من الأرقام »^(١٠١)، وإلى هذا النظام أشار اليهود في محاججتهم النبي -عليه الصلاة والسلام- كما رواه ابن إسحاق في السيرة النبوية^(١٠٢)، بل إن هذا النظام استقر ثابتاً في كتب الزيج وصناعة الأسطرلاب .

قال سعيدان : « لقد أصاب الخوارزمي نجاحاً في ميدان الحساب، فإنّ سلته بالهنود جعلته يكتشف لديهم نظاماً حسابياً غير معروف في العالم العربي فكتب كتاباً ذاع صيته، وقد فقد كتاب الخوارزمي إلا أن لدينا عدة مخطوطات لاتينية تُجمل محتوياته، ومن هذه المخطوطات نستطيع أن نقول : إنّ ما وصفه الخوارزمي في كتابه إنما هو نظام هندي، ولكنه يخالف ما شاع في العالم الإسلامي باسم الحساب الهندي سواء في صور الأرقام أو في تفاصيل العمليات الحسابية »^(١٠٣) .

وهذا يعني أنّ الأرقام التي كانت في كتاب الخوارزمي الذي تُرجم إلى اللاتينية هي أرقام هندية سنسكريتية تبناها الغرب وسماها أرقاماً عربية؛ لأنها جاءت إليهم من الخوارزمي اللوغارتمي « العربي »، وليس كما يدّعي كانوا ومن لفّ لفه، فهي والحال هذه

ليست الأرقام الغبارية أو الجوبارية لأن الغبارية، إذا قبلنا هذه التسمية المحرفة، أرقام أخرى كان التجار يستعملونها في معاملاتهم التجارية، وذلك باستعمال التخت ولذلك سمي نظامها بحساب التخت أو الغبار، وسبب هذه التسمية يكشفها لنا كتاب الفصول في الحساب الهندي للإقليدسي، فمعه يتبين لنا أن الحساب الهندي الذي شاع في ديار الإسلام كان يستعمل معه تخت يفرش عليه الرمل، ثم تخط الأعداد على الرمل بميل خاص أو بالأصابع، والأعداد تكتب باستعمال أرقام تسعة^(١٠٤)، وهذه الأرقام هي الأرقام المشرقية النبطية بصورها البدائية الأولى التي تعلمها الهنود من الأنباط وتعلمها العرب من الهنود فهي التي تسمى بالغبارية، وليست أرقام الخوارزمي الهندية السنسكريتية، فقد ذكر الإقليدسي أن الحساب الهندي عرف في العالم الإسلامي ومعه التخت وتسمية الأرقام الهندية، بحروف الغبار، وهذا يفسر لنا لماذا لا نجد آثار هذه الأرقام في الكتابات الهندية ولكننا نجد الأرقام التي تسمى العربية في النقوش والكتابات الهندية اليوم، كما ترى في الملاحق.

ويؤيد ما ذهبنا إليه أن أحد العلماء الهنود الرياضيين كتب في نقد العالم والسياسي الإنجليزي G. R. Kaye الذي اشتهر في الغرب بعلمه بالرياضيات الهندية فقال: إنه «لم يكن عالماً باللغة السنسكريتية التي كتب بها علم الحساب والفلك في الهند»^(١٠٥) وهذا يُظهر أن ما تُرجم من كتب الحساب كان من السنسكريتية إلى العربية ومع السنسكريتية أرقامها الجوبارية أو الديقانكارية.

والطريف في رد هذا العالم الرياضي الهندي على العالم الرياضي الإنجليزي أن الإنجليزي رأى: أن الهنود استعاروا علمهم الرياضي بكامله من اليونانيين عبر بلاد فارس، فقال الهندي في رده: «إن الأرقام الهندية كانت معروفة في سوريا في سنة ٦٦٢ م» (٤٢ هـ) (١٠٦).

بل الأطراف من كل ذلك أن Lynn Thorndike اكتشف في مخطوطة لاتينية تعود إلى القرن الثالث عشر (السابع للهجرة) أرقاماً سماها كاتبها الأرقام العربية (١٠٧) ونشر صورة لها، وقد أخرجتها في الملاحق مع شرحه.

ومن هنا يتبين خطئ جريدة الشرق الأوسط في مقالتها: «ها هي بضاعتنا رُدت إلينا، نحن الآن لا نستعمل أرقام الفرثجة... الفرثجة هي التي تستعمل أرقامنا» (١٠٨)، فقد كررت هذه المقالة كل الأخطاء الشائعة في نظرية الزوايا التي قال بها كارا دي فو، وماتت معه، فنبشها كانو (١٠٩) والجريدة مع أننا لا نملك لها سنداً وثائقياً واحداً، لأنها من بنات افكار كارا دي فو، وذلك لأنه أساء قراءة نص عربي هو: «الحساب الهندي بالطريق الهندُسي» أي: الهندوسي، فظن المخبول أن الهندوسي نسبة إلى الهندسة، وأساءت الجريدة وكانو أيضاً في فهم الأرقام الغبارية وما في كل ذلك من الهراء الذي رده كانو ومن لف لفه، فقالت: «بأن ما أقدمت عليه جريدة العرب الدولية ليس إلا عودة للجذور والاستثناء من النبع الثرالذي انبثقت منه الأرقام الحالية المعتمدة الآن» وتساءلت الجريدة: «إذا عرف السبب بطل العجب»، والآن يا جريدة العرب الدولية لقد بان السبب فهل يبطل العجب الآن فتعود جريدتكم إلى المنبع الثر، منبع الفينيقيين والآراميين الذين هاجروا من نجد والأنباط الذين هاجروا من القصيم؟

ورجع الحديث إلى كتاب كانو، فأقول: قال كانو لا قُض فوه في المدخل الثالث: الأرقام العربية عبر التاريخ: «أما الأرقام الغبارية فهي الأرقام المستعملة في المغرب العربي وفي الأندلس إبان الحكم الإسلامي، وانتقلت إلى أوروبا والغرب عبر البلاط البابوي في روما ليطلق عليها الأرقام العربية، ولكننا نطلق عليها خطأ اسم الأرقام الغربية أو الأرقام الإفريقية، ومهما يكن من أمر فإن النظامين المتبعين في المشرق والمغرب العربي يرجعان إلى أصول عربية واحدة استعملت جميعها بإتقان ومعرفة تامة منذ النهضة العلمية للفرع الإسلامي».

إنه لياخذني العجب كل ماخذ، فاعجب أولاً من كانوا وأمثاله في تعصبهم الغريب لرأي أقاموا براهنه على إصرار وعناد طفولي ساذج، وثانياً أن هؤلاء لم يتخذوا لرأيهم أساساً علمياً يعتمد على المنطق السليم والحقائق المعتمدة على الوثائق الأصلية بل حشروا كل ما وقعت عليه أيديهم من نظريات بالية تخلى عنها أصحابها، وهجروها منذ زمن بعيد، فاصبروا على صحتها بعد أن تخلى علماء أوروبا عملياً عن تسمية أرقامهم بالعربية، بل صاروا يسمونها بالأرقام الهندية العربية بعد أن كثر اكتشاف الوثائق الحسابية الهندية والنقائش في أيديهم، وما على المتتبع الحريص إلا أن يقرأ كتاب: تاريخ الحساب لرينيه تاتون بالفرنسية أو ترجمته العربية (انظر الملحق) التي قام بها مورييس شربل، ونشرته دار عويدات ببيروت وباريس سنة ١٩٨٦م أو كتاب: من الواحد إلى الصفر لجورجيس آفرا باللغة الإنجليزية: *From One to Zero, by Georges Ifrah* الذي نُشر أولاً بالفرنسية سنة ١٩٨١م وتُرجم للإنجليزية، ونُشر في أمريكا سنة ١٩٨٥م، أو كتاب تاريخ مقارنة الأرقام المكتوبة لجنيف جوتيل^(١١٠) والمنشور بباريس ١٩٧٥م الذي كان رسالتها لندكتوراه في علم الرياضيات، تناولت الكتابة فيه كل الحضارات الميتة والحية بما فيها الهندية والعربية، وأسندت دراستها إلى الوثائق والنقوش، ليرى أن الأمر على غير ما تعصب له كانوا ومن لف لئه، ومع أن الكتابة تناولت دراسة الأرقام وحساب الجمل البابلية والسومرية والعبرية والعربية والهندية وغيرها إلا أنها أغفلت دراسة الأرقام عند الفينيقيين والآراميين والأنباط، وهذا الجانب هو المهم جداً في معرفة أصل الأرقام العربية الشرقية والهندية الغربية الفرنجية.

يقول تاتون تحت عنوان: «الترقيم الهندي والترقيم الحديث»: «في القرن الثامن (ق ٥٢٠هـ) ترجم العرب في بغداد كتاب فلك هندي من القرن الخامس الميلادي حيث كُشِفَتْ لهم قاعدة القيمة الوضعية، وأدركوا بسرعة حسنات هذا الترقيم، وفي القرن التاسع (ق ٥٣٠هـ) نشرها العالم محمد بن موسى الخوارزمي في بحث حسابي لاقى رواجاً كبيراً،

وفي حوالي سنة ١١٢٠م (٥١١هـ) ترجم أديلار دي باث هذا الكتاب إلى اللاتينية، وهكذا عمل على التعرف على الترقيم الهندي العربي في الغرب، وكان عنوان هذه الترجمة باللغة اللاتينية «لوغارتسم»^(١١١) نسبة إلى لقب الكاتب العربي، وقد بقي هذا الاسم يدل على الترقيم الجديد خلال القرون الوسطى... وتُظهِرُ مخطوطات القرون الوسطى تنوعاً كبيراً في شكل الأرقام يتغير الشكل حسب البلد وحسب العصر، إلى أن تم اكتشاف الطباعة، فشبت أشكال الرموز في مختلف البلدان (الأوربية) بأشكال قريبة من الأرقام الحالية»^(١١٢) فهل بعد هذا دليل على أن الأرقام التي يستعملها الغرب هي الأرقام الهندية وليس العربية؟

واعود مرة أخرى إلى كتاب الدكتور كانو، فاقول: الحق الذي لا مراء فيه أن شخص الدكتور كانو لا يعني هنا، لأنه لم يكن إلا وسيطاً للوصول إلى الحقائق العلمية المجردة التي رواها، فإذا أعطى معلومات غير دقيقة فيكون والحال هذه أنه قد فعل ذلك كذباً أو خطأ، فإذا حاول المؤلف أن يخدع القارئ، ويقدم له معلومات غير صحيحة فهو في منزلة الكاذب المحتال الذي أملت عليه مصلحة ما، أما إذا روى معلومات دون أن يعرف أنها مزورة فهو جاهل، وإذا كان عالماً بتزويرها فأوردها على أنها حقيقية فهو يشترك في التزوير والاحتيال، وهذا ما نجده واضحاً جلياً في صورة أوردها كانو في كتابه، وكتب تحتها: «الأرقام العربية المعروفة في القرن الثالث الهجري»، فقد سرقها كانو من كتاب قصة الأرقام لشفيق جحا وجورج شهلا، اللذين رسما عليها حروفاً وأرقاماً مشرقية مما يستعمل في إيران لتعليم الأطفال، فسرقها كانو وأضاف في أعلاها أرقاماً سنسكريتية، فأوحى للقارئ الخلي عمداً أو جهلاً أن العرب في القرن الثالث للهجرة كانوا يستعملون هذه الأرقام الهندية والعربية، والصورة هي من مخطوطة رسائل إخوان الصفا وخلان الوفا المكتوبة ببغداد سنة ٦٨٦هـ وهي الآن محفوظة في مكتبة أسعد أفندي بتركيا، ونشرها ريتشارد اينجهاوزن في كتابه: التصوير العربي^(١١٣) وفي ترجمة الكتاب: فن التصوير عند العرب لعيسى سلمان

وسليم طه التكريتي الذي نشرته وزارة الإعلام العراقية سنة ١٩٧٣م، وليس في هذه الصورة هذا التزوير (انظر الملاحق)، ومثل هذا أو شبيهه به ما أشرنا إليه في نشره صورة من مخطوطة في الهندسة وليس الحساب، نسبها أولاً للقرن العاشر الهجري في صفحة ٦٤-٦٥ وثانياً للقرن الثامن للهجرة في صفحة ٧١، وهي من مخطوطة واحدة فهل بعد كل هذا يمكننا أن نعد الدكتور كانوا أميناً في عمله عليمًا في ما يقول، فنطمئن إلى ما يورد من آراء ودعاوى وتضليل؟ الرأي الأخير للقراء.

الأنباط والخط العربي:

الخط في طبيعته الأساسية مظهر حضاري يفرضه التطور الحضاري على الأمم؛ فإن الكلام سبق الكتابة والكتابة وسيلة لتسجيل الكلام ونقله من الصوت إلى الحرف، فكان لابد أن يتوافق الصوت مع الحرف الذي يتلون بطبيعة اللغة وإرادة المتكلم فضلاً عن البيئة التي أمدت المتكلم بأسباب اللغة أولاً. فإن البيئة التي لا يوجد فيها الكانغرو مثلاً لا تحتوي على هذه اللفظة إلا أنه يمكن استعارتها إذا حدث احتكاك حضاري بأية صورة كانت، وهذا ما حدث في التاريخ فقط، اكتشف السومريون الكتابة بعد أن وصلت حضارتهم إلى المستوى الذي أجبرهم على اكتشافها عمداً أو عفواً إلا أن الأمم الأخرى التي استعملت الحروف السومرية المسمارية أخضعت هذه الكتابة للتغيير لكي تتلاءم مع طبيعة لغتهم وبيئتهم، فكتب بها الأكديون والبابليون بلغاتهم، ففقدت صورتها الأولى وكثيراً من حروفها، ويصح الأمر أيضاً على الأنباط والتدمريين وغيرهم؛ فإنهم وجدوا الآراميين يكتبون لغتهم، بحروف لم يتلاءم بعضها مع لغتهم فكتبوا بهذه الحروف إلا أنهم أخضعوها للتغيير لكي تتلاءم مع لغتهم الكلامية، فقدت الآرامية بعض حروفها وهذا شأن كل حدث حضاري، إذ لابد أن يخضع للتغيير والتطور، فكانت بداية التحول من الكتابة السبائية البدائية إلى خطوط أوضح فأوضح، وهذا ما نراه في النقائش التي نشرت حديثاً،

إذ ابتدا الخط النبطي يبتعد عن الخط الآرامي المربع، بينما احتفظ الخط العبري به حتى اليوم، ثم عراه تطور آخر، فابتعد تماماً عن الخط الآرامي، واكتسب صورة جديدة لا تمت إلى الخط الآرامي بصلة بالرغم من احتفاظ لغته بالتأثير الآرامي، وهذا ما نراه واضحاً في نقش النمارة ونقش زبد ونقشي أم الجمال ونقش حران وغير ذلك^(١١٤)، حيث أخذ شكله النهائي في النقوش العربية التي وصلت إلينا حتى اليوم من الجاهلية ومن صدر الإسلام، وتطور بمرور القرون إلى الخطوط التي نعرفها اليوم نتيجة الاستقرار الحضاري والتطور الفني^(١١٥).

واخيراً؛ وكما نهد بعض الغيورين على تراثهم إلى هدم الدعاوى الباطلة؛ فإنَّ الأمل وثيق في أن ينهد دارسو اللغات العربية السامية فيخرجوا علينا بالقول الفصل في أصل الأرقام عند الفينيقيين والآراميين والانباط فقد عُمّت السبل على من يتحرى الحقيقة بعد أن كثر الأدعياء وهم في كل زمان ومكان أعلى صوتاً وأكثر زعيقاً، ﴿فَأَمَّا الزُّبْدُ فَيَنْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ﴾، وما أصدق قول الشاعر في هؤلاء:

كَتَارِكَةٌ بِيضَهَا بِالْعَرَاءِ وَمُلَيْسَةٌ ثَوْبَ أُخْرَى جَنَاحَا

لقد أوردت لك هنا يا صنو نفسي شيئاً قليلاً في مسألة هذه الأرقام، ولهذا ترى الكثير مما فيها مستعجلاً مرتجلاً يغلب عليه التناقض أحياناً والغلو أحياناً، لأنني أردت أن أصونك من تعليق قلبك بالوعد، بعد أن أعييتك الحيل في زحزحتي عن صمتي المشين، فلعلي سكوت دهرأ ونطقت هجرأ، وحسي أنني انتصرت لجانب من تراثي الحبيب المهان عند أهله، فرخصت مثاقيل الصخر، وعز الذهب عند الجهابذة العارفين.

واسلم أيُّهَا العزيز بعزة وسؤدد واعتزاز بأهلك وتراثهم الرائع، والحمد لله فاتحة كل خير وتمام كل نعمة.

الهوامش

- ١ - Arabic Numerals وليس Arabic Numbers كما جاء في كتاب كانو، انظر الصفحات ٣٩، ٤٢، ٤٩، ٧٧.
- ٢ - احتفظ بكل الوثائق المتعلقة بذلك بما فيها تقارير الجامعات السعودية.
- ٣ - الشعر لصالح بن عبد القدوس، انظر: وفيات الأعيان ٢ / ٤٩٢.
- ٤ - جريدة الحياة اللندنية: «تعميم الأرقام العربية الأصلية»، العدد ١٢٤٥٨، ذو الحجة ١٤١٧هـ / ٨ نيسان (أبريل) ١٩٩٧م والعدد ١٢٤٥٩، ٢ ذو الحجة ١٤١٧هـ / ١٩٩٧م.
- ٥ - «الأرقام الهندية-العربية، ريفي فرنسي وتاجر إيطالي ينقلانها إلى الغرب»، جريدة الحياة اللندنية، العدد ١٢٦٦٤٣، ١١ أكتوبر ١٩٩٧م.
- 6-Geoffry Barraclough, The Medieval Papacy, Norwich 1975,p.63.
- 7-M. J. De Goeje, De Oorsprong vaa ons Cijferschrift, De Gids, 1984, vol. 1,460, f. n. 2; Revue archéologique, Déc. 1856, Janv, 1857.
- ٨ - لفظة برنجي التركية تعني الأول أو الممتاز، وهي تشبه قول الإخوة المصريين: عقدة الخواجة.
- ٩ - صفحة ٣٥.
- ١٠ - المسالك والممالك للبكري، قرطاج ١ / ٣٢٥.
- ١١ - نوع من الليمون اليابس الصغير الذي يستعمل في الطبخ.

١٢ - اصطلاح جديد لعبد الحق فاضل بمعنى: الاصل.

١٣ - اللسان العربي، مج ٨، ١٣٩٠هـ / ١٩٧١م / ١١.

١٤ - قصة الأرقام والترقيم ٣٤.

١٥ - مخطوط جديد من تاريخ ابن حيان، مجلة الثقافة المغربية، ج ٦، ١٩٧٢م، ٦.

16- Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester, vol. 78, no. 2, 1996, p.125.

17- Spanisch- Islamische Urkunden, aus der Zeit der Nasriden und Moriscos, University of California Press, 1965.

18- J. Ribera y. M. Asin, Manuscritos arabes y algamiados de la Junta, Madrid, 1912.

١٩ - نشر كانو في صفحة ٦٤-٦٥ من كتابه صورتين لصفحتين في علم الهندسة من مخطوطة مغربية لم يذكر لنا مصدرها، ونسبها للقرن العاشر للهجرة، يظهر فيهما استعمال الأرقام السنسكريتية والعربية المشرقية معاً وذلك في استعمال الرقم ٤ = ٥ الشبيهة برقم ٦ المشرقية، ورقم ٢ مبطوحة تشبه رقم ٢ السنسكريتية ولكنها في وضعها في المخطوطة تشبه > المستعملة في الكتابة المشرقية اليومية، ولم يبق في أعدادها إلا رقم : 3 و 8 وهذا يؤيد ما قلناه في استعمال الحسابين للنظامين. ونشر صفحة أخرى من المخطوطة نفسها في صفحة ٧١ والتي نسبها للقرن العاشر، نسبها هنا إلى القرن الثامن وقال : « صورة لصفحة من مخطوطة باللغة العربية في علم الحساب يرجع تاريخه إلى القرن الثامن الهجري » وهذا من الكذب الواضح والاحتيال الممجوج أو الضحك على القارئ.

٢٠ - ناصر الدين على القوم الكافرين ١٩ والترجمة الإنجليزية ٧٣-٧٤.

٢١ - نشرها نيل رايت في : The Writing of Arabic Numerals, London 1952, p.122.

٢٢ - دور العرب في تكوين الفكري الغربي، الكويت-بيروت ١٩٧٩م، ط٣، ١٧.

٢٣ - انظر مقال محمد الفاسي «من محمد الفاسي: عضو... عضو... إلخ» فقد أعاد مسألة الأرقام والزوايا وأسطورة البابا الهالك، ونعى على المشاركة جهلهم وعنادهم، وهي مقالة تعج بالإنشاء والعاطفة القطرية الفارغة دون أن يقدم لنا دليلاً واحداً على صِحَّة ما يدَّعي عضو الأكاديميات ورئيس رابطة الجامعات الإسلامية، جريدة الشرق الأوسط، العدد ١٩٢٢، الأول من جمادى الأولى سنة ١٤٠٤هـ.

24- G. F. Hill, The Deveopment of Arabic Numerals in Europe Exhibited in sixty tabletes, Oxford 1915.

٢٥ - المصدر نفسه. 8. ibid.

26- D. E. Smith and L. C. Karpinski, The Hindu Arabic Numerals, Boston and London 1911.

27- The Writing of Arabic Numerals, 105.

٢٨ - نقلاً من كتاب نيل رايت صفحة ١١٠. Smith and Karpiniski, op. Cit., p.43n.

٢٩ - التواريخ بالتاريخ الهجري على التوالي: الأول قبل الإسلام، ١٨٢هـ، ١٨٩، ٢٠٠، ٣٠٥، ٤٤٢، والقرن الحادي عشرم يقابل: الخامس للهجرة، والثالث عشرم. السابع للهجرة.

٣٠ - المصدر نفسه صفحة ١١٥ من كتاب Neil Wright.

٣١ - صفحة ٣٦.

٣٢ - طبقات ابن سعد (دار صادر) ٣ / ٨٠.

- ٣٣ - مؤسسة علوم القرآن، دمشق - بيروت ١٤٠٤هـ، نشره مصطفى البغا.
- ٣٤ - تاريخ التراث العربي لسزكين (بالألمانية) ٥/ ٣٢١-٣٢٥، ٣٢٥-٣٢٩ أبو الوفا والكرجي على التوالي.
- ٣٥ - قصة الأرقام والترقيم لسعيدان ٥٨-٦١.
- ٣٦ - المصدر نفسه ٥٠.
- ٣٧ - تاريخ الطبري لايدن ١/ ٢١٨، ٢١٩: والنبط بنو نبط بن ماش بن أرم بن سام بن نوح.
- ٣٨ - معجم البلدان، دار صادر، ٢/ ٣١٠.
- ٣٩ - نشره سزكين بالتصوير في فرانكفورت.
- ٤٠ - فتح الباري، ٨/ ١٢٠، طبعة الإفتاء السعودية.
- ٤١ - تاريخ الطبري، لايدن، ١/ ٢٠٦، ٢١٨، ٢١٩، ٦٧٤، ٧٤٨، ٨٢١.
- ٤٢ - أظهرت دراسة حديثة لم تنشر بعد للدكتور سليمان الذيب قرأتها عنده أن النبط نزحوا من منطقة القصيم، وسكنوا مناطقهم المعروفة بهم في شمال غرب الجزيرة العربية.
- ٤٣ - التي يسميها الجغرافيون: «ديار ثمود بوادي القرى بين المدينة والشام، وبها كانت منازل ثمود»، معجم البلدان، ٢/ ٢٢١.
- ٤٤ - الطبري، ١/ ٦٧٤.
- ٤٥ - المسالك والممالك، تونس ١٩٩٢، ٤٦٤.
- ٤٦ - ١/ ٧٦٦، من طبعة دي خويه بلايدن.
- ٤٧ - أنظر: المختلف والمؤتلف للدار قطني، دار الغرب الإسلامي ١٤٠٦هـ/ ١٩٨٦م، ٢/ ٨٤٥.
- ٤٨ - تاريخ الطبري، ١/ ٨٢٧.

- ٤٩ - المصدر نفسه ٨٢٧/١-٨٣٠، والروض الأنف للسهيلي، القاهرة ١٩٧٠م، ٣٢٣/١.
- ٥٠ - النهاية في غريب الحديث، ٩/٥.
- ٥١ - ديوان حسان بن ثابت، ن.خ. وليد عرفات، سلسلة جب ١٩٧١م، ٩١/٢.
- ٥٢ - الروض الأنف للسهيلي، ن.خ. عبد الرحمن الوكيل، القاهرة ١٩٧٠م، ٣٢٧/٧.
- ٥٣ - الاكتفا في مغازي رسول الله والثلاثة الخلفاء للكلاعي، ن.خ. مصطفى عبد الواحد، القاهرة ١٩٧٠م.
- ٥٤ - السيرة النبوية، ن.خ. وستفيلد، ٣٠٢/١.
- ٥٥ - كتاب الأموال لأبي عبيد، ن.خ. محمد خليل الهراس، القاهرة ١٣٨٧هـ / ١٩٦٨م، ٢١٤.
- ٥٦ - فتح الباري، ١١١/٨.
- ٥٧ - كتاب الردة والفتوح ومسير عائشة وعلي لسيف بن عمر التميمي، بتحقيقي، ليدن ١٤١٥هـ / ١٩٩٥، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٩٢، ٣١٨.
- ٥٨ - الروض المعطار في خبر الاقطار للحميري، ن.خ. إحسان عباس، ١٣١، ومعجم البلدان، ١٧/٢.
- ٥٩ - معجم البلدان، ١٧/٢ «تدمر».
- ٦٠ - فتح الباري، ١٢٥/٨ (طبعة دار الإفتاء السعودية).
- ٦١ - تاريخ العرب قبل الإسلام لجواد علي، ١٣/٣.

62-P. J. Parr, Archaeological Sources for the early History of N. W. Arabia, in Sources for the History of Arabia, Riyad University 1979, Part 1, pp.37-44.

63-Parr, p.40.

٦٥ - جواد علي، المصدر نفسه؛ و E. I., V, 1155-1156

٦٦ - مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة، بيروت (الطبعة الرابعة)

١٤٠٣هـ.

٦٧ - انظر فهرس المصادر عند رمزي بعلبكي مثلاً.

٦٨ - جواد علي، المصدر نفسه.

69-Kennedy, Petra, 1925.

70-Josephus, Antiq., I, 12,4..

٧١ - جواد علي، المصدر نفسه، ٢/٤١٨؛ ٣/١٩؛ الفصل، ١/١٤ وما بعدها.

٧٢ - مسند الإمام علي ٢٤١.

٧٣ - فتح الباري، القاهرة ١٣٩٠هـ، ١٣/٦٢.

٧٤ - الإصابة في تمييز الصحابة لابن حجر (القاهرة ١٣٥٨هـ / ١٩٣٩م)، ٣/١٧٠،

٢٦٠.

٧٥ - انظر كتاب دراسة تحليلية للنقوش الآرامية القديمة في تيماء، لسليمان بن عبد

الرحمن الذبيب، مكتبة الملك فهد الوطنية-الرياض ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م، فقد نشر

المؤلف جملة من هذه النقوش، وحللها تحليلاً علمياً وافياً فأحسن كل الإحسان

وأفاد.

76-E. I., 1,562.

٧٧ - أظهرت دراسة حديثة أن الإشارة هنا تعود إلى ميناء أكرى على البحر الأحمر، وأنه

كان موقعاً نبطياً والذي ذكرته المصادر القديمة في معرض الحديث عن حملة القائد

الروماني يوليوس غالوس الفاشلة على الجزيرة العربية سنة ٢٤ / ٢٥ قبل الميلاد، انظر:

التفسير الأول عن ميناء أكرى، للدكتور علي بن حامد الغبان، مجلة الدارة السعودية،

العدد الرابع، السنة ١٩، رجب - شعبان - رمضان ١٤١٤هـ، ١٩٩٩ وما بعدها،
وهنا أود أن أشكر تلميذي النجيب عبد الله بن محمد المنيف الذي زودني بالمقالة
منذ زمن مضى.

٧٨ - نقلاً من جواد علي ١٩/٣، Strabo, III, p.204، وانظر ما كتبه جواد علي
عن تاريخ الانبساط بعد هذه الحادثة في ٢٠-٧٠.

٧٩ - محاضرات ليمان في الجامعة المصرية سنة ١٩٢٩-١٩٣٠م نقلاً من خليل يحيى
نامي، أصل الخط العربي وتاريخ تطوره إلى ما قبل الإسلام، مجلة كلية الآداب،
الجامعة المصرية، مج ٣، ج ١ (١٩٣٥م)، صفحة ٢٧ وانظر: الكتابة العربية والسامية
لرمزي بعلبكي، بيروت ١٩٨١م، صفحة ١٢٢.

٨٠ - أخذة كبش - أقدم نص أدبي في العالم، تقديم وتحقيق ألبيرنقاش وحسين زينة،
بيروت ١٩٨٨م، صفحة ٤٤-٤٦؛ طه باقر: من تراثنا اللغوي القديم، المجمع العلمي
العراقي ١٩٨٠، صفحة ٢١، وانظر استعراض الكتاب الأول في جريدة الحياة
اللندنية، عدد ١٠٤٥٣، ١١ ربيع الأول ١٤١٢هـ / ١٨ سبتمبر ١٩٩١م.

٨١ - انظر: سليمان بن عبد الرحمن الذيب، دراسة تحليلية للنقوش الآرامية القديمة في
تيماء، مكتبة الملك فهد الوطنية - الرياض ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م، ٣٢.

٨٢ - المصدر نفسه ٢١-٢٨.

٨٣ - قصة الكتابة والطباعة لفرانسيس روجرز، ترجمة أحمد الصاوي، القاهرة
١٩٦٩م، ١٠١.

٨٤ - انظر ما قاله عبد الهادي التازي في مجلة اللسان العربي، الجزء ٢ لسنة
١٩٦٥م، ٣٦.

85-Ana Labarte- Carmen Dercedo, Numeros y Cifras en
Los Documentos Arabigohispano, Cordoba 1988.

٨٦ - انظر اية موسوعة اجنبية تحت هذا الاسم **Sylvester** على ان لا تكون كاثوليكية.

87- Notes of Indian Mathematics, ISIS XII (1), no.37
(1929), p.134, n.7.

88- A. Conzalez Palencia, Los Mazarabes de Toledo en
los singlos XII y XIII.

٨٩ - ونشر كوديرا جملة من الأرقام الفاسية التي وجدها في كتاب الصلة في تاريخ
الاندلس لابن بشكوال (مدريد ١٨٨٣)، ٢/X. انظر: الملاحق.

90- Rivista degli Studi Orientali, XIV, 1936, 212,281-2.

٩١ - انظر مثلاً: مقالة محمد الفاسي مخطوط جديد من تاريخ ابن حيان، في: الثقافة
المغربية، الجزء السادس لسنة ١٩٧٢، صفحة ٦ حول مخطوطة الجزء الخامس من
كتاب المقتبس في أخبار بلد الأندلس لابن حيان، نسخة الخزنة الحسنية بالرباط
برقم: ٧٨؛ وانظر: المحاسن والاضداد للجاحظ مخطوطة لايدن برقم: Or.1012
ومخطوطة التاريخ لابن المكين، مخطوطة لايدن برقم: Or.125 ومخطوطة تاريخ
الطبري، مخطوطة لايدن برقم: Or.497، وأمثال ذلك كثير للمتبع الجاد.

92- xfu ugD hgp[n td ths v. j., m;hk rv tny lki td sk]
1316i` fnm;glhk lgpr 882/2.

٩٣ - انظر: عبد العزيز بن عبد الله، فاس حاضرة الفكر في القارة الإفريقية، مجلة المنهل،
العدد ١٣ السنة الخامسة، محرم ١٣٩٩هـ، ١٦٨.، وقال: إن البابا سلفستر الثاني
درس في جامعة القرويين «وأدخل الأرقام العربية إلى أوروبا ناقلاً صورها العديدة من
فاس وهي الأرقام التي سادت العالم اليوم باسم الأرقام العربية أو الغبارية». الظاهر
أن الكاتب لم يفرق بين الأرقام العربية والغبارية والأرقام الفاسية القبطية الأصل التي

تظهر في مخطوطة: كتاب البيطرة للصاحب تاج الدين محمد بن محمد المعروف بابن حنا المتوفى سنة ٧٠٧هـ، وقد نشره فؤاد سزكين في فرانكفورت بالتصوير سنة ١٤٠٥هـ / ١٩٨٤م وفي مخطوطات كثيرة غيرها مثل كتاب الانواء والازمنة لابن عاصم الذي نشره سزكين أيضاً في سنة ١٩٨٥م.

٩٤ - انظر ما كتبه رمزي بعلبكي عن تطور استعمال الحروف وإعطائها أرقاماً عند الشعوب السامية وعند اليونانيين وغيرهم في: الكتابة العربية والسامية ٣١٨-٣٢٠.
٩٥ - كتاب سزكين بالألمانية، ٢٤٣/٥.

٩٦ - بمعنى الأرقام الجوهارية الهندية.
٩٧ - تلقيح الأفكار في العمل برسوم الغبار، نسخة منه في الخزانة العامة بالرباط برقم ٢٢٢.

٩٨ - المصدر نفسه، ٣٢٠.
٩٩ - قال عبد الحق الإسلامي في كتابه: السيف الممدود في الرد على أخبار اليهود (طبعة فاس الحجرية، الملزقة الأولى، ص ٨). «واعلم أرشدك الله أن حساب أبجد قاعدة من قواعدهم وعليها مدار دينهم في فرائضهم وسنتهم وهذا مما لا ينكرونه قط بوجه ولا مجال».

١٠٠ - انظر: ما نشره سليمان الذيب وغيره من النقوش النبطية ففيها تواريخ بحساب الجمل كثيرة.

101- Notes of Indian Mathematics, a criticism of George Ruby Keys's interpretation, by Sarakakanta Ganguli, ISIS, XII (1). no.37, 1929, p.139-40.

١٠٢ - السيرة النبوية لابن هشام، تحقيق مصطفى السقا وإبراهيم الأبياري (القاهرة - الطبعة الثانية ١٣٧٥هـ / ١٩٥٥م) ١/٥٤٦ في تفسير ﴿ألم ذلك الكتاب﴾.

- ١٠٣- تاريخ علم الحساب العربي، مجلة العربي، العدد ١٩٢، شوال ١٣٩٤هـ / ١٩٧٤م، ١٠٦.
- ١٠٤- المصدر نفسه.
- 105- Notes of Indian Mathematics, ■ criticism of George Ruby Keye's interpretation, by Saradakanta Ganguli, p.133.
- 106- Kaye, Indian Mathematics, p.31 "Notes on Indian ... etc., p.145.
- 107- "Haec sunt figure de arabicis"
- ١٠٨- العدد ٥٣٠٢، الجمعة ٤/٦/١٩٩٣م.
- ١٠٩- صفحة ٤٢-٤٣.
- 108- Histoire comparée des numérations écrites.
- ١١١- في ترجمة شربل «الخوارزمية» وهو خطأ في نقل الاصطلاح وهو "Alogarism" وبالفرنسية هو: Logarithme.
- ١١٢- تاريخ الحساب ٦٦-٦٧.
- 111- Arab Painting.
- ١١٤- انظر الدراسة الممتعة لأكثر من ٩٠ نقشاً من النقوش النبطية والآرامية غير المنشورة من قبل، لسليمان بن عبد الرحمن الذبيب.
- Aramaic and Nabataen Inscriptions from N. W. Saudi Arabia, Riyadh 1414H./1993 باللغة الإنجليزية، من منشورات مكتبة الملك فهد الوطنية بالرياض ١٤١٤هـ / ١٩٩٣م.
- ١١٥- ونشر عبد القدوس الأنصاري بعض النقوش الثمودية والعربية القديمة غير المعروفة التي رآها في ترحاله العلمي، فنشرها في كتابه النفيس: بين التاريخ والآثار، الطبعة الثالثة، مطابع الروضة - جدة ١٣٩٧هـ / ١٩٧٧م.

جريدة الملاحق

(١-١) الأرقام النبطية وأرقام بالميرا (تدمر) النبطية والآرامية والفينيقية، الصورة من كتاب :

M. Lidzbarski, Handbuch der nordsemitischen Epigraphik 1898.

(١-ب) الأرقام الفينيقية وأرقام بالميرا (تدمر) النبطية وأرقام وجدت في سوريا في القرن السادس والسابع للميلاد والحروف العددية للسامرة وبعدها في العبرية وأرقام كريت واليونانيين والرومان والحروف العربية الأبجدية والحروف السنسكريتية من القرن الثاني للميلاد والأرقام السنسكريتية الحديثة والأرقام العربية الحديثة ومن ثم الأرقام المستعملة في سيام وبرما والتبت وسيلان، وأخيراً: أرقاماً المايا، من كتاب :

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals
1952, p.111.

(١-٢) صورة الأباكوس .

(٢-ب) صورة الأباكوس الروماني، كلاهما من كتاب : قصة الأرقام، لشفيق جحا وجورج شهلا .

(٣) الأرقام السنسكريتية مع الصفر، من كتاب :

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals
1952, p111.

نقلاً من كتاب سمث وكارينسكي .

(٤) أرقام « الغبار » التي وجدت في إسبانيا النصرانية في أوائل القرن العاشر (الرابع للهجرة)، وهي التي ربما كانت معروفة في الإسكندرية عن دالفيثاغوريين، والصورة من كتاب :

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952, p122.

نقلًا من كتاب هيل.

(٥) أرقام وجا٠ في إسبانيا النصرانية، وأولها وجدت في مخطوطة مؤرخة في سنة ٩٧٦ من تاريخ الإسبان، أي: -٣٨=٩٣٨ من الحساب الميلادي، وما يتبعها هي أرقام استعملت في حساب الأباكوس في القرن العاشر والحادي عشر والثاني عشر والخامس عشر والسادس عشر، والصورة من كتاب:

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952, p.127.

نقلًا من كتاب هيل.

(٦) تطور الأرقام الهندية - العربية في أوربا، من كتاب:

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952, p.132.

نقلًا من كتاب هيل.

(٧-١) الأرقام السنسكريتية في مخطوطة Craft of Numbryng تعود إلى القرن الثالث عشر للميلاد (السابع للهجرة) محفوظة في المتحف البريطاني: والصورة من كتاب:

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952. p.133.

(٧-ب) والأرقام السنسكريتية وجدت في مخطوطة في الجبر تعود إلى القرن الخامس عشر، محفوظة في ليبج - بلجيكا، ونلاحظ أنها كتبت من اليمين إلى اليسار تقليدًا للنظام العربي، والصورة من:

Fifteen Century French Algorism from Liege, by E.

G. Waters, ISIS, XIL, 1929, no.38, p.194.

(٨) أرقام حساب الجمل، ولعلها هي التي طورها سيلفستر: من كتاب:

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952, p.167.

(٩) تطور رقم ٤ في أوربا، من كتاب:

G. G. Neil Wright, The Writing of Arabic Numerals

1952.

نقلًا من كتاب هيل.

(١٠) أقدم الأرقام حسب القرون الميلادية، من كتاب:

G. F. Hill, The Development of Arabic Numerals in Eu-

rope. Oxford 1952, p.28.

(١١-١) من مخطوطة ابن الياسمين المتوفى سنة ٦٠١هـ، من مجلة اللسان العربي المغربية،

مج ١٠، ج ١، ٢٣٢-٢٣٣، ١٩٧٣م.

وترى أن الرقم: ٤ متشابهان فيهما و ٥ تشبه ٦، وقوله: «والناس عندنا» أي:

الحسابيون وليس كل الناس كما فهم بعض الكتاب.

(١١-ب) صورة من مخطوطة النزهة في علم الحساب لابن الهائم.

(١١-ج) صورة من مخطوطة السخاوي في علم الحساب، وترى التشابه بين ابن الياسمين

وابن الهائم والسخاوي في استعمال الأرقام المزدوجة عند الحسابين في المشرق

والمغرب.

(١٢) صفحة من كتاب الفهرست للنديم، من القرن الرابع للهجرة، وهذا حساب الجمل.

(١٣) صفحة من أنواع الأرقام الهندية وتطورها، من كتاب تاتون وترجمة موريس

شربل، ص ٦٤.

- (١٤) الأرقام المشرقية كما تظهر في كتاب: شرح الحاوي في الحساب لابن الهائم بشرح محمد سبط المارديني، مخطوطة محفوظة بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، برقم ١٤٩.
- (١٥) الأرقام المشرقية في مخطوطة كتبت في الجزائر أو المغرب، وهي تفسير الأحكام لابن غنام، مؤرخة في سنة ١٢٢٤هـ، وفيها الرقم: ١٣ فيفري (فبراير بالفرنسية)، ومخطوطة بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم ٧٧٢٠.
- (١٦) صفحات من مخطوطة الأقاليم للاصطخري محفوظة في جوته برقم: ٣١٢ ومؤرخة بالأرقام المشرقية سنة ٥٦٩هـ وبتاريخ إسكندر المقدوني سنة ١٤٨٤ الموافق لسنة ١١٧٣ للميلاد نشرها مولر بالتصوير في جوته في سنة ١٨٣٩م ولعلها كتبت في المشرق أو في صقلية أو في بيئة نصرانية أرثوذكسية، تظهر فيها الأرقام المشرقية واضحة جلية.
- (١٧) الأرقام القبطية كما تظهر في مخطوطة العمدة لابن رشيح المحفوظة في مكتبة جامعة لايدن برقم: Or.22.
- (١٨) الأرقام البرهمية وأرقام كوالير والأرقام السنسكريتية والأرقام الأوربية في بوصلة رسمت سنة ٦٦٨هـ / ١٢٦٩م.
- (١٩) صورة من مخطوطة الفصول في الحساب الهندي للإقليدسي، من تحقيق أحمد سعيدان مع الأرقام التي تستعمل اليوم عند المسلمين في الهند.
- (٢٠) أرقام مشرقية في مخطوطة تونسية محفوظة ضمن مجموعة بجامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية برقم: ١٦٤٨.
- (٢١) صفحة من مخطوطة مغربية الأصل محفوظة بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية رقم: ١٦٢٤ (ورقة ١٤ اب) تظهر فيها رموز الاسطرلاب المعادلة للأرقام مع الأرقام المشرقية على يمين الصورة.

(٢٢) صور أرقام في مخطوطة لاتينية في بازل (سويسرة) تعود إلى القرن الثالث عشر للميلاد (السابع للهجرة)، سميت بالأرقام العربية، والصورة من مقال:

Arabic Numerals as presented in a Basel Manuscript by

L. Thorndike, ISIS. vol.32 (2), 1949. p.302.

(٢٣) صفحة من مخطوطة أحمد بن الحاج العياشي سكيرج الخزرجي في صفة أشكال القلم الفاسي، عندي صورة منها ولكني لا أعرف مصدرها، وتجد فيها رقم ١١ في أعلاها وفي الجدول الثاني على شكل (لا) وفي الأرقام شبه كبيرة بالأرقام القبطية التي تظهر في كتاب العمدة.

(٢٤-أ) أرقام مشرقية تظهر في وثائق تونسية منشورة في: بحوث عن الأندلسيين في تونس، جمعها سليمان مصطفى زبيس وجماعته، المعهد القومي للآثار، تونس ١٩٨٣م.

(٢٤-ب) رسالة رسمية مؤرخة في ٤ جمادى الأولى سنة ١٣٠١هـ.

(٢٤-ج) صورة لمخطوطة مورسكية من تونس في إحصاء الزروع وغيرها من مدينة تבורيا التونسية، والصورة من المصدر الموجود في أعلاها.

'Expulsio dels Moriscos etc. Berceclona 1994, p.155.

(٢٥) الأرقام الفاسية كما تظهر في مقدمة كوديرا لكتاب الصلة لابن بشكوال، مدريد ١٨٨٢م.

(٢٦-أ، ب، ج) الأرقام المختلطة كما تظهر في وثائق الخمياو الاندلسية التي نشرها هورنباخ، وتجد فيها الأرقام ٣، ٤، ٥، ٦، ٨ (على شكل لا مفتوحة الأعلى أو مفصلة).

(٢٧-أ، ب، ج) الصورة الأولى كما تظهر في مخطوطة رسائل إخوان الصفا المنسوخة ببغداد سنة ٦٨٦هـ، والثانية كما تظهر في كتاب قصة الأرقام لشفيق جحا وجورج

شهلا والثالثة كما تظهر في كتاب الدكتور عبد اللطيف كانو، حيث اُضيف إليها ما ليس فيها، ونسبها للقرن الثالث للهجرة.

(٢٨-١، ب) ورقتان تحتويان على الأرقام النبطية والسنسكريتية معاً، التي كانت مستعملة في الأندلس، من كتاب:

Ana Labarta -Carmen Deroelo, Numeros y cifras en los documentos Arabigohispanos, Cordoba 1988.

لاحظ الأرقام المشرقية ٢، ٢ ويضاف لها ١ لتصبح ٣ النبطية التدمرية، ولاحظ رقم ٤ المشرقية القديمة، ولاحظ رقم ٨ النبطية التدمرية، ورقم ٥ الشبيهة برقم ٦ الحالية. (٢٩) كتاب التراتيب الإدارية للكتاني، مطبوع في الرباط، يحمل الأرقام المشرقية سنة ١٣٤٦ مع خط الكتاني نفسه وإهدائه إلى مسيو مورسيه المستشرق الفرنسي، وأرقامه.

(٣٠) صفحة من مخطوطة كتاب النوادر لأبي زيد القيرواني محفوظة في دار الكتب التونسية برقم: ٢٥١٧ / تسلسل / ٣٠ وتحمل تاريخ سنة ١٢٦٤هـ بالأرقام المشرقية.

(٣١) صفحة من مخطوطة الباهر في علم الحساب للسموأل بن يحيى المغربي المتوفى سنة ٥٧٥هـ، والمخطوطة في مكتبة أيا صوفيا باستانبول، ونشرتها مجلة اليونسكو، وقال المغربي: إنه نسخ هذا الجدول من كتاب الكرجي المتوفى في أواخر القرن الرابع للهجرة.

(٣٢) صفحة من مخطوطة لمّ الشمل في علم الرمل لمصطفى المصري محفوظة بجامعة الإمام محمد بن سعود برقم: ١١٧٥ مكتوبة في القيروان.

(٣٣) صفحة من مخطوطة شعر الملوك الحفصيين، محفوظة بمكتبة جامعة لايدن، برقم: باسيت ٢٦، وكتبت في الجزائر سنة ١٣٠٤هـ.

(٣٤) مجموع سبعة كتب منشور في الجزائر سنة ١٣٥٣هـ.

ARABIC NUMERALS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

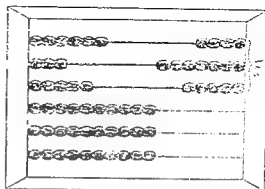
10-11

NUMERALS USED WITH PLACE VALUE

7	3	3	2	2	2	2
-		3	4	9	6	3
		2		2	3	5
			8	4	7	7
		3	8	1	2	7
7	2	2	8	5	2	5
-	7	2	8	4	2	7
2	2	3	4	5	7	7
2	2	2	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7
1	2	2	4	5	6	
7	2	3	5	6	7	8
2	2	2	5	6	7	8
3	2	2	5	6	7	8

1. $\phi = 0$ - Indicate number of used words in text. (Borrowed from
Kern's book "Introduction to the Study of the History of the
of the Language & Co.")

Abteilung	Personen	Arbeitsstunden	Produkt
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50
51	51	51	51
52	52	52	52
53	53	53	53
54	54	54	54
55	55	55	55
56	56	56	56
57	57	57	57
58	58	58	58
59	59	59	59
60	60	60	60
61	61	61	61
62	62	62	62
63	63	63	63
64	64	64	64
65	65	65	65
66	66	66	66
67	67	67	67
68	68	68	68
69	69	69	69
70	70	70	70
71	71	71	71
72	72	72	72
73	73	73	73
74	74	74	74
75	75	75	75
76	76	76	76
77	77	77	77
78	78	78	78
79	79	79	79
80	80	80	80
81	81	81	81
82	82	82	82
83	83	83	83
84	84	84	84
85	85	85	85
86	86	86	86
87	87	87	87
88	88	88	88
89	89	89	89
90	90	90	90
91	91	91	91
92	92	92	92
93	93	93	93
94	94	94	94
95	95	95	95
96	96	96	96
97	97	97	97
98	98	98	98
99	99	99	99
100	100	100	100



۱۰۰ - اے! حقیقت میں یہ ہے کہ (الایمان)

[illegible]

9	8	7	6	5	4	3	2	1
9	8	7	6	4	3	2	1	
9	7	6	4	3	2	1		
9	2	0	5	3	2	1		
1	8	6	4	3	2	1		
5	8	9	6	5	4	3	2	1

It — The golds of dust numerals, found in Spain at the 44th and perhaps known in Alexandria in the 14th century. Presumably they were written on the dust abacus, as explained in the preceding note. The figure is given as *manus*, in exp. of the 14th century. The same document is used to illustrate the same numeral in the 15th century. See *The Hindu-Arabic Numerals*, by George A. Reisner, p. 103.

[illegible]

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XV
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	15
2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	15	16
3	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	15	16	17
4	4	5	6	7	8	9	10	11	12	15	16	17	18
5	5	6	7	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19
6	6	7	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19	20
7	7	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19	20	21
8	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19	20	21	22
9	9	10	11	12	15	16	17	18	19	20	21	22	23
10	10	11	12	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

الملة الرعية

المجلة العربية
للسلام والبيئة

[illegible]

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

...and

المادة ١٠ - لا يجوز للمحكمة أن تصدر حكمًا بغير طلب من النيابة العامة أو من المدعى عليه أو من المدعى المدني.

الكلام على السند

حولا شرم هتاي الكائنات ، هتاي الماعذب ولم الامام حجة . قال في بعض من يجرله والامام : ان لم يجره
ماضي لم ، والقد رأيت صفا صبرا في انه سلطانا ، قبل انه سرورا ، وهو فاضل على كرسى له حشد باسدي
بعض الكائن . وعلى الكرسى تنبأ حقا دائما : -

عمره ۷۰ ساله و ۱۰۰ ساله

وذكر علي الرضا القمي ذكره ، انهم في الاكثر يكتبون بالقصة الاحرف على هذا المثال : -

71 V 23 45 55

[illegible]

— من منا الخيال ؟ —

١٠٢٢٦٤٨٤٦٢١

فَيَكُونُ عِي. كُت. ل. م. ن. س. م. هـ. س. زَادَ حَشْرَةً لَمَّاذَا بَلَغَ الِ سَادَ ، يَكْتَبُ هَلْ

علیٰ المثال و پنڈت ٹیچر کمال سرف نسطین ھیکلا :-

१ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ १० ११ १२ १३ १४ १५ १६ १७ १८ १९ २० २१ २२ २३ २४ २५ २६ २७ २८ २९ ३० ३१ ३२ ३३ ३४ ३५ ३६ ३७ ३८ ३९ ४० ४१ ४२ ४३ ४४ ४५ ४६ ४७ ४८ ४९ ५० ५१ ५२ ५३ ५४ ५५ ५६ ५७ ५८ ५९ ६० ६१ ६२ ६३ ६४ ६५ ६६ ६७ ६८ ६९ ७० ७१ ७२ ७३ ७४ ७५ ७६ ७७ ७८ ७९ ८० ८१ ८२ ८३ ८४ ८५ ८६ ८७ ८८ ८९ ९० ९१ ९२ ९३ ९४ ९५ ९६ ९७ ९८ ९९ १००

فمكون في. و. يس. ست. ث. ج. و. نذ. عاذا بلغ ط. يكتب الحروف الاول من الاصل و هو هـ. ا.

من الأرقام الهندية إلى الأرقام الحديثة

الأرقام الهندية (القرن الثاني) ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥

الأرقام الجعبارية (القرن التاسع) 0 9 8 7 6 5 4 3 2 1

الارقام الرئيسية (الفرق NH) $1 \text{ } \tau \text{ } K \text{ } B \text{ } b \text{ } b \text{ } v \text{ } B \text{ } k$

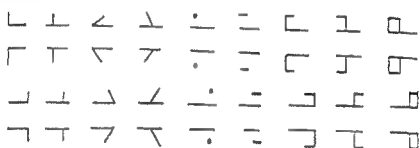
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 (XIV) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

أَقَامَ الْحَضَرَةُ

[illegible]

The four rows of symbols which are characterized as Arabic figures contain nine characters each, as follows :



It will be seen that the characters in the second row are the same as those above them in the first row except that they are turned upside down, which is likewise true of the third and fourth rows. The third and fourth rows differ from the first and second respectively only in having the distinguishing marks at the left instead of the right.

The accompanying explanatory text which opens, "Notandum quod quatuor ordines figurarum...", says that the symbols in the top line denote from one to nine, those in the second row from ten to ninety, those of the third row from one hundred to nine hundred, and those in the bottom row from one thousand to nine thousand. To indicate eleven, the symbol for one is placed above that for ten, thus — . To write twenty-one, the character for one is placed above that for twenty, thus 𐌶, and so on. Thus the figure for 99 would be 𐌶𐌶. No actual illustration

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

$$\left(\frac{1}{2} - \frac{1}{2} \right)$$

100

حكاية الأعداد

1. The first part of the text is a list of names, possibly a roster or a list of participants, arranged in a column. The names are:

- 1. The first part of the text is a list of names, possibly a roster or a list of participants, arranged in a column. The names are:

[illegible]
$$E^{-1} \frac{\partial}{\partial t} E_{\text{max}} = \frac{1}{2} \frac{\partial}{\partial t} \left(\frac{E_{\text{max}}}{E} \right) = \frac{1}{2} \frac{\partial}{\partial t} \left(\frac{E_{\text{max}}}{E} \right) = \frac{1}{2} \frac{\partial}{\partial t} \left(\frac{E_{\text{max}}}{E} \right)$$

1. $\text{C}_2\text{H}_5\text{Br}$ is a liquid at room temperature.

2

 $\Delta K^V, \Delta J^V, \Delta \mu$, taken from,

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰

100

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$	$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{y}} \right) = \frac{\partial L}{\partial y}$	$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{z}} \right) = \frac{\partial L}{\partial z}$
---	---	---

6.72	2	11	11
3.88	1	12	4
8.12	1	11	1

[illegible]

40

At the time, the only way to

15	0	0	
+	2	0	0
	3	0	0
<hr/>			
20	0	0	

15	0	0	
+	2	0	0
	0	12	0
	0	15	0
<hr/>			
18	0	0	
+	6	0	0

22	0	0	
+	2	0	0
	0	12	0
	0	15	0
<hr/>			
24	0	0	
+	6	0	0

جريدة مختارة لبعض المصادر حول دراسة الأرقام

العرب والهند:

- ١ - أظهر مباركفوري: العرب والهند في عهد الرسالة، ترجمة عبد العزيز عزت عبد الجليل، الهيئة المصرية للكتاب، ١٩٧٣ م.
- ٢ - محمد مرسي أبو الليل: الهند تاريخها وتقاليدها وجغرافيتها، القاهرة؟.
- ٣ - البيروني: تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مرذولة، دار المعارف العثمانية - حيدر آباد الدكن ١٣٧٧هـ / ١٩٥٨ م.
- وهناك دراسات أوربية كثيرة جداً حول الجوانب المختلفة من تاريخ الهند.

مراجع دراسة الأنباط والآراميين:

الحق كل من:

- ١ - رمزي بعلبكي في: الكتابة العربية والسامية، دار العلم للملايين، ١٩٨١.
- ٢ - وسليمان بن عبد الرحمن الذيب في -Aramiac and Nabataen Incriptions from N. W. Arabia وفي: دراسة تحليلية للنقوش الآرامية القديمة في نيماء.
- ٣ - وخليل إبراهيم المعقل في دراسته: study of the archaeology of the Jawf Region.
- ٤ - وجواد علي في: تاريخ العرب قبل الإسلام والمفصل في تاريخ العرب، قائمة كبيرة بمصادر دراسة الأنباط والآراميين والتدمريين وغيرهم، كل حسب اهتمامه.

- ..Susan Downey, The Stone and Plaster Sculpture, Univ. of California 1977.
- ..Genevieve Guitel, Histoire Comparée des Numérations écrites, Paris 1975.
- ..G. G. Neill Wright, The Writing of Arabic Numerals, London 1952.
- ..Georges Ifrah, From One to Zero, Penguin Books, New York 1987.
- ..G. F. Hill, The Development of Arabic Numerals in Europe, Oxford 1915.
- ..D. E. Smith and L. C. Karpinski, The Hindu Arabic Numerals, London 1911.
- ..E. J. Rapson, Specimens of Kharothi Inscriptions, London 1905.
- ..D. Diringier, The Alphabet, a key to the History of Mankind, London 1947.
- ..A. P. Pihan, Expose des Signes de Numeration' Anciens et Modernes, Paris MCCCLX (1840).
- ..F. Cajori, A History of Mathematical Notations, Chicago- London 1928.
- ..V. Goldschmidt, Die Entstehung Unserer Ziffern, Heidelberg 1932.
- وهناك مصادر أخرى وردت في الحواشي، وانظر أيضاً:
- جواد علي: تاريخ العرب قبل الإسلام والمفصل في تاريخ العرب.
- أحمد سعيدان: قصة الأرقام والترقيم، دار الفرقان، عمان ١٩٦٩م، حيث بين فيها

خطل نظرية الزوايا في أصل الأرقام، وهي من الدراسات العلمية الجادة.

- أحمد سعيدان: تاريخ علم الحساب. مجلة العربي، العدد ١٠٦.

- أحمد مطلوب: الأرقام العربية، بيروت ١٤٠٣هـ.

وهي دراسة نفيسة إلا أنها لم تستند إلى براهين قاطعة.

- سالم محمد الحميدة: الأرقام العربية ورحلة الأرقام، بغداد ١٩٧٥م تشبه دراسة كانو

في دعواها إلا أنها أعمق وأرصن، والغالب عليها التراجع بين الشك واليقين، والرجل

بعد من العساكر، وقد ردّ عليه - عدنان الخطيب في مقالة: التعريف والنقد: الأرقام

العربية ورحلة الأرقام عبر التاريخ لسالم محمد الحميدة، في مجلة مجمع اللغة العربية

بدمشق، مج ٥١، ع ١، المحرم ١٣٩٦هـ / ١٩٧٦م، ٣٨٧-٣٩٦.

- قدرّي حافظ طوقان: تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك، القاهرة ١٩٤١م.

- خليل إبراهيم المعقل Khaleel Ibrahim al-Muaikel: Study of the

Archaeology of the Jawf Region, King Fahad National Li-

brary - Riyadh, 141/1994.

درس فيه النقوش العربية في دومة الجندل، وكان أقدم هذه النقوش المنشورة فيه مؤرخاً

في سنة ١٢١هـ.

- علوم العرب الرياضية وانتقالها إلى أوربا: لأحمد فهمي أبو الخير، القاهرة ١٣٤٩هـ /

١٩٣٠م.

- تطور الأرقام العربية الشرقية والمغربية واستعمال العرب للأرقام المغربية منذ القديم:

للدكتور الطيب عادل البكري، مجلة المجمع العلمي العراقي، مج ٢٦، ١٩٧٥م،

٢٣٤-٢٥٢.

دراسة مختصرة سطحية فيها إعادة وتكرار من قول ابن الياسمين وكون أن الأرقام

بنوعها هندية الأصل، ودعا إلى توحيد الأرقام واستعمالها معاً في المشرق والمغرب.

— الأرقام العربية، مولدها، نشأتها، تطورها: لمحمد حسن آل ياسين، مطبعة المجمع العلمي العراقي، بغداد ١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م. ردُّ في مقالته هذه على عبد الرحمن التازي وفنَّد آراءه بالصُّور والوثائق.

وهي دراسة رفضت قول الدكتور البكري، ودللت على أنَّ الأرقام في الغرب إنما هي هندية الأصل وليست عربية.

علم الاكتناه

الباحث

أ. د. قاسم السامرائي

علم الاكتناه

والتزوير في الوثائق والمخطوطات

هذه حفنة من حكايات وليست بحثاً، ولمعات من بعض التجارب التي مرّت عليّ أو التي قرأتها عند غيري، فسجلها حين مرّت عليه، أردتُ بها فتح بابٍ قديمٍ يفتح من تجربةٍ ومعاناة، وقصدي منها أن تكون تذكراً للماضي وتذكيراً للحاضر الذي عزّ فيه وجودُ الجَهِيدِ، وكثر فيه الشبهُ الخالبُ الكاذبُ، ورحم الله محمود بن محمد الطناحي حين كتب: «فإنّ تراثنا بفنونه المختلفة قد غُيِّبَ عن ابنائنا بظلمات بعضها فوق بعض من تراث الأعاجم، وحين بلغ الضعفُ منهم مبلغه أنحنينا عليهم باللائمة ووسمناهم بالقصور»^(١).

التزوير في المخطوطات والوثائق ليس جديداً في تاريخ البشرية، وبقدر ما يتعلّق الأمرُ هنا بالمخطوطات والوثائق العربيّة فقد حفل تاريخنا المدوّن بكثير من هذه المزوَّرات، فقد كان بعض النساخ والوراقين يقومون بتصنيف كتب كاملة، وينسبونها لمؤلفين معروفين مثل كتاب تنبيه الملوك والمكائد المنسوب للجاحظ وكتاب مولد النبيّ المنسوب لابن عربي وآخر لابن الجوزي وآخر للقاضي عياض، وهذه ظاهرة معروفة تجدّها في كثير من فهارس المخطوطات^(٢)، وقد تناولها بعض الباحثين أمثال عبد الرحمن بدوي في كتاب: مؤلفات

(١) الموجز في مراجع التراجم والبلدان والمصنفات وتعريفات العلوم، مكتبة الحائفي، القاهرة ١٤٠٦هـ / ١٩٨٥، ص ١٨.

(٢) انظر مثلاً: الفهرس الوصفي لمخطوطات السيرة النبوية ومتعلقاتها: التاريخ، التراجم، الإجازات والأشياء من إعدادي، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية ١٤١٦هـ / ١٩٩٥ في سبعة أجزاء لم يخرج منه إلا ثلاثة أجزاء حتى الآن.

الغزالي، وعثمان يحيى في مؤلفات ابن عربي، وفيليب دي طرازي في خزائن الكتب العربية في الخافقين وغيرهم.

يُقال: «زُورَ تزويراً: زُينَ الكذب، وكلامٌ مُزورٌ: مُصنوعٌ بالكذب، ومن المجاز: زُورَ الشيءَ حَسَنَهُ وَقَوَّمَهُ، وَأَزَالَ زُورَهُ أَي: اعوجَّاهُ، وكلامٌ مزورٌ: أي: مُحسَّن، والتزوير: إصلاح الشيء، وقال ابن الأعرابي^(١): كلُّ إصلاحٍ من خيرٍ أو شرفٍ فهو تزوير، وقال أبو زيد: ^(٢) التزوير والتزويق: التحسين».

وجاء في الحديث: «المتشعب بما لم يُعطَ كلابس ثوبي زور» وفي كلام الله تعالى: «وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ»، والزور هنا: الكذبُ والباطلُ والبُهتانُ والتهمةُ.

هذا معنى الزور والتزوير كما جاء في تاج العروس للزبيدي وفي النهاية في غريب الحديث لابن الأثير، فهل في كل هذه المعاني يكمن معنى التزوير الذي نفهمه الآن أو نقصد إليه في الوثائق والمخطوطات؟

ومثله أو قريب منه لفظتا التلفيق والانتحال، فإن لفظة التلفيق في معناها الأصل هو غير المعنى الذي اكتسبته هذه اللفظة اليوم، فيقال: لفق فلان الثوب، إذا خاطه من قطع مختلفة، ولفق الكلام إذا رتبّه في ذهنه قبل إخراجِه، ونَحَلَ الشيءَ ونَحَلَه إِيَّاهُ وانتحلَه، وهو غير نَحَلٍ جسمه إذا هَزَلَ، ففي الحديث الشريف: «مَا نَحَلَ والدٌ ولداً من نَحَلٍ أَفْضَلَ من أدبٍ، حسنٍ» فنحل هنا: أهدي وأعطى، والنحل: العطية والهبة ابتداءً من غير عوض ولا استحقاق، وينحله: ينسبه وهو من النَحْلَة وهي النسبة بالباطل، وانتحلَ نَحْلَةً: تبنّاها واعتقدَها. ومعنى لفظة «تزوير» بالإنجليزية: Counterfeit أو Forgery وفي الهولندية namaak أو vervalsing.

(١) هو محمد بن زياد بن الأعرابي، انظر عنه: سير أعلام النبلاء ١٠/٦٨٧.

(٢) هو سعيد بن أوس الأنصاري الخزرجي، انظر عنه: الفهرست للنديم ٦٠.

ونعود إلى مصطلح: «التزوير» الذي نعرفه اليوم ونقصد إليه، وهو إنشاء أية وثيقة على أية مادة، ونسبة هذه الوثيقة مع مادتها إلى زمن غير الزمن الذي كتبت فيه، وذلك بتقليق مادتها ومن ثم تحللها زمناً أو مؤلفاً سابقاً على زمن الوثيقة، وليس لاحقاً، لإثبات حق لا أصل له، ومن هنا انتصبت فيه كل المعاني التي ذكرناها في لفظ: «التزوير»، فأصبح يعني في علم الاكتناه الذي يشتمل أيضاً على ما يعرف في الاصطلاح الأوربي Diplo-matics أو: علم الوثائق: إخضاع الوثيقة للبحث والدراصة والفحص والاختبار للوصول إلى توثيق أصلها وفصلها أو تجريحه ومن ثم الحكم على وضعها واختلافها أو أصلتها على أساس النقد الداخلي والنقد الخارجي للوثيقة.

والطريف أن ما اتبعه خبراء علم الوثائق الأوربيون في القرن التاسع للهجرة/ القرن الخامس عشر للميلاد كان نظاماً معروفاً مستتباً القواعد قبل ذلك بشمانيه قرون ونصف في الأقل عند رجال الجرح والتعديل المسلمين، إذ طبقوا نقدهم الداخلي على متن الحديث وعلى الإسناد أو عليهما معاً، وهذا النقد هو الذي طبقه محمد بن جرير الطبري والخطيب البغدادي والماوردي وإمام الحرمين الجويني على كتاب إسقاط الجزية عن يهود خيبر، وكان فيه شهادة معاوية بن أبي سفيان، وهو أسلم يوم الفتح، وشهادة سعد بن معاذ، وقد توفي عام الخندق سنة خمس قبل غزوة خيبر التي كانت سنة سبع من الهجرة^(١).

وهذا النقد طبقه ابن تيمية أيضاً، فقد روى ابن قيم الجوزية المتوفى سنة ٧٥١هـ أن هذا الكتاب نفسه: «أحضر بين يدي شيخ الإسلام ابن تيمية وحوله اليهود يزفونه ويجلونه وقد غشي بالحرير والديباج، فلما فتحه وتأمله برق عليه، وقال: هذا كذب من عدة أوجه وذكرها فقاموا من عنده بالذل والصغار»^(٢)، وقد توفي الطبري في سنة ٣١٠ هجرية وابن

(١) البداية والنهاية ١٢/١٠٢، ١٤/١٩، ومعجم الأدباء لياقوت ٤/١٨، والمنار المنيف في الصحيح والضعيف لابن قيم الجوزية ١٠٥، ومقدمة في الوثائق الإسلامية ٥٥-٥٦، والمنفي لابن قدامة ٨/٥٣٦-٥٣٧.

(٢) المنار المنيف ١٠٢-١٠٥.

تيمية في سنة ٧٢٨ هجرية، وما بين وفاتهما أكثر من ٤٠٠ سنة، فتأمل إصرار اليهود على حفظ هذا العهد المزور أربعة قرون وزيادة.

فإن هؤلاء العلماء الإعلام نظروا في محتويات العهد المزعوم اللغوية والتاريخية، وقارنوها بما يعرفون من لغة عهد النبي صلى الله عليه وسلم وما يعرفون من الحوادث التاريخية الثابتة عندهم، فحكموا بوضعه، وهذا هو النقد الداخلي للوثيقة، ولو نظروا في المادة المكتوب عليها النص ودرسوا نوعها ومصدرها وطريقة صنعها والقطر الذي يحتمل أن يكون صنعها ونوع الحبر المكتوب به العهد والمواد التي صنع منها وطرز الخط ونمطه، وقارنوا كل ذلك بالمعلومات المتوافرة لديهم كما نفعل الآن لسمينا ذلك بالنقد الداخلي للوثيقة.

وتطبيق هذين التقدين على الوثيقة أو المخطوطة من الأصول الأولى في عمليتي التحقيق والفهرسة التي ستأتي في مكانها إن شاء الله تعالى.

ويلحق بكل هذا ما وصل إلينا من الرسائل التبرئة، وهي: رسالته صلى الله عليه وسلم إلى هرقل ورسالته إلى المقوقس ورسالته إلى كسرى ورسالته إلى المنذر بن ساوى ورسالته إلى النجاشي، وقد نشرت كل هذه الرسائل، ودرسها كثير من المستشرقين والمسلمين، واختلفت الآراء فيها، وتشعبت تشعباً متناقضاً، فعدها المستشرقون مزورة جملة وتفصيلاً، وحكم الكتاب المسلمون بصحتها، وذكرها حميد الله كلها وذكر المقالات والكتب التي درستها أو التي ورد لها ذكر فيها، ونشر لها صوراً مصغرة، وقد درست بعضها في كتابي: مقدمة في الوثائق الإسلامية دون إبداء رأي فيها، بيد أنني أرى أن هذه الرسائل ليست مزورة، لأن نصوصها موثقة في كتب الحديث والسيرة إلا أن أكثرها نسخ منسوخة على رقوق قديمة، وليست الرسائل الأصل إلا رسالته صلى الله عليه وسلم إلى المقوقس ورسالته للمنذر بن ساوى فهما اللتان لا أكاد أشك في أصالتهما لدراستي التحليلية لمخطوطتهما ومقارنتي لهما مع المخطوط النبطية والبردية التي وصلت إلينا، أما الرسائل الأخر فإن خط

رسالته إلى هرقل واضح التكلف لا يمكن أن يعودَ إلى زمنِ النبي صلى الله عليه وسلم أولاً،
وثانياً: لأنها تحمل خطأ نحوياً لا يمكن أن يحدث من النبي صلى الله عليه وسلم وهو سيد
الفصحاء، وهو قوله: ﴿وَلَا نُشْرِكُ بِهِ شَيْءٌ﴾ بدلاً من: ﴿شَيْئاً﴾.

أما رسالته إلى كسرى فإن خطها حديث متكلف أيضاً، ومن ثم فإن وجودها لا
تؤيده الروايات الحديثة والتاريخية، لأنها تذكر أن كسرى مرق الرسالة، افروى البخاري:
« حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِكِتَابِهِ رَجُلًا وَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ، فَدَفَعَهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ
إِلَى كِسْرَى، فَلَمَّا قَرَأَهُ مَرَّفَهُ، فَحَسِبْتُ أَنْ ابْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَدَعَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُعْرَفُوا كُلُّ مُعْرَفٍ ».

التزوير في التاريخ الإنساني قديم قدم الإنسان نفسه، ولم تختص به أمة من الأمم دون
الأخرى، وكان هذا التزوير في الوثائق الكنسية السبب المباشر في نشوء علم نقد الوثائق أو
ما يسمى ب: اندولوماتيك، الذي بدأه الراهب الجزويتي اليسوعي دانيال فان بانبروك حين
قام بتصنيف كتاب أعمال القديسين، فوجد أن أكثر الوثائق التي فحصها كانت مزورة.
ولهذا افترض أن غالبية الوثائق التي تعود إلى أوائل القرون الوسطى بما فيها وثائق الأسرة
الميروفنجية الحاكمة والسجلات الأخرى التي تحتفظ بها الأديرة مزورة، ولما كانت غالبية
الوثائق التي افترض فان بانبروك أنها مزورة تعود إلى أديرة الرهينة البندكتية فإن هؤلاء
استنكروا بعنف اتهام فان بانبروك، فانبى جان مابيون البندكتي لتفنيد اتهام فان بانبروك،
وعندها احتدم الصراع العنيف بين اليسوعيين والبندكتيين، وهذا الصراع بينهما كان في
الأساس لدفع الشك عن وثائق إحدى الطرقتين الرهبانية ووصم الأخرى بالتزيف، وهنا بدأ
ما يعرف الآن بعلم الدولوماتيك أو علم نقد الوثائق الذي تسربت أصوله وقواعده إلى نقد
الإنجيل، فاختضع القديم منه (التوراة) والجديد (الإنجيل) للشك، فظهرت دراسات كثيرة

جداً حولهما تناولت نصوصه بالنقد والتحليل المبني على الشك في تاريخية الحوادث المذكورة فيه، وقرر الكثير من علماء اللاهوت أن هذين النصين بما في أصولهما من زيادات وتحريف وتصحيف وإقحام لا يقومان قط للنقد التاريخي، وهما بعد ذلك يحتويان على تناقضات لا يمكن التوفيق بينها^(١).

ومن هذا الشك الذي يقود إلى التساؤل برهن لورنزو فالّا في سنة ١٤٤٠م / ٨٨٣هـ أن الوثيقة البابوية المسماة «هبة قسطنطين» التي منح بموجبها الإمبراطور قسطنطين السلطنة الروحية العليا على النصرانية والسلطة الروحية والدينية على إيطاليا قبل انتقاله إلى القسطنطينية لبابا روما سلفستر الأول إذ ذلك والتي كان البابوات يستشهدون بها لتدعيم حقوقهم الواسعة في الغرب النصراني إنما هي مزورة بل مزيفة.

واستعان لورنزو استعانة كبيرة بالاختفاء التاريخية في تسلسل الحوادث والإشارات فيها للتدليل على تزويرها^(٢)، ومثل ذلك فعل نقولاس أوف كوسا المتوفى سنة ١٤٦٤م / ٨٦٧هـ حين أثبت أن هذه الوثيقة مزورة ومزيفة^(٣).

بل إن أهم الوثائق البابوية المزورة هي التي تسمى: الأحكام المزورة، وهي قرارات افترض فيها أن تكون قرارات أو فتاوى كنسية سابقة اتخذها البابوات المتعاقبون سنداً شرعياً يبنون عليها أحكامهم وقراراتهم الاعتقادية في التحليل والتحرير، ومثل هذا كثير في التاريخ الأوربي، وما بُني على باطل فهو باطل^(٤).

(1) Robertson, A., The Bible and its Background, London 1942, 2/121.

(2) Lea, H.C., A History of the Inquisition, III, 586.

(3) Southern, R. W., Western View of Islam in the Middle Ages, Cambridge, Mass. 1962, 92' Western Society and the Church in the Middle Ages, London 1975, 92.

(4) Cf. J. H. Denton, The Forged Bull of St. Botolph's, Colchester, Bulletin of John Ryland's Library, Manchester, vol. 55, 1973.

أما في التاريخ الإسلامي فإن عهد خيبر المزور لم يمكن فريداً في بابه، فقد ذكر بعض المؤرخين عهد النبي صلى الله عليه وسلم لأهل مقنا اليهود^(١)، بيد أن ابن كثير حين أورد ذكر الخبر في تاريخه، قال: «وقد جمعتُ جزءاً مفرداً أثبت فيه بطلانه وأنه موضوع»^(٢).

وهناك الخبر المشهور عند المؤرخين في بناء المسجد الأموي بدمشق واستعانة الوليد بن عبد الملك بالإمبراطور البيزنطي في بنائه تثبته الوثائق اليونانية المعاصرة له بيد أن هذه الوثائق تقدم صورة مختلفة تماماً عن الصورة التي ذكرها المؤرخون المسلمون، فإنها تذكر أن أثمان مواد البناء لمسجد دمشق الذي تولّى أمر بنائه كلٌّ من عبد الرحمن بن سلمان مولى الوليد ابن عبد الملك وعبيد بن هرمز كانت قد جبيت من الأمصار الأموية^(٣).

والظاهر أن الخبر سرياني الأصل أخذهُ المؤرخون العرب من النصاري السريان بعد أن حرقوه، لأنهم لم يكونوا يُحسِنون اليونانية.

ويؤيد هذا وثيقة بردية أرسلها قرة بن شريك^(٤) الذي ولي مصر للوليد بن عبد الملك في سنة ٩٠ للهجرة، إلى أحد حكام منطقة مصر العليا يأمره فيها أن يدفع أجور بعض العمال الذين ساهموا في بناء المسجد الأقصى^(٥).

(١) قرب أبلة.

(٢) انظر: البداية والنهاية ٣٥٢/٥ ومجموعة الوثائق السياسية للمعهد النبوي والخلافة الراشدة محمد حميد الدين، دار النفائس، بيروت ١٤٠٣ هـ / ١٩٨٣ م حيث ذكر المصادر التي أوردتها.

(3) Bell, H., Translation of Greek Aphrodito Papyri in the British Museum. In: Der Islam II, 1911, 374' III, 1913, 133' C.H. Becker, Neue Arabische Papyri des Aphroditofundes, Der Islam, 11, 1911, 245-268.

(٤) انظر عنه: سير اعلام النبلاء ٤٠٩/٤.

(5) Croswell, Early Muslim Architecture, 43.

وهناك اليهود التي تزعمُ بعضُ الطوائف النصرانية أنَّ النَّبيَّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ أعطاهم لهم مثل عهد طور سيناء وعهد الاقباط وعهد الارمن وعهد الروم الارثوذكس وغيرهم، ذكر محمد حميد الله بعض نصوصها، ونشرها بعض المستشرقين، واثبتوا تزوير هذه العهد في كتاباتهم، وقد ذكرتُ بعضها في كتابي مقدمة في الوثائق الإسلامية، وبنتُ زيفها.

وفي الفتنة التي ذهب ضحيتها الخليفة عثمانُ بنُ عفَّانَ رضي اللهُ عنه يروي لنا الكنديُّ المتوفى سنة ٣٥٠هـ: «أنَّ محمد بن أبي حذيفة انتزى في شوال سنة خمس وثلاثين على عقبة بن عامر خليفة عبد الله بن سعد، فأخرجه من القسطنطاط، ودعا إلى خلع عثمان، وحرَّض عليه بكلِّ شيء يقدر عليه وأسعر البلاد، ومن حيله أنه كان يكتب الكتب على السنة أزواج النَّبيِّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ، ثم يأخذ الرُّواحل فيضمُّرها، ثم يأخذ الرُّجال الذين يريد أن يبعثَ لذلك معهم، فيجعلهم على ظهور البيوت، فيستقبلون بوجوههم الشمس لتلوحهم المسافرين، ثم يأمرهم أن يخرجوا إلى طريق المدينة بحرُّ، ثم يرسلون رسلاً يخبرون الناس ليلقوهم، وقد أمرهم إذا لقيهم الناس أن يقولوا: ليس عندنا خبر، الخبر في الكتب، ثم يخرج محمد بن أبي حذيفة والنَّاسُ كافَّةً يتلقى رسل أزواج النَّبيِّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ، فإذا لقوهم قالوا: لا خبر عندنا، عليكم بالمسجد، فيقرأ عليهم كتب أزواج النَّبيِّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ»^(١).

ومثل هذا التزوير وردت فيه أخبار كثيرة في ثنايا كتب التاريخ والأدب، فقد ذكر الطُّبريُّ أنَّ معاوية بن أبي سفيان كان أوَّلَ من أحدثَ ديوان الخاتم، «وكان سبب ذلك أنَّ معاوية أمر لعمر بن الزبير في معونته وقضاء دينه بمئة ألف درهم، وكتب بذلك إلى زياد ابن سمية وهو على العراق، ففضَّ عمرو الكتاب وصيَّر المئة مئتين، فلما رفع زياد حسابه

(١) كتاب الولاة وكتاب الفضاة، بيروت ١٩٠٨، ١٤٤.

انكرها معاوية، فاخذ عمراً بردها، وحبسها فأذاها عنه اخوه عبد الله بن الزبير، فأحدث معاوية عند ذلك ديوان الخاتم، وحزم الكتب ولم تكن تُحزم^(١).

ولهذا لما ولي الوليد بن يزيد الخلافة كتب إلى أهل المدينة:

محرّمكم ديوانكم وعطاؤكم به يكتب الكتاب والكتب تُطبع^(٢)

ومثل هذا كثير للمتطلّب لها، فقد زوّر كتاب على لسان يحيى بن خالد البرمكي^(٣)، وآخر على لسان الوزير ابن الفرات^(٤)، وآخر كان فيه السلطان صلاح الدين الأيوبي خصماً في شراء أحد المماليك^(٥)، وزوّرت كتب كثيرة على الوزير علي بن عيسى بن الجراح حين صرف من وزارة المقتدر، فأحوج ذلك إلى تدخل الخليفة المقتدر العباسي نفسه^(٦).

والأطرف من الطّريف ما رواه ابن الجوزي، قال: «حدثني أبو الحسن عباس القاضي قال: رأيت صديقاً على بعض زواريق الجسر ببغداد جالساً في يوم شديد الريح وهو يكتب رقعة، فقلت: ويحك في هذا الموضع وهذا الوقت؟ فقال: أريد أزور على رجل مرتعش، ويدي لا تساعدني، فتعمدت الجلوس هنا لتحرك الزّورق بالموج في هذه الريح، فيجيء خطي مرتعشاً فيشبه خطه»^(٧).

ويروي ابن حجر أن علي بن يحيى بن فضل الله العدوي المتوفى سنة ٧٦٩ هـ كان حسن الخط جداً ولا سيما قلم الثلث، فكان يعتق الورق والحبر، وينقل القطع بخطه ولي

(١) تاريخ الطبري، تحقيق دي خويد، لايدن ٢/٢٠٦ في حوادث سنة ٦٠ من الهجرة.

(٢) ابن شبة، تاريخ المدينة ١/٢٨٦.

(٣) انحاسن والمساوي للبيهقي ٢/٦٦، ٤١٥-٤١٧.

(٤) معجم الأدباء لياقوت ٢٠/١٩٦-١٩٧.

(٥) النوادر السلطانية وانحاسن اليوسفية، لابن شداد، القاهرة ١٣١٧ هـ، ١١-١٣.

(٦) الوزراء أو تحفة الأمراء للنصابي، القاهرة ١٩٥٨، ١٣٦-١٣٧.

(٧) كتاب الأذكياء، المطبعة الشرفية، القاهرة ١٣٠٤ هـ، ٨٧.

الدين العجمي وابن البواب وغيرهما ممن تقدم وتاخر فلا يشك من ينظر ذلك من كتاب الخط المنسوب أنه خط من نقله منه إلا الفرد النادر^(١).

ولم يقتصر التزوير على القديم من الزمان بل فشا في عصرنا هذا فكم من كتاب نشرته دار نشر بتحقيق فلان، فنشرته دار أخرى بالنص والفص وكتبت على غلاف العنوان: «حققه جماعة من العلماء» أو حققه «لجنة التحقيق بالدار» وقد اكتشفت مرة أن كتاب أسماء جبال تهامة وسكانها: لعرام السلمي، تحقيق عبد السلام هارون المنشور في مجلة معهد المخطوطات بالقاهرة، ونشره مفرداً أيضاً في سنة ١٣٧٢ هـ قد سطا عليه وسرقه محمد صالح شناوي، ونشرته له دار الكتب العلمية السيثة الصيت، ببغداد سنة ١٤١٠ هـ / ١٩٩٠، وهي نسخة مسروقة بكاملها من نسخة عبد السلام هارون بما فيها مقدمته.

ومثل هذا كثير يدخل في باب كتاب: «الفارق بين المصنف والسارق» الذي شكاه السيوطي المتوفى سنة ٩١١ هـ في كتابه هذا من سرقة كتبه.

وهذا الذي شكاه منه السيوطي أنهم به معاصروه أمثال السخاوي.

ومثل هذا ما رواه التديم في الفهرست حول كتاب الأغاني المنسوب لإسحاق بن إبراهيم الموصللي المتوفى سنة ١٨٨ هـ وأن الذي وضعه وراق كان له اسمه سندي بن علي^(٢).

وقد تنبّه المصنفون المسلمون على مثل هذه الظاهرة، فصاروا يذكرون أسماءهم في أثناء تصانيفهم مثل: قال أبو محمد، كما فعل ابن حزم في مصنفاته، أو قال أبو منصور

(١) الدرر الكامنة ٣/ ١٣٨.

(٢) الفهرست ١٥٨ تحقيق جدد، وهذه تهمة قديمة ذكر عبد الله الحبشي في: الكتاب في الحضارة الإسلامية ١٤٩ وما بعدها جملة من الأخبار فيها.

كما فعل الثعالبي، أو أنهم يُحيلون على مصنفاتهم الأخرى، وكل هذا من وسائل التوثيق للمفهرس أو للمحقق.

وشبهه بهذا حدث في بعض الجامعات العربية والأوروبية، فإن مثل هذه الفضائح وجدت طريقها إلى العلن، فقد طردت جامعة جنوب ويلز استاذاً هندياً، لأنها اكتشفت أن هذا الاستاذ كتب فصلاً بكاملها لطالب خليجي، واكتشفت أيضاً أن بعض من حصل على الورقة كان قد ملا جيب هذا الهندي، فكتب له رسالته كاملة غير منقوصة فحصل على الورقة المشتهاة، ومثل هذا حدث في بعض الجامعات البريطانية الأخرى أيضاً.

وطردت قبل أشهر جامعة لايدن أحد أساتذة علم النفس وهو من المشهورين محلياً وعالمياً، لأنه سرق كتاباً في علم النفس لأحد الأمريكيين وترجمه للهولندية، ونشره باسمه.

أما التزوير في الكتب المطبوعة فإن الغرب وأمريكا فاقوا دكاكين التزييف في بيروت حتى عقدت المؤتمرات تحت شعار: «الوثائق المزورة» أو *Forged Documents* للتنبيه على كثرة الكتب والوثائق التاريخية المزورة التي اشترتها مكتبات الجامعات، وأبحاث هذه المؤتمرات منشورة^(١).

وقد يكون التزوير بصور متعددة، ففي برنامج حول تزوير الوثائق بثته محطة تلفزيون TNT الأمريكية يوم الاثنين ٢٥ يوليو (آب) ١٩٩٩ حول خريطة لأمريكا تسمى Vin-land map تعود إلى القرن الثامن للهجرة / الخامس عشر للميلاد، والمعروف أن كولومبوس وصل إلى أمريكا سنة ١٤٩٠م، فقالوا عنها: إنها أقدم خريطة لأمريكا، فاشترتها جامعة ييل بمليون دولار، وبالرغم من إخضاع هذه الخريطة للفحص الإلكتروني والتفتي الدقيق والطويل فإن الباحثين فيها لم يتفقوا على رأي قاطع، فبعضهم يقول: إنها

(1) *Forged Documents, Proceedings of the 1989 Houston Conference, New Castle, Delaware 1990.*

مزورة، وبعضهم ينفي تزويرها، وآخرون يقولون: إن الفاكينج قد رسموها، ومع أن أحد هؤلاء الخبراء فحص حبرها ومحتوياته، فتوصل إلى أن بعض محتويات هذا الحبر لم يكن معروفاً قبل سنة ١٩٢٦م إلا أن الخبراء جميعاً لم يتعرضوا إطلاقاً إلى نوعية الكاغد أو الرق الذي رسمت عليه هذه الخريطة.

وعرض التلفزيون الخريطة فإذا هي تشبه ما هو معروف اليوم بالضبط^(١).

ومذكرات هتلر التي اشترتها مجلة در شبيجل (المرأة) أو مجلة شتيرن الألمانية، ونشرت قسماً منها قد تبين لها أنها مزورة، ليست بعيدة عن الأذهان^(٢)، فسبق المزور إلى المحاكم، وقبلها مذكرات موسوليني التي كلفت جريدة التايمز اللندنية مئة ألف جنيه استرليني في سنة ١٩٦٨، فظهر أن امرأة إيطالية في الرابعة والثمانين من عمرها وبالتعاون مع ابنتها كانتا وراء تزوير هذه المذكرات.

وتحتفظ جامعة كمبردج بمخطوطة رباعيات الخيام اشترتها منذ أكثر من أربعين سنة بسعر كبير على أساس أنها تحتوي على شعر الخيام، وأنها تعود إلى زمن الخيام نفسه، فإذا هي لا من شعر الخيام ولا من وقته وإنما هي مزورة الفحوى والمحتوى.

وكتب المستشرق الإنجليزي فرای Frye, R.N. مقالاً طريفاً في تزوير المخطوطات العربية ذكر فيه نماذج من المخطوطات المزورة مع بعض صورها، واستنتج أن تزويرها كان قد تم في إيران^(٣).

(1) Malcolm W. Browne, Map may be from Vikings after all, The New York Times, 136, May 10, 1987, p.24.

(2) Robert Harris, Selling Hitler, New York, Pantheon Books, 1986.

(3) Frye, R. N., Islamic book Forgeries from Iran, in Islam Wissenschaftliche Abhandlungen, Harrossowitz, Wiesbaden 1974, pp.106-109.

وفي الهند وباكستان شاع في الوقت الحاضر تزوير المخطوطات لتطلب السواح للمنمنمات الهندية والمغولية، فصار المزورون يعمدون إلى المخطوطات الأردية المدرسية، فيرسمون على بعض صفحاتها هذه الرسوم التي يمكن اكتشاف تزويرها بطريقة عرضها على الضوء اللامع، فتظهر الكتابة الأصلية فيها خلف الصورة، أو أن المزور لم يُحسن إخفاء أجزاء من الكتابة في أوائل الرسوم أو أواخرها.

ولم يقتصر التزوير على الكتب واللوحات الزيتية والتماثيل الفرعونية والإفريقية والساعات وما يعرض للبيع في المزادات العلنية بل تعدى ذلك إلى أثاث المنزل من الكراسي والموائد وغيرها، فقد نشرت الصحف الهولندية في شهر سبتمبر من هذه السنة أن مؤسستي المزاد العلني: سودبي وكرسني كانتا ضالعتين في بيع كراس واثاث منزلية مزورة على أنها تعود إلى القرن السادس عشر الميلادي وهي من صنع حديث، استطاع نجار حاذق أن يستغلل بها الخبراء في هذا الشأن.

أما التزوير في المخطوطات فهو كثير أيضاً، ففي هولندا نفسها اكتشف المكتبيون في أوائل القرن التاسع عشر في قبة مكتبة مدينة ليفاردن الفريزية الواقعة في شمال هولندا مخطوطة قديمة تحدث عن تاريخ فريزلاند القديم بعنوان: Oera Linda Bok فأحدث اكتشافها ضجة سياسية وقومية عند القوميين الفريزلانديين، فصدرت حول هذه المخطوطة دراسات كثيرة منذ اكتشافها، بعضها يؤيد أصالتها، وبعضها يؤكد تزويرها، وانتهت الدراسات إلى القول: إن أحد القسس بالتعاون مع أحد مدرسي المدارس قد قاما بصنع الرقوق وتعتيقها والخبر والتجليد وكتباها بخط قديم^(١)، ولا يزال القوميون الفريزلانديون متمسكين بأصالتها.

(1) J. Bechering Vinckers, De Onechtheid van Oera Linda Bok, aangetoond uit de wartaal, waarin het is geschreven, Haarlem 1876.

=== Wie heeft Oera-Linda-Boek geschreven, Kampen, Laurens van Hu-
lst 1877.

= M. de Jing, Het geheim an het Oera-linda-Boek, Bolsward: Osinga
1927.

وروت لنا كتب الأدب والملح أشياء من هذا النوع ساقطتصُر منها على خبرين مباحين لهما وشيخة عريضة وصلة وثيقة بعلم الاكتناه، أولهما: خبر الخطاط علي بن هلال المعروف بابن البواب المتوفى سنة ٤١٣ هـ الذي خلّد ذكر ابن مقلّة، وقعد قواعد الخط المنسوب، فقد وجد تسعة وعشرين جزءاً من ثلاثين جزءاً من القرآن الكريم بخط ابن مقلّة في خزنة بهاء الدولة بن عضد الدولة البريهي المتوفى سنة ٤٠٣ هـ بشيراز حين كان أميناً لها، وكان المصحف ينقص جزءاً منها، فطلب منه بهاء الدولة إكماله، قال ابن البواب: «ودخلت الخزانة أقلب الكاغد العتيق وما يشابه كاغد المصحف، وكان فيها من أنواع الكاغد السمرقندي والصيني والعتيق كلُّ طريف، فأخذت من الكاغد الذي وافقني وكتبت الجزء وذهبت وعثفتُ ذمّةً، وقلعت جلدًا من جزء من الأجزاء، فجلّدته به، وجلّدت الذي قلعت منه الجلد وعثفتُ، ونسي بهاء الدولة المصحف، ومضى على ذلك نحو السنة، فلما كان ذات يوم جرى ذكر أبي علي بن مقلّة فقال لي: ما كتبت ذلك؟ قلت: بلى، قال: فأعطيني، فأحضرت المصحف كاملاً، فلم يزل يقلبه جزءاً جزءاً وهو لا يقف على الجزء الذي بخطي»^(١).

فمن هذا الخبر الذي رواه ابن البواب لهلال بن المحسن الصابئ، ومن كتابه المفاوضة نقله ياقوت الحموي يستطيع الخبير في علم الاكتناه استنباط معلومات مفيدة خلال القرن الرابع للهجرة:

منها: أن الكاغد السمرقندي والصيني كانا موجودين في شیراز مع انتشار صناعة الكاغد في الخواضر الإسلامية، وأن الكاغد السمرقندي لم يزل يصنع حتى ذلك التاريخ، وأن استيراد الكاغد الصيني لم ينقطع إلى المصار الإسلامية.

ومنها: أن ابن البواب لم يذكر أي نوع آخر من الكواغد التي كانت تصنع في أصفهان أو بغداد، واكتفى بقوله: «والعتيق» دون ذكر نوعه.

(١) معجم الأدباء ١٥/ ١٢٢-١٢٤.

ومنها: أنَّ ابن البواب كان خبيراً بفتون التَّجْلِيدِ والتَّذْهِيبِ، وكان على علم بطرق تعتيق الكاغد والجلد والتذهيب.

ومنها: أنَّ المصاحفَ كانت تُذْهِبُ في زمن ابن مقلة المتوفى سنة ٣٢٨ هـ.

ومنها: أنَّ المصحف كان يكتب في ٣٠ جزءاً، كلُّ جزءٍ منفصلٌ عن الآخر.

ومنها: أنَّ خزائن كتب الأمراء والاعيان كانت تحتفظ بكميات كبيرة من الكواغد المختلفة لغرض نسخ الكتب.

ومنها: أنَّ ابن البواب كان خبيراً بتقليد خطِّ ابن مقلة وتزويره حتى إنَّ بهاء الدولة الذي لم يعرف علم الاكتناه بعد لم يستطع تمييز المزوَّر من الاصيل.

والخير الثاني: أنَّني قرأت خبراً طريفاً لا أدري أين قرأته، بيد أنه علق في ذهني لطرافته وعلاقته بالخبر الأول، وملخصه: أنَّ أحد المنجمين البغداديين الصعاليك لم يدر كيف يصيب الغنى من بابه، فدفعته الحاجة إلى استغلال ما كان شائعاً من التنبؤ واستقراء الحوادث المستقبلية عند رؤساء الجند البويهيين أو السلاجقة، فعمد إلى نسخ كتاب ملحمة دانيال، وأورد فيه ذكر اسم أحد هؤلاء الرؤساء بأسلوب يوحي بسعادة هذا الأمير وسؤدده وظلوع نجمه، ولكي يُحكِمَ اللعبة فقد عمد إلى تعتيق هذا الكتاب، فدفنه في التبن العتيق بعد ترطيبه قليلاً، وتركه مدة تيقنَ فيها أنَّ الكتاب قد عتقه التبن الرطب، فتَلَطَّفَ في التَّعَرُّضِ إلى هذا الأمير، وأراه الكتاب، وقرأ عليه الخبر من قصة دانيال، وفرح الأمير، لأنَّه لم يكن خبيراً بعلم الاكتناه أيضاً، ففانت عليه اللعبة، فنال المنجم الغنى بهذه الحيلة الطريفة.

والغريب أنَّ هذه الملحمة السُّرِّيَّانية كانت معروفةً في القرن الأوَّل من الهجرة، فشدد علماء الحديث في التأكيد على بطلانها ووضعها وزيفها وبطلان ما تنبأ به من حوادث، فقال الخطيبُ البغداديُّ: «أحاديثُ الملاحم وما يكونُ من الحوادث، فإنَّ أكثرَها موضوعٌ،

وجعلها مصنوعاً، كالكتاب المنسوب إلى دانيال»^(١).

وروى عمرو بن ميمون الأودي المتوفى سنة ١٧٧هـ: «كنا جلوساً في مسجد الكوفة، فاقبل من نحو الجسر رجل معه كتاب، قلنا: ما هذا؟ قال: هذا كتاب، فقلنا: وما كتاب؟ قال: كتاب دانيال، فلولا أن القوم تهاجزوا لقتلوه، وقالوا: كتاب سوى القرآن؟»^(٢).

فمن هذه الأخبار يمكننا أن نستنبط أن تعتيق الكتب لتزوير زمنها كان معروفاً عند المزورين في الماضي، وهو معروف عندهم في الوقت الحاضر، وذلك بدفن الكتاب في التبن العتيق، وهذه الطريقة تتلخص في أن التبن المكثس ترتفع في باطنه درجة الحرارة، فتتكون بذلك بيئة صالحة للحشرات الدقيقة والميكروبات التي تسبب العفن، وتعمل على تحليل مادة السيلولوز في التبن والمواد العضوية الأخرى وتحويلها إلى سماد طبيعي، ولو ترك هذا المنتج كتابه مدة طويلة لما استطاع العثور عليه.

أو قد يعتمد المزور إلى دفن الكتاب في باطن الأرض مدة طويلة، فتكون النتيجة واحدة.

ومن هذه الأخبار يمكننا أن نستنبط أيضاً أن صناعة الكتاب كانت معروفة أيضاً في النصف الأول من القرن الثاني للهجرة وإلا لم يكن هناك سبب لمقارنة كتاب دانيال مع القرآن الكريم لو لم يكن مكتوباً في صحائف مضمومة إلى بعضها.

ويؤيد هذا أن محمد بن عبد الملك الأسدي الفقعسي البغدادي المتوفى سنة ١٥٨هـ له كتاب مآثر بني أسد وأشعارها الذي لم يصل إلينا بعد^(٣).

(١) كتاب الجامع لأخلاق الراوي والسماع ٢/ ٢٢٣.

(٢) المصدر نفسه ٢/ ٢٢٣-٢٢٤ وانظر ما كتبه عنها في: الأصول التاريخية لنحلة البابية والبهائية، دار أمية، الرياض ١٤٠٧هـ، ٢٦ وما بعدها، ومن كتاب ملحمة دانيال نسخة في برلين برقم: ٦١٥٩.

(٣) الفهرست ٥٥، والمغام المطبوعة ٤٧، ٦٧، ومعجم المؤلفين ١٠/ ٢٥٥.

وهناك إشارات في الفهرست للنديم وفي كتب التراجم والرجال والتاريخ والأدب ما يؤكد أن صناعة الكتاب الإسلامي أقدم من هذا التاريخ إذا لم نشك في خبر عبيد بن شربة الجرهمي الذي وفد على معاوية، فسأله عن الأخبار المتقدمة وملوك العرب والعجم وأخبار حمير، فأمر معاوية بتدوين هذه الأخبار في كتاب قال ابن حجر فيه: «فالفها كتاباً»، وقد زيد فيه وانقص، فلا يؤخذ منه نسختان مستويتان^(١)، أو ما ذكره النديم من أن زياد بن أبيه كان أول من ألف كتاباً في المثالب، وأن صحاراً العبدي في أيام معاوية كان له كتاب في الأمثال، وأن خالد بن يزيد له عدة كتب في صنعة الكيمياء، وأن وهب بن منبه المتوفى سنة ١١٠ هـ صنف في مغازي رسول الله صلى الله عليه وسلم، وقد وصلت إلينا قطعة منها مؤرخة في سنة ٢٢٩ هـ^(٢)، وقبل وهب صنف عروة بن الزبير في السيرة النبوية والحديث، فاحرقها أيام الحررة سنة ٦٣ هـ، ولابد أن هذه الكتب كانت مدونة إما في صحائف البردي أو في الرقوق، ويؤيد هذا القطع البردي والكاغدية التي درستها نبيهة عبود والمحفظة في متحف شيكاغو.

ومع هذا فقد زودنا مؤلف كتاب الأبرار في بري القلم وعمل الأخبار الذي لم نعرف اسمه بعد ولا العصر الذي عاش فيه، بطريقتين سهلتين لتعقيق الكاغد، فقال في أولهما: «يؤخذ طنجير نحاس يصب فيه عشرة أرتال ماء عذب، ويجعل على النار، وي طرح فيه نشا جيد نقي، ويغلى حتى ينقص الماء قدر إصبعين أو أكثر، ثم يجعل فيه يسير زعفران بقدر ما تحتاج إليه من شدة تلوينه أو صفائه، ويصب منه في طشت واسع، ويغمس الورق فيه غمساً خفيفاً برفق لئلا ينقطع، وينشر على خيط قنب دقيق في الظل، واحذر أن تصيبه الشمس فيفسد، ويقعد في الظل ساعة بالتقليب لئلا يلصق، فإذا جف صقل على لوح

(١) الإصابة ١٠١/٣.

(٢) مكتوبة على ورق البردي، حققها وترجمها رثيف خوري، ونشرها في فيسبادن سنة ١٩٧٢، وانظر كتابي: مقدمة في الوثائق الإسلامية ١٧.

بمصافل الزجاج، فيجيء حسناً^(١)، وهل هناك أيسر طريقة من هذه على المزورين لتعنيق الكاغذ؟

وقال في الثانية: «يؤخذ التين القديم، فينقع في الماء ثلاثة أيام وأكثر من ذلك، ثم يغلى حتى يذهب ثلث الماء، ويطرح فيه النشا على العيار المذكور في الصفة الأولى، ويُعمل فيه العمل الأول سواء يجيء عتيقاً».

وقد سرى التزوير إلى السَّماعات وإلى الإجازات التي يمنحها العلماء لمن قرأوا عليهم، فيعمد أحد المزورين، فيبشر اسم أحد الذين حضروا السَّماع، ويثبت اسمه مكانه، أو يلحقه بالسَّماع.

أو يعمد أحد القراء إلى اسم الناسخ فيبشره، ويكتب اسمه، أو إلى تاريخ النسخ فيغيره إلى أقدم منه، أو قد يقع أحد أجزاء الكتاب بيد أحد تجار المخطوطات، فيبشر الجزء ليوحي للمشتري أنه جزء واحد، أو يصطنع للكتاب عنواناً مغرياً غير عنوانه الأصلي، وهذه كلها حقائق مرّت عليّ، ولا بدّ أنها ستمرّ على يد كل مفهرس.

أو قد يعمد بعض العلماء إلى إثبات خطّه بصحّة النسخة دون أن تقرأ عليه، فقد روى الخطيب البغدادي أن القاضي أبا سعيد الحسن بن عبد الله السيرافي التتوي سنة ٣٦٨ هـ كان زاهداً لا يأكل إلا من كسب يده، وأنه كان لا يخرج إلى مجلس الحكم ولا إلى مجلس التدريس في كلّ يوم إلا بعد أن ينسخ عشر ورقات يأخذ أجرها عشرة دراهم تكون قدر مؤونته، ثم يخرج إلى مجلسه^(٢).

بيد أن ثلاثة من ورائي بغداد أخبروا ياقوتاً الحموي التتوي سنة ٦٢٦ هـ أي: بعد ما يقرب من ثلاثة قرون من وفاة السيرافي: «أن أبا سعيد إذا أراد بيع كتاب، استكتبه بعض

(١) مخطوطة المكتبة العامة والمخطوطات بتطوان رقم: ١٩٠، ص ٥٥-٥٦.

(٢) تاريخ بغداد ٣٤٢/٧.

تلاميذه، حرصاً على النفع منه ونظراً إلى رُقْ المعيشة، كتب في آخره وإن لم ينظر في حرف منه: قال الحسن بن عبد الله: قد قرئ هذا الكتاب عليّ وصحّ، ليشتري بأكثر من ثمن مثله^(١)، وتعقّب ياقوت قول هؤلاء الوراقين فقال: «وهذا ضد ما وصفه به الخطيب من متانة في الدين».

ومع وضوح وضع هذا الخبر وهشاشته، فإن مثل هذه الصناعة لم يخلُ منها عصرٌ من العصور أو قرن من القرون حتى يومنا هذا، فكُم من درجة علمية حصل عليها فلان، وكتب رسالتها له علان؟

أما في عصرنا فإن الحصول على الكاغد الإسلامي أصبح ميسوراً، فانتفت الحاجة إلى تعتيقه، وذلك أن مصنع جرفن Griffin في مقاطعة سومرست Somerset بإنكلترا أصبح ينتج منذ سنة ١٩٩٣م ورقاً له كل مواصفات الكاغد الإسلامي الحالي من الخطوط والعلامات المائية، ويمكن صنعه بأوزان مختلفة وألوان تناسبها، وهو الورق الذي يستعمله قسم الترميم في المكتبة البريطانية في الوقت الحاضر، ومن هنا يستطيع الزورون الحصول عليه لاستعماله في تزوير الوثائق أو المخطوطات.

أو يعمدُ الخبراء من الزورين إلى جمع الكواغد الخالية من الكتابة من المخطوطات المختلفة وتلفيق كتاب مزورٍ منها، وفي هذه الحال يستطيع الخبير التمييز بين أنواع الكواغد والمواد المصنوعة منها ونسبتها إلى أزمان مختلفة أو حتى إلى أقطار مختلفة، فالكاغد المصنوع في طرابلس الشام هو غير الكاغد المصنوع في صنعاء، وهو غير الكاغد المصنوع في أصفهان، وهو غير الكاغد البغدادي لاختلاف المواد الداخلة في صناعته.

أو أن بعضهم يضيف القسم الأول من مخطوطة ما إلى مخطوطة مخرومة في أولها، ويلحقها بنهاية مخطوطة ثالثة حتى تظهر المخطوطة لغير العارف كاملة، أو يضيف نهاية

(١) معجم الأدباء ٨ / ١٩٠.

مخطوطة إلى مخطوطة ناقصة الآخر، أو قد يذهبون بعيداً في التزوير، فيجلّدونها بتجليد قديم.

أو أن كثيراً منهم يلجأ إلى غسل الكاغد بالماء المقطّر أو ماء المطر لخلوه من الأملاح والكلس نحو الكتابة إذا كان نوع المداد عقيقاً مائياً وليس زاجياً واستعماله لكتابة جديدة، لأن المداد الزجاجي المخلوط بالسناج لا يمكن محوه بسهولة، «فقد وجدت أكداًس من الكاغد في آسيا الوسطى ظلت تحت الماء حتى تعفنت ولكن ما عليها من الكتابة ظل واضحاً يمكن قراءته»^(١).

وقد يلجأ المزور إلى تبديل عنوان المخطوطة بغسل صفحة العنوان وكتابة عنوان جديد ومؤلف معروف، أو قد يضيفون العنوان واسم المؤلف وأحياناً بعض التملكات على كاغد شبيه بكواغدها، ومثل هذا يحدث في تواريخ المخطوطات، فيظهرونها على أنها بخط المؤلف.

أو قد يعمد المزور إلى كتابة سماع أو تصحيح في آخر المخطوطة لعالم مشهور بفن المخطوطة، مثل: «هذا صحيح، وكتب علي بن أحمد بن حجر العسقلاني حامداً ومصلياً».

وهناك طرق شيطانية عجيبة عند المزورين غير هذه تتفتق عنها عقلية اللصوص والمحتالين، ولا يستطيع أن يكتشف ألاعيبهم وتزويراتهم إلا من أوتي علماً واسعاً، وعانى الفهرسة، وتمرن على غوائلها، وتحدى صعابها.

أو قد يلجأ المزور إلى المحاليل الكيميائية لغسل الكتابة أو محوها واستعمال الرق أو الورق المغسول في التزوير، وقد كانت هذه الصناعة معروفة عند الوراقين فقد عقد مؤلف

(١) قصة الورق، لأنور محمود عبد الواحد، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، القاهرة ٢٨.

كتاب الأبنار في بري القلم وعمل الأحبار أيضاً فصلاً فيه، فقال: «في عمل ما تحمى به الكتابة في الرق والورق» فقال: «تأخذ الشب اليماني وشب العصفرة والكبريت المبيض من كل واحد جزءاً، ويدق دقاً ناعماً، ويسقى بخل خمر، ويسحق حتى يصير مثل الدماغ، ثم يعمل مثل البلوط وحك به ما شئت، فإنك تراه أبيض».

صفة آخر مثله: يؤخذ شب أبيض ومقل أزرق وكبريت أصفر من كل واحد جزء، ويدق، ويسحق بخل خمر، ويجعل مثل البلوط، ويحك به الحبر، فإنه يخرج من الدفاتر والرقوق^(١).

واستمر المؤلف يصف مثل هذه الوصفات التي يستطيع من له عناية بذلك أن يعملها دون عناء.

وفي كل هذه الحالات لا بد من تلوين الورق بلون يعطيه صفة القدم^(٢)، فيعمد هؤلاء المزورون إلى قشر الجوز الطازج الأخضر، فينقع في الماء مدة أربع وعشرين ساعة، ثم يغلى على حرارة هادئة، ثم يصفى في وعاء، ويضاف إلى هذه الخلاصة مادة النشاء، ثم يغمس الكاغد فيها، فيكتسب لونا يوحى بقدمه، ثم يوضع على لوح من الخشب أو الرخام حتى يجف ويصقل بحجارة العقيق أو الزجاج لتعميق لونه، ومن ثم يحك بورق الصنفرة الناعم جداً ليبدو قديماً لاستعماله في تزوير الكتب، وقد فانت كتب مزورة كثيرة على الخبراء في علم الاكتناه في المزادات الدولية، وكانت إيران ولا تزال مركزاً مهماً لتزوير المخطوطات.

(١) مخطوطة المكتبة العامة والمخطوطات بتطوان رقم: ١٩٠، ص ٤٢-٤٣.

(٢) حول عمليات تلوين الكاغد، انظر مقال: المشكلات الخاصة بمعالجة المخطوطات الإسلامية:

الورق، لمهدي عتيقي في: صيانة وحفظ المخطوطات الإسلامية، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي،

لندن ١٤١٨هـ / ١٩٩٨، ٢٣٣-٢٤١.

بيد أن مهمة الخبير في علم الاكتناه تقع هنا في أنه لا يقطع بالرأي في المخطوطة التي تبدو له قديمة حتى يُخضِعَها لشتى أنواع الاختبار مثل الآلة التي تنبعثُ منها الأشعة فوق البنفسجية، لأنه بواسطتها يستطيع أن يرى فيما إذا كان الكاغد أو الرق مفسولاً، فإن آثاراً من الخبر المفسول تبقى في ثنايا مسامات الكاغد والرق.

فعليه أن يكون على علم تام بتطور صناعة الكتاب الإسلامي وكتابته واستعمال المسلمين في القرون الستة الأولى نظام الأجزاء الحديثة أو الكراسات في تصنيفاتهم، وهو عشرون ورقة أو عشر أوراق على اختلاف المخطوطات، وعلى علم تام بأنظمة الترقيم واستعمال التعقيبات وأنواع الخطوط لكل قرن وفي كل قطر من العالم الإسلامي، وعلى علم تام بصناعة الأحبار ومكوناتها في هذه القرون.

وقد ادعى أحد المشتغلين بالمخطوطات «أن العرب لم يعرفوا صفحة العنوان في أول عهدهم بصناعة الكتب، وأن العنوان كان يأتي في المقدمة، إن وجدت، وفي نهاية المخطوط»^(١) وهذا رأي غريب لا تؤيده المخطوطات القديمة التي وصلت إلينا، ففي نسخة لايدن المخطوطة من كتاب غريب الحديث للقاسم بن سلام المتوفى سنة ٢٢٣ هـ والمؤرخة في سنة ٢٥٢ هـ يظهر العنوان في أولها: «الجزء التاسع من غريب الحديث عن أبي عبيد القسم بن سلام البغدادي»^(٢) ومثل هذا ورد في كل جزء منها يتكوّن من عشرين ورقة، بل إن هذا الخبير نفسه نشر في كتابه صورة لمخطوطة رسالة الإمام الشافعي وفيها يظهر: «الجزء الأول من الرسالة رواية الربيع بن سليمان عن محمد بن إدريس الشافعي»^(٣).

(١) عبد الستار الحلوجي، المخطوط العربي منذ نشأته إلى آخر القرن الرابع الهجري، الرياض ١٣٩٨ هـ/

١٩٧٨، ١٦٨.

(٢) مخطوطة مكتبة جامعة لايدن برقم: Or. ٢٩٨.

(٣) المخطوط العربي ١٨٤.

ويؤيد ما ذهبنا إليه ما رواه النديم في قصة كتاب الاغانى الكبير لإسحاق بن إبراهيم
الموصلى المتوفى سنة ١٨٨ هـ عن جحظة البرمكي: أن الكتاب في أحد عشر جزءاً، ولكل
جزء أول يعرف به^(١)، ويريد بذلك عنوانه.

ومن معرفة هذا يستطيع الخبير أن يكتشف المخطوطة المزورة، إذ حدث مرة أن جاء
أحد تجار المخطوطات إلى مركز الملك فيصل حين كنت أدرّب فيه بعض العاملين على
الفهرسة، وعرض عليه مجلداً في السيرة النبوية لابن هشام المتوفى سنة ٢١٨ هـ لا أذكر
عدد أوراقه بيد أنه مؤرخ في نهاية القرن الثالث للهجرة ومكتوب بخط كوفي يابس،
وطلب فيه ٣٠ ألف دولار فقررت لجنة من الخبراء في المركز شراءه إلا أن أحد هؤلاء الخبراء
اقترح عليهم عرض الأمر عليّ، فقممت بفحص المجلد بحضور صاحبه حيث أخضعتة أولاً
لآلة الأشعة تحت الحمراء، فلم يظهر في الورق أي أثر لكتابة مغسولة، ثم استأذنت من
صاحبه أن أبشر بالسكين جزءاً صغيراً من نهاية أحد أوراقه، فوافق فنظرت في البشر من
خلال ميكروسكوب خاص، فظهر لي أن الكاغذ أبيض مصبوغ، وأخضعتة للنقد الخارجي
في كون النص مسروداً دون تقسيمه إلى الأجزاء الحديدية التي نعرفها في مصنفات الأوائيل،
وأخضعتُ الحبر إلى الاختبار البسيط، وذلك بتبلييل أحد أصابعي وإمرارها بسرعة على آخر
حرف من إحدى كلماته، فانتشر الحبر على جانبي الحرف، فظهر لي أن الحبر مائي حديث
الصنع وليس زاجياً، فدللت هذه الظواهر على تزويره دون شك، فرفض المركز شراءه
اعتماداً على تقريرى فيه، دون مكافئة أو حتى شكر^(٢).

وجاءني آخر من هؤلاء المتصيدين إلى فندقى في الرياض أيضاً بوثيقة فيها نص عهد
الخليفة أبي بكر الصديق رضي الله عنه لعمر بن الخطاب رضي الله عنه مكتوبة على رقّ

(١) الفهرست ١٥٨.

(٢) فهرسة المخطوطات العربية لعابد سليمان المشوخي، مكتبة المنار، الزرقاء ١٤٠٩ هـ / ١٩٨٩، ٢٠٦.
قد ذكر ملخصاً لها.

حصل عليها من مالكها في الهند بعد إغرائه بالغنى، فاخترت الوثيقة، واخضعتمها لما أعرف من علم الاكتناه، فظهر لي أنها نسخة كتبت في القرن الرابع للهجرة، وليست النسخة الأصل، ولم أكن أعرف أن أحد الأمراء السعوديين كان يؤدّ شراءها، فاخبرت هذا المتصيد بانها ليست النسخة الأصل، وانها تعود إلى القرن الرابع للهجرة، فلم يقتنع فحاول إغرائي بسيارة مرسيدس فرفضت، وزاد من دهشتي حين دعاني مدير مركز الملك فيصل إذ ذاك مع صاحبي يحيى ساعاتي لزيارته دون أن نعرف السبب ففوجئت بالوثيقة نفسها تُعرض علينا، فكررت جوابي وكتبته بخطي، ولا أعرف ماذا صار منها وهذه صورة منها، تكرم الأخ المتصيد بها جزاء أتعابي واستغلال وقتي وخبرتي.

وكم من تاجر مخطوطات جاءني إلى فندقي بحمل بعير من المخطوطات مستظلاً رأيي فيها، فإذا كنت صادقاً معه غضب، لأنه كان يحلم بالغنى الكثير والمال الوفير، فينسبني للجهل ببضاعته النادرة، وأخرج معه صفر اليددين معروق الجبين بعد أن كلفني ثمن ضيافته من الشاي والقهوة.

وأذكر هنا طريقة من بابة الاستملاح وهي: أن مريضاً عربياً دخل أحد المستشفيات الخاصة في لندن، فأجرى أحد الأطباء له عملية جراحية ناجحة، فأراد هذا المريض شكر الطبيب على عنايته التي كلفت المريض آلافاً من الجنيهات، فاشترى هدية مناسبة أراد تقديمها له، فضرب معه موعداً، فلما قابله شكره على العملية وقدم له الهدية النفيسة، إلا أن هذا المريض فُوجئ بعد أيام بمظروف في البريد من هذا الطبيب، وفيه قائمة حساب تحمل ٢٠ جنيهاً تكاليف خمس دقائق من وقت الطبيب.

مخطوطات المعهد الأساسي لأفريقيا السوداء

جمعها وحفظها واستغلالها
تقديم د. خديم محمد امباكي

الباحث في قسم اللغات والحضارات بالمعهد الأساسي
لأفريقيا السوداء

بجامع شيخ أنت جوب دكار - السنغال

معهد الدراسات الأفريقية

جامعة محمد الخامس

الرباط - المملكة المغربية

أبريل ١٩٩٨

مقدمة:

لا يمكن الحديث عن المخطوطات في السنغال دون الحديث عن اللغة العربية فإن الاثنين مرتبطان منذ البداية. والأهمية البالغة التي يعلقها السنغاليون على هذه اللغة تأتي من كونها اللغة التي اختارها الله تعالى من بين آلاف اللغات التي يتخاطب بها الناس في العالم لنقل رسالة القرآن الكريم إلى البشرية قاطبة.

وإذا كانت المصادر التاريخية التي أشارت إلى بدء انتشار الإسلام في المنطقة منذ القرن الحادي عشر لم تتحدث بالتفصيل عن حالة التعليم الديني فإنه لا مفر من افتراض وجود حد أدنى من هذا التعليم لضمان بقاء الدين وانتشاره. وقد أشارت مصادر تاريخية إلى وجود معلمين إلى جانب الملوك المحليين. وكان هؤلاء يقطعونهم أراضٍ ينشئون عليها فري كانت تتحول تدريجياً إلى مراكز إشعاع للثقافة الإسلامية. وكان المنتخرجون منها يعودون إلى مناطقهم، وينشئون فيها مدارس لتحفيظ القرآن الكريم وتدريس العلوم الشرعية.

وقد أدى هذا التطور الفكري والديني إلى ميلاد مدرسة بير الشهيرة في القرن السابع عشر، وكانت لا تقل أهمية عن جامعة تمبكتو. ثم ظهرت في القرن الثامن عشر مدرسة كوكي التي درس فيها كثير من الشيوخ الذين كان لهم أثر كبير في نشر الإسلام واللغة العربية والعلوم الدينية في السنغال.

والمقصود أن اللغة العربية أوّل لغة مكتوبة استعملت في تلك البلاد، وأن استعمالها استمر على درجات متفاوتة منذ دخول الإسلام إلى السنغال. ولا أدل على ذلك من كون جميع مصادرنا التاريخية المهمة بل سائر الكتب التي ألفها السنغاليون قبل الفترة الاستعمارية كتبت بالعربية. بل كانت هذه اللغة لغة رسمية للبلاد حتى اضطر الفرنسيون

إلى استعمالها في مراسلاتهم مع الملوك والزعماء المحليين^(١).

مشكلات متعلقة بحفظ المخطوطات:

ظلت الجهود الفردية التي بذلها رجال من الأسر الدينية على مدى قرون الوسيلة الوحيدة للمحافظة على التراث المكتوب. لكن جدوى تلك المبادرات ظلّت محدوداً بسبب فقدان مؤسسات تعنى بحفظ التراث، لأن الممالك التي حكمت البلاد لم تكن ذات طبيعة دينية، ولم تكن لها اهتمامات ثقافية تذكر، بل كانت تقضي جُلّ وقتها في صراع من أجل البقاء وبسط النفوذ.

ولم تكن ظروف حفظ المخطوطات جيّدة إذ كانت تحفظ في صناديق من الخشب السريع التلف أو الجلد الرقيق الذي لا يقاوم هجمات القوارض والحشرات بله الكوارث الطبيعية والإنسانية التي كان لها الأثر الأكبر في إتلاف عدد لا يستهان به من المخطوطات. الأمر الذي يفسر قلة الكمية المجموعة منها.

ومن جهة أخرى، أدى الانحطاط التدريجي للتعليم الإسلامي في السنغال إلى انتقال التراث العلمي الإسلامي إلى جهال لم يعجزوا فقط عن إثرائه بجديد ذي بال. بل اكتفوا باعتباره تراثاً مقدساً يحفظ ولا يستعمل. وقد اكتشفت في بعض المراكز الدينية أكياس من الكتب موضوعة إلى جانب ضريح مؤلفها بطريقة تنم عن الضنّ بها على الأجانب الراغبين فيها. وقعت أحياناً وثائق ثمينة في أيدي ورثة غير مكترئين بها، فباعوها بثمن بخس أو أعاروها لمن استولى عليها نهائياً دون أن يُفيد منها البحث العلمي.

(١) انظر: الإسلام وتاريخ السنغال للأستاذ عامر صمب، إيفان ١٩٧٠.

والتعليم العربي الإسلامي في السنغال، استنبول.

لا شك أن السلطات الاستعمارية هي صاحبة المبادرة الأولى في جمع المخطوطات وحفظها بطريقة منتظمة بهدف دراسة المجتمعات الأفريقية، وربما كان هذا الاهتمام محصوراً في بعضهم وفي نوع من المخطوطات؛ ذلك أنه في القرن التاسع عشر والقرن العشرين لوحظ احتراق مكتبات تاريخية لرجال اشتهروا بالاشتغال بطلب العلم والتأليف كالشيخ محمد بوسو وابنه الحاج امباكي. وكلا الرجلين كان معروفاً لدى السلطات الاستعمارية، وربما كانت نشاطاتها العلمية موضع رقابة أيضاً، وقد وقع الحريقان في سياق تاريخي وسياسي امتاز بالتوتر في العلاقات بين الإدارة والطريقة المريدية التي كان ينتمي إليها الرجلان. أما الحريق الأول فقد حدث في السنة نفسها التي اعتقل فيها الشيخ محمد بمبا ونفي إلى الغابون (١٨٩٠). ومعلوم أن الشيخ محمد بوسو خال الشيخ المنفي. والحريق الثاني وقع في أثناء المدة المضطربة من خلافة الشيخ محمد المصطفى امباكي (١٩٢٧-١٩٤٥م) الخليفة الأول لمؤسس الطريقة الذي حظي بدعم الفرنسيين ضد عمه المنافس له والصدّيق الحميم للحاج امباكي، صاحب المكتبة المحروقة^(١).

ويقوّي شبهة تورط الإدارة في إتلاف الوثائق الدينية أنها كانت تفرض رقابة صارمة على تداول الكتب الإسلامية الواردة من خارج أفريقيا، وكانت لا تسمح بحيازتها إلا لمن تلمنّ على ولائهم لها من الشيوخ الذين كانوا قد اختاروا سبيل التعاون معها.

ثم إن السياسة الإسلامية للمستعمرين عرفت تقلّبات أساسها المصالح المادية. فطوراً كانت تمتاز بالشدة المنفرطة في التعامل مع ممثلي الإسلام المقاومين، وطوراً كانت تنزلف إليهم، وتغدق عليهم الهدايا، وتؤثّرهم بالتسهيلات. كما أن التصرّفات الشخصية كانت

(١) عثرنا على رسالة لهذا الشيخ يطلب فيها من الإدارة الاستعمارية تزويده بمجرة شمسية، لأنه كان معيلاً برصد حركة النجوم. وله كتابات في هذا المجال.

تختلف من حاكم إلى آخر. فبينما نرى بعض الحكام يمتازون بعداء مستحكم للإسلام نرى آخرين متعاطفين معه أو غير مباليين به. لكن ظهر من بينهم إداريون أبدوا اهتماماً علمياً جاداً بمسألة المخطوطات.

جهود بعض الباحثين الفرنسيين:

كانت المخطوطات في البداية في مكتبة المعهد الاساسي^(١) وكانت هناك ست مجموعات. ثم أنشئ قسم للدراسات الإسلامية وأُخذت فيه فرعٌ للمخطوطات بهدف جمع المخطوطات المكتوبة بالعربية والفلاتية ولغات فلتاوية أخرى وتقييمها وتصنيفها. والمجموعات المعنية هي مجموعة ويلارد Viellard ومجموعة غادن Gaden ومجموعة برويه Brevie ومجموعة فيكاريه Figart ومجموعة كريمير Cremer ومجموعة الشيخ موسى كمر.

واغنى هذه المجموعات هي المجموعة الأولى التي أنشأها بين عامي ١٩٢٧ و ١٩٣٩م السيد وييلارد الذي كان موظفاً إدارياً، ثم التحق بالجيش، وحارب حتى مات في ساحة الوغى في ١٨ يناير عام ١٩٤٠م. وقد تكونت المجموعة في إيفان بعد تبادل رسائل بين البروفسور مونود والسيدة ويلارد بين ٧ أغسطس ١٩٤٣ و ٢٣ يوليو ١٩٤٧م.

أما مجموعة فيكاريه فقد تكونت في باريس ابتداءً من عام ١٩٠٨م حين أنشأها العقيد فيكاريه، وأرسلها من سيفر إلى إيفان بواسطة السيد حسين سيسي في ١٥ سبتمبر ١٩٤٣م. أما مجموعة كريمير (١٨٨٠-١٩٢٠م) فتضم نصوصاً أصلية لم يتم نشرها، ولكنها ترجمت إلى الفرنسية، ونشرت من طرف جمعية الاتنولوجيا عام ١٩٩٢م.

(١) أسس هذا المعهد عام ١٩٣٦م تحت اسم «المعهد الفرنسي في أفريقيا السوداء»، وبدأ ينشر أبحاثه عام ١٩٣٩م بإدارة السيد تيودور مونود. وفي عام ١٩٦٦م غير اسم المعهد، فصار «المعهد الاساسي لأفريقيا السوداء». وفي عام ١٩٨٦م أضيف اسم الأستاذ الباحث المرموق شيخ أنت جوب إلى اسم المعهد بعيد وفاته في تلك السنة، تخليداً لذكراه.

أما مجموعة غادن فقد تمّ التنازل عنها لصالح إيفان بعد موت الحاكم هنري غادن عام ١٩٣٩م. أما مجموعة موسى كمراف فقد تكونت بين عامي ١٩٣٠ و ١٩٤٤م. وقد قال الشيخ موسى في رسالة له إلى السيد Dechemer بتاريخ ٢٥ مايو ١٩٤٤م: إنّه سلم المخطوطات إلى محمد جيبو كان ليوصلها إليه.

إن أهمية مجموعة ويبارد جعلت الأذهان تتبادر إليها حين يبدأ الحديث عن مخطوطات إيفان. وتكمن أهميتها في أنها تغطي أكبر عدد من الدول، وتضم أكبر قدر من الوثائق (٤٠٠٠ ورقة). فهي تهتم النيجر وماسينا وفوتا جلون. وتعني بالدرجة الأولى الشعب الفلاني المنتشر في المناطق التي تمتد من حوض نهر السنغال ونهر النيجر إلى النيل وتضم جبال فوتا جلون وشمال الكاميرون، سواء كانوا مقيمين أو رحلاً، ويجمع أفراد هذا الشعب تقليدياً ممارسة تربية المواشي. إن ويلبرد جندّ حياته لدراسة هذا الشعب الراعي. وقد جمع قدراً كبيراً من الوثائق ليعرّف الناس بهذا الشعب، ويحبهم إليه..

أما مجموعة غادن فتعني بفوتا تورو بصفة عامة. وقد كان معنياً بدراسة اللغة الفلانية في أكثر أعماله. وجمع الأمثال الفلانية، وأعدّ قاموساً فلانياً فرنسياً ثم نشره جزئياً.

أما فيكاريه فقد عني بدراسة اللهجة الفلانية المستعملة في ماسينا.

أما مجموعة بروفيه ومجموعة الشيخ موسى كمراف فتضمن أساساً وثائق تاريخية مكتوبة بالعربية. وتعني مجموعة بروفيه بموريتانيا وفوتا تورو وماسينا وفوتا جلون ونيجريا إلخ.. أما وثائق الشيخ موسى كمراف فتعلّق بفوتا تورو وسائر مناطق السنغال وبعض البلاد المجاورة. أما مجموعة كيريم فتعني الشعوب الفلانية، وتضم وثائق أدبية وأنتولوجية كتبت بلغات محلية مع ترجمة فرنسية أحياناً وبدونها أحياناً (وأكثر هذه الوثائق تمّ نشرها بالفرنسية بجهود جمعية الانتولوجيا الفرنسية).

أقدم مخطوطاتنا يعود تاريخه إلى العام ١١٢٧هـ / ١٧١٥م. ومعظمها كتب في القرنين التاسع عشر والعشرين. ولا يستبعد وجود مخطوطات أقدم عند الأسر الدينية القاطنة في شرق البلاد وشمالها.

القيمة العلمية:

المخطوطات متنوعة من حيث قيمتها العلمية. بعضها مهم بالدرجة الأولى. وكثير منها ناقص وقليل الأهمية بالنسبة للبحث العلمي. وبعضها لا يضم اسم المؤلف ولا مكان التأليف.

المخطوطات ذات الأهمية التاريخية:

- تاريخ ولا تا محمد المصطفى بن عمر بن سيد محمد (١٩١١م / ١٣٢٩هـ).
- سيرة للحاج عمر كتبها في أثناء حياته أحد تلاميذه.
- تأليف عن كرامات الشيخ أحمد بن الحاج عمر بن سعيد لا يعرف مؤلفه.
- فتاوى الشيخ مختار بن أبي بكر الكنتي تتعلق بالفرق بين الغنائم والأموال المنهوبة.
- نسخ من رسائل متبادلة بين محمد بلو وأحمد بن أبي بكر الماسيني (١٨٤٠م).
- رسالة محمد بن عبد الكريم المغيلي إلى أسكيا محمد بن أبي بكر (كتبت النسخة عام ١٧١٥م بيد القائد أحمد بن عبد الرحمن بن علي المبارك الدراعي).
- تاريخ فوتا جلون لمحمد بن مود عبد الله (يعود تاريخ هذه النسخة إلى عام ١٨٧٠م).
- تزيين الورقات لعبد الله بن فودي من سو كوتو (كتبت عام ١٨١٣م) (يعود تاريخ النسخة المتوافرة إلى عام ١٨٥٥م).
- مؤلفات ذات شهرة خاصة:

١ - زهور البساتين في تاريخ السَّوَادِين للشيخ موسى كمرأ.^(١)

يعالج هذا الكتاب تاريخ الحركات الإسلامية في فوتا تورو وبنندو من القرن السادس عشر حتى القرن العشرين. ونذكر على سبيل المثال الحركة الإمامية التي بدأت مع مالك سي الأول المتوفى في حدود ١٦٩٤م في فوتا بنندو وحركة إمام عبد القادر كان (١٧٣٨-١٨٠٧م).

وقد أرخ المؤلف أيضاً للأحداث الاجتماعية والسياسية والثقافية في فوتا تورو خاصة وفي السنغال عامة منذ ذلك العصر حتى نهاية تأليف كتابه عام ١٩٢١م.

ويقع زهور البساتين في جزأين كبيرين يَضُمَانِ حوالي ١٧١٦ صفحة بالخط الكوفي. ومؤلف الكتاب، الشيخ موسى كمرأ، من علماء فوتا تورو المشهورين. وقد ألف كثيراً من الكتب التاريخية والفقهية والصوفية. لكن الزهور أهم كتبه.

٢ - مبین الأشكال من علم العروض والقوافي^(٢).

وهو قصيدة تتألف من ٤٦٩ بيتاً نظمها مجخت كلا بن موسى، الذي اشتهر فيما بعد بالقاضي مجختي. وقد ولد في قرية مكل بامباكل عام ١٨٣٥م، وتعلم من والده موسى جميع ما تعلم ثم اعتنق الطريقة التجانية في سن متأخرة عقب مقتل أحمد شيخو الشهير بالتجاني عام ١٨٧٥م. ثم أسس قرية عين ماضي على بعد كيلو مترات من جلمخ عام ١٨٩٣م.

(١) الشيخ موسى كمرأ من علماء فوتا المشهورين. قد ألف كثيراً من الكتب التاريخية والفقهية والصوفية. توفي في قريته كانفل عام ١٩٤٥م.

(٢) كان هدف القاضي من تأليفه بيان الغموض الذي يخيم على قصيدة علي الخزرجي (١١٩٤-١٢٥٢هـ) المسماة الرامزة الشافية في العروض والقافية.

اتصل مجختي بالملك لتجور الذي عينه قاضياً، اظهر في هذا المنصب براعة نادرة..
ومع اشتهاره بالبراعة في القضاء، فقد كان صوفياً زاهداً وآثر ان يقيم طوال حياته خارج
العاصمة، وكانت القضايا العامة تُرسلُ إليه في مقره بعين ماضي، ويدعى إلى العاصمة
للفصل في القضايا الخاصة، ثم يعود إلى مسكنه.

وللقاضي ديوان شعر يحتوي على خمسين قصيدة أخذها بعض علماء موريتانيا، ولم
يتيسر استرداده منه. توفي القاضي عام ١٩٠٢م. وهو من أوائل من اخترعوا المزج بين
العربية والولوفية في شعرهم كما في هذا المقطع الذي يخاطب فيه الشيخ أحمد بما:

لَمْ أَنهَمْتُ بَعْدَ شَيْبٍ عَجْرَةٍ وَبِمَ	أَرَأَيْهَا كَلِمَتَا سَعْدَى بِمَ وَبِمَ
إِذْ كَلِمَتَيَّ بَيِّنَ الْكَلِمَتَيْنِ بِلَا	هَزَلٍ وَمَزْحٍ يَدَا لِي أَنَّهَا بِنَمَ
وَأِنْ حَبْلٍ وَصَالِي صَارَ مُنْصَرِّمًا	أَوْ وَاهِبًا خَلْقًا تَجْدِيدُهُ تَنَمَ
مَالِي أَرَانِي إِنْ لَأَمَسْتُ غَانِيَةً	عَصَرَ الشَّبَابِ تَقْبِلُ أَوْ تَقْلُ يَمَ
كَمْ كَاعِبٍ وَأَعْدَتِي زُورَةٌ عَشْقًا	زَمَانَ شَرْخِي وَلَمَّا جَشَتْهَا نَخَمَ
وَالْآنَ إِنْ لَأَمَسْتُ خُودًا يَدَيَّ لَعِبًا	تَأَلَّفْتُ ثُمَّ نَادَتْ يَا أَبِي سَرَمَ

٣ - مقدمة الكوكبي:

وهي قصيدة نحوية في ٤٢ صفحة للشيخ محمد جوب المشهور بمور خج كمب من
قرية كوكي التاريخية. وهو من معاصري القاضي مجخت كل المذكور آنفاً. وكان بينهما
تنافس أدبي ممتع^(١).

(١) تم نشر هذا المخطوط بمساعدة مركز الأبحاث في التاريخ والفنون والآداب الإسلامية باستنبول
بماسبة انعقاد الدورة الدولية عن الحضارة الإسلامية في غرب أفريقيا بدار عام ١٩٩٦م.

■ - أكثر الراغبين في الجهاد:

كتاب صغير يقع في ٧٣ صفحة يعارض فيه المؤلف الحركات الجهادية التي لم تستوف شروط الجهاد الإسلامي في نظره، ويبين العقاب المترتبة على ذلك، وينتقد بصفة خاصة جهاد الحاج عمر تال (١٨٦٤م).

تطور المخطوطات بعد الاستقلال:

كان للعلامة وينسانت مونتي، الذي تولى إدارة المعهد في الستينات، الفضل الأكبر في إثراء المخطوطات العربية الإسلامية. فقد قام في بداية العام ١٩٦٥م بإنشاء قسم للدراسات الإسلامية، ونقل إليه مخطوطات المعهد، وساهم في تكوين عدد من الباحثين المجيدين للعربية والفرنسية. وقام الباحثون في قسم الدراسات الإسلامية بجولات كثيرة في مناطق البلاد لجمع المخطوطات. وكان من العوامل المسهلة للجمع كون القائمين به ذوي علاقات قوية بالأسر المالكة للمخطوطات حتى أقنعوا شيوخاً مقيمين في الأقاليم بالمشاركة في عملية الجمع، وحصلوا على المخطوطات عن طريق الهبة أو الشراء أو الاستئناسخ أو التصوير حسب كون الباحث معروفاً عند الأسرة المالكة، أو ذا علاقة قرابة أو صداقة بها، أو كانت الأسرة المالكة للمخطوط فقيرة وجاهلة، أو كان المقصود إيجاد عمل مربح لتلاميذ صاحب المخطوط أو لأولاده أو بعض المتعلقين به.

اللغات المستعملة:

اللغة العربية هي لغة ما يقرب من ٧٠٪ من المخطوطات التي تتعلق بالعلوم الدينية وغيرها كالتوحيد والتفسير والحديث والتاريخ والأدب والعروض والحساب وعلم الفلك والنحو والصرف والتصوف والأخلاق إلخ..

أما اللغة الفرنسية فقد استعملت في المخطوطات الدينية والسحرية واللغوية والتاريخية والثقافية، كما استعملت الفلانية في مخطوطات لغوية واجتماعية وتاريخية وثقافية وأدبية، واستعملت الولوفية في مخطوطات أدبية واجتماعية وتاريخية وصوفية.

حفظ المخطوطات:

تحفظ المخطوطات في صناديق حديدية في غرفة واسعة غير دائمة التكييف داخل مبنى على بعد عشرات الأمتار من البحر. ولا يتوفر على العناية بها متخصصون في معالجة المخطوطات، كما أن الاستعمال المتكرر للأصول أدى إلى تدهور حال بعض المخطوطات. ويجب الاعتراف فوق ذلك بأنه لا تتوافر الوسائل البشرية والمادية الكفيلة بضمان رعاية مناسبة لمخطوطاتنا^(١).

استغلال المخطوطات:

أما فيما يتعلق باستغلال المخطوطات فقد قام الباحثون في قسم الدراسات الإسلامية بدراسة عدد من المخطوطات دراسة نقدية كما قاموا بترجمة جزء منها إلى اللغة الفرنسية ونشره في إحدى النشريات العلميتين اللتين يصدرهما المعهد كل ثلاثة أشهر من حيث المبدأ. وهي نشرة (ب) المخصصة لأبحاث العلوم الإنسانية.

ومن الرسائل العلمية التي نتجت عن استغلال المخطوطات ما يأتي:

— الأدب السنغالي العربي للأستاذ عامر صعب، أطروحة دكتوراه الدولة نشرت عام (١٩٧٢م).

— الإسلام في السنغال للسيد روحان امباي، أطروحة دكتوراه السلك الثالث (١٩٧٤م).

(١) توجد مخطوطات فرنسية مهمة بالمركز الوطني للوثائق Archives Nationales du Senegal

تحظى بالاهتمام اللائق بها من طرف السلطات.

- الحج وتاريخه عند السنغاليين لخدم امباكي، اطروحة دكتوراه الدولة (١٩٩١م).
- التعليم العربي الإسلامي في السنغال لمحمد انجاي، اطروحة دكتوراه السلك الثالث (١٩٨٢م).
- التعليم العربي في السنغال مدرسة بير سانياخور للسيد شيرنوكاه (١٩٨٣م).

تنظيم المخطوطات،

تم ترتيب المخطوطات عام ١٩٦٥م في مجموعات تحمل كل واحدة منها اسم الجامع اعترافاً بفضلته وتحليداً لذكراه. ورتبت المخطوطات داخل كل مجموعة على أساس جغرافي وموضوعي، فنذكر المنطقة أولاً، ثم الموضوع، ثم تسرد المحتويات في كراسات مرقمة. وقد تضم الكراسة مخطوطاً واحداً أو اثنين أو ثلاثة أو أكثر، ثم تذكر عناوين المخطوطات المتعلقة بكل موضوع مع ذكر اسم المؤلف وعدد صفحات المخطوط إذا أمكن ... على الشكل الآتي:

مجموعة ويلارد:

فوتا جلون

١ - وثائق تاريخية

كراسة رقم ١

١ - تاريخ فوتا جلون باللغتين العربية والفلاتية / المؤلف غير معروف / ٥ صفحات.

ب- نسب أسرة الإيبانا / صفحة واحدة.

ج- تاريخ لب / أصل الفلاتيين ٢٧ صفحة (أربع مخطوطات في الموضوع نفسه).

وتقع مخطوطات هذه المجموعة التاريخية التي تخص فوتا جلون في ٥٧ كراسة، ومخطوطات المنطقة الأدبية واللغوية في ٢٢ كراسة، ومخطوطاتها الآتولوجية ١٩ كراسة، ومخطوطاتها الدينية والسحرية في ٧ كراسات، ومخطوطاتها العلمية في ٨ كراسات.

أما مخطوطات المجموعة التاريخية التي تَخَصُّ ماسينا فتقع في ١٣ كراسة، ومخطوطاتها الأدبية واللغوية في ٢٢ كراسة، ومخطوطاتها التكنولوجية في كراسة واحدة، ومخطوطاتها العلمية في كراستين اثنتين.

نيجر والبلاد المجاورة (نيجريا، بوركينا فاسو، تشاد وكامرون)

تقع مخطوطات المجموعة التاريخية التي تخص المنطقة في ٤ كراسات، ومخطوطاتها الأدبية واللغوية في ١٣ كراسة، والقصص والأساطير المتعلقة بها في ١٧ كراسة، والقصص الخاصة بقبيلة جرما في ٥ كراسات، ومخطوطاتها التكنولوجية في ١٦ كراسة، ومخطوطاتها العلمية في ٣ كراسات، ومخطوطاتها الدينية والسحرية في ٣ كراسات.

موريتانيا:

أما مخطوطات المجموعة التاريخية التي تخص موريتانيا فتقع في كراستين اثنتين، ومخطوطاتها الأدبية واللغوية في ٥ كراسات.

ملحق بمجموعة ويلارد:

يوجد فضلاً عما ذكر، في ملحق خاص بمجموعة ويلرد، وثائق تاريخية تخص المغرب وتقع في ٣ كراسات. وهي محاضرات القاها السيدان جزيل ودوكي في الأعوام ١٩٢٢، ١٩٢٣ و ١٩٢٤م، ووثائق دينية في ٣ كراسات ووثائق إثنولوجية في كراسة واحدة.

مجموعة غادن

فوتا تورو:

أما مجموعة غادن فتحتوي على ٢٧ كراسة تضم وثائق تاريخية تخص فوتا تورو، و ٣٣ كراسة من الوثائق الأدبية واللغوية و ١٢ من الوثائق الأنتولوجية و ٤ من الوثائق الدينية ، و ٥ كراسات من الوثائق المتنوعة (تضم رسائل، ومقاطع صحف وصوراً).

فوتا جلون:

وتحتوي مجموعة غادن بخصوص فوتا جلون على كراسة واحدة من الوثائق التاريخية و ٥ كراسات من الوثائق الأدبية واللغوية و كراسة واحدة من الوثائق الأنتولوجية .

ماسينا:

وبخصوص ماسينا تحتوي المجموعة على كراسة واحدة من الوثائق التاريخية و كراسة واحدة من الوثائق الدينية والسحرية .

نيجر:

وتحتوي المجموعة بخصوص نيجر على كراسة واحدة من الوثائق التاريخية و كراسة واحدة من الوثائق الأدبية واللغوية .

ساحل العاج:

وتحتوي بخصوص ساحل العاج على كراسة واحدة من الوثائق الأدبية واللغوية .

مجموعة بروفييه:

موريتانيا:

أما مجموعة بروفييه فتحتوي فيما يخص موريتانيا على ٣ كراسات من الوثائق التاريخية و كراسة واحدة من الوثائق الادبية و كراسة واحدة من الوثائق الدينية .

تكروز (فوتا تورو والسودان-مالي)

وبخصوص هذه المنطقة تضم المجموعة ٦ كراسات من الوثائق التاريخية .

ماسينا:

وبخصوص ماسينا تضم المجموعة ٤ كراسات من الوثائق التاريخية و ٣ كراسات من الوثائق الادبية و ٣ كراسات من الوثائق الدينية وكراسة واحدة من الوثائق المتنوعة تتعلق كلها بالسودان .

فوتا جلون:

وبخصوص هذه المنطقة تضم المجموعة كراسة واحدة من الوثائق التاريخية .

داهومي (بنين)

وبخصوص هذه المنطقة تضم المجموعة كراسة واحدة من الوثائق التاريخية .

نيجيريا ونيجر:

وبخصوص هذه المنطقة تضم المجموعة كراسة واحدة من الوثائق التاريخية .

مجموعة فيكاريه:

أما مجموعة فيكاريه فتحتوي فيما يخص ماسينا وبوركينا فاسو على ٩ كراسات من

الوثائق التاريخية واللغوية وكراسة واحدة تضم وثائق منفردة فضلاً عن رسائل وأوراق شخصية للعقيد فيكاريه .

نيجر؛

وبخصوص نيجر فإن المجموعة تضم وثائق دينية فيها ١٥٩ قصيدة باللغة الفلانية .

مجموعة موسى كمر؛

فوتا تورو؛

أما هذه المجموعة فتعني بصفة خاصة فوتا تورو وتضم:

١ - وثائق تاريخية (١٢ كراسة) منها:

- زهور البساتين .

- المجموع النفيس سرّاً وعلانية في ذكر بعض السّادات البيضانية والفلانية .

- تنقية الأفهام من شبهات الأوهام .

- الجواب السهل الصياغة عمّا عندي من أخبار أهل زاغة .

- أشهى العلوم وأطيب الخبر في سيرة الحاج عمر .

- سلامة المسلم منوطةً بترك الكبر والكذب وقطيعة الرحم .

٢ - وثائق دينية (٤ كراسات) منها:

- الفجر الصادق بالنور في الجواب عن أسئلة الفرنسيين عن مسائل فقهية في عادات

أهل فوت تورو .

- أكثر الراغبين في الجهاد بعد النبيّين .

- كاد الاتفاق والائتام أن يكون بين دين النصارى والإسلام .

- شرح المصدر في الكلام على السحر .

٣ - وثائق علمية (كراسة واحدة) .

- حصول الأغراض في شفاء الأمراض .

٤ - وثائق متنوعة :

- رسائل متبادلة مع الفرنسيين (٤٧ رسالة) .

مجموعة كرم:

أما هذه المجموعة فتحتوي على وثائق تاريخية تتعلق ببوركيما فاسو، وتقع في ١٤ كراسة، ووثائق أدبية ولغوية في ١٧٧ كراسة، ووثائق أثنولوجية في ٥٢ كراسة، ووثائق سحرية في ٢٠ كراسة ووثائق علمية في ٣٤ كراسة .

مجموعة وينسانت مونتني:

إن هذه المجموعة تضم نصوصاً تتعلق بالطريقة المريدية والطريقة اللاهينية فضلاً عن معلومات عن الممالك السنغالية القديمة مثل كجور وباول وملوكها كلاتجور جوب وعليبوري انجاي . وبالجملة يمكن القول : إن وثائق هذه المجموعة تعني التاريخ وعلم الاجتماع، ومن أهمها :

- بعثة كورنكو إلى السودان .

- وثائق متفرقة تتعلق بسيرة لانتجور، ملك كجور .

- رسائل إسبانية تعود إلى عام ١٦٤٨ م .

- ملخصات سنغالية .

- نصوص باللغة البرتغالية لوينسانت فرييرا بيريس .

- وثائق بالعربية تتعلق بسيرة الملك عليبوري انجاي .

- مراسلات محلية (ملاحظات مستخرجة من مركز الوثائق الوطنية ١٨٤٦-١٨٧٢ م) .

- المريدية والمريديون .

- ديوان اللاهينيين، طريقة إمام الله الماندومبي امبوب .
- نسخة من بردة البوصيري بتخميس ماندينكي يعود تاريخه إلى العام ١٨٢٠م .
- وثائق أدبية .
- قاموس حسابي، فرنسي .
- قائمة المخطوطات العربية الموريتانية .
- تقييم مجموعة الشيخ حمى الله .
- وثائق سوسبولوجية .
- رؤى واحلام .
- وثائق متنوعة تتعلق بالفلايين .

مجموعة عامر صمب:

انشتت هذه المجموعة في منتصف السبعينات بمبادرة من مدير إيفان في ذلك الوقت، البروفسور عامر صمب^(١). وتقع في عشرين صندوقاً، وتمتاز بتنوع الوثائق الموجودة فيها، إذ تشمل مختلف العلوم الإسلامية والنحو والعروض والتاريخ والجغرافيا والحساب وعلم الفلك والدواوين الشعرية إلخ...

وتمتاز هذه المجموعة أيضاً بكون وثائقها من تأليف السنغاليين فقط. تعطي هذه المؤلفات فكرة واضحة عن عمق تأثير الثقافة الإسلامية في المجتمع السنغالي. وجمعت الوثائق الموجودة في هذه المجموعة خلال جولات قام بها الباحثون من عام ١٩٦٦ إلى عام ١٩٧٤م.

ومن محتويات هذه المجموعة:

- تفسير القرآن باللغة الولوفية لمحمد ديم .
- طرق تسهيل تلاوة القرآن الكريم للمؤلف نفسه .

(١) تولى السيد صمب إدارة إيفان من عام ١٩٧١ إلى عام ١٩٨٦. وتوفي عام ١٩٨٧م .

التوحيد:

- مواهب القدوس لمحمد بمبا (١٨٥٣-١٩٢٧م).
- أمان البليد من خطر التقليد للحاج امباكي بوسو.
- شرح الباجوري لأحمد ديم.

الفقه:

- النبذة المنقولة على التحفة المعسولة في علم الميراث للحاج محمد عبدل انياغان.
- تزود الصغار لمحمد بمبار.
- الجوهر النفيس لمحمد بمبا.
- بغية المصلين الخشعة في متعلقات صلاة الجمعة لمولاي علي بوسو.
- كفاية السائل لأحمد باه.
- جلب الأدلة الصحيحة لأحمد إبراهيم دات.
- كفاية الراغبين للحاج مالك سي (١٩٢٢م).

السيرة النبوية:

- سيرة الرسول بالولوفية للشيخ موسى كاه (١٩٦٦م).

التصوف:

- إفحام المنكر الجاني للحاج مالك سي.
- روض شمائل أهل الحقيقة في معرفة أكابر الطريقة لأحمد بن محمد الشنقيطي.
- تنبيه الناس على شقاوة ناقضي بيعة أبي العباس لعبد الله نياس.
- أسئلة الشيخ أحمد ديم وأجوبة الحاج مالك سي عن الطريقة التيجانية.
- تنبيه الأغنياء للشيخ أحمد ديم.
- السلسلة القادرية لمحمد بمبا.

- مسائل الجنان لمحمد بمبا .
- الفيوضات الخديمية لمختار لروح .
- أجوبة الحاج أمباكي بوسو على أسئلة موسى كاه في التصوف .
- الحق المبين في أخوة جميع المؤمنين للشيخ موسى كمرا .
- مغالقات النيران لمحمد بمبا .
- منور الصدور لمحمد بمبا .
- سفينة الأمان لمحمد بمبا .
- آخر الزمان لمحمد بمبا .

المدايح:

- البديع قصيدة ميمية في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم للحاج ماجور سيسي .
- البديع قصيدة بائية في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم للحاج ماجور سيسي .
- تحفة الإخوان لابن الزبير باه .
- فتح القدير للشيخ عباس سل .

الأخلاق:

- فتح الجواد في الوعظ والإرشاد للحاج عمر جالو .
- نهج قضاء الحاج فيما إليه المرید من الآداب يحتاج لمحمد بمبا .

النحو:

- سعادة الطلاب لمحمد بمبا .
- نظم الأجرومية لأحمد التلري .
- تمرين الطلاب لعلي فاي .
- النحر لأحمد ديم .

التاريخ:

- إرواء النديم من عذب حبّ الخديم لمحمد الأمين جوب (ترجمناه إلى الفرنسية ١٩٨٤ م).
- شواهد الحق في كون جهاد الحاج عمر هو الحقّ لعمود جاه .
- تاريخ الحاج عمر لأحمد ديم .
- تاريخ فوتا تورو لمكي جاه .
- رسالة الحاج عمر إلى أهل سانت لويس .
- رسائل متبادلة بين دمبل وتينج وحاكم سانت لويس .
- من الباقي القديم لمحمد البشير امباكي (ترجمناه إلى الفرنسية ونشر عام ١٩٩٥ م).
- حياة الحاج امباكي بوسو لمحمد بوسو .

الجغرافيا:

- كتاب أحسن المفيد للشريف شمس الدين حيدر .

الحساب:

- الحساب للمبتدئين للحاج امباكي بوسو .
- تبصرة الطلاب في معرفة الحساب للشيخ محمد الهادي تورو .

علم الفلك:

- يواقيت الصلاة في تقريب مواقيت الصلاة للحاج امباكي بوسو .
- طرق تحديد القبلة للحاج امباكي بوسو .
- طرق معرفة أوقات الصلاة للحاج امباكي بوسو .
- تقريب المفهوم في علم النجوم لعلي فاي .

دراسة الأدوية التقليدية:

- فوائد بعض أشجار وفواكه كاسمانص للشريف شمس الدين حيدر.
- معالج الابدان بدون الاطباء لعلي بن محمود جابي.

الشعر:

- ديوان ذو النون لي.
- ديوان الحاج محمد الهادي توري.
- ديوان محمد الأمين بن الزبير.

قصص سفر:

- حج الشيخ أحمد امباكي لعباس بوسو.
- نفحة الملك الغني في السياحة في أرض باماكو وكانو للشيخ إبراهيم نياس.
- رحلة العمر للحاج عبد الرحمن سل.

التربية:

- ميدان البراهين في النصيحة لعقلاء السوادين لمحمد الأمين بن الزبير.
- نصيحة المعلمين في معرفة آداب التعلم للحاج سيدي جابي.
- طرق التعلم بالولوفية للشيخ محمد ديم.
- الامثال الولوفية للمسيد مالك انجاي.

أما المخطوطات الحديثة التي جمعت بعد عام ١٩٧٤م فقد تم إعادة ترتيبها عام ١٩٨٩م على أساس جغرافي جديد بتخصيص خزائن لكل إقليم تحتوي على المخطوطات القادمة منه. ورتبت أسماء المؤلفين حسب الترتيب الأبجدي، ووضع بعد اسم كل مؤلف جميع المخطوطات الواردة منه. وقد بدأ لنا أن هذه الطريقة تمتاز بالبساطة والسهولة، وتجنبنا تسلسل المجموعات.

ومكذاتم توزيع ٥٥٥ مخطوطاً على النحو الآتي :

٤	الإقليم دكار .
٢٢٠	الإقليم جوريل .
٢٢	الإقليم فاتك .
٤٩	الإقليم كاواك .
٥٦	الإقليم كولدا .
٢٧	الإقليم لوغا .
٩٨	الإقليم سانت لويس .
١٥	الإقليم تمبا كوندا .
٥١	الإقليم نيس .
١٦	الإقليم زيغينشور .

وتغلب الصبغة الدينية والادبية على المخطوطات التي جمعت في العقدين الأخيرين، إذ لا يضم معظمها إلا قصائد في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم أو بعض مشايخ الطرق الصوفية . وقليل منها يتعلق بالعلوم الإسلامية كالفقه والتصوف، والتاريخ، واللغة العربية كالنحو والصرف .

وجمع معظم هذه المخطوطات بفضل جهود الشيخ مور امباي سيسي، صاحب مدرسة تحفيظ القرآن الكريم المشهورة بجوريل . فقد استعمل هذا الرجل نفوذه وعلاقاته الواسعة لجمع مؤلفات الشيخ محمد بمبا وقصائد الشاعرين الشعبيين موسى كا وامباي جختي وإرسالها إلى إيفان .

خاتمة:

تبين أن انتشار الإسلام في السنغال واكب استعمال اللغة العربية لأغراض دينية ثم تحولت اللغة إلى أداة استعملت في التعليم والإدارة والقضاء. ثم ظهرت بفضل جهود الدعاة والمعلمين مراكز إشعاع للثقافة الإسلامية تخرج فيها علماء كتبوا في مختلف العلوم الإسلامية واللغوية، وخلفوا تراثاً لم يحظ بالحفظ اللائق به لفقدان مؤسسات تعنى بذلك.

ولما جاء الاستعمار واطلع على وضع البلاد الثقافي وعابن الدور البارز الذي كان يؤديه التعليم الديني في حياة السكان عزم على إحلال التعليم الفرنسي العلماني محله، وحاول فوق ذلك طمس هوية البلاد الإسلامية، واتخذ لذلك سياسة متأرجحة بين المحاربة السافرة ومحاولة الاحتواء.

ثم عيّن إداريون امتازوا بإتقان العربية والاهتمام بالبحث العلمي. وكان غرضهم معرفة ثقافات الشعوب المستعمرة والطرق الكفيلة بالتأثير فيها بطريقة تضمن نجاحاً تاماً للسياسة الاستعمارية. وهكذا تم إنشاء المعهد الفرنسي في أفريقيا السوداء الذي كان من بين خطواته الأولى جمع المخطوطات التي خلفها Vincent، Brevie، Figa- ret، Cremer والشيوخ موسى كمرا (الذي كتب كثيراً من مؤلفاته بطلب من هنري غادن)، وتم وضعها في مكتبة المعهد على غير نظام.

وبعيد الاستقلال، قام مدير المعهد حين ذاك، السيد وينسانت مونتي Vincent Monteil بإنشاء قسم للدراسات الإسلامية بالمعهد وكون باحثين، ونقل المخطوطات إلى القسم، وعهد إلى الباحثين بمهمة ترتيبها. ثم اصل هذا العمل خلفه الأستاذ عامر صمب والباحثون العاملون في القسم حتى تم تكوين مجموعة وينسانت مونتي ومجموعة عامر صمب ومجموعة مور امباي سيسي.

ولا يزال باحثو المعهد يجوبون البلاد لـجلب كل ما يتم العثور عليه من الوثائق القيمة .

لذلك بلغ عدد المخطوطات الآن ١٤٩٦ :

٣٧٠	في مجموعة ويلارد .
٩٣	في مجموعة غادن .
٢٦	في مجموعة بروفييه .
٢١	في مجموعة فيكاريه .
١٩	في مجموعة الشيخ موسى كمرأ .
٢٩٠	في مجموعة كريمر .
١٢٢	في مجموعة عامر صمب .
٥٥٥	في مجموعة الأقاليم .

وقد اعتمد أخيراً ترتيب جغرافي يوضع بموجبه كل مخطوط في خزائن الإقليم الذي ورد منه .

ولا يزال العمل في هذا المجال متعثراً لفقدان الاهتمام اللازم، ومن ثم عدم توافر الوسائل الضرورية لضمان الرعاية اللائقة بهذا التراث الثمين .

مخطوطات
نسبت إلى غير أصحابها

الباحث
أ. د. حاتم صالح الضامن

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف خلقه النبي العربي الامين.

وبعد فهذا موضوع جديد جدير بالاهتمام، فثمة مخطوطات حُفقت وطُبعت مراراً، وهي منسوبة إلى غير أصحابها، ومن خلال العمل في المخطوطات والتنقيب عن النادر منها طوال ثلاثين سنة، توقفت عند جملة منها، نُسبت إلى غير أصحابها، وفقني الله تعالى في معرفة مؤلفيها الحقيقيين، فعاد الفضل إلى ذويه، وقد أشرت إلى كثير منها في بحوثي الكثيرة ومناقشاتي لرسائل الدكتوراه والمجستير، ولا أريد هنا سرد أسماء هذه الكتب، لأنني بصدد تأليف كتاب يعالج هذه الظاهرة، التي لها أسبابها، فيه الأدلة المقدمة المقنعة في نسبة كل مخطوط هذا شأنه إلى مؤلفه.

وحديثي اليوم يشمل مخطوطتين: نُسبت الأولى إلى مقاتل بن سليمان المتوفى سنة ١٥٠هـ، ونُسبت الثانية إلى الثعالبي عبد الملك بن محمد المتوفى سنة ٤٢٩هـ، وكلتا النسبتين خطأ.

وقد الحقت ثَبَتاً بالألفاظ التي عالجها كل كتاب كان دوران الكلام عليه، إلا كتاب المنتخب لابن الجوزي، لأن ألفاظه هي ألفاظ الاشباه والتظائر المنسوب غلطاً إلى الثعالبي بعينها.

وأخيراً استغفرُ الله من الزلل، واستعين به على سد الخلل، وأتوكلُ عليه إنه جواد كريم، واتوبُ إليه، إنه هو التواب الرحيم.

الأشباه والنظائر في القرآن الكريم

لمقاتل بن سليمان

قبل اثنتي عشرة سنة صدر بتحقيقنا كتاب (الوجوه والنظائر في القرآن الكريم)
لهارون بن موسى القارئ، المتوفى بعد ١٧٠ هـ.

ومن خلال عملي، ومراجعتي لكل ما نُشر في هذا الموضوع، توقفت عند كتاب نشر
بالقاهرة سنة ١٩٧٥ م منسوباً إلى مقاتل بن سليمان، وسمّاه الناشر (الأشباه والنظائر في
القرآن الكريم).

ولفت نظري التشابه بين هذا الكتاب، وكتاب الوجوه والنظائر لهارون، في اللفاظ
أولاً، وترتيبها ثانياً.

وثمة ألفاظ متتالية سقطت من هذا الكتاب، وهي موجودة برمتها في كتاب هارون،
وهذا السقط حدث لسقوط أوراق من المخطوطة التي اعتمد عليها الناشر، وعدد هذه
الألفاظ أربع وعشرون لفظة، هي: الحزبي، باءوا، الرحمة، الفرقان، فلولا، لما، حسناً،
قانتين، إمام، أمة، شقاق، وجهة، الذكر، كتب، الخير، الخيانة، الفتنة، عدوان، الاعتداء،
فرض، العفو، الطهور، إن، أنى.

وعدد الألفاظ في الأشباه والنظائر خمس وثمانون ومئة لفظة، وعددها في الوجوه
والنظائر ثمان ومئة لفظة.

فإذا أضفنا الألفاظ الساقطة كان العدد تسعاً ومئتي لفظة، أي: بزيادة لفظة واحدة
جاءت في آخر كتاب الأشباه والنظائر، وهي (الفسق).

ولا أريد نقد الكتاب وبيان ما فيه من أوهام، فما إلى هذا قصدت، ولكن لأهّد من الإشارة إلى ما يأتي:

١ - سمّى الناشر الكتاب (الاشباه والنظائر)، وهو خطأ لم يدركه، فالأشباه هي النظائر، واسم الكتاب: (الوجوه والنظائر)، جاء في آخره (ص ٣٣٠):
تم الوجوه والنظائر بحمد الله...

ومعنى الوجوه والنظائر: أن تكون الكلمة واحدة، ذكرت في مواضع من القرآن على لفظ واحد، وحركة واحدة، وأريد بكل مكان معنى غير الآخر، فلفظ كل كلمة ذكرت في موضع نظير للفظ الكلمة المذكورة في الموضع الآخر هو النظائر، وتفسير كل كلمة بمعنى غير معنى الأخرى هو الوجوه.
إذن النظائر اسم للالفاظ، والوجوه اسم للمعاني.

٢ - جاء في أول الكتاب (ص ٨٩):

مما ألف أبو نصر من وجوه القرآن الكريم عن مقاتل بن سليمان مما استخرج.

قال الناشر في الحاشية:

لم أعر على توضيح لأبي نصر هذا أو تعريف به.

أقول:

أبو نصر هو مطروح بن محمد بن شاعر القضاعي المصري المتوفى بالإسكندرية سنة ٢٧١هـ. (ينظر: ميزان الاعتدال ٤/ ١٢٦، ولسان الميزان ٦/ ٤٩).

وأبو نصر هذا هو راوي كتاب الوجوه والنظائر عن عبد الله بن هارون ابن المؤلف.

وكنّت أمني النفس بالوقوف على أصل كتاب الوجوه والنظائر لمقاتل، فوفقني الله تعالى، فإذا بصورة من الكتاب بين يدي، والفضل كلّ الفضل في حصولي عليها يرجع إلى مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، وراوي هذا الأصل عن مقاتل هو أبو صالح الهذيل بن

حبيب (تنظر الصفحة الأولى من المخطوطة الملحقه بهذا البحث) ، وهو نفسه راوي تفسير مقاتل ، وهي نسخة مؤثقة كُتِبَتْ سنة ست وأربعين وخمس مئة .

وتقع هذه المخطوطة في أربع وأربعين ورقة ، في كل صفحة سبعة وعشرون سطراً ، وفي قسم منها ثمانية وعشرون سطراً .

عدد الألفاظ في هذه المخطوطة اثنتان وسبعون ومئة لفظة ، تبدأ بـ (الهدى) ، وتنتهي بـ (فوق) ، كما جاء في ثبت مواد مخطوطة الوجوه والنظائر لمقاتل الملحقه بهذا البحث .

وترتيب الألفاظ يختلف عن ترتيبه عند هارون ، وعند مقابلة المخطوطة بكتاب هارون تبين لي اعتماد هارون على كتاب مقاتل في أكثر الألفاظ ، وإضافة ست وثلاثين لفظة أخل بها أصل كتاب مقاتل المخطوط .

وقد انتهيت من تحقيقه ، ووشيته بالإهداء إلى السيد جمعة الماجد لأفضاله الكثيرة على العلم والعلماء ، والحمد لله على ما أنعم ، إنه نعم المولى ونعم النصير .

مواد مخطوطة كتاب الوجوه
والنظائر في القرآن الكريم لمقاتل

الهدى	وجهة	رقيب
الكفر	الذكر	إلى
الشرك	الحرف	عزيز
سواء	الصلاة	هلك
المرض	الخير	قوة
الفساد	الخيانة	أنشانا
المشي	الناس	البأس
السوء	كتب	التفصيل
الحسنة والسيئة	الفتنة	أحد
الحسنى	عدوان	الخلق
الحزبي	الاعتداء	أذان
باءوا	فرض	نأى
الرحمة	العفو	الرجم
الفرقان	الظهور	الصلاح
فلولا	إن	ظهر
لما	أنى	حتى
حسناً	الحكمة	الانفس
قانتون	الامر	آل
إمام	المعروف	النجم
أمة	الطاغوت	النشور
شفاق	الظلمات والنور	الباطل

مواد مخطوطة كتاب الوجوه
والنظائر في القرآن الكريم لمقاتل

التصريف	الآخرة	التوفي
التسكين	النور	اللام المكسورة
الحميم	السلام	خاططين
التلقي	الاخ	مثنى
اليـد	المودة	الكلام
فاصبحوا	الجدال	إِلَّا مُشَدَّدَةٌ
الاتباع	البر	وازرة
الزبر	الإثم	معجزين
الفرح	مستقر ومستودع	الدعاء
الارض	مقام	اعبدوا
الفتح	برهان	الصراط
الكريم	السيئات	آووا
مثل	البغي	الجهاد
شيعاً	ذرني	المستضعفين
متاع	الفلاح	أول
الضحى	استكير	قليل
الخاسرين	البطش	قضى
الاستطاعة	هوى	يسير
تولّى	الحرث	ضلال
روح	الظن	آية
الاحزاب	الحرب	يوم

مواد مخطوطة كتاب الوجوه
والنظائر في القرآن الكريم لمقاتل

الضرب	مِنْ	انْقُوا
فوق	الامر	صَفًا
	الولي	الحشر
	الصُّحَّة	الرجاء
	التَّشْوَر	الوحي
	أرساها	الجبار
	أو	السُّوَيَ
	أم	النَّهْر
	الفسق	ظَلُّوا
	ما بين أيديهم وما خلفهم	الاسباب
	العالمين	الحق
	أنذر	سريع
	يَمْدَهُم	الحساب
	الطَّغْيَان	كبير
	الاشتراء	يوزعون
	النَّار	الماء
	الأعمى	الفرار
	البصير	وجعلوا
	السَّمِيع	السَّبِيل
	الموت	الطعام
	الحياة	في

فهرس مواد الاشياء والنظائر

المنسوب إلى مقاتل

شيعاً	الطليات	الهدى
متاع	الطيب والخبيث	الكفر
الضحى	الفواحش	الشرك
خسران	أدنى	سواء
الاستطاعة	تأويل	المرض
تولى	الاستغفار	الفساد
الروح	الدين	المشي
الأحزاب	الحس	اللبس
اتقوا	الإسلام	السوء
الصف	الشكر	الحسنة والسيئة
الحشر	الإيمان	الحسنى
الرجاء	إقام الصلاة	الحكمة
الوحي	الفضل	الامر
الجبار	صبر	المعروف
السواء	الضر	الطاغوت
اللغو	الوكيل	الظلمات والنور
ظل	المحصنات	الظلمات
الاسباب	الاشهاد	الظالمين
الحق	الصادقين	الظلم
سريع	حرج	نظمئن
الحساب	هل	السعي

فهرس مواد الاشياء والنظائر

المنسوب إلى مقاتل

الصّاعقة	أم	الماء
ما	ما بين أيديهم وما خلفهم	كبير
المس	العالمين	يوزعون
الزخرف	الإنذار	الفرار
يصدون	المد	جعلوا
كان	الطّغيان	السبيل
كأن	الاشتراء	الطعام
الآخذ	النّار	في
بإذن الله	الأعمى	من
السلطان	البصير	أمر
الرفيق	السّميع	الولي
إلى	الموت	صيحة
عزيز	الحياة	الزبر
هلك	ضرب	الفرح
قوة	فوق	الأرض
البأس	الأزواج	الفتح
التفصيل	العلم	الكريم
أحد	نرى	مثل
الخلق	حين	النشور
أذان	النسيان	أرساها
نأى	النصر	أو

الرجم	الجهاد	البغي
الصّلاح	المستضعفون	ذروا
الإظهار	أول	أفلح
حتى	قليل	التصريف
الانفس	قضى	التسكين
آل	يسير	الحميم
النجم	ضلال	التلقي
النشوز	آية	اليد
الباطل	يوم	أصبحوا
التوفي	الآخر	الاتباع
اللام المكسورة	النور	استكبروا
الخاطئين	السلام	البطش
مشوى	الأخ	هوى
الكلام	المودة	الحرث
إلا	الجدال	الظن
وزارة	البر	الحرب
معجزين	الإثم	الفسق
الدعاء	مستقر ومستودع	
اعبدوا	مقام	
الصراط	برهان	
آورا	السيئات	

الشيء والطائر في القرآن الكريم

لمقاتل بن سليمان البلخي

اشتمت سنة ١٥٠ هـ

دراسة ومختبر

دكتور عبد الله محمود شحانه

الطبعة الثانية المصورة

عن الطبعة الأولى

١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م

الظلم	شقاق	الهدى
اطمان	وجهة	الكفر
السعي	الذكر	الشرك
الطبيات	كتب	سواء
الطيب والخبيث	الخير	المرض
الفواحش	الخيانة	الفساد
أدنى	الفتنة	المشي
تاويله	عدوان	اللباس
الاستغفار	الاعتداء	السوء
الدين	فرض	الحسنة والسيئة
أحسن	العفو	الحسنى
الإسلام	الطهور	الجزى
الشكر	إن	باءوا
الإيمان	أنى	الرحمة
إقامة الصلاة	الحكمة	الفرقان
الفضل	الامر	فلولا
صر	المعروف	لما
الضرر	الطاغوت	حسننا
الوكيل	الظلمات والنور	قانتين
المحصنات	الظلمات	إمام
الشهيد	الظالمين	أمة

مثل	الاسباب	الصادقون
النشور	الحق	الخرج
أرساها	سريع	هل
أو	الحساب	شبعاً
أم	الماء	المتاع
ما بين أيديهم وما خلفهم	كبير	الضحى
العالمين	يوزعون	الحسران
النذر	الفرار	الاستطاعة
المد	وجعلوا	تولى
الطفيان	السبيل	الروح
الاستراء	الطعام	رَوْح
النار	في	الأحزاب
الأعمى	من	اتقوا
البصير	أمر	الصف
السميع	الولي	الحشر
الموت	صبيحة	الرجاء
الحياة	الزبر	الوحي
ضرب	الفرح	الجبار
فوق	الأرض	السوي
الأزواج	الفتح	اللفور
العلم	الكريم	ظل

معجزين	التفصيل	نرى
الدعاء	أحد	الحين
اعبدوا والعباد	الخلق	نسي
الصراط	أذان	النصر
آووا	نأى	الصاعقة
الجهاد	الرجم	ما
المستضعفين	الصلاح	المس
أول	ظهار	الزخرف
قليل	حتى	يصدون
قضى	الانفس	كان
يسير	آل	كان
ضلال	النجم	الآخذ
آية	النشور	بإذن الله
يوم	الباطل	السلطان
الآخرة	التوفي	الرقيب
النور	اللام المكسورة	إلى
السلام	الخاطفين	عزیز
الآخوة	مشى	هلك
المودة	الكلام	قوة
الجدال	إلا	أنشأ
الهر	وازره	البأس

الأشباه والنظائر للثعالبي

هذا كتاب ثانٍ صدر بهذا الاسم منسوباً إلى الثعالبي، وطبع بتحقيق محمد المصري بدمشق عام ١٩٨٤م.

اعتمد فيه المحقق على أصل واحد محفوظ بمكتبة ولي الدين باستانبول، يرقى تاريخ نسخه إلى القرن الثاني عشر الهجري.

وكنت قد صورت هذه المخطوطة منذ سنين، وثبت عندي بما لا يقبل الشك أنها لابن الجوزي المتوفى سنة ٥٩٧هـ، وهي اختصار لكتابه الكبير (نزهة الأعين النواظر في علم الوجوه والنظائر)، الذي طبع مرتين: الأولى بحيدر آباد بالهند ١٩٧٤م، والثانية ببيروت ١٩٨٤م.

وفي عام ١٩٧٩م صدر كتاب لابن الجوزي عنوانه (منتخب قرّة العيون النواظر في الوجوه والنظائر). وعند مقابلة هذا المنتخب بكتاب (الأشباه والنظائر) ثبت عندي أنهما كتاب واحد. ودليلاً على ذلك:

أولاً: إن عدد الألفاظ المذكورة في كل كتاب واحد، وهو: ثلاث وخمسون ومئة لفظة، وقد جاء ترتيبها متشابهاً. ففي باب الألف: الاتباع، أخلد، الاستطاعة، الاستغفار، الأسف، أصبح، الإصر، أولى، الإذن... إلخ. في كلا الكتابين.

ثانياً: قسمت الأبواب في كلا الكتابين على تسعة وعشرين باباً، هي:

١ - باب الألف: وفيه ست وثلاثون كلمة.

٢ - باب الباء: وفيه عشر كلمات.

٣ - باب التاء: وفيه كلمتان فقط.

٤ - باب الثاء: وفيه كلمتان فقط.

- ٥ - باب الميم : وفيه كلمتان فقط .
- ٦ - باب الحاء : وفيه عشر كلمات .
- ٧ - باب الخاء : وفيه أربع كلمات .
- ٨ - باب الدال : وفيه كلمتان فقط .
- ٩ - باب الذال : وفيه كلمتان فقط .
- ١٠ - باب الراء : وفيه إحدى عشرة كلمة .
- ١١ - باب الزاي : وفيه كلمتان فقط .
- ١٢ - باب السين : وفيه تسع كلمات .
- ١٣ - باب الشين : وفيه أربع كلمات .
- ١٤ - باب الصاد : وفيه أربع كلمات .
- ١٥ - باب الضاد : وفيه كلمتان فقط .
- ١٦ - باب الطاء : وفيه كلمتان فقط .
- ١٧ - باب الظاء : وفيه ثلاث كلمات .
- ١٨ - باب العين : وفيه خمس كلمات .
- ١٩ - باب الغين : وفيه كلمة واحدة فقط .
- ٢٠ - باب الفاء : وفيه ست كلمات .
- ٢١ - باب القاف : وفيه أربع كلمات .
- ٢٢ - باب الكاف : وفيه ثلاث كلمات .
- ٢٣ - باب اللام : وفيه ثلاث كلمات .
- ٢٤ - باب الميم : وفيه ثماني كلمات .
- ٢٥ - باب النون : وفيه خمس كلمات .
- ٢٦ - باب الواو : وفيه ست كلمات .
- ٢٧ - باب الهاء : وفيه كلمتان فقط .

الثالث: القول، ومنه في الانعام: ﴿سَأَنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ﴾.
والرابع: البسط، ومنه في عسق: ﴿وَلَكِنْ يَنْزِلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ﴾.

٢ - جاء في الصفحة التاسعة والثلاثين بعد المتين من (الاشباه والنظائر) في شرح

كلمة (اللسان): وهو في القرآن على ثلاثة وجوه:

الاول: العضو المعروف. ومنه قوله تعالى: ﴿يَقُولُونَ بِالسِّتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ﴾، ﴿لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾، ﴿وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ﴾.

الثاني: اللغة. ومنه قوله تعالى في (إبراهيم): ﴿إِلَّا يَلِسَانٍ قَوْمِهِ﴾. و﴿لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ﴾.

الثالث: الثناء الحسن. ومنه في (الشعراء): ﴿وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾.

وجاء في الصفحة التاسعة بعد المتين من (منتخب قرة العيون النواظر) في شرح

كلمة (اللسان) أيضاً:

وهو في القرآن على ثلاثة أوجه:

أحدها: العضو المعروف، ومنه في الفتح: ﴿يَقُولُونَ بِالسِّتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ﴾، وفي القيامة: ﴿لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾. وفي البلد: ﴿وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ﴾.

الثاني: اللغة. ومنه في إبراهيم: ﴿إِلَّا يَلِسَانٍ قَوْمِهِ﴾، وفي النحل: ﴿لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ﴾.

الثالث: الثناء الحسن، ومنه: ﴿وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾.

٣ - جاء في الصفحة الخامسة والسبعين بعد المتين من (الاشباه والنظائر) في شرح

كلمة (البأس):

البأس: هو القلع على أن المطلوب لا يتحصل.

وهو في القرآن على وجهين:

الاول: على أصله. ومنه قوله تعالى: ﴿وَلَا تَيَاسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ﴾.

الثاني: العلم. ومنه قوله تعالى: ﴿أَقْلَمَ يَاسٍ الَّذِينَ آمَنُوا﴾.

وجاء في الصفحة السادسة والاربعين بعد المئتين من كتاب (منتخب قرة العيون النواظر)، عند شرح كلمة (الياس) ايضاً:
الياس: القطلع على أن المطلوب لا يتحصل.

وهو في القرآن على وجهين:

احدهما: على أصله. ومنه: ﴿وَلَا تَيَاسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ﴾.

الثاني: العلم. ومنه: ﴿أَقْلَمَ يَاسٍ الَّذِينَ آمَنُوا﴾.

ولابد أن نشير إلى أن هذه الأقوال التي سلف ذكرها موجودة برمتها في كتاب ابن الجوزي الكبير الموسوم بـ (نزهة الأعين النواظر في علم الوجوه والنظائر).

ويجب أن نذكر هنا أن النسخة المخطوطة لمنتخب قرة العيون النواظر يرجع تاريخ نسخها إلى سنة ٦١٦هـ أي: بعد وفاة مؤلفها ابن الجوزي بتسعة عشر عاماً، وهي صريحة النسبة إلى ابن الجوزي، وجاء في مقدمتها: (قال الشيخ الإمام العالم العلامة الزاهد علم الحفاظ جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي الجوزي، رضي الله عنه...) ثم بين ابن الجوزي سبب اختصار كتابه الكبير فقال: (أحببت أن أختصر منه كتاباً ينقص عن حجمه وخليط بمحاسن علمه، لأنّ تقليد اللفظ محبوب للحفظ. وقد أعرض هذا الانتخاب عن بعض تلك الوجوه والنظائر...).

رابعاً: الأحاديث هي هي في الكتابين.

خامساً: شواهد الأشعار والأجاز هي هي في الكتابين.

مشهور، عمر طويلاً، توفي بالموصل سنة ٣٠٧هـ. وله من المصنفات: المعجم في الحديث، مسندان: صغير وكبير).

والصواب: أن القاضي أبا يعلى هو محمد بن الحسين بن خلف بن الفراء، شيخ الحنابلة. ولده القائم بأمر الله قضاء دار الخلافة والحريم، وحران وحلوان، توفي سنة ٤٥٨هـ. (تاريخ بغداد ٢/٢٥٦، طبقات الحنابلة ٢/١٩٣، الوافي بالوفيات ٣/٧٠٠).

وفات المحقق أيضاً أن الذي ترجم له ليس قاضياً.

٢- أبو زكريا: وهم المحقق فظنّه أبا زكريا الفراء يحيى بن زياد المتوفى سنة ٢٠٧هـ. قال في ترجمته في الصفحتين الخامسة والسادسة بعد المئين (الفراء: مرت ترجمته ص ٥٣).

والصواب: أبو زكريا يحيى بن علي الخطيب التبريزي المتوفى سنة ٥٠٢هـ. نقل عنه ابن الجوزي كثيراً في كتابه: نزهة الأعين النواظر، وذكره باسمه الكامل أول مرة في الصفحة الثانية بعد المئة، قال في باب (إلى): (قال أبو زكريا يحيى بن علي التبريزي: ... واكتفى ابن الجوزي بكنية التبريزي وهي (أبو زكريا) في المواضع الأخرى من كتابه نزهة الأعين النواظر في الصفحات ١٠٨، ١٢٣، ٢٠٨، ٣٠١، ٤٧٥، ٥١١، ٥٦٥).

وآخر ما يجب ذكره أنه لا بد لكل باحث يروم تحقيق كتاب ما أن يقف على كل ما نشر في موضوع كتابه المحقق، وقد نشرت جملة كتب في الوجوه والنظائر في القرآن الكريم لم يعتمد المحقق الفاضل على أي منها، واكتفى بتعداد أسماء قسم منها، فجانب الصواب في مواضع كثيرة من الكتاب، مذكورة في هذه الكتب.

واكتفي بهذا، والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله.

البحر	الادنى	باب الالف
البصير	الاعمى	الاتباع
البلد	الآل	اخلد
البعث	إلا	الاستطاعة
البيت	الإمام	الاستغفار
الباء	الإنزال	الاسف
باب التاء	إن	أصبح
التوفي	الاخ	الإصر
التلاوة	الإفك	أولى
باب الثاء	الام	الإذن
ثم	الامة	الاستحياء
الثياب	الاجر	أسفل
باب الجيم والحاء	الاهل	الاغلال
الجعل	الأرض	الأمانة
الجبار	الامر	أم
الحميم	الإنسان	أنى
الحرث	باب الباء	إلى
الحبل	البعل	أو
الحجر	البلاء	الاب
الحين	البهتان	الاحد
الحسنى	البر	الإحصاء

الاشتباه في النظم

في الألفاظ القرآنية التي ترادف مبانيها وتنوع معانيها

٩١

تأليف

عبد الملك بن محمد الشعالبي

المتوفى ٤٢٩ هـ

مختبَر

محمد المصري

مكتبة المتنبى

القاهرة

عالم الكتب

بيروت

مِنتَحَب
فِي التَّوْحِيدِ وَالْجَوْشَنُ الْقَبِيضِ
فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

لِلْإِمَامِ ابْنِ الْجَوْزِيِّ الْمَوْتُفِي سَنَةِ ٥٩٧ هـ
تَحْقِيقَ وَدِرَاسَةَ

مُحَمَّدُ بْنُ
فَوَازِ بْنِ عَبْدِ الْغَنِيِّ أَحْمَدَ
نَسَبُهُ شَرِيفٌ

مُحَمَّدُ بْنُ السَّيِّدِ الْغَنِيِّ شَاوِي
مِنْ مَسَاكِينِ الْأَزْهَرِ
تَحْقِيقَ وَدِرَاسَةَ

١٩٧٩

النَّاشِرُ: مَكْتَبَةُ الْإِسْلَامِ
بِجَدَّةِ الْمَدِينَةِ وَشَرِيفِ

المنهج الأمثل
في تحقيق المخطوطات

الباحث

أ. د. حاتم صالح الضامن

المخطوطات جزء من تراث الأمة، ووثيقة مهمة من وثائق وجودها الحضاري والقومي، لذا سعت الأمم إلى حياطة مخطوطاتها، والتفنن في سبل هذه الصيانة .

إن الإيمان بالتراث، والعمل على إحيائه وتحليله ودراسته بروح علمية متزنة هو مظهر من مظاهر الإيمان بالأمة، وهو في حقيقته يمثل إرادة الأمة وعزمها ويقينها بقوة وجودها، وهو عامل ثقة ووحدة، وعامل ثورة وبناء إذا ما أحسن استعماله ودراسته في هُدْي النظرية الثاقبة والنهج الموضوعي الملتزم .

وقد عالج علماؤنا العرب كثيراً من المسائل التي نعالجها اليوم في تحقيق المخطوطات، مثل: المقابلة بين النسخ، وإصلاح الخطأ، وعلاج السقط، وعلاج الزيادة، وعلاج التشابه بين قسم من الحروف، ووضع الحواشي، وعلامات الترقيم والرموز والاختصارات، وثبت المصادر .

ولهم مؤلفات نافعة في هذا الباب، أشهرها على وفق الترتيب الزمني :

١ - اخذت الفاصل بين الراوي والواعي : للرامهرمزي الحسن بن عبد الرحمن بن حنبل (ت ٢٤٠هـ) .

٢ - تقييد العلم : للخطيب البغدادي، أحمد بن علي، (ت ٤٦٣هـ) .

٣ - الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع : للخطيب البغدادي أيضاً .

■ - الكفاية في علم الرواية : للخطيب البغدادي .

■ - الإلماع إلى معرفة أصول الرواية وتقييد السماع : للقاضي عياض بن موسى اليحصبي (ت ٥٤٤هـ) .

٦ - معرفة أنواع علوم الحديث : لابن الصلاح، عثمان بن عبد الرحمن، (ت ٦٤٣هـ) .

٧ - الاقتراح في بيان الاصطلاح : لابن دقيق العيد، (ت ٧٠٢هـ) .

٨ - تذكرة السامع والمتكلم في أدب العالم والمتعلم: لبدر الدين بن جماعة، (ت ٧٣٣هـ).

٩ - منية المريد في آداب المفيد والمستفيد: لزين الدين العاملي (ت ٩٦٥هـ).

١٠ - الدر النضيد في أدب المفيد والمستفيد: لبدر الدين الغزي، (ت ٩٨٤هـ). نُشر فصل منه في مجلة معهد المخطوطات ج ١٠.

١١ - المعيد في أدب المفيد والمستفيد: للعلَمُوي عبد الباسط بن موسى، (ت ٩٨١هـ)، وهو اختصار لكتاب الغزي السابق.

وجاء المحدثون فالفوا في قواعد تحقيق النصوص جملة صالحة من الكتب، وهم على سبيل المثال لا الحصر، وفق الترتيب الزمني:

١ - برجستراسر: أصول نقد النصوص ونشر الكتب، وهي محاضرات ألقاها على طلبة الماجستير بقسم اللغة العربية في كلية الآداب بجامعة القاهرة سنة ١٩٣١م. (طُبعت بمصر ١٩٦٩م).

٢ - أحمد محمد شاكر: تحدث في مقدمته لسنن الترمذي عن تصحيح الكتب عند نشرها، والفهارس وأعمال المستشرقين. مصر ١٩٣٧م.

٣ - د. محمد مندور: في نقده لكتاب قوانين الدواوين لابن مماتي (أسعد بن مهذب، (ت ٦٠٦هـ)، في العدد ٢٧٧ و ٢٨٠ من مجلة الثقافة القاهرة سنة ١٩٤٤م، وأعاد نشر المقالين في كتابه (الميزان الجديد) الذي صدرت طبعته في العام نفسه.

٤ - بلاشير وسوفاجيه: قواعد تحقيق المخطوطات العربية وترجمتها ١٩٥٣م. وترجمت عام ١٩٨٨م.

٥ - وضعت لجنة نشر كتاب (تاريخ دمشق) لابن عساكر، علي بن الحسن، (ت ٥٧١هـ) قواعد موجزة للنشر في مقدمة الجزء الأول منه المنشور سنة ١٩٥٣م.

٦ - د. إبراهيم مذكور: تحدث عن قواعد النشر بإيجاز في مقدمة كتاب (الشفاء) لابن سينا، (ت ٤٢٨هـ)، ص ٣٨-٤٢، القاهرة ١٩٥٣م.

٧ - عبد السلام هارون (تحقيق النصوص ونشرها)، القاهرة ١٩٥٥م.

٨ - د. صلاح الدين المنجد (قواعد تحقيق المخطوطات): مجلة معهد المخطوطات، القاهرة ١٣١٧-٣٣٣، سنة ١٩٥٥م، ثم طبع مفرداً بعد ذلك، وقد أشاد المنجد بفضل المستشرقين وسبقهم في وضع هذا العلم، واستقى هذه القواعد من منهج المستشرقين الألمان، ومن خطة جمعية جيوم بودة الفرنسية، ومن قواعد المحدثين والقدامي في ضبط الروايات.

٩ - د. مصطفى جواد: في أماليه في تحقيق النصوص على طلبة الماجستير بجامعة بغداد سنة ١٩٦٥م. نشرها محمد علي الحسيني عام ١٩٧٤م في كتابه (دراسات وتحقيقات)، بيروت. ثم نشرها عبد الوهاب العدواني في مجلة المورد ١٤٦٣م ١١٧-١٣٨، بغداد ١٩٧٧م.

١٠ - د. شوقي ضيف في بحثين نُشرا في مجلة المجلة ١٠١٤ عام ١٩٦٥م: (تحقيق تراثنا الأدبي)، و ١٣٢٤ عام ١٩٦٧م (عصر إحياء التراث). ثم في كتابه (البحث الأدبي) ص ١٤٦-٢١١، القاهرة ١٩٧٢م.

١١ - د. حسين نصار: محاضرات في تحقيق النصوص، دار الكتب، القاهرة ١٩٦٧م. ثم محاضراته عام ١٩٧١م في الدورة التدريبية لجامعة الدول العربية.

١٢ - د. بنت الشاطئ (عائشة عبد الرحمن): محاضراتها في مركز تحقيق التراث بدار الكتب عام ١٩٦٧م، ثم في كتابها (مقدمة في المنهج) ١١٥-١٢٨، القاهرة ١٩٧١م.

١٣ - د. نوري القيسي ود. سامي العاني: منهج تحقيق النصوص ونشرها، بغداد ١٩٧٥م.

- ٤١- د. رمضان عبد التواب: محاضرات في مركز تحقيق التراث بدار الكتب المصرية ١٩٨٠م. ثم جمعها في كتابه (مناهج تحقيق التراث بين القديم والحديث)، مصر ١٩٨٦م.
- ١٥- د. عبد الهادي الفضلي: تحقيق التراث، جدة ١٩٨٢م.
- ١٦- د. عبد المجيد دياب: تحقيق التراث العربي منهجه وتطوره، القاهرة ١٩٨٢م.
- ١٧- مطاع الطرابيشي: في منهج تحقيق المخطوطات، دمشق ١٩٨٣م.
- ١٨- د. حاتم صالح الضامن: محاضرات على طلبة الدكتوراه والماجستير في تحقيق النصوص ١٩٨٤م، ثم إلقاء بحث عن منهج المدرسة العراقية في ملتقى ابن باديس الثالث بالجزائر، ونشر هذا البحث في مجلة المجمع العلمي العراقي م ٤٠ ج ٣-٤ ص ٢٧٢-٣٢٢، بغداد ١٩٨٩م. ونشر أيضاً في كتاب (بحوث ودراسات في اللغة وتحقيق النصوص) ص ٥-٤٤، الموصل ١٩٩٠م.
- ١٩- د. محيي هلال السرحان: تحقيق مخطوطات العلوم الشرعية، بغداد ١٩٨٤م.
- ٢٠- د. رشيد عبد الرحمن العبيدي: التطبيق العملي لمنهج البحث الأدبي والتحقيق العلمي، مراكش ١٩٨٤م. وأعاد نشره عام ١٩٨٧م بعنوان: التطبيق العملي لمنهج البحث الأدبي وتحقيق النص.
- ٢١- د. أحمد محمد الخراط: محاضرات في تحقيق النصوص، جدة ١٩٨٨م.
- ٢٢- د. حسام النعيمي: تحقيق النصوص بين المنهج والاجتهاد، الموصل ١٩٩٠م.
- ٢٣- د. أكرم ضياء العمري: تعلية في منهج البحث وتحقيق المخطوطات، المدينة المنورة ١٩٩٢م.
- ٢٤- د. يحيى الجبوري: منهج البحث وتحقيق النصوص، بيروت ١٩٩٣م.
- ٢٥- د. عبد الله بن عبد الرحيم عسيلان: تحقيق المخطوطات بين الواقع والنهج الأمثل، الرياض ١٩٩٤م.

وكان للمستشرقين فضل السبق في نشر تراثنا، فوضعوا منهجاً في تحقيق المخطوطات ساروا عليه .

وبدا العرب بتحقيق النصوص، فصدرت كتب نفيسة، وقوي هذا الاتجاه بعد أن فتحت الجامعات أبوابها لتحقيق التراث حصولاً على شهاداتها العليا، وكان لي الشرف في إدخال مادة تحقيق النصوص في الماجستير والدكتوراه بجامعة بغداد، وما يزال يُدرّس نظرياً وعملياً .

ولم يقف إمام هذا الاتجاه إلا من كان في قلبه دغل، وهم بحمد الله قليل .

ومن خلال اطلاعي على مناهج علمائنا الأقدمين، رحمة الله عليهم، ومناهج المحدثين، طوال ربع قرن، اتسمت تحقيقاتنا بسمات خاصة اختلفت عن سائر البلدان، وأصبحت المدرسة العراقية متميزة بها. ومن هذه السمات:

١ - التسلسل الزمني في ذكر مصادر التخريج. لأن الفضل للمتقدم، والمتأخر إنما اعتمد في أخباره على المتقدم. وثمة كتاب لأحد المحققين المشهورين خرج بيتاً من الشعر على الوجه الآتي :

خزانة الأدب، الأغاني، طبقات فحول الشعراء، فلم يراع المحقق التسلسل الزمني، وكان حقها أن تكون :

طبقات فحول الشعراء، الأغاني، خزانة الأدب. لأن ابن سلام توفي سنة ٢٣٢هـ، وأبا الفرج الاصبهاني توفي نحو سنة ٣٦٢هـ، وعبد القادر البغدادي توفي سنة ١٠٩٣هـ. ولهذا حرصنا في تحقيقاتنا على ذكر سنة وفاة كل مؤلف في ثبوت المصادر .

٢ - الاكتفاء بالتخريج من الدواوين الشعرية المطبوعة المحققة أو المجموعة، والإشارة إلى الخلاف في الرواية إن وجد، إذ لا حاجة لسرد المصادر التي جاء فيها هذا البيت أو ذاك فهي كثيرة ولا يمكن حصرها .

ويخالفنا في هذا كثير من إخواننا وأساتذتنا المحققين، ولكننا التزمنا هذا النهج ولن نحيد عنه، وهو بعد يؤكد رجوع المحقق إلى الدواوين للوقوف على الرواية الصحيحة أولاً، وعلى مصادر تخريج البيت في الديوان ثانياً. وقد بارك شيخنا المحقق الثبت محمود محمد شاكر رحمة الله عليه، هذا النهج في رسالة خاصة كتبها إلي، ونعت الذين يكثرون من التخريج - (جهلة المحققين)، وأشار إلى بيت من الشعر جاء في رسالة صغيرة خرجها المحقق من نحو سبعين كتاباً ثم قال: والبيت في ديوانه. ولسنا بصدد اسم الكتاب واسم محققه فما إلى هذا قصدنا.

٣ - الرجوع إلى المصادر القديمة المتخصصة في التراجم:

فئة من يكتفي بالإشارة إلى الاعلام لخير الدين الزركلي المتوفى سنة ١٩٧٦م، أو إلى معجم المؤلفين لعمر رضا كحالة المتوفى سنة ١٩٨٧م، وهو منهج لقسم من المحققين الذين يطلبون الأسهل والأمكن.

وثمة قسم آخر يخطب خطب عشواء فيشير إلى الاعلام مرة، وإلى كشف الظنون أخرى، وإلى ميزان الاعتدال ثالثة، وإلى خزائن الادب رابعة، وهلم جرا... وهذا منهج ليس بسليم.

ومنهجنا الذي أحسب أننا تفردنا به، هو:

- الرجوع في تراجم الصحابة إلى الكتب التي أفردت لتراجمهم، مثل: معجم الصحابة لابن قانع والاستيعاب لابن عبد البر القرطبي، والاستبصار في نسب الصحابة من الانصار لابن قدامة المقدسي، وأسد الغابة لابن الاثير، والإصابة لابن حجر العسقلاني....

- الرجوع في تراجم المفسرين إلى الكتب التي اختصت بتراجمهم، ككتاب طبقات المفسرين، للسيوطي (وهو صغير)، وللداودي تلميذ السيوطي (وهو كبير في مجلدين)، وللأدنه وي أحمد بن محمد.

- الرجوع في تراجم المحدثين ورواة الحديث إلى الكتب الخاصة بهم، وهي كثيرة والحمد لله، على سبيل المثال لا الحصر التاريخ الكبير للبخاري، وتهذيب الكمال للمزي، وتذكرة الحفاظ للذهبي، وتهذيب التهذيب لابن حجر العسقلاني.
- الرجوع في تراجم الضعفاء من المحدثين إلى كتب الضعفاء للبخاري والنسائي والدارقطني والذهبي، وإلى كتب المجروحين لابن حبان وغيره...
- الرجوع في تراجم أصحاب المذاهب الأربعة إلى كتب الطبقات الخاصة بالشافعية، والحنفية، والمالكية، والحنابلة، وهي كثيرة بحمد الله.
- الرجوع في تراجم الشيعة إلى الكتب التي ترجمت لهم، منها:
الرجال للكشي، والرجال للنجاشي، والرجال للطوسي، ومعالم العلماء لابن شهر آشوب، وروضات الجنات للخوانساري، وأعيان الشيعة للعاملي، وغيرها.
- الرجوع في تراجم القراء إلى الكتب التي ترجمت لهم، منها: معرفة القراء الكبار على الطبقات والأعصار للذهبي (وهي طبعة ناقصة)، وغاية النهاية في طبقات القراء لابن الجزري، وهو أوسع كتاب في هذا الباب، وانفرد بترجمة كثير من أعلام القراء.
- الرجوع في تراجم النحاة واللغويين إلى الكتب التي اختصت بتراجمهم كمراتب النحويين لأبي الطيب اللغوي، وأخبار النحويين البصريين لأبي سعيد السيرافي، وطبقات النحويين واللغويين لأبي بكر الزبيدي، وإنباه الرواة على أنباه النحاة للقفطي، وبغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي وغيرها.
- الرجوع في تراجم أهل التصوف إلى كتب طبقات الصوفية للسلمي ولابن الملقن، وحلية الأولياء لأبي نعيم فاضلاً عن مختصره كتاب صفة الصفوة لابن الجوزي، ولواقح الأنوار للشعراني.

- الرجوع في تراجم الشعراء إلى الكتب التي ترجمت لهم، ككتاب طبقات فحول الشعراء لابن سلام، وطبقات الشعراء المحدثين لابن المعتز والمؤتلف والمختلف للآمدي، ومعجم الشعراء للمرزباني، والأغاني لأبي الفرج الأصبهاني، وغيرها.

- الرجوع لمعرفة نسب ما أو كنية أو لقب إلى كتب الأنساب والكنى والألقاب، كالمؤتلف والمختلف لابن حبيب، والكنى والأسماء للدولابي، والإكمال لابن ماكولا، والأنساب للسمعاني، وغيرها.

٤ - الرجوع في التحقيق إلى الكتب المتخصصة لمعرفة ما يعنّ لنا في الكتاب المحقق وضبطه وفهم معناه:

- لمعرفة معنى كلمة أشكلت علينا يجب الرجوع إلى المعجمات العربية، وهي كثيرة والحمد لله، وعلى الطالب أن يعرف مناهج هذه المعجمات، فمنها ما جاء على نظام العين للخليل بن أحمد الفراهيدي، ومنها ما جاء على منهج الصحاح للجوهري، ومنها ما جاء على منهج أساس البلاغة للزمخشري، ومنها ما انفرد بطريقته خاصة كابن دريد في جمهرة اللغة، وأحمد بن فارس في معجمه: المجمل، ومقاييس اللغة.

- لمعرفة قراءة من القراءات يجب الرجوع إلى كتب القراءات الكثيرة، وعلى الطالب معرفة أسماء القراء السبعة أو العشرة أو الأربعة عشر، ليتسنى له الرجوع إلى الكتب الخاصة بالسبعة، أو العشرة، أو الأربعة عشر. وعليه معرفة القراءات الشاذة ليعود إلى الكتب الخاصة بها، كشواذ القراءات لابن خالويه، والمحتسب لابن جني، وإعراب القراءات الشواذ للعكبري.

- لمعرفة حديث شريف يجب الرجوع إلى صحيح البخاري أولاً ثم إلى صحيح مسلم، ثم إلى كتب السنن: للنسائي، وأبي داود، وابن ماجه، والترمذي، وكتب الحديث الأخرى.

أما الأحاديث الموضوعية فلها كتب خاصة، كتذكرة الموضوعات لمحمد بن طاهر المقدسي، والموضوعات لابن الجوزي، واللائئ المصنوعة في الأحاديث الموضوعية للسيوطي، وتنزيه الشريعة المرفوعة عن الأخبار الشنيعة الموضوعية لابن عراق، والفوائد المجموعة في الأحاديث الموضوعية للشوكاني، وغيرها.

- ولمعرفة كلمة يشكل معناها في القرآن الكريم، يرجع إلى كتب غريب القرآن، ككتاب غريب القرآن وتفسيره للبيضاوي، وتفسير غريب القرآن لابن قتيبة، وغريب القرآن لابن عزيز السجستاني، ومفردات غريب القرآن للراغب الأصفهاني... وغيرها.

- ولمعرفة إعراب كلمة من القرآن الكريم، يُرجع إلى كتب إعراب القرآن للنحاس، ولابن خالويه، ولكي القيسي، وللعكبري، وللمنتجب الهمداني، وللسمين الحلبي وغيرها...

- ولمعرفة كلمة غريبة في الأحاديث والآثار يُرجع إلى كتب غريب الحديث، ككتاب أبي عبيد القاسم بن سلام، وكتاب ابن قتيبة، وكتاب الحري، وكتاب الخطابي، والفائق للزمخشري، والنهاية لابن الأثير، وغيرها.

- ولمعرفة كلمة تخص النبات يُرجع إلى كتب النبات للأصمعي ولأبي حنيفة الدينوري.

- ولمعرفة كلمة في الأضداد، يُرجع إلى كتاب من كتب الأضداد المطبوعة، وعددها عشرة، أقدمها لقطرب.

- ولمعرفة كلمة من المشترك اللفظي، يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب فيما اتفق لفظه واختلف معناه للبيضاوي، ولأبي العميث، ولكراع النمل الهنائي في كتابه (المنجد في اللغة)، ولابن الشجري.

- ولمعرفة مسألة نحوية، يُرجع إلى كتب النحو، وهي كثيرة جداً.
- ولمعرفة فنّ من فنون البلاغة، يُرجع إلى كتب البلاغة، وهي كثيرة.
- ولمعرفة كلمة من المترادف، يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب، فيما اختلفت الفاظه واتفقت معانيه، للأصمعي، ولابن السكيت، وللهمذاني، ولقدامة بن جعفر، وللرماني.
- ولمعرفة كلمة ضادية أو ظائية، يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب، وهي كثيرة والحمد لله.
- ولمعرفة المذكر والمؤنث، يُرجع إلى كتب المذكر والمؤنث، وقد طُبع منها عشرة كتب، أقدمها للفراء، وآخرها لأبي البركات الأنباري.
- ولمعرفة المتصور والممدود يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب، وهي ثمانية، فضلاً عن المنظومات لابن دريد، ولابن مالك وغيرهما.
- ولمعرفة كلمة في المثلث اللغوي يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب، وعددها سبعة، فضلاً عن المنظومات.
- ولمعرفة كلمة في المثنى، يُرجع إلى كتابين مطبوعين في هذا الموضوع، هما: المثنى لأبي الطيب اللغوي، وجنى الجنتين في تمييز نوعي المثنيين للمحبيّ.
- ولمعرفة كلمة يُخطئ فيها العامة يُرجع إلى كتب لحن العامة أي: كتب التصحيح اللغوي، وهي كثيرة، أقدمها كتاب الكسائي.
- ولمعرفة الأزمنة والأنواء يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الباب للفراء، ولقطرب، ولابن قتيبة، وللمرزوقي، ولابن الأجدابي.

- ولمعرفة ما يخص خلق الإنسان يُرجع إلى كتب خلق الإنسان للصمعي، ولثابت ابن أبي ثابت، وللإسكافي.
- ولمعرفة مثل من الامثال يُرجع إلى كتب الامثال، وعددها، فيما اطلعت عليه ثمانية عشر كتاباً، أقدمها للمفضل الضبي.
- ولمعرفة تحديد موضع أو اسم مدينة، يُرجع إلى معجم ما استعجم للبهكري، والاماكن للحازمي، ومعجم البلدان لياقوت الحموي، والروض المعطار للحميري.
- ولمعرفة فرقة من الفرق الإسلامية، يُرجع إلى الكتب المؤلفة في هذا الموضوع، كالفرق بين الفرق لعبد القاهر البغدادي، والفصل بين الملل والأهواء والنحل لابن حزم، والملل والنحل للشهرستاني.

٥ - تخريج الأقوال من كتب أصحابها إن كانت مطبوعة فإن لم تصل إلينا توثق من المصادر الأخرى.

إن أهمية تخريج الأقوال والنصوص من كتب أصحابها تعين الباحث دائماً على توثيق النص وضبطه. فعلى سبيل المثال أقول: إنني انتهيت في نيسان عام ١٩٧٣م من تحقيق كتاب (مشكل إعراب القرآن) لمكي بن أبي طالب القيسي المغربي المتوفى سنة ٤٣٧هـ على عشر نسخ، وفي الكتاب نقول عن سيبويه والخليل والمبرد والفرّاء، قمت بتخريجها جميعاً، وعانيت ما عانيت في تخريج أقوال سيبويه والخليل من كتاب سيبويه، لأن فهرس الشيخ عزيمة، رحمة الله عليه، صدر عام ١٩٧٥م، وكذا فهرس الكتاب لعبد السلام هارون، رحمه الله، صدر عام ١٩٧٧م. وعند مقابلة هذه النقول وجدت اضطراباً عند مكّي، إذ نسب أحياناً قول الخليل إلى سيبويه، وقول سيبويه إلى الخليل، فاشترت إلى ذلك في حواشي الكتاب. وبعد سنة ونصف السنة ظهر الكتاب نفسه مطبوعاً بدمشق إذ تعجل أحد الإخوة في نشره، فترك ستة وأربعين قولاً لسيبويه

والخليل غفلاً، فبقي الاضطراب من غير إشارة إلى ذلك، لان المحقق نفسه لم يدرك ذلك، وهذا مخلٌ بالتحقيق العلمي، وترك أيضاً أربعة عشر قولاً للمبرد موجودة برمتها في كتابه (المقتضب) من غير تخريج، وأربعة أقوال للفراء في كتابه (معاني القرآن). إن الصبر على تخريج الأقوال واجب على المحقق الثبت الذي يريد إنجاز عمله بالشكل اللائق.

٦ - عدم إثقال الحواشي. والتوجه إلى ضبط النص وإخراجه سليماً؛ فقد وقفنا على تحقيقات الجليل الذي سبقنا فأينا فيها العجب العجاب، فثمة ترجمة لأبي بكر الصديق، رضي الله عنه، تقع في صفتين، وأخرى لعمر بن الخطاب، رضي الله عنه، في ثلاث صفحات وهلم جرا... ووقفنا على ترجمات لشعراء في صفحات، يتحدث فيها المحقق عن الشاعر وفنون شعره وأمثلة منه.

وثمة نقول كثيرة في حواشي قسم من الكتب المحققة نقلت من الكتب المطبوعة. وهذا كله إثقال للحواشي لا موجب له، فليس التحقيق شرحاً، نحن بحاجة إلى التوثيق والتخريج بإيجاز، لضبط النص بالشكل الصحيح، وإخراجه سليماً كما وضعه مؤلفه.

٧ - الاعتماد على الطباعات المحققة تحقيقاً علمياً. وإسقاط غيرها في التخریجات والإحالات. فثمة كتب نُشرت من غير تحقيق، فيها تصحيقات وتحریرات كثيرة، ثم نُشرت محققة تحقيقاً علمياً جيداً، فالاعتماد يجب أن يكون عليها، ولا حجة للمحقق في التذرع بعدم الحصول على الطباعات المحققة.

فبعد صدور كتابي عبد القاهر الجرجاني (دلائل الإعجاز)، و (أسرار البلاغة)، بتحقيق الشيخ محمود محمد شاكر، سقطت الطباعات السابقة للكتابين من الناحية العلمية.

وكتاب (ما يجوز للشاعر في الضرورة) للقرن، طبع مرتين: الأولى في تونس،
والثانية في الإسكندرية، ثم صدرت طبعة ثالثة في القاهرة بتحقيق د. رمضان عبد
النواب ود. صلاح الدين الهادي أسقطت الطبعتين السابقتين.

وكذا كتاب (اشتقاق الأسماء) للأصمعي الذي طبع مرتين في بغداد، وصدرت له
طبعة ثالثة في مصر أسقطت طبعتي بغداد.

فالطالب عندنا يُحاسب إذا لم يعتمد على الطبعات المحققة تحقيقاً علمياً.

٨ - الأمانة العلمية واحترام النص:

وهذه قضية خطيرة نعاني منها كثيراً، فقد وقفنا على تحقيقات لاساندة أفاضل أطلقوا
العنان لأقلامهم فنصرفوا بالنص، قدموا وأخروا، وأضافوا وحذفوا، بل تجاوز بعضهم،
فغير عنوان الكتاب لحجج واهية، ثم عاد فطبع الكتاب نفسه باسم آخر، وهذا الناشر،
ولا أسميه محققاً، ينبغي الربح من وراء ذلك، لا العلم، وهذا ليس من التحقيق في
شيء، فالمشتكى إلى الله.

فعلى سبيل المثال: كتاب (الوجوه والنظائر في القرآن الكريم) للدماغاني، نشره عبد
العزیز سيد الأهل نشرة فيها إضافات كثيرة، وفيها تغيير لترتيب المؤلف، وسماه
(إصلاح الوجوه والنظائر في القرآن الكريم) فضلاً عن الوهم في نسبه، وهي بعد
نشرة ساقطة لا يُعتدُّ بها.

المثال الآخر العجيب الغريب هو كتاب (البرهان في متشابه القرآن لما فيه من الحجة
والبيان) للكرماني، نشره نشرة رديئة عبد القادر أحمد عطا ثلاث مرات: اسمه في
المرة الأولى: (أسرار التكرار في القرآن)، وبين الناشر أنه مال إلى هذا الاسم لسهولة،
وترك العنوان الذي وضعه مؤلفه لجهل الناس بمعنى المتشابه، وكانت هذه الطبعة في
تونس. ثم عاد فنشر الكتاب ثانية على علته تحت عنوان (البرهان في توجيه متشابه

القرآن لما فيه من الحجة والبيان) فاضاف إلى عنوان المؤلف كلمة (توجيه)، وكانت هذه الطبعة في بيروت. ووقفت على طبعة ثالثة للكتاب في مصر جاء على غلافها (اسرار التكرار في القرآن المسمى: البرهان في توجيه متشابه القرآن لما فيه من الحجة والبيان)، وهذه تجارة لا علم، وهذا الناشر نفسه نشر كتباً أخرى على هذه الشاكلة، سامحه الله تعالى، فقد أساء إلى العلم وأهله.

وبعد فإن هذا المنهج أيها الإخوة منهج صعب يوجب على المحقق الرجوع إلى مصادر كثيرة قد لا تكون في متناول اليد، وقد ألزمتنا طلبتنا في الدراسات العليا باتباع هذا المنهج، ليخرج كل منهم متمكناً عارفاً المصادر في كل باب، فهو واسع الأفق، يتتبع كل جديد في التراث، وهذا التواصل بينه وبين الجديد له أثر كبير في إتقان التحقيق والتمكن منه.

والتحقيق أيها الأخوة ليس عملاً هيناً يسيراً، بل هو عمل شاق مرهق، والحرص على إحياء تراثنا المجيد جعلنا نتغلب على هذه الصعاب، فالحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله.

هذا هو المنهج الأمثل عندنا، واجهتنا صعوبات كثيرة فيه، وناصبنا العداء كثيرون، ولكننا، والحمد لله تعالى، نجحنا طوال ربع قرن في نشره، ليس في العراق فحسب، بل في تونس، والجزائر التي أنشأت ثلاثة معاهد لتحقيق النصوص في باتنة، وقسنطينة، والعاصمة، ويشرف عليها الآن أحد طلبتنا من محبي التراث، وهو الاستاذ الدكتور عبد الكريم عوفي.

واليوم ونحن في هذا البلد الطيب بأهله، وبين ظهرانينا هذه المخطوطات النادرة النفيسة في مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث التي أولاهها السيد جمعة الماجد، حفظه الله تعالى، عنايته فبذل فيها الغالي والنفيس، نأمل أن ننجح في دفع طلابنا وطالباتنا لإحياء هذا التراث الذي هو أمانة في أعناقنا.

«والله الموفق»

تحقيق المخطوطات في
الرسائل الجامعية
- رؤية نقدية -

الباحث

أ. د. أحمد حسن فرحات

جامعة الإمارات - كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية

قسم الدراسات الإسلامية

يُعدُّ هذا البحث استكمالاً للبحث السابق الذي القى في الدَّورة التدريبية الدولية عن صناعة المخطوط العربي الإسلامي المنعقدة في دبي ٢٦ ذي الحجة ١٤١٧-٩ من المحرم/ ١٤١٨ هـ الموافق ٣-١٥ من مايو عام ١٩٩٧م، التي دعا إليها مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم - الرباط، وجامعة الإمارات العربية المتحدة - العين. وكان عنوان ذلك البحث: «نظرات نقدية في ميدان تحقيق المخطوطات».

وقد اشرت في خاتمة ذلك البحث إلى أنَّ في جَعَبَتِي الكثير مما لم أقله من نقد في عالم تحقيق المخطوطات المترامي الأطراف ... وقد خصصت هذا البحث لتحقيق المخطوطات في الرسائل الجامعية حيث تجمعت لدي من خلال الإشراف على الرسائل الجامعية والمشاركة في المناقشات التي تناولت مخطوطات محققة ملاحظات كثيرة .. وساكتفي بإيراد أهم هذه الملاحظات:

الدِّراسات العليا فرصة ثمينة للتحقيق:

تُعدُّ الدِّراسات العليا فرصة ثمينة للطالب الذي يرغب في الدخول إلى عالم المخطوطات والتَّعرف على أبعاده وما ينطوي عليه، ذلك أنَّ الدِّراسات العليا تعتمد على المصادر الأصلية والكتب الأمهات. وهذه الكتب كثير منها ما زال مخطوطاً، لم تصل إليه يد التَّحقيق لتنفض عنه الغبار، وتدفع به إلى عالم الطُّباعة. فيضطر الطالب إلى الرجوع إليها والتَّعرف عليها، ومن ثمَّ يكون قد دخل إلى عالم المخطوطات. هذا إذا كانت الأمور تسير طبقاً للأصول في الدِّراسات العليا ...

- غير أنه في كثير من الأحيان لا يتحقق هذا، ويمكن لطالب الدِّراسات العليا أن يتخرج دون أن يتعرَّف على مخطوط أو يسمع به، ذلك أنَّ بعض المؤسسات الجامعية لا

تولي مثل هذا الامر اهتماماً، وتكتفي بالكتب المطبوعة، والكراسات الجامعية التي يُعدها بعض أعضاء هيئة التدريس، ومن ثمّ تضع مثل هذه الفرصة الثمينة على طالب الدراسات العليا.

— وفي بعض الاحيان يجد طالب الدراسات العليا نفسه مكرهاً على الدخول إلى عالم المخطوطات، وذلك حينما تضيق به الموضوعات التي يريد اختيار واحدٍ منها لبحثه، فيجد نفسه مدفوعاً لاختيار مخطوط يقوم بدراسته وتحقيقه، وهكذا يكون المخطوط حلاً لمشكلة اختيار البحث، مع شعور الطالب بصعوبة التحقيق نظراً لما يكتنفه من متاعب في قراءة المخطوط القديمة، وما يحيط به من عقبات في سبيل تصوير المخطوط والحصول على نسخه المفرقة في مكتبات العالم.

فإذا زدنا على ذلك أن مثل هذا الطالب أَسَدَ الإشراف عليه إلى أستاذ لم يكن على معرفة بعالم المخطوطات وتحقيقها — وذلك كثير — كانت الكارثة على الطالب من جهة وعلى الكتاب من جهة أخرى ... وهكذا نرى كثيراً من الكتب المحققة وقعت فيها أخطاء فاحشة، لا يمكن تداركها إلا بإعادة تحقيقها، وفي ذلك إضاعة للجهد وإفساد للعلم، وسيأتي توضيح لذلك من خلال الامثلة والتماذج.

اختيار المخطوط والبحث عن نسخه:

— يُعدُّ اختيار المخطوط والبحث عن نسخه هو الخطوة الأولى التي لابدّ لطالب الدراسات العليا أن يعتمد إليها، وتشترط كثير من الجامعات شروطاً لابدّ من توافرها في المخطوط الذي يقدم لنيل درجة علمية — كالماجستير أو الدكتوراه — ويحسن بنا أن نشير إلى أهم هذه الشروط:

— ألا يكون قد سبق تحقيقه ونشره: ذلك أن العمل العلمي المطلوب لابدّ أن يضيف جديداً إلى المعرفة. ومن ثمّ فالعمل المكرّر لا يضيف مثل هذا الجديد، بل ربما يلجأ

بعض الطلبة إلى هذا الأسلوب بقصد الاعتماد على جهود الآخرين والاستفادة منها، ومثل هذا العمل يضر بمصلحة الدّارس الأوّل بنسبة جهوده إلى غيره، كما يضر بمصلحة الدّارس الثّاني الذي يعتمد على جهود غيره، فيفقد فرصة تنمية قدراته، فيتخرج ضعيفاً لعدم بذله الجهد المطلوب في التّحصيل والدّراسة.

وكثيراً ما نرى أنّ موضوعاً واحداً قد سجل في أكثر من جامعة، ولاكثر من طالب بحجة عدم معرفة كلّ منهما بتسجيل الآخر، ومن ثمّ يكون التنافس بينهما على أشده، حيث يريد كلّ منهما أن يثبت صواب عمله وخطأ عمل الآخر، وبذلك تكرر الجهود في عمل علمي واحد. وربما سمحت بعض الجامعات لبعض الباحثين بتسجيل موضوع مكرر إذا ما ثبت لديها أنّ العمل العلميّ السّابق كان قاصراً، ولم يؤد الغرض المطلوب، وفي مثل هذه الحالة يمكن أن يكون ذلك مقبولاً.

- ألا يكون عن نسخة خطية واحدة: ذلك أنّ تحقيق النّص وحسن قراءته يتطلّب وجود أكثر من نسخة خطية، وكثرة النّسخ الخطية أمام الباحث المحقق تعطيه فرصة الاختيار الأفضل للنّسخ التي يعتمد عليها في التّحقيق، كما تتطلّب منه جهداً أكبر في المقابلة والمقارنة، وترتيبها ترتيباً زمنياً أولاً، ثمّ ترتيبها بحسب الأهمية العلميّة، وتبين ما يمكن أن يكون أصلاً، وما يمكن أن يكون مكتملاً، وما يستأنس به استثناساً. ومع ذلك نرى بعض الجامعات تتساهل في مثل هذا الشرط، فتسمح لطلبتها بتسجيل موضوع في تحقيق مخطوط عن نسخة واحدة بحجة أنّ العلم لا بدّ أن يرى النور، وألا يبقى حبيساً في رفوف المكتبات، وهي حجة واهية، لأنّ تحقيق المخطوط عن نسخة واحدة، إذا لم يوجد غيرها، أمر مطلوب. ولكن ليس لتحصيّل درجة علميّة بتحقيقه. وكثيراً ما نرى بعض الطلبة يصرّون على مثل هذه المخطوطات ذات النّسخة الواحدة استسهالاً للعمل، كما أنّهم يعمدون إلى المخطوطات الصغيرة ذات الصّفحات القليلة. كل ذلك للهرب من تكاليف العمل العلميّ الجاد. ومن ثمّ يضطرون إلى ملء الصّفحات بالنقول الكثيرة تكبيراً لحجم

الكتاب . وانظر أمثلة لهذا في كتاب : « العمدة في غريب القرآن » و « تفسير المشكل من غريب القرآن » على الإيجاز والاختصار حيث نَمَتْ كُلُّ من الدُرَاسَتَيْنِ على نسخة واحدة، وكانتا صغيرتي الحجم مما دعا المحققين إلى تكثير الصفحات بالنقول المطولة .

- أن يكون المخطوط له قيمة علمية:

تفاوتت المخطوطات من حيث قيمتها العلمية، فبعضها نفيس يحرص على تحقيقه نظراً لما يحتويه من قيمة علمية . ونظراً لما يمكن أن يضيفه إلى المعرفة من جديد، وبعضها الآخر غثٌ لا يسمن ولا يغني من جوع، وقد لا يساوي جهد نسخه وكتابته، فضلاً عن إضاعة الوقت في تحقيقه ونشره، وإشغال الناس بما فيه .

ومن ثم لابد لطالب الدراسات العليا من قراءة المخطوط أولاً والتأكد من قيمته العلمية، والاستعانة في ذلك بأساتذته الخبراء في هذا الميدان، وذلك حتى لا تضيع جهود التحقيق سُدًى، لأن المقصود به استفادة الدارس من جانب وإفادة الآخرين من جانب آخر، والسَّير خطوات إلى الامام في مسيرة التقدم العلمي .

- أن يكون المخطوط من اختيار الطالب أو أن يكون مقتنعاً به:

يحسن بطالب الدراسات العليا أن يختار موضوعه للدراسة بنفسه، وألا يعتمد على ما يشير به الآخرون إلا بعد قناعة كاملة، ذلك أن الموضوع الذي يختاره الطالب بنفسه أولاً، ويستشير فيه أهل الخبرة والاختصاص ثانياً يكون في الغالب مَوْفَقاً، لأنه حينما يقدم عليه ويتمسك به، إنَّما يفعل ذلك لقناعته بفائدته، ولأنه يدرك أبعاده في نفسه، وفيما يمكن أن ينتهي إليه من نتائج .

أما الموضوعات التي يعرضها عليه الآخرون، فإن جذور هذه الموضوعات قد تكون واضحة عند الذين اقترحوها، ويكون الطالب خلواً من هذه الجذور، ومن ثم لا يتحقق الغرض الذي كان يستهدفه الآخرون من خلال نظرهم إلى الموضوع . لكن إذا ما حصل

حوار بين الطرفين، وانتقلت جذور الموضوع من الطرف المشير إلى الطالب، وأدرك ابعاد الموضوع وما يمكن أن ينطوي عليه، وأصبحت قناعته في ذلك كبيرة، يمكن له أن يقبل الموضوع، ويعمد إلى تسجيله.

وفي ميدان المخطوطات بالذات، لا بدّ من قناعة الطالب أولاً بأهمية موضوعه، ولا عبرة بآراء بعض الاساتذة والعلماء الذين ليس لهم باع طويل في التحقيق. فمثل هؤلاء لا يعرفون التحقيق، ولا يدركون أبعاده. ومن ثمّ فلا ينبغي الاستجابة لآرائهم، لأنهم ليسوا من اهل الذكر في هذا الميدان.

- أن يعمد الطالب إلى جمع النسخ المخطوطة للكتاب:

بعد أن يرفق الطالب لاختيار موضوع المخطوط، لا بدّ له من السعي لجمع النسخ الخطيّة من مظانها في مكتبات العالم، وقد تعترضه بعض الصعوبات في هذا المجال، فعليه أن لا يياس ويعمل على تذليلها. وعليه الا يكتفي بالفهارس المطبوعة للمكتبات، وأن ينزل بنفسه إلى الميدان، وأن يتابع البحث والتنقيب فسيجد قصوراً في الفهارس، وأوهاماً واطّاء وقع فيها الآخرون، وسيكتشف أشياء جديدةً فانت غيره، وربما اكتشف نسخاً جديدة من الكتاب لم تعرف، وربما وصلت إلى المكتبات معلومات جديدة لم تكن معروفة في ما سبق من الفهارس. كما أن عليه أن يتذكر في ذلك مع اهل العلم في هذا الميدان، وسيرى من خلال هذه المذاكرة من يطلعه على شيء لم يكن يتوقعه، وربما يشير عليه بفائدة محققة في بحثه وتنقيبه.

- ترتيب النسخ الخطية:

بعد أن يجمع الباحث المحقق النسخ الخطيّة للكتاب، لا بدّ أن يرتبها ترتيباً زمنياً، لأنّ الغالب أنّ النسخ المتقدمة تكون قيمتها العلمية أكبر نظراً لقربها من زمن المؤلف، فهي مظنة الصّحة والبعده عن الخطأ، ومع ذلك قد تتوافر لبعض النسخ المتأخرة أحياناً قيمة علمية

افضل إذا ما كانت لها مقابلات على نسخ متقدمة ومقروءة من قبل علماء متخصصين، وعليها سماعات وملاحظات، وعلى كل حال تكون الأفضلية أولاً للنسخة المكتوبة من قبل المؤلف وبخطه، ثم النسخ المكتوبة من قبل تلاميذه .. وهكذا ..

ويمكن للطالب أن يعتمد إلى النسخة المعتمدة لديه فيجعلها أصلاً، ثم يشير إلى فروق النسخ الأخرى في الحواشي. كما يمكن أن يلجأ إلى طريقة النص المختار ومن خلال النسخ المتعددة، إذا لم يجد نسخة يصح الاعتماد عليها كأصل. ويجعل النص المختار في الأعلى، ويشير إلى الفروق بين النسخ في الحواشي.

وكثيراً ما يخطئ المحققون في اختيار النصوص، فيجعلون ما هو الأصوب في الحواشي، وما هو خلاف الأول في الصلب، وستأتي أمثلة ذلك، ولكن القارئ الماهر للنصوص يستطيع تصويب الأصل من خلال النظر في الحواشي.

- نسخ المخطوط:

إذا ما تمّ للباحث جمع النسخ الخطية للكتاب، فإن الخطوة التالية لذلك أن يقوم بنسخ الكتاب، ويستحسن للباحث أن يكتب ثلث الصفحة فقط أو نصفها على الأكثر، وذلك لترك الفراغ لفروق النسخ والتعليقات التي تضيق بها الصفحة أحياناً، فيضطر الباحث إلى زيادة صفحات جديدة ...

كذلك لا بدّ للباحث الناسخ أن يحسن تفقير المخطوط مراعيّاً في ذلك المعاني وتماها، ومعتمداً على علامات الترقيم التي تساعد القارئ على فهم الكتاب، وكثيراً ما يخطئ المحقق الناسخ التفقير الصحيح، وعلامات الترقيم، فيشكل الفهم عليه وعلى قارئ الكتاب، وستأتي أمثلة ذلك فيما بعد.

توثيق النقول - والأمانة العلمية:

لا بدّ للباحث المحقق من توثيق النقول الواردة في مخطوطة الكتاب، وهذا يعني

الرجوع إلى المصادر التي نقل عنها المؤلف، سواء كانت من كتبه أو كتب غيره، ولا بد أن يكون هذا التوثيق من خلال المراجع الأصلية، وعدم الاكتفاء بالرجوع إلى كتب متأخرة نقلت عن الكتب المتقدمة، ذلك أن كثيراً من الكتب المتأخرة، قد لا يكون نقلها دقيقاً أو صحيحاً، ومن ثم فلا بد من اعتماد الأصول في ذلك.

فالامانة العلمية تقتضي توثيق النقول وردّها إلى اصحابها، ومن بركة العلم ان ينسب إلى ائله واصحابه، ومع ذلك، نجد في كتب السلف أحياناً نقولاً عن كتب سابقة دون ان يشار إلى مصادرهما، كما نجد هجوماً من بعض المحققين على السلف بانهم يفتقدون الامانة العلمية بإغفالهم مثل هذا التوثيق. ولقد رايت مثل هذا حين مشاركتي في مناقشة الرسائل الجامعية، وقد اعلنت وجهة نظري في تحليل هذه الظاهرة، وقد لاقت استحساناً من قبل الاساتذة المشاركين في المناقشة. أمّا وجهة النظر هذه فهي:

إن ظروف السلف في تعاملهم مع الكتاب وتداوله تختلف عن ظروفنا، كما أن توافر الكتب لم يكن دائماً ميسراً كما هو الأمر بالنسبة إلينا، وبخاصة في الرحلة والاسفار التي كانت ديدن العلماء، كما أن حجم هذه الكتب المخطوطة لم يكن من السهل التعامل معها، كما هو الشأن في الكتب المطبوعة المجلدة التي نتعامل معها الآن.

ومن ثم لا بد أن نراعي مثل هذا الاختلاف في الظروف حينما نريد إطلاق الأحكام. لقد كان كثير من طلبة العلم قديماً يبدؤون بحفظ المتن، وكثيراً ما يحفظون بعض الكتب، وكان هذا أمراً شائعاً، ولهذا نجد في مقدمات بعض المؤلفين إشارات إلى أنه حذف الاسانيد، واختصر الكلام ليمسر ذلك على من أراد حفظه... فإذا تراخى الوقت، وبعد الزمن من مرحلة الطلب هذه، وأصبح هؤلاء الطلبة في مرحلة الأستاذية والتأليف والإملاء، فكثيراً ما ترد على ألسنتهم وأقلامهم جمل أو نصوص مما سبق حفظهم له دون

قصده منهم أو تذكر، فإذا ما رأيناها نحن الآن نقول: أين الأمانة العلمية في هذا!! ولا شك بأن العذر واضح في هذا، ولا يخل بالأمانة العلمية لأنه لم يكن مقصوداً نتيجة للظروف التي أشرنا إليها.

ولا بد لنا أن نميز بين الإخلال بالأمانة العلمية والإخلال بالتوثيق العلمي، إذ كثيراً ما يقع الخلط بينهما، فالإخلال بالتوثيق: أن يقع خطأ في نسبة الأقوال إلى غير قائلها، كان ينسب رأي سيبويه إلى الخليل أو رأي الخليل إلى سيبويه، وهذا أمر يخل بالتوثيق، ولكنه لا يخل بالأمانة العلمية، لأنه يقع خطأ نتيجة للظروف السابقة التي أشرنا إليها ويمكن أن يكون العذر فيها واضحاً للمؤلف.

أما الإخلال بالأمانة العلمية، فهو أن ينسب المؤلف أقوال غيره وآراءهم الاجتهادية إلى نفسه بحيث يوحي لنا أن هذه الفكرة هي من اكتشافه، وأنه لم يسبق إليها.

وأما نقل أقوال السلف من الصحابة أو التابعين ومن بعدهم من كتب متأخرة عنهم، دون الرجوع إلى الكتب الأصلية القديمة، فهو أيضاً لا يخل بالأمانة العلمية، لأن هذا التراث المنقول أصبح ملكاً شائعاً للجميع، ويمكن نقله من أي مصدر موثوق ما دام ينسب إلى صاحبه. فلا نستطيع أن نقول عن العالم الذي يقول قال ابن عباس أو قال ابن مسعود، دون أن يشير إلى المصدر، إن هذا إخلال بالأمانة العلمية، بل هو إخلال بالتوثيق، لكن لو أشار إلى أي مصدر آخر ولو لم يكن متقدماً، كان ذلك جائزاً وبخاصة إذا كان ذلك المصدر قد وثق نقوله، وبين مصادرها.

ومع وجهة النظر هذه التي تضع الأمور في نصابها في تعامل السلف مع الكتاب، رتعل بعض القصور في التوثيق، وتنفي الإخلال بالأمانة العلمية، فإننا لا نستطيع أن نعد ذلك عاماً وشاملاً لكل المؤلفين والكتاب، فلا شك أن بعض المؤلفين في تعاملهم مع النقول لا يمكن أن نجد لهم عذراً إلا الإخلال بالأمانة العلمية، وبخاصة حينما يتكرر ذلك في أكثر

من كتاب، وحينما تكون هناك قرائن كثيرة تشير إلى ذلك. وهناك أمثلة يمكن أن تكون شاهدة على ذلك، ومؤكدة له.

قراءة المخطوط:

تُعَدُّ قراءة المخطوط -العمود الفقري للتحقيق- كما أشرنا إلى ذلك في البحث السابق- حيث استعرضنا عدداً من الكتب التي أخطأ المحققون في قراءتها، وسنعرض هذه المرة لعدد من الكتب هي في الأصل رسائل جامعية، وهي مظنة الإنفاق في التحقيق، لأنَّ المحقق يعمل تحت إشراف أستاذ جامعي، ويحرص على أن يكون عمله بعيداً عن الخطأ ما أمكن، ولأنَّ مثل هذا العمل سيخضع لمناقشة الأساتذة المتخصصين الذين سيفرّون هذه الرسائل بتؤدة وعناية، ويكشفون أخطاءها، ويبينون قيمة جهد صاحبها، ويتمحونه على أساسها الدرجة العلمية ...

إنَّ قراءة المخطوط عمل في غاية الصَّعوبة، وكثيراً ما كبت فيه جياذ العلم وفحول التحقيق، ومن ثمَّ لا يعرف قيمة التحقيق إلا من جرَّبه واكتوى بناره، والذين ينظرون إلى التحقيق نظرة دونية معذورون، لأنهم يفتقدون الخبرة، فلا يقدرونه حقَّ قدره، ويظنُّون أنَّه عمل سهل، وأنَّه عبارة عن نقل نسخة خطية إلى نسخة مطبوعة، وأنَّه أمر في غاية اليسر، وحتى يعلم هؤلاء التيممة العلمية للتحقيق عليهم أن يجربوا تحقيق مخطوط واحد، ثم يكون لنا معهم وقفة وكلام ومناقشة ونقد ...

- كتاب "العقل وفهم القرآن" للحارث المحاسبي - تحقيق حسين

القوتلي:

لقد قدَّم المحقق للكتاب بمقدمة أشار فيها إلى أنه تخرج من جامعة القاهرة عام ١٩٥٥م، وأنه انقطع مدةً طويلة عن البحث الفلسفي على الرغم من تدريسه الفلسفة في الجامعة اللبنانية ساعات قليلة، وأنَّ هذه الساعات أتاحت له فرصة الاتصال المباشر بالجو

العلمي البحث، والاتصال اليومي ببعض الاساتذة .. واولهم الدكتور احمد مكي عميد كلية الآداب .. والذي اقترح اسمه ليكون في هيئة التدريس في كلية الآداب .. وثانيهم الاب الدكتور فريد جبر الذي سرّيزماليته، كما سرّ بتفضيله له البحث في الفكر العربي على البحث في الفلسفة الحديثة .. وقد سرّه أكثر أن إشراف الدكتور جبر على هذه الرسالة كان يتسم بالروح العلمي الحق، بما يتميز به من موضوعية، ودقة وطول اناة .. وانه هو الذي اقترح عليه أن يحقق مخطوطاً للحارث المحاسبي هو مخطوط «العقل» الذي ذكره صديقه -وصديقي فيما بعد- الأستاذ الدكتور جوزف فان إس - أستاذ اللغة والتاريخ العربي في جامعة توبنغن في ألمانيا في كتابه الخاص عن المحاسبي واسمه «العالم الفكري للحارث المحاسبي» - بون: ١٩٦١ ... وقد أتيح للأستاذ المحقق خلال زيارته المتكررة لمعهد الاستشراق الألماني في بيروت أن يقابل الأستاذ فان إس وأن يفيد منه ...

والأستاذ المحقق أضاف إلى كتاب «العقل» للحارث المحاسبي كتاب «فهم القرآن» نظراً للصلة الوثيقة بين الكتابين، وقد قدّم دراسة ضافية عن الحارث المحاسبي تناول فيها حياته ومذهبه العقلي في الفصل الأول، كما تناول كتاب «مائة العقل» في الفصل الثاني، وخصص الفصل الثالث لتحقيق نص كتاب «مائة العقل» والفصل الرابع لكتاب «فهم القرآن» وتحقيق نصه.

والكتابان تمّ تحقيقهما عن نسخة خطية واحدة. فكتاب «العقل» من موجودات مكتبة جاز الله في استانبول، وكتاب «فهم القرآن» من موجودات المكتبة السليمانية في أدرنة بتركيا.

ونحن هنا لن نعرض لما جاء في هذه الدراسة، لأنها تخرج عن موضوعنا. وإن كان يلوح لنا أن الأستاذ المحقق قد بذل فيها جهداً كبيراً. وسنكتفي بالنظر في قراءته لمخطوط «مائة العقل»، ونبين ما حصل فيها من أخطاء - على الرغم من مكانة صاحبها، ومكانة

المؤسسات العلمية التي كان يعمل فيها، والجر العلمي الاستشراقي الذي كان يحيط به، ويستفيد منه. وسنعمد في قراءة الصفحة الأولى من المخطوط على الصورة الخطية لهذه الصفحة - كما جاءت في مستهل النص المحقق- ونقارنها بالنص المطبوع الذي اختاره المحقق، أمّا بقية الصفحات، فسنحاول قراءتها من خلال الخبرة ومراعاة المعاني والرجوع إلى المصادر التي قد تفيد في تصحيحها.

- صفحة (٢٠١) من النص المطبوع :

= باب مائة العقل وحقيقة معناه

سالت عن العقل ما هو؟

وإني أرجع إليك في اللغة، والمعتول من الكتاب والسنة، وتراجع العلماء (فيما) بينهم بالتسمية، ثلاثة (معاني) :

أحدها : هو معناه لا معنى له غيره في الحقيقة.

والآخران اسمان جوزتهما العرب إذ كانا عنه فعلاً، لا يكونان إلا به ومنه، وقد سماها الله تعالى في كتابه وسمتها العلماء عقلاً.

فأما ما هو في المعنى في الحقيقة لا غيره : فهو غريزة وضعها ...

والكلمات التي أخطأ فيها المحقق هي الكلمات التي تحتها خط :

وإني أرجع إليك في اللغة، والمعتول من الكتاب والسنة. ولا بد من النقطة هنا، والبدء بسطر جديد. أمّا جملة « وتراجع العلماء (فيما) بينهم فلا بد من حذف كلمة « فيما » التي أضافها المحقق من عنده، لانه لا حاجة لها وتصبح الجملة : وتراجع العلماء بينهم بالتسمية ثلاثة معانٍ.

أما جملة «والآخِران اسمان» فصوابها: والآخِران: اسمان له - كما في المخطوط -
حيث أسقطَ المحقق كلمة «له» أما كلمة: «سمّاها» فصوابها: سمّاها - كما في المخطوط -
حيث أسقطَ المحقق الميم، وهكذا فعل في «سمتهما».

ومثلها كلمة: «وسمتهما» صوابها: وسمّتهما. أما كلمة «في» فتحذف من السطر
الآخر، لأنها مقحمة وتخلّ بالمعنى. ويصبح النص هكذا: «والآخِران: اسمان له جوزتهما
العرب إذ كانا عنه فعلاً، لا يكونان إلا به ومنه، وقد سماهما الله تعالى في كتابه،
وسمّتهما العلماء عقلاً. فأما ما هو المعنى في الحقيقة لا غيره: فهو غريزة وضعها الله...».

- صفحة (٢٠٢) من النص المطبوع:

= الله سبحانه في أكثر خلقه لم يطلع عليها العباد بعضهم من بعض، ولا اطلعوا عليها
من أنفسهم برؤية. ولا يحسّ، ولا ذوق، ولا طعم، وإنما عرفهم الله (إياها) بالعقل منه.
فبذلك العقل عرفوه، وشهدوا عليه بالعقل الذي عرفوه به من أنفسهم بمعرفة ما ينفعهم
ومعرفة ما يضرهم.

فمن عرف ما ينفعه مما يضرّه في أمر دنياه، عرف أنّ الله تعالى قد منّ عليه بالعقل
الذي سلب أهل الجنون وأهل التيه، وسلب أكثره الحمقى، الذين قلّت عقولهم.

وكذلك معرفة بعضهم من بعض بظاهر فعل الجوارح.

فيستدلّ أنّه عاقل له عقل إذا رآوا من أفعاله ما يدلّهم أنّه قد عرف ما ينفعه من دنياه
وما يضرّه؛ إذا رآوه طالباً عاملاً ما ينفعه من دنياه مجاناً لما يضره من دنياه. فسمّوا من كان
كذلك عاقلاً، وشهدوا أنّ له عقلاً، وأنّه لا مجنون ولا نابه ولا أحمق.

فإن رآوه بخلاف ذلك شهدوا أنّه مجنون قد تغشّى عقله من الآفة ما أذهله، وأزال
معرفته بمنافعه ومضاره.

فإن رأوه يتبع منافعه، ويجانب مضارّه، وفي كثير من أفعاله ... =

والكلمات التي أخطأ فيها المحقق هي الكلمات التي تحتها خط:

فكلمة «طعم» التي أوردها المحقق - كما وردت في المخطوط - هي تصحيف لكلمة «شم»، وذلك لأن كلمة «طعم» تكرر لكلمة «ذوق»، لأنها بمعناها، والحديث عن الحواس، فلا يمكن أن يذكر حاسة الذوق مرتين، ولا يذكر الشم.

أمّا كلمة «إياها» فهي مما أخطأ فيه المحقق وصوابها: «إياه» - كما في المخطوط - ولأن الضمير يعود على «المعنى في الحقيقة لا غيره».

وأمّا كلمة «بالعقل منه» فصوابها: بالعقل منهم - كما في المخطوطة - ولأن المعنى يستقيم بذلك، إذ هم الذين عقلوا ذلك المعنى الذي عرفهم الله إياه، فالتعريف من الله، والعقل منهم.

أمّا كلمة «معرفة بعضهم» فصواب قراءتها: «يعرفه بعضهم» - كما في المخطوطة - وهي القراءة التي يستقيم بها الكلام.

أمّا كلمة «وما يضره»؛ فلا بد من استبدال الشرطة «-» بالفاصلة «؛» وكذلك استبدال الشرطة «-» بالنقطة من كلمة «دنياه»، لأن ما بين الشرطتين تفسير للكلام السابق.

وبناءً على ذلك تقرأ المقاطع السابقة بعد التصحيح كما يأتي:

... لم يطلع عليها العباد بعضهم من بعض، ولا اطلعوا عليها من أنفسهم برؤية، ولا بحس، ولا ذوق، ولا شم. وإنما عرفهم الله إياه بالعقل منهم ...

وكذلك يعرفهم بعضهم من بعض بظاهر فعل الجوارح. فيستدل أنه عاقل له عقل إذا رأوا من أفعاله ما يدلهم أنه قد عرف ما ينفعه من دنياه وما يضره - إذا رأوه طالباً عاملاً ما ينفعه من دنياه مجانباً لما يضره من دنياه -.

= يعمل بخلاف ذلك سموه على قدر الكثرة بخلاف ما يفعل العاقلون (مجنوناً) أو لقلته أحق أو مائفاً. فإن كان له وقت تزول أفعال العقل عنه بصعق، أو تقلب للأمور في القول والفعل سموه مجنوناً في ذلك الوقت، عاقلاً إذا أفاق، وتجلّى ذلك عنه، وعاد لهيئته الأولى، من أن تظهر منه أفعال العقل واللب بأسباب ذلك.

إذا سئل أجب بما يعقل . ويطلب منفعه ويجتنب مضاره .

.....

.....

.....

فالفعل غريزة جعلها الله عز وجل في الممتحنين من عباده، أقام به على البالغين للحلم الحجة .

وأناهم خاطب من قبل عقولهم، ووعده وتوعده، وأمر ونهى، وحضّ وندب . =

والكلمات التي تحتها خط هي التي أخطأ فيها المحقق وصوابها كما يأتي :

على قدر الكثرة، لابد أن توضع بين شرطتين تسهيلاً للفهم هكذا: — على قدر الكثرة .

كلمة « مجنوناً » زيادة يقتضيها السياق .

كلمة « أو لقلته » صوابها: « أو القلة » . وكذلك توضع بين شرطتين .

كلمة « تجلّى » تصحيف . وصوابها: « تخلّى »، لأن التجلي يكون على، ولا يكون « عن » وإنما الانجلاء يكون عن .

وكلمة « وأناهم » مصحفة، وصواب قراءتها « وإياهم » .

ولابد من الإشارة إلى أن نصف السطر الأول إلى قوله: «بخلاف ما» تنتهي الصفحة الأولى من المخطوط. ومن ثم فتصحیحنا للكلمات بعدها لا يعتمد على المقابلة على المخطوط، وإنما على الخبرة والمصادر التي سنشير إليها. ويمكننا قراءة ما صححناه كما يأتي:

يعمل بخلاف ذلك سمّوه على قدر الكثرة— بخلاف ما يفعل العاقلون مجنوناً— أو القليل: أحمق أو مائتاً. فإن كان له وقت تزول أفعال العقل منه بصعق، أو تقلب للأمور في القول والفعل سمّوه مجنوناً في ذلك الوقت، عاقلاً إذا أفاق وتخلّى ذلك عنه وعاد لهيئته الأولى، من أن تظهر منه أفعال العقل واللب. بأسباب ذلك—إذا سئل أجاب بما يُعقل، ويُطلبُ منافعهُ ويَجْتَنِبُ مَضَارَّهُ—.

فالعقل غريزة جعلها الله عز وجل في المتحنين من عباده، أقام به على البالغين لِلْحُلُمِ الحجة، وإياهم خاطب من قبل عقولهم، ووعده وتوعده، وأمر ونهى، وحضّ وندب.

صفحة (٢٠٥) من النص المطبوع:

.....

ومما يدل على أن العقل هو الغريزة التي بها عَرَفَ فَأَقْرَ، وَعَرَفَ فأنكر، أو ظن فأنكر. لأن الإنكار فعل، فكذلك ضد المعرفة فعل.

فمنه فعل عن طبع يوجب الطبع (كالضرة)؛ كمعرفة.....

والأخطاء في قراءة هذا النص:

— كلمة «لأن» صوابها «أن» ذلك أن الكلام لا يستقيم إلا بإسقاط اللام، لأنها مقحمة.

— كلمة «ضد» صوابها: «ضده» لأن الضمير يعود على «الإنكار» الذي هو ضد المعرفة.

- كلمة «كالضرة»: عقب عليها المحقق في الحاشية بأنه: يقصد الضرورة، يعني أن هذه المعرفة تأتي نتيجة ضرورية لكون العقل غريزة. ولا شك بأن المعنى الذي أشار إليه المحقق صحيح، ولكن يبقى عليه أن يبين لنا كيف استطاع أن يفهم هذا المعنى من كلمة «كالضرة» التي لا تفيد هذا المعنى إلا بعد إجراء عملية جراحية عليها تعيدها إلى أصلها قبل التحريف.

والذي يبدو لنا أن العملية الجراحية لهذه الجملة تقضي بأن تصير العبارة كما يأتي:

فمنه فعل عن طبع يوجه الطبع كـ «الضر» وكمعرفة ..

والإشارة بمعرفة «الضر» إلى قوله تعالى: ﴿ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ﴾ وقد استشهد الراغب الأصفهاني بهذه الآية على معرفة الله العامة المركوزة في النفس، وهي معرفة كل أحد أنه مفعول وأن له فاعلاً فعله، ونقله في الأحوال المختلفة ... إلى أن قال: «وهذا القدر من المعرفة في نفس كل أحد، ويتنبه الغافل عنه إذا نبّه عليه، فيعرفه كما يعرف أن ما هو مساوٍ لغيره، فذلك الغير مساوٍ له، ومن هذا الوجه قال تعالى: ﴿وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ﴾. وقال في مخاطبة المؤمنين والكافرين: ﴿ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ﴾، ثم قال بعده: ﴿ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ﴾^(١).

ويبدو أن التاء المربوطة في آخر كلمة «كالضرة» هي رأس الواو التي حذف ذيلها، والتي تعطف ما بعدها على ما قبلها.

وهكذا يمكن قراءة النص بعد التصحيح كما يأتي: «ومما يدل على أن العقل هو الغريزة التي بها عرف فاعراً، وعرف فأنكر، أو ظن فأنكر أن الإنكار فعل، فكذاك ضده المعرفة فعل. فمنه فعل عن طبع يوجه الطبع كـ «الضر» وكمعرفة=

(١) الذريعة إلى مكارم الشريعة - للراغب - ص: ١٩٩-٢٠٠.

صفحة (٢٠٦) من النص المطبوع:

= الرجل نفسه، واباه، وأمه، والسماء، والارض، وجميع الاشياء التي تشاهد .

ولولا الاستدلال بالعلم الذي سمعه من أسماء الأشياء، ثم رأى الأشياء لعرفها برؤيا، ولم يعرفها باسم ولا تفصيل بين معانيها .

او لم تستمع إلى ما وصف الله تعالى ملائكته؛ إذ سألهم أن يخبروه بأسماء الأشياء فقالوا « لا علم لنا » فامر آدم - عليه السلام - فأخبرهم بها، لأنه علمه الأشياء .

فلم يعرف عاقل أسماء الأشياء إلا بالتعليم منذ هو طفل لما يسمع ويرى . عرف بعقله الأشياء، وفصل بين معانيها

.....

أما الأخطاء التي وقع فيها المحقق في قراءته لهذا النص فهي ما تحته خط . وتصحيحها كما يأتي :

- كلمة « برؤيا » صوابها : « برؤية » لأن الأولى تكون في الأحلام، والثانية تكون في البقطة وبالأبصار .

- كلمة « الأشياء » صوابها : « الأسماء »، لأن الله قال : ﴿ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ﴾ ولم يقل : وعلم آدم الأشياء .

- كلمة « لما يسمع ويرى » صوابها : « لَمَّا يَسْمَعُ وَيَرَى » ليستقيم الكلام مع ما بعده .

ويمكن قراءة النص بعد التصحيح كما يأتي :

« ولولا الاستدلال بالعلم الذي سمعه من أسماء الأشياء، ثم رأى الأشياء، لعرفها برؤية، ولم يعرفها باسم ولا تفصيل بين معانيها .

او لم تستمع إلى ما وصف الله تعالى ملائكته إذ سألهم أن يخبروه بأسماء الأشياء، فقالوا « لا علم لنا » . فامر آدم - عليه السلام - فأخبرهم بها، لأنه علمه الأسماء .

فلم يعرف عاقل أسماء الأشياء إلا بالتعليم — منذ هو طفل لمَّا يَسْمَعُ ويرى عرف بعقله الأشياء، وفصل بين معانيها .

صفحة (٢٠٧) من النص المطبوع :

.....

.....

أولا تراه يقول عز وجل ﴿وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ﴾ يعني : بيّنا لهم ما يعقلوه بعقولهم
إن تدبروا ذلك ...

إلا أن أبين الأشياء هذه قبل الجهر باللسان

وصواب الكلمة الأولى : « ما يعقلونه » ، لأنه مرفوع بثبوت التّون . وصواب الكلمة
الثانية « قيل » بدلاً من قبل . ويصبح النص : أولا تراه يقول عز وجل : ﴿وَأَمَّا ثَمُودُ
فَهَدَيْنَاهُمْ﴾ يعني : بيّنا لهم ما يعقلونه بعقولهم إن تدبروا ذلك . . . إلا أن أبين الأشياء
هذه قيل : الجهر باللسان . . .

صفحة (٢١٠) من الكتاب المطبوع :

— ويقال : اعتقل شاتك إذا حبستها (١) . وهو أن يضع « رجله » بين « نوفيها » و
« فخذها » . ويقال : اعتقل رجل فلان إذا صارعه .

والخطأ في هذا المقطع كبير وفظيع ، ولا أدري كيف فهمه المحقق ، وكيف يمكن أن
يفهمه القارئ . وقد أشار المحقق في الحاشية رقم (١) التي جاءت تعقيباً على كلمة
« حبستها » : في الأصل « حبتها » . أمّا في الحاشية رقم (٢) فقد عقب على ثلاث كلمات
وهي « رجله » و « نوفيها » و « فخذها » فقال :

في الأصل : « رجلها » و « ناقتين » و « فخذ » ثم قال : والتصحيح استناداً إلى لسان
العرب ١٢ / ٢٥٨ وتاج العروس ٦ / ٢٦٣ ، إذ ورد فيهما : النوف : أسفل الذنب لزيادته

وطوله عن كراع. وقد حصل في هذا النص من التحريف والتصحيح والغموض ما ترى!!
وصواب قراءته كما يأتي:

ويقال: اعتقل شاتك: إذا حلبتها. وهو أن يضع رجلها بين ساقه وفخذها.

ويقال: اعتقل رجل فلاناً: إذا صرعه. - وفي المعجم الوسيط: أي: لوى رجله على
رجله وأوقعه على الأرض. -

فانظر كيف حرفت كلمة «حلبتها» إلى «حبستها»، وكلمة «ساقها» إلى «نوفها».

ثم انظر تحريف بقية الكلمات سواء أكان التحريف من قبل المحقق أم من قبل الناسخ:

أما كلمة «رجلها» فهكذا جاءت في الأصل المخطوط، وهي صواب. والمحقق هو الذي
حرفها إلى «رجله».

وأما كلمة «ساقه» فقد جاءت في الأصل «وناقته» - كما أشار المحقق في الهامش -
فهي تحريف لـ «ساقه».

وأما كلمة «فخذها» فهكذا جاءت في الأصل، ولكن المحقق حرفها إلى «فخذها».

وأما كلمة «فلاناً» فهني في الأصل «فلان» - كما رسمها المحقق - وكذلك كلمة
«صرعه» في الأصل «صارعه».

- وكلتاها تحريف. ومما ساعد على قراءة هذا النص ما أورده السمين الحلبي في
عمدة الحفاظ / ج / ٣ / ص / ١٣١ حيث قال: .. وفي الحديث: «من اعتقل الشاة وأكل
مع اهله برئ من الكبر»: «هو عبارة عن حلبها بأن يضع رجلها بين ساقه وفخذها ثم
يحلبها». وفي القاموس المحيط: عقل الشاة: وضع رجلها بين ساقه وفخذها وحلبها.

- وفي صفحة (٢١٢) من الكتاب المطبوع:

قال في السطر قبل الأخير: فاخبر أنهم لا يعقلون، يعني عنه (وعن) ما قال من عظيم قدره، وكلمة «وعن» إضافة من المحقق، وينبغي حذفها، لأنه لا معنى لها، وتضعف الجملة.

- وفي صفحة (٢١٧) من الكتاب المطبوع:

جاء في السطر الأول: «فإن ازداد طائفة قام بطائفة من الفروض وترك بعض المعاصي...»، وقد حصل تحريف في كلمة «طائفة» -الأولى- وصوابها: فإن ازداد طاعة قام بطائفة من الفروض...».

- وفي الصفحة نفسها جاءت: «... من العقلاء البالعين» ويبدو أنها خطأ مطبعي، وصوابها: «من العقلاء البالغين».

- وفي الصفحة (٢١٨):

جاء في السطر الأخير: «بل لأنه لا يُسمَّى عاقلاً عن الله من يعزم على القيام بسخطه»، وصواب القراءة: «بل إنه لا يُسمَّى عاقلاً عن الله من يعزم على القيام بسخطه».

- وفي الصفحة (٢١٩):

«ولكن قد يقع». صوابها: ولكن قد يقع بإسقاط الواو-.

- وفي الصفحة (٢٣٠):

«إذ كان قد أثر على رضاه من العبيد مالا معنى لهم في دنيا ولا آخره بملك ولا نفع ولا ضرر...» والصواب «مالا مغني لهم...».

- وفي الصفحة (٢٣٤):

«... إذا فهم حسن العبارة عنه، وإيضاح حجة، ونور بيانه، يتنبه من رقدته» والصواب: «فيتنبه».

- وفي الصفحة (٢٣٥):

«... وما بلغ علم من درس العلم بلسانه...» وصوابها: «وما بلغ علماً من درس العلم بلسانه» واكتفي بهذا القدر من هذا الكتاب الذي أردت منه أن يتبين القارئ مدى صعوبة التحقيق، وبخاصة في قراءة النص المخطوط.

— كتاب «قانون التاويل» لابن العربي.

دراسة وتحقيق محمد السليمانى

إذا كان الكتاب السابق «مائة العقل» قد جرى تحقيقه عن نسخة خطية واحدة، فإن كتاب «قانون التاويل» جرى تحقيقه عن أربع نسخ خطية، ومن ثم فالمفترض أن يكون النص أوفر، والعمل أحكم، لأن المحقق يستطيع الحركة أكثر خلال النسخ الخطية الأربع، فيختار ما يرى أنه أنسب وأفضل. ثم إن المحقق الاستاذ محمد السليمانى من أسرة علمية عريقة، وخبرته في نادر المخطوطات معروفة مشهورة. وقد تقدم بهذا الكتاب إلى جامعة أم القرى لينال به درجة علمية، وكان المشرف الأول على هذه الرسالة الاستاذ الدكتور سليمان دنيا، وأعقبه في الإشراف فضيلة الشيخ العلامة سيد سابق — وهما من هما — شهرة وفضلاً وعلماً. كذلك كان المحقق على صلة بالاستاذ المحقق والمحدث الناقد السيد أحمد سقر — رحمه الله — الذي نشر لنا عدداً لا بأس به من نادر المخطوطات، بعد أن حققها، فأحسن تحقيقها، وأخرجها فأحسن إخراجها... كما كان الاستاذ المحقق على صلة بكبار العلماء المشرقين والمغربيين. مما هيا له مناخاً علمياً جيداً.

والاستاذ المحقق قدم دراسة وافية عن المؤلف والكتاب بلغت نحواً من أربعمئة صفحة استحققت الشناء من أساتذته الذين قرظوها في مقدمة الكتاب... ولن نعرض لهذه الدراسة — هنا — لأن قصدنا هو تحقيق النص المخطوط وحسن قراءته.

والاستاذ المحقق — رجل متواضع — وهو الذي يقول في آخر الفصل الذي عقده بين يدي تحقيق النص وأسماء: «مدخل لكتاب «قانون التاويل» يقول المحقق:

«... وأخيراً فإنني بذلت جهدي في إخراج النص صحيحاً: ومع ذلك فالمشتغل بتحقيق المخطوطات القديمة لا يستطيع مهما أوتي من علم وإحاطة وتبصر أن يجزم بكمال النص الذي حققه، وإنني لأمل أن أجد من آراء الزملاء والأساتذة الدارسين ممن ينظرون في هذا الكتاب، ما يعين على استكمال أسباب التحقيق، من تقويم معوج، أو تصحيح خطأ، أو تلافى نقص «وفوق كل ذي علم عليم».

كما أنه رجل شجاع ذلك أنه كان مشاركاً في ندوة «أبو بكر بن العربي» -أصالة وامتداد- التي انعقدت في مدينة فاس المغربية بتاريخ ١٩-٢١ يناير ١٩٩٣، وكان موضوع مشاركته بعنوان: «أبو بكر بن العربي في دراسات الباحثين»، وقد لاحظت اهتمامه بالتحقيق ونقد أعمال الدارسين وحماسه لكشف أخطائهم وتتبع سقطاتهم من خلال البحث الذي ألفاه، وقد تعرفت كتابه: «قانون التأويل»، وأتيحت لي فرصة قراءة بعض صفحات المخطوط، وقد بينت له بعض الأخطاء في قراءة النص، فكان بها فرحاً ولها مسروراً، ولم يسعه إلا أن يذكر ذلك أمام الجمهور في اليوم التالي، وهذه شجاعة علمية ولا شك يحمد عليها. ثم بعد عودتي قرأت أكثر الكتاب، ووجدت أخطاءً في قراءة النص في بعض الأحيان، وأحياناً اختيارات لالفاظ خلاف الأولى. ولعل من المناسب أن نعرض هنا بعض هذه الأخطاء التي تشير إلى صعوبة قراءة المخطوط، مهما أوتي المحقق من خبرة وعلم، وليعلم من يستسهلون التحقيق أن دون ذلك خطر القناد.

صفحة (٤١١):

قال الشيخ الفقيه الإمام الحافظ أبو بكر محمد بن عبد الله بن المعافري رحمه الله عليه:

هذه رسالة من المستبصر بنقصه، المستقصر لنفسه، المضطر إلى ربه، والمستغفر لذنبه، إلى جميع الطالبين والراغبين والسالكين سبيل المهتدين.

إلى من صدقت إليه رغبته، واستمرت عليه عزيمته في تحرير مجموع في علوم القرآن،
يكون مفتاحاً للبيان، ولج عند التوقف عن ذلك في العتاب، وطمس في وجه الاعتاب،
واغلق إلى المذرة كل باب.

والخطا في الكلمات التي تحتها خط وهي: «إلى» و«ولج» و«طمس» و«العتاب».

ونبدأ بالكلمة الأولى «إلى» فقد ذكر المحقق في الحاشية رقم (١) أنها في جميع
النسخ «إن» ثم قال: ولعل الصواب ما أثبت، ولا شك بأن النسخ المتعددة حينما تجمع
على كلمة معينة. فبالغب أن الصواب يكون معها، ولا يعدل عن هذا الإجماع إلا بقرينة
قوية واضحة. ومن ثم فتغيير الكلمة هنا ليس موقفاً.

أما الكلمة الثانية فهي «ولج» وقد عقب عليها في الحاشية رقم (١) قائلاً: لج في
الامر: تمادى فيه، وأبى الانصراف عنه. فهو إذن قد قرأها «ولج» - بالتشديد - وسنؤخر
الكلام على هذا الاختيار لارتباطه بما بعده.

أما الكلمة الثالثة فهي «العتاب» وقد عقب عليها في الحاشية رقم (٢) : العتاب :
جمع عتبة، وهي أسكفة الباب التي توطأ. والصحيح أن جمع «عتبة»: «عتب» و
«عتبات». ولم أجد في المعجم أن «عتبة» تجمع على «عتاب».

وعلى فرض أن يكون «العتاب» جمع عتبة - صحيحاً - كيف يتفق مع قوله السابق
«ولج»؟ بمعنى: تمادى وأبى الانصراف.. إن هذا المعنى لا يصبح إلا مع التكلف.
والانصب في هذه الحالة أن تكون «ولج» من الولج، لا من اللج.

ولكن الأقوى أن تكون من «اللج»، لأنه في الصفحة التالية يقول المؤلف عن هذا
الرجل الذي لج: «وجذب مع نفسه جماعة لجوا بلجاجة» فهذه قرينة واضحة لا
تعمل التأويل.

وبناءً على هذا يكون اللج في العتاب، أي: في المعاتبه. ولكن الكلام لا يستقيم بصيغة العطف «ولج»، وذلك لأن خبر «إن» لم يأت، ولن يأتي - ولا بد أن يكون خبر إن جملة «لج» بدون العاطف.

أما كلمة «طمس» فلا يظهر لها معنى مناسب في السياق الذي وردت فيه، مما يروحي بأن فيها تحريفاً، ويرجح قراءتها بلفظ «طس» بمعنى: أهد في السير. وبناءً على ذلك تصبح القراءة الصحيحة لهذه الفقرة كما يأتي: «إن من صدقت إليه رغبته، واستمرت عليه عزيمته في تحرير مجموع في علوم القرآن، يكون مفتاحاً للبيان لج عند التوقف عن ذلك في العتاب، وطس في وجه الإعتاب، وأغلق إلى المذرة كل باب».

صفحة (٤١٢):

.....

«وجذب مع نفسه جماعة لجوا بلجاجة، وعجوا بعجاجة، وصمموا على أن العذر لا يلوح في هذا، لأن تلك الأقوال التي كنا نسمع، لو تقيدت في قراطيس، لكانت رخصاً لوضر الجهالة، وحسماً لداء الحسادة، وبهتاً لمن احظر عناده، ولعمت منفعتها، من تقبلها وردها، ومثلها كالغيث إذا همع أصاب الأباطح والرياض، وصاب على الحقائق والغياض. فيكون منها طائفة تمر عليها كالسيل في الانحدار، وأخرى تقبلته فحفظته على من يرد مع مرور الأعصار، وثالثة صدفته بوجوه التفتن والاستبصار، ورابعة جمعت فيه بين العلم به والعمل في الاذكار قالوا: ولو لم نشاهد إيرادك فيه لما يعجز أهل الوقت، ويوجب عليهم في ترك الاعتراف لك بالمقت ولا سمعنا منك تلك الدرر

والكلمات التي وقع في قراءتها خطأ هي الكلمات التي تحتها خط وهي كما يأتي:

- كلمة «نفسه»: عقب عليها المحقق بالهامشية رقم (٢) بأنها في نسخة «ك»:

وجذب مع من جذبه.

ولا شك بان كلمة « وجذب مع من جذبه » اقوى وأرجح من كلمة « وجذب مع نفسه » وإن كانت « مع نفسه » صحيحة، لكنها خلاف الأولى.

— كلمة « أحضر عناده » خطأ. ويبدو أنها تحريف لكلمة « أحضر عناده »، وقد أشار المحقق في الحاشية رقم (٥) إلى نسخة بلفظ « حضر »، وإلى استدراك الناسخ في الهامش بانها « أحضر ».

— كلمة « من تقبلها وردّها » لا يمكن أن تكون مفهومة مع سياقها إلا بان تشكل كما يأتي :

« مَنْ تَقَبَّلَهَا وَرَدَّهَا »؛ لان المراد بها الاقوال التي تُنْقَلَى أولاً، ثُمَّ تُعَلَّم ثانياً، فإذا لم يتم تَشْكِيلُهَا أمكن قراءتها: « مَنْ تَقَبَّلَهَا وَرَدَّهَا » وهو معنى لا يستقيم مع سياق الكلام.

— كلمة « الأذكار » يبدو أنها تصحيف لكلمة « الأذكار »، لان « الأذكار » لا تستقيم مع السِّبَاق.

— كلمة « ولا » : لا تستقيم مع سياق الكلام، وهي تحريف لكلمة: « ولولا »، لان الكلام بعدها جواب لـ « لولا » التي حُرِّفَتْ إلى « ولا ».

ويلاحظ أنَّ بعض الكلمات مع أنَّها واردة في بعض النسخ الخطيَّة إلا أنَّ المحقق قد فَضَّلَ عليها ما ورد في نسخ أخرى اجتهداً منه، كما أنَّ بعض الكلمات قد حصل فيها تحريف أو تصحيف يخلُ بسياق الكلام ومعناه، وقد بيَّنا قراءتها الصحيحة. ولا شك بان فروق النسخ في الحواشي ومتابعة تسلسل المعاني بدقة يساعد كثيراً على القراءة الصحيحة.

صفحة (٤١٣) :

= والجواهر منظومة في سلك الأبداد، قاضية لك بالانفراد في العلم والاستبداد، وبالغة من البيان إلى غاية المراد، لكننا نغبر في وجه الاعتراض عليك، ونلقي بمقاليد القول إليك.

فأما وقد كان من بيانك ما كان، وبأن للخلق منه ما بان، فلا يسعك والحالة هذه إلا أن تقوم بهذا الحق المتعين عليك، أو تخرج عن ذلك بعذر يُقْبَلُ وجه القول إليك .

فقلت : معاشر المریدین . ابلعونی ریقی، تعرفوا تحقیقی، وخذوا خاتمة كلامي يتبين لكم الفصل بين مرامكم ومرامي، واجمعوا ساعة على إسعادي، فربما ساعدتموني بعد على مرادي .

— والكلمة الأولى التي وقع الخطأ في قراءتها كلمة « نغبر » حيث أفادني المحقق أنه قراها « نُغْبَرُ » من الغبار . وقد أخبرته في حينها أن قراءتها الصُّحِيحة « نَغْبَرُ »، بمعنى : « نغيب ونذهب » وقد سرُّ لذلك ووافق عليه .

— أما الكلمة الثانية فهي « يُقْبَلُ » — كما شكَّلتها المحقِّق — فهي تحريف لكلمة « يُمِيلُ » وبذلك تصبح العبارة : « أو تخرج عن ذلك بعذر يُمِيلُ وجه القول إليك » .

— وأما الكلمة الثالثة « تعرفوا » فقد عقب عليها المحقق في الحاشية رقم (٨) قائلاً في نسخة « ك » : « ثم تعرفوا » . ولا شك بأن ما في الحاشية أقوى مما جاء في الأصل، وبذلك تصبح القراءة الأقوى : « ابلعونی ریقی ثم تعرفوا تحقیقی » .

صفحة (٤١٤) :

حصل فيها خمسة أخطاء، وصواب قراءتها كما يأتي :

— « مَنْ تَأَوَّبَ وَسِرَّاً » . صواب قراءتها : « مَنْ تَأَوَّبَ وَسَرَى » .

— « ما يقوم به مائل العذر » . صواب قراءتها : « ما يقوم به مائل العذر » .

— ونشير إلى الممكن من « قانون في التأويل لعلوم التنزيل » يرشد المبتدئ ... « وقد عَقَّبَ المحقق على كلمة « يرشد » في الحاشية رقم (٤) قائلاً في « ب » : ما يرشد . ولا شك أن « ما يرشد » أنسب وأحسن للسياق وأقوى ..

- « وآخرين مُهْمَلِينَ » - هكذا شكلها المحقق - وصوابها: « وآخرين مُهْمَلِينَ ».

- « والتخلي في غمرة » يبدو أن الكلام معها لا يستقيم وصوابها: « والتجلي في غمرة ».

صفحة (٤١٦):

- « وقد جمعت من العربية فنوناً، وتصرفت فيها تمريناً ».

والخطأ في كلمة « وتصرفت » وصوابها: « وتمرت فيها تمريناً ».

صفحة (٤٢٠):

« وكان الباعث على هذا التثبث - مع هول الامر - همة لزمّت، وعزيمة لجمت ساقتها رحمة سبقت ... ».

وقد عَقَّبَ المحقِّقُ على كلمة « لجمت » في الحاشية رقم (٦) بأنها في نسختي (أ) و « ب »: « لجمت ». وهو الأقوى والأحسن.

صفحة (٤٢٢):

... واكتنمتها عزيمة غير مثنوية، فلما وقعت هذه الحال، كنت مع تفاقم الخطب وتعاضم الامر الواردين علي، نعمةً سابغة، ونعمةً بالغة ... ».

- والكلمة الاولى « واكتنمتها » عَقَّبَ عليها المحقق في الحاشية رقم (٢) فائلاً:

في نسختي « ك » و « م » « اكننتها » وفي « ب »: اكننتُها. وهي الاصحُّ والاولى.

- كلمة « نعمة » يستحسن أن تكون « بنعمة » - كما هو سياق الكلام ومقتضاه -.

صفحة (٤٢٣):

فكان أول بلدة دخلت مالقة، فالفيت بها أمة رأسهم الشعبي. أشهر ما عنده نسبه، وعنده رواية مسائل ... ».

— كلمة «نسيه» عَقِبَ عليها المحقق في الحاشية رقم (٣) قائلاً: في «ب»: «إلا نسبة» وتصحيح قراءتها: «الأنسية»: جمع نَسَب — يريد بها علمه بالانساب.

صفحة (٤٢٦):

ثم خرجت عنها تارة متساحلين نقطع البحر قطع القفر، وحالة مصطحرين ...».

— كلمة «وحالة» عَقِبَ عليها المحقق بقوله: في «ب»: تارة. وهي الأنسب للسياق.

ونكتفي بهذا القدر نماذج على ما حصل فيه أخطاء في قراءة هذا النص من هذا الكتاب.

بين التحقيق في الرسائل الجامعية .. والتحقيق العام:

على الرغم من الأخطاء الكثيرة التي يقع فيها طلبة الدراسات العليا في تعقيبهم لكتب التراث، فإن هذه الأخطاء أقل بكثير من تلك التي يقع فيها المحققون عموماً، ذلك أن حرص طالب الدراسات العليا على تلافي الأخطاء شديد جداً، لأنهم سيأخذون بها درجة علمية، وهذا يقتضي أن تخضع للفحص والنقد من قبل أساتذة -يفترض فيهم العلم والتخصص-، بل نستطيع القول: إن عمل المحقق نفسه يختلف بين ما يحققه لدرجة علمية، وما يحققه بعد حصوله على الدرجة العلمية. ويمكن أن نمثل لذلك بكتابين لمحقق واحد: أحدهما: «كتاب الكشف عن وجوه القراءات السبع» الذي نال به المحقق درجة الدكتوراه والثاني لكتاب «التبصرة في القراءات السبع» الذي حققه المحقق بعد الكتاب الأول وصدر عن مؤسسة علمية متخصصة -معهد المخطوطات التابع للجامعة العربية- ومع وقوع أخطاء في الكتاب الأول إلا أنه لا مجال للمقارنة بين الكتابين، مع أن المفترض أن يكون المحقق أدق في عمله بعد أن ازدادت خبرته وتجربته -وقد أشرنا إلى نماذج من أخطاء التحقيق في كتاب «التبصرة» في بحثنا السابق-.

- كتاب مائية العقل بين تحقيقين:

سبق أن بينا الأخطاء التي وقع فيها الدكتور حسين القوتلي في تحقيقه لكتاب «مائية العقل» وقد أطلعت بعد كتابة ملاحظاتي على الكتاب المذكور -على كتاب «المسائل في أعمال القلوب والجوارح والمكاسب والعقل» الذي حققه عبد القادر أحمد عطا، وكان ضمن هذه المسائل كتاب «مائية العقل» وعمل الأستاذ عبد القادر لم يكن من أجل نيل درجة علمية، ومن ثم كانت الأخطاء كثيرة جداً إذا ما قيس بعمل الدكتور القوتلي. فهناك سقط من النص في عدة أماكن، كما أن هناك أخطاءً في الآيات القرآنية، فضلاً عن القراءات الخاطئة للنص في كثير من المواضع، أما بالنسبة للأحاديث النبوية وتخريجها فقد

قال المحقق في منهجه في التحقيق: «.. أما أسانيد الحديث التي ساقها فقد اعتمدنا على وثيقة المحاسبي وصدقه، الذي أجمع عليه كل المؤلفين في رجال الحديث، فلم يذكر أحدهم عليه مطلقاً، سوى الذهبي الذي قال: «إنه صدوق في نفسه، وقد نعموا عليه تصوفه، وخوضه في الكلام...».. ولا شك في أن الذي يهمل النصوص القرآنية، ولا يهتم بتصحيح ما وقع فيها من أخطاء، جدير بأن يهمل التحقق من صحة الأحاديث النبوية، وأن يهمل التحقق من صحة نصوص الكتاب الذي يحققه. ومن ثم لا نجد توثيقاً للآيات القرآنية بردها إلى السور التي وردت فيها، كما لا نجد تخريجاً للأحاديث النبوية، ولا بياناً للشواهد الشفعية بردها إلى مظانها من دواوين الشعراء.

والامر اللافت -في هذا التحقيق- تدخل المحقق كثيراً بإضافة كلمات لا ضرورة لها، بل إنه في كثير من الأحيان يترك النص الاصيل، ويستبدل عباراته به، ويشير في الحاشية إلى أنه «في الاصل: كذا». وتكون النتيجة أن ما جاء في الحاشية - وهو الاصل - هو الصحيح، وأن ما جاء به المحقق هو الخطأ - فتأمل!!

وبعد : فالحديث عن التحقيق في الرسائل الجامعية طويل طويل، ولا يمكن اختزاله في صفحات، والملاحظات في ذلك تتنوع، فمنها ما يتصل بالتحقيق المباشر - كما ذكرنا نماذج لذلك فيما مضى - وبعضها يتصل بدراسة المخطوطات، والتعريف بالمؤلفين، وتوثيق نسبتها إليهم، وبعضها يتصل بالحديث عن مصادر المؤلف في كتابه، وعن مكانة الكتاب بين الكتب المؤلفة في الموضوع وعن أثره فيمن بعده ... وفي كل ذلك مجال للاجتهاد وللخطأ، وأسباب الخطأ لا يمكن حصرها، ومن ثم قد نجد أخطاءً عند بعض المحققين قد لا نجدها عند بعضهم الآخر ... وإذا كان مثل هذا البحث لا يتسع لكل تلك الملاحظات، فلعل من المناسب أن نجعل له ملحقين يعطيان فكرة عن هذه الملاحظات :

- الملحق الأول: يمثل نموذجاً لرسالة جامعية ناقشتُ محققها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة عام / ١٩٨١م / وكان موضوعها: تحقيق حرف الألف من كتاب «عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ» للسَّمين الحلبي - وقد تقدّم بها صاحبها لنيل درجة الماجستير في التفسير» .

وتجدر الإشارة إلى أنَّ كتاب «عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ» قد تمَّ تحقيقه منذ بضع سنوات كاملاً، وقد حَقَّقَهُ وعلّقَ عليه الدكتور محمد التونجي، ومع أنَّ الدكتور منخصص في اللغة العربية، فقد وقعت في قراءة النص أخطاء، وبعضها كان فاحشاً، بل إن بعض الخطأ الذي أخذناه على الطالب الذي ناقشناه، وجدناه قد تكرر على يد الدكتور في تحقيقه .. وربما ذكرنا بعض الأمثلة في أثناء عرض البحث على المشتركين في الدورة ..

- الملحق الثاني: يمثل نموذجاً لرسالة جامعية لم أشارك في مناقشتها، ولكن طلب إليَّ قراءتها وتقييمها من قبل الجامعة الإسلامية في المدينة المنورة، وذلك بهدف تقديمها للطباعة وكانت بعنوان «نواسخ القرآن» لابن الجوزي.

والمفروض في مثل هذه الرسالة أنها خضعت للإشراف من أستاذ متخصص، وخضعت للمناقشة من قبل أساتذة علماء، وقد فوجئت حين النظر فيها بكثرة الأخطاء التي لم ينتبه لها المشرف والمناقشون وبخاصة في قراءة النص. مما جعلني أطلب من الجامعة أن تعبرني بعض النسخ الخطيئة التي اعتمد عليها الطالب. وفعلاً وصلت إليّ هذه النسخ، وصححت كثيراً من الأخطاء التي وردت فيها، ويمكن الاطلاع على هذه الملاحظات في الملحق الثاني المرافق لهذا البحث.

وأقول: حسناً فعلت الجامعة بإحالة الكتاب إلى المراجع قبل تقديمه إلى المطبعة، وحبذا أن يكون هذا سابقة تتخذى. لأنها تستدرك كثيراً من الأخطاء قبل صدور الكتاب، ووصوله إلى يد القارئ...

وختاماً أؤكد ضرورة وجود مادة خاصة بالتحقيق في الدراسات العليا، وأن يعهد في تدريسها إلى من عرفت عنهم الخبرة والممارسة في هذا المجال، وأفضل دائماً أن تكون رسالة الماجستير «دراسة وتحقيق»، وأن تكون رسالة الدكتوراه موضوعاً للدراسة، حتى يكون للطالب فرصة لهذه التجربة الثمينة التي لا ينبغي أن تضيع.

— واللّه من وراء القصد —

ملاحق البحث

١ - نموذج «مناقشة رسالة ماجستير»
في دراسة وتحقيق كتاب مخطوط:
«حرف الالف من عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ للسمين الحلبي»-

٢ - نموذج تقديم كتاب لتقديمه للطبع بعد أن تم تحقيقه ومناقشته
«كتاب نواسخ القرآن» لابن الجوزي

«نموذج» مناقشة رسالة ماجستير في دراسة وتحقيق «مخطوط»:

مناقشة رسالة الماجستير «عمدة الحفاظ بتفسير أشرف الألفاظ» حيث حقق الطالب
طلال عرقسوس حرف الالف من الكتاب المذكور، وقد تمت مناقشته في الجامعة الإسلامية
بالمدينة المنورة عام ١٩٨١م مع كل من الاستاذين د. سيد طنطاوي والشيخ أبي بكر
الجزائري، وفيما يأتي الملاحظات الإيجابية والسلبية التي ذكرها الاستاذ الدكتور أحمد
حسن فرحات على هذه الرسالة:

الملاحظات الإيجابية:

- ١ - التوفيق بحسن اختيار الموضوع.
- ٢ - رجوع الأقوال إلى مظانها في كتب التفسير واللغة حتى بلغت درجة الإسراف.
- ٣ - تخريج الأحاديث الكثيرة برجعها إلى مظانها من كتب السنة.
- ٤ - تخريج الآيات ببيان أرقامها وسورها.
- ٥ - عزو الأبيات الشعرية إلى قائلها.
- ٦ - الترجمة للأعلام المذكورين في الكتاب.

٧ - ذِكرُ ثبتٍ بالمراجع والمصادر.

٨ - فهرس الآيات.

٩ - فهرس الأحاديث.

١٠ - فهرس الأمثال.

١١ - فهرس الكلمات.

١٢ - فهرس الكلمات المشروحة في الحواشي.

١٣ - فهرس الأعلام والقبائل.

١٤ - فهرس البلدان والأماكن.

١٥ - فهرس الشعر.

١٦ - فهرس أنصاف الأبيات.

١٧ - الفهرس العام.

ملاحظات حول المصادر:

- كان على الطالب الحصول على نسخ مصورة من مؤلفات السُّمين كالذُّر المصون و«التفسير الكبير» و«القول الوجيز في أحكام الكتاب العزيز» وغيرها حيث يوجد منها نسخ مخطوطة في كثير من المكتبات. وبخاصة أن المؤلف كثيراً ما يشير إلى هذه الكتب، ويحيل إليها.
- لم تُبين لنا شيئاً عن كتب المؤلف الأخرى، وعن وجودها في المكتبات وأرقامها.
- لم تُشر إلى المراجع التي ذكرت كتبه. وإنما اكتفيت بمراجع الترجمة.
- لم تُشر إلى المصادر التي أخذت منها الترجمة عند كل فقرة، وإنما اكتفيت بذكر المصادر في نهاية البحث. وهذا قصور.
- لم ترتب المصادر ترتيباً زمنياً، ولم تُشر إلى الفروق في المعلومات بين كتب التراجم.
- لم ترجع إلى سير أعلام النبلاء: ٥ / ٢٤ ففيه ترجمة للمؤلف.

- لم ترجع إلى طبقات ابن شهبة ص ٢١٠ حيث وردت فيها ترجمة للمؤلف.
 - لم ترجع إلى روضات الجنات ٣١٢/١ حيث وردت فيه ترجمة للمؤلف.
 - لم ترجع إلى كشف الظنون: ١٢٢، ٤٠٦، ٦٩٨، ١١٦٦، ١٢٠٨، ١٣٦١.
 - لم ترجع إلى فهرست الخديوية: ١٧١-١٧٢، ١٨٩.
 - لم ترجع إلى سليم آغا: ص ٩٩.
 - لم ترجع إلى برنامج المكتبة العبدلية: ٧٣/١.
 - لم ترجع إلى فهرس أيا صوفيا: ٢٩/٨.
 - لم ترجع إلى فهرس كوبرلي زاده.
 - لم ترجع إلى بروكلمان: ١١١/٢، والملحق: ١٣٧-١٣٨.
 - لم ترجع إلى فهارس المكتبة الأزهرية: ٢٨٢/١.
 - لم ترجع إلى فهارس جامعة الرياض: ٤٦/١.
- تراجع النصوص في مظانها، فالشعر يرجع إليه في دواوينه، ولا يكتفى بذكره في غير مظانه كما في رقم (١٤) من حاشية ص: ٤٥.

ملاحظات حول الدراسة:

- ١ - لم تُبين لنا مكانة الكتاب بين كتب الغريب.
- ٢ - لم تُبين لنا خصائص الكتاب التي تميزه من غيره، وتجعل له مكانة خاصة.
- ٣ - لم تبين لنا المصادر التي اعتمد عليها المؤلف في هذا الكتاب.
- ٤ - لم تقارن بينه وبين المفردات، أو بينه وبين «بصائر ذوي التمييز».

ملاحظات حول كتب المؤلف:

لم نذكر لنا شيئاً عن كتاب «اللباب في علوم الكتاب» للسمين، ومنه مصورتان بجامعة الملك عبد العزيز عن نسختين خطيتين بالخزانة العامة بالرباط.

ملاحظات حول ترجمة المؤلف:

١ - الترجمة مقتضبة جداً وغير وافية بالغرض:

- لم تذكر لنا ما روي من الاختلاف في نسبه، ولم تحقق ذلك، ولم تبين لنا سبب شهرته بالسُّمين.

- لم تذكر لنا شيوخه بالتفصيل، ولم تترجم لشيوخه وتبين ماذا أفاد من كل واحد منهم.

- لم تذكر لنا شيئاً عن تلاميذه وأثره فيهم.

- لم تبين لنا مصادر ثقافته تفصيلاً.

- لم تذكر لنا شيئاً عن رحلاته العلمية، وهل كانت له رحلات أو لا؟

- لم تذكر لنا شيئاً عن عقيدته، ومذهبه الكلامي، وموقفه من أصحاب الفرق.

- لم تذكر لنا شيئاً من صفاته وأخلاقه.

- لم تبين لنا مكانته الاجتماعية وعلاقته بالحكام.

- لم تبين لنا مكانته العلمية ومنزلته عند العلماء.

ملاحظات حول النسخ الخطيَّة للكتاب:

١ - لم تستقص أخبار النسخ الخطيَّة للكتاب - هناك نسختان من الكتاب في حلب.

وقد اعتمدت على إحداهما، وهي «الأحمدية» - وهي ناقصة - بينما يوجد منها

نسخة كاملة في جامعة الرياض برقم (٥٣٨) تاريخ نسخها / ١٠٣١هـ - عدد

أوراقها: (٤٤٠) - الأحمدية (١١٥) / الناسخ: عبد الرحمن بن محمد المنشاوي

التراشي. والنسخة الأخرى لم تشر إليها «العثمانية»، وهي برقم (٥٣٧) وتاريخ

نسخها (١٠٥٦هـ) وعدد أوراقها (٤١٨) - عن نسخة الأوقاف بحلب -

والناسخ: إبراهيم بن رجب بن نصح الغازي.

كما توجد نسخ أخرى من الكتاب في مكتبات العالم، كان يجدرُ بك أن تحصل

على صور منها لتستفيد منها في التحقيق.

٢ - لم تفصل القول في وصف النسخ الخطية، ولم تتعمق في دراستها النقدية، بل اكتفيت بالأوصاف العامة التي يذكرها واضعو الفهارس.

٣ - لم تبين لنا سبب استبعادك لثلاث نسخ خطية من الكتاب.

٤ - في صفحة «ص» - نسخة المؤلف «١» سطر / ١١ قال المحقق: «بخط أبو عبد الله ولي الدين جار الله / ١١٤٣ هـ - أي: هذا العنوان بخطه»

والصواب: «مِنْ الطَّافِ اللَّهِ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ» أمَّا «وليُّ الدِّين جار الله: ١١٣٢ هـ / فهو اسم المكتبة التي يوجد فيها الكتاب. وهي من المكتبات التركية المشهورة.

أخطاء في قراءة النص:

ص: - سطر ١٠ : وقد بشر. والصواب: وقد يسر.

ص: ١ سطر ١١ : تحذف كلمة «وكرم الأمين»، لأنها زيادة على النص.

ص: ١ سطر ١٣ : «أظلمت» والصحيح: طمت.

ص: ٢ سطر ٧ : والمعول في فهمه. والصواب: والمعول في أصل فهمه.

ص: ٢ سطر ٩ : «ومناحي». والصواب: «مناصي».

ص: ٢ سطر ١٠ : «نزل». والصواب: يدل - كما في جميع النسخ -.

ص: ٢ مكرر سطر ٧ «وحذا بهذا الحدو رسمه». والصواب: وحذا بهذا الحدو ورسمه.

ص: ٥ / ٣ سقط لفظ الجلالة بعد قوله «واستجرت».

ص: ١٠ / ٥ : «أقبل، أشرب، أشرب» والصواب: أقبل، اضرب، اشرب.

ص: ١٠ / ٧ : «اغزى يا هند، وادموا يازيدون» والصواب: أعدي يا هند، وارموا يازيدون.

ص: ١٤ / ٢ : العلم بعد الخاص. والصواب: العام بعد الخاص.

ص: ١٨ / ٢ : ويقال. والصحيح: يقال - كما في الأصول -.

ص: ١٩/٢ : ودهراً. والصواب: دهرأ.

ص: ١٩/٣ : « و طول بنائها ». والصواب: « و طول بقائها ».

ص: ١٩/٧ : « تأبد تأبدأ ». والصواب: تأبد وتأبد.

ص: ١٩/٩ : « تأبد من فلان ». والصواب: تأبد وجه فلان.

ص: ١٩/٢٠ : « و بمعناه أبد، وقيل: أبد بمعنى « غضب ». وفي المخطوطة: « أبد » بدل

« أبد ».

ص: ٢٠/٣ : « ألف والباء ». والصواب: الألف والياء.

ص: ٢١/٥ : « أبق العبد ». والصواب: يقال: أبق العبد سفتح العين-.

ص: ٢١/٩ : « أبق » والصواب: « أصل أبق ».

ص: ٢٢/٥ : « لم تبذل » والصواب: لم يبذل.

ص: ٢٣/٧ : عبا بيدي. والصواب: عباد يدي.

ص: ٢٤/٢-٣ / : « لم ترد في الجمع باء ان ». والصواب: لم ترفي الجمع باءين

- كما في أ-.

ص: ٢٤/٧ : سقطت كلمة « وهو حسن » بعد قوله: « إلى لفظ الإبل ».

ص: ٢٤/٩ : سقطت كلمة « متابعة » قبل قوله: « بعضها في أثر بعض ».

ص: ٢٦/٩ : « حكاها ». والصواب: حكاها - كما في أ-.

ص: ٢٧/١ : « قلت وقد ». والصواب: قلت قد - كما في أ-.

ص: ٢٧/٥ : « فإن يكن ». والصواب: فإن لم يكن - كما في جميع النسخ-.

ص: ٢٧/٦ : « بأحوالها ». والصواب: بأحواله.

ص: ٢٧/٦ : « ذكرهم ». والصواب: ذكرهم الله.

ص: ٢٧/٧ : « لم تألفها ». والصواب: تألفه - كما في جميع النسخ-.

- ص: ٣١/ ٢ « واشبه فعله فعل الانبياء ». والصواب: « واشبه فعله فعل الابينا » يريد: قال الشاعر: واشبه فعله فعل الآباء حيث جمع أب على أبين ».
- وكذلك « وإله أبيك » أصلها « أبين » فحذفت النون للإضافة - على قراءة الجمع -.
- ص: ٣٣/ ٤ / « أبوت زيدا أبوة ». والصواب: ويقال أبوت زيدا أبوه.
- ص: ٤٩/ ٢ / « أثارة » تحذف من الأصل، وتثبت في الحاشية.
- ص: ٥/ ٨ / « أن يبسط ». والصواب: أن يبسط الله - كما في أ-.
- ص: ٥١/ ٣ / « ووطدوا من الأحوال »
- ص: ٥٣/ ٧ / ونحت أثلثة أي: إعبته، والصواب: وعنه البلد نَحَتْ أثْلثُهُ: إذا اغتبت - كما في المفردات -.
- ص: ٥٣/ ٨ سقط بعد « ذلك » هذا السطر: « وكلّ ما له أصل قديم، أو جمع حتى صار له أصل فهو مؤنث » - كما في أ-.
- ص: ٥٤/ ٢ / « إلا أنه أعظم ». والصواب: إلا أنه [قال هو] أعظم - كما في أ-.
- ص: ٦٧/ ٦ / « تصوروا فيه النفع ». والصواب: تصوروا فيه المنع.
- ص: ٩٠/ ٣ / « لم تلغه ». والصواب: « لم تلفه ».
- ص: ٩٣/ ٨ / « لسيدهم ». والصواب: « سيد هم » - كما في الأصول -.
- ص: ٩٤/ ٥ / « لما ترتبط فيه ». والصواب: « لما ترتبط فيه الدابة ».
- ص: ٩٩/ ٥ / « أدام الله ». والصواب: « أَدَمَ الله ».
- ص: ١٠١/ ٣ / « كأداة ». والصواب: كأداء - كما في أ-.
- ص: ١٠٣/ ٦ / « كان ». والصواب « كإن ».
- ص: ١١١/ ٩ / « كانوا يقولون ». الصواب: « كأنهم يقولون ».
- ص: ١١١/ ٩ / « فيقبلنا ». والصواب: فتقبلها - كما في أ-.
- ص: ١٣٧/ ١ / وإن كان لم يبرح كذلك

- ص: ١٣٨/٦ / تشتد غليانها. والصَّوَابُ: اشتدَّ غليانها - كما في أ-.
- ص: ١٤٠/٢ / «ولا فقام». والصَّوَابُ: «ولا فقيام» - كما في ج-.
- ص: ١٨١/١٠ / فهي عن المؤاكلة. والصَّوَابُ: نهى عن المؤاكلة - كما في أ-.
- ص: ٢١١/٦ / «ويعل». والصَّوَابُ: يمد.
- ص: ٢٢٠/٩ / «وزاد بالإبداع». والصَّوَابُ: ويراد به الإبداع.
- ص: ٢٢٣/٦ / «وسلطانهم». والصَّوَابُ: وسلطانهم.
- ص: ٢٢/٩ / «يسبب». والصَّوَابُ: سبب.
- ص: ٢٢٦/٤ / «أبو عبيدة». والصَّوَابُ: أبو عبيد.
- ص: ٢٣/٢ / من المؤمنين. والصَّوَابُ: مع المؤمنين.
- ص: ٢٤٦/٣-٤ - الزيادة من المفردات تزداد في الحاشية لا في الأصل.
- ص: ٢٤٩/٤ / «وجميع». والصَّوَابُ: وجيع - كما في أ-.
- ص: ٢٥٠/٥ / المكاب. والصَّوَابُ: المكان.
- ص: ٢٣٢/٧ / «دور». والصَّوَابُ: ورود.
- ص: ٣٣٥/٥ / الزيادة من المفردات تزداد في الحاشية.
- ص: ٣٤٣/٤ / حاشية: الشين. والصَّوَابُ: السين.
- ص: ٣٤٤/٢ / «ليوصل». والصَّوَابُ: ليتوصل.
- ص: ٣٤٤/٦ / «حددته». والصَّوَابُ: حررته.

نقص في بعض المعلومات:

- ١ - لم تُشر إلى كتاب «بصائر ذوي التمييز» ضمن الكتب المطبوعة في الغريب ص: ٧.
- ٢ - لم تُبين لنا صححة الكتاب المنسوب إلى ابن عباس في الغريب: ص ز.
- ٣ - كتاب قطرب في الغريب لم تذكر أن اسمه «مجاز القرآن».

٤ - لم تذكر كثيراً من كتب الغريب ككتاب: عبد الله بن يحيى بن المبارك اليزيدي البغدادي المتوفى سنة (٢٣٧هـ)، ومنه نسخة ميكروفيلمية بجامعة الملك عبد العزيز برقم ١٥٧ وانظر أيضاً ص: ك.

٥ - لم تذكر في ص ك اسم كتاب مكّي في الغريب مع أن له كتابين.

٦ - لم تبين صحة الخبر في ما روي عن أبي بكر وعمر في عدم معرفة «الاب» ص: ١٥.

٧ - لم تراجع بعض الأبيات في مصادرها كما في: ٢١/٨، ٢٥/٣، ٣٦/٣، ٥٣/٦.

٨ - ذكرت أرقاماً في النص، ولم تبين فيها شيئاً في الحاشية كما في رقم (٣) ص: ٢٢.

٩ - همزة القطع تحتاج إلى إثبات في كثير من الأماكن.

١٠ - أحياناً يذكر اللفظ في الأعلى والحاشية دون فرق كما في ص ٤٥ / حاشية رقم ١٠.

١١ - أبيات من الشعر تحتاج إلى بعض الشرح كما في ص ٥٥ / ٤.

١٢ - ص ١١٠ / ٥ اتهام السمين للراغب بالاعتزال يحتاج إلى تعليق.

نموذج لتقويم كتاب تم تحقيقه ودراسته ومناقشته، وطلب إليّ مراجعته لطبعه.

ملاحظات عامة على كتاب "نواسخ القرآن" لابن الجوزي:

١ - يقترح عقد فصل خاص لدراسة أسانيد الكتاب المكررة كثيراً وإعطاء رقم خاص لكل سند وعدم تكريره بعد ذلك والاكتفاء بالإشارة إلى رقمه والإحالة إلى مكان دراسته. [مثال: سند رقم كذا انظره في صفحة كذا ...].

٢ - هناك تداخل في - أرقام حواشي الكتاب، وينبغي أن تكون أرقام كل صفحة مستقلة وغير متداخلة مع غيرها.

٣ - يحسن ترقيم الآيات الواردة في الجدول.

٤ - فهرس الأعلام قاصر، لأنه لا يبين مكان وروده إلا مرة واحدة.

٥ - يستحسن تأخير فهرس الموضوعات إلى آخر الكتاب ليشار فيه إلى ما سبق.

- ٦ - اقتصر المحقق على ذكر خمسة من شيوخ ابن الجوزي فقط على الرغم من كثرتهم، ثم لم يبين لنا أثر هؤلاء الشيوخ فيه، ومثل ذلك يقال في تلاميذه.
- ٧ - يحسن في آية المطلقات صفحة (٢٥٣) الرجوع إلى الإيضاح.

كلمات يستحسن تغييرها:

- صفحة: ٥ / سطر ٢٤ كلمة «في التفسير» تصبح: «للتفسير» .
- وكلمة «في الحديث» تصبح: «للحديث» .
- صفحة: ١٨ / سطر ٤ كلمة «بغية أن ينتفع» تغير إلى «لينتفع» .
- صفحة: ٢٤ / سطر ١٧ كلمة «علاوة على ذلك فلم» تغير إلى «يضاف إلى ذلك أنني» .
- صفحة: ٢٤ / سطر ١٨ كلمة «في القرآن» تحذف .
- صفحة: ٢٤ / سطر ١٩ كلمة «ولان هذا العلم من» تغير إلى «وايضاً فإن هذا العلم مع» .
- صفحة: ٢٥ / سطر ١ / كلمة «الجدران» تغير إلى «القرون» .
- صفحة: ٢٥ / سطر ٨ / كلمة «لتصمد في» تحول إلى: «وحاملاً لنا على» .
- صفحة: ٢٥ / سطر ٩ / كلمة «كما صمد» تحول إلى: «الذي تميز به» .
- ص ٢٥ / يستبدل الكلام الآتي بالسطرين العاشر والحادي عشر:
- «من أجل هذا كله أحببت أن يكون موضوع بحثي من أنفع الموضوعات وأشرفها، وأحببت أن أنفرغ له تفرغاً كاملاً، وأنقطع له عدة سنين» .
- ص ٢٥ / سطر ١٢ / كلمة «فبعد» تغير إلى «وبعد» .
- ص ٢٥ / سطر ١٥ / كلمة «فكذلك هو» تغير إلى «فهو كذلك» .
- ص ٥٤ / سطر ٢ / كلمة «أو عدمها من» تغير إلى «نظراً ل» .
- ص ٥٨ / س ٩ / كلمة «من» تغير إلى «عند» .
- ص ٥٩ / س ١٦ / كلمة «خُرِجَتُ الآيات» تحول إلى «عَزَوْتُ الآيات» .

ص ٦٠ / س ١٣ / كلمة « وقت » تغير إلى « عند ».

ص ٦٨٥ السطر قبل الأخير « الذي رأيناه » تغير إلى « التي بدت لنا ».

ص ٦٨٦ « وحماية للقرآن » تغير إلى « ودفاعاً عن القرآن ».

ص ٦٨٦ « فيجعلها » تغير إلى « فيجعل تلك الآيات ».

ص ٦٨٦ س ١٢ « واختراعاتهم » تستبدل بـ « المتعنتة ».

ص ٦٨٦ س ١٣ « البلاد » تغير إلى « قلوبهم إن أمكن »، ويحذف ما بعدها إلى آخر الفقرة،

وتستبدل بـ « أو يجالدهم بالسيف حتى يفتح البلاد وينقذ العباد، ولا سيما اكنفى بالإبلاغ

والإنذار حسب ما تقتضيه المصلحة ».

ص ٦٨٦ س ١٦ « إذاً محكمات » والصواب « إذاً آيات محكمات ».

ص ٦٨٦ س ١٩ « لنسخها » والصواب « للقول بنسخها ».

ص ٦٨٧ س ٩ « في سرد » تغير إلى « يسرد ».

ص ٦٨٧ س ١٠ « بشتى طرقها » إلى « المتعددة الطرق ».

ص ٦٨٧ س ١٠ « في تبويب » تغير إلى « بتبويب ».

ص ٦٨٩ س ١١ « حرمننا من » تغير إلى « سقط من ».

ص ٦٩١ س ١٣ « إن هذه الآيات كلها كونها » تغير إلى « أن كون هذه الآيات كلها ».

ص ٦٩١ س ١٥ « في مواضعها في الهامش » تغير إلى « فيما تقدم من الحواشي ».

ص ٦٩٢ س ٣ « نموذجاً » تغير إلى « معالم ».

ص ٦٩٢ س ١٠ « الخطأ بإثبات الأحكام » تغير إلى « خطأ من يقول بالنسخ ».

ص ٦٩٢ س ١١ « وقائع أخرى » صوابها « وقائع أخرى تصل إلى عشرين قضية ».

ص ٦٩٢ س ١٢ « لم يقم بالتصحيح ولا بالتضعيف » صوابها « لم يصححها ولم يُضعفها

ولم يردّها ».

ص ٦٩٢ س ١٣ تحذف جملة « وهي حوالي عشرين قضية ».

ص ٦٩٢ س ١٤ «وجدنا» تغير إلى «وجدناه».

ص ٦٩٢ س ١٤ «عدم وجود موقف موحد» تغير إلى «لا يقف موقفاً واحداً».

ص ٦٩٣ س ٥ «ميوله» تغير إلى «ميله».

ص ٦٩٣ س ١٠ كلمة «لا» تغير إلى «ليس».

ص ٦٩٣ س ١٢ «بكثرة» تغير إلى «نتيجة كثرة»

ص ٦٩٥ س ١ «زيادة» تحول إلى «تزيد».

ظهر الورقة ٦٩٥ السطر قبل الأخير تزداد كلمة «هذه الكتب» بعد كلمة «تكون»،
وتحذف عبارة «لثاليف الكتاب».

أخطاء في قراءة النص:

ص ٦٤ س ٧ كلمة «رؤف» قراءتها الصحيحة «أرفق نبي».

ص ٦٤ س ٧ من الهامش «محمداً بالنصب وهو خطأ»: الألف ليست لـ «محمد»، وإنما هي للكلمة التي بعدها «رفق» والتي قرأها «رؤف».

ص ٦٤ س ٨ من الهامش كلمة «شيء» التي قال عنها: «زائدة في هـ ولعلها من الناسخ»
ليست زائدة، وإنما هي تحريف لكلمة «نبي» بحيث صارت الجملة «أرفق نبي».

ص ٦٥ س ١ كلمة «لابدراسته» قراءتها الصحيحة: «لا بورائته» كما يلاحظ من الهامش.

ص ٦٥ س ٣ كلمة «عما» تقرأ وتكتب «على ما».

ص ٦٥ س ٤ كلمة «المقدمين» صوابها «المتقدمين» كما ورد في المخطوطة. وكلمة «تفسير»
تحذف، لأنها غير واردة في المخطوطة.

ص ٦٥ س ٥ كلمة «دفنوا» قراءتها الصحيحة «دسّوا».

ص ٦٥ س ٦ كلمة «بتهذيب التفسير» قراءتها «بتهذيب علم التفسير» وقد جاءت كلمة
«علم» مصحفة في المخطوطة «عن».

ص ٦٦ س ٣ كلمة «حتى يصلح» تقرأ «ليصلح».

ص ٦٦ س ٣ كلمة «واختصرت كتاباً سميته» تقرأ «واختصرته» وتُحذف بقية الكلام، لأنه من زيادة المحقق، ولا داعي له.

ص ٦٦ س ٤ كلمة «علم» تغيّر إلى كلمة «كتب».

ص ٦٧ الكلام في هذه الفقرة مضطرب وحبذا لو بحث المحقق عن نسخة أخرى لتصحيح هذه الفقرة.

ص ٦٩ س ١ كلمة «تأوله» قراءتها الصحيحة «تداوله».

ص ٦٩ س ٥ كلمة «يدي» قراءتها «يد».

ص ٧٠ س ٧ يحسن مقابلة هذا السطر على نسخة خطية أخرى، لأنه غير مستقيم.

ص ٧١ س ٤ كلمة «ونظائر» تقرأ «في نظائر».

ص ٧١ س ٥-٦ تحسن مقابلتهما على نسخة أخرى.

ص ٧٢ س ٥ كلمة «من قص» قراءتها «من فقص».

ص ٧٤ س ٢ كلمة «بأن شريعته» قراءتها «إن شريعته».

ص ٧٤ س ٥ تحذف كلمة «منها»، لأنها غير موجودة في المخطوطة.

ص ٧٨ س ٥ كلمة «التشديد» قراءتها: «للتشديد».

ص ٧٩ س ٧ كلمة «أنه قال» قراءتها: «لأنه قال»، وليست خطأ من الناسخ كما ادعى المحقق.

ص ٧٩ س ٨ كلمة «كانوا» قراءتها: «ما كانوا» حتى يصحّ المعنى.

ص ٧٩ س ٩ كلمة «سيء» قراءتها «شيء» كما هو سياق الكلام.

ص ٨١ س ٢ كلمة «تغير» قراءتها «تغيّر»، وكلمة «الأمر» قراءتها: «الأمر».

ص ٨١ س ٥ كلمة «يعلم سابق» قراءتها «بعلم سابق».

ص ٨٢ س ٦ كلمة «لا يعدون» قراءتها: «لا يقرّون».

ص ٨٨ س ١ كلمة « بقرانه » قراءتها: « مقرأ له » كما هو سياق الكلام.

ص ٨٩ س ١ كلمة « يحمر الله » تحذف، لأنها من زيادة المحقق ولا داعي لها.
ص ٩٤ س ١٠ و ١١ غير ظاهر المعنى.

ص ٩٩ س ٥: « متناولاً لما يتناوله الثاني » تصحح كما في المخطوطة: « متناولاً لما تناوله »
ويحذف ما زاده المحقق.

ص ٩٩ س ٦ « متناولاً لما تناوله الاول » تصحح ايضاً بحذف كلمة « الاول »، والكلام
مفهوم وصحيح، ولا غبار عليه، ولا يحتاج إلى أي زيادة.

ص ١٠٠ س ٦ و ٧ تحذف كلمة « الحكم الاول ثبوته » التي أضافها المحقق ولا سابقة لها.

ص ١٠٠ س ٩ تحذف كلمة « المذكورين » التي أضافها المحقق، ولا حاجة إليها.
ص ١٠١ س ١ كلمة « يثبت » قراءتها « ثبت ».

ص ١٠١ س ٣ كلمة « لم يذكر عند » صوابها « ذكر عند » ليصح الكلام.

ص ١٠١ س ٤ كلمة « يفهم » صوابها « يفقه » ليناسب السياق.

ص ١٠٩ س ٤ كلمة « إنه وجد » صوابها « إنه قد وجد » كما في المخطوطة.

ص ١١١ س ٥ كلمة « عزم » صوابها « غير ».

ص ١٢٣ س ١١ كلمة « كان قد » قراءتها: « قد كان ».

ص ١٢٨ س ١٠ كلمة « على (٥) الله عز وجل » قراءتها: « على أن الله عز وجل » كما
هي في المخطوطتين، والخطأ من المحقق، لأنه لم يفهم المعنى.

ص ١٣٧ س ٣ سقط من النص بعد كلمة « معلومات » ما يأتي « يحرم من، ثم نسخت
بخمس رضعات معلومات ».

ص ١٤٢ س ٣ كلمة « وضع بيان » قراءتها « واضح بأن ».

ص ١٤٤ س ٦ تحذف كلمة « هذه »، لأنها غير موجودة في المخطوطة، ولا داعي لها.

ص ١٥٥ س ٢ كلمة « قوله » قراءتها « قبله » كما هو سياق الكلام.

- ص ١٧١ س ٩ كلمة «إلى أي قبة» قرارتها: «أن يُضَلَّوا إلى أي قبة» كما في المخطوطة.
- ص ١٧٣ س ٢ كلمة «إنَّ العرب كانت تحج» قراءتها «ان العرب لما كانت تحج البيت».
- ص ١٧٣ س ٦ كلمة «اختار» صوابها «اختاروا» كما في الهامش.
- ص ١٨٢ س ٤ كلمة «نسخ منها الميتة» صوابها «نسخ منها حكم الميتة» كما في المخطوطة.
- ص ١٨٩ س ١٠ كلمة «الوصية» صوابها «من الوصية» كما في المخطوطة.
- ص ٢٠١ س ٣ كلمة «وغابته عينه» قراءتها «وغلبته عينه».
- ص ٢٠٢ س ٩ كلمة «فقالوا» صوابها «فتألى» - كما في المخطوطة.
- ص ٢٠٢ س ١٠ كلمة «فقال» صوابها «فتألى» - كما في المخطوطة.
- ص ٢٠٦ س ٥ كلمة «بين الصوم والإفطار» صوابها «بين الصوم وبين الإفطار».
- ص ٢١٤ س ٨ و ٩ فيهما اضطراب، ويصححان على النحو الآتي:
- والثاني: من يعجز لكبر السن لم يلزمه القضاء والكفارة، وقيل: يلزمه الكفارة من غير قضاء.
- ص ٢١٥ س ٣ كلمة «من الآية» صوابها «بالآية من» كما في المخطوطة.
- ص ٢١٥ س ٧ كلمة «خير» صوابها «خيروا».
- ص ٢١٥ س ٨ كلمة «وانكشف» صوابها «فانكشف».
- ص ٢١٥ س ٩ كلمة «لا يكون» صوابها «لا تكون».
- ص ٢١٧ س ٦ كلمة «إنما»، صوابها «وإنما» كما في المخطوطة.
- ص ٢١٧ س ٨ كلمة «الآية»، صوابها «الآية الأولى» كما في المخطوطة.
- ص ٢١٧ س ٩ كلمة «لأنها تضمنت»، صوابها «لأنها إنما تضمنت».
- ص ٢١٨ س ٤ كلمة «الرابعة»، وصوابها «الرابعة تصلح» كما في المخطوطة.
- ص ٢١٩ س ١ كلمة «إيتان»، وصوابها «إيتان».
- ص ٢١٩ س ٥ كلمة «ولا داعي للنسخ فيها» قراءتها: «ويبعد ادعاء النسخ فيها».

- ص ٢٢٥ س ١٠ كلمة « صنع »، قراءتها الصحيحة « منع ».
- ص ٢٢٨ س ١٠ كلمة « عاهد »، صوابها « عاهدوه » كما في المخطوطة.
- ص ٢٢٩ س ٦ كلمة « حكمهما » صوابها « حكماهما ».
- ص ٢٢٩ س ٧ كلمة « بنا »، صوابها « بما ».
- ص ٢٣٠ س ٢ كلمة « بإتمامها »، صوابها « بإتمامهما ».
- ص ٢٣١ س ٤ كلمة « نسخهما »، والصواب « فسخهما » كما في المخطوطة.
- ص ٢٣٤ س ٤ كلمة « الآية » تحذف، لأنها غير موجودة في المخطوطة.
- ص ٢٣٥ س ٦ كلمة « فثبت » صوابها « فبينت » كما يقتضيه معنى الكلام.
- ص ٢٣٧ س ٦ كلمة « استقرار »، صوابها « استقر » كما في المخطوطة.
- ص ٢٣٩ س ٣ كلمة « أو »، صوابها « أم » كما في المخطوطة.
- ص ٢٤٠ س ٦ سقط بعد رقم (٨) الكلام الآتي من أول السند : « أخبرنا إسماعيل بن أحمد قال : أنبأ أبو الفضل البقال قال : أنبأني بشر أن ».
- ص ٢٥٤ س ١٢ « إباحة الطلاق »، وصوابها « إباحة الطلاق على الإطلاق » كما في المخطوطة.
- ص ٢٦٣ س ١ « فسخها »، والصواب « فسختها » كما في المخطوطة.
- ص ٢٦٤ س ٣ « السكن »، والصواب « السكن والثففة » كما في المخطوطة.
- ص ٢٦٥ س ١٢ « فاما إذا »، صوابها « فاما إذ ».
- ص ٢٦٦ س ١٠ « لا إكراه »، الصواب « لا إكراه في الدين ».
- ص ٢٧٤ س ١ يزداد في أول السطر : « والصحيح أنه ليس ههنا نسخ، وأنه أمر ندب ».
- ص ٢٧٨ س ٤ « والصيام »، والصواب : « والصيام والجهاد ».
- ص ٢٨٠ س ١ « ابن أيوب »، والصواب : « علي بن أيوب ».
- ص ٢٨٤ س ١١ « فعل الشيء »، قراءتها : « فعله الشيء ».

- ص ٢٨٩ س ٥ « في قلوبهم »، والصُّواب: « بقلوبهم ».
- ص ٢٩١ س ٧ « تقتَر »، والصُّواب: « تقدَر ».
- ص ٢٩٤ س ٤ « أحدهما »، والصُّواب: « أحدها ».
- ص ٣٠٢ س ١ يحذف لفظ الجلالة، لأنه غير موجود في المخطوطة.
- ص ٣٠٤ س ١ « ويؤكِّد »، والصُّواب: « ويؤكِّده ».
- ص ٣٠٧ س ٥ « يستقرض »، والصُّواب: « استقرض ».
- ص ٣٠٨ س ٧ « ما يَسُدُّ »، والصُّواب: « ما سدَّ ».
- ص ٣١٤ س ٢ « وعذب فهمه »، والصُّواب: « وعزب فهمه » بمعنى: غاب فهمه.
- ص ٣١٤ س ٦ « الميراث »، والصَّحيح: « الموارِث ».
- ص ٣١٨ س ١ « مما قل »، والصُّواب: « مما قل منه ».
- ص ٣١٩ س ١٠ « نسختها »، والصُّواب: « نسخها ».
- ص ٣٢٣ س ٨ « عليها »، والصُّواب: « فيها ».
- ص ٣٢٤ س ٥ « ورواه »، والصُّواب: « ورووه ».
- ص ٣٢٧ س ٩ « المرأة »، وفي المخطوطة: « الإمراة ».
- ص ٣٣٣ س ٩ « زعم من »، وفي المخطوطة: « زعم بعض من ».
- ص ٣٤٧ س ٩ « يرثون »، وفي المخطوطة: « يورثون ».
- ص ٣٥٤ س ٨ « ذو »، والصُّواب: « ذوي ».
- ص ٣٥٥ س ١٠ « في ذلك حسب »، والصُّواب: « في ذلك على حسب ».
- ص ٣٥٦ س ١ « منسوخ كلها »، والصُّواب: « منسوخ. بل كلها ».
- ص ٣٧٣ س ٢ « من يتب »، والصُّواب: « من لم يتب ».
- ص ٣٧٧ س ٣ « قبل أن يذبحه »، قراءتها: « قبل أوان ذبحه ».
- ص ٣٧٧ س ٤ « وقال الآخرون »، قراءتها: « وقال آخرون ».

- ص ٣٩٠ س ٦ « طلباً للفضيلة »، والصَّوَابُ: « لطلب الفضيلة » كما في المخطوطة.
- ص ٣٩٠ س ٩ « وقد حدثتم »، الصَّوَابُ: « وقد أحدثتم ».
- ص ٣٩٧ س ٧ « بأسانيد »، والصَّوَابُ: « بأسانيد ».
- ص ٣٩٩ س ٩ « الحكم »، والصَّوَابُ: « لم يحكم ».
- ص ٤٠٤ س ٦ « أحدهما »، والصَّوَابُ: « أحدها ».
- ص ٤٠٧ س ٢ « إلا الإسلام والسيف »، والصَّوَابُ: « إلا الإسلام أو السيف ».
- ص ٤١٠ س ٣ « وعكرمة والسدي »، والصَّوَابُ: « وعكرمة والزهرى والسدي ».
- ص ٤١٣ س ٨ « جاءت عقيب »، والصَّوَابُ: « جاءت في عقيب ».
- ص ٤١٣ س ١٢ « يؤكد »، والصَّوَابُ: « يؤكد ».
- ص ٤١٦ س ١٠ « لو قال »، والصَّوَابُ: « ولو قال ».
- ص ٤٢٨ س ٣ « وإذا أديس »، والصَّوَابُ: « وإذا ديس ».
- ص ٤٢٩ س ٢ « فإنه منسوخ »، والصَّوَابُ: « فهو منسوخ ».
- ص ٤٣٠ س ٨ « كل هذا في »، والصَّوَابُ: « كل هذا داخل في ».
- ص ٤٣٣ س ٨ « أحدهما »، والصَّوَابُ: « أحدها ».
- ص ٤٣٣ س ٩ « ليس إليك بشيء »، والصَّوَابُ: « ليس إليك شيء ».
- ص ٤٣٩ س ٩ « يريد »، صوابها: « يراه ».
- ص ٤٤٠ س ١٢ « ينقل الجيش »، والصَّوَابُ: « ينقل الجيش ».
- ص ٤٤٧ س ٤ « سقط سطر من السند قبل كلمة « آدم » وهو:
- « أبو ظاهر قال ابنشاذان قال ابن عبد الرحيم قال ابن إبراهيم ».
- ص ٤٤٧ س ٨ تحذف كلمة « توجب »، لأنها غير موجودة في المخطوطة.
- ص ٤٥٠ س ٧ « أن لا يفر »، والصَّوَابُ: « أن لا يفر رجل ».
- ص ٤٥٠ س ١٠ « ففرض »، والصَّوَابُ: « فرض ».

- ص ٤٥٢ س ٣ سقط من السند بعد « قال » : إبراهيم بن الحسين قال ابن آدم قال .
- ص ٤٥٢ س ٨ « فيه يقاتل » ، والصواب : « فيه لا يقاتل » .
- ص ٤٥٥ س ٨ « المهاجر المرافق » ، والصواب : « المهاجر المبين » خلافاً لترجيح المحقق .
- ص ٤٥٥ يحذف السطران الأخيران وكلمة « وفي » من السطر الذي قبلهما ، لأنهما من إضافة المحقق ، ولا حاجة لهما .
- ص ٤٦٠ س ١ « ألتى » ، صوابها « اللواتي » .
- ص ٤٦٠ س ٣ « فسيحوا ... » ، والصواب : « قوله تعالى : فسيحوا » .
- ص ٤٦١ س ٧ « العهد » ، صوابها : « العهد » .
- ص ٤٧٠ س ٣ تضاف لأول السطر العبارة الساقطة ، وهي : « وما ليس مدفوناً » .
- ص ٤٧٠ س ١١ « قالاً هذه » ، والصواب : « قالاً في هذه » .
- ص ٤٧٥ س ١١ « جامع يذهبوا » ، والصواب : « جامع لم يذهبوا » .
- ص ٤٧٧ س ١ « لا مكان » ، والصواب : « لإمكان » .
- ص ٥٠٣ س ١ « وهو » ، والصواب : « وهذا » .
- ص ٥٠٤ س ٦ « النخل » ، والصواب : « الخلل » .
- ص ٥٠٥ س ١ « هذا سكر » ، والصواب : « هذا له سكر » .
- ص ٥٠٨ س ١٠ « قال حدثني عمي » ، والصواب : « قال حدثني أبي قال حنني عمي » .
- ص ٥٠٨ س ١٢ « فقال فامر » ، والصواب : « فقال امر » .
- ص ٥٠٩ س ٤ « نال الظلم منه » ، والصواب : « نال الظالم منه » .
- ص ٥٠٩ س ٧ « بفرقاء » ، والصواب : « ورقاء » .
- ص ٥١١ س ٤ « ذهب » ، والصواب : « قد ذهب » .
- ص ٥١٢ س ٣ « إلى صغيراً » ، والصواب : « إلى قوله صغيراً » .

ص ٥١٣ س ١ «عن عيسى بن عبيد الله»، والصواب: «عن عيسى بن عبيد الله عن عبيد الله».

ص ٥١٤ س ٨ «عن»، والصواب: «من».

ص ٥٢٣ س ٦ «المتفقين»، صوابها: «المتأقنين».

ص ٥٢٧ س ١ يضاف إلى آخر السطر: «قاله ابن السائب».

ص ٥٢٨ س ٣ «امرأة من البغاة»، والصواب: «امرأة من أولئك البغايا».

ص ٥٣٤ س ٣ «الأول»، والصواب «الأولى» لأنه إشارة إلى الآية.

ص ٥٣٤ س ٦ «وهذا أصلح»، والصواب: «وهذا أصح».

ص ٥٣٥ س ٩ «وقل للمؤمنين يَغُضُّضْنَ»، والصواب: «﴿وقل للمؤمنات يَغُضُّضْنَ﴾».

ص ٥٤٥ س ٥ «أحدها»، والصواب: «أحدهما».

ص ٥٥٥ س ٤ «أنه نذير»، والصواب: «أنه نذير وهو نذير».

ص ٥٦٨ س ٣ «تؤخذون»، والصواب: «تؤاخذون».

ص ٥٧٧ س ٦ «توكيد»، والصواب: «تركيداً».

ص ٥٨٥ السطر الذي قبل الأخير «فعلى هذا»، والصواب: «فعلى هذا البيان».

ص ٥٨٩ س ١٦ «قال جماعة»، والصواب: «قاله جماعة من المفسرين».

ص ٥٩٣ س ٢ «عن تبليغهم»، والصواب: «على تبليغهم».

ص ٥٩٤ س ١١ «والغفران مدح»، والصواب: «والغفران أمدح».

ص ٦٠٦ س ٤ «بن سعد قال حدثني عمر»، صوابها: «بن سعد قال: حدثني أبي، قال: حدثني عمي».

ص ٦٠٨ س ٤ «قال»، والصواب: «قال ابننا عمر عن قتادة ﴿قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ﴾».

ص ٦١٧ س ١ «خفي عليه»، والصواب: «خفي عنه».

- ص ٦١٧ س ٢ « في ذلك »، والصَّوَاب: « ذلك في ».
- ص ٦١٧ س ٦ « والصَّحِيح في »، والصَّوَاب: « والصَّحِيح أن ».
- ص ٦٥١ س ٤ « بعد ذلك »، والصَّوَاب: « ذلك بعد ».
- ص ٦٢٨ س ١٠ « انتظروا ريب »، والصَّوَاب: « انتظروا في ريب ».
- ص ٦٣٧ س ٤ تحذف كلمة « منسوخ » من السُّطر، لأنها مقحمة، وليست في المخطوطة.
- ص ٦٤٤ س ٦ « في بدو »، والصَّوَاب: « في بدء ».
- ص ٦٤٧ س ١ « يضع بهم »، والصَّوَاب: « يصنع بهم ».
- ص ٦٤٨ س ٥ « في سورة »، والصَّوَاب: « من سورة ».
- ص ٦٥٠ س ٢ « بنت العزى »، والصَّوَاب: « بنت عبد العزى ».
- ص ٦٥١ س ١٠ « ولا راغبة »، والصَّوَاب: « ولا رغبة ».
- ص ٦٥٣ س ١ « جاءكم »، والصَّوَاب: « جاءك ».
- ص ٦٥٣ السطر الأخير: تحذف كلمة « فهم »، لأنها مقحمة.
- ص ٦٥٩ س ٤ « ما أنفق »، والصَّوَاب: « ما أنفق، وإذا خرجت امرأة من المشركين إلى المسلمين أعطوا زوجها ما أنفق ».
- ص ٦٧٣ س ٩ « زعم من »، والصَّوَاب: « زعم بعض من ».
- ص ٦٧٣ س ١٢ « حتى أن يشاء »، والصَّوَاب: « حتى يشاء ».
- ص ٦٧٦ س ٧ « ولا ينادى »، والصَّوَاب: « ولا يفادى ».
- ص ٦٧٩ السطر الأخير « المفسرين معناها »، والصَّوَاب: « المفسرين في معناها ».

أخطاء لغوية ونحوية:

- ص ٣ س ١٢ كلمة « موظفوا » تصحح إلى: « موظفي ».
- ص ٤ س ١٧-١٨ يُصَحَّح السُّطْران كما يأتي بعد حذف بعض الكلمات: من سورة، ولا آية من آياته، ولا كلمة من كلماته إلا ويدور حولها كلام الباحثين والمؤلفين.

- ص ٥ س ١ كلمة « يتنافس » تصبح : « يتنافس مع غيره » .
- ص ٥ س ٢ كلمة « يتسابق » تصبح : « ويسابق الآخرين » .
- ص ٦ س ٦ كلمة « واجب » تصبح : « أوجب » .
- ص ٧ س ٢ كلمة « الله » تصبح : « لله » .
- ص ٩ س ١١ كلمة « معدومة » تصبح : « مفقودة » .
- ص ١٠ س ٩ كلمة « المقياس » تصبح : « المقياس » .
- ص ١٠ س ١٨ كلمة « حيناً - وهو كثير » تصبح : « أحياناً » .
- ص ١٠ س ١٩ كلمة « حسبما يجد » تصبح : « إذا وجد » .
- ص ١١ س ٥، ٤، ٥ كلمة « لما ادعي » تصبح : « من الآيات التي ادعي » .
- ص ١١ س ٥ كلمة « وأربع » تصبح : « وأربعاً » .
- ص ١١ س ٨ كلمة « عن » تصبح : « من » .
- ص ١٢ س ٦ كلمة « أجده » تصبح : « أجد له ترجمة » .
- ص ١٢ س ١٣ كلمة « في » تصبح : « على » .
- ص ١٢ ينقل هامشها إلى الصفحة السابقة .
- ص ١٣ س ١٠ كلمة « جاء » تغير إلى : « وصل » .
- ص ١٤ س ٣ كلمة « إلى مناقشة » تغير إلى : « لمناقشة » .
- ص ١٥ س ٢ كلمة « على » تحول إلى كلمة : « في » .
- ص ١٧ س ٦ كلمة « وقام بالترجيح منها » تصبح « وقام بترجيح » .
- ص ٢٠ أرقام الهوامش متداخلة .
- ص ٢٤ س ١١ كلمة « دور » تغير إلى : « شأن » - وهي من الأخطاء الشائعة - .
- ص ٢٥ س ١٤ كلمة « المعرفة » تغير إلى : « معرفة » .
- ص ٣٤ س ٧ كلمة « كلل » تحول إلى كلمة : « كل » .

- ص ٣٤ س ١٥ كلمة «اطلاعه للأحاديث» تحول إلى: «اطلاعه على الأحاديث» .
- ص ٣٤ س ٣ من الهامش كلمة «بواسطة» تغير إلى: «بوساطة» .
- ص ٣٥ س ٥ كلمة «خلاف ما» تغير إلى: «بخلاف ما» .
- ص ٣٦ س ١٣ كلمة «كثيرة سابقتها» تغير إلى: «كثير سابقتها» .
- ص ٣٧ س ٣، ٢ «وأمثلة ذلك كثيرة لعل» تحول إلى: «وأمثال ذلك كثير ولعل» .
- ص ٣٨ س ١٣ كلمة «والمعجم المؤلفين» تغير إلى: «ومعجم المؤلفين» .
- ص ٣٩ س ١٣ كلمة «أيد» تغير إلى: «أيدي» .
- ص ٤٥ س ٣ كلمة «مرآة الرومان» تغير إلى: «مرآة الزمان» .
- ص ٤٥ س ٣ من الهامش كلمة «العنولن» تحول إلى: «العنوان» .
- ص ٤٦ س ١٣ كلمة «يسرايفوا» تصحح إلى: «يسراجيفو» .
- ص ٤٨ س ٨ كلمة «تلك الشخصية الفذة» تصحح إلى: «ذلك الرجل الفذ» .
- ص ٥٢ س ٧ كلمة «في» تغير إلى كلمة «على» .
- ص ٥٢ س ١٥ كلمة «منقودة اليوم في مكتباتها» تحذف .
- ص ٥٣ س ٤ كلمة «تقع» تغير إلى: «و» .
- ص ٥٣ س ٨ كلمة «إنما» تغير إلى: «وإنما» .
- ص ٥٣ س ١١ كلمة «ويذكر» تغير إلى: «وذكر» .
- أخطاء لغوية ونحوية وإملائية ومطلعية:
- ص ٥٥ س ٦ كلمة «فيامن» تغير إلى: «فَيُؤَمِّن» .
- ص ٥٥ س ٩ كلمة «بها» تغير إلى: «به» .
- ص ٥٦ س ١٣ كلمة «قص» تغير إلى: «نقص» .
- ص ٥٧ س ٥ كلمة «متشابه» تغير إلى: «مشابه» .
- ص ٥٧ س ٤، ٣ من الهامش: كلمة «التزمه» تغير إلى: «التزم به» .

- ص ٥٧ س ٥ من الهامش كلمة «وتقييم» تغير إلى: «وتقوم» .
- ص ٦٢ س ٤ كلمة «تقييم» تغير إلى: «تقوم» .
- ص ٦٢ س ٢٣ كلمة «ينفع به نفسي» تغير إلى: «ينفعني به» .
- ص ٦٨ س ١١ من الهامش: كلمة «الغريز» تصحح إليك «الضرير» .
- ص ٧٥ تصحح أرقام الهوامش ٤، ٥ إلى ٣ و ٤ .
- ص ٨١ س ٩ كلمة «فيبدو» تحذف منها الألف لتصبح «فيبدو»، وتوصل بالسطر الذي بعدها .
- ص ٩٢ س ٥ كلمة «ضوءها» تكتب: «ضوؤها» .
- ص ٩٢ س ٧ كلمة «تعلمون» تصحح إلى: «تعملون» .
- ص ٩٣ س ٨ هامش كلمة «والميم»، صوابها: «وما» .
- ص ٩٤ س ٥ من الهامش كلمة «الميم»، صوابها: «ما» .
- ص ٩٥ س ١٠ كلمة «الأخبار»، صوابها: «الأخبار (٦)» .
- ص ٩٥ س ٢ من الهامش كلمة «المدينة»، صوابها: «المدنية» .
- ص ٩٦ س ٢ كلمة «بن أسلم»، صوابها: «بن أسلم» .
- ص ٩٧ س ٥ كلمة «يجوز»، صوابها: «يجوزه» .
- ص ١٠٠ س ٧ كلمة «فمتى ورد ...» يبدأ بها من أول السطر .
- ص ١٠١ س ٢ كلمة «بالعادة» تكتب: «بالعادة» .
- ص ١٠٤ س ١ كلمة «ما نسخ»، صوابها: «ما ننسخ» .
- ص ١٢٧ س ٤ كلمة «لبن مسعود»، صوابها: «ابن مسعود» .
- ص ١٢٩ س ٥ كلمة «ابن عيينه»، صوابها: «ابن عيينة» .
- ص ١٣٩ س ١٠ هامش «أقرب المورد»، والصواب: «أقرب الموارد» .
- ص ١٧٧ س ٥ هامش كلمة «تنافي»، صوابها: «ينافي» .

- ص ١٨٩ س ٥ كلمة «أحدهما»، صوابها: «أحدها».
- ص ٢٢١ س ٥ كلمة «إذا»، صوابها: «إذ».
- ص ٢٢١ س ١١ هامش كلمة «المدنية»، صوابها: «المدني».
- ص ٢٣٣ س ٨ هامش كلمة «ناسخها»، صوابها: «ناسخيهما».
- ص ٢٤٢ س ٦ «وإنَّمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِيهَا»: «وإنَّمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِيهَا».
- ص ٢٤٥ س ١١ «لن جيب»، و«صوابها»: «ابن حبيب».
- ص ٢٥٢ س ٩ «ثلث حيز»، و«صوابها»: «ثلاث حيز».
- ص ٢٦٠ س ٢ «ما النسخ»، و«الصواب»: «ما الناسخ».
- ص ٢٦١ س ٤ «مكث»، و«الصواب»: «مكثت».
- ص ٢٩٩ س ٧ «لمسنا»، و«الصواب»: «لما».
- ص ٣١٠ س ١٠ «الوالي»، و«الصواب»: «الولي».
- ص ٣١٧ س ٧ «عبيد الله»، و«الصواب»: «ابن عبيد الله».
- ص ٣٢٩ س ١٢ «والذان»، و«الصواب»: «واللذان».
- ص ٣٥٣ س ١ «ولو أنهم ظلموا»، و«الصواب»: «ولو أنهم إذ ظلموا».
- ص ٣٥٨ س ٧ «البراء»، و«الصواب»: «براءة».
- ص ٣٧٧ س ٨ «ولا آمين»، صوابها: «ولا آمين».
- ص ٣٧٨ س ١٠ «الآمين»، صوابها: «الآمين».
- ص ٣٨٣ س ١٤ هامش «ينص بنسخ جزئين»، و«الصواب»: «ينص على نسخ جزأين».
- ص ٣٨٣ س ١٧ هامش «لا وجه للنسخ»، و«الصواب»: «لا وجه فيهما للنسخ».
- ص ٤١٦ س ٩ «يقفون» صوابها: «يتقون».
- ص ٥٤٩ س ٩ «واختلف»، و«الصواب»: «اختلف».
- ص ٦٦٥ س ٧ «إذا» صوابها: «إذ».

ص ٦٨٥ س ٣ «نقيم»، والصواب: «نقوم».

ص ۶۸۶ س ۱ « مشائخه باسانید »، والصواب: « مشایخه باسانید ».

ص ٦٨٦ س ٤ « قضياه »، والصواب: « قضاياه ».

ص ٦٨٦ س ٦ «الواردة»، صوابها: «الوارد».

ص ٦٨٨ س ١ « قضية »، وصرابها: « قضايا ».

ص ٦٨٨ س ١٣ « واقعة »، وصرابها: « وقائع ».

ص ٦٨٩ س ١٠ « بنسخها »، والصواب: « بنسخهما ».

س ٦٩١ س ٨ « وجزء من الحادية »، صوابها: « وجزءاً من الحادي ».

س ٦٩١ السطر الأخير « وآرائهم »، والصواب: « وآراءهم ».

سر ۶۹۲ س ۱ «تقسیم»، صوابها: «تقویم».

فضایا تحسن مراجعتها:

سراف ابن حزم في القول بالنسخ «لعله على مصطلح السلف في النسخ».

ص ٩٧ س ٦ « هذه الآية نسخت هذه الآية أي: نزلت بنسخها ».

٣٨٥ نص طويل حسب مخطوطة «م» ثم ذكر كاملاً بعد صفحة دون أن يشار

في فروق النسختين.

س ٦٨٦ السُّطْر الثَّامِنُ غَيْرُ وَاضِعِ الْمَعْنَى.

س ٦٨٧ س ٨ «نزلت بنسختها» هذه القضية تحتاج إلى دراسة، وقد رد فيها مكى على

منحاس عند تعريفه للنسخ في اللغة.

س ٦٨٢ س ١١ غير واضح المراد منه .

تحقيق المخطوطات وكيفية
التعامل مع المصطلحات
(مصطلحات الرجال)

الباحث

د. عز الدين بن زغيبه

قبل الحديث عن كيفية التعامل مع المصطلحات في مجال التحقيق لابد أن نتعرف أولاً مفهومها وشروطها ووسائلها وأهميتها.

أولاً: ماهية المصطلح:

ذكر النيهانوي في تفسير معنى المصطلح أنه: العرف الخاص^(١). ويفهم من هذا التفسير أن المصطلح لفظ ابتكره أو صاغه ثلة من المختصين في علم أو فن معين لاستعماله للدلالة على قضية خاصة، ثم تعارف أهل ذلك العلم أو الفن على استعماله في ذلك الأمر.

وقد ذهب الجرجاني في بيان مفهوم الاصطلاح إلى أنه اتفاق قوم على تسمية الشيء باسم ما ينقل عن موضعه الأول؛ لمناسبة بينهما، وهو لفظ معين بين قوم معينين^(٢).

والذي يفهم من هذا التعريف أن الجرجاني ينفي عن المصطلح صفة الابتكار، ويرى أنه نقل دلالة لفظ من أمر إلى أمر آخر لمناسبة بينهما مع اتفاقه مع التعريف الأول في خصوصية النقل والاستعمال، إذن المصطلح أو الاصطلاح هو عرف ذو استعمال خاص وضعه الخاصة لأمر خاص.

ثانياً: أهمية الاصطلاح:

فرض القرآن الكريم وهو المصدر الأول للتشريع الإسلامي بنزوله على العرب التعامل بمنطق جديد مع لغتهم، فبعدما كانوا يتعاملون مع اللفظ العربي من خلال الحقيقة اللغوية أصبحوا يتعاملون معه بحقيقتين: لغوية وشرعية، وازداد هذا الأمر اتساعاً بنشوء العلوم الشرعية المتعلقة بالقرآن، والسنة، والفقه، فقد أصبحت لعلوم القرآن اصطلاحاتها سواء من حيث أسماء العلوم الداخلة تحتها، أم من حيث التعبيرات المستعملة في تلك العلوم، ومثلها

(١) كشف اصطلاحات الفنون: ٢١٧/٤.

(٢) التعريفات: ٤٤-٤٥.

علوم الحديث والفقه، وغيرها من العلوم الأخرى التي كانت اللبنة الأولى والأساسية في بناء الثقافة العربية والإسلامية.

ونظراً للترابط الوثيق بين العلوم الشرعية المختلفة واشتراكها في كثير من المعاني وتداخل بعضها في بعض مما يفضي إلى نوع من الالتباس في ضبطها، كان لعملية الاصطلاح أثرٌ حاسمٌ في ضبط تلك المعاني بجملة من المصطلحات تعدد مدلولها والمقصود بها في كل عام.

وقد ازدادت الحاجة إلى المصطلح بانتشار العلوم العقلية ومجالس الجدل والمناظرة.

ويرى الأستاذ عباس عبد الحليم عباس، أن أهمية مسألة المصطلح بلغت ذروتها مع دخول العلوم اليونانية والهندية والفارسية من فلسفة ومنطق، ورياضيات، وطبيعية مما حدا بعلمائنا الأوائل أن يحاوروا لغتهم ويسبروا أغوارها باذلين جهودهم في مجالات الرضع والقياس والاستتقاق والنحت والترجمة والتوليد والتعريف والإفادة من التعبير الحجازي إلى أبعد الحدود من أجل إبداع حدود العلوم ومصطلحاتها ورسومها وتعريفاتها وحل إشكالية المصطلحات التي عرفوها وعانوها^(١).

ثالثاً: ضوابط الاصطلاح:

حتى يكون المصطلح ذا أثر في علمه وفنه لا بد من توافر ثلاثة ضوابط:

- ١ - أن يضع المصطلح أهل الاختصاص في العلم المراد به ذلك المصطلح.
- ٢ - أن يحظى المصطلح بقبول أهل صنعة واضعيه واستعمالهم، فينبغي « ألا يصطلح الإنسان مع نفسه اصطلاحاً لا يعرفه غيره يخرج به عن عادة الناس من أرباب صنعته^(٢) ».

(١) ملامح النظرية التراثية لعلم المصطلح: مجلة آفاق الثقافة والتراث العدد ٦، ص ٤٠، سنة ١٤١٥.

(٢) صلاح فضل: إشكالية المصطلح النقدي بين الوضع والنقل: مجلة كلية الآداب بفاس، العدد ٤،

ص ٧٠، سنة ١٩٨٨م. وانظر الأستاذ محمد إقبال عدوي: مجلة آفاق الثقافة والتراث،

العددان ٢٢-٢٣، ص ١٥، سنة ١٤٢٠.

٣ - ان يكون واضح الدلالة، دقيق الإحالة، محدداً لمعانيه تحديداً حصرياً^(١).

رابعاً: وسائل وضع المصطلح:

اعتمد علماؤنا في القديم وسائل متعددة في وضع المصطلحات في مختلف العلوم الشرعية والعربية والعقلية وغيرها، حصرها الدكتور أحمد مطلوب فيما يأتي:

١ - اختراع أسماء لما لم يكن معروفاً، كما فعل النحويون والعرضيون والمتكلمون.

٢ - إطلاق الألفاظ القديمة الدالة على المعاني الجديدة على سبيل التشبيه والجاز كما في الأسماء الشرعية.

٣ - التعريب، وهو نقل الألفاظ الأعجمية إلى العربية بإحدى الوسائل المعروفة عند النحاة واللغويين^(٢).

خامساً: الحاجة إلى معرفة المصطلحات في تحقيق المخطوطات:

إن إقبال المرء على تحقيق المخطوطات، وبعثها من مرقدتها، لا تكفيه في ذلك رغبته الصادقة، وحماسه الفياض نحو تراثه وهويته، وطموحه الكبير نحو التائق في ميدان التحقيق، بل يجب عليه التحلي بجملته من المؤهلات السلوكية والنفسية والعلمية. وتعد المؤهلات العلمية من أهمها قدراً، إذ لا يمكن لأي إنسان أن يدخل ميدان التحقيق إلا إذا كان عارفاً بالعربية لغة ونحواً، وصاحب ملكة في العلم الذي يرغب في تحقيق مفسناته ومناهجه منمرساً بأسلوبه، مدركاً لمعاني عبارات أربابه، عارفاً بمصطلحاته وتفاصيل جزئياته.

(١) انظر: الشاهد اليوشيعي: مصطلحات النقد العربي لدى الشعراء الجاهليين والإسلاميين ٧ و

محمد إقبال عدوي: مجلة آفاق الثقافة والتراث، العددان ٢٢-٢٣، ص ١٦، سنة ١٤٢٠ هـ.

(٢) بحوث لغوية: ١٦٨-١٦٩، ط ١٩٨٧ - وانظر: عباس عبد الحليم عباس: ملامح النظرية

التراثية لعلم المصطلح: مجلة آفاق الثقافة والتراث، العدد: ٦، ص ٤١-٤٢، سنة ١٤١٥ هـ.

وسنحاول أن نقترح ببحثنا هذا جزئية من جزئيات المؤهلات العلمية، هي معرفة المصطلحات، وسنركز دراستنا على مصطلحات الرجال في علم الفقه وأصوله.

مصطلحات الرجال

ونعني بها الألقاب التي لقب بها علماء الفقه والأصول.

واللقب في اللغة: اسم وضع بعد الاسم الأول: للتعريف أو التشريف أو التحقير^(١).

أما في اصطلاح الفقهاء فيعني التعريف والتشريف^(٢).

ونستقي الألقاب من أمور عديدة نذكر منها:

١ - الرتبة المتقدمة في العلم، وتندرج تحت هذا العنصر ألقاب عديدة مستندها الدرجة العلمية التي بلغها الشخص، وشهد له بها العلماء حتى لقبوه بواحد من الألقاب التي سنذكرها الآن، وتطلق هذه الألقاب على الأفراد كما تطلق على الجماعة.

١ - الفقهاء السبعة: وهم سعيد بن المسيب، وعروة بن الزبير، والقاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق، وخارجة بن زيد بن ثابت، وعبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود، وسليمان بن يسار. واختلف في السابع فقيل: أبو سلمة بن عبد الرحمن ابن عوف، وقيل: سالم بن عبد الله، وقيل: أبو بكر بن عبد الرحمن، ونظم ذلك بعضهم ذاهباً إلى القول الثالث فقال^(٣):

ألا كل من لا يقتدي بأئمة فقسمته ضيزى عن الحق خارجه
فخذهم: عبيد الله عروة قاسم سعيد أبو بكر سليمان خارجه^(٤)

(١) المعجم الوسيط: ٢/ ٨٣٣.

(٢) عبد العزيز صالح الخليلي: الاختلاف الفقهي في المذهب المالكي: ١٦٤.

(٣) الجبرتي الزينبي: اندخل الوجيز: ٩.

(٤) المرجع نفسه: ٩.

ب - الإمام : يلقب بهذا اللفظ الأئمة الأربعة الأعلام : أبو حنيفة النعمان ، مالك بن أنس والشافعي وأحمد^(١) .

وإذ أطلق هذا اللفظ عند المالكية فالمقصود به أبو عبد الله محمد بن علي المازري^(٢) (ت ٥٣٦هـ) ، أما عند الشافعية فالمقصود به إمام الحرمين^(٣) عبد الملك الجويني (ت ٤٧٨هـ) وسماء ابن اللحام أبا المعالي عند حديثه عن حدّ العلم^(٤) .

وأطلق الحنفية على أبي الليث نصر بن محمد السمرقندي (ت ٣٧٣هـ) إمام الهدى^(٥) .

وأما لقب الإمام في كتب الأصول والتفسير والكلام فالمقصود به غالباً الإمام فخر الدين الرازي (ت ٦٠٦هـ)^(٦) .

ويُقصدُ به الشيرازي عند إطلاقه في كتابه الوصول إلى مسائل الأصول : أبا الطيب الطبري .

ج - الشيخ :

يُطلقُ هذا اللقب ويُقصدُ به عند المالكية أبو محمد بن أبي زيد القيرواني (ت ٣٨٦هـ) ، وهي طريقة ابن عرفة في احتلاله ومن وافقه ، وأطلق بهرام

(١) الفرائي : الذخيرة : ٧/١ .

(٢) حاشية العدوي على الحرشي : ١٥٣/٤ - ابن فرحون : الديباج المذهب : ٢/٢٥٠ . الجبرتي :

المدخل الوجيز : ١٤ - الحجوي : الفكر السامي : ٢/٢٢١ .

(٣) إبراهيم المختار : مسائل لا يعذر فيها بالجهل : ١١ - الحجوي : الفكر السامي : ٢/٣٣٠ -

الجبرتي : المدخل الوجيز : ١٤ .

(٤) مختصر أصول الفقه : ٣٥ .

(٥) الحجوي : الفكر السامي : ٢/٩٥ .

(٦) الجبرتي : المدخل الوجيز : ١٤ - إبراهيم مختار : مسائل لا يعذر فيها بالجهل : ١١ - الخليلي :

الاختلاف الفقهي في المذهب المالكي : ١٦٦ .

لقب الشيخ وأراد به خليل بن إسحاق الجندي، لأنه شيخه^(١).

أما الحنابلة فإذا أطلق المتأخرون منهم كصاحب «الفروع» و«الفائق» و«الاختيارات» وغيرهم لفظ الشيخ، فإنهم يقصدون به العلامة موفق الدين أبو محمد عبد الله بن قدامة المقدسي.

وكثيراً ما يطلق المتأخرون لفظ الشيخ، ويقصدون به شيخ الإسلام ابن تيمية (ت ٧٢٨ هـ) ومنهم ابن قندس في حواشي الفروع^(٢).

وقد أطلق أبو الخطاب الكلوزاني لفظ الشيخ وأراد به أبا يعلى الفراء (٤٥٨ هـ)^(٣) الشيخان: يطلق هذا اللقب عند الحنفية على أبي حنيفة وأبي يوسف، وتسمية أبي حنيفة ظاهرة، وكذا تسمية أبي يوسف، لأنه شيخ محمد بن الحسن^(٤).

يقصد به عند المالكية أبو محمد عبد الله بن أبي زيد القيرواني، وأبو الحسن علي بن محمد المعروف بابن القابسي، وقد نص عليهما معاً الشيخ خليل في المختصر بقوله في باب المفقود: «واختار الشيخان ثمانين»^(٥).

وجعل بعضهم مكان ابن القابسي أبا بكر الأبهري^(٦) والقول الأول هو المشهور. ويقصد بلفظ الشيخين عند الحنابلة، موفق الدين أبو محمد عبد الله بن قدامة المقدسي، ومجد الدين عبد السلام بن تيمية^(٧).

(١) حاشية العدوي على الخرشي: ١٥٣/٤ - الجبرتي: المدخل الوجيز: ١٤.

(٢) ابن بدران: المدخل إلى مذهب الإمام أحمد: ٤٠٩-٤١٠.

(٣) التمهيد: ١/٣٤.

(٤) القرونوي: أنيس الفقهاء: ٣٠٧.

(٥) شرح الخرشي: ١٥٣/٤ - شرح الزرقاني على مختصر خليل: ٢١٦/٤ - الجبرتي: المدخل

الوجيز: ١٥ - الخليلي: الاختلاف الفقهي: ١٦٤-١٦٥.

(٦) مخنوف: شجرة النور الزكية: ٩٢.

(٧) ابن بدران: المدخل لمذهب الإمام أحمد: ٤٠٩.

شيخ الإسلام: قال ابن بدران في معرض تعليقه على هذا اللقب: «ومن اصطلاح الفقهاء التسمية بشيخ الإسلام، وكان العرف فيما سلف أن هذا اللفظ يطلق على من تصدر للإفتاء وحلّ المشكلات فيما شجر بين الناس من النزاع والخصام»^(١)، وقال السخاوي: «كان السلف يطلقون شيخ الإسلام على المتبع لكتاب الله وسنة رسوله مع التبهر في العلوم من المنقول والمعقول، وقد وصف به من طال عمره في الإسلام فدخل في عداد من شاب في الإسلام كانت له نوراً»^(٢)، ويرى السخاوي أن هذه اللفظة لم تكن مشهورة بين القدماء بعد الشيخين أبي بكر الصديق وعمر بن الخطاب رضي الله عنهما، ثم اشتهر بها جماعة من علماء السلف حتى ابتذلت على رأس المئة الثامنة، فوصف بها من لا يحصى وصارت لقباً لمن ولي القضاء الأكبر، لو عري عن العلم والسن^(٣).

وعلق ابن بدران على كلام السخاوي بقوله: «ثم صارت الآن لقباً لمن تولى منصب الفتوى وإن عري عن الدين والتقوى حتى صارت الألقاب الضخمة للباس والزي والعمام الكبار والأكمام الواسعة»^(٤).

ومن العلماء الذين أطلق عليهم هذا اللقب:

— أبو محمد عبد القادر بن أبي صالح بن جنكي دوست الجبلاني الحنبلي (ت ٥٦١ هـ).

— أبو محمد عز الدين عبد العزيز بن عبد السلام السلمي (ت ٦٦٠ هـ) الملقب بسلطان العلماء قال عنه ابن عرفة: لا ينعد الإجماع بدونه.

(١) ابن بدران: المدخل لمذهب الإمام أحمد: ٤٠٧-٤٠٨.

(٢) المصدر نفسه: ٤٠٨.

(٣) المصدر نفسه: ٤٠٨.

(٤) ابن بدران، المدخل لمذهب الإمام أحمد: ٤٠٨.

- إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الشهير برضي الدين الطبري الشافعي (ت ٧٢٢هـ).
- أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن تيمية (٧٢٨هـ).
- محمد بن إبراهيم بن سعد الله بن جماعة الكناني الحموي ثم المصري الشافعي بدر الدين (ت ٧٣٣هـ).
- عبد العزيز بن موسى بن معطي العبدوسي الفاسي ثم التونسي المالكي (ت ٨٣٧هـ).
- أبو القاسم بن أحمد بن محمد المعتل البلوي القيرواني ثم التونسي الشهير بالبرزلي المالكي (ت ٨٤٤هـ).
- أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن حجر العسقلاني شهاب الدين الشافعي (ت ٨٥٢هـ).
- الإمام شمس الدين أحمد بن سليمان بن كمال باشا الحنفي (ت ٩٤٠هـ).
- صنع الله بن جعفر الحنفي (ت ١٠٢١هـ).
- وغيرهم كثير.

الأستاذ: يطلق المالكية هذا اللقب على أبي بكر محمد بن الوليد الطرطوشي^(١).

- ٢ - وظيفة الشخص: ويندرج تحت هذا المسمى عدة القاب تطلق على الفرد والجماعة.
- ١ - قاضي القضاة: يطلق هذا اللقب على أبي يوسف صاحب أبي حنيفة النعمان، وهو أول من كان له هذا المنصب الخطير الذي هو بعض حقوق الخلافة الإسلامية^(٢).

(١) هكذا أطلق عليه ابن الحاجب في مختصره الفقهي في باب العتق.

انظر: المقرئ: فتح الطب: ٢/ ٨٨ - ابن فرحون: تهليل المهمات: ٤١ - الخلفي: الاختلاف الفقهي: ١٦٦.

(٢) الحجري: الفكر السامي: ١/ ٤٣٣.

ب - القاضي : إذا اطلق لفظ القاضي عند الأصوليين فالمراد به أبو بكر محمد بن الطيب المعروف بالباقلاني^(١) (ت ٤٠٣ هـ).

وإذا اطلق القاضي الإمام عند الحنفية فهو أبو زيد الدبوسي (ت ٤٠٠ هـ). ويقصد به عند المالكية أبو محمد عبد الوهاب بن نصر البغدادي (ت ٤٢٢ هـ)^(٢).

ويراد به عند الشافعية أبو علي الحسين بن محمد المروزي الشهير بقاضي حسين صاحب وجوه غريبة في المذهب، ومهما قال الغزالي وإمام الحرمين القاضي فإنما عيناه^(٣).

أما الحنابلة فيطلقون لفظ القاضي ويقصدون به محمد بن الحسين بن محمد بن خلف بن أحمد بن الثراء الملقب بابي يعلى، وهذا من عصره إلى أثناء المئة الثامنة، وهو المقصود أيضاً إذا قالوا: أبو يعلى وأطلقوه، وإذا قالوا: أبو يعلى الصغير قصدوا ولده محمداً صاحب الطبقات.

وأما المتأخرون كصاحبي «الإقناع والمنتهى» ومن بعدهما فيطلقون لفظ القاضي ويريدون به القاضي علاء الدين علي بن سليمان السعدي المرداوي ثم الصالحى. ويلقبونه كذلك بالمتقح، لأنه نقح «المقنع» في كتابه «التنقيح المشبع»، ويسمونه أيضاً المجتهد في تصحيح المذهب (ت ٨٨٥ هـ)^(٤).

وقد يطلق لقب القاضي مقيداً باسم المدينة أو المحلة التي تولى فيها ذلك الشخص مهنة القضاء، ومن هؤلاء :

(١) نشر البنود : ١/١٦٦.

(٢) حاشية العدوي على الحرشي : ٤/١٥٣.

(٣) الحجوري : الفكر السامي : ٢/٣٢٨.

(٤) ابن بدران : المدخل لمذهب الإمام أحمد : ٤٠٩.

– فخر الدين حسن بن منصور الأوزجندی الفرغانی المشهور بقاضي خان (ت ٥٩٢هـ)، حنفي المذهب .

– أبو ذر مصعب بن محمد بن مسعود الخشني المالكي أصله من جيان بالاندلس يعرف بابن أبي الركب، قاضي جيان (ت : ٦٠٤هـ) .

– أبو عبد الله بن عبد الله بن محمد اليفرنی السمالكي الشهير بالقاضي المكتاسي (ت ٩١٧هـ) .

– أحمد بن الحسن بن عبد الله بن أبي عمر المقدسي من بني قدامة، يعرف بابن قاضي الجبل (ت ٧٧١هـ) .

ج – القاضيان : وقد استعمل هذا الإطلاق المالكية، ويقصدون به القاضي عبد الوهاب والقاضي إسماعيل بن إسحاق^(١)، ويرى بعضهم أنهما القاضي عبد الوهاب والقاضي أبو الحسين علي بن أحمد المعروف بابن القصار^(٢) .

د – القضاة الثلاثة : وهم القاضيان عبد الوهاب وابن القصار والقاضي أبو الوليد الباجي^(٣) .

٣ – صناعة الشخص وحرفته : حيث يلقبه الناس باسم صنعته أو حرفته . أو صناعة أبيه أو حرفته عند نسبته إليه وعرف بذلك خلق كثير مثل : الخزفي، والحلال، والإسكافي، والغزالي، والزرکشي، والفخار، والدباغ، والطار، والقاري، وابن اللحام، وابن الحاجب، وابن الوزير، وابن الكاتب، وابن الجزار وغيرهم .

(١) حاشية العدوي على الحرشي : ١٥٣/٤ – وشرح الزرقاني على خليل : ٢١٦/٤ .

(٢) شرح زروق على الرسالة : ٢٩٣/١ – وشرح ابن ناجي على الرسالة : ٢٩٣/١ – وشجرة النور الزكية : ٩٢ .

(٣) ابن فرحون : مقدمة تسهيل المهمات : ٤١ .

٤ - اسم المحلة التي يسكنها الشخص أو المدينة التي درّس فيها أو اشتغل بها أو درّس بها .

ولقب بهذا اللقب خلق كثير مثل : المحلي والازجي، والقراقي، والخراساني،
والنيسابوري، والمدني، والمكي، والرازي، والمروزي، والبخاري، والأرموي والفاسي،
والتلمساني، والتونسي، والقيرواني، والطرابلسي، والسفاقسي، والندرومي،
والإزملي، والبغداددي، والدمشقي، والبحائي، والرباطي، والطنجي، والشنقيطي،
والصعيددي، والولائي، والتوزري، والكلوزاني، والشاطبي، والقريطي، والملاقي،
والزليعي، ونظراً لاشتراك عدد من العلماء في لقب واحد من هذا القبيل يضطر العلماء
إلى التفريق بينهم بالكنية أو باسم العلم الذي برز فيه ذلك الشخص أو
بالترتيب العائلي .

مثل :

- الأرموي : سراج الدين .
- الأرموي : تاج الدين .
- القراقي : شهاب الدين .
- القراقي : بدر الدين .
- الشاطبي : أبو القاسم بن فيره بن خلف .
- الشاطبي : إبراهيم بن موسى .
- الصقلي : عبد الحق .
- الصقلي : ابن يونس .
- القيرواني : ابن أبي زيد .
- القيرواني : ابن الرشيق .
- المقرئ : الحمد (الكبير) صاحب القواعد .
- المقرئ : الحفيد ، (صاحب نفع الطيب) .

- الغرناطي : عبد الحق بن غالب المحاربي .

- الغرناطي : أبو القاسم محمد بن أحمد بن جزى الكلبي (ت ٧٤١هـ) .

- الحربي : إبراهيم بن إسحاق بن إبراهيم (ت ٢٨٥هـ) .

- الحربي : عبد الله بن أبي بكر بن أبي البدر البغدادي (ت ٦٨١هـ) .

والى جانب الألقاب التي تعتمد على نسبة الأشخاص إلى المدن والمحلات التي ولدوا بها، أو ماتوا بها أو درسوا فيها، أو عملوا بها، هناك أيضاً بعض الألقاب التي تعتمد النسبة إلى البلدان مثل : الأندلسي والمصري والمغربي والعراقي والحجازي وغيرهم، واعتمد للمالكية في كتبهم مثل هذه الألقاب ومن ذلك :

- الصقلّيان : وهما : عبد الحق بن محمد الصقلّي، وأبو بكر محمد بن عبد الله بن

يونس الصقلّي^(١) .

- المدنيون : ويشار إلى ابن كنانة، وابن الماجشون، ومطرف، وابن نافع، ومحمد بن مسلمة، ونظرائهم .

- المصريون : ويشار بهم إلى ابن القاسم، وأشهب، وابن وهب، وأصبع بن الفرج وابن عبد الحكم .

- العراقيون : ويشار بهم إلى القاضي إسماعيل بن إسحاق، والقاضي أبي الحسن بن القصار، وابن الجلاب، والقاضي عبد الوهاب، والقاضي أبي الفرج، والشيخ أبي بكر الأبهري ونظرائهم .

- المغاربة : ويشار بهم إلى الشيخ بن أبي زيد القيرواني، والقاسبي، وابن اللباد،

الباجي، واللخمي، وابن محرز، وابن عبد البر، وابن رشد، وابن العربي، وابن شلبون^(٢) .

(١) حاشية العدوي على الخرشي : ٤ / ١٥٣ - المتقى المقصور : ٢ / ٧٨٥ .

(٢) شرح الخرشي على خليل : ١ / ٤٨-٤٩ - الحطاب : مواهب الجليل : ١ / ٤٠ .

٥ - القبيلة التي ينتمي إليها الشخص: وقد ينسب الشخص أحياناً إلى قبيلته فيشتهر باسمها مثل: التميمي، والحارثي، والصنهاجي، والأصبحي، والقرشي، والهلالي، واللمتوني، والفزاري، والكتامي وغيرهم^(١).

٦ - الألقاب التي فيها معنى الصلة والصدقة وغيرها:
مثل ذلك:

الأخوان: ويقصد بهما مطرف بن عبد الله، وعبد الملك بن الماجشون، وسمياً بذلك لكثرة ما يتفقان عليه من الأحكام وملازمتها القاضيين ابن القصار وعبد الوهاب، وقد عبر عنهما ابن عرفة بهذا الوصف، كما أن بعض المؤلفين كابن عاصم يقتصر في نسبة القول إلى أحدهما مع أنه لهما معاً من باب الاختصار لكثرة ما يتفق قولهما في ذلك حتى قال القائل:

كذا مطرف ونجل الماجشون حلاهما بالأخوين الناقلون^(٢)

- الصاحبان: وهما عند الأندلسيين: أبو إسحاق إبراهيم بن شظير، وأبو جعفر بن ميمون^(٣) وعند الحنفية: القاضي أبو يوسف ومحمد بن الحسن الشيباني صاحباً أبي حنيفة.

- انقربان: هما: أشهب بن عبد العزيز القيسي، وعبد الله بن نافع المعروف بالصائغ، وقرن الثاني مع الأول لعدم بصره كما ذكر ذلك العدوي - وقيل: لأن ابن نافع مقرون بسماع أشهب في العتبة، قال أشهب، ما حضرت مجلساً لمالك إلا وحضره ابن نافع، وما سمعت إلا وقد سمع، وكان أشهب يكتب لنفسه وله، لأن

(١) ابن بدران: المدخل لمذهب الإمام أحمد: ٤٠٥.

(٢) شرح ميارة على تحفة ابن عاصم: ٢/ ٢٢٠ - الجبرتي: المدخل الوجيز: ١٣ - الحجوي: الفكر السامي: ٩٦/ ٢ - الخليلي: الاختلاف الفقهي: ١٦٦.

(٣) ابن بشكوال: الصلة: ٧، ٨ - الخليلي: الاختلاف الفقهي: ١٦٧.

ابن نافع كان لا يكتب^(١).

وكان المتقدمون يطلقون «القرينان» على الإمام مالك وابن عيينة، من ذلك قول الإمام الشافعي: مالك وابن عيينة القرينان لولاهما لذهب علم الحجاز^(٢).

— الطرفان: هما عند الحنفية أبو حنيفة وهو الطرف الأعلى، ومحمد بن الحسن وهو الطرف الأسفل^(٣).

٧ — وإلى جانب الألقاب التي ذكرناها اعتمد العلماء نوعاً من الألقاب تتصف بالتعظيم والتزكية والثناء مثل: ركن الدين، وقطب الدين، ومحبي الدين، ومجد الدين، وتقي الدين، ونور الدين، وعلم الدين، وشهاب الدين، وسراج الدين، وتاج الدين، وحجة الإسلام، وعلم الهدى، وصدر الشريعة، ومفتي الثقلين، وسيد الناس، وملك العلماء، وسلطان العلماء وغيرها.

والذي ينبغي ملاحظته هنا أن هذه الإطلاقات التي تقتضي التزكية والثناء لم تكن عادة أغلب الفقهاء المتقدمين، وإنما هو تصرف أحدثه من جاء بعدهم من الناس، وعم ذلك بلاد العرب والعجم، ولم يرتض ذلك كثير من العلماء، فقد نقل عن القاضي أبي يعلى أنه قال: «وتكره التسمية بكل اسم فيه تفخيم أو تعظيم»^(٤).

ومنع أبو عبد الله القرطبي النعوت التي تقتضي التزكية والثناء^(٥)، وأفتى أبو عبد الله الصيمري الحنفي وأبو الطيب الطبري والتميمي الغنابلي بالجواز^(٦).

(١) شرح الزرقاني على خليل: ٢١٦/٤ — وحاشية العدوي على الحرشي ١٥٣/٤.

— ابن فرحون: الديباج المذهب: ٤١٠/١ — الجبرتي: المدخل الوجيز: ١٣.

— الحجوي: الفكر السامي: ٤٤٤/١ — الخليلي: الاختلاف الفقهي: ١٦٧.

(٢) انظر الدهلوي: مقدمة المسوى شرح للموطأ — الجبرتي: المدخل الوجيز: ١٣.

(٣) القنوي: أنيس الفقهاء: ٣٠٧.

(٤) ابن بدران: المدخل: ٤٠٥.

(٥) المصدر نفسه: ٤٠٧.

(٦) المصدر نفسه: ٤٠٤.

وقد توسط الحجازي في «إقناعه» فقال: «ومن لقب بما يُصدق فعله قوله جاز ويحرم ما لم يقع على مخرج صحيح»^(١).

٨ - تشترك المذاهب الفقهية في كثير من الألقاب التي سلف ذكرها كما يوجد في كل مذهب القاب خاصة ببعض علمائه قد لا يكون لها نظير في المذاهب الأخرى.

المذهب الحنفي:

* شمس الأئمة: لقب بهذا اللفظ:

- عبد العزيز الحلواني: (ت ٤٤٨ هـ).

- علي بن محمد البزدوي: (ت ٤٨٢ هـ).

- بكر بن محمد الزرنجيري: (ت ٥١٢ هـ).

- محمد بن أحمد السرخسي: (ت ٤٩٢ هـ).

* الصدر الشهيد: أبو محمد عمرو بن عبد العزيز (ت ٥٣٦ هـ).

* مفتي الثقلين: أبو حفص عمر بن محمد النسفي (ت ٥٣٧ هـ).

* ملك العلماء: أبو بكر بن مسعود بن أحمد الكاساني (ت ٥٨٧ هـ).

* صدر الشريعة: عبيد الله بن مسعود بن محمود المحبوبي العبادي (ت ٧٤٧ هـ).

المذهب المالكي:

* مالك الصغير: أبو محمد عبد الله بن أبي زيد القيرواني (ت ٣٨٦ هـ).

* الحافظ: أبو عبد الله محمد بن عمر بن يوسف بن بشكوال يعرف بابن الفخار

(ت ٤١٩ هـ).

* ابن زيتون: أبو محمد بن أبي بكر بن مسافر (ت ٦٩١ هـ).

* العارف: أبو محمد عبد الله بن أبي جمرة (ت ٦٩٥ هـ).

* ابن الإمام: وهما: أبو زيد عبد الرحمن بن محمد بن عبد الله (ت ٧٤٣ هـ).

(١) المصدر نفسه: ٤٠٧.

وأخوه: أبو عيسى موسى (ت ٧٤٩هـ).

* الحفار: محمد بن علي بن محمد الأنصاري (٨١٠هـ).

المذهب الشافعي:

* الباز الأشهب: أحمد بن عمر بن سريج (ت ٣٠٦هـ).

* المذهب الكبير: أبو علي الحسين بن شعيب السنجي (ت ٤٠٣هـ) هكذا يسميه إمام الحرمين.

* تعريض العبارة: أبو عاصم محمد بن أحمد الهروي العبادي (ت ٤٥٨هـ).

* حجة الإسلام: أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي (ت ٥٠٥هـ).

* المستظهر: الإمام الكبير: أبو بكر محمد بن أحمد الشاشي (ت ٥٠٧هـ).

* سلطان العلماء: أبو محمد عز الدين عبد العزيز بن عبد السلام (ت ٦٦٠هـ).

* الشافعي الصغير: محمد بن أحمد بن حمزة شمس الدين الرملي (١٠٠٤هـ).

المذهب الحنبلي:

- ابن المنادي: هو أحمد بن جعفر بن محمد بن عبد الله (٥٣٦هـ).

- الأثرم: أحمد بن محمد بن هاني الطائي (ت ٢٦٠هـ).

- الشارح وصاحب الشرح: عبد الرحمن بن محمد بن أحمد بن قدامة المقدسي ثم

الصالح: شرح المقنع في عشر مجلدات (ت ٦٨٢هـ).

- غلام الخلال: عبد العزيز بن جعفر بن أحمد بن دارا (ت ٣٦٣هـ).

- الناظم: محمد بن عبد القوي بن بدران المقدسي (٦٩٩هـ).

- ابن شيخ السلامة: حمزة بن موسى بن أحمد بن الحسين بن بدران (ت ٧٦٩هـ).

- المنقح: القاضي علاء الدين علي بن سليمان السعدي المرداوي ثم الصالح

(٨٨٥هـ)، لأنه نَقَحَ المنقح في كتابه «التنقيح المشيع» كما يسمونه المجتهد في

تصحيح المذهب.

٩ - يعتمد العلماء في التفريق بين أسماء العلماء في حال تماثل أسمائهم على التقدم في السن أو الترتيب العائلي أو صفة خلقية أو المدينة التي ينتمي إليها أو المذهب الفتنهي الذي ينتمي إليه ومن الأمثلة على ذلك ما يأتي :

- أبو يعلى الكبير من الحنابلة

- أبو يعلى الصغير

- ابن رشد الجَد من المالكية

- ابن رشد الحفيد

- ابن مرزوق الجد الخطيب من المالكية

- ابن مرزوق الكفيف

- ابن مرزوق الحفيد

- ابن مرزوق حفيد الحفيد

- المقرئ الجدّ أو الكبير أو الفقيه من المالكية

- المقرئ الحفيد أو المؤرخ

- ابن الأثير المحدث من الشافعية

- ابن الأثير المؤرخ

- ابن الأثير صاحب الوزارة

- عبد الحق الإشبيلي ابن الخراط (٥٨٣هـ) من المالكية

- عبد الحق الصقلي

- عبد الحق الغرناطي

- ابن عبد السلام التونسي

- ابن عبد السلام التاجوري

- ابن عبد السلام الأموي

(٢٦٠هـ)

- ابن عبدوس المالكي

(٥٥٩هـ)

- ابن عبدوس الحنبلي

- الزركشي الشافعي

(٧٧٤هـ)

- الزركشي الحنبلي

١٠- قد يعتمد كثير من العلماء في مؤلفاتهم الإشارة إلى العلماء بحروف ترمز لاسمائهم وذلك عند النقل عنهم أو الاستشهاد بأقوالهم. وهذا النوع من الاستعمال قد تلتزمه جماعة في مذهب معين وقد يتفرد به أشخاص معينون في كتبهم خاصة، ومن الأمثلة على ذلك ما يأتي :

- حرف (س) رمز لسيبويه عند علماء النحو واللغة.

- حرف (حج) رمز لابن حجر الهيتمي عند الشافعية^(١).

- حرف (عج) رمز لعلي الأجهوري عند متأخري المالكية.

- حرف (ص) رمز لناصر اللثاني.

- حرف (خش) رمز للخرخشي.

- حرف (ح) رمز للحطاب.

- حرف (ند) رمز للمواقند.

- حرف (س) رمز لسالم السنهوري.

- حرف (عق) ومرة (ز) رمز لعبد الباقي الزرقاني.

- حرف (ع) رمز لابن عبد السلام كما في (التوضيح شرح مختصر ابن الحاجب

للخليل).

- حرف (ع) رمز لبوسف بن عمر الفاسي كما في شرح الرسالة لأبي الحسن^(٢).

(١) إيراد الطباع: قواعد تحقيق المخطوطات: ٢٥ الندوة الأولى لصناعة المخطوط.

(٢) الخليلي: الاختلاف الفقهي: ١٦٨.

- حرف (ش) رمزٌ للشافعي كما فعل ذلك القرافي في الذخيرة .

- حرف (ح) رمزٌ لابن حنيفة - القرافي في الذخيرة^(١) .

وحتى يتمكن الإنسان من التعامل مع هذه المصطلحات بكيفية سليمة في تحقيق المخطوطات عليه اتباع الخطوات الآتية :

أولاً : تحديد العلم الذي كتب فيه المخطوط كالعربية وعلومها أو الفقه وعلومه أو الحديث وعلومه أو التفسير أو العقيدة أو التصوف أو علم الكلام وغيرها من العلوم، لأن تحديد العلم يمكنك من تحديد دائرة الألقاب الاصطلاحية التي تطلق على أسماء العلماء .

ثانياً : تحديد الفرع العلمي الذي تخصص فيه المخطوط في علم معين ما أمكن كالبلاغة، أو النحو أو الصرف، فهذه جميعها فروع لعلوم اللغة ومثل الفقه المذهبي، وفقه الفروع والقواعد الفقهية (الأشباه والنظائر) وفقه الخلاف وفقه النوازل وغيرها . لأن هذه التخصصات برع فيها أشخاص معينون، وأطلق عليهم العلماء ألقاباً محددة، فبتحديد الاختصاص العلمي يسهل الوصول إلى معرفة أصحاب تلك الألقاب .

ثالثاً : تحديد العصر الذي كتب فيه المخطوط، لأن كل عصر صيغ بمصطلحات أهله وألقابهم مثل العصر المملوكي والعثماني والمرادي والحسيني وغيرها .

رابعاً : تحديد التاريخ الذي كتب فيه المخطوط، لأن معرفة التاريخ الذي كتب فيه تمكنك من التخلص من كثير من الاحتمالات فتقصي كل لقب مشارك للألقاب المذكورة في المخطوط، عاش صاحبه بعد تاريخ كتابة المخطوط .

خامساً : تحديد المذهب الفقهي للمخطوط، لأن لكل مذهب مصطلحات رجال خاصة به، وهي ألقاب مشتركة في كثير منها مثل القاضي والشيخ وشيخ الإسلام وغيرها .

(١) القرافي : مقدمة الذخيرة : ٧ / ١ .

فبمعرفة المذهب الفقهي للمخطوط يسهل التعامل مع تلك المصطلحات بتحديد دائرة البحث في تلك المصطلحات .

سادساً: معرفة شيوخ المؤلف، لأنه في كثير من الأحيان يعتمد المؤلفون إلى إطلاق القاب على شيوخهم هي القاب لعلماء في المذهب متفق عليها، أو يطلق المؤلف عليه لقباً لا يعرف به أحد إلا شيخه .

سابعاً: قراءة مقدمة المخطوط قراءة دقيقة وفاحصة لأن من عادة المؤلفين القدماء ذكر مصطلحاتهم الخاصة بهم في مقدمة مؤلفاتهم إلا ما كان متفقاً عليه داخل المذهب . فلا يذكرونه في الغالب .

والله الموفق لما فيه الخير والصواب .

دبي في ١٠ / ١٠ / ١٩٩٩م

دَلَائِلُ تَقْدِيرِ عُمَرِ الْمَخْطُوطِ
وَمَكَانِ نَسْخِهِ

إِعْدَادُ

إِيَادِ خَالِدِ الطَّبَّاعِ

لن نتكلم في هذا الفصل على نشأة الخط العربي والكتابة، فلهذا الموضوع مكان آخر
تكلم فيه الباحثون عليه، وإنما الذي يعنينا في بحثنا هو الموضوعات الآتية:—

١- أنواع الخط العربي منذ ظهور الإسلام حتى نهاية الدولة العثمانية، وهي المدة التي تُعدُّ مدوناتنا في حُكم المخطوط الواجب العناية به، ولو مرحلياً.

٢ - تاريخ ظهور أنواع المخطوط العربية، وهو دليل يفيد أن المخطوط الذي بين أيدينا كُتب في العصر الذي ظهر فيه ذلك الخطُ أو بعده.

٣ - جغرافية انتشار أنواع المخطوط العربية في العالم الإسلامي، وذلك يفيدنا، إلى حد كبير، في معرفة مكان النسخ، أو بلد النسخ على الأصح، لأنَّ النسخ المغربي قد يكتب بالخط المغربي كتاباً في مصر أو الحجاز أو الشام، وهي بلاد لا تكتب بذلك النوع من الخط.

* ويجب علينا في الأحوال جميعاً، تدقيق النظر، وتمحيص ما نراه مخطوطاً، فحركة التزوير في الخط العربي صناعة رائجة مثلها مثل الزخرفة، ومن ثمَّ فإنَّ ما يدعى الآن بالكتاب المطبوع المزور ليس يدعاً وإنما هو امر ضارب بجذوره في تاريخ الوراقين والنساخين..

ولما جاء الإسلام حمل معه العوامل التي فرضت استخدام الكتابة، وزادت ساحة استخدامها اتساعاً، فدخلت الكتابة صفحة جديدة مضيئة، إذ بدأت تعمل من خلال النظام الاجتماعي الجديد الذي وضعه الإسلام لكل جوانبه المادية والمعنوية فتطورت، وأصبحت خلال نصف القرن الذي أعقب الهجرة النبوية مظهراً لتطور عظيم يفوق ما كانت عليه قبل ثلاثة قرون مضت، وصارت واسطة من أهمِّ الوسائط في التثبيت والتسجيل

والتلقين والنشر. واكتسبت الكتابة أهمية كبيرة قدسية لا تأفل سمها خلّدها القرآن الكريم في آيات بينات كانت أول ما نزل على النبي صلى الله عليه وسلم، بدأت بقوله تعالى: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ﴾.

وازدادت أهمية الكتابة في أيام الخلفاء الراشدين لزيادة استخدامها في الحياة الدينية والإدارية والمعاملات اليومية.

وكان الخط نفسه إبان ظهور الإسلام قد شرع يولد من ناحية الشكل في أسلوبين تبعاً مجال الاستخدام، وتأثير أدوات الكتابة المختلفة، فالأسلوب الذي تسوده الزوايا الحادة في أشكال الحروف كان مخصصاً للكتابات المنقوشة على الحجر واللوائق الجادة المهمة المكتوبة على الرق، وبصورة خاصة للمصاحف آنذاك. أما الكتابة على البردي فكانت للوثائق الخاصة بالمعاملات اليومية التي تتطلب السرعة - أكثر من الدقة - في رسم الحروف، مما جعل الخط نفسه يكتسب أسلوباً ثانياً ذا شكل مستدير تسوده الخطوط اللينة المنقوشة. وقد راح هذا الأسلوب الثاني - الذي لم يكن يحمل قيمة فنية أول الامر - يكتسب أهمية متزايدة في دوائر الدولة بعد أن بدأت تقع داخل العاصمة وخارجها، وفي دواوين الخلفاء الأول من كانوا كتاباً للرسول صلى الله عليه وسلم وفي دواوين ولايتهم وعُمّالهم على الأقاليم. فبدأ يخرج في الوقت نفسه من شبه الجزيرة العربية، وينتشر مع انتشار الإسلام في مناطق بعيدة عن وطنه الأم، ويأخذ تدريجياً مكان الخطوط الأخرى التي كانت مستعملة هناك.

النقطة والشكل :

كانت الكتابة العربية خلوّاً من الإشارات أو الأحرف التي تدلّ على الأصوات القصيرة، ومن النقطة الذي يُساعد على التمييز بين الحروف المتشابهة في أشكالها وكان داب العلماء

ضبط نص القرآن الكريم ضبطاً صحيحاً يحول دون أي نوع من التحريف، والمعروف أن الخطوة الأولى في هذا المضمار هي الخدمة التي قام بها أبو الأسود الدؤلي (٦٩هـ) لنقط المصحف (أي الشكل)، فكان يقرأ المصحف على كاتب فصيح اللغة، ثم يأمره بوضع نقطة فوق الحرف للدلالة على الفتح، ونقطة تحته للدلالة على الكسر، ونقطة بين يدي الحرف للدلالة على الضم، ونقطتين للدلالة على التنوين، وتدلنا الروايات الخاصة على أن نصر بن عاصم الليثي (ت ٨٩هـ) ويحيى بن يعمر (ت ١٢٩هـ) هما أول من نَقَطَ المصاحف، على أن هذين الرجلين هما اللذان قاما بإتمام عمل أبي الأسود الدؤلي من بعده، إذ يبدو أن العمل الذي قام به أبو الأسود لم يكن معماً.

أما الحروف المنقوطة فخلاصة القول فيها، أن وضع النقط على بعض الحروف كان في عهد النبي صلى الله عليه وسلم، إذ أوصى النبي صلى الله عليه وسلم كاتبه معاوية برفش الحروف، فلما سأل معاوية عن الرفش قال له: إنه إعطاء كل حرف ما ينوبه من النقط حتى يتميز مما يشبهه من الأحرف الأخرى.

وتؤكد بعض الوثائق الموجودة أن الحروف المنقوطة كانت موجودة في النصف الأول من القرن الهجري الأول قبل نصر بن عاصم ويحيى بن يعمر بزمان طويل؛ إذ نرى على إحدى البرديات المؤرخة في عام ٢٢ من الهجرة وجود نقط على الأحرف ذ ز ش ن، في بداية الكلمة ووسطها، وعلى نقش مؤرخ في ٥٨هـ وجود نقط على الأحرف ب ت ث ي، في بداية الكلمة ووسطها، وتجدر الإشارة إلى أن هذه الحروف لم تكن توضع عليها النقاط دائماً، بل كانت في مواضع يرى من اللازم وضعها عليها. لقد استخدم النقط والشكل في البداية عند كتابة الوحي، وإن كان محدوداً، ثم قام الصحابة فجردوا المصحف منه. ولما خيف على المصحف الشريف من اللحن والتصحيف شكلوه أولاً، ثم وضعوا النقط على الحروف.

وقد كانت النُقْط التي وضعها أبو الأسود على الحروف للدلالة على الشكل (الحركة) مستديرة، وكتبت بمداد أحمر حتى تختلف عن المتن المكتوب بالمداد الأسود، لأنها كانت تعد زيادة عليه .

وفي أواخر القرن الأول الهجري وأوائل القرن الثاني استعمل العلماء مداداً باللون معينة لإشارات الكتابة في المصاحف التي استنسخت في مراكز العالم الإسلامي، بالخط الكوفي خاصة .

ففي المدينة المنورة مثلاً كانت النقط التي تدلُّ على الحركات، والإشارات مثل التشديد والتخفيف التي أُضيفت إلى إشارات الكتابة فيما بعد تكتب بالمداد الأحمر بينما رسمت النقط التي تمثل الهمزة بالأصفر . وقد استخدم علماء العراق للهمزات أيضاً مداداً أحمر، على حين استخدم بعض علماء الكوفة والبصرة ألواناً مختلفة للدلالة على القراءات المشهورة والشاذة والمتروكة، واستخدموا آنذاك المداد الأخضر^(١) .

وقد ارتبطت بلاد المغرب، ومعها الأندلس، بمنهج المدينة، إذ وضعت لحركة همزة الوصل التي تأتي في أول الكلمة نقطة خضراء أو لازورد .

جدول بمشاهير الخطّاطين:

خالد بن أبي الهيثاج كتب كثيراً من المصاحف الكبيرة بخط « الطومار »، و « الجليل » .	- (القرن الهجري الأول) :
أبو يحيى، مالك بن دينار الورّاق .	- (١٣١هـ = ٧٤٩م) :
قطبة المحرّر: يعزى إليه استخراج أربعة اقلام:	- (١٥٤هـ = ٧٧٠م) :
« الطومار »، و « الجليل »، و « النصف »، و « الثلث » .	
الخليل بن أحمد الفراهيدي: طوّر الحركات على الحروف .	- (١٧٥هـ = ٧٩٧م) :

(١) انظر أيضاً: «صبح الأعشى» ٣/ ١٦٠-١٦٥ .

- (١٣٢-١٣٦هـ = ٧٤٩-٧٥٤م): الضحاك بن عجلان: عاش في خلافة السفاح.

- (١٣٦-١٥٨هـ = ٧٥٤-٧٧٥م): إسحاق بن حماد الكاتب: ذاع صيته أيام المنصور

واللهدي، ونشأ على يديه عدد من الطلاب.

وقد كان الضحاك وإسحاق أستاذين لخط

«الجليل» وهو «امطومار» أو يدانيه، كما

ذكر القلقشندي.

- (القرن الثالث الهجري = ٨١٠م): إبراهيم السجزي؛ أخذ «الجليل» عن شيوخه إسحاق

واستحدث قلمين أصغر من «الطومار»، أطلق

عليهما: «الثلاثين»، و«الثالث»، وذلك بالنظر إلى

عرض الطومار.

أما أخوه الكاتب الشاعر يوسف فقد استخرج قلماً

من «النصف الثقيل» عرف فيما بعد باسم «فلم

التوقيعات»، وأعجب به الوزير ذو الرياستين الفضل

ابن سهل (- ٢٠٢هـ = ٨١٨م) فأطلق عليه

اسم «الرياسي».

- خلافة المأمون: (١٨٨-٢١٨هـ = ٨١٣-٨٣٣م):

الأحول المحرر: لا نعلم عن حياته إلا التزّر اليسير، فهو

أحد طلاب إبراهيم السجزي، أخذ عنه «الثلاثين» و

«الثالث» فاستخرج أيضاً «خفيف النصف»،

و«خفيف الثالث» المخصّصين للرفع من قلمي الثلث

والنصف، إذ يُسند إليه أحد عشر خطاً وقلماً،

ومنها «القلم المسلسل» أي: المتصل بالأحرف،

و«خط المزامرات»، و«الخط الغباري».

- (٢١٩هـ = ٨٣٤م) :

- (٣٢٨هـ = ٩٤٠م) :

علي بن عبيدة الرِّيحاني، مبتكر «الخط الرِّيحاني» .
أبو علي محمد بن علي، المعروف بابن مقلّة، برع
في الخطوط الجارية في عصره، ووضع مقاييس
هندسية مقدّرة في هذا الفن مما أفسح المجال لدرسها
ونقدها سمي «الخط المنسوب» .

أمّا أخوه أبو عبد الله الحسن (٣٣٨هـ =
٩٤٩م) فقد اهتم بالخط النسخي أكثر من غيره،
بينما اهتم الأوّل بالرقاع والتوقيع .

ولم تصل إلينا نماذج تُنسب لابن مقلّة، لكن الشيء
المؤكد هو أنّ النماذج الناضجة الموجودة في القرن
الرابع الهجري، التي كتبت بالخط المستدير خاصة
تمثّل مدرسته .

- (القرن الرابع الهجري = العاشر الميلادي) :

طوّر عدد من الورّاقين والكتّاب نوعاً من الخط كان
مخصصاً لاستنساخ الكتب عُرف باسم «الخط
الورّاقِي» و «الخط المحقق» أو «الخط العراقي» .

- (٤٢٣-١٠٣٢م) : ابن البوّاب : أبو الحسن علي بن هلال، زاد في تحسين الخط،

واستنسخ المصحف الشريف ٦٤ مرة .

ابن الخازن : أبو الفضل أحمد بن محمد الدِّينوري،
من مدرسة ابن البوّاب، وقد برع في خطّ «التوقيع»
و «الرقاع» .

- (٥١٨هـ = ١٢٢٤م) :

ياقوت المستعصمي : دقّ طويلاً خطوط ابن مقلّة
وخطوط ابن البوّاب خاصّة . وقد كان لطريقته

- (٦٩٨هـ = ١٢٩٨م) :

في تغيير شكل الخط في القلم الذي كان جارياً
حتى ذلك الزمان تأثير واضح على أنواع الخطوط إذ
زاد من تحريفه، وجعل قطعه غير مُرقق كثيراً، وبرزت
الخدمة التي قام بها في تجويده «للمحقق» و
«الريحاني».

وقد تلاقت عنده الأنهر المنهمة من جهات متعددة
لتهدأ وتصفو ثم تنفصل مرة ثانية إلى روافد
مختلفة، وكانت بغداد على مدى قرون خمسة
مركزاً لهذه التطورات. وحافظ فن الخط في مصر
على المستوى الرفيع الذي بلغه إبان عهد القولونيين
(٢٥٤-٢٩٢هـ = ٨٦٨-٩٠٥م)، واستمر على
ذلك خلال عهد الفاطميين (٣٥٨-٥٦٧هـ =
٩١٠-١١٧١م)، والأيوبيين (٥٦٩-٦٥٠هـ =
١١٧٤-١٢٥٢م)، ثم العهد المملوكي
(٦٤٨-٩٣٢هـ = ١٢٢٠-١٥١٧م) خاصة.

ويظهر لنا من دراسة المعلومات التاريخية والآثار
الباقية أن القاهرة أصبحت المركز المهم الثاني بعد
بغداد مباشرة في فن الخط حتى القرن الثامن
الهجري (الرابع عشر الميلادي)، ففي هذا الوسط
الذي سارت فيه طريقة ابن البواب موازية لمدرسة
بغداد اعتنق الخطاطون فيما بعد النتائج التي توصل
إليها ياقوت، واستمروا، بإخلاص وصدق يفوقان ما
كان في مراكز الفن الأخرى، في مواصلة مسيرتهم

على مناهج الخطّ القديمة منذ القرن الثامن الهجريّ (الرابع عشر الميلاديّ) حتى ظهور المدرسة العثمانية.

وتطورت أساليب مختلفة أخرى في المناطق النائية عن الحجاز والعراق والشام ومصر، وكان أكثر أساليب الخطّ تميّزاً هو «الخطّ المغربي» الذي انتشر في شمالي إفريقيا ووسطها وغربها وفي الأندلس؛ إذ حمل هذا الخطّ ذكرى أعوام الفتح الإسلامية الأولى ومن ثمّ ذكرى أيام الانتقال الأولى في الكتابة العربية في مسائل مثل ترتيب الأبجدية والنقط على بعض الحروف وأشكالها، بل في بعض الحروف (الشكل)، وحافظ حتى العهد الأخير على قسم منها. ويبدو أنّ هذا الأسلوب ظهر أولاً في القيروان التي أنشئت عام (٥٠ هـ = ٦٧٠ م)، وتحوّلت بعد زمن قصير إلى مركز للعلم، تطور عن الخط الكوفي الذي كانت المصاحف تكتب به، فكان ظهور «الخطّ القيرواني»، وظهرت إلى جانبه أيضاً أساليب أخرى ثانوية يأتي في مقدّمها «خطّ المهديّة» و«خطّ الأندلس أو قرطبة». وقد احتلّ «خطّ الأندلس» المكانة التي كانت لخطي القيروان والمهديّة في شمال إفريقيا حتى أواخر حكم الموحّدين (٥٢٤-٦٦٨ هـ / ١٩٣٠-١٢٦٩ م)، ثم ظهر بعد ذلك «الخطّ الفاسي»، وتلاه ظهور «الخطّ السوداني» بدءاً من القرن السابع الهجريّ (الرابع عشر الميلادي)، وتوجد في إفريقية أساليب متباينة هي خطوط تونس والجزائر والمغرب والسودان، وليبيا التي أظهرت في خطوط نسّاخها تقلّناً من «الخطّ المغربي».

ومن أهم الأنواع التي ظهرت حتى القرن التاسع الهجريّ (الخامس عشر الميلادي)، ووجد بعضها استحساناً عظيماً فيما بعد، «خط التعليق» و«النستعليق» (النسخ - تعليق)، و«السياقت»، و«الديواني». وقد ولد «التعليق» في إيران في القرن السادس الهجري، ويروى أنّ «التعليق القديم» ابتكره أبو الحسن أو الحسن بن حسين بن علي الفارسي الكاتب، وأمّا مبتكر «النستعليق» فهو مير علي التبريزي سنة ٨٢٣ هـ = ١٤٢٠ م.

يظهر أن الحواشي والهوامش ظهرت متأخرة في تاريخ النسخة العربية، وفي ذلك يقول روزنتال: «وفي عصر المخطوطات، عندما كانوا ينشرون مخطوطة ما، لم يتركوا مجالاً لا للحواشي ولا للهوامش. ولكن الناس شعروا بالحاجة إلى هذا الفراغ لإثبات الهوامش والحواشي، ولذلك اصطلاحوا على أسلوب يغني عنهما ظهر في بدء القرن الثالث عشر = (السابع الهجري)، عندما أخذ المؤلفون يدرجون في المتن ذاته بقولهم: «تنبيه»، أو «فائدة»، أو «تعليق»، أو «بيان»، أو «حاشية»، وفي أحيان قليلة كانوا يستعملون تعابير أخرى مثل «مهم يتعين ههنا ذكره»، أو «إشارة لطيفة»، أو «مبحث شريف»^(١).

السَّمَاعَات:

اعتنى العلماء - وأهل الحديث خاصة - بضبط مصنفاتهم، والتحرُّر في نقلها، واستخدمت في مجالس التحديث وسائل لهذا الضبط ببيان من قرئ الكتاب عليه، أو تلقى منه، ومن تولَّى ضبط ذلك المجلس، ومن شارك فيه، ومن تولَّى القراءة، وأين كان ذلك، ومتى، وما القدر المقروء أو المسموع، وهل شارك الجميع في هذا القدر، وختم الكتاب، وتبيان اسم الناسخ وسنة النسخ، إلى غير ذلك مما يعدّ وثيقة تاريخية^(٢) وهذه السَّمَاعَات في الحقيقة إنما هي صورة من الصور التي عرفها العلماء القدامى عن الشَّهَادَات العلمية التي تمنح اليوم، يقول الدكتور صلاح الدين المنجد: إنَّ هذه السَّمَاعَات ظهرت في القرن الخامس الهجري عند ظهور المدارس وانتشارها في العالم الإسلامي، ففي هذا القرن عمدوا إلى ظاهرة جيدة هي أن يثبتوا في آخر الكتاب أو صدره أو في ثناياه أسماء الذين سمعوه على مصنفه أو على عالم غيره، فإذا نسخ الطالب نسخة من النسخة المحفوظة في المدرسة أو المسجد نقل أيضاً ما ثبت فيها من سماعات.

(١) «منهج العلماء المسلمين في البحث العلمي»، فرانتز روزنتال، ص ١١١.

(٢) «قواعد تحفيظ المخطوطات»، إيهاد خالد الطباع، ص ١٥، دبي: اندورة التدريبية الدولية الأولى عن صناعة المخطوط

وبلاحظ أنَّ هذه السَّماعات كانت تظهر وتنتقل مع ظهور مراكز العلم وانتقالها من مكان إلى آخر؛ ففي القرن الخامس تُجد سماعات كثيرة في بغداد، في حين لا تُجد منها شيئاً في دمشق، وفي القرن السادس تظهر السَّماعات في دمشق، ثم تزدهر في القرن السابع حين تضعف في بغداد، وتبدأ بالظهور في القاهرة، وقد كانت دمشق أسبق إلى تأسيس المدارس من القاهرة^(١).

القراءات القرآنية :

تعدّ القراءات القرآنية إحدى دلائل تقدير عصر المخطوط ومكان نسخه؛ إذ تُعين معرفة القراءة المكتوب بها المخطوط على مكان نسخ المخطوط أو قراءة المؤلف، فكانت القراءة المشهورة في الشام قراءة ابن عامر، وذلك إلى حدود عام خمس مئة للهجرة، ثم كان بعد ذلك قراءة أبي عمرو بن العلاء، إلى أن عمّت قراءة حفص عن عاصم مع دخول العثمانيين الشام في القرن العاشر.

قال ابن ابن الجزري في كتابه «النشر»^(٢): كان الناس بدمشق وسائر بلاد الشام حتى الجزيرة الفراتية وأعمالها لا يأخذون إلا بقراءة ابن عامر، ولا زال الأمر كذلك إلى حدود الخمس مئة.

ونقل ابن الجزري في «النشر»^(٣) عن أبي حيّان الأندلسي المولود سنة ٦٥٤ والمتوفى سنة ٧٤٥ هـ من خطه: «أبو عمرو بن العلاء: الإمام الذي يقرأ أهل الشام ومصر بقراءته».

(١) «محاضرات في المخطوط العربي: الجانب العلمي»، محمد مطيع الحافظ، ص ٣٥، دمشق: الدورة التدريبية

السادسة لمعربي الدول العربية لدراسة شؤون المخطوطات العربية ١٩٨٧م.

(٢) «النشر في القراءات العشر»، ١/ ٢٦٤.

(٣) ١/ ٤١. وانظر ما علقته في حاشيتي لمقدمة كتاب العزيز عبد السلام «شجرة المعارف والأحوال»، ص ٤٣.

إلا أن ذلك لم يمنع القراءة فيما بعد هذه المدة؛ إذ اطلعت على مصحف مخطوط في مكتبة خاصة، كتب بدمشق في القرن الثاني عشر بقراءة أبي عمرو بن العلاء، وليس برواية حفص عن عاصم بن أبي النجود.

التَّجْلِيدُ*

بعد أن كان العرب يكتبون على عصب النخيل والحجارة وجلود الحيوانات المختلفة، جنحوا إلى الكتابة على الرُّق، حيث اشتهرت بعض مدن العراق في إنتاجه لا سيما مدينتي البصرة والكوفة، إذ امتازت الأخيرة بالجودة على غيرها، وباستعمال الرق انتقل شكل الكتاب من الملف إلى المصحف، فعرف قنّ التجليد أو ما يسميه أهل المغرب «التسفير»، وسمّاه أهل العراق «التصحيف».

تجليد الكتاب من ظهور الإسلام حتى نهاية القرن الثالث الهجريّ

لقد مرّ قنّ التجليد بين أيدي الفنانين المسلمين بمراحل عديدة، فقد قام أوّل ما قام على التقاليد الحبشية والنبطية السابقة للإسلام فاستعمل المجلدون أوّل الأمر لوحين من الخشب جمعت بينهما أجزاء القرآن أو بعضها، والمظنون أن الفنان المسلم لم يدع هذه الألواح عازلة من الزخرفة بل زخرفها، وربما غلّفها بالقماش أو الجلد.

والظّاهر أنّ قنّ التُّجليد سار في العصر الأموي في بلاد الشام على النّهج الذي كان عليه أيام الخلفاء الراشدين مع إحداث بعض التطورات. وقد وصلت إلينا صفحات رَقّ متفرقة من القرآن الكريم يرجع تاريخها إلى ما بين القرنين الأول والثاني للهجرة، وهذه الصفحات بعضها قريب إلى المربع، وبعضها تميل إلى الامتداد عرضاً، وأغلب الظنّ أنّ المصاحف والمخطوطات التي أنتجت خلال هذا العصر كانت مغلفة بلوحات من الخشب قد

(*) بحث بمجمعه من كتاب «فن التجليد عند المسلمين» للأستاذة اعتماد يوسف القصيري، بغداد: وزارة

الثقافة والإعلام، مؤسسة العامة للآثار والتراث، ١٩٧٩م.

طُعْمَتْ بقطع من العظم والعاج أو عُلِّقَتْ بالقماش والجلد، وربما استخدمت صحائف البردي، لكن لم يصل إلينا شيء من هذه الكتب، لذلك تكاد معلوماتنا تكون معدومة.

وفي العصر العباسي الأول بقي فن تجليد الكتب في العالم الإسلامي على ما كان عليه في العصر الأموي بعد أن لحقت به تطورات في الصناعة والزخرفة على حد سواء، غير أنه لم يصل إلينا شيء من أوائل هذا العصر.

واقدم الأغلفة التي وصلت إلينا يرجع تاريخها إلى القرن الثاني الهجري، من أشهرها غلاف في متحف برلين^(١)، صنع هذا الغلاف من خشب الارز المطعم بقطع من عاج وعظم وخشب مختلفة ألوانها مثبتة بمادة لاصقة، وإذا كان المؤرخون يختلفون في حقيقة هذا اللوح وفيما إذا كان غلاف مصحف أم جزءاً من صندوق فقد اختلفوا كذلك في تحديد تاريخه.

والراجع أن هذا الغلاف يعود تاريخه إلى القرن الثاني للهجرة (الثامن الميلادي) بسبب ورقة البالميت البسيطة الخالية من الزخرفة هذا من جهة، ومن جهة أخرى إنه في ضوء ما وصل إلينا من أغلفة القرن الثالث والرابع الهجري تميل إلى ترجيح بطلان استعمال الخشب المطعم بالعاج في تغليف الكتب، إذ شاع استخدام ألواح الخشب وصحائف الورق المغلفة بالجلد.

وقد خطا المجلد المسلم خطوة إلى الامام حين غلف ألواح الخشب هذه بشرائح من الجلد، وجاءت الخطوة الثانية في فن التجليد عندما استبدلت صفائح البردي باللواح الخشب، وكانت هذه البرديات تستخدم عادة في تغليف كتب صغيرة الحجم، أما الكتب الكبيرة فقد ظل الخشب يستعمل في تغليفها زيادة في الحفظ والصون، ولا يستبعد قيام الفنان بمحاولة تغليف الكتب الكبيرة بالبردي.

(١) انظر: «فن تجليد عند المسلمين» الشكل (١-٢) ر (١-٢) ب.

ويرجح أن العراقيين استمدوا عناصرهم الزخرفية التي تزين جلود الكتب من الفن الإيراني والصيني ومن الأغلفة التي وصلت إليهم من مصر والمغرب، بينما لم تصل إلينا أغلفة تمثل لنا فن التجليد في بلاد الشام، وقد وصل إلينا غلافان معروضان في دار الكتب المصرية من القرن الثالث للهجرة، الأول هو جزء من غلاف مصحف على هيئة صندوق^(١)، صنع من لوح خشبي مغلف بجلدة ذات لون بني، أما باطن الغلاف فألصقت عليه صفيحة من الرق وجدت عليها كتابة تنص على أن هذا المصحف من إنتاج محمد بن إبراهيم، كتبه لكي يهديه إلى الجامع الكبير بدمشق سنة ٢٧٠هـ (٨٨٣م). والغلاف الثاني مصنوع أيضاً من لوح خشبي مغلف بجلد بني غامق، أما باطن اللوح فقد ألصق عليه صحيفة من الرق خالية من الزخرفة، بينما حمل غلافه زخرفتين مختلفتين^(٢).

التجليد في القرنين الرابع والخامس الهجريين:

إذا أمعنا النظر في بعض النماذج من الكتب المجلدة في هذين القرنين نجد بداية تشكل اللسان في الكتاب الإسلامي وإن كان قد عرف قبل لدى أقباط مصر، وبداية استخدام السرة التي تتوسط أرضية المتن، وتبدو اجزاؤها قائمة في أركان المتن الأربعة، ويظهر فيه لأول مرة استخدام الألوان في تزويق زخارفه.

ونلاحظ أن فن التجليد تطور تطوراً كبيراً في مصر، إذ بطل استعمال ألواح الخشب على حين استمر استخدام البردي السميكة، واتبعت الطريقة نفسها مع الورق السميكة.

أما شكل الكتاب فقد تغير، وأصبح عمودياً على هيئة الكتاب المقدس المسيحي^(٣)، إلى جانب الشكل المربع.

(١) (اللوحة الثانية. أ) من «فن التجليد عند المسلمين».

(٢) (اللوحة الثانية - ب و ح) من «فن التجليد عند المسلمين».

(٣) المصدر السابق باللوحة الخامسة أ، واللوحة السادسة ب.

وفي بلاد المغرب بدأ تطوّر جديد في فنّ التّجليد نتلمسه بوصول كتاب «عمدة الكتاب وعدة ذوي الالباب» المؤلّف للمعز بن باديس، ويمكن أن نأخذ عليه مثلاً لغلاف عثر عليه في جامع القيروان محفوظ في متحف باردو، امتازت جلدة الغلاف بطريقة زخرفتها من الاغلفة القبروانية الأخرى، إذ نجد متن الجلدة تتوسطه سرة مربعة الشكل ملئت بأشرطة متشابكة مكونة على هيئة نسج المصير يتخللها ما يشبه حبّات اللؤلؤ.

ويزدان الإطار بأشرطة مضمفورة إلى جانب شريط ضيق ازدان بحبات اللؤلؤ، كما نجد في جزء من غلاف على هيئة صندوق في المتحف نفسه، يرجع تاريخه إلى القرن الخامس الهجري، وجود زخارف بارزة.

ولم تصل إلينا في هذا العصر أمثلة من جلود كتب عراقية، لكن المستخلص من كلام المؤرخين أنّ هذا الفن ظلّ مزدهراً يسير على الثّمط الذي كان عليه في القرون السابقة.

أمّا باقي الاقطار الإسلامية الواقعة في جنوبي الجزيرة العربية ووسطها، فإنّ معلوماتنا عنها تكاد تكون معدومة في العصور جميعها.

التّجليد في القرنين السادس والسّابع الهجريين:

نلاحظ في هذه الفترة الاغلفة الإسلامية التي ألصّقت بصفائح دقيقة من الذهب على الجلد بواسطة آلة ساخنة، والظاهر أنّ هذه التقنية مراكشبة الاصل، ثم خرجت إلى قرطبة ومصر وإيران.

ويلاحظ أنّ الورق السّميك المغلّف بالجلد بدأ انتشاره، وتظهر التأثيرات المصرية في فنّ التّجليد في العراق حتى هذين القرنين متعلّلة في الشّريط الملتوي^(١)، وعنصر الضفيرة التي يتخللها ما يشبه حبّات اللؤلؤ.

(١) المصدر السابق، الشكل ٢١.

(٢) المصدر السابق، الشكل ٣٢.

وأما في بلاد الشام فقد سار فن التجليد على النهج الذي كان عليه في بلاد المغرب والعراق من حيث العناصر الزخرفية.

والخلاصة أنّ مما يميز هذه المرحلة شيوع استخدام الورق المغلف بالجلد في تجليد الكتب، ولم يعد يستخدم البردي أو الخشب لهذا الغرض، ونجد إلى جانب ذلك ظاهرة جديدة لم نلمسها من قبل، ألا وهي استخدام صفائح الذهب المرصع بعضها بالأحجار الكريمة في تغليف المصاحف، لا سيما تلك المصاحف العائدة إلى الملوك والأمراء. وفيما يتعلق بشكل الكتاب فقد ساد استخدام الكتاب العمودي المزود باللسان عوضاً عن الشكل الأفقي.

كما نجد في الزخرفة أنّ السرة التي تتوسط المتن والعناصر الزخرفية القائمة في الأركان الأربعة للمتن كانت من المواضيع الزخرفية السائدة في زخرفة جلود الكتب التي وصلت إلينا، ولم يمنع هذا الأمر بعض المتجملدين من الإبقاء على التقاليد السابقة، وذلك لملء أرضية المتن بأشكال هندسية وزخارف نباتية.

ونلمس أيضاً تطوراً كبيراً طرأ على شكل الإطار المحيط بالمتن تجلّى في جعل الإطار بارزاً بغية تكوين تصاميم خاصة بالأركان الأربعة للمتن، وقد اختصت بهذه الظاهرة بلاد المغرب دون سائر أقطار العالم الإسلامي.

ونجد في الزخرفة أنّ الأشكال الهندسية كانت من المواضيع الزخرفية السائدة في زخرفة جلود الكتب التي أنتجت في القرنين السادس والسابع الهجريين، أما الزخارف النباتية فكانت قليلة الاستعمال.

و ظهر في هذه المدة عنصر زخرفي جديد لم يسبق مشاهدته من قبل في زخرفة جلود الكتب، إذ برزت خطوط دقيقة وضعت بدقة وانتظام مكوّنة ما يشبه المربعات، وتتخلل هذه الخطوط نقاط صغيرة.

و استخدمت طرق مختلفة في زخرفة جلود الكتب، لا تختلف عن الطرق التي عرفناها في القرون السابقة غير أننا نجد ظاهرة جديدة في زخرفتها لم نلمسها من قبل، ألا وهي استخدام صفائح رقيقة من الذهب و الفضة على هيئة عناصر من طرفين تلتصق على الجلود بألة ساخنة .

التجليد في القرنين الثامن و التاسع الهجريين:

بلغ فنُّ التجليد في القرن الثامن الهجري درجة عظيمة من التقدم والازدهار، ولاسيما في مصر، وتبعثها بلاد الشام، حيث استخدم المجلد الشامي أول مرة زخارف الرقش العربي جنباً إلى جنب مع الزخارف الهندسية، وكذلك الكتابة العربية بالخط النسخي التي ملأت ارضية الرابط الذي يربط بين الجانب الأيسر من الغلاف وبين اللسان^(١).

و إذا ترجعنا شطر الشرق الإسلامي، عرفنا أن تيمور نقل فناني الأمصار وصناع الأقاليم التي فتحها في أثناء القرن الثامن الهجري إلى موطنه الأصلي تركستان، و في نهاية هذا القرن استخدم مهرة المجلدين من مصر و الشام، فظهر في تركستان كل من التجليد الشامي بطرز زخرفها و بطرق تنفيذها في الشرق الأقصى على أن فنَّ التجليد الإيراني لم يبلغ أوج عظيمته، ولم يصبح إيرانياً حقاً إلا في القرن التاسع الهجري على أيدي المجلدين من مدرسة هراة. ففي هذا القرن أنتجت إيران أفخر المخطوطات ذات الزخارف المذهبة والخط الجميل والجلود الثمينة، كل بفضل مدارس الفنون التي أنشأها خلفاء تيمور شاه (٧٧٩-٨٥٠ هـ)، وبايسنق (٨٨٢-٩٠٥ هـ).

ويمكن القول: إنَّ المجلدَ المسلمَ سار على النهج الذي كان عليه سابقاً، وأما فيما يتعلق بالتصميم العام، فقد استخدم السرة التي تتوسط متن الغلاف أجزاءها القائمة في أركان المتن، إلا أنه نرّع في أشكال هذه السرة تنوعاً ينتزع الإعجاب، وأدخل عليها تعديلاً

(١) المصدر السابق : الصفحة ١٦-ب.

جديداً لم يكن موجوداً من قبل هو رسم لائتين تتدليان من الجانب العلوي والسفلي للسرة .
ومما يلفت النظر ان هذا العنصر لم نجده فيما وصل إلينا من أمثلة مغربية وشامية، وربما كان
موجوداً في أمثلة لم تصل إلينا .

وتطورت الزخارف النباتية، وبدأت بشكل واضح وجلي زخرفة الرقش العربي مُزِيناً
السرة وأجزاءها .

وقد انفردت إيران في هذه المدة باستخدام المناظر الطبيعية في تزيين غلافات الكتب .
ولم تختلف طريقة عمل هذه الزخارف عن الطرق التي كانت معروفة خلال القرنين
السابقين (الختم والضغط والقطع) ، إلا أن المجلد الإيراني قد استبدل بالاختام طريقة الضغط
بقالب كبيرة، كما أنه أحدث تطوراً في طريقة القطع إذ جعلها كأنها الخيوط .

وأصبح التذهيب الورقي الذي عرفناه في بلاد المغرب، وكان مقتصراً على أغلفة تلك
البلاد وحدها، شائع الاستعمال في تزيين المخطوطات التي أُنتجت في أقطار العالم
الإسلامي خلال المدة التي نتحدث عنها، وكان التذهيب المائي أكثرها استخداماً .

التجليد في القرنين العاشر والحادي عشر الهجريين:

بلغت بلاد فارس أوجها في إنتاج أغلفة الكتب، وقد وصلت إلينا مجموعة كبيرة
موزعة في متاحف العالم، إذ تفنّن فنّان تلك البلاد بصناعة الغلاف . فاستخدم الأزهار
والزخارف النباتية في عمل أغلفتها، ولم ينس أن يستخدم اللك، وكانت السرة وأجزاؤها
القائمة في الأركان من المواضيع الشائعة المحببة لدى الفنان الصفيوي، فضلاً عن المناظر
الطبيعية التي أسبغها على أغلفتها .

واستمرت بلاد الشام والمغرب على ما كانت عليه في فنّ التجليد في القرنين الثامن
والتاسع للهجرة، وتميّزت مصر باستخدام الخط النسخي المملوكي الذي برزت قابلية حروفه
على التشكيل والانبساط والتفوس بوصفه عنصراً زخرفياً فضّلاً في زخرفة الأغلفة .

وشابهت الاغلفة التركية العثمانية الاغلفة الفارسية وإن كانت أكثر تطوراً، فقد استخدم المجلد التركي جلوداً مختلفة الألوان، منها الاسود والاحمر القاني والحمصي، ولم يقتصر، كما فعل المجلد الفارسي أو غيره من المجلدين المسلمين، على الجلود البنية الغامقة أو القائمة.

كما استخدم إلى جانب المجلد صفائح رقيقة من الذهب والفضة المصّعة بالاحجار الكريمة ذات الزخارف المخزّمة، فظهرت من تحتها أرضية من الحرير الأخضر والازرق.

الورق:

بدأ استخدام الورق، وأصبح من لوازم الكتابة بعد اختراعه في الصين في وقت مبكر. وقد كان له تأثير مهم في نشر الثقافة الإسلامية، إذ انتقلت هذه الصناعة من الصين إلى اواسط آسيا وبلاد فارس عن طريق القوافل.

ولما فتح المسلمون مدينة سمرقند الواقعة تحت نفوذ الصين آنذاك تعلم العرب أسرار هذه الصناعة من بعض أسرى الصينيين الخبراء بهذه الصناعة، ومَن كانوا بالمدينة عند الفتح عام ١٣٤هـ / ٧٥١هـ.

ثم انتقلت صناعة الورق إلى البلاد الإسلامية، فأنشأ هارون الرشيد، رحمه الله، في عام ١٧٨هـ / ٧٩٤م أول مصنع للورق في بغداد، واستمر تقدم هذه الصناعة في بغداد حتى القرن الخامس عشر الميلادي / التاسع الهجري.

وفي القرن العاشر الميلادي / الرابع الهجري ظهرت هذه الصناعة في بلاد الشام، ولقيت رواجاً في الاسواق الأوربية، ثم انتقلت إلى مصر في حدود ٩٠٠م، والمغرب في عام ١١٠٠م، ولم تعرفها أوروبا حتى القرن الثاني عشر الميلادي على الرغم من انتشارها في بلاد المشرق.

فقد كان للمغرب أيام الناصر والمنتصر الموحدين أربع مئة رحي لصنعه بفاس، ولم يكن يضاهيه جودة سوى ورق سبتة وشاطبة، وكان العرب يصنعونه من القطن؛ فقد عثر (كازيري) في الإسكوريال على مخطوط عربي من ورق القطن يرجع تاريخه إلى عام ١٠٠٩هـ/ ١٠٠٩م وهو سابق للمخطوطات الموجودة في مكتبات أوربة نفسها، وشاهد صدق أن العرب كانوا أول من استعاض عن الورق بالكاغد من الخرق البالية^(١).

أنواع الورق:

أحسن الورق ما كان ناصع البياض صقيلاً، متناسب الاطراف، صبوراً على مر الزمان. وأعلى اجناس الورق، كما يقول القلقشندي: البغدادي : وهو ورق ثخين مع ليونة ورقته حاشية وتناسب أجزاء، قال: وقطعه وافر جداً، ولا يكتب فيه في الغالب إلا المصاحف الشريفة. وربما استعمله كتاب الإنشاء في المكاتبات.

ودونه في الرتبة: الشامي، وهو على نوعين: نوع يعرف بالحموي، وهو دون القطع البغدادي، ودونه في القدر، وهو المعروف بالشامي، وهو دون القطع الحموي.

ودونهما في الرتبة: الورق المصري؛ وهو أيضاً على قطعتين: القطع المنصوري، وقطع العادة، والمنصوري أكبر قطعاً. وقلماً يُصقل وجهاه جميعاً. أما العادة فيصقل وجهاه، ويسمى في عرف الورّاقين المصلوح. ودون ذلك ورق أهل الغرب والفرنجية فهو رديء جداً، سريع البلى، قليل المكث^(٢). كما يقول القلقشندي.

ويبدو من كلام القلقشندي أنه لم يكن على معرفة بأنواع الورق الأخرى، التي ربما فاقت الأنواع التي ذكرها، وكان منشؤها بلاد فارس وما وراءها.

فاجود الورق: "السمرقندي" ويطلق عليه "الورق البخاري".

(١) «كيف بدأ التصنيع في المغرب»، عبد العزيز بن عبد الله، مجلة دعوة الحق، العدد ٢٦٧، سنة ١٤٠٨هـ، ص ٩٩.

(٢) صبح الأعشى: ٤٧٦-٤٧٧.

والثاني: الورق "دولت آبادي" وكان يصنع في الهند في مدينتي أحمد آباد وحيدر آباد، ويصنع هذا الورق من مادة الحرير، ولونه أبيض مثل لون السكر^(١). ويذكر بعض الباحثين أن هذا النوع من الورق استخدم بكثرة في مصر وبلاد الرافدين حتى القرن الحادي عشر الميلادي.

والثالث: الهَتَّائي: كان يكتب عليه بسهولة إلا أنه لم يستخدم بعد ذلك، لأنه هش ويتكسر مع الزمن.

والرابع: العادل شاهي، وهو الورق المستخدم في مطلع القرن السابع عشر.

والخامس: الحريري السمرقندي (الحريري البخاري).

والسادس: السلطاني السمرقندي: كان يصنع في سمرقند من مادة الحرير، ويوصف ورق سمرقند بأنه ورق أسود سميك، ولكنه سليم وقوي، وتعرف هذه الأوراق عند الخطاطين بـ "ورق بخاري"، وتوجد ثقب كثيرة على سطح هذا الورق، وكأنها فتحت بإبرة ثم سدّت.

والسابع: الهندي.

والثامن: النظام شاهي.

والتاسع: القاسمي.

والعاشر: الحريري الهندي.

والحادي عشر: القوئي التبريزي ذو اللون السكري، وصناعته خاصة بأهل تبريز.

والثاني عشر: المحتر، وهو سكري اللون أيضاً^(٢).

كما انتشرت صناعة الورق في أصفهان أيضاً، ويمتاز ورقها بخفّة ورقته.

(١)

(٢) صنعتنا الخطية: تاريخها ولوازمها وأدواتها ونماذجها. تأليف محيي الدين سرين، ترجمة مصطفى حمرة، دمشق:

دار التقدم للطباعة والنشر. ص ١٤٥.

العلامات المائية :

تعدّ العلامات المائية من التقنيات المتأخرة التي استعملت في صناعة الورق، فانتشرت في المخطوطات التي كتبت في وقت متأخر نسبياً فضلاً عن المطبوعات. ذلك أنّ المسلمين قد ادخلوا صناعة الورق إلى إسبانيا في القرن الثاني عشر الميلادي، وأنشئ في عام ١٢٧٦م أول طاحون للورق.

كانت هذه الطواحين تسير بقوة اندفاع التيار المائي، وذلك بجعل العجلة المندفعة بقوة التيار المائي تحرك بضعة مطارق ثقيلة، تفتت المواد الأولية كالاقمشة البالية والخرق القطنية والحبال وغيرها، حتى تحوّلها إلى محلول رائق هو عجينة الورق، وكانت هذه العجينة توضع بعد ذلك في وعاء، ثم تغمس في شبكة على هيئة إطار خشبي مشدودة به أسلاك من النحاس الأصفر، ثم ترفع الشبكة بعد أن تتعلّق بها بعض العجينة الورقية، ثم تجفف هذه الطبقة، وتحوّل بذلك إلى ورقة من ورق الكتابة، ثم يجفف الماء، وذلك بضغط هذه الأوراق بين طبقات من الجوخ، تطلّى بعد هذا بطبقة من الصمغ الخفيف لكي يكتسب الورق صلابة كافية تمكّن من الكتابة عليه.

كانت أسلاك النحاس الأصفر المشدودة إلى الإطار المذكور آنفاً تطبع على الورق خطوطاً يمكن رؤيتها بوضوح، إذا ما وضعت قبالة الضوء. وما لبثت أن طرأت فكرة إضاءة بعض الأسلاك مكوّنة شكلاً هو العلامة المائية التي حوت أحياناً الحروف الأولى أو اسم الصانع.

وأقدم علامة مائية معروفة في هذا النوع، ترجع إلى عام ١٢٨٢م، غير أنّ هذه العلامات قد ظلت حتى القرن التالي غير مهذّبة، ثم بدأ رسمها يتحسن بعد ذلك.

وقد استخدمت في إحداث هذه الأشكال صور الأزهار والحيوانات كالطيور والأسماك مثلاً، وكثيراً ما نجد صوراً عديدة لرأس ثور، وكان هذا رمزاً لنقابة الوراقين. أمّا في هولندا

فقد استعملوا عدة علامات، منها خلية النحل، وفي إنجلترا اتخذوا صورة قلنسوة المجنون شعاراً لعلاقتهم التي أخذ عنها الاصطلاح المعروف الآن باسم Foolschap. وقد ظل كثير من هذه العلامات إلى يومنا هذا، وهي تستعمل في الدلالة على أحجام معينة في الورق كحجم "الفلوسكاب" مثلاً. ومن أوروبا انتشر بعد ذلك استعمال العلامات المائية إلى الشرق الذي أخذت عنه أوروبا صناعة الورق^(١).

وقد فصل الأستاذ الدكتور شعبان عبد العزيز خليفة في كتابه: «الببليوجرافيا أو علم الكتاب: دراسة في أصول النظرية الببليوجرافية وتطبيقاتها: النظرية الخاصة»^(٢) القول في العلامات المائية، والمصادر التي يرجع إليها الببليوغرافيون في ذلك، اجتزاناً بعضاً من بحثه، وألحقناه في هذا البحث ضمن الملاحق.

الحبر والمداد:

«المداد»: سُمي بذلك، لأنه يَمُدُّ القلم، أي يُعينه، وكلُّ شيء مددت به شيئاً فهو مداد، قال الأختل:

رَأَتْ بَارِقَاتٍ بِالْأُكْفِ كَأَنَّهَا مَصَابِيحُ سُرُجٍ أَوْ قَدَتْ بِمِدَادٍ

سَمَّى الزَّيْتُ مِدَاداً، لَأَنَّ السَّرَاجَ يُمَدُّ بِهِ، فَكُلُّ شَيْءٍ أَمَدَدْتَ بِهِ اللَّيْقَةَ مِمَّا يَكْتُبُ بِهِ فَهُوَ مِدَادٌ.

وأما «الحبر» فاصْلُهُ اللون، يقال: فلان ناصع الحبر، يُراد به اللون الخالص الصَّافِي من كُلِّ شَيْءٍ^(٣).

(١) سفند دال: «تاريخ الكتاب من أقدم العصور إلى الوقت الحاضر» ترجمة محمد صلاح حلمي، القاهرة: المؤسسة القومية للنشر والتوزيع، ص ٧٩.

(٢) صدر عن الدار المصرية اللبنانية في القاهرة، الطبعة الأولى ١٤١٧هـ = ١٩٩٧م.

(٣) «صبح الأعشى» لثقفندي ٤٦٠/٢ - ٤٦١.

وقد فصلَ الملك المظفر يوسف بن عمر بن علي بن رسول (- ٦٩٤هـ = ١٢٩٣م) عمل
أجناس المداد وأنواعها : الكوفيَّة والفارسيَّة، والعراقيَّة، والمصريَّة، وما يكتب في المصاحف،
الحقناها في ملحق البحث.

التعقيبات:

التعقيبة: هي التي تثبت في آخر كلِّ صفحة لتدلَّ على أوَّل كلمة من الصُّفحة
القادمة، وهي تدلُّ على تتابع النص.

وإذا كان من الصُّعب معرفة نشأتها، لأننا لا نملك سنداً تاريخياً ومادياً نحدِّد بموجبه
الزمن الَّذي شهد بروز ظاهرة التعقيبات بدقة، إلا أنَّ الواقع العمليُّ في صناعة الكتاب
المخطوط وتزويقه ومن ثمَّ تجليده، يفرض أن يكون لدى مصنفي الكتاب نظام يتمُّ بموجبه
الحفاظ على تسلسل أوراقه في أثناء مراحل التَّصنيع، وإلا كيف نفسِّر عدم اختلاط كُرَّاسات
المخطوط على المجلَّد أو المزوَّق، إذا كانت الكُرَّاسات خالية من التعقيبات أو من أيِّ نظام
تسلسلي ترقيمي أو تعقيبي تعارف عليه الناسخ والمزوَّق والمجلَّد؟

غبر أنَّ الَّذي وصل إلينا هو أن نظامي الترقيم والتعقيبة بدأ يظهران في مخطوطات
مؤرخة في القرن السَّادس الهجري^(١) كما ظهر لاحد الباحثين^(٢).

وتحتفظ الخزانة الفאהرية بدمشق بنسخة من ديوان الفرزدق، عليه تعقيبة، نسخت عام
٣٣١هـ، وتضمَّ الخزانة الوطنية بباريس نسخة من كتاب "المدخل الكبير في علم أحكام
النجوم" لأبي معشر البلخي، عليها علامة التعقيبة نسخت سنة ٣٢٥هـ، وفي الخزانة

(١) انظر مخطوط «جمل الفسفة» لعماد الدين، في السليمانية (أسعد أفندي رقم ١٩١٨)، المؤرخ في سنة
٥٢٩هـ، حيث ظهرت التعقيبات في أوراقه بصورة جلية.

(٢) أنطون الفولبيق في المخطوط العربي في القرن التاسع الهجري، «عبد سليمان المشوفي، الرياض: مكتبة الملك فهد
وطنية، ١٤١٤هـ، ط١، ص ١٣٧-١٣٩.

السابقة نفسها كتاب "تاريخ الملوك والامم" للأصمعي نسخة ابن السكيت سنة ٢٤٣ (١)، و هذا يدل على أنها كانت مستخدمة في القرون الهجرية الأولى .
ومثل هذا النظام لم يختص بعلم من العلوم الإسلامية دون علم، وإنما ورد في الغالبية العظمى من المخطوطات .

(١) "دراسات في علم المخطوطات و البحث الببليوغرافي"، أحمد شوقي بنبين، الرباط: جامعة محمد الخامس .

١٩٧٠م. ص ٧٦-٧٧ .

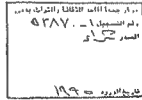
الملاحق

الملحق الأول



خط
العربي
الخط

من مخطوطات



مركز التراث: مركز التراث ليسل للبحوث والدراسات الإسلامية .
من المخطوطات مخطوطات تراث أي جزء من هذه المجموعة ، أو غيره في جهاز من أجهزة استعادة
المواد ، أو به أي شكل وبأية وسيلة بدون إذن مسبق من الناشر .

وضع الخطوط وقواعدها

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات من ١٩٢٨ م.

القرارات من ١٩٢٨ م.

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات

القرارات من ١٩٢٨ م.

القرارات من ١٩٢٨ م.

٢٢٥

حروف في الالف
 اثنى الخواص
 اذرع الرقاق
 مير الـ
 مير المصاحف
 الشور
 الفنون
 المازاني
 الامصار
 حلال الفنون

زيادة ذكرها عند بن حسن الطوسي عام ٨٩٠٨ هـ
 وبقيل إليها من عصر ابن الجواب .

ومن الحديس ما ذكر ان كل هذه المخطوط اندثرت ولم يبق منها الا مخطوط معدة .
 والبريدي يلاحظ ، والرواق اصبح الوقع الذي اصبح خط الإجازة ، والرواق قد نسخ في التبرجيع ،
 والمازاني من الإجازة ، والبريدي لا يكتب به حالياً ، وعط المصاحف لم يكتب به وإنما تكتب المصاحف
 الآن بالشيخ والمزين الذي كان الأشهر كان نسخاً مرة ورواقاً مرة . وشيف التثا اصبح لا يسمى بذلك
 وإنما يسمى بأصله التثا والمحقن اصبح جال التثا . وقد زالت الأسماء على الأسماء وعلى الأشخاص
 والوظائف وغيرها وأصبحت الأسماء مجردة . وانتظر القديس ستة أعوام هي محصلة لجميع الأقسام في
 الحماض والعفان .

في القرن الثالث الهجري لا كثر عدد المخطوط وتنوعت أشكالها وتداخلت الأنواع وتشابهت وسمو
 حروفها ، ظهرت الحاجة إلى تركيز أنواعها وتصلية التشابه منها والاختصار على أوضاعها وأماها وقد قام
 بذلك ابن دقة واستخلص أنواعاً ستة هي : التثا والشيخ والرواق والبريجان والمحقن والرواق . وجاء
 بانوار التبعصي (ت ١٦٩٨ هـ) ، فأبداها وكانت تستعمل في دولتين الإنشاء وذكرها القافيني
 (ت ٨٢١ هـ) ، كالأبي : الطوبار - التثا التثا - التثا الخفيف - الضوق - الرواق - الفيلار . أما
 حاجي خليفة (ت ١٠٦٧ هـ) ، فقد ذكرها كالأبي : التثا - الشيخ - التثا - البريجان - المحقن -
 الرواق .

وقد نظم الشيخ محمد طاهر الكردي الكلي الماعط السعدي أيضاً فصنعت أسماء هذه المخطوط وهي
 مرتبة طبقاً لورودها في هذه الأبيات كالأبي : كوفي - ثلث - نسخ - ديواني - رامة - القوي - توليف .

أخذ لرجس شكل الحبر فهو أن	يسرجوه كالقلم من همم واكتدر
إن كان هنالك ثلث الحزم من لدم	بكني هو سواد القلم والهمم
لقد بنسخ أنه نسرأ بالدهاء إذا	ذكرت ورسك في سر وإعسر
تألمر إلى ديباتك المشوه من لفظ	واستغفر الله واسكب دمعك الجاسر

روافع اللوح حلالاً كي يسهل غداً
 وأمره كسافر سيدان المولى محلاً
 لا تكن ضالطاً من روضة دامت

ادخل إل حنة خست لاصرار
 لسطاة راحصر كل الخسار
 ولا تكن أسفاً من أسكر حيل

وهذه الأنواع على قدرها أصبح عدد طاهر الكردي هي ما استمر عليه الخط بأسماء وأبداها في العصر
 الحديث وبذلك أتم الخط العربي الإبريق المجد .

تحدث الآن عن أشكال الأرواح ومصداقيها.

ونبدأ بما ذكره الكروني المصنف الذي له أنواع لطيفة.

الأول : هو الخط الكروني الأصلي المثلث ، والكثاف ولونه متعقبة وبالثقوب مائلة قليلاً والمخروط المثلث فيه متعقبة مع الحروف الطويلة ، وهو مثال من خط الحروف ونقط التشكيل ويختلف المصنفه الفنية ، وفيها يعتقد أنه من كتابات القرن الأول دون غيره .

الثاني : الخط الكروني المصحح المثلث . وفيه حذف الحروف اللينة والقصدة والظاء والكاف وأحرفها وبثابة الزائدة ، مما كبر على الخط ، دون أن يكون هناك خط في وسط الخطاط المكونة من حروف أو أكثر ، ويجوز ترك المسافات الكبيرة بين الكلمات مما يساعد على التمييز ما بين السطور ويظهر حروف متحركة على الخط الثاني . وكل ذلك من أرواح المصنف وهو أصل من النوع الأول وقد عدنا من القرن الأول واستمر حتى القرن الثالث ، وأكثر التورف من المصنف الخطوط بوجه .

الثالث : الخط الكروني المصحح المثلث . وهو أسود ثلاث أشكالاً وسطاً وأبسطاً وتنبأ . أصبحت أشكال الحروف متشابهة فيه والحروف التي كانت خط في الخط الكروني المصحح المثلث قبل مصداق وتماثلت في مصداقها ، وأصبحت هناك مذات في وسط اللامع ليجعل التشبث بين اللغات كلها . وزاد من حلاوته وحده أن تزين بالخط والتشكيل الحروف الذي تم في أواخر القرن الثاني الهجري ، وزاد من جماله كذلك تشابه المسافات بين السطور وتماثلها أكثر من النوع السابق واستقل كل سطر بحروفه . وقد دلت كتبه من القرن الثاني الهجري بإظهار إلى ما فيه من الصنعة والعتبة الفنية .

لما ذكرنا المصنف فقد أخذ كل بلد من البلاد طريقة في تسمية الكتابة الكرونية حتى وجدنا خمسين لكل نوع من هذه البلاد . فهناك الكروني الموصل والإسراقي والحديدي والأرميني والمملوكي والقشاشي . ثم وجدت كل هذه الأرواح في قام بأبحاثها الأثري المصري يوسف أحمد ، وفي الخط الكروني الحديث الذي يكتب به الآن في العالم العربي بعد أن جوده على نسخة لثلاثة فهو يهتق القرن الرابع عشر في الخط الكروني ومن بعده تلميذه محمد عبد القادر الذي كتب لقائمة هذا الخط . ويظهر أسئلة الجليل المتأخر في الكروني بولاده .

الخط المغربي : مشتق من الخط الكروني - أقدم ما وجدته يرجع إلى ما قبل سنة ٣٠٠ هـ . كما ذكر لي (انتشار الخط العربي ص ٧٦) ، وكان يسمى خط القديرون نسبة إلى القديرون عاصمة المغرب المؤسسة ٥٠ هـ . ولا تخلط عاصمة المغرب من القديرون إلى الأندلس ظهر بخط جليلي اسمه «الاندلسي» ثم المغربي نسبة إلى قرطبة . (المرجع : مجلة البحوث المصرية للأدبيات الإسلامية في مساهمة أصوام ٧٢ ٧٣ ١٣٧٧ هـ) .

في شمال إفريقيا أربعة أرواح من الخط المغربي : المغربي - الشيشي - الحسولي - الشيشي -

المصري . وقد أخرجت المصنفات التالية : قريش - العربي - تاري - سوداني . من كتاب (معرفة في الخط المغربي الحديث) .

الخط السوداني : عندما دخل الإسلام في غرب إفريقيا على يد أول العرب في القرن السابع للهجرة ومن بعدهم من الخط المغربي في بلاد السودان وشماله مدينة أسكندرية ٨١٠ هـ . ومساهمات الميرابي العربي الحديث وإثباته ، ولا سيما في بلاد السودان التي هي مناطق التي في السودان .

خط المصنف : كتبت المصنف خط المصنف الذي هو من حروف خط الثالث . ولا أكر حجم المصنف كتبت المصنف نفس هذا النوع مع العتابة بمرادى من خط الخط والاعتناء بالترتيب السابق للصفات واللامات والاختلافات في الصفات (في الصفات) وبصورة الاهتمام بالأساليب وتبسيطها وتزويدها في الحروف والرقع وعدم إرسال الكلمات والإفاد من الصفات العتابة في الأول والوسط ، وضغط الصفات من الكلمات مع إظهارها مسافات أكثر من خط المصنف .

وبعد هذا التوضيح من هذا النوع المثلث وكنت نفس الصنعة صميم الحرف الذي سمي بعد ذلك المغربي . فأصبحت المصنفات الكثيرة تكتب بالخط والمثلث وما نوع واحد أحدهما كبير . والأخر صغير . وقد وجدت مسافة شقة أكثر في المصنف ذات الأبعاد المصنعة حيث الخطوط جليل المثلث والمثلث . وما نفس النوع الشيشي .

ثم تطورت الكتابة السابقة على صورة أخرى فأصبح يكتب الثلث ما لا من المثلث ويكتب السبع ما لا من المثلث . أي تكتب الصفحة الواحدة سبعة عتافين .

وفيما عرض المصنف الأول (المثلث والمثلث) والمثلث (الثلث والسبع المثلثي أو المربع) على غير ذلك لأنواع الخطوط لا يعتقد أنها متشابهة في الأرواح .

الرابعة : وضع قواعد الأسلاك تتوارك المثلث في عهد السلطان عبد الحميد خان حوالي ١٢٨٠ هـ . وكان خط الرقعة عتيقاً بين خط الرقعة وخط سيات .

السوداني : وضع قواعد إبراهيم تيف مد فتح القصة طيبة ٨٨٦ هـ فأسلى (أي حوّل) عتاف ٨٨٠ هـ) . كان سرّاً من أسرار القصور السلطانية في الخلافة العتابة ثم نشر بعد ذلك ويوجد له كتابات مذهبية كثيرة ، فيوجد المغربي التركي الغربي من شكل الرقعة ويوجد السوداني المثلثي نسبة إلى مصداق قريش في المصري ومنه اللامات واللامات وبأبعاد الحروف قليلاً أطول من التركي مع مثال الترافس والطور ممتدة الكتابة ودورانية أكثر من الرقعة .

التشيع : وضع القواعد عزيز بن مقلّة وأدنه من الجليل والمطهر وأطلق عليه السبع لكثرة استعماله في نسخ الكتب ومطابها .

السبع يساعد الكاتب على السج بقلده سرعة أكثر من الخط الثلث .

حدث تجديد للخط السفي في عصر الأندلس (١٥٥٥ هـ) حتى عرف بالسبع الأندلسي والذي جرى على نسبة تالته . وهو الذي كتبه المصنف في المصنف الأوسط الإسلامي في هذه الأيام وحتى على الخط الكرونية .

(١٦) علي بن الحسن - مصور الخط العربي - ص ٢٢٢
(١٧) علي بن الحسن - مصور - ص ٢٢٦

... من العصور الأولى في مصر والشام ترى خطوط الحسب والظلال انتشرت بحال القرون .
... مساعدة حروف، النسخ لتسهيل، الثالث من مساعدة حروف الثالث . ويؤيد كتابة خط النسخ بعدد
ملفوظات فطحة الثالث وفي حده مع مراعاة قواعد النسخ فلا تعتبر هي ولا شكل حروفه .
الإجازة والتوقيف : وضع أسس قواعد يوسف النخعي وسماه الخط الرعاشي .
وتجرى الكتب السلطانية به . وهو يجمع قواعد الثالث والنسخ .
أول من وضع قواعد المذهب الفخري مير علي سلطان القزويني سنة ٩٩٩ هـ .

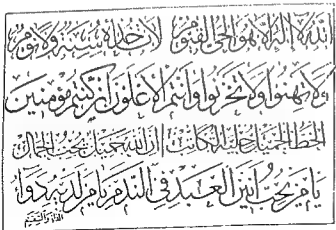
التعليق : إن الحرب لا تمنع بلاد فارس في صدر الإسلام جوارهم خطا فلكيا والفكيلة العربية
وكان لها مبدأ أثر شديد الأوجوب لقراءة القرآن وسريان ما أصبحت الفكيلة العربية كتاباتهم الرسمية
والدورية . ولعلقت الكتابة لهاها القوي الغالب فجلت على الحروف العادية الفارسية والذين الإبراهيميون في
الإنكار . وكان ذلك في أوائل القرن الثالث الهجري في عهد الدولة الساسانية . فعدسوا إلى الخط
السني وأدخلوا في رسوم حروف أثناء زائدة أبرز من أصله . وأقل إن حسن لفرس كتب عهد
الدولة الساسانية (٢٢٢ - ٣٧١ هـ) . هو الذي استنبط قواعد خط التعليق الأول من أعلام النسخ والرقاع
والتعليق ووضع خط (الزايل) أو التبريد الذي انتشر في الرسائل العامة
وذكرت الاستاذية في أقدام ما وجد من هذا الخط (التعليق) كان موعوداً في ١١٠ هـ . ويوجد
كتاب بخط الجبل تاريخ ٤٣٠ هـ . يليه كتاب الألفية الهجوية كتب ١١٧ هـ . وكتاب مكتبة جسترش
مدني رقم ٢١٦١ لأبي القاسم الفضل عمر الأبري ت ٦٧٥ هـ .

الخط الهندسي : دخل الخط الهندسي إلى بلاد الهند مع جيوش محمد القاسم سنة ٩١٤ هـ . وأصبحت
السلطنة ولاية إسلامية . وأخذ الإسلام ينتشر في البنجاب حتى استقر عام ٩٧٦ هـ . عندما احتل سبكتكين
الديلي وولد بعده الغزنوي فرد . وقد اجتاحتها غزوات جنكيزخان القبولى سنة ٩٦٧ هـ . وانضمت
كميرات . وجاءت أسرة محمد تغلق للحكم وانتاز هذا العهد بالازدهار . ودخل كثير من المهندسين
الإسلام . واستقر العرب في سيلان وأملوا مسلمون . ولعلقت القرون الإسلامية في الخط والحرقة مائتاً
عليها على يد الكرشا ٩٦١ هـ . الذي كان عباً للقرن . وأسس موعوداً ثانياً للتحق به الكثيرون وخالف في
حكم الهند انه جهاد كبر ١٠١١ هـ . الذي كان شاملاً بجم الزخرفة وفارسها بنفسه .

الخط الصفريدي : استخدم نهاروليك تاتارين وعطالطين من أهل بغداد إلى مصر ملكه المديد في
مصر . وكانت مدينة هراة مفرقة لذلك شأن روح من تيدور - أسس فيها ابنه سنجير معهداً للفنون الكتابية
كتب في الشاهادة وكتب الشعر الصولي - وازدهر فرع من المدرسة القديرية في شيراز عاصمة السلطان
إبراهيم من شأن روح . كتبت فيها المراجعات المحفوظة في المكتبة الأهلية بارس .
وبس المدرسة الخوارزمية في مرفقة كتاب الملك كتب لأولاد بك بن شاه روح حاكم بلاد ما وراء النهر .

- ١٥١ : الخط الفارسي : تاريخ الخط الفارسي وآدم ، ص ١٢٢ .
١٥٢ : الخط الفارسي القديم ، ص ٧٧ . بعض الخطوط والخطوط ، ص ١٢٢ .
١٥٣ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٤ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٥ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٦ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٧ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٨ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٥٩ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .
١٦٠ : تاريخ الخط ، ص ٢٨ .

مناقشة معرفة الأسلوب



خط التعليق

- ١ - هو نوع الخطوط حرة ومالاً بأربعة كلمة وبها .
- ٢ - ينظر من خط الحسب كذا : القرون ووضوح الخطات .
- ٣ - ذكر أشكال نظم الحروف (ح و د و ز و ح و ط و ك و ن و لا و ي) (الخط الرابع) . وذلك في كتابه خط واحد
عده مرفقة بكتابات عذرة .
- ٤ - يكون الشكل ثلاثة أقدام ، كل هو نفس حاك الكتابة ثم لم يبق في باقي .
- ٥ - تعد الكتابة كأربعة أجزاء : واحدة الشكل ، والشكل بادل له حالت كثر .
- ٦ - طس الحروف ليس من قاعدة هذا النوع ، وطس بعض أشكال الهم لتسهيل . فطر الخط الثالث .
- ٧ - الصلوات الحروف بنفسها فيها هي . من القوة يتناسب مع خطها ورونة هذا الفن .
- ٨ - انتابت الكتاب المخطوط في كتابة هذا النوع وبناؤات في طريقة الشكل والحسب . (الخط الرابع) .
- ٩ - هناك كتابة هذا النوع طريقة القريب المذهب . (الخط الأول) . في الطريقة الأولى ، (الخط الثاني)
الأسطر .
- ١٠ - يمكن كتابة هذا النوع طريقة القريب القليل في إدخال الكتابة في أشكال هندسية وتكريرات وحرة .
- ١١ - يمكن حالي مذهب من الحروف . ولكن باقي تعدد ذلك سبب اختلاف الحروف واستعمالها من ذلك .
(الخط الأول والآخر) .
- ١٢ - ينظر لتكرار هذا النوع في كتابة الصلوات الأربعة ينظر على الحروف وبعض الألفاظ والمثل لصحة كانت
... بلغة وأنها شبيهة في الكتابة . ولا بد في ذلك على قاعدة لا يكون صلاً .

أبى إبراهيم محمد بن أحمد البروني القزويني سنة ١٠٤٠ = ١٠٤٨ م .
 نسخة غير مؤرخة إلا أنها ترجع إلى القرن الخامس الهجري (الحادي عشر الميلادي) . كتبت على
 ورق سميك بخط الرقاع (أي بغداد) تحتوي المخطوطة على بعض الأشكال الفلكية المرسومة بخط
 ولد كانت هذه المخطوطة معاً أديبام العلماء الأوروبيين في القرون الوسطى إلى القرن السابع
 الهجري (الثالث عشر الميلادي) وبلاحة على عواميس المخطوطة بعض التعديلات باللغة اللاتينية
 الأمر الذي يدل على مدى تأثير الأوروبيين بالمشاهدة الإسلامية في تلك الفترة . وتظهر أنها
 كانت ملكاً لأحد الأوروبيين المتنفذين بسلطتك .
 وبلاحة هذا الكتاب وعدم الاكتمال بالسطر وتوسع رأس العهد الأولى في الكتابة ودفون العهد
 الأخيرة والطمس واستندعت الكتابات والواو والراء المرسلة ، والكتابة بشير متعبة . وشرح هذا
 هنر على المخطوطة رقم ١٠٧٤ . سجل ١٢٨ .

عدد الأوراق : ٨٣ - ١٨٠ ، ١٢ ، ٣ - م .
 (رقم : ١٢٧٦) .



٢٢ حرز الأمان: ووجه التباهي في قراءات السبع الحثاني

لقداس من ليه الساطي الشرق سنة ١١٩١ هـ (١٧٩١ م).
 كُتب في مدينة مكة المكرمة في سنة ١١٩٣ هـ (١٧٩٣ م) على ورق أوروبي حيث تظهر فيه
 العلامات التالية بخط الشيخ .
 استخدم الشاعر الماد الأسود لكتابة المتن وأعمل جداول مزودة بالأمم وكتب عثمان
 الأبواب وبعض الحروف بالمداد الأحمر ، وترك مسافات واسعة بين السطور للشرح والتفسير .
 أسلوب كتابة المتن والشرح هو نفس الأسلوب الموجود على المخطوط (رقم ١٨٣) مسلسل ١٢
 مع إحصاء استخدام جدول للكتابة فيه .
 وشط الشيخ هنا تدوين غير معتق به - والكتابة كلها في المتن والمحوط، والشرح بنوع واحد .
 عدد الأوراق : (٢ ب - ١٣٧ ب) - ٨ × ٢٠ × ١٥ سم .
 (رقم : ١٢) .

٢٣ بسط العبارة في إيضاح ضابط الاستمارة

لمد الرحمن بن مصطفى المديوني النوق سنة ١١٩٢ هـ (١٧٧٨ م) .
 نسخة خط الشيخ كتبت على ورق أوروبي تظهر فيه العلامات التالية الخاصة بمدينة غنينا
 (بشال إيطاليا) ، وقد كتبت هذه النسخة في المدينة المذكورة وهي مؤرخة في يوم الثلاثاء السابع
 والعشرين من شهر رجب سنة ١١٩٧ هـ (١٧٦٤ م) ، وقد استخدم الشاعر الماد الأسود في
 كتابة المتن والمداد الأحمر في رسم بعض الميقات والتناوين .
 وهذا لاختلاف كتابة الحرف الواحد في مواقع مختلفة وطس بعض الحروف ولتحسين مثل حروف
 الواو والفاء والمم واختلاف بدايات الكلمات ونهايتها وإسماها وحسن المتداها والتسريح على
 السطور وتصغير الكلمات أو تكبيرها دون نظام واستمارة حروف من خطوط أخرى وعدم العناية
 بالخط ، حذف الآراء الكتابي لفظ ، وربما اسم هذا الخط هو (الخط التركيبي) لتفتح حيسونه
 كميون الترجس .
 عدد الأوراق : ٦ - ٢ × ٢٠ × ١٦ سم .
 (رقم : ١٧٩٢) .

٢٤ كتاب مستند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني المتوفى سنة ٢٤١ هـ (٨٥٥ م)

كُتب بخط الشيخ على ورق أوروبي عتيق كتبه دسبل الله بن سلطان بن مرس الحنبل الأحسان
 ولفي من نسخة في اليوم الرابع عشر من شهر ذي القعدة سنة ١١٧٩ هـ (١٧٦٥ م) والظاهر أن
 هذه النسخة كتبت في منطقة الأحساء .
 استخدم الشاعر الماد الأسود في كتابة المتن والمداد الأحمر في كتابة بعض الكلمات السدلا على
 الظل والرواية ويبدأ بعض الألفاظ الحديثة الشريفة واستخدام الماد الأخضر أيضاً في تلخيص
 بعض الجملات .
 هذا الخط يظهر فيه غريبة الحروف وتصغيرها وتصغير الحروف والألفاظ والعلامات والتمثيل بعض
 أجزاء الحروف وعدم العناية بنهايتها .

عدد الصفحات : ٤٨ - ٢ × ٣١ × ٢٠ سم .
 (الكتابة السعودية بدار الإفتاء ، رقم ٨٦/٨) .

لأبي نصر إسماعيل بن حنبل الميموني القوي سنة ٩٠٠ هـ (١٠٠٩ م).
نسخت بخط النسخ ولد أجاد النسخ في رسم الحروف الأنيقة رسماً جيداً وحافظ على شكل الكتابة
في كل الكتاب. كتب على ورق عربي سمك يميل إلى الأصفر كتب في مدينة ريد (ألمين)
في سنة ٩٦٨ هـ (١٢٧٠ م).

استخدم النسخ الذي لم يذكر اسم الدار الأسوة في كتابة المتن والدار الأحمر في كتابة حواشي
التعليق والكتابات المرفوعة والمرفوعة أيدياً، وبعض الكتابات الدالة على الخط والرطوبة.
ومما النسخ يشبه الموجود على مخطوطة ٩٥٩، مسلسل ١٧، وما من نفس الدار. ومما الخط
له شيء من التائق والعتاة.

عدد الأوراق: ٢٠٨ - ٢١٠، ١٥٧، ١٥٨ سم.
(جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، رقم: ١٦٨٦٤).

لأحد من جملة الرنق (إمام اليمن) القوي في مدينة صنعاء سنة ٨٤٠ هـ / ١٢٧٧ م.
كتب بخط نسخي وعلى كاهل عربي سمك يميل لونه إلى الأصفر. ووقع الفراغ من نسخ في
يوم السبت لثمانين مئة من شهر شعبان الذي هو من شهور سنة سبع وثلاث مئة هـ / ٨٠٧ م
(في اليمن).

استخدم النسخ (المعروف) الدار الأسوة في كتابة المتن بينما انقل الدار الأحمر لكتابة بعض
التعليق وبعض الأسماء والتبيلات الدالة على الخط والرطوبة.

عدد الأوراق: ١١١ - ٢٨٠، ٢١٠، ٢١١ سم.
(جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، رقم: ٢٤٧٨).

أَجِدُكَ اللَّهُ وَرَبِّي
وَأَعْلَمُ الرَّجُلَ بِمَا بِهِ تَعْنِيهِ إِذَا أَخْلَقَ لَمْ يَكُنْ عَلَى
شَيْءٍ غَرِيٍّ عَزِيزَةً هـ فَصَلِّ الْغَاء هـ فَتَوَقَّطْ
الْفَيْ هـ فَتَمَّا شَقَعْنَاهُ وَتَعْنِيهِ تَعْنِيهِ مِثْلَهُ فَتَعْنِيهِ وَتَعْنِيهِ
وَتَعْنِيهِ الشَّيْءُ بِغَيْرِهِ الشَّيْءُ بِغَيْرِهِ الشَّيْءُ بِغَيْرِهِ
قَالَ الرَّاعِي هـ

كَمَا فَوَّضَ السَّكَاوَنَ بِالْمَسْكَةِ فَانْقَدَ
وَالْعَقْنُ سَقَى عَصَا الْجَاغَةِ وَوَقَّعَ الْحَرْبَ بَيْنَهُ وَالْعَقْنُ
أَسْأَلُهُ وَلَوْ بِيَوْمَئِذٍ الْبَطْنُ وَالْعَقْنُ بِالْحَرْبِ مَسْئَرُ
فَوَلَدَ لِمَرْأَةٍ فَتَعْنَاهُ وَهِيَ الْمُنْقَدَةُ فَتَعْنِيهِ جَاءَتْ الرَّغْمَاءُ
وَالْعَقْنُ الصَّبِيحَ وَالْعَقْنُ الْبُحْبُوحَ فَالْزَيْنَةُ هـ
لَمْ تَرُوحْ رَسَلًا تَعْنِيهِ الْعَقْنُ

تَعْنِيهِ مِنْهُ فَوَّضَ بِالْكَسْرِ وَتَعْنِيهِ الْقَوْمُ إِذَا تَعْنِيهِ عَنْهُمْ الْعَقْنُ
قَالَ ابْنُ السَّيِّدِ أَتَعْنِيهِ التَّعْنِيَةُ إِذَا أَصَابَتْ تَعْنِيهِ الْخَبَابُ
تَعْنِيهِ مِنْهُ وَقَدْ تَعْنِيهِ إِذَا أَصَابَتْ تَعْنِيهِ وَهُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي
لَمْ يَكُنْ وَتَعْنِيهِ مَلْجَأُهُ وَتَعْنِيهِ الْمَلْجَأُ
إِنْ تَعْنِيهِ الْقَامُ فِي النَّفْسِ هـ وَزَلَّ الْبَيْتُ وَالْعَقْنُ
رَغْمَةً وَرَبِّي تَعْنِيهِ تَعْنِيهِ تَعْنِيهِ تَعْنِيهِ
يَسْئَلُ بِالْمَعْنَى كَالْمَعْنَى

٢٨ المقالة الثالثة من كتاب حنين بن إسحق فيها سئل عنه من أمر الآت القضا
وتدبيره وأمر الدواء والمسهل .

الذين من إسحق الأولى سنة ٦٦٠ هـ (٨٧٣ م) .

نسخة مكتوبة بخط النسخ القديم في بغداد على الأرجح ترجع إلى القرن الثالث الهجري (السادس
اليلادي) .

استخدم النسخ القديم الأسود والكافد العرسي القديم الأصفر .

يوجد مثال آخر من هذا الخط النادر في مطبوعة لايدن (هولندا) ولم : ٢٩٨ المطبوعة في سنة
١٢٥٢ هـ (١٨٦٦ م) والتي تحتوي على جزء كبير من كتاب (غريب الحديث) لأبي عبد القاسم بن
سلام اللنداني .

يراجح أن الاختلافات الأتفة بين الحروف مع الحروف الرأسية هي بطريقة هندسية وزيادتها
فأما... وتطلي الكتابة شكلًا سلفًا ولكن جيلًا ليل النفس الإنسانية للتوازن الأتلي والرأسي .
ينسب إلى ذلك حروف الماء الأخيرة المتصلة والمتصلة وإرسالات الرأف والفراء المتصلة والمتصلة
والدال المتصلة . وقد رسم هذا الخط المرونة في كتابة السون واللام كلف وكسفت الحروف وحده
من خصائصه خط النسخ كما يلاحظ مرونة وجمال حرف العين الأولى والوسطى والأخيرة وهي من
خصائص خط الثلث وكذلك مرونة حروف الماء والم الثانية . ويمتاز هذا الخط بوسعة الأسلوب
وتشابه أشكال الحروف المتكررة وتناسب المسافات بين السطور - مما يدل على أن الكتاب عظماء
والكتابة عمود - وأصل هذا الخط هو الذي شُي (الخط الحديث) لأن ليس بأبسط أو جافًا وليس
ليلاً أو قفراً وإنما هو جمع بين الاثنين ورمعاً شُي (المزجج) .

عدد الأوراق : ١٥ - ١٨.٥ × ١٢ سم .

(مجموعه قرائن ، رقم : ١/٢٥) .



الملحق الثاني

مكتبة جمعة الماجد لإحياء التراث - دبي

رقم التصنيف:

٤٠٧١

رقم التسجيل:

ملاحظات:

مكتبة الشيخ محمد بن عبد الله

دار الكتب المصرية

كتاب

صحيح الألباني



تأليف

الشيخ أبي الغنائس أحمد القلقشندي

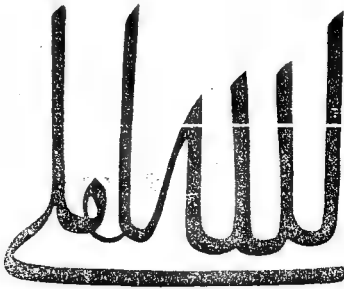
المطبعة دار الكتب المصرية

القاهرة

طبعة دار الكتب المصرية

١٣٥٧ هـ - ١٩٣٨ م

وهذه صورة كتابة العلامة على المنشور للإقطاع لمن علامته
 "الله آملي" بيا راجعة



.. تم الطومار ..

وَأَمَّا الْفَصْلُ الْخَامِسُ

وَأَمَّا الْفَصْلُ الْخَامِسُ

الملحق الثالث

كل ما في الدنيا من خير أو شر

هو بيد الله تعالى



المختار في فنون الصنع

تأليف

أستاذ المظفر يوسف بن عيسى بن رسول

ت ١٩٩٤ هـ - ١٩٩٤ م

الطبعة الأولى: ١٩٩٤ هـ - ١٩٩٤ م

دار النشر

دار النشر

الناشر

مؤسسة الشيخ عبد الله بن

الكويت - ١٩٨٩ هـ



الفصل الثاني

في عمل أحاسن المواد^(١) وعمل الأحبار السود والأحبار الملونة؛

سفة مداد كوفي،

تأخذ ما شئت من نوى النمر ثم اجعله في قنّة، وطَبِّينَ عل فمها والذها
في دور رجائي^(٢) يوما وليلة حتى يذترق، ثم أخرجه، فإذا بردت فتحت القنّة
بأحريحت النوى وقد صار مثل الرماد، فتصفه صفّا جيدا، وتنخله بنخل
صفيفة^(٣)، ثم تأخذ صففا فتصفه وتعمله أفراصا وتخففه ١١ / في القل^(٤).

آخر كوفي؛

يؤخذ غصن رومي^(٥) فيحرق حتى يصير فحما ثم اسحقه بهاء الصنغ
واجعله أفراصا ويصفه في القل بأنيك جيدا.

(١) يسمى المداد لأنه شدة القلم أي بعبه، وأما الحبر فأصله اللون، يقال ملان مائع الحبر، يرد
به الملان الناصع المرائع الصافي من كل شيء، انظر: الرضوي (محمد بن أحمد) منافع
الإحصاء في معرفة الخطوط والآلات الكتابية، تحقيق هلال سامي، مجلة المورد، المجلد ١٥، العدد
الرايع، سنة ١٩٤٠/١٩٤١، ٢١١، ٢٠٨، القاموس في صبح الأعشى، ١٧٢/٢، الصيقل
لأبو الحسن، ١٠٤.

(٢) في ل. و. س. م.

(٣) أي في مصفوفة واحدة الصفيفة هي شئ يجب عليها الماء فخرج منها، انظر: ابن منظور
لسان العرب، مادة صف.

(٤) انظر عمدة الكتاب، ٨٢، ٨١.

(٥) الخشب الرومي قيل هو شجر البانوط، متعدد مع الخد وهو شجر جبل بقلوب البانوط، أحيده
أحمد بن الحاج، أخصر الخرس المتكبر، *Urtica dioica* L. انظر: الأطافي: تذكرة أوبلي الآداب،
٣٩١، أحمد بن يوسف، المختار، ٣٢٩، التاميمي: معجم أسماء النباتات، ١٠٥، أحمد
بن يوسف، معجم أسماء النبات، ١٥٢.

ويضرب ضربا جديدا، ويكتب به من ساعته في الكاعد والرقوق، وهذه صفة
عراقية

صفة حجر أسود

يؤخذ من العفص ثلاث أواق، ومن الزاج أربعة، ومن الصمغ ليرة،
ويضرب فيهم العفص، ثم يلقى كل جزء منه في ثمانية أجزاء من الماء، ثم
يقع فيه يوما وليلة، وإذا كان أكثر فهو أحسن. ثم يلقى على نار لينة حتى ييبس،
ثلاثة، فإذا تهرى العفص فقد نضج، ثم يرفع الصمغ في ماء يجمد قبل طرح
العفص ١٥/ بصير كالعمل، فإذا طبخ العفص يلقى عليه الصمغ ويترك يسيرا
حتى إذا ذاب فيه خلط ويجعل عليه الزاج بعد أن ينعم سحقه، فإن كفاه وإذا
فرد عليه ولا يلقى الصمغ إلا متقوعا ويصفى بعد خلطه ويكتب به إن شاء
الله تعالى

صفة حجر بايس للسر

يسحق العفص الأخضر ناعما حتى يصير مثل الكحل، ويجعل الصمغ
والوزن سوا، ونصف الوزن زاج، يجمع الجميع بياض بيضة حتى يصير مثل
المعجن، ويعمل من ينادق، ويضرب في إناء ويستوتق عليه من القنار والرياح،
فإنه يفسد دوما طويلا، فإذا احتيج إليه صب في إناء وأقلر عليه من الماء قدر
الحاجة حتى يتحلل ويكتب به^(١).

صفة حجر مجرب وهو الذي يعمل عليه عامة الناس

يؤخذ العفص فيلقى حتى يصير مثل حب الذرة أو أكبر قليلا، ويشتق في

(١) في كل فائدة
(٢) ينظر هذه النسخة ٩٤، عليه واحد واحد ويكتب به
(٣) ينظر هذه النسخة ٩٣

عند ماء، ويوضع في الشمس حتى^(١) يذهب نصفه ويترك في دقة، فإذا
قد أسقط ربهاء على شارب في الدقة صفاء صفة واحدة من الزاج
الذي هو الشدة، كالقوى العظمى، والهي عليه دابة قليلا، ومن ثمرة في الشمس
حتى^(٢) يذهب جوده من السوداء والبرق ولا يرميه حله واحدة، إنما يريد
من صفاء، فيجرب في ماء، وهذا هو الذي عليه الاعتقاد، وإن احتاج إلى إعادة
الصفاء بعد الزاج ١٦/ صفاء بالمرة الرابعة ثانية، يطبخ على العفص إن شاء
الله تعالى

صفة حجر بغير شمس ولا نار

تأخذ عشرة دراهم صمغا عربيا وستة دراهم عصا أخضر غير متب وستة
دراهم زاجا فارسيا^(٣) فيلقى كل واحد منها على حدة، ويتحلل بحريرة صفيقة
وموزع الحلي لثة يذهب^(٤) ويصب عليه وزن ستة دراهم ماء صافية،
ويذاب بالأصبع^(٥) حتى يتحلل الصمغ ويكتب به من ساعته.
صفة حجر المصاحف.

يؤخذ العفص فيفرس على قدر المحض وأحمر ويجعل في قدر، ويصب
عليه للمكيال عشرة مكاييل ماء عذبا^(٦) ثم أورد عليه بتار لينة حتى يرجع على
الصفاء، وإن شئت التلت فهو أجود، ثم صفة وألن عليه من الزاج ما يكفيه
وزن الصمغ قدر الحاجة ويكتب به إن شاء الله تعالى.

(١) من عذرا يذهب نصفه في الشمس حتى سقطت من أ

(٢) في كل دقة

(٣) في كل فائدة فريضة، وهو من صفة الكحل، ٩٥، والزاج الفرسى ما ج من كبريت
وريش قد نضج وصبر في الحفرة الطلطي تذكره الأولى ١٧٢/١

(٤) الاضافة من ماء

(٥) في كل دقة

(٦) في كل فائدة

٧٤
٧٥

صفة حر مركب به من ساعة

يؤخذ العفص باقى ويخلط ماءها، ويهضم بهاء حتى يكون في ماء
العسل الشحون

ويترك في الشمس ساعة حتى ينجس قليلا ويصفى بحرقه ^(١) ثم يصفى
بالخل ويؤخذ الزاج يسخن ناعما ويصفى في زبدية ^(٢) ويترك في الماء الذي يصفى
من العفص قليلا قليلا وهو يظهر الى اوره في الورك حتى يعطي السواد الذي
تريد، ثم ترفع الحرقه التي فيها الزاج والمراد ^(٣) ١٧ / في عمل الزاج الحارقة حتى
لا تطفئ زهرة الماء ويكون حيا، إن شاء الله تعالى.

صفة حر مركب أسود

يؤخذ حر عفن، وحر صمغ ^(١) يصفى حره وراج أحمر وراج كحل
أن يسخن كل واحد منهم على الاضواء ويخلط من حرقه صفيقة، ويغلى
بالمرسين ^(٢) [وهو الراس] ^(٣) الأحضر أو الزينس، إن لم يوجد الأحضر، من النار
مع المبدان ^(٤) والأحضر من المرسين أخضر، ويخل على النار قليلا قليلا حتى
تخرج خاصته، ثم يؤخذ العفص ويوضع في هاون ويغفر عليه من ماء المرسين
الملي ببرا قدر ما يله ثم تحرك بهدوء ولا يترك كذلك إلى أن تنصر إثارته في
يده من شدة نيفه، ثم تغفر عليه من ماء المرسين المذكور، وتترك فيه الصمغ
قليلا قليلا، وهو يحرك بيد الهاون ويصوله إلى أن يناع، ثم يلقى عليه الزاج
الاصحون ويحرك وهو يصفى من ماء المرسين الملي قليلا قليلا، إلى أن يجمد

(١) الأصناف من الماء، وكلها راحة

(٢) في الـ والذوق

(٣) ٣٠٠ صفة من ماء

(٤) سبل المرحمة به من ٢٥ حلة، أو بالأشياء الدماغي للمرسين المذكورين

(٥) الأصناف من ماء

(٦) في الـ والذوق

ويؤخذ في بعضه في بعض مبرد، مأخوذ من الماء المذكور شيئا ويتركه في الشمس
يومه تلك المأخذ، ثم يصفى من حرقه في اليوم الثاني، فإن كان نحيبا زاده من
الـ الذي معه شيئا في راحة، وكلها أثارته ^(١) حش، وكلها غلي في الشمس
تريد حش، ثم يؤخذ الشغل ١٥ / ويجعل عليه من الماء شيئا ويتركه وحده، وكلها
لحس، اللعة ردها، من وإن أثاره حاددا، فليل أكثر تصداده، وكلها أراد حله
أما وكنت من هذه مالح حله

صفة حر مركب اذا عدم العفص

يؤخذ من أشور الزمان حره ومن الخليلج ^(١) الأصغر المبرق من مياه حره،
ومن الصمغ العربي ويخلط الصمغ، ويضع في ماء حار يوما وليله بقدر ما يحمره
ثلاث مرات من الماء، ومن الماء يوضع في الشمس ويترك مرارا، فإذا نحي
حرقه من حرقه صفيقه وحرب، فإن كان لا يشرب في الورك وقد أعطى
المرق، أخذت حره من الزاج، سلق في ماء ويترك حتى يجل فيه، وألقى
عليه من ماء الزاج قليلا قليلا مقدو حتى يأخذ حله من السواد والريق والنحي،
وراع في قارورة، ويلاق في الفلانة، ويكتب به إن شاء الله تعالى

وأما الأنهار الملونة

فقد صفة حر يمدل ^(١) به حر دهني يسمى بحر الزين ^(٢)

تأخذ زونيجا آخر حالسا لا يخالطه شيء، نسخفه ناعما، ثم حد وعفرا
لا يكون به زيت ولا دهن، ثم صر الزعفران في حرقه نقيه، واجعلها في ماء

(١) في الـ دواوه

(٢) الخليلج أربعة أصناف، أصغر وأكبر حدي وكليل كان يصفى حشبه دوبر الحشبي، هو
الحشبي، اسمه بالبرود ^(١) الأصغر اسمه الحشبي ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠) ^(١٠١) ^(١٠٢) ^(١٠٣) ^(١٠٤) ^(١٠٥) ^(١٠٦) ^(١٠٧) ^(١٠٨) ^(١٠٩) ^(١١٠) ^(١١١) ^(١١٢) ^(١١٣) ^(١١٤) ^(١١٥) ^(١١٦) ^(١١٧) ^(١١٨) ^(١١٩) ^(١٢٠) ^(١٢١) ^(١٢٢) ^(١٢٣) ^(١٢٤) ^(١٢٥) ^(١٢٦) ^(١٢٧) ^(١٢٨) ^(١٢٩) ^(١٣٠) ^(١٣١) ^(١٣٢) ^(١٣٣) ^(١٣٤) ^(١٣٥) ^(١٣٦) ^(١٣٧) ^(١٣٨) ^(١٣٩) ^(١٤٠) ^(١٤١) ^(١٤٢) ^(١٤٣) ^(١٤٤) ^(١٤٥) ^(١٤٦) ^(١٤٧) ^(١٤٨) ^(١٤٩) ^(١٥٠) ^(١٥١) ^(١٥٢) ^(١٥٣) ^(١٥٤) ^(١٥٥) ^(١٥٦) ^(١٥٧) ^(١٥٨) ^(١٥٩) ^(١٦٠) ^(١٦١) ^(١٦٢) ^(١٦٣) ^(١٦٤) ^(١٦٥) ^(١٦٦) ^(١٦٧) ^(١٦٨) ^(١٦٩) ^(١٧٠) ^(١٧١) ^(١٧٢) ^(١٧٣) ^(١٧٤) ^(١٧٥) ^(١٧٦) ^(١٧٧) ^(١٧٨) ^(١٧٩) ^(١٨٠) ^(١٨١) ^(١٨٢) ^(١٨٣) ^(١٨٤) ^(١٨٥) ^(١٨٦) ^(١٨٧) ^(١٨٨) ^(١٨٩) ^(١٩٠) ^(١٩١) ^(١٩٢) ^(١٩٣) ^(١٩٤) ^(١٩٥) ^(١٩٦) ^(١٩٧) ^(١٩٨) ^(١٩٩) ^(٢٠٠) ^(٢٠١) ^(٢٠٢) ^(٢٠٣) ^(٢٠٤) ^(٢٠٥) ^(٢٠٦) ^(٢٠٧) ^(٢٠٨) ^(٢٠٩) ^(٢١٠) ^(٢١١) ^(٢١٢) ^(٢١٣) ^(٢١٤) ^(٢١٥) ^(٢١٦) ^(٢١٧) ^(٢١٨) ^(٢١٩) ^(٢٢٠) ^(٢٢١) ^(٢٢٢) ^(٢٢٣) ^(٢٢٤) ^(٢٢٥) ^(٢٢٦) ^(٢٢٧) ^(٢٢٨) ^(٢٢٩) ^(٢٣٠) ^(٢٣١) ^(٢٣٢) ^(٢٣٣) ^(٢٣٤) ^(٢٣٥) ^(٢٣٦) ^(٢٣٧) ^(٢٣٨) ^(٢٣٩) ^(٢٤٠) ^(٢٤١) ^(٢٤٢) ^(٢٤٣) ^(٢٤٤) ^(٢٤٥) ^(٢٤٦) ^(٢٤٧) ^(٢٤٨) ^(٢٤٩) ^(٢٥٠) ^(٢٥١) ^(٢٥٢) ^(٢٥٣) ^(٢٥٤) ^(٢٥٥) ^(٢٥٦) ^(٢٥٧) ^(٢٥٨) ^(٢٥٩) ^(٢٦٠) ^(٢٦١) ^(٢٦٢) ^(٢٦٣) ^(٢٦٤) ^(٢٦٥) ^(٢٦٦) ^(٢٦٧) ^(٢٦٨) ^(٢٦٩) ^(٢٧٠) ^(٢٧١) ^(٢٧٢) ^(٢٧٣) ^(٢٧٤) ^(٢٧٥) ^(٢٧٦) ^(٢٧٧) ^(٢٧٨) ^(٢٧٩) ^(٢٨٠) ^(٢٨١) ^(٢٨٢) ^(٢٨٣) ^(٢٨٤) ^(٢٨٥) ^(٢٨٦) ^(٢٨٧) ^(٢٨٨) ^(٢٨٩) ^(٢٩٠) ^(٢٩١) ^(٢٩٢) ^(٢٩٣) ^(٢٩٤) ^(٢٩٥) ^(٢٩٦) ^(٢٩٧) ^(٢٩٨) ^(٢٩٩) ^(٣٠٠) ^(٣٠١) ^(٣٠٢) ^(٣٠٣) ^(٣٠٤) ^(٣٠٥) ^(٣٠٦) ^(٣٠٧) ^(٣٠٨) ^(٣٠٩) ^(٣١٠) ^(٣١١) ^(٣١٢) ^(٣١٣) ^(٣١٤) ^(٣١٥) ^(٣١٦) ^(٣١٧) ^(٣١٨) ^(٣١٩) ^(٣٢٠) ^(٣٢١) ^(٣٢٢) ^(٣٢٣) ^(٣٢٤) ^(٣٢٥) ^(٣٢٦) ^(٣٢٧) ^(٣٢٨) ^(٣٢٩) ^(٣٣٠) ^(٣٣١) ^(٣٣٢) ^(٣٣٣) ^(٣٣٤) ^(٣٣٥) ^(٣٣٦) ^(٣٣٧) ^(٣٣٨) ^(٣٣٩) ^(٣٤٠) ^(٣٤١) ^(٣٤٢) ^(٣٤٣) ^(٣٤٤) ^(٣٤٥) ^(٣٤٦) ^(٣٤٧) ^(٣٤٨) ^(٣٤٩) ^(٣٥٠) ^(٣٥١) ^(٣٥٢) ^(٣٥٣) ^(٣٥٤) ^(٣٥٥) ^(٣٥٦) ^(٣٥٧) ^(٣٥٨) ^(٣٥٩) ^(٣٦٠) ^(٣٦١) ^(٣٦٢) ^(٣٦٣) ^(٣٦٤) ^(٣٦٥) ^(٣٦٦) ^(٣٦٧) ^(٣٦٨) ^(٣٦٩) ^(٣٧٠) ^(٣٧١) ^(٣٧٢) ^(٣٧٣) ^(٣٧٤) ^(٣٧٥) ^(٣٧٦) ^(٣٧٧) ^(٣٧٨) ^(٣٧٩) ^(٣٨٠) ^(٣٨١) ^(٣٨٢) ^(٣٨٣) ^(٣٨٤) ^(٣٨٥) ^(٣٨٦) ^(٣٨٧) ^(٣٨٨) ^(٣٨٩) ^(٣٩٠) ^(٣٩١) ^(٣٩٢) ^(٣٩٣) ^(٣٩٤) ^(٣٩٥) ^(٣٩٦) ^(٣٩٧) ^(٣٩٨) ^(٣٩٩) ^(٤٠٠) ^(٤٠١) ^(٤٠٢) ^(٤٠٣) ^(٤٠٤) ^(٤٠٥) ^(٤٠٦) ^(٤٠٧) ^(٤٠٨) ^(٤٠٩) ^(٤١٠) ^(٤١١) ^(٤١٢) ^(٤١٣) ^(٤١٤) ^(٤١٥) ^(٤١٦) ^(٤١٧) ^(٤١٨) ^(٤١٩) ^(٤٢٠) ^(٤٢١) ^(٤٢٢) ^(٤٢٣) ^(٤٢٤) ^(٤٢٥) ^(٤٢٦) ^(٤٢٧) ^(٤٢٨) ^(٤٢٩) ^(٤٣٠) ^(٤٣١) ^(٤٣٢) ^(٤٣٣) ^(٤٣٤) ^(٤٣٥) ^(٤٣٦) ^(٤٣٧) ^(٤٣٨) ^(٤٣٩) ^(٤٤٠) ^(٤٤١) ^(٤٤٢) ^(٤٤٣) ^(٤٤٤) ^(٤٤٥) ^(٤٤٦) ^(٤٤٧) ^(٤٤٨) ^(٤٤٩) ^(٤٥٠) ^(٤٥١) ^(٤٥٢) ^(٤٥٣) ^(٤٥٤) ^(٤٥٥) ^(٤٥٦) ^(٤٥٧) ^(٤٥٨) ^(٤٥٩) ^(٤٦٠) ^(٤٦١) ^(٤٦٢) ^(٤٦٣) ^(٤٦٤) ^(٤٦٥) ^(٤٦٦) ^(٤٦٧) ^(٤٦٨) ^(٤٦٩) ^(٤٧٠) ^(٤٧١) ^(٤٧٢) ^(٤٧٣) ^(٤٧٤) ^(٤٧٥) ^(٤٧٦) ^(٤٧٧) ^(٤٧٨) ^(٤٧٩) ^(٤٨٠) ^(٤٨١) ^(٤٨٢) ^(٤٨٣) ^(٤٨٤) ^(٤٨٥) ^(٤٨٦) ^(٤٨٧) ^(٤٨٨) ^(٤٨٩) ^(٤٩٠) ^(٤٩١) ^(٤٩٢) ^(٤٩٣) ^(٤٩٤) ^(٤٩٥) ^(٤٩٦) ^(٤٩٧) ^(٤٩٨) ^(٤٩٩) ^(٥٠٠) ^(٥٠١) ^(٥٠٢) ^(٥٠٣) ^(٥٠٤) ^(٥٠٥) ^(٥٠٦) ^(٥٠٧) ^(٥٠٨) ^(٥٠٩) ^(٥١٠) ^(٥١١) ^(٥١٢) ^(٥١٣) ^(٥١٤) ^(٥١٥) ^(٥١٦) ^(٥١٧) ^(٥١٨) ^(٥١٩) ^(٥٢٠) ^(٥٢١) ^(٥٢٢) ^(٥٢٣) ^(٥٢٤) ^(٥٢٥) ^(٥٢٦) ^(٥٢٧) ^(٥٢٨) ^(٥٢٩) ^(٥٣٠) ^(٥٣١) ^(٥٣٢) ^(٥٣٣) ^(٥٣٤) ^(٥٣٥) ^(٥٣٦) ^(٥٣٧) ^(٥٣٨) ^(٥٣٩) ^(٥٤٠) ^(٥٤١) ^(٥٤٢) ^(٥٤٣) ^(٥٤٤) ^(٥٤٥) ^(٥٤٦) ^(٥٤٧) ^(٥٤٨) ^(٥٤٩) ^(٥٥٠) ^(٥٥١) ^(٥٥٢) ^(٥٥٣) ^(٥٥٤) ^(٥٥٥) ^(٥٥٦) ^(٥٥٧) ^(٥٥٨) ^(٥٥٩) ^(٥٦٠) ^(٥٦١) ^(٥٦٢) ^(٥٦٣) ^(٥٦٤) ^(٥٦٥) ^(٥٦٦) ^(٥٦٧) ^(٥٦٨) ^(٥٦٩) ^(٥٧٠) ^(٥٧١) ^(٥٧٢) ^(٥٧٣) ^(٥٧٤) ^(٥٧٥) ^(٥٧٦) ^(٥٧٧) ^(٥٧٨) ^(٥٧٩) ^(٥٨٠) ^(٥٨١) ^(٥٨٢) ^(٥٨٣) ^(٥٨٤) ^(٥٨٥) ^(٥٨٦) ^(٥٨٧) ^(٥٨٨) ^(٥٨٩) ^(٥٩٠) ^(٥٩١) ^(٥٩٢) ^(٥٩٣) ^(٥٩٤) ^(٥٩٥) ^(٥٩٦) ^(٥٩٧) ^(٥٩٨) ^(٥٩٩) ^(٦٠٠) ^(٦٠١) ^(٦٠٢) ^(٦٠٣) ^(٦٠٤) ^(٦٠٥) ^(٦٠٦) ^(٦٠٧) ^(٦٠٨) ^(٦٠٩) ^(٦١٠) ^(٦١١) ^(٦١٢) ^(٦١٣) ^(٦١٤) ^(٦١٥) ^(٦١٦) ^(٦١٧) ^(٦١٨) ^(٦١٩) ^(٦٢٠) ^(٦٢١) ^(٦٢٢) ^(٦٢٣) ^(٦٢٤) ^(٦٢٥) ^(٦٢٦) ^(٦٢٧) ^(٦٢٨) ^(٦٢٩) ^(٦٣٠) ^(٦٣١) ^(٦٣٢) ^(٦٣٣) ^(٦٣٤) ^(٦٣٥) ^(٦٣٦) ^(٦٣٧) ^(٦٣٨) ^(٦٣٩) ^(٦٤٠) ^(٦٤١) ^(٦٤٢) ^(٦٤٣) ^(٦٤٤) ^(٦٤٥) ^(٦٤٦) ^(٦٤٧) ^(٦٤٨) ^(٦٤٩) ^(٦٥٠) ^(٦٥١) ^(٦٥٢) ^(٦٥٣) ^(٦٥٤) ^(٦٥٥) ^(٦٥٦) ^(٦٥٧) ^(٦٥٨) ^(٦٥٩) ^(٦٦٠) ^(٦٦١) ^(٦٦٢) ^(٦٦٣) ^(٦٦٤) ^(٦٦٥) ^(٦٦٦) ^(٦٦٧) ^(٦٦٨) ^(٦٦٩) ^(٦٧٠) ^(٦٧١) ^(٦٧٢) ^(٦٧٣) ^(٦٧٤) ^(٦٧٥) ^(٦٧٦) ^(٦٧٧) ^(٦٧٨) ^(٦٧٩) ^(٦٨٠) ^(٦٨١) ^(٦٨٢) ^(٦٨٣) ^(٦٨٤) ^(٦٨٥) ^(٦٨٦) ^(٦٨٧) ^(٦٨٨) ^(٦٨٩) ^(٦٩٠) ^(٦٩١) ^(٦٩٢) ^(٦٩٣) ^(٦٩٤) ^(٦٩٥) ^(٦٩٦) ^(٦٩٧) ^(٦٩٨) ^(٦٩٩) ^(٧٠٠) ^(٧٠١) ^(٧٠٢) ^(٧٠٣) ^(٧٠٤) ^(٧٠٥) ^(٧٠٦) ^(٧٠٧) ^(٧٠٨) ^(٧٠٩) ^(٧١٠) ^(٧١١) ^(٧١٢) ^(٧١٣) ^(٧١٤) ^(٧١٥) ^(٧١٦) ^(٧١٧) ^(٧١٨) ^(٧١٩) ^(٧٢٠) ^(٧٢١) ^(٧٢٢) ^(٧٢٣) ^(٧٢٤) ^(٧٢٥) ^(٧٢٦) ^(٧٢٧) ^(٧٢٨) ^(٧٢٩) ^(٧٣٠) ^(٧٣١) ^(٧٣٢) ^(٧٣٣) ^(٧٣٤) ^(٧٣٥) ^(٧٣٦) ^(٧٣٧) ^(٧٣٨) ^(٧٣٩) ^(٧٤٠) ^(٧٤١) ^(٧٤٢) ^(٧٤٣) ^(٧٤٤) ^(٧٤٥) ^(٧٤٦) ^(٧٤٧) ^(٧٤٨) ^(٧٤٩) ^(٧٥٠) ^(٧٥١) ^(٧٥٢) ^(٧٥٣) ^(٧٥٤) ^(٧٥٥) ^(٧٥٦) ^(٧٥٧) ^(٧٥٨) ^(٧٥٩) ^(٧٦٠) ^(٧٦١) ^(٧٦٢) ^(٧٦٣) ^(٧٦٤) ^(٧٦٥) ^(٧٦٦) ^(٧٦٧) ^(٧٦٨) ^(٧٦٩) ^(٧٧٠) ^(٧٧١) ^(٧٧٢) ^(٧٧٣) ^(٧٧٤) ^(٧٧٥) ^(٧٧٦) ^(٧٧٧) ^(٧٧٨) ^(٧٧٩) ^(٧٨٠) ^(٧٨١) ^(٧٨٢) ^(٧٨٣) ^(٧٨٤) ^(٧٨٥) ^(٧٨٦) ^(٧٨٧) ^(٧٨٨) ^(٧٨٩) ^(٧٩٠) ^(٧٩١) ^(٧٩٢) ^(٧٩٣) ^(٧٩٤) ^(٧٩٥) ^(٧٩٦) ^(٧٩٧) ^(٧٩٨) ^(٧٩٩) ^(٨٠٠) ^(٨٠١) ^(٨٠٢) ^(٨٠٣) ^(٨٠٤) ^(٨٠٥) ^(٨٠٦) ^(٨٠٧) ^(٨٠٨) ^(٨٠٩) ^(٨١٠) ^(٨١١) ^(٨١٢) ^(٨١٣) ^(٨١٤) ^(٨١٥) ^(٨١٦) ^(٨١٧) ^(٨١٨) ^(٨١٩) ^(٨٢٠) ^(٨٢١) ^(٨٢٢) ^(٨٢٣) ^(٨٢٤) ^(٨٢٥) ^(٨٢٦) ^(٨٢٧) ^(٨٢٨) ^(٨٢٩) ^(٨٣٠) ^(٨٣١) ^(٨٣٢) ^(٨٣٣) ^(٨٣٤) ^(٨٣٥) ^(٨٣٦) ^(٨٣٧) ^(٨٣٨) ^(٨٣٩) ^(٨٤٠) ^(٨٤١) ^(٨٤٢) ^(٨٤٣) ^(٨٤٤) ^(٨٤٥) ^(٨٤٦) ^(٨٤٧) ^(٨٤٨) ^(٨٤٩) ^(٨٥٠) ^(٨٥١) ^(٨٥٢) ^(٨٥٣) ^(٨٥٤) ^(٨٥٥) ^(٨٥٦) ^(٨٥٧) ^(٨٥٨) ^(٨٥٩) ^(٨٦٠) ^(٨٦١) ^(٨٦٢) ^(٨٦٣) ^(٨٦٤) ^(٨٦٥) ^(٨٦٦) ^(٨٦٧) ^(٨٦٨) ^(٨٦٩) ^(٨٧٠) ^(٨٧١) ^(٨٧٢) ^(٨٧٣) ^(٨٧٤) ^(٨٧٥) ^(٨٧٦) ^(٨٧٧) ^(٨٧٨) ^(٨٧٩) ^(٨٨٠) ^(٨٨١) ^(٨٨٢) ^(٨٨٣) ^(٨٨٤) ^(٨٨٥) ^(٨٨٦) ^(٨٨٧) ^(٨٨٨) ^(٨٨٩) ^(٨٩٠) ^(٨٩١) ^(٨٩٢) ^(٨٩٣) ^(٨٩٤) ^(٨٩٥) ^(٨٩٦) ^(٨٩٧) ^(٨٩٨) ^(٨٩٩) ^{(٩٠٠}

حتى تبتل العشرة، ثم اعصرها على الرشيخ، واسجل فيه ماء العفص، فاكثبه به، فإنه يفي مثل الذهب الخالص ١٩/ الأحمر^١.

صفة حبر وودي^٢
تؤخذ لوتية سبليون^٣ فيسحق على ملاط ويلقى عليه وزن درهم يوق^٤ ودرهمين صمغ، ويدلك حتى ينعم وهو يُسقى بماء العفص ويكتب به إن شاء الله تعالى.

صفة حبر السبائك^٥
يؤخذ من السبائك نصف رطل^٦ فيصب عليه ثلاثة أرطال ماء صافي، وتوضع في الشمس يومان حتى تخرج حمرة السبائك فتغمسه وتصفية ثمرة وريقة، وتطرح على كل رطل خس أروق من الصمغ العربي، في كل يوم لوتية ويترك حتى يذوب الصمغ، ويلقى عليه من الزاج مقدار الحاجة وتفتقه حتى لا يتفرق من كثرة الزاج وتستعمله إن شاء الله تعالى.

(١) انظر عدة الكتب، ١٠٢، ١٠٤.

(٢) سبليون أو سبليكون هو الإسبرخ، أقرب يجرى ونش عليه الفلح حتى يجمر، والاسبرخ هو الرصاص المطر، العنبري: نغمة في الحنك، ١٩ س عطر، اليهودي: معدن الزواجر، ٥٠، الأطلاني: تذكره أولي الألب، ٤٤.

(٣) اللوتية: ما يخرج من الأحجار السخنة وقد يترك بها من الماء كتلج والمطروح عليه هو الأبيض الخالص الفلح المسمى، منه اللوت والوتر، وقد يطلق على الطرود، والأرض يسمى بوزن يسمى بوزن الصاع لأنه يباع الفضة جيداً، انظر: ذلك الطور، ٤٤، في الأدوية، ٤٤، الأطلاني: تذكره أولي الألب، ٨٨، ٨٧.

(٤) السبائك: شجر عذيق الترمك مطبوخ، إلا أن يذوقه مريح لطاب الخس، يدل على عرس ماء، وأجزاء الشجرة إلى الحمرة، انظر الأطلاني: تذكره أولي الألب، ١٩٨/١، ووزن السبائك واللوتية وفضة سواها تستعمل في عدة صناعات كالصناعة والطلاء، وأشد ألبان، ابن سينا: القانون ٣٨٧/٤، السبائك: ١٩٢/١١، القديماني: معجم أسماء النباتات، ٧٥، ابن السطار: الخواص، ٢٩/٢.

(٥) الرطل: ١٢ أونصة، كل أونصة ١٠ دراهم، ويوزن في المصنوع المختلفة، انظر: حسن التوفيق، ٣٥، ٣١.

صفة حبر عود^٧

تأخذ من أسفدياج^٨ الرصاص جزير، ومن السبليون حرماً قنجهما حل وتحمهما في قدر نطقة مقلية، فطس وشعر، ويذبل القدر في أنوار الرياح لاس ثلاثة أيام ثم تجرحه ويصده ويصب عليه قليلاً من ماء العفص^٩، يطرح عليه شيئاً من الصمغ، ويكتب به إن شاء الله تعالى.

صفة حبر أحمر

تأخذ مقدماً أبيض منزله رسماً جديماً، وتصب عليه من الماء ما يعمده وتدعه ساعة حبيفة بمقدار ما تأخذ قوة العفص، ثم صفه، ثم تأخذ من الزنجار الأنضري الجيد الصافي ٢٠/ ما أزلت فاصفحه ناعماً، ثم حسب قليل نخل خمر واعجنه وصبره على أجره حتى تذهب ندوته ثم اصفحه وجود صفه، فإنه ملاك العدل، ثم صب عليه ماء العفص واضربه ضرباً جيداً، ثم صبر فيه صمغاً عربياً مسحوقاً بقدر ما تريد وحركه، واكتب به يكون جيداً إن شاء الله تعالى.

صفة حبر أسود

تأخذ من ماء العفص، مثل ما أخذت في الصفة الأولى في الخبر الأنضري، وعمل مكان الزنجار زونجياً أصفر، إلا إنه ليس فيه حلي، ثم تضربه بماء العفص وشيء من الشاشنج^{١٠}، وإن جعلت فيه من ماء الحلة كان جيداً، إن شاء الله تعالى.

(٦) الأسفدياج: خاص الرصاص والألوان، يتخذ من صمغ الرصاص بالخل، عرفت من العارضة (الزواجر الرصاص) انظر: Esmat el-Din el-Farisi، مؤلفه: الخواص بأبواب أربعة، مؤلف: النسخ، انظر الأطلاني: تذكره أولي، ١١/١، ١٢/١، ١٣/١، ١٤/١، ١٥/١، ١٦/١، ١٧/١، ١٨/١، ١٩/١، ٢٠/١، ٢١/١، ٢٢/١، ٢٣/١، ٢٤/١، ٢٥/١، ٢٦/١، ٢٧/١، ٢٨/١، ٢٩/١، ٣٠/١، ٣١/١، ٣٢/١، ٣٣/١، ٣٤/١، ٣٥/١، ٣٦/١، ٣٧/١، ٣٨/١، ٣٩/١، ٤٠/١، ٤١/١، ٤٢/١، ٤٣/١، ٤٤/١، ٤٥/١، ٤٦/١، ٤٧/١، ٤٨/١، ٤٩/١، ٥٠/١، ٥١/١، ٥٢/١، ٥٣/١، ٥٤/١، ٥٥/١، ٥٦/١، ٥٧/١، ٥٨/١، ٥٩/١، ٦٠/١، ٦١/١، ٦٢/١، ٦٣/١، ٦٤/١، ٦٥/١، ٦٦/١، ٦٧/١، ٦٨/١، ٦٩/١، ٧٠/١، ٧١/١، ٧٢/١، ٧٣/١، ٧٤/١، ٧٥/١، ٧٦/١، ٧٧/١، ٧٨/١، ٧٩/١، ٨٠/١، ٨١/١، ٨٢/١، ٨٣/١، ٨٤/١، ٨٥/١، ٨٦/١، ٨٧/١، ٨٨/١، ٨٩/١، ٩٠/١، ٩١/١، ٩٢/١، ٩٣/١، ٩٤/١، ٩٥/١، ٩٦/١، ٩٧/١، ٩٨/١، ٩٩/١، ١٠٠/١، ١٠١/١، ١٠٢/١، ١٠٣/١، ١٠٤/١، ١٠٥/١، ١٠٦/١، ١٠٧/١، ١٠٨/١، ١٠٩/١، ١١٠/١، ١١١/١، ١١٢/١، ١١٣/١، ١١٤/١، ١١٥/١، ١١٦/١، ١١٧/١، ١١٨/١، ١١٩/١، ١٢٠/١، ١٢١/١، ١٢٢/١، ١٢٣/١، ١٢٤/١، ١٢٥/١، ١٢٦/١، ١٢٧/١، ١٢٨/١، ١٢٩/١، ١٣٠/١، ١٣١/١، ١٣٢/١، ١٣٣/١، ١٣٤/١، ١٣٥/١، ١٣٦/١، ١٣٧/١، ١٣٨/١، ١٣٩/١، ١٤٠/١، ١٤١/١، ١٤٢/١، ١٤٣/١، ١٤٤/١، ١٤٥/١، ١٤٦/١، ١٤٧/١، ١٤٨/١، ١٤٩/١، ١٥٠/١، ١٥١/١، ١٥٢/١، ١٥٣/١، ١٥٤/١، ١٥٥/١، ١٥٦/١، ١٥٧/١، ١٥٨/١، ١٥٩/١، ١٦٠/١، ١٦١/١، ١٦٢/١، ١٦٣/١، ١٦٤/١، ١٦٥/١، ١٦٦/١، ١٦٧/١، ١٦٨/١، ١٦٩/١، ١٧٠/١، ١٧١/١، ١٧٢/١، ١٧٣/١، ١٧٤/١، ١٧٥/١، ١٧٦/١، ١٧٧/١، ١٧٨/١، ١٧٩/١، ١٨٠/١، ١٨١/١، ١٨٢/١، ١٨٣/١، ١٨٤/١، ١٨٥/١، ١٨٦/١، ١٨٧/١، ١٨٨/١، ١٨٩/١، ١٩٠/١، ١٩١/١، ١٩٢/١، ١٩٣/١، ١٩٤/١، ١٩٥/١، ١٩٦/١، ١٩٧/١، ١٩٨/١، ١٩٩/١، ٢٠٠/١، ٢٠١/١، ٢٠٢/١، ٢٠٣/١، ٢٠٤/١، ٢٠٥/١، ٢٠٦/١، ٢٠٧/١، ٢٠٨/١، ٢٠٩/١، ٢١٠/١، ٢١١/١، ٢١٢/١، ٢١٣/١، ٢١٤/١، ٢١٥/١، ٢١٦/١، ٢١٧/١، ٢١٨/١، ٢١٩/١، ٢٢٠/١، ٢٢١/١، ٢٢٢/١، ٢٢٣/١، ٢٢٤/١، ٢٢٥/١، ٢٢٦/١، ٢٢٧/١، ٢٢٨/١، ٢٢٩/١، ٢٣٠/١، ٢٣١/١، ٢٣٢/١، ٢٣٣/١، ٢٣٤/١، ٢٣٥/١، ٢٣٦/١، ٢٣٧/١، ٢٣٨/١، ٢٣٩/١، ٢٤٠/١، ٢٤١/١، ٢٤٢/١، ٢٤٣/١، ٢٤٤/١، ٢٤٥/١، ٢٤٦/١، ٢٤٧/١، ٢٤٨/١، ٢٤٩/١، ٢٥٠/١، ٢٥١/١، ٢٥٢/١، ٢٥٣/١، ٢٥٤/١، ٢٥٥/١، ٢٥٦/١، ٢٥٧/١، ٢٥٨/١، ٢٥٩/١، ٢٦٠/١، ٢٦١/١، ٢٦٢/١، ٢٦٣/١، ٢٦٤/١، ٢٦٥/١، ٢٦٦/١، ٢٦٧/١، ٢٦٨/١، ٢٦٩/١، ٢٧٠/١، ٢٧١/١، ٢٧٢/١، ٢٧٣/١، ٢٧٤/١، ٢٧٥/١، ٢٧٦/١، ٢٧٧/١، ٢٧٨/١، ٢٧٩/١، ٢٨٠/١، ٢٨١/١، ٢٨٢/١، ٢٨٣/١، ٢٨٤/١، ٢٨٥/١، ٢٨٦/١، ٢٨٧/١، ٢٨٨/١، ٢٨٩/١، ٢٩٠/١، ٢٩١/١، ٢٩٢/١، ٢٩٣/١، ٢٩٤/١، ٢٩٥/١، ٢٩٦/١، ٢٩٧/١، ٢٩٨/١، ٢٩٩/١، ٣٠٠/١، ٣٠١/١، ٣٠٢/١، ٣٠٣/١، ٣٠٤/١، ٣٠٥/١، ٣٠٦/١، ٣٠٧/١، ٣٠٨/١، ٣٠٩/١، ٣١٠/١، ٣١١/١، ٣١٢/١، ٣١٣/١، ٣١٤/١، ٣١٥/١، ٣١٦/١، ٣١٧/١، ٣١٨/١، ٣١٩/١، ٣٢٠/١، ٣٢١/١، ٣٢٢/١، ٣٢٣/١، ٣٢٤/١، ٣٢٥/١، ٣٢٦/١، ٣٢٧/١، ٣٢٨/١، ٣٢٩/١، ٣٣٠/١، ٣٣١/١، ٣٣٢/١، ٣٣٣/١، ٣٣٤/١، ٣٣٥/١، ٣٣٦/١، ٣٣٧/١، ٣٣٨/١، ٣٣٩/١، ٣٤٠/١، ٣٤١/١، ٣٤٢/١، ٣٤٣/١، ٣٤٤/١، ٣٤٥/١، ٣٤٦/١، ٣٤٧/١، ٣٤٨/١، ٣٤٩/١، ٣٥٠/١، ٣٥١/١، ٣٥٢/١، ٣٥٣/١، ٣٥٤/١، ٣٥٥/١، ٣٥٦/١، ٣٥٧/١، ٣٥٨/١، ٣٥٩/١، ٣٦٠/١، ٣٦١/١، ٣٦٢/١، ٣٦٣/١، ٣٦٤/١، ٣٦٥/١، ٣٦٦/١، ٣٦٧/١، ٣٦٨/١، ٣٦٩/١، ٣٧٠/١، ٣٧١/١، ٣٧٢/١، ٣٧٣/١، ٣٧٤/١، ٣٧٥/١، ٣٧٦/١، ٣٧٧/١، ٣٧٨/١، ٣٧٩/١، ٣٨٠/١، ٣٨١/١، ٣٨٢/١، ٣٨٣/١، ٣٨٤/١، ٣٨٥/١، ٣٨٦/١، ٣٨٧/١، ٣٨٨/١، ٣٨٩/١، ٣٩٠/١، ٣٩١/١، ٣٩٢/١، ٣٩٣/١، ٣٩٤/١، ٣٩٥/١، ٣٩٦/١، ٣٩٧/١، ٣٩٨/١، ٣٩٩/١، ٤٠٠/١، ٤٠١/١، ٤٠٢/١، ٤٠٣/١، ٤٠٤/١، ٤٠٥/١، ٤٠٦/١، ٤٠٧/١، ٤٠٨/١، ٤٠٩/١، ٤١٠/١، ٤١١/١، ٤١٢/١، ٤١٣/١، ٤١٤/١، ٤١٥/١، ٤١٦/١، ٤١٧/١، ٤١٨/١، ٤١٩/١، ٤٢٠/١، ٤٢١/١، ٤٢٢/١، ٤٢٣/١، ٤٢٤/١، ٤٢٥/١، ٤٢٦/١، ٤٢٧/١، ٤٢٨/١، ٤٢٩/١، ٤٣٠/١، ٤٣١/١، ٤٣٢/١، ٤٣٣/١، ٤٣٤/١، ٤٣٥/١، ٤٣٦/١، ٤٣٧/١، ٤٣٨/١، ٤٣٩/١، ٤٤٠/١، ٤٤١/١، ٤٤٢/١، ٤٤٣/١، ٤٤٤/١، ٤٤٥/١، ٤٤٦/١، ٤٤٧/١، ٤٤٨/١، ٤٤٩/١، ٤٥٠/١، ٤٥١/١، ٤٥٢/١، ٤٥٣/١، ٤٥٤/١، ٤٥٥/١، ٤٥٦/١، ٤٥٧/١، ٤٥٨/١، ٤٥٩/١، ٤٦٠/١، ٤٦١/١، ٤٦٢/١، ٤٦٣/١، ٤٦٤/١، ٤٦٥/١، ٤٦٦/١، ٤٦٧/١، ٤٦٨/١، ٤٦٩/١، ٤٧٠/١، ٤٧١/١، ٤٧٢/١، ٤٧٣/١، ٤٧٤/١، ٤٧٥/١، ٤٧٦/١، ٤٧٧/١، ٤٧٨/١، ٤٧٩/١، ٤٨٠/١، ٤٨١/١، ٤٨٢/١، ٤٨٣/١، ٤٨٤/١، ٤٨٥/١، ٤٨٦/١، ٤٨٧/١، ٤٨٨/١، ٤٨٩/١، ٤٩٠/١، ٤٩١/١، ٤٩٢/١، ٤٩٣/١، ٤٩٤/١، ٤٩٥/١، ٤٩٦/١، ٤٩٧/١، ٤٩٨/١، ٤٩٩/١، ٥٠٠/١، ٥٠١/١، ٥٠٢/١، ٥٠٣/١، ٥٠٤/١، ٥٠٥/١، ٥٠٦/١، ٥٠٧/١، ٥٠٨/١، ٥٠٩/١، ٥١٠/١، ٥١١/١، ٥١٢/١، ٥١٣/١، ٥١٤/١، ٥١٥/١، ٥١٦/١، ٥١٧/١، ٥١٨/١، ٥١٩/١، ٥٢٠/١، ٥٢١/١، ٥٢٢/١، ٥٢٣/١، ٥٢٤/١، ٥٢٥/١، ٥٢٦/١، ٥٢٧/١، ٥٢٨/١، ٥٢٩/١، ٥٣٠/١، ٥٣١/١، ٥٣٢/١، ٥٣٣/١، ٥٣٤/١، ٥٣٥/١، ٥٣٦/١، ٥٣٧/١، ٥٣٨/١، ٥٣٩/١، ٥٤٠/١، ٥٤١/١، ٥٤٢/١، ٥٤٣/١، ٥٤٤/١، ٥٤٥/١، ٥٤٦/١، ٥٤٧/١، ٥٤٨/١، ٥٤٩/١، ٥٥٠/١، ٥٥١/١، ٥٥٢/١، ٥٥٣/١، ٥٥٤/١، ٥٥٥/١، ٥٥٦/١، ٥٥٧/١، ٥٥٨/١، ٥٥٩/١، ٥٦٠/١، ٥٦١/١، ٥٦٢/١، ٥٦٣/١، ٥٦٤/١، ٥٦٥/١، ٥٦٦/١، ٥٦٧/١، ٥٦٨/١، ٥٦٩/١، ٥٧٠/١، ٥٧١/١، ٥٧٢/١، ٥٧٣/١، ٥٧٤/١، ٥٧٥/١، ٥٧٦/١، ٥٧٧/١، ٥٧٨/١، ٥٧٩/١، ٥٨٠/١، ٥٨١/١، ٥٨٢/١، ٥٨٣/١، ٥٨٤/١، ٥٨٥/١، ٥٨٦/١، ٥٨٧/١، ٥٨٨/١، ٥٨٩/١، ٥٩٠/١، ٥٩١/١، ٥٩٢/١، ٥٩٣/١، ٥٩٤/١، ٥٩٥/١، ٥٩٦/١، ٥٩٧/١، ٥٩٨/١، ٥٩٩/١، ٦٠٠/١، ٦٠١/١، ٦٠٢/١، ٦٠٣/١، ٦٠٤/١، ٦٠٥/١، ٦٠٦/١، ٦٠٧/١، ٦٠٨/١، ٦٠٩/١، ٦١٠/١، ٦١١/١، ٦١٢/١، ٦١٣/١، ٦١٤/١، ٦١٥/١، ٦١٦/١، ٦١٧/١، ٦١٨/١، ٦١٩/١، ٦٢٠/١، ٦٢١/١، ٦٢٢/١، ٦٢٣/١، ٦٢٤/١، ٦٢٥/١، ٦٢٦/١، ٦٢٧/١، ٦٢٨/١، ٦٢٩/١، ٦٣٠/١، ٦٣١/١، ٦٣٢/١، ٦٣٣/١، ٦٣٤/١، ٦٣٥/١، ٦٣٦/١، ٦٣٧/١، ٦٣٨/١، ٦٣٩/١، ٦٤٠/١، ٦٤١/١، ٦٤٢/١، ٦٤٣/١، ٦٤٤/١، ٦٤٥/١، ٦٤٦/١، ٦٤٧/١، ٦٤٨/١، ٦٤٩/١، ٦٥٠/١، ٦٥١/١، ٦٥٢/١، ٦٥٣/١، ٦٥٤/١، ٦٥٥/١، ٦٥٦/١، ٦٥٧/١، ٦٥٨/١، ٦٥٩/١، ٦٦٠/١، ٦٦١/١، ٦٦٢/١، ٦٦٣/١، ٦٦٤/١، ٦٦٥/١، ٦٦٦/١، ٦٦٧/١، ٦٦٨/١، ٦٦٩/١، ٦٧٠/١، ٦٧١/١، ٦٧٢/١، ٦٧٣/١، ٦٧٤/١، ٦٧٥/١، ٦٧٦/١، ٦٧٧/١، ٦٧٨/١، ٦٧٩/١، ٦٨٠/١، ٦٨١/١، ٦٨٢/١، ٦٨٣/١، ٦٨٤/١، ٦٨٥/١، ٦٨٦/١، ٦٨٧/١، ٦٨٨/١، ٦٨٩/١، ٦٩٠/١، ٦٩١/١، ٦٩٢/١، ٦٩٣/١، ٦٩٤/١، ٦٩٥/١، ٦٩٦/١، ٦٩٧/١، ٦٩٨/١، ٦٩٩/١، ٧٠٠/١، ٧٠١/١، ٧٠٢/١، ٧٠٣/١، ٧٠٤/١، ٧٠٥/١، ٧٠٦/١، ٧٠٧/١، ٧٠٨/١، ٧٠٩/١، ٧١٠/١، ٧١١/١، ٧١٢/١، ٧١٣/١، ٧١٤/١، ٧١٥/١، ٧١٦/١، ٧١٧/١، ٧١٨/١، ٧١٩/١، ٧٢٠/١، ٧٢١/١، ٧٢٢/١، ٧٢٣/١، ٧٢٤/١، ٧٢٥/١، ٧٢٦/١، ٧٢٧/١، ٧٢٨/١، ٧٢٩/١، ٧٣٠/١، ٧٣١/١، ٧٣٢/١، ٧٣٣/١، ٧٣٤/١، ٧٣٥/١، ٧٣٦/١، ٧٣٧/١، ٧٣٨/١، ٧٣٩/١، ٧٤٠/١، ٧٤١/١، ٧٤٢/١، ٧٤٣/١، ٧٤٤/١، ٧٤٥/١، ٧٤٦/١، ٧٤٧/١، ٧٤٨/١، ٧٤٩/١، ٧٥٠/١، ٧٥١/١، ٧٥٢/١، ٧٥٣/١، ٧٥٤/١، ٧٥٥/١، ٧٥٦/١، ٧٥٧/١، ٧٥٨/١، ٧٥٩/١، ٧٦٠/١، ٧٦١/١، ٧٦٢/١، ٧٦٣/١، ٧٦٤/١، ٧٦٥/١، ٧٦٦/١، ٧٦٧/١، ٧٦٨/١، ٧٦٩/١، ٧٧٠/١، ٧٧١/١، ٧٧٢/١، ٧٧٣/١، ٧٧٤/١، ٧٧٥/١، ٧٧٦/١، ٧٧٧/١، ٧٧٨/١، ٧٧٩/١، ٧٨٠/١، ٧٨١/١، ٧٨٢/١، ٧٨٣/١، ٧٨٤/١، ٧٨٥/١، ٧٨٦/١، ٧٨٧/١، ٧٨٨/١، ٧٨٩/١، ٧٩٠/١، ٧٩١/١، ٧٩٢/١، ٧٩٣/١، ٧٩٤/١، ٧٩٥/١، ٧٩٦/١، ٧٩٧/١، ٧٩٨/١، ٧٩٩/١، ٨٠٠/١، ٨٠١/١، ٨٠٢/١، ٨٠٣/١، ٨٠٤/١، ٨٠٥/١، ٨٠٦/١، ٨٠٧/١، ٨٠٨/١، ٨٠٩/١، ٨١٠/١، ٨١١/١، ٨١٢/١، ٨١٣/١، ٨١٤/١، ٨١٥/١، ٨١٦/١، ٨١٧/١، ٨١٨/١، ٨١٩/١، ٨٢٠/١، ٨٢١/١، ٨٢٢/١، ٨٢٣/١، ٨٢٤/١، ٨٢٥/١، ٨٢٦/١، ٨٢٧/١، ٨٢٨/١، ٨٢٩/١، ٨٣٠/١، ٨٣١/١، ٨٣٢/١، ٨٣٣/١، ٨٣٤/١، ٨٣٥/١، ٨٣٦/١، ٨٣٧/١، ٨٣٨/١، ٨٣٩/١، ٨٤٠/١، ٨٤١/١، ٨٤٢/١، ٨٤٣/١، ٨٤٤/١، ٨٤٥/١، ٨٤٦/١، ٨٤٧/١، ٨٤٨/١، ٨٤٩/١، ٨٥٠/١، ٨٥١/١، ٨٥٢/١، ٨٥٣/١، ٨٥٤/١، ٨٥٥/١، ٨٥٦/١، ٨٥٧/١، ٨٥٨/١، ٨٥٩/١، ٨٦٠/١، ٨٦١/١، ٨٦٢/١، ٨٦٣/١، ٨٦٤/١، ٨٦٥/١، ٨٦٦/١، ٨٦٧/١، ٨٦٨/١، ٨٦٩/١، ٨٧٠/١، ٨٧١/١، ٨٧٢/١، ٨٧٣/١، ٨٧٤/١، ٨٧٥/١، ٨٧٦/١، ٨٧٧/١، ٨٧٨/١، ٨٧٩/١، ٨٨٠/١، ٨٨١/١، ٨٨٢/١، ٨٨٣/١، ٨٨٤/١، ٨٨٥/١، ٨٨٦/١، ٨٨٧/١، ٨٨٨/١، ٨٨٩/١، ٨٩٠/١، ٨٩١/١، ٨٩٢/١، ٨٩٣/١، ٨٩٤/١، ٨٩٥/١، ٨٩٦/١، ٨٩٧/١، ٨٩٨/١، ٨٩٩/١، ٩٠٠/١، ٩٠١/١، ٩٠٢/١، ٩٠٣/١، ٩٠٤/١، ٩٠٥/١، ٩٠٦/١، ٩٠٧/١، ٩٠٨/١، ٩٠٩/١، ٩١٠/١، ٩١١/١، ٩١٢/١، ٩١٣/١، ٩١٤/١، ٩١٥/١، ٩١٦/١، ٩١٧/١، ٩١٨/١، ٩١٩/١، ٩٢٠/١، ٩٢١/١، ٩٢٢/١، ٩٢٣/١، ٩٢٤/١، ٩٢٥/١، ٩٢٦/١، ٩٢٧/١، ٩٢٨/١، ٩٢٩/١، ٩٣٠/١، ٩٣١/١، ٩٣٢/١، ٩٣٣/١، ٩٣٤/١، ٩٣٥/١، ٩٣٦/١، ٩٣٧/١، ٩٣٨/١، ٩٣٩/١، ٩٤٠/١، ٩٤١/١، ٩٤٢/١، ٩٤٣/١، ٩٤٤/١، ٩٤٥/١، ٩٤٦/١، ٩٤٧/١، ٩٤٨/١، ٩٤٩/١، ٩٥٠/١، ٩٥١/١، ٩٥٢/١، ٩٥٣/١، ٩٥٤/١، ٩٥٥/١، ٩٥٦/١، ٩٥٧/١، ٩٥٨/١، ٩٥٩/١، ٩٦٠/١، ٩٦١/١، ٩٦٢/١، ٩٦٣/١، ٩٦٤/١، ٩٦٥/١، ٩٦٦/١، ٩٦٧/١، ٩٦٨/١، ٩٦٩/١، ٩٧٠/١، ٩٧١/١، ٩٧٢/١، ٩٧٣/١، ٩٧٤/١، ٩٧٥/١، ٩٧٦/١، ٩٧٧/١، ٩٧٨/١، ٩٧٩/١، ٩٨٠/١، ٩٨١/١، ٩٨٢/١، ٩٨٣/١، ٩٨٤/١، ٩٨٥/١، ٩٨٦/١، ٩٨٧/١، ٩٨٨/١، ٩٨٩/١، ٩٩٠/١، ٩٩١/١، ٩٩٢/١، ٩٩٣/١، ٩٩٤/١، ٩٩٥/١، ٩٩٦

الملحق الرابع

البليوجرافيا أو علم الكتاب

دراسة في أصول النظرية البليوجرافية وتطبيقاتها

النظرية الخاصة

البليوجرافيا التاريخية ■ البليوجرافيا التحليلية



تأليف

الدكتور نبهان عبد العزيز فليفة

نور رشيد رشيد

الدار المصرية اللبنانية
١٩ شارع عبد الحامد كروت - القاهرة
تليفون : ٢٤٢٢٢٢٨ - ٢٤٢٢٧٢٣
فاكس : ٩٧٧٨ - ٣٩ - مرفأ - دار شارع
ص ب ١٢ - القاهرة
رقم الإصدار : ١٩٩ / ١٩٩٦
الترقيم الأول : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم الثاني : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم الثالث : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم الرابع : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم الخامس : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم السادس : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم السابع : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم الثامن : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم التاسع : ١ - ٧١١ - 270 - 927
الترقيم العاشر : ١ - ٧١١ - 270 - 927

ذلك لأن على المصنع الذي يخرج منه - ولأن هذه العلامات لم تكن تصورياً
وإن كانت بادئة عهد حتى داخل المصنع لم تعد والعلامة الواحدة لم تكن
لشئ، وكان من الممكن أن يصادف المصنع الواحد أكثر من علامة في نسخة
الواحدة، وعلى هذا السبيل، وفاجئ تصغير العلامة الواحدة في الكتاب الواحد
مع كثرة الاستخدام، كانت العلامة تتألف من ثمة تعقيداً جديداً متولدة مع مرور
الوقت، وكان لابد من إصلاحها أو تعديلها، وكما أشار آباء المستنسخين كان من
الممكن أن تخرج العلامة قليلاً من موضوعها في الغالب ومن هذا المنطلق نظرياً
على الأقل يمكن أن نشير العلامة إلى مصنع بعينه ودمج العلامة على المنتج
يمكن أن يساعد على تحديد حالة الغالب المصنع فيه.

ورغم كل محاولات تسجيل العلامات المائية ونشدها كما جرى بعد قليل إلا
أنها لم تفلح لم تستطع تسجيل جميع العلامات من شأنها حتى اليوم ومن
المشاكل التي نمرقها عند تسجيل العلامات الموجودة في الكتب والوثائق المشهورة
الشديد بين كثير من العلامات ومن ثم فإن نقل اليدوي لها لا يتجنى في مقلدها
والدقة التي تميز بينها. كما أن كثيراً من العلامات الأولى ونظيرها الأخير الكثيف
للطابعة. كما أن وضعها داخل الكتاب قد يمثل مشكلة أخرى في نقلها وخاصة
عندما نخشى تحت كتب الكتب وكما أشرت فقد سعى العلماء إلى إيجاد حل
لذلك المشاكل وقد توصلوا في السنوات الأخيرة إلى طريقة لنقل العلامة طبق
الأصل مهما كان عليها من أحبار وذلك باستخدام التصوير بالأشعة السينية
بينما في البرجرافيا beta radiography فالأشعة السينية وفح العلامة من عليه
يوضع بين فرغ من مادة التيريكس مع كروم ١٤ وفرغ فيلمي ويترك ليضعه
ساعات فتقطع العلامة دون النقص على الفيلم مهما كانت كثافة الحبر على
الورقة.

وقد لعبت العلامة المائية دوراً هاماً كدليل موثوق في الكشف عن بعض
المشاكل المتبادلة في الفترة الأخيرة، وكما يقول روي ستوكس هذا الدليل
على قدر كبير من الثقة رغم أن بعض السائحين قد يبتاعون منه كما جرى
فيما مضى. وعلى حد زعمنا ستوكس قد تم الاعتراف دائماً هو أن تصوير هو
التاريخ (معاين التاريخ) وأصل الكتاب فلا بد من كتاب أو مكتب أو مطبع من

التاريخ سائل على تاريخ الورق المكتوب أو المقطوع عليه ومن الناحية النظرية فإن
أي كتاب لابد وأن يكون قد كتب أو طبع في تاريخ لاحق على تاريخ صناعة
الورق المستخدم عليه الكتاب وهذه حقيقة لا مرد لها، يستعير ستوكس في
القول بأن الوقت بين إنتاج الورق واستخدامه في الكتاب يتراوح من سنتين
وحتى سنوات، في المتوسط وربما أقل من ذلك.

وتعد العلامات المائية دوراً هاماً في تحديد حجم الكتاب، ذلك أن العلامات
المائية كانت توضع عادة في منتصف كل نصف من الغالب الذي يصنع فيه الورق
أي تظهر في مركز كل نصف من نصفي فرغ الورق ومن هنا فلابد أن يكون
للعلامة مكان ثابت داخل كل حجم من حجم الكتب. وفي عدد من المؤلفات
صناعة الورق لدى بعض المصانع كانت توضع علامة أخرى شبيهة بالعلامة
المائية في مركز النصف الثاني من الغالب. وقد شجع من ذلك فرغ ورق به
علامة في مركز كل من نصفيه إحداهما هي العلامة المائية والأخرى تترك من
اسم المصنع وربما التاريخ وتسمى علامة الأساس couter mark والمصطلح
الفرنسي للعلامة المائية هو filigrane وقد أخذ اسم العلم بالانجليزية من هذه
الكلمة الفرنسية وليس من المصطلح الإنجليزي ومن ثم أطلقوا على دراسة
العلامات المائية المصطلح filigranology والشخص الذي يدرس العلامات
المائية يسومو مثالي filigranist.

وبينما ذلك بالطبيعة إلى معالجة أهم الأبعاد التي حصرت العلامات المائية.
وهي تنقسم بصفة الخال إلى قسمين: أعمال عامة تتناول بالحصر والتسجيل
العلامات التي انتشرت في فترة زمنية معينة وأعمال متخصصة تتناول أنواعاً
معينة من العلامات مثل الميومات أو الدويج والرواز.

والأبعاد الخمسة الأتية حسب تواريخ ظهورها مثل أفضل وأبعد الأعمال
التي سمحت إلى حصر وتسجيل ووصف العلامات المائية الثلاثة الأولى
منها أعمال عامة ومنها من الرابع والخامس أعمال متخصصة.

1. Briquet, Charles-Moix. Les filigranes. dictionnaire technique des
marques du papier des leurs apparition vers 1550 jusqu'en 1600.

أول ظهورها في بولونيا ١٢٢٧	٢٧٠	apneupresol	الضلع
أول ظهورها في اودين ١٢٨٢	٧٢	aple	السر (الصدف)
أول ظهورها في باريس ١٢٧١	٣٤٠٠٥٥	angle à molette	السر ذو القوس
أول ظهورها في مونشلييه ١٢٧١	٢١١٠٢١٧	ank	الضلع
أول ظهورها في فينسيا ١٢٧١	٥٩٢٠٢١٥	ancre	الزحمة
أول ظهورها في باريس ١٢٣٣	٧٨١٠٢٤١	angel	الملك
أول ظهورها في ميلان ١١١٧	٧٠٠٠٢٨٥	anonon	الشمعة
أول ظهورها في اودين ١٢٢٠ إيطاليا	٧٧٠٠٢٧٠	ankulite	قوس الدوام
أول ظهورها في روما ١١٨٧	٧٧٨٠٢٧٧	ankne	الشمعة
أول ظهورها في جنيف ١٢٣٥	٨٢٢٠٢٧٧	arc	القوس
أول ظهورها في سين ١٢٩	١٢٧٢٠٢٨١	armoues	الدروع والرموز
أول ظهورها في ترييير ١٢٥٦	١١٠٠٢٧٧٢	balance	الميزان
أول ظهورها في بولونيا ١٢١٢	٢٦١٠٢٧٠٩	baril	البرميل
أول ظهورها في جنيف ١٢٣٥ إيطاليا	١٧٢٠٢٧١٧	baslie	البابوك
أول ظهورها في فينسيا ١٢٧٠	١٨١٢٠٢٧١٧	bocuf	البقرة أو الثور
أول ظهورها في ماسون ١١١٢ بلجيكا	٢٨١٧٠٢٨١٢	bonnet	الغطاية (القبعة)
أول ظهورها في جريبول ١٢١٢	٢٨١٢٠٢٨١٨	boite	خزينة
أول ظهورها في بروكسل ١٢٤١	٢٨١٧٠٢٨٢٢	Bouc	الجدى
أول ظهورها في كاي ١١٣٣	٢٨١٧٠٢٨٢٢	Boucle	الربوطة
أول ظهورها في أنتد لومبردي ١٢٢٢	٢٨١٧٠٢٨٢٥	Brayes	قبة الكباشية
أول ظهورها في اودين ١١٥٦	٢٨٨٠٢٨٢٨	Brunissoir	قبة التاج
أول ظهورها في جريبول ١٢١٢	٢٨٨٢٠٢٨٨٢	Capuchon	كاشوون
أول ظهورها في بولونيا ١٢٢١	٢٨٩٠٢٨٨١	Casque	الخوذة
أول ظهورها في ريدالنا ١١١٧	٢٩١١٠٢٩١١	Carahet	العارس
أول ظهورها في ميلان ١٢١٢	٢٩١٢٠٢٩١٢	Cercle	الدائرة

Leipzig: Verlag von Karl W. Hiersemann, 1907. 3 vols. 2nd ed. 1924 (facsimile). 3rd ed. 1924 with a supplementary material contributed by a number of scholars and an introduction by Allan Stevenson.

2. Churchell, W.A. Watermarks in paper in Holland, England, France etc in the xvii and xviii centuries and their interconnection. - Amsterdam: Memo Hertzberg, 1935.
3. Heawood, Edward. Watermarks mainly of the seventeenth and eighteenth centuries. - Hilversum: Paper Publications Society, 1950.
4. De Hofanull y Sans, Don Francisco. Heraldic watermarks or la heraldica en la filigrana del papel translated by A.J. Henschel. - Hilversum: The Paper Publications Society, 1956.
5. De Hofanull y Sans, Don Francisco. Animals in watermarks/ translated by A.J. Henschel and B.A.Oxon. - Hilversum: The Paper Publications Society, 1959.

وسوف نتناول بشئ من التفصيل العاملين الأول والثاني باعتبارهما الأساس للأول في هذا الصدد، وإن كان العمل الأول هو الأشد والأكمل من نوعه والعدل الثالث في الواقع يكرر العمل الثاني ولا يضيف شيئاً هاماً إليه والعامل الرابع والخامس متخصصان في نوع واحد من العلامات التي جاءت بقسماً في العمل الأول والثاني

ويعتبر عمل بريكنيت هو أحسن وأشد عمل في هذا المجال فقد تم في بداية القرن العشرين ويحصر بقدر المستطاع كل العلامات المائية منذ ظهورها في القرن الثالث عشر في إيطاليا وحتى نهاية القرن السادس عشر أي نحو ثلاثة قرون وقد حصر العمل ١٦٦١٢ علامة يمكن توزيعها على المجموعات الأربعة حسب تحليلها من داخل العلامات الأربعة التي يشتمل عليها العمل

سيرف (الزينة)	Corf	٢٢٢٩٢٣٧٣	أول ظهورها في باريس ١٤٦٠
الزمار	Clahimant	٢٢٤١٠٢٢٤٠	أول ظهورها في باليرمو ١٢٧١
	Clarinette		
الجلجل	Chameau, Dromadaire	٢٢٢٧٠٢٢٤٥	أول ظهورها في أورو ١٢٦٤
شمعدان	Chandelier	٢٢٥٩٠٢٢٤٨	أول ظهورها في ديجون ١٢٩٧
شاهير	Chapeau	٢٥١٧٠٢٢٥٢	أول ظهورها في بولونيا ١٣٠٦
عربة	Charr	٢٥٤٩٠٢٥١٨	أول ظهورها في ليون ١٤٢٧
الشفة، الأسد	Chat, Leopard	٢٥٥٩٠٢٥٥٠	أول ظهورها في روتندال ١٤٠٠
النمر، النمر	Tigre, Lion		
الحصان	Cheval	٢٥٥٥٠٢٥٦٠	أول ظهورها في مونتياي ١٢٧٦
الكلب	Chien	٢٦١٠٢٥٥٦١	أول ظهورها في مانجلون ١٢٦٩
القمص	Ciseaux	٢٧٧٠٢٦١٧	أول ظهورها في بولونيا ١٢٩٢
الفتاح	Clef	٢٩١٠٢٧٧٢	أول ظهورها في روميه ١٣٠٨
الجرس	Cloche	٢٩٧٠٢٩١١	أول ظهورها في بولونيا ١٣١١/١٣١٢
الاسفين (المسار)	Clou	١١٧٧٠١١٧٧	أول ظهورها في جينيز ١٣٠٦
القلب	Coeur	٢٢٢٧٠١١٧٨	أول ظهورها في لوي ١٣٢٦
العمود	Colonne	١٢٢٨٠١٢٢٨	أول ظهورها في بولونيا ١٣١٢
(الجمعة) الكنب	Comédie	١٢٤٩٠١٢٥٩	أول ظهورها في نيسا ١٥٣٤
الفرجار	Compas	١٢٦٧٠١٢٦٠	أول ظهورها في جرينيل ١٣٢٧
الديك	Coq	١٢٦٨٠١٢٦٨	أول ظهورها في ديجون ١٣٢٩
الذؤنة	Coquille	١٢٩٩٠١٢٩٩	أول ظهورها في مونتياي ١٣٧٥
الفرن	Conso	١٢٥٨٠١٢٥٢٠	أول ظهورها في استراسبورج ١٤١٥
الكاس	Coupe	١٢٥٩٠١٢٥٣٩	أول ظهورها في استانفرت ١٣٥١
التاج	Couronne	١٢٥٩٠١٢٥٤٢	أول ظهورها في فانو ١٣١٢
السيف والسكين	Couteles	١٢٦١٠١٢٦١	أول ظهورها في بولونيا ١٣٢١

كروشي	Crochet	٥١٦٤٠٥١٦٢	أول ظهورها في جنيف ١٤٢٩
الهلال	Croissant	٥٢٨٠٠٥١٦٧	أول ظهورها في كاس - أبر بورغاس ١٣٢٥
الصليب اليوناني	Croix grecque	٥٥٨٩٠٥٢٨١	أول ظهورها في بولونيا ١٣٠٠
الصليب اللاتيني	Croix Latine	٥٧٠٠٠٥٥٩٠	أول ظهورها في جنيف ١٤٩٦
صليب سانت أندريا	Croix de St. André	٥٧١٦٠٥٧٠٠	أول ظهورها في جنيف ١٤٨١
صليب بصليتين	Croix à deux traverses	٥٧٧٧٠٥٧١٧	أول ظهورها في بولونيا ١٣٢٦
المصا المقوية	Crosse	٥٨٠٢٠٥٧٧٨	أول ظهورها في نري ١٣٢١
مطبخ الصليب (الصليب)	Crucifix	٥٨٠٠١	أول ظهورها في كوريج ١٤٤٨
تاعدة الشطرنج	Damier	٥٨٠٠٠٥٨٠٠	أول ظهورها في لويك ١٤٥٧
	Echiquier		
الدولفين	Dauphin	٥٨٩٦٠٥٨٠٧	أول ظهورها في جرينيل ١٢٤٥
المعدة	devise	٥٨٩٧	أول ظهورها في فايد ١٦٢٨ Weyden
السلم	Échelle	٥٩٢٤٠٥٨٩٨	أول ظهورها في بولونيا ١٣٠٣
العقرب	ecrevisse	٥٩٤٥٠٥٩٢٧	أول ظهورها في كارستالو ١٣٥٩
القتيل	éléphant	٥٩٤٩٠٥٩٤٦	أول ظهورها في بروكسل ١٣٦٦
الستند	enclume	٥٩٦٦٠٥٩٦٠	أول ظهورها في سين ١٣٢٤
الهمار	eperan	٥٩٧٠٠٥٩٦٧	أول ظهورها في رولبارون ١١٧٩
الستيلة	épi	٥٩٧٤٠٥٩٧١	أول ظهورها في سين ١١٤٤
زارية قائمة	cuerre	٥٩٧٤٠٥٩٧٢	أول ظهورها في جينيز ١٣٠٦
قرعة	escargot	٥٩٧٥	أول ظهورها في استراسبورج ١١٧٨
علم	Émblard	٥٩٩٠٠٥٩٧٦	أول ظهورها في روميه ١٣٢٨ Rodez
النجمة	etoile	٦١٣٤٠٥٩٩١	أول ظهورها في جينيز ١٣١١
السرج	étuille	٦١١٢٠٦١٢٥	أول ظهورها في سيلانو ١٤٦٥

الجدل	Finaille ١١٦٤-١١٦٦	أول ظهورها في بولونيا ١٢٩١
الجدل الكبير	Faux ١١٦٥	أول ظهورها في باريس ١٣٩٩
الحدوة	Fer à cheval ١١٦٦-١١٧٠	أول ظهورها في روديه ١٣٣٢
السوط	Férule ١١٦٥-١١٧١	أول ظهورها في بولونيا ١٣١٧
الورقة	Feuille ١١٦٥-١١٨٦	أول ظهورها في ديجو - دي إيفيلي Reggio di-Finili ١٣١٧
الفلوري أو المظلة	١٢٥٢-١٢٦١	أول ظهورها في سافوي ١٣٢٠
Falcon au Fiole		
السهم	Falche ١٢٦١-١٣٠٤	أول ظهورها في ترافيز ١٣١٠
الزهرة	Fleur ou fleuron ١٣٠٦-١٣٠٩	
	ثلاث بتلات	أول ظهورها في نابلي ١٤٢٨
	أربع بتلات	أول ظهورها في جينيز ١٣٢٠
	خمسة بتلات	أول ظهورها في ديجو دي إيفيلي ١٣١٩
	ست بتلات	أول ظهورها في بولونيا ١٢٩٢
	سبع بتلات	أول ظهورها في ديجو دي إيفيلي ١٣٢٠
	ثمان بتلات	أول ظهورها في بولونيا ١٢٨٥
	تسع بتلات	أول ظهورها في شيرتالدن ١٤٦١
	Churwalden	
	وهرة على شكل ردة	أول ظهورها في كوي ١٤٨١ Cuy
	وهرة على شكل نوبل	أول ظهورها في مونتيلييه ١٣٤٥
	وهرة بأشكال أخرى	أول ظهورها في تورسيو ١٣١٨ Turcelle
وهرة لارنس	Fleur de lis ١٣١٠-١٣٢٢	
	وهرة لوتس بسيطة	أول ظهورها في بولونيا ١٢٨٥
	وهرة لوتس بسيطة	أول ظهورها في إيفيان ١٣٢٨
	مع زخرفة	

وهرة لوتس	مع أول ظهورها في بولونيا ١١٠٠	حروف أسماء
وهرة لوتس بسيطة	أول ظهورها في ليل ١٥٤٠	مع اسم
وهرة لوتس مع أول ظهورها في ديمابر-ونست	Remiremont ١٥٩٤	علامة أخرى
وهرة لوتس في دائرة	أول ظهورها في روديه ١٣٩٣	
وهرة لوتس في ناخ	أول ظهورها في لارنس ١٥١٥ Varennes	
وهرة لوتس محاطة		
بصلب	أول ظهورها في جنيف ١٤٤١	
وهرة لوتس متوجة		
(الناخ قرصها)	أول ظهورها في ليدو ١٤٢٠ Leyde	
وهرة لوتس مزخرفة		
فوكه	fruit ١٣٢٤-١٤٢٦	أول ظهورها في جرينوبل ١٣٤٤
التفاح	gantlet ١٣٢٧-١٤٢٩	أول ظهورها في جينيز ١٣١٣
البيلوط	gland ١٣٢٠-١٤٢٤	أول ظهورها في جرينوبل ١٣٢٠
الجلجل	grelot ١٤١٢-١٤١٤	أول ظهورها في روس ١٤٨١ Roucy
الوحش	griffon ١٤١٣-١٤٧٧	أول ظهورها في باريس ١٣٩٩
البطلة	hache ١٣٧٧-١٤٠٣	أول ظهورها في بنان ١٣٤٥ Bénévent
التورج	herse ١٣٧٣-١٤٠٣	أول ظهورها في بولونيا ١٣٠٠
الإنسان	homme ١٣٧٣-١٤٠٣	أول ظهورها في جنيف ١٤١٦
رشاشة البرودة	houppie ١٣٧٢-١٣٧٤	أول ظهورها في سبندل ١٣٢٧ Cividale
يوم الصيد	huchet ١٣٧٢-١٣٨٦	أول ظهورها في ليدو ١٣٧١
حشرة	insecte ١٣٨٧-١٣٨٧	أول ظهورها في تورسيو ١٣١٤
ذو القرنين	joug ١٣٨٧-١٣٨٧	أول ظهورها في اوجزبرج ١٤٢٢

حرف R	اول ظهورها في بولونيا ١٣٠١
حرف S	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩١
حرف T	اول ظهورها في بيزن ١٣٦٢
حرف V	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٧/١٢٩٦
حرف W	اول ظهورها في هالي ١٥٤٧ Halle
حرف Y	اول ظهورها في تروي ١١٠٨ Troyes
حرف Z	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٧/١٣٠٠
حروف مجمعة تبدأ A	اول ظهورها في فالنيس ١٥١٢ Vicence
حروف مجمعة تبدأ B	اول ظهورها في لوبوي ١٢٩١ Le Puy
حروف مجمعة تبدأ G	اول ظهورها في جرساي ١٥١٩ Guissey
حروف مجمعة تبدأ I	اول ظهورها في بريشيا ١١٨٨ Brescia
حروف مجمعة JHS	اول ظهورها في لوكيز
للألف على السبع YHS	١٤٨٢/١٤٨١ Lucques
حروف مجمعة تبدأ K	اول ظهورها في برونزفك ١٥٤٦
حروف مجمعة تبدأ L	اول ظهورها في بولونيا ١٢٨٨
حروف مجمعة تبدأ M	اول ظهورها في تولوز ١٥٧١
حروف مجمعة تبدأ N	اول ظهورها في فيراري ١٥٠٢
حروف مجمعة تبدأ P	اول ظهورها في تورسيار ١٣٢١
حروف مجمعة تبدأ S	اول ظهورها في مونشيسبريزون
حروف مجمعة تبدأ T	اول ظهورها في بولونيا ١٣٠٣
حروف مجمعة تبدأ V, W	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٤
حروف مجمعة تبدأ Z	اول ظهورها في بيرجا ١٥١٢ Pergame
حروف وسياج	اول ظهورها في استراسبورج بدون تاريخ (ربما ١٥٠٠)

لينة (أو شئ ممان)	٧٨٧٩, ٧٨٨٨ lampe	اول ظهورها في ميلانو ١١٠٣
فانوس	٧٨٨٠, lanterne	اول ظهورها في روما ١٥٧٦
النفد	٧٨٩٦, ٧٨٨١ lampari	اول ظهورها في فيراري ١٥٨٥
الحروف الهجائية	٩٩٢١, ٧٨٩٧	اول ظهورها في بيزن ١٣٧٧ P'ise

Lettres de l'alphabet

حرف A	اول ظهورها في فرايبورج ١٣٧٢
حرف B	اول ظهورها في سبين ١٢٩٩
حرف C	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٢
حرف D	اول ظهورها في جينيز ١٤١٠
حرف E	اول ظهورها في تورسيار ١٣٢٩
حرف F	اول ظهورها في ريكلنتي ١٢٩٢ Roccati
حرف G	اول ظهورها في جينيف ١٥٦٣
حرف H	اول ظهورها في بولونيا ١٢٨٦
حرف I	اول ظهورها في كين ١٥١٠ Kempen
حرف K	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٥
حرف L	اول ظهورها في بولونيا ١٣٠٣
حرف M	اول ظهورها في بولونيا ١٣١٠
حرف N	اول ظهورها في بولونيا ١٢٩٤/١٢٩٣
حرف P	الخطوط البسيطة
حرف P	الخطوط المزدوجة
الزبر	اول ظهورها في شالون - على - مارن ١٣٩٨/١٣٩٦
حرف P	الخطوط البسيطة
الزخرف بزعانف اخرى	اول ظهورها في بلفيلد ١٢٦٣ Bielfeld

حروف اختراقها سهم أول ظهورها في سولكس لـ
دوك Sulx-le-Duc

حروف مصحوبة برقم 4 أول ظهورها في ميريل 1011 Mirchel
حروف مصحوبة بأشكال أول ظهورها في اوجزبورج 1070

منطقة

1010579922 L'icorne وحيد القرن

وحيد القرن - نصفى أول ظهورها في بوزج 1270 Bourgs
وحيد القرن - الإيكلالي أول ظهورها في تايرول 1366 Tyrol
وحيد القرن - الفرنسي أول ظهورها في مون 1397 Mons
وحيد القرن - اللاتني أول ظهورها في أنزباخ 1022 Anspach

101058 Linn الأسد

الأسد - نصفى أول ظهورها في أجنون 1272 Avignon
الأسد - بسيط أول ظهورها في سبين 1316/1317
الأسد - بلدية أول ظهورها في فينسيا بدون تاريخ
(رعا 1350)

الأسد - بتاج أول ظهورها في بالرمو 1103

101061 Losange المميز أول ظهورها في تريفيز 1329

101061 Lunettes نظارة أول ظهورها في بوجيز 1387

11117 Main اليد

- يد مقشوحة أول ظهورها في سانت ميخيل
بأصابعها الخمس St. Michel 1382

- يد مفتوحة بأربعة أول ظهورها في بيجنيرول
Pignerol 1389 أصابع والسبابة منسطة

- يد مبسوطة وملفتة أول ظهورها في ليزيه 1026
الأصابع الأربعة دون السبابة

- يد طليعية بكم أول ظهورها في ألست 1179
- يد مبسوطة بأصبعين أول ظهورها في ليموج 1101
أو ثلاثا وثلاثي نظيف

- يد نظيف على شئ أول ظهورها في جرينويل 1403

11118 Maison المنزل أول ظهورها في يوكين 1603

11119 Marteau المطرقة أول ظهورها في تورسيار 1321

11121 Masse المشراب أول ظهورها في بولونيا 1318

11125 Mître تاج الأسقف أول ظهورها في تولوز 1386

11128 Monts الجبال والتلال أول ظهورها في مارسيا 1318

11102 Mortier قبة رئيس المحكمة أول ظهورها في إيشار 1400

11178 Navire البانخرة أول ظهورها في جينيز 1311

11179 Noeud العقدة

11178 اسماء أماكن وأشخاص أول ظهورها في ابرفورت 1091

Nom de lieux et personnes

11172 Oeil العين أول ظهورها في بالرمو 1176

11173 Oiseau المصغور أول ظهورها في لوكيز 1323

11102 Ostensoir معرض الفرائد القدس أول ظهورها في جنيف 1127/1129

11101 Ours الدب أول ظهورها في ليدي 1126

11196 Palissade à vis الحظيرة أول ظهورها في جرينويل 1310

11198 Panier السلة أول ظهورها في ليزج 1010

11199 Pelle الجاروف أول ظهورها في اوجزبورج 1361

11100 Peson ou القبانى أو أول ظهورها في سين 1327

Pied de romaine الميزان الامامى

11107 Pied القدم أول ظهورها في جاير 1129

11109 Poisson السمك أول ظهورها في جينيز 1311

الخرفوف	Pomme de pin ١٧٤٤ - ١٧٤٣٥	أول ظهورها في أرك - على - القل ١٤١١
الثنية	Pont crénelé ١٧٤٤٣ - ١٧٤٤١	أول ظهورها في أودين ١٣٦٥
الحزير	Ponc épice ou Hérisson ١٧٤٤٦٣ - ١٧٤٤٤	أول ظهورها في كايرونت - نيرلوت ١٥١٩٦
الكنية (للما)	Poi ١٧٤٩١٥ - ١٧٤٦٦	أول ظهورها في بولونيا ١٣٢٢
البر	Puits ١٧٤٩١٧ - ١٧٤٩٦	أول ظهورها في سيون ١٣٩٨
الكيش	quadrupèdes ١٧٤٩٨٩ - ١٧٤٩١	أول ظهورها في باريس ١٤٠٢ / ١١٠٩
آلة الصدف	roial ١٧٤٩٩٠	أول ظهورها في تروى ١٤٠٩
المنب	raisin ١٧٤٩٩١ - ١٧٤٩٩	أول ظهورها في سولير ١٤٢٠
مغوق لإتيا أجسد للدين	reliquaire ١٧٤٩٩٠	أول ظهورها في هيرمز دورف ١٤٩٩
عجلة	roue ١٧٤٩٩١ - ١٧٤٩٨	أول ظهورها في جيتيس ١٣١٥
حلق (خزير برى)	Sauclier ١٧٤٩٩١ - ١٣٥٦٩	أول ظهورها في بيزيه ١٤٠٠
سجن	Saucisson ١٣٦٠٤ - ١٣٥٩٨	أول ظهورها في بولونيا ١٣٢٤
الصوبدان	seceptre ١٣٦٠٩ - ١٣٦٠٥	أول ظهورها في جيس ١٥٤٨
العقرب	scorpion ١٣٦١١ - ١٣٦١٩	أول ظهورها في قبري ١٣٩١
التميان	serpent ١٣٦١٢ - ١٣٦١٨	أول ظهورها في كورتون ١٣٦٨
الفره	singe ١٣٨٠١ - ١٣٨٠٥	أول ظهورها في ديمودي ليل ١٣٨٩ / ١٣٩٠
عروس البحر	sirène ١٣٩٠٢ - ١٣٨٥٢	أول ظهورها في دولس دورف ١٤٢٢
الشمس	soleil ١٣٩٨٢ - ١٣٩٠٣	أول ظهورها في بيريجتان ١٣٨٥
الضاح	soufflet ١٣٩٨٨ - ١٣٩٨٣	أول ظهورها في ليون ١٣٨٢
الكرة الأرضية	sphère ١٤٠٧٢ - ١٣٩٨٩	أول ظهورها في تور ١٥٤٨
الشاكوش	id ١٤٠٧٣	أول ظهورها في بولونيا ١٣٠٠
لكمان (الفة)	tenaille ou pince ١٤٠٩١ - ١٤٠٧٤	أول ظهورها في تورسيو ١٣٢١
رأس النسر	tête d'aigle ١٤٠٩٥ - ١٤٠٩٠	أول ظهورها في نابرو ١٣٤٧
رأس الذور	tête de bœuf ١٤١٦٠ - ١٤٠٩٦	أول ظهورها في بولونيا ١٣٢١
رأس الجدى	tête de bouc ١٤١٨٦ - ١٤١٦٦	أول ظهورها في كس - فرن - برودانس ١٣٢٥

رأس الرنة	tête de cerf ١٤١٨٧ - ١٥٥٦٠	أول ظهورها في نيرلوت ١٣٢٩
رأس الحصان	tête de cheval ١٥٥٧٥ - ١٥٥٦١	أول ظهورها في نيرلوت ١٣٢٢
رأس الكلب	tête de chien ١٥٥٨٤ - ١٥٥٧٦	أول ظهورها في نابرو ١٣٨٩
رأس الفيل	tête d'éléphant ١٥٥٨٢	أول ظهورها في بيريجتان ١٣٨٠
رأس بشر	tête humaine ١٥٧٥٤ - ١٥٥٨٢	أول ظهورها في سيبين ١٣١١ / ١٣١٥
رأس وحيد القرن	tête de licorne ١٥٨١٢ - ١٥٧٥٢	أول ظهورها في جيتيس ١٣١٠
رأس الأسد	tête de lion ١٥٨٤٨ - ١٥٨٤٤	أول ظهورها في بيريجتان ١٣٧١
رأس الخنزير البري	tête de saulier ١٥٨٤٩	أول ظهورها في باريس ١٣٩٠
تاج البابا	tiare ١٥٨٥١ - ١٥٨٥٠	أول ظهورها في استراسبورج ١١٠٨
برج واحد	tour ١٥٩١٢ - ١٥٨٥٢	أول ظهورها في جيتيس ١٣٢١ / ١٣٢٢
بريجتان وثلاثة	deux et trois ١٥٩٧٩ - ١٥٩١٤	أول ظهورها في ماجدريج ١٣٩٦

tours

شوكة	triolent ١٥٩٨٢ - ١٥٩٨٠	أول ظهورها في بولونيا ١٣١٩ / ١٣١٨
بوق	trumpette ١٦٠٠٢ - ١٥٩٨٤	أول ظهورها في جيتيس ١٤٩٤
فيولين	violin ١٦٠٠٢ - ١٦٠٠٠	أول ظهورها في تكسل ١٣٦٤
علامات غير محددة ولا ذات لها	١٦١١٢ - ١٦٠٠٤	أول ظهورها في تورسيو ١٢٨٧

filigrans indéterminés d'une signification inconnue ou énigmatique

وعما بحسب ليريكت أنه كان يدرج صور العلامات ويعطى تعليقاتها عليها جميعاً في بداية كل شكل عام ثم يعطى تعليقاً خاصاً على كل علامة على حدة. وقد رقم العلامات جميعاً ترتيباً متسلسلاً وقد رتبها ترتيباً هجائياً على المجموعات أو الفئات. والتعليق الخامس يبدأ بعد الرقم المتسلسل بحجم الفرج بالمسم (العرض × الطول) ثم يعطى اسم اللاتينية التي أنتج فيها الورق ومكان العلامة على الفرج كلما كان ذلك ممكناً واسم المصنع أو صاحب المصنع الذي أنتج الورق وتاريخ العلامة. وعندما يتمدد استعمال نفس العلامة بحذفها في أكثر من مكان لجوز: فروع لنفس المصنع مثلاً فهو يذكر ذلك وربما يستطرد فيذكر المكتبة أو الأرشيف

الذى يعنى ورقاً يحمل تلك العلامة وورق الكتاب أو السجل أو الوثيقة فى المكان.

ولست فى حاجة إلى القول بأن هذا العمل هو اشغل واختلر عمل تلمس فى هذا الصدد ولذلك تناولته بشئ من التفصيل.

أما عن كتاب وليام تشرشل الممنون «العلامات المائية فى الورق فى القرنين السابع عشر والثامن عشر» فهو يقع فى مجلد واحد رقت مقدماة ترقياً مسجلاً بالأرقام العربية أما صفحات العلامات فقد رقت بالترقيم اللاتينى والعلامات نفسها داخل الصفحات رقت بالأرقام العربية.

عدد صفحات النص (المقدمات) ٩٤ ٩4

عدد صفحات العلامات ٤٣٢ CXXXXII

عدد العلامات نفسها ٥٧٨ 578

ولا يوجد فى الكتاب تقديم ولا تصدير وإنما يدخل فى الدراسة مباشرة فبدأ بالعلامات التى وجدت فى هولندا فيحدد أنواع الورق ويقدم سجلاً زمنياً يظهر العلامات فيه وأشكال العلامات حيث يعطى السنة وأمامها اسم العلامة. وبعدها يقدم قائمة بأسماء مصانع الورق فى هولندا ورغم أن العمود الأول فى القائمة هو سنة التأسيس إلا أن المصانع رقت هجائياً باسم العائلة مقلوباً ثم العمود الثالث بالمكان الذى قام فيه المصنع. وتحت هولندا أيضاً تقدم لنا قائمة بأسماء مصانع الورق الفرنسية التى كانت تعمل لحساب السوق الهولندية بنفس الترتيب السابق. وتحت هولندا كذلك يعطى تشرشل قائمة بأسماء الصناع والوكلاء الفلمنكيين والهولنديين داخل فرنسا وقائمة أخرى بأسماء الصناع والوكلاء الهولنديين فى كل من فرنسا وهولندا ثم يقدم نبذة عن أهم صناعات الورق الهولنديين فى فرنسا ثم بعد ذلك يتحدث عن تقليد العلامات المائية الهولندية فى الخارج. وأكثر من هذا يستطرد فيه طويلاً قائمة عن أسماء وعلامات مبعثى الرزم فى هولندا.

وتحت انقلقوا يعطى نبذة عن الورق فى إنجلترا وأنواعه. ثم يقدم بياناً بمصانع الورق فى فرنسا وهولندا وغيرها والتى كان تصنع الورق لحساب السوق الانجليزية وهو يعطى تاريخ المصنع وعلامة الأساس والعلامة المائية ومكان المصنع. بعد ذلك يقدم بياناً بمصانع الورق الانجليزية مزينة تزييناً زمنياً.

رسمت فرنسا يعطى أيضاً نبذة عن الورق فيها ثم يقدم قائمة بأسماء مشاهير مصانع الورق فى أوفرجين Anvergne. ولا ينسى أن يقدم بعض قصائد الشعر الانجليزية الخاصة بصناعة الورق.

بعد ذلك يقدم قائمة بالاختصاصات المستعملة فى الكتاب. ثم يقدم سجلاً زمنياً / ورقياً بالعلامات داخل كل مدينة من مدن الدول المذكورة.

والجزء الخامس بالعلامات يمكن تتبعه على النحو الأتى:

Amsterdam	٧٨١	استرغام
Vrylieyt	١٠٨٧٩	فراييهيت
Seven provinces	١٢٢٠٩	الاقليم السبعة
Genrdracht	١٢٦١٢٣	ايندراخت
Tuin, garden of Holland	١٥٢٠١٢٧	توين (حديقة هولندا)
Arms of Orang Nassau	١٥٢٠١٥٤	دروع ناساليرنقاليه
Lions, Concordia etc.	١٦٦٠١٥٨	الاسود...
Anglo Dutch Coats. of Arms	١٦٥٠١٦٣	الدروع والرنوك الانجلو هولندية
Dutch Royalities	١٧٥٠١٦٦	الملكيات الهولندية
Dutch Provinces and Cities	١٧٨٠١٧٦	الاقليم والمدن الهولندية
Beelive	١٨٥٠١٧٩	بيهايف
elephant	١٩١٠١٨٦	الفيل
miscellaneous Mill marks,	٢٠٦٠١٩٢	علامات مختلطة
	٢٠٩٢٠١	علامات نمية روم الورق

Counter marks at each corner of paper	علامات الأساس على كل ركن من الورق ٥٥٤-٥٥٦
Double chain water marks	علامات مائية من سلسلة مزدوجة ٥٥٧-٥٥٨
dated paper	ورق مؤرخ ٥٦٥-٥٥٨
watermarks in allusion to sur-names of paper marks.	علامات مائية يمتدح فيها أسماء صناع الورق ٥٧٨-٥٦٦

قيمة العلامات المائية في تحديد التواريخ في القرون الخامس عشر

كما قلت لعل أهم كتاب في مجال العلامات المائية هو ذلك الذي أصدره العلامة تشارلز بريكييت سنة ١٩٠٧ في باريس:

Charles Briquet, les filigranes.- Paris, 1907.

والذي يحصر فيه العلامات المائية. وهو عمل مفيد للغاية يرجع إليه طلاب البيبليوجرافيا كثيراً وعن طريق العلامات المائية التي حصرها نستطيع تأريخ كثير من أوائل المطبوعات التي لم تسجل تاريخ طبعتها على أساس أن العلامة كانت تستخدم في خمس سنوات من تصنيها. وقد حدد بريكييت في جدولته سنوات استهلاك الورق بعد تصنيعه طبقاً للعلامات التي وجدناها على النودج الآتي:

٥١٢ سنوات حالة

١-٦ سنوات حالة ٢٥٥

١٥١١ سنة حالة ١١٥

أي أن ٨٨٢ سنة من ٩٧٨ علامة (٩٠٪) ظهرت واختفت في خلال ١٥ سنة فقط وكانت أقصى استخدام لعلامة مائية هي ٨٥ سنة. وقد أكد بريكييت في الجدول الذي قدمه أن أكثر من نصف الورق المنتج كان يستهلك في خلال خمس سنوات فقط إضافة إلى تلك المعلومات القيمة هل يمكن استخدام العلامة المائية كدليل قوي في تأريخ المهاديات غير المؤرخة؟ وفي هذا الصدد وللإجابة على السؤال هناك تعليق لفهرس المتحف البريطاني يقول:

Arms of England	٢١٨-٢١٠	دروع إنجلترا
Britannia	٢٣٨-٢١٩	بريتانيا
London Coat-of-Arms	٢٤٤-٢٣٩	دروع لندن
Royal Ciphers and Bell	٢٥٧-٢٤٥	العلامات الملكية والجرس
France, Holland, England etc.:		الدروع في فرنسا، هولندا، إنجلترا، ..
Coat-of-Arms	٢١٢-٢٥٨	
Horn	٢٣١-٢١٢	القرن
Postilion	٢٢٤-٢٣٢	الغفير
Foolscap	٢٦٧-٢٣٥	فولسكاب
Lillies	٢٩٦-٢٦٨	الزنباب
Strasbourg lily	٢٢٨-٢٠٠	زهقة استراسبورج
Strasbourg bend & lily	٢٢٧-٢٢٩	شعار زهقة استراسبورج
Eagle	٢١٥-٢٢٨	النسر
Pascal Lamb	٢٥٧-٢١٦	خروف باسكال
Pot (generally French)	٢٧٣-٢٥٨	الأكية (فرنسية عموماً)
Grapes (generally French)	٢٧٩-٢٧٤	العنب (فرنسي عموماً)
Hats	٢٨٥-٢٨٠	القبعات (مفردة)
Three hats	٢٩١-٢٨٦	القبعات (ثلاثية)
Royal Heads (French)	٢٩٤-٢٩٦	رؤوس ملكية (فرنسية)
Miscellaneous	٣٢٥-٣١٩	متفرقات
Initials	٣٤٠-٣٣٦	حروف أسماء
undetermined (French)	٣٤٥-٣٤١	علامات غير محددة (فرنسي)
official stamped paper (French)	٣٥٤-٣٤٦	الورق المدروغ رسمياً (فرنسي)
French imitation of Genoese water marks	٣٥٠-٣٤٧	تقليد فرنسي للعلامات مائية من جنوا

إنه بالاستعانة بالعلامات المائية التي أتى بها بريكيت وطبقاً للطريقة التي وصفها بها يمكن تحديد تواريخ الهاديات، ولأن هذه الطريقة مرهقة ولا تؤدي إلى تواريخ يقينية محددة فلا بد من إدخال طرق أخرى للاستدلال وقرائن أخرى مساندة.

وفي السنوات الأخيرة وبخاصة بعد إنشاء جمعية مطبوعات الورق Paper Publications Society سنة ١٩٤٨ وجه الباحثون اهتمامهم نحو أهمية العلامات المائية في تقرير تواريخ الطبع. وقد رأت هذه الجمعية أن تقديرات بريكيت فيها شيء من الإفاضة وأن الفترة الذهبية بين إنتاج الورق واستهلاكه في الطبع تدور حول ثلاث سنوات وربما أقل من ذلك ولكنها على كالجانب الآخر يمكن أن ترتفع إلى عشر سنوات وهناك على الجانب الآخر من يصرخ بأعلى صوته بأن العلامات المائية لا ينبغي أن تستخدم بأية حال قريبة في تحديد التواريخ، على النحو الذي قال به أمين الكتب المطبوعة في مكتبة المتحف البريطاني السير هنري توماس: كذلك لا يمكننا أن نتغفل ما قال به عميد خبراء الورق الأمريكيين وارد هنتر:

«لقد كتب في العلامات المائية الكثير من الكتابات من وجهة النظر التاريخية ولكن قبحها كاداة في تحديد التواريخ الخاصة بصنع الورق وطباعة الكتب أو حتى مكان صنع الورق هي محل نظر وجدل»

والملومات التي تمدها بها العلامات المائية لتحديد تواريخ الطبع محفوفة بكثير من الصعاب ويأتى علم رأس هذه الصعاب استخدام المتوسطات، حيث أن هذه المتوسطات والتقديرات المخترائية لا تقوم إلا على الظن ونحن نسترجع في أذهاننا قصة الرجل الذي غرق في تروعة عمقها سبعة أقدام لأنهم قدروا له العمق على أساس قديمين فقط، ذلك أن ثمة ظروفاً تحول دون التقدير السليم للمتوسطات.

وهناك عنصران أساسيان لعدم الدقة فيما يتعلق باستخدام العلامات المائية في تحديد التواريخ أولهما لا أحد يعرف إلى أي فترة ومدة يمكن استخدام قوالب

(أحواض) صناعة الورق (أي لأي فترة كان يصدر استخدام «دور» العلامة المائية في تصنيع نفس الورق) وثانيهما ليس واضحاً أمامنا كم كانت حاجتنا تلك الطرق التي يسوق بها الورق في تلك الأيام. ذلك أن تقديرات صلاحية القوالب أي فترة حياة القوالب للاستخدام في صناعة الورق كانت تمتد ما بين ستة شهور وأربعة سنوات. وهل يمكن التأكد من أن تلك الفترة فعلاً تنسحب على جميع القوالب أم أنها متوسطات عامة على نحو ما قرره الفرد شولت. لقد أقر شولت أن زوج القوالب في المتوسط ينتج نصف مليون فرخ قبل انتهاء صلاحيته للاستخدام. ونحن نعرف من السجلات المهاجرة أن صناعات الورق لم يكونوا يمتدنون على مصادر ثابت للمادة الخام ومن ثم لم يكونوا منتظمين في إنتاج الورق وكانت هناك عوامل دخيلة كثيرة نوعهم مثل الأربطة الفائلة، الفيضانات، الجفاف والتي كانت تعوق المياه اللازمة لتشغيل «صانع الورق أو تجعله غير ملائم لها.

كذلك كانت الوسائل المهاجرة للتوزيع في تلك الأيام العنصر الثاني في عدم دقة التقديرات المتعلقة بالعلامات المائية، ذلك أن تجارة الورق كانت تقع في أيدي وسطاء يشترونها من المصانع ويبيعونه للطابعين. أو كما يقول ادولف تروينير أن الورق كان يسوق من مدينة نصته (ستراسبورج) إلى مدينة تستهلكه (ماينز) في عشر سنوات رغم أنه يربطهما نهر واحد (الراين) كوسيلة نقل سهلة ومتاحة وربما كان يحتاج لأكثر من عشر سنوات لتصرفه.

وقد يعن لنا الآن أن نسأل السؤال كيف يمكن للبالوجرافيين ومؤرخي الفن أن يتخذوا من العلامات المائية قرينة في تحديد التواريخ:

يقول أورثر م. هند «إن تاريخ تصنيع الورق لا يتخذ قرينة في تحديد التاريخ إلا في ضوء قرائن أخرى *Merminis a quo*».

ويقول أورثر بويهام «ولكن في حالات قليلة يمكن للعلامة المائية أن تقدم ما هو أكثر من التاريخ التفريسي للفترة *post quem* حتى إذا كانت تشهد على تاريخ».

وقد قدم الباحثون الآن آراء متباينة في هذا الصدد، وهي في مجملها تحفظ في الركوز إلى العلامة المائية كقوية وحيدة في تحديد التأريخ ويجب أن نساعدنا قرائن أخرى في هذا الصدد.

لقد اعتاد الباليوجرافيون ومؤرخو الفن أن يقدروا التأريخ في حدود ربع قرن ونادراً ما يجد من بينهم من يقدّر التأريخ في حدود عقد واحد. وحتى هؤلاء الباحثون يرون العلامة المائية كقوية لتحديد فترة زمنية واسعة يجب أن تؤخذ بحذر.

وهي الجانب الآخر فإن الباليوجرافيين والمختصين في أوائل المطبوعات سواء بطريق مباشر أو غير مباشر يميلون إلى الاعتقاد بأن العلامات المائية لا يمكن استخدامها في تقرير التأريخ على وجه القطع واليقين فهذا هو بول هاتيز (أحد أبرز المختصين في المهاديات) وجد العلامة المائية تمتد على مدى طويل في المهاديات، كما وحدها أيضاً في الوثائق الأرشيفية المحفوظة في استراسبورج وذلك الحقيقة فردما أيضاً كارل شويباخ في دواسته المستفيضة عن مطبعة يوحنا منتلين.

وأكثر من ذلك نجد نفس هذه التحفظات على استخدام العلامة المائية كقوية لتحديد التأريخ بين صنّاع الورق أنفسهم سواء بالتعبير المباشر أو الممارسة العملية الفعلية. وفي هذا الصدد يمكننا أن نسترجع ما قاله وارلد هنتر إن العلامات المائية هي قرائن ظرفية، يجب استخدامها بكثير من الحذر من جانب الباليوجرافيين^١.

وفي سنة ١٩٥٢ قال مدير قسم الورق في متحف جوتنبرج في ماينز إنه يقبل أحكام بريكت فيما يتعلق بتاريخ بعض العلامات المائية فقط. كما أن د. كلارمير يزيّد بريكت دون تحفظ في تحديد العلامة المائية الموجودة في ورق كتاب جوتنبرج المقدس التي ظلت مستخدمة في الوثائق الأرشيفية بين ١٤٤٠ وحتى ١٤٩٥ م. ولكنهما لا يؤيدان على الإطلاق استخدام العلامة المائية كقوية وحيدة ومطلقة في تحديد التأريخ.

وبعد هذا كله ما هي إذن القوية الأساسية للعلامة المائية في تحديد التأريخ المهاديات؟ في اعتقادي أن العلامة المائية، بدون قرائن أخرى خارجية مساعدة ومرجحة، لا يمكن أن تقوم بنفسها دليلاً يقينياً على التأريخ المحدد أو الضيق للمهاديات والوثائق الأرشيفية في المصدر الأصلي ومن جهة ثانية فأننا على يقين من أن العلامات المائية تستطيع وهي فعلاً تقديم جزءاً أساسياً ومهماً من الدلائل والقوية على التأريخ وأنها الدلائل البازلي وليس الكلي في الوصول إلى تأريخ تقريبي للكتاب المطبوع في فترات باكراً.

لقد قام الآن هـ. ستيفنسون على سبيل المثال باستخدام العلامات المائية في تحديد تأريخ طبع أحد كتب وإيام كاكستون. وهذا التأريخ رجحه دليل آخر خارجي. ولكنني أعجب ما العمل إذا تناقضت القريبتان في تحديد التأريخ؟ هل نعتمد على تأريخ العلامة المائية أم على تأريخ القوية الأخرى. لقد حدث هذا في أحد كتب شكسبير حيث اعتمد على العلامة المائية وحدها تأريخ ١٦٠٨، تاريخاً للطبع، بينما الكتاب حقيقة طبع سنة ١٦١٩ ومن هنا فإن الفارق بينهما قد امتد عقداً من الزمان. وقد كان هناك تأريخ مقترح لهذا الكتاب هو سنة ١٦٠٠. ومن هنا فإن تأريخ العلامة المائية على الورق استبعد تماماً التأريخ المقترح وهو ١٦٠٠ ولكنه لم يشر أبداً إلى التأريخ الحقيقي وهو ١٦١٩.

وخلاصة القول أن العلامات المائية بدلاً من أن تحدد حداً أقصى تقريبياً هو ثلاث سنوات بين تأريخ إنتاج الورق واستهلاكه في صناعة الكتب فإنها تقدم للباليوجرافيين الذين يدرسون أوائل المطبوعات أداة إضافية مساعدة في تقرير تأريخ المهاديات (وما على مدى أوسع من تلك السنوات الثلاث على النحر الذي قدمه بريكت).



الملحق الخامس

C. M. BRIQUET

LES FILIGRANES

DICTIONNAIRE HISTORIQUE

DE

MARQUES DU PAPIER

DE 1250 A 1789, 1789 A 1848, 1848 A 1899

ET DE 1899 A NOS JOURS, EN 10 VOLUMES, 1000 PAGES

TOME PREMIER

A — CH

Pages 1 à 216 — 500 lettres

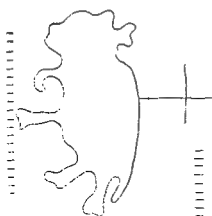


DEUXIÈME ÉDITION

VERLAG VON KARL W. HIRSEMANN
LEIPZIG 1923



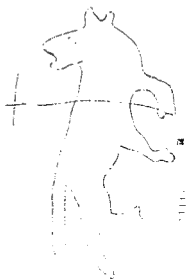
2



4



5



3





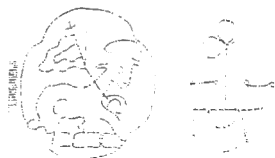
53



54



55



56



57



58



59



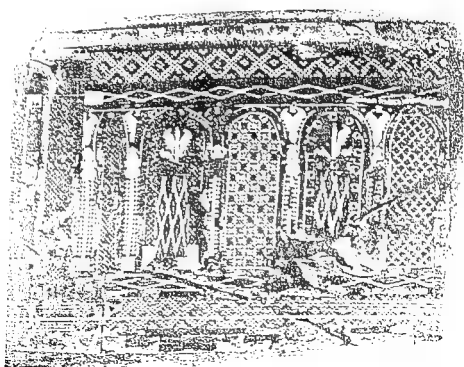
60



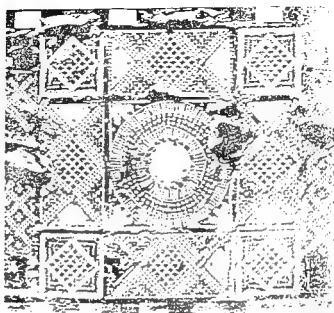
61



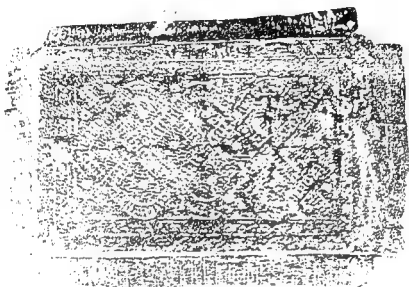
النماذج



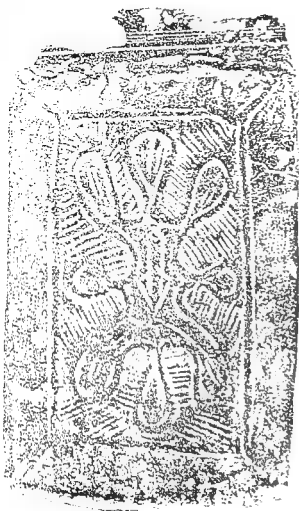
الزخرفة ١ - أ



الزخرفة ١ - ب

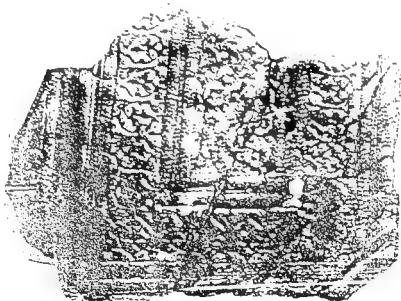


الوجه ٢ - ١



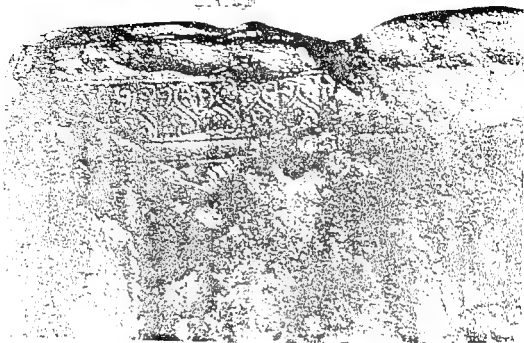
الوجه ٢ - ٢



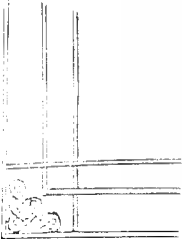


شماره ۱۰۰

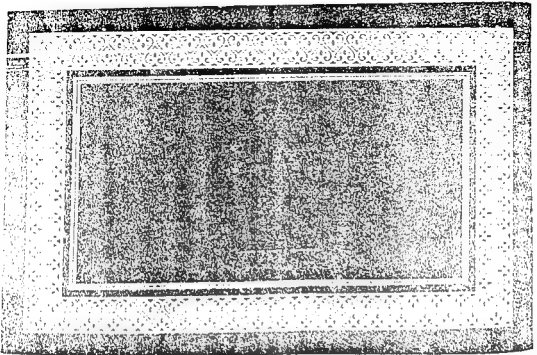
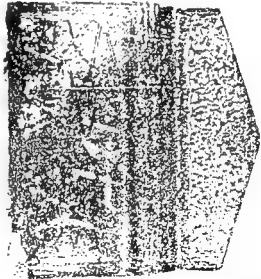
شماره ۱۰۱



توضیح - ۱۶ - پ



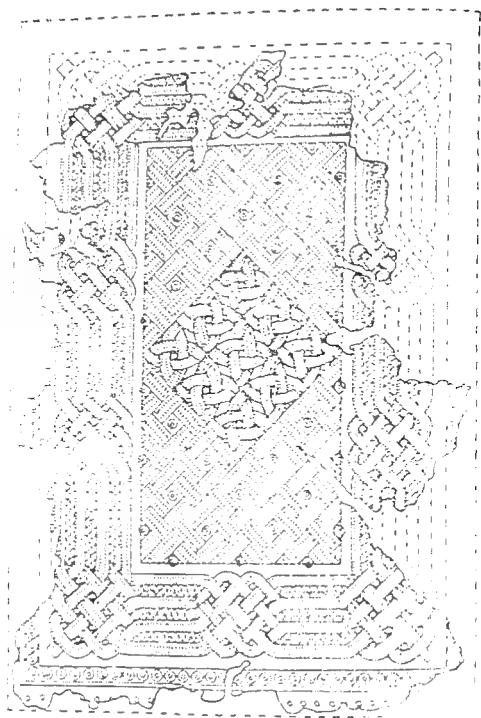
شکل - ۱۶ -



شکل - ۱۷ -

۷۶

۳۷۴



نک. ۲۱.

١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠

فَصَبِّرْ وَاصْبِرْ إِنَّ تَعْلَمَ كِتَابَ
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَیْهِ وَأَوْفَى بِوَعْدِهِ
وَسَيِّدُ الْمَلَائِكَةِ وَوَعْدُ اللَّهِ حَقٌّ
وَعْدُ اللَّهِ حَقٌّ وَوَعْدُ اللَّهِ حَقٌّ

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

فحة الكتاب بحمد الله بارئنا من شر كل ذي شر أنت آخذ
بذنبه ورحمك ربنا انما ثبت من اهل البيت نبي ورجل خاتم النبوة
الاعظم اعترفت عليه اذ وافق في الحق من الله امسا
و من اعترفت له او محنت به صلى الله عليه وسلم

عن

الحمد لله الذي جعل القرآن الكريم منتهى الحكمة والهدى
والنور والبرهان على كل شيء.

محرم

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

حايضا قايما للخلاص ثم اسعته على واد ما رسيلا ذكرنا
 اولاً في التوبة والانبيا الاممي فقال ان في
 من قال من متقال على الف مناب معدن اقام
 وديا ابن زافا من يد ال المنور ولهذا التدبير
 منعت من ان يري في او من هذا السباب
 انما في التوبة من ربي في التوبة
 بعد امتالها في ب د م في من فرقة
 كما ذكرنا وجد الحق في ان تراه في ما د انعم اعلم في ذلك
 ما خود الوصل بالصاروخ واعلم في قدر مكنون واد
 من يد بافتيد كما تقدم ذكره في اول ليلة وفتح تجل
 السخ في رونا سحره من واسقه مشله
 في ب د م في رونا سحره من واسقه مشله
 لا يبر لم نزل تفعل بر حتى تعقد حيرته ويذهب حيره
 في التوبة من التوبة من كل حيرته وحق في
 في التوبة من التوبة من كل حيرته وحق في

على صفوة من خلقه

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

في التوبة من التوبة

[illegible]

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم
 بعد . عقيب ان الله تعالى مرعي بن يوسف
 حبي المقدسي نطق اسمه امين
 نذي نقطن وومب وابعده من شاق وقرب يخلق ماينا
 ويتنار ما هات هم تهيئة وانا نتعجب ولعمري الكثرة
 والسبب والاملاة والسلام على المبعوث من خير بني
 آدم واشرف قبائل العرب وعلى اله واصحابه يحايزون
 على الترتيب والحجازين على بحر الالفة والادب
 فهذه مسائل تستعذب ودليل تستعجب
 نتفق بفنن العرب وما طاروه من شرف النسب والاب

والمكر

مسبوك الذهب في فضل العرب وارش
 العلم عي شرف النسب فاقول وعلى الله اعتمد ومن
 فضله استمد . . . العلم ارشدك الله ان العرب
 بالشهم وبالحرك خلاف العجم والعجم بالشهم والترك
 خلاف العرب من اي جنس كان من ترك وروم ومنذ
 عور وروم وبخ والعرب العاربة والعرب العريا فخلص
 منهم وعرب متعربة وستعرب دغلايينهم ويقال
 العرب العاربة هم الذين تكلموا بلسان يعرب بن
 قحطان وبواللسان القديم والعرب المتعربة
 هم الذين تكلموا بلسان اسما عيل وبني لغات اهل
 الحجاز وما والاها قال في القاموس والعرب سكان
 الامصار والاعراب منهم سكان البادية واللام
 النخاه يخالف كلام القاموس فانهم قالوا اني
 سيبويه ان يجعل الاعراب جمع عرب لان جمع
 الهم من المفرد والعرب بهم الحاضرين والباديين
 والاعراب خاص بالباديين قيل بل الاعراب جمع
 عربي وقيل اسم جنس جمعي لا واحده من الغطف

الف باق لم افقر الوري واوجهم الي رب
الثرى من في رعاية ربه العلي محمد يعقوب
المقدس تحية له ١٠٠ يوم ال محمد بن
المصوم الشيخ يحيى بن المصوم الشيخ

يوسف والد المؤلف لهذا

الكتاب جعلنا اعداء

الامنين يوم

احکام

Cv

—

تتم الكتاب بعون الله ذي الجود، رب البرية بخير المآل في القوم
يا من الخطا لله بآية تهنئة اغفر لاتبه يا خير معبود

421 25c

143

مرکز مشاوره تخصصی

المودى للمسلم العرب
 على صيغة المبتدأ المعدول
 الخامس ثانياً ذلك لأن
 يكون من صيغة المبتدأ

المستطاب في دار العلم

[illegible][illegible]

وَمِنْهُمْ مَنْ خَلَعَ الْكِنْتَ بَعْدَ
الْمَكِّ لِيُؤْتِيَهُمْ فِي رِجْلِهِ

از این کتاب به عنوان منبعی برای
آموزش و ترویج استفاده می شود

فصل در بیان جهنم و آزار کبیرا
سنة ۱۰۰۰ و ۱۰۰۱ و ۱۰۰۲ و ۱۰۰۳

يا ايها الذين آمنوا لا تأكلوا أموالكم
 بينكم بالفساد وانما تأكلوها
 بغير فساد فكلوا ولا تأكلوا
 أموالكم بينكم بالفساد وانما
 تأكلوها بغير فساد فكلوا
 ولا تأكلوا أموالكم بينكم
 بالفساد وانما تأكلوها بغير

3

٣٠

• صحيفة من مصحف جامع كوفي (٣٦ ورقة).

• ١٩.٥٨١٤ -

• ليس مضمون

• القرن الثالث الهجري/الطابع النبوي - ٩.

• مكتبة جامعة استانبول تحت رقم (A 6761). ورق

٩

• قرآن كوفي. سورة الشورى. الآيات ٢٨٣ - ٢٨٤

• ... قرآن أمية ... ويشتد من يشاء والله

• كتب هذا المصحف عن قرآن يارسم العياشي، وانت

فيه طريقة إلى الأصول القوي في وضع علامات التشكيل

على شكل نقط حمراء. أما الخط الأربعة للحروف فقد

وضعت بحبر أبيض. وهناك أربع حروف الإشارة إليه، وهـ أو

نقطة حرف الفاء. قد وضعت أسفله إذا كان يتوسط الكلمة.

أو أسفله إلى اليمين إذا كان حرف متبوعاً، أما حرف القاف

فقد وضع به نقطة واحدة فوقه بدلاً من نقطتين. وليس

هذه الأصول قد وجدت في حقه العربي (١٩، ٢٠، ٢١)

ولأنه حاربه حتى اليوم. هـ في حقه أنه قد وضع الكوفي

المشبه في ثلاثة هـ أحدهما حرف الفاء، والآخر الخط

بشكل الذي كان حاربه حتى الآن (٢٠، ٢١)

ويلاحظ انقسام الكلمات في أوامر السور. كما لا يوجد

إشارات في أوامر الآيات هـ على إنشائها، ووضعت

إشارات التفسير صف لكل عشر آيات



8

- كتاب مجمع القرواني (مصحح أبو العزالي) (٢٠٠٤) - بيروت
- ١٩٠٣ - ص
- ميجيل من أحمد (تقريب) - تاريخ آخرى العشر
- ١٩٣٧ - ص
- مكتبة كوبريل (استانبول) - رقم ١٥٠٨، ورق
- ١٩١٥ - ص
- كتاب الخليل في البحر في العباس محمد بن بريد
- ١٩٢٥ - ص
- هو تودج قديم من خط الخليل الذي يمثل المرحلة
- وأخيراً في سنة تسكن الألفاظ العلة، والنوع الذي استمر
- حتى اليوم غير أن الألفاظ في من الخط هو كلمة العلة
- من حروف. وبعد. كتاب تودج يسري الألفاظ من خط
- ميجيل من أحمد. وفي كتاب هذه عبارة استخدمها الخليل
- مثلاً بقوله: «ميجيل من أحمد» - ميجيل من أحمد
- فلنرى أن مثل هذا من كلمة ميجيل من أحمد. وهي في
- من آخرت من ميجيل من أحمد. ميجيل في الخط ومكانه هو
- ومجموعه كما في خط الخليل الذي لم يبق منه
- شيء، أمثل من خط ميجيل

ولقد ظهر في الخط في بغداد، فكان يستخدم في البداية
 في استنساخ الكتب إلا أن طابعه، وعرف بالخط القرواني
 ساء إلى القرواني الذي كان يستخدمه، أو بالخط
 سحيق، أو بالخط القرواني ساء لئلا يظن فيه وجرى
 في الخط علامات التشكيل التي لا زالت تستخدم كتباً إلى

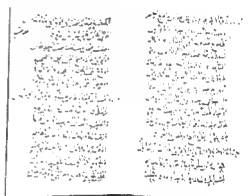
الآن، أما إشارات الحروف المبطنة فلا تترك إلا نادراً وقد
 استخدم الكاتب علامة الحرف شكلين مختلفين (ح - هـ)
 كما شهد علامة الهيركان (و) التي حصلت بعد حروف
 الفراء والسيل (١١) قد وضعت لها على حرف الفراء فقط
 أما الخط الموضوعة داخل دائرة في نهاية السجل (٥) فهي
 تدل على أن القسم الذي وضعت في مهبته قد حُررت
 مقابلته، أي مراجعته، وأنه صحيح سالم من أي خطأ أما
 إذا وضعت هذه الأشرطة مزدوجة فهي تدل على حدوث
 القسمة مرتين.

ميجيل من أحمد

لم يبق من شيء، حول حياته (انظر لتاريخه التي مر بها
 من النكبات القسم الأول من المقدمة التاريخية)

المصادر :

- فهرس محفوظات مكتبة كوبريل، ومكتبه شمس
- وأخرون، إيسيكيا، استانبول ١٩٨٦، ص ١، ص
- ١٧٣-١٧٢
- إساء القرواني لأبي القنفذ، القاهرة ١٩٥٠، ص ١٩٩
- Les Caractéristiques de l'écriture de quatre manuscrits du
- IV^e / X^e AD. MMO, P. 46, p. IV B. V A



محمد بن أسد

هو محمد بن أسد بن علي بن سعيد الحر، كان كاتب القري
المعداني، كان من أئمة الأئمة المعروفين في زمانه، وكان له
الخطب المعدادية، وكنيت له وكان تسميته، وهو صاحب
الخطبة، وهو شيخ ابن جرير الكاتب الكبير، وقد تولى
في الثاني من محرم سنة عشر وأربعمائة (١٠٠٠ م) ١٠١٤ هـ
ردن في مقبرة الشيرازي في بغداد.

المصادر:

- تاريخ بغداد، صاحب المصنف، ص ١٤٥٩ هـ/١٣٤٩ م، ج ٤، ص ٢٢.
- وفيات الأعيان، ابن حنبل، ص ١٤١٠، ج ٣، ص ٣٤٤.
- التوقيف بالبرقيات، المصنف، ص ١٤١٠، ج ٢، ص ٢٠١.
- هدية العارفين، صاحبها، ص ١٤١٠، ج ٢، ص ٢١.

12

١٢

• محمد بن أسد بن علي بن سعيد الحر (سجى أبو
العربي).

• ١٤٠٠ هـ - ١٤٠٠ هـ

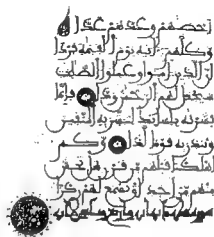
• محمد بن أسد بن علي بن سعيد الحر (سجى أبو
العربي).

• ١٤٠٠ هـ - ١٤٠٠ هـ

• مكتبة المصنف، قسم رئيس الكتاب، ص ١٤٠٠، ورق
٢٠٠.

• كتاب الأمان، لابن جرير (محمد بن علي بن الحسين
القسي السجى) ١٤٠٠ هـ/١٤٠٠ م.

لقد كان خط محمد بن أسد على درجة من التطور بالنسبة
لخط مذهب من أحمد (أعظم المذهب) وقد كان يفرق هذه
بينما هو من التطور في المصنف في أمير المصنف المعوي من
الخريف المصنف كالألف واللام في خط من أسد عظمي عند
مذهب، بينا تظهر في المصنف في خط من أسد عظمي من
ذلك في المصنف، كما نلاحظ - علاوة على الخصائص
الأمثلة - أن أسد يستعمل في خطه إشارات الخروف
المبسطة بكثرة، وهذه الملاحظة هي التي دلت فيها الخط
المسوق دوراً من البحث والتطوير مذهب فيما بعد لتظهر
من التراب تشيد من أسد، معزود طريقته، ومعها جاء
مذهباً من التطور (أعظم المذهب) ١٤٠٠، ١٤٠٠، حتى بدأت
الألف المصنف بأحد طريقته إلى التشكيل.



• صحيفة من قس من مصحف عاشق الشري

(١١٥ ورقة).

• ٢٣.٥٨٢ م.

• ليس مضموناً.

• القرن السادس الهجري/الثاني عشر

الميلادي - الانكليز.

• مكتبة عراقية حرم قاي (EH 219) ورق ١٣/١

• رقم كبري. سورة مريم، من الآية ٩٤ حتى نهاية السورة.

كتب هذا المصحف بالذهب السور بالنداء الأحمر، وحملت بعد كل آية دائرة حمراء كتبت داخلها كلمة وآية، كما حوت علامة تحجب على شكل طوق أما علامات التحقير المستديرة فله وصفت بين الآيات في الكتاب العاشر وفي التفصيح التي تضم تسعة عشر حاءت علامات رؤوس السور والأخراء والأخرب في هامش الش على شكل وصفت دائرة وقد وصفت حروف ألف صغيرة

السور الأحمر إشارة إلى أنه خلافاً للرسم العثماني للمصحف (انظرها في المصور الخمسة الأولى). وكتبت رؤوس السور بكون أزرق ثم حُوت بحروف معروفة بالذهب. وأشير إلى اعتبارات سقط مستديرة حمراء فوق الحروف وحملته تحتها أما الشدة وإشارة الحرف فهي باللون الأزرق، بها وصفت الحركات الأخرى باللون الأحمر. والكتاب مملوء بحاشية فروع هدية من ثلث العشر. ويوجد من هذا المصحف قُرَاني وأثناء أخرى تعرفت بين الكتابات والتميمات المختلفة في العام.

المصادر:

• TSUKAWA - حد من ٩٣-٩٤ (٢٢٢). و (OACI)

من ٢٠٥ (٩٥) و (٩٥) و (٩٥) و (٩٥)

۱- در این کتاب، علاوه بر این که به بیان کلیات و مبانی فقهی پرداخته شده است، به بیان جزئیات و تفصیلات فقهی نیز پرداخته شده است. ۲- در این کتاب، علاوه بر این که به بیان کلیات و مبانی فقهی پرداخته شده است، به بیان جزئیات و تفصیلات فقهی نیز پرداخته شده است. ۳- در این کتاب، علاوه بر این که به بیان کلیات و مبانی فقهی پرداخته شده است، به بیان جزئیات و تفصیلات فقهی نیز پرداخته شده است. ۴- در این کتاب، علاوه بر این که به بیان کلیات و مبانی فقهی پرداخته شده است، به بیان جزئیات و تفصیلات فقهی نیز پرداخته شده است. ۵- در این کتاب، علاوه بر این که به بیان کلیات و مبانی فقهی پرداخته شده است، به بیان جزئیات و تفصیلات فقهی نیز پرداخته شده است.

سجلت في سنة ١٩٤٤ : ١٤٤٤

10

المعهد في الكويت في خريف في شعب الاطاري

(1) μ

$$\frac{1}{2} = \frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2} = \frac{1}{4} = \frac{1}{4} \cdot \frac{1}{2} = \frac{1}{8}$$

لاہور:

مكة من بني قحطانة

$$J_1 = (1 - \frac{1}{2}) \cdot 1 = \frac{1}{2}$$

— 10 —

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains.

$$u_1^2 + u_2^2 + \dots + u_n^2 = 1, \quad u_1, u_2, \dots, u_n \geq 0, \quad u_1 + u_2 + \dots + u_n = 1,$$

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

ان نیکو عباد و نیکو عبادت

فليس معنى شكك في الله، ويعني معناه حذر من الله

انکسار و جذب و قوت تابش و غیره در سطح شیشه و برآورد

علاوة على ذلك، فإنّ الدراسات الحديثة في علم النفس الاجتماعي قد أظهرت أنّ الأفراد الذين يتبنون قيمًا بيئية تتوافق مع قيم المجتمع، يميلون إلى أن يكونوا أكثر التزامًا بالسلوكيات البيئية.

[illegible]

في الصفحة ١٥١ (١٥٢) في حاشية

3.

محمد بن محمد بن علی بن شعبان القاسری

ح من قبل الخرج في ١٠٢٤ فصح أنه صديق صادق

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

[illegible]

10

$$A^{\otimes n} \otimes B^{\otimes n} \cong (A \otimes B)^{\otimes n} =$$



- صحيفة من حر، ناخذ المخط (٨٠ ورقة).
- ٣١٨٣٩ سم
- ليس معنونا
- الصف الأول من القرن التاسع اخصري/الخامس عشر

تيلادي - هرات.

- مكتبة سراي طوب قات (EH 251)، ورق ٢/ب.
- قرآن كبري، أول سورة الشقرة.
- اخره الأول من القرآن الكريم، ويحسم الفتحة وسورة الشقرة وسورة آل عمران حتى الآية ١٦٦. وهو نموذج رائع على مدى تقدم مدرسة هرات في فنون الكتاب، غير أن كتابه ومذقه ليسا معتمدين. ولعلهما ذكرا في اثنائه الآخر الذي صاغ مع بقية الأحرار ولا يهتم أحد أبس مكنها. وقد قسم الكتب فأنشأ الكتاب إلى قسمين وكتبها بأخطاف مختلفين نمداد من اللون الأحمر والأزرق والذهبي مع العناية الفائقة بتدعيمها، مما جعل صحيفة الصدر الأولى ثلثة نادرة (١/ب - ٢/أ). وإذا أضفنا إلى الصفحة الأولى صحيفة العريان التي طست بها الآيات الأولى من سورة البقرة وكتبها بالمداد الذهبي والأزرق لوجدنا هذا الشيء وكأنه مصحف يصور صحيفة الصدر (سُرّ التوراة) وصحيفة العريان في نفس الوقت.

المصدر:

- TSMKAYK، ج ١، ص ٧٠ (٢٤٦).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 وَجَعَلَ فِيهَا رُجُومًا
 وَجَعَلَ فِيهَا أَنْجَارًا
 وَجَعَلَ فِيهَا أَنْهَارًا
 وَجَعَلَ فِيهَا أَنْهَارًا
 وَجَعَلَ فِيهَا أَنْهَارًا

أَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ
 وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ

عصف نسخ سنة ١٢٠٢
 بخط مصطفى زكي
 المصحف

سيدي محمد الشني

لا نعظم إلا النذر اليسير عن حياته، فقد قيل إنه كان كاتب دهران حسن الخطيب حاكم إمارة الشام السعدي (أش قوبريل)، فمما حرم السفطان محمد العاني ذلك الخطيب عام ٨٧٨هـ/١٤٧٣م صاحب معه أن يستأجر عددا من حيرة العلماء والعساخ، وكان من بينهم كاتب دهران الأبناء سيدي محمد الشني، وبنصح لما من حفيظ وكتابات ذلك الرجل أن وفاته وقعت بعد عام ٩٠٨هـ/١٥٠٢م. ومن أغصن أنه لعب دوراً في تصوير الخط الديواني العثماني.

المصادر :

- TSANKAYK. ج ٣، ص ٢٢٧ (٦٦٩٦). ن IOTK ج ١، ص ٣٢٧، وأيضاً.

- Divani ou Talik un Calligraphe au Service == Mehmed II. Sayyid: Mohammad Monji. Francis RICHARD. MMQ, pp. 89-93, pl. XI. B



٥٠

43

٤٣

- صحيفة من كتاب خط العتيق (١٥٨ ورقة).
- ٢١٧٣٤ =
- سيدي محمد الشني السقاني (٢).
- ٨٨٨٢هـ/١٤٧٧ - استنسخ.
- مكتبة سراي طرب قائم رقم ٨٥٢٥٧ ورق آرم
- أول كتاب حكمه الإشراف سيدي زودي المتوفى.
- لقد أخذ خط العتيق القديم (الشنيدي) شكله الأخير في القرن السابع الهجري (الخامس عشر الميلادي) وأصبح خط الدواوين الرسمية في فارس. ومع هذا فقد كان ذلك الخط يستخدم أحياناً خارج بيت الدواوين في مخطوطات ذات موضوعات مختلفة. والكتاب الذي بين أيدينا واحد من تلك المخطوطات، كتبه سيدي محمد الشني لحرة كتب السلطان العثماني محمد العاني (٩٤٥١ - ١٤٨١م). فأنظر في حظه كآثر. وهذه الصحيفة من صحيفة العنوان في كتاب «حكمه الإشراف»، وهي من أمثلة القليلة في الزخرفة والذهب في عهد السفطان العتيق.



- قصتان بخط اخفق وثريحي.
- ٣٢٩×٢٢٩.
- الشيخ حمد الله الأندلسي (٨٣٣هـ/١٤٢٩م - ٩٢٦هـ/١٥٢٠م) [٤٤].
- بدون تاريخ - استانبول.
- مكتبة جامعة استانبول - قسم مرقعة تحت رقم (A.6-85).

• في مدح الرسول ﷺ
 • هما قصتان من مرقعة ثلاثية السعة كتبها الشيخ حمد الله بعد أن نجح في إبداء اسلوب متميز له، وقرى في القصة الأولى سطرًا كتب حده اثنتان وثلاثة أسطر بخط الرخاوي. أما في القصة الثانية أسننها قرى فيها سطرًا مائتًا وستين بالرخاوي. ويتهم من تذهب (الأبيضون) ومن كون ورق الأبر في الأطار الخارج من صناعة عتيق محمد أمدي (ت. ١١٨٧هـ/١٧٧٣م) أن هذه المرقعة قد تم تزيينها من خلال الأقسام الخارجية عن الكتابة في القرن الثاني عشر الهجري/الثامن عشر الميلادي.



هو محمد بن حسي بن محمد بن أحمد بن عبد الطنبلي الشافعي، ولا يعرف شيئاً عن موته هذا الحفظ المتوهم أو تاريخ وفاته، إلا ما حشنته له كنهه أنه أحد الكتّابة عن محمد بن كُرّ البصري باسم نهر ديماس، وعن الشيخ جمال الدين أبيه والشيخ ياسين وثلاثة آخرين ثم ياتر اسمهم. كما يذهب إلى أن عبد الرحمن بن الصانع هو أحسن من كتب بعد ابن البراء. والذي يرد على الخاطر الآن أنه لا يعترف بعد بالشيخ حمداله، وهو معاصر له. لأن كتاباته تتسلط بالطريقة القديمة، ولكن كيف يعمل الطنبلي ذكره بالقرن التاسع عشر؟ إنه أمر يمت على الشبهة

50-51

٥١-٥٠

- صحيحته حقه الضومار والخصن (٢٧ ورقة)
- ٣١,٥X١٢,٥ -
- محمد بن حسن الطنبلي.
- الأربعاء ١٢ رجب ٩٠٨ هـ، (١١ يناير ١٥٠٣ م) - مصر.
- مكتبة سراي طوب قاي (Koguslar, 1077)، الورقة ١/٢-١/٣.

وإن لم للطنبلي عملاً آخر غير هذا الكتاب، وطريقته في الكتابة ترمض تماماً بالطريقة القديمة التي تسيل بالوقت.

المصدر :

- جامع محسن كتابة الكتاب، نشر صلاح الدين أحمد، بيروت ١٩٦٢.

• هو كتاب جامع محسن كتابة الكتاب في الخط، ألّفه ورثه ولكنه محمد بن حسن الطنبلي خليفة كتب السلطان المتوهم فليسوا العيوني (١٥١١هـ/١١٤١م - ٩٢٢هـ/١٥١٦م). وقد ذكر فيه معلومات مستقيمة حول الخط والخط، ومرفق بالخط، الحضور وقد أمتنة غنيا، كما نشر الكتاب بعض النسخ من الأشعار العربية.

• تنحصر أهمية ذلك الكتاب عن أحد في أن الطنبلي الذي ألّفه وإنه قد وقع على أسس من السواب التي عاش فيه خمسة قرون تقريباً، وذكر في العديد من النسخ والكتابات التي جاء بها من أنواع عديدة من الخطوط أنه كتبها على طريقة ابن السواب. فقد كانت طريقة ابن السواب في الخط مستمرة في مصر حتى زمن إعداد ذلك الكتاب، غير أن الذي اعتقل إياها من أمثال ابن السواب كان قليلاً، وهذا من النسخ التي جاء بها الطنبلي بعد كتابة وثائق مادية عن طريقة ابن السواب، ويرى في الكتاب بين أنواع الخطوط التالية عشر حطفاً له بعد تسجيده بعد من السواب والظومار والبقاء المظوم والمستور والمفترد والمصاحف والرياسي واللوزي والخواشي والأشعار.

والخط الطنبلي الذي مرر هذا يذكر الطنبلي اسمه، ولكن هناك نموذجاً آخر يشبه قبل إنه كتب على طريقة ابن البراء واسمه (قلم الطومار) (المصر: مكتبة سراي طوب قاي، Bagdas K 70). وعن ذلك يرى من السواب أن طنبلي عن هذه الخطوط الطنبلي السواب التي سبوت أفريقيا مذهب وأنها الخط الأجد في إسبانيا اسم: اسم الطومار (المصر: أخرى بين اصطلاحات الأقلاء والخطوط في القسم الثاني من المقدمة). كما يرى في نشر التصحيقات مكاناً خط الحظر أيضاً.

الاسم	اللقب	المنصب
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي
أحمد بن محمد بن أحمد	أحمد	مفتي

- مصنف بخط السج (٣٠٣ ورقة).
- ١٤٠٢١,٥
- علي بن سلطان محمد اهريزي الفاري
- (ت ١٠١٤هـ/١٦٠٧م).
- متوسط دي القعدة ٩٩٩هـ/أول سبتمبر ١٥٩٩ -
- مكة المكرمة.
- مكتبة الشبانية، فـ رئيس الكتاب (١).
- ورق ٣٠٣ - ٣٠٣.
- قرآن كريم، من آخر سورة السجدة إلى آخر سورة الناس.
- ثم دعاء حد القرائ وقيد الفراع
- لقد استمرت طريقة باقوت استعسلي (٢٣-٢٧) في

خط السج مدة طويلة خارج أراضي الدولة العثمانية. والموثق الذي يربطها من عهد السج (قيد الفراع بخط الرقاع) كتب على طريقة باقوت رعد مرور حقيقة من فرمان تريد على ثلاثمائة سنة بعد وفاته. وهذا السج يذكر صاحب تحفة الخطاطين وهو يتحدث عن خط علي الفاري أنه «منه الكتابات الأولى لنسخة حد الله». ويذكر أن علي الفاري هو الذي وضع أصول إملاء الآلية مع نهاية الصفحة حتى لا تنقسم الآية على مسجدين في تصحيح. ولم ينع القوس العثماني في إملاء التصحيح وقراءة بعض، بها ضل القواعد الأخرى بعدها. ولأنه كان غثا متكتفا من علم القراءات فقد ظهر تأثير ذلك من التصحيح التي كتبت بعده. إذ كان الخاطف غثا متلا بشر في قيد الفراع في التصحيح التي كتبها (٧٥) أنه اتبع طريقة علي الفاري في إملائه، وكما رأينا ذلك في التصحيح المنصرفة أيضا.

لذا كان الأمر كذلك لنا هي الحاجة لأن يُعاب على السلاطين العثمانيين الذين يلزمون حياتهم خدمة الإسلام ويُظهرون قيمة ماضية، فيقول أحمد الزملي في نهاية مصحف سورة دار المسحوق - شركة مكتبة ومطبعة عبد الرحمن محمد، وبعد أن عُقد «مناقب سورة عن القرآن والتصحيح» من ١٥٧١ إجماع «محمدا» عن ما جمع عليه المسمون مكتوبا التصحيح وطبعوا الطريقة الحديثة الحديثة. فاحتضنت التصحيح في طريقة حديثة جديدة اختلاف قواعد افحاء واختلاف الأوزان، ولكن الله سبحانه وتعالى أمرهم... وإذا كان الذي جاء تحت القصة هو علي الفاري الذي لا يست أحد في نقاده وسعده الله، فمن غير ذلك العثمانيين.

علي الفاري

هو علي بن سنان محمد. ولد في هرات الواقعة اليوم داخل حدود أفغانستان. وكتب من العلماء الفريسيين والشيخ الفريسيين في زمانه. غير أنه لا يلمح عن أحد الخلف. وقبل أنه لا استقر في مكة المكرمة كان يكتب مصحفاً كل عام، ويضع على هامشه ملاحظاته حول تفسير آياته وما يتعلق بقراءته، ثم يبعده وينتقل من ثمة وثائق المسألة.

ولعل الفاري تصانيف هامة تزيد على المائة والعشرين تصحيحاً، فمنها ما هو: وقد توفي في شهر شوال ١٠١٤هـ/أبريل ١٦٠٦م ودُفن في مكة المكرمة.

المصادر :

١ - ITH، ص ٣٢٤، و DIA، ص ٩، ص ٤٠٣ مادة «علي الفاري». (وفي بابها قائمة مستنبطة للتصانيف حول حياته العلمية).

والخيرة فليمنحهم بسبب الى السماء
ثم ليطلع علينا من ههنا
كثيره ما يحيط به وكذا لك
انزلته ايتيتت وان الله يقدر
من يريد ان الخبير امنوا والخير
هنا والخبير والنصير والخبير
والخير اشركوا الله في كل شيء
يوم القيمة ان الله على كل شيء
شديد الميزان الله يبيد له من
في السموات ومن في الارض والشمس
والقمر والنجوم والخيال والخيبر
والله عز وجل كثير من الناس وكثير
هو عليه الاذاب ومن يهمل الله في
له من كرم الله في كل ما يشاء
هذه الخصم ليقتصموا في رحمتي

والخير



والخير كجروا فطقت لهم ثياب
من ثيابهم من ووروسهم
الخبير يصبر به ما في بطونهم
والخبير دولهم مفع من جديد
كلما ارادوا ان يخرجوا منها من
ثم اعادوا فيها وذوقوا عذاب
الخبير ان الله يخلف الخبير امنوا
وعملوا الصالحات جنت تجري من
تحتها الانهار يلعب فيها امراتهم
ورمهم ولولو اولادهم
فيها يترين وهم ووالى الخبير
عن انقول وجهه والى صراط الخبير
ان الخبير كجروا ويصبر عرسيل
الله والمسجد الحرام الله جلته
للتاسسوا الصلوات فيه والبالاد

نسخة من المصحف الشريف

كتب بخط صمدى اوسى غيا السداه (خلى سوادها)

سنة ١٢٥٠ هـ

الدراسات المتعلقة برسائل
النبي ﷺ إلى ملوك عصره

بقلم

أ. د. عز الدين إبراهيم - أبو ظبي

- ١ - قدم هذا البحث أولاً إلى المؤتمر العالمي الثالث للجنة والسيرة النبوية في الدوحة سنة ١٤٠١هـ، ونشر في المجلد السادس لمجموعة البحوث والدراسات الصادرة عنه ١٤٠١هـ-١٩٨١م.
- ٢ - نشرته بعد ذلك مجلة (الفكر الإسلامي) الصادرة عن دار الإفتاء في بيروت سنة ١٩٨١م، ومجلة (المؤرخ العربي) العراقية، العدد ٢٣ لسنة ١٩٨٣م.
- ٣ - نشر خلاصة البحث ونتائجه، مع الإشارة إليه، كل من الأستاذ الدكتور قاسم السامرائي الأستاذ بجامعة ليدن / هولندا في كتابه (مقدمة في الوثائق الإسلامية) سنة ١٩٨٣م، ص ٣٣ وما بعدها، والعلامة اللواء محمود شيت خطاب في كتابه (السفارات الإسلامية) ضمن مطبوعات المجمع العلمي العراقي سنة ١٤٠٩هـ-١٩٨٩م (الفصلان الرابع والخامس).

يُعدُّ موضوع الرسائل، التي أرسلها النبي صلى الله عليه وسلم، إلى الملوك والأمراء وقادة الشعوب والجماعات في عصره - صفحة هامة من صفحات السيرة النبوية والتاريخ الإسلامي، ذلك أن هذه الرسائل تكشف عن وجهه من وجوه التطبيق العملي للملحوس لعالمية الدعوة الإسلامية، باعتبارها خاتمة الأديان والهداية الإلهية إلى الناس كافة.

وقد حظي هذا الموضوع بما يستحقه من عناية في دراسات علماء الحديث، والسيرة، والتاريخ، والأدب، قديماً ووسيطاً وحديثاً. وفي هذه الدراسات من التجميع، والتوثيق، والترجيح، والتحليل، ما يدعو إلى الرضا. ومع ذلك، فسيظل المجال مفتوحاً بطبيعة الحال، إلى مزيد. من النظر والتدقيق وإعادة العرض، فيما يتعلق بتفاصيل الوفادات، ونصوص الرسائل والردود، والآثار التي ترتبت على هذه المراسلات، والعبر المستخرجة منها خاصة - وكذلك الحال مع جميع فصول السيرة النبوية توصلاً إلى التجويد والإتقان.

إلا أن موضوع الرسائل، قد جدُّ فيه، خلال النصف الثاني من القرن الحالي أمران على جانب كبير من الأهمية، ويدعوان إلى التأمل العاجل:

"أولهما": الدراسات التي نشرها بعض المستشرقين، وتابعهم فيها للأسف بعض الكتاب المسلمين، والتي تشكك في صحة خبر الرسائل من أساسه، إذ تزعم هذه الدراسات أن الرسائل والوفادات هي من اختراع الكتاب المسلمين، وأنه لا صحة لها في التاريخ والواقع. وقد يترفق بعض هؤلاء الدارسين، فيقبلون بعضاً من الرسائل والوفادات، وينكرون بعضها الآخر، ولكنهم في مجموع ما كتبوه يشككون في الخبر وما يتعلق به من وثائق واتصالات وأحداث ونتائج.

على أنه من المنفرد، قبل التعرض لمبحثي التشكيك والرسائل المكتشفة، أن نستعيد بإجمال خبر هذه الرسائل، والدراسات المتعلقة بها في مصادرنا الإسلامية.

وأوجز الأخبار عن هذه الرسائل، ما أخرجه مسلم في باب الجهاد عن أنس رضي الله عنه، أن نبي الله صلى الله عليه وسلم كتب إلى كسرى، وإلى قيصر وإلى النجاشي، وإلى كل جبار، يدعوهم إلى الله تعالى^(١).

وبسط ابن هشام في سيرته الخبر قليلاً - فيقول^(٢):

«بلغني أن رسول الله صلى الله عليه وسلم، خرج على أصحابه ذات يوم، بعد عمرته التي صد عنها يوم الحديبية، فقال: أيها الناس، إن الله قد بعثني رحمة وكافة، فلا تختلفوا عليّ كما اختلف الحواريون على عيسى بن مريم، فقال أصحابه: وكيف اختلف الحواريون يا رسول الله؟ قال: دعاهم إلى الذي دعوتكم إليه، فأما من بعثه مبعثاً قريباً فرضي وسلم، وأما من بعثه مبعثاً بعيداً فكره وجهه وثاقل - فشكا ذلك عيسى إلى الله، فأصبح المتثاقلون وكل واحد منهم يتكلم بلغة الأمة التي بعث إليها.

فبعث رسول الله صلى الله عليه وسلم رسلاً من أصحابه، وكتب معهم كتباً إلى الملوك يدعوهم فيها إلى الإسلام، فبعث دحية بن خليفة الكلبي إلى قيصر ملك الروم. وبعث عبد الله بن حذافة السهمي إلى كسرى ملك فارس، وبعث عمرو بن أمية الضمري إلى هلنجاشي ملك الحبشة، وبعث حاطب بن أبي بلتعة إلى المقوقس ملك الإسكندرية، وبعث عمرو بن العاص السهمي إلى جيفر وعباد^(٣) ابني الجلندي الأزديين ملكي عمان، وبعث سليط بن عمرو أحد بني عامر بن لؤي إلى ثمامة بن أثال وهوذة بن علي الحنفيين ملكي اليمامة، وبعث العلاء بن الحضرمي إلى المنذر بن ساوى العبدي ملك البحرين، وبعث شجاع بن وهب الأسدي إلى الحارث بن أبي شمر الغساني ملك تخوم الشام.

(١) صحيح مسلم: باب الجهاد. انظر الروايات الثلاث للحديث، ج ٣، ص ٣٩١، (شرح الموي).

(٢) ابن هشام: السيرة بتحقيق السقا، ج ٤، ص ٢٥٤.

(٣) في معظم المراجع يذكر الاسمان (جيفر وعبد ابني الجلندي).

ثم أضاف ابن هشام، وبعث المهاجرين أبي أمية المخزومي إلى الحارث بن عبد كلال الحميري ملك اليمن».

تظهر حملة التشكيك في صحة الوفادات النبوية في كتابات بعض من المستشرقين، نخص بالذكر منهم المستشرق الإنجليزي السير وليام ميور في كتابه: (حياة محمد) و (الخلافة)^(١) والمستشرق الإيطالي ليون كابتاني في كتابه (حوليات الإسلام)^(٢)، والمستشرق اليهودي مرجليوث في كتابه (محمد)^(٣).

وفي الوقت نفسه نجد بعضاً آخر من المستشرقين لم يساير هذه الحملة، بل سلم بصحة الوفادات، وأكد عالمية الدعوة الإسلامية كما فعل المستشرق الإنجليزي سير توماس أرنولد في كتابه (الدعوة إلى الإسلام)^(٤)، والمستشرق الألماني نولدكه الذي ذهب إلى حدّ التسليم بأصالة الوثيقة التي عثر عليها في مطلع هذا القرن، والتي يترجح أنها رسالة النبي صلى الله عليه وسلم إلى المتوقس عظيم القبط في مصر^(٥). في هذا الوقت نجد أن بعض الكتاب المسلمين قد نقلوا حملة التشكيك إلى المكتبة العربية^(٦)، ورددوا بعضاً من الحجج التي ساقها المستشرقون في كتاباتهم.

(١) وليام ميور: حياة محمد، ص ٣٥٤-٣٥٧. The life of Mohammed, pp.335-357.

(الخلافة، ص ٤٣-٤٤) The caliphate, pp.43-44.

(٢) ليون كابتاني: حوليات الإسلام، ج ١، ص ٧٢٥ وما بعدها، Caltani, Annali dell Islam, V.1, p.725.

(٣) مرجليوث: محمد، ص ٣٦٤ وما بعدها، Margoliouth, mohammed, pp.364.

(٤) توماس أرنولد: الدعوة إلى الإسلام، ص ٤٨ وما بعدها.

(٥) دبلوماسية محمد: ص ٨٣.

(٦) د. نبيه عاقل: تاريخ العرب القديم وعصر الرسول، ص ٥٣٧ وما بعدها، وانظر دبلوماسية محمد، ص ٥٧ وما بعدها.

وتتلخص حجج المشككين والمتشككين فيما يأتي :

- ١ - دعواهم بأن الإسلام دين يخص الجزيرة العربية، وخبر الوفادات يخرج به عن نطاقه .
- ٢ - دعواهم بأن الرسول صلى الله عليه وسلم كان في حالة ضعف سياسي وعسكري لا يمكنه من تحدي قوى العالم بالوسائل والوفادات .
- ٣ - الزعم بأن ابن إسحاق لم يذكر قصة بالرسائل، والاستدلال بذلك على ضعف التوثيق التاريخي للأخبار .
- ٤ - اشتغال أخبار الوفادات على تفاصيل وصفت بأنها أسطورية، مما يدعوا إلى رفض الأخبار برمتها .
- ٥ - اشتغال بعض هذه الرسائل على آية قرآنية قبل : إن نزلها قد تأخر عن تاريخ الرسائل بسنتين .

لم تذكر المصادر القديمة شيئاً عما آلت إليه أصول الرسائل التي أرسلها النبي صلى الله عليه وسلم إلى الملوك والأمراء، باعتبار أنها استقرت لدى الجهات التي أرسلت إليها، اللهم ما كان من إشارة السهيلي من علماء القرن السادس الهجري إلى انتقال رسالة هرقل إلى بعض ملوك إسبانيا . وتابع هذه الإشارة فيما بعد عالم مغربي آخر معاصر هو الشيخ عبد الحكي الكتاني^(١) .

إلا أنه منذ سنة ١٨٥٠م بدأت بعض هذه الرسائل في الظهور، فاكتشف حتى الآن خمسة رقوق دارت حولها دراسات لبيان مدى صحتها :

- ١ - ففي سنة ١٨٥٠م كان المستشرق الفرنسي بارتليمي (Barthelemy) يفتحص بعض الكتب والأناجيل الموجودة في أحد الأديرة بناحية أخميم من صعيد مصر فعثر على رق جلدي قديم، اتضح بالدراسة أنه رسالة النبي صلى الله عليه وسلم إلى المقوقس عظيم القبط في مصر . وأسهم المسيويلين (Belin) في تحقيق الرسالة، ومقارنة

(١) السهيلي : الروض الأنف، ج ٣، ص ١٩٧ .

عبد الحكي الكتاني : التراتيب الإدارية، ج ١، ص ١٤٦ .

نصها بما ورد في الأصول ثم أعلن بعد ذلك عن الثقة بأصالة المخطوط. ونشرت عن ذلك دراسة في المجلة الآسيوية سنة ١٨٥٤، ثم في مجلة الهلال المصرية في نوفمبر سنة ١٩٠٤.

وقد اهتم الخليفة العثماني السلطان عبد المجيد بالأمر فاقتنى المخطوط، وأمر بحفظه في صندوق ذهبي، معروض حتى الآن في الغرفة التي تضم ما نسب إلى النبي صلى الله عليه وسلم من آثار في متحف طوب كابي سراي باستنبول. والرسالة تبدو داكنة ورقيقة، وقد أصابها تشقق من وسطها، ولكنها ما زالت مقروءة.

وقد أثار اكتشاف هذه الرسالة ردود فعل قوية بين المستشرقين، فمنهم من وثقها مثل نولدكه ومنهم من رفضها ورفض قصة الرسائل برمتها مثل كايتاني كما بيّنّا.

وأهم الدراسات التي صدرت في الموضوع عن عالم مسلم هي دراسة الدكتور محمد حميد الله سنة ١٩٥٥ في مجلة (Arabica).

«وثانيهما»: العثور على خمسة رقوق يظن أنها أصول خمس من الرسائل الرئيسية وهي بترتيب العثور عليها رسائله صلى الله عليه وسلم إلى المقوقس عظيم القبط في مصر، والمنذر بن ساوى حاكم البحرين، والنجاشي عظيم الحبشة، وكسرى عظيم فارس، وهرقل عظيم الروم.

وقد دارت حول هذه الرقوق دراسات اشترك فيها عدد من العلماء المسلمين والمستشرقين واختلف الرأي بشأن توثيقها وصحتها. ولكنها في مجموعها قد أضافت إلى الموضوع بعداً جديداً لم يكن معروفاً من قبل.

إنّ هذين الأمرين: تشكيكات المستشرقين، واكتشاف أصول بعض الرسائل يفتحان الباب على مصراعيه لمزيد من الدراسة والمراجعة لهذا الموضوع المهم من موضوعات السيرة النبوية.

وعائتي. من هذا المثال، أن أستعرض، ولو بإجمال، هذين الأفقين الجديدين للموضوع، مع بيان الرأي في كلّ منهما.

وتجتمع كتب الحديث الرئيسية على ذكر خبر الرسائل. فأورده، البخاري مجملًا بوصف الكتابة إلى أهل الكتاب والروم والاعاجم في باب (اتخاذ الخاتم ليختم به الشيء، أو يكتب به إلى أهل الكتاب وغيرهم)، وأورد خبر الكتابة إلى كسرى في باب (كتاب النبي إلى كسرى وقبصر). أما خبر الكتابة والوفادة إلى هرقل فقد أورده مفصلاً في ثلاثة أبواب هي (بدء الوحي، ودعوة اليهود والنصارى وعلام يقاتلون عليه، وتفسير سورة آل عمران).

وأورد مسلم أخبار الكتابة إلى كسرى وقبصر والنجاشي والعجم والروم بشكل مجمل في بابي (الجهاد، وتحريم خاتم الذهب)، وفصل القول في الكتابة إلى هرقل في بابي (كتب النبي إلى هرقل، وكتب النبي إلى ملوك الكفار).

وأورد أحمد في مسنده خبر الكتابة إلى النجاشي وكسرى وقبصر تحت عنوان (حديث رسول قبصر إلى رسول الله) (١): وفصل خبر الكتابة إلى قبصر عن ابن عباس بنحو ما ورد في البخاري ومسلم (٢).

وذكر الترمذي خبر الكتابة إلى كسرى وقبصر والنجاشي وكلّ جبار في باب (مكاتبة المشركين)، وخبر هرقل في باب (ما جاء كيف يكتب إلى أهل الشرك)، والكتابة إلى العجم في باب (ما جاء في ختم الكتاب).

أمّا بقية أصحاب السنن: أبي داود، والنسائي، وابن ماجه، فقد أوردوا الخبر مجملًا أيضاً (٣).

أما أمهات كتب السيرة والتاريخ، ففيها تفاصيل كثيرة، لا سيما عند ابن سعد في طبقاته، إذ أفرد للموضوع أكثر من ثلاثين صفحة، ذكر فيها أخبار الكتب المرسلة إلى الملوك

(١) مسند أحمد: ج ٤، ص ٧٤-٧٥.

(٢) مسند أحمد: ج ١، ص ٢٦٢.

(٣) أبو داود: حديث ٤٢١٤ - النسائي: ج ٨، ص ١٧٤ - ابن ماجه: حديث ٣٦٣٩ / ٣٦٤٠.

والى غيرهم رؤساء الشعوب والجماعات، ويزيد عدد الكتب التي ذكرها ابن سعد على مئة كتاب^(١). وفعل قريباً من ذلك أبو الفداء بن كثير في سيرته التي هي جزء من تاريخه^(٢). والطبري في تاريخه^(٣). وأورد الأخبار أيضاً اليعقوبي في تاريخه.

واعثنت بعض المصادر الأولى بجمع نصوص الرسائل النبوية، من ذلك ما فعله ابن عبيد في (الاموال)، وعمرو بن حزم في مجموعة خاصة نجدها ضميعة لكتاب متأخر هو إعلام السائلين عن كتب سيد المرسلين لابن طولون من مؤرخي القرن العاشر، ناهيك بالكتب التي أفردت لهذا الغرض ولم تبلغنا سوى أسمائها^(٤).

أما كتب التاريخ والسيرة والأدب الوسيطة، فقد جمعت الأخبار التي وردت في المصادر الأولى، نذكر منها (إمتاع الأسماع) للمقرئزي و (صبح الأعشى)^(٥) للقلقشندي وفيهما عناية خاصة بنصوص الرسائل برواياتها، وسيرتي ابن سيد الناس (عيون الأثر)^(٦)، وعلي الحلبي (السيرة الحلبية)^(٧)، وفيهما تجميع للأخبار مع بعض الترجيح أحياناً.

ومن الطبيعي أن تحذو كتب التاريخ والسيرة الحديثة حذو المصادر الأولى والوسيطة في الاهتمام بأخبار الرسائل. وتمتاز معظم الكتب الحديثة بالتلخيص والاختصار والاهتمام ببيان المغزى الأساسي لهذه الرسائل وهو تأكيد عالمية الدعوة الإسلامية. على أنه يلزم

(١) ابن سعد: الطبقات، ج ١، ص ٢٥٨ وما بعدها.

(٢) ابن كثير: السيرة، ج ٣، ص ٤٩٤ وما بعدها.

(٣) الطبري: تاريخ الملوك والرسول، ج ٣، ص ١٥٥٩ وما بعدها.

(٤) انظر في ذلك: محمد حميد الله: الوثائق السياسية، ص ١١ - الطبري: أخبار سنة ٦، الفهرست،

ط فنوجل، ج ١، ص ١٠٠.

(٥) القلقشندي: صبح الأعشى، ج ٦، ص ٣٧٧ وما بعدها.

(٦) ابن سيد الناس: عيون الأثر، ج ٢، ص ٢٥٩-٢٧٠.

(٧) السيرة الحلبية: ج ٣، ص ٥٥-٩٠.

التنويه بكتابين من هذه الكتب أحدهما السفر القيم الذي أخرجه الدكتور محمد حميد الله بعنوان مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة، وجمع فيه نصوص الرسائل النبوية في هذا الموضوع وغيره^(١)، والثاني السيرة النبوية لمولانا أبي الحسن الندوي الذي عرض لأخبار الوفادات وتناول بالمناقشة النقدية المستنيرة بعض التفاصيل التي تحفل بها كتب التاريخ والسيرة الأولى، والتي لا يكفي نقلها دون نظر وتحيص كافيين^(٢).

إن هذا الاستعراض السريع للدراسات المتعلقة بالرسائل النبوية في مصادرنا ومراجعنا الإسلامية: قديمها ووسيطها وحديثها، لم يقصد به التسجيل المرجعي (البibliوجرافي)، وإنما قصد به تحسس مدى الثقة التي أوليت لهذه الرسائل من قبل الدارسين على مر العصور.

ونستطيع أن نتوصل بعد هذا الاستعراض إلى نتيجتين تبدوان واضحتين:

«الأولى»: أنَّ موضوع الرسائل في مجموعته موثق في مصادرنا توثيقاً يرفعه إلى مستوى المسلمات التاريخية والحقائق الدينية التي لا تقبل التشكك. وهذا يشمل خبر الكتابة إلى الملوك والرؤساء في عصر النبي صلى الله عليه وسلم، والوفادات التي رافقتها. وهذا لا ينبغي أن تشتمل هذه الأخبار على تفاصيل تستأهل النظر والتحيص الموضوعيين بقصد معرفة صحتها من غيره، ولكن في إطار التسليم بصحة الخبر العام.

«وثانيتهما»: أنَّ الكتب الوسيطة قد اهتمت بالتجميع والتوفيق غالباً، بينما اهتمت الكتب الحديثة بالتلخيص والتحليل واستخراج العبر. وما زالت الحاجة ماسةً إلى مزيد من الدراسات التوثيقية، وجهود الترجيح في التفاصيل خاصة. ويزيد من ضرورة ذلك المبحثان اللذان جداً في موضوع الرسائل.

(١) محمد حميد الله: الوثائق السياسية، ص ٧٤ وما بعدها.

(٢) أبو الحسن الندوي: السيرة النبوية، ص ٢٣٢-٢٥٤.

ولابد من مناقشة سريعة لهذه الادعاءات .

١ - فاما الادعاء بخصوصية الإسلام لجزيرة العرب، وعدم عالميته، والاعتلال بذلك على عدم صحة اخبار الرسائل والوفادات - فهو منهج خاطئ في الاستدلال التاريخي، يكشف عن الدوافع الحقيقية لحملة التشكيك برمتها، ذلك انه لا يحكم على الوقائع التاريخية، إثباتاً أو نفيّاً، بما يتصوره الباحث عن طبيعة الدين الذي ترتبط به هذه الوقائع. بل العكس هو الصحيح، وهو أنّ الوقائع نفسها، مثبتة أو منفية بناءً على التحقيق التاريخي المجرد، هي التي تدلّ الباحث على الطبيعة الحقيقية للدين .

وقد كانت الوفادات والمراسلات في عصر الرسول صلى الله عليه وسلم مجرد مقدمة لسياحة الإسلام في العالم : دعوة، وحضارة، وجيوشاً . وإذا أخذنا بلاد الشام والروم مثلاً، فإنه لم تمرّ سنة على الوفادات حتى وصل دعاة الإسلام إلى (ذات الطلح) على حدود الشام يبلغون رسالة الإسلام، حتى استشهدوا جميعاً بسبب ذلك، فاتبعتهم سرية إسلامية بقيادة زيد بن حارثة لتأديب المعتدين، فلقيت الروم في (مؤتة)، واضطرت بسبب الكثافة العسكرية للروم أن تنسحب . ثم سار النبي صلى الله عليه وسلم بنفسه على رأس جيش العسرة ليحارب الروم في عقر ديارهم بما عرف بغزوة تبوك . ويكتمل الأمر بعد ذلك بوفود الشام في أيدي المسلمين في عهد أبي بكر، وسقوط مصر في عهد عمر، وقد كانا قلعتي الروم في المشرق .

إن وقائع التاريخ تؤكد أنّ الإسلام كان قد قدر له أن يصل إلى العالمين كما بينّا : دعوة، وحضارة، وجيوشاً - فكيف تستلّ من هذا السياق المتتابع من الأحداث واقعة الوفادات والرسائل فتكذب ؟

ويعجبني في هذا، ما كتبه الدكتور حسن إبراهيم حسن في تاريخه^(١) مستغرباً موقف المستشرقين من فكرة عالمية الإسلام « لو قيل : إنّ الإسكندر المقدوني كان يعمل على

(١) حسن إبراهيم حسن : تاريخ الإسلام السياسي .

تكوين إمبراطورية تشمل العالم القديم كله . . لصدقنا، ولو قيل: إن ناهليون كان يعمل على تكوين إمبراطورية تشمل العالمين القديم والجديد . . لصدقنا. أما إذا قيل إن محمد بن عبد الله فكر في أن يدعو خلق الله المتاخمين لجزيرة العرب والمتصلين بقريش، فذلك امر يعز على البحث التزيه والعقل الحر أن يقبله .

فإذا تركنا الوقائع إلى النصوص والتعاليم، فإن عالمية الإسلام اوضح من أن تحتاج إلى دليل . وحسبنا أن نقرأ آيات القرآن الكريم التي تؤكد الدعوة إلى الناس، والعالمين، كافة، جميعاً. قال تعالى: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا﴾^(١)، ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا﴾^(٢)، ﴿تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا﴾^(٣)، ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ﴾^(٤). ثُمَّ إن في النداء المتكرر في القرآن إلى بني آدم، وإلى أهل الكتاب، بل إلى الإنس والجن جميعاً - لدفعاً لأي شبهة في أن رسالة الإسلام عالمية التوجيه .

٢ - وأما الدعوى بأن الرسول عليه الصلاة والسلام كان في حالة ضعف سياسي وعسكري، وأنه ما كان له في حاله تلك أن يتطلع إلى تحدي القوى العظمى حوله - فقَيرُ مسلمة من ثلاثة أوجه :

« أولها »: أن الإسلام بعد الحديبية، أي: بعد السنة السادسة من الهجرة، لم يعد ضعيفاً، فالحديبية كانت بداية المد الإسلامي من المدينة المنورة، أعقبتها عمرة القضاء، ثم فتح مكة. وكان الرسول متشبتاً من موقفه، وقد بشرت السماء بالفتح القريب . ويظهر التثبت في رسالة النبي صلى الله عليه وسلم إلى هوزة بن علي شيخ اليمامة في شرقي

(١) سبا ٣٤ : ٢٨ .

(٢) الأعراف ٧ : ١٥٨ .

(٣) الفرقان ٢٥ : ١ .

(٤) الفتح ٤٨ : ٢٨ .

الجزيرة العربية إذ يقول فيها: «واعلم أن ديني سيظهر إلى منتهى الخلف والحافر»^(١) أي: إلى أقصى حد تصل إليه الركائب. ومثل هذا القول لا يصدر عن ضعيف.

«وثانيها»: أن القوى العظمى: الروم والفرس والحبيشة لم تكن بالقوة المتخيلة لها في تلك الفترة، فقد تتابعت الحروب بين الروم وفارس، ومنيت فارس بهزيمة على يد هرقل في الأشهر التي سبقت عام الرسل، تلاها صراع داخلي على الحكم. وذكر ميور^(٢) أن الدولة الرومانية الشرقية كانت تعاني من التمزق المذهبي بين الملكانيين واليعاقبة والنسطوريين، كما ذكر الواقدي^(٣) أن هرقل كان يدرك تزايد القوة العسكرية للعرب، حتى بلغت ما بلغت في نبوك، فقال حينئذ: «قد صارت العرب تأتي مسيرة شهر تغير عليكم، ثم تخرج من ساعتها لم تكلم».

«وثالثها»: أن الدعوة إلى الإسلام بطريق الرسائل والوفادات هي من أعمال النبوات، وليست من قبيل التحدي العسكري أو السياسي فتخضع لمقاييسه الدنيوية. وقديماً دعا موسى فرعون وهو في ذروة تأله، كما واجه عيسى اليهود والرومان، فما وجدنا من باحثي الغرب من استغرب ذلك عليهما. وقد ردّ بعض هؤلاء الملوك الذين راسلهم النبي صلى الله عليه وسلم رداً رقيقاً، والذين غضبوا مثل كسرى لم يتبعوا غضبهم بانتقام عسكري^(٤).

٣ - تأتي بعد ذلك مسألة التوثيق التاريخي لأخبار الرسائل. ومن غريب ما أورده المشككون في ذلك ما زعمه كايثاني أن ابن هشام في سيرته لم يورد لابن إسحاق مصدره الرئيسي خبراً عن الرسائل، وعدّ كايثاني ذلك سكوتاً من ابن إسحاق مما يفضي إلى إضعاف الخبر^(٥).

(١) الفلفشندي: ج٦، ص ٣٧٩.

(٢) وليام ميور: حياة محمد، ص ٣٥٤.

(٣) الواقدي: المغازي ط أوروبا، ج٣، ص ١١٢٤.

(٤) لم يسجل التاريخ أن أحداً من رسل النبي صلى الله عليه وسلم قد أودى إلا الحارث بن عسر الأزدي قتله شرحبيل النسائي، فكان ذلك بداية للحملات العسكرية على الشام والروم.

(٥) كايثاني: ج ١، ص ٧٢٥ وانظر J.R.A.S., January 1940, p.59.

ولست أدري أي طبعة لابن هشام اعتمد عليها كائتاني، لأن الطبعة التي بين يديّ بتحقيق السقا قد أوردت خبر الرسائل بروايتين: إحداهما لابن هشام بسنده عن أبي بكر الهذلي، والثانية لابن إسحق بسنده عن يزيد بن أبي حبيب المصري^(١).

على أن خبر الرسائل قد استفاض كما بينا من قبل في كتب السيرة جميعاً، بل في أمهات كتب الحديث التي تعلقو كتب السيرة في مقام التوثيق. ولها بعد ذلك توثيقات من غير هذا الوجه.

فمن ذلك أن المراجع التاريخية غير العربية المختصة بتاريخ الجهات التي راسلها النبي صلى الله عليه وسلم قد أكدت هذه الأخبار. فخير الكتابة إلى هرقل يذكره جيبون في كتابه المعروف (انهيار الدولة الرومانية وسقوطها) مستنداً في ذلك إلى مصادر يونانية متعددة^(٢). وخبر الكتابة إلى المقوقس أورده أبو صالح الأرمني في كتابه (كنائس مصر وأديرتها) الذي كتبه في القرن السادس الهجري^(٣)، ولا يجوز التقليل من أهمية الشهادة التي توردها هذه المراجع وأمثالها بحجة أنها أفادت من المصادر العربية، ذلك لأنها تذكر مصادر لأخبارها غير المصادر العربية، ولأنها لا يمكن أن تقرر خبراً آتياً من مصدر عربي لو وجدت ما يعارضه من مصادرها المحلية.

ومن التوثيقات أيضاً أن بعض التفصيلات التي تضمنتها الأخبار قد أكدها الواقع والعيان، مثال ذلك ما ورد من أن المقوقس أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم جاريتين هما: مارية وسيرين، والمعروف بلا خلاف أن رسول الله قد تزوج مارية، وأنجب منها ابنه إبراهيم الذي توفي عام تبوك، وأن سيرين قد تزوجها حسان بن ثابت. ومن أمثلة ذلك

(١) ابن هشام: السيرة النبوية. تحقيق السقا. ج ٤، ص ٢٥٤-٢٥٥.

(٢) Gibbon: (Decline and fall of the roman Empire), ch, 50.

وانظر بوجه خاص مصادره التي اعتمد عليها في إبراز الخبر.

(٣) أبو صالح الأرمني: كنائس مصر وأديرتها. تحقيق إيفات. ص ١٠٠.

أيضاً ما ورد في البخاري أن النبي صلى الله عليه وسلم دعا على كسرى أن يمزقه الله كما مَزَّقَ رسالة الرسول، وقد ثبت تاريخياً أن كسرى بارويز الذي عناه النبي قد قتله ابنه شيرويه في التاريخ نفسه الذي أورده المصادر العربية^(١).

٤ - أما رفض أخبار الرسائل لاشتمالها على تفاصيل لا يثبت بعضها للتحصيل التاريخي فغريب، لأن المفروض أن يبقى أصل الخبر ثابتاً ومسلماً ما دامت الأدلة قد قامت على صحته، ثم يجتهد الباحث في تمحيص التفاصيل. وهذا المنهج في التحقيق هو الذي يتبعه علماء المسلمين في دراسة أخبار السيرة. إذ المعلوم أن في السيرة أخباراً أساسية قد ثبتت إما بالكتاب، وإما بالسنة، وإما بالدليل التاريخي الواضح. فهذه هي أصول السيرة وأخبارها المعتمدة. وفيها بعد ذلك أخبار وتفاصيل يجتهد الباحث في دراستها، فيوثق، أو يرجح، أو يتحفظ وفقاً للأدلة.

ومن الأمثلة التي أثبتت في هذا الصدد مسألة الرسل الذين أوفدهم النبي صلى الله عليه وسلم، وكيف أنهم أصبحوا بعد ليلة التكليف بالوفادة وقد عرفوا لغات من أرسلوا إليهم من غير سبق تعلم. يقول المتشككون: إن الخبر وارد هكذا في طبقات ابن سعد الذي يصرح بأن ما حدث كان معجزة للنبي صلى الله عليه وسلم كما أنه ورد عند غيره. وهم يستبعدون الخبر ويعدونه من صنع الرواة مضاهاة لخبر مشابه عن المسيح عليه السلام، وقد أرسل حوارين لنشر تعاليمه فأصبحوا أيضاً وقد تعلموا لغة من أرسلوا إليهم^(٢).

ويعجبني في هذا الصدد تعليق العلامة أبي الحسن الندوي في سيرته إذ يقول: «والمؤلف حين لا يستبعد وقوع المعجزة.. يرجح أن ذلك كان مبنياً على الحكمة وحسن

(١) الطبري ٢ : ١٥٧١ ويبدو أن هذا التوافق بين الواقع التاريخي وبين مدلول الدعاء النبوي وما ذكرته المصادر العربية لم يرق المستشرق مارجوليوت، فعلى الأمر بأن عيون الرسول الميثونة في كل مكان قد نقلت إليه الخبر. انظر مارجوليوت : محمد، ص ٣٦٨، وانظر:

Browne, Literary History of persia, V.1, p.183.

(٢) دبلوماسية محمد، ص ٥٨.

الاختبار من رسول الله صلى الله عليه وسلم. فلم يكن وجود من يحسن الرومية والفارسية والحبشية ولغة الأقباط في مصر - غريباً لكثرة اختلاط العرب بهذه الأمم الأربع، وكانت القضية محصورة في هذه اللغات الأربع، إذ كانت لغة أمراء الجزيرة العربية الذين كتب إليهم الرسول كتبه هي اللغة العربية»^(١).

وأحب أن أضيف إلى كلام العلامة الندوي ملاحظتين:

الأولى: أن الخبر عند ابن هشام مصروف إلى حواربي المسيح، وليس إلى رسل النبي صلى الله عليه وسلم، إذ يقول ابن هشام «... فقال أصحاب الرسول: وكيف اختلف الحواريون على عيسى بن مريم؟ قال: دعاهم إلى الذي دعوتكم إليه، فاما من بعثه مبعثاً قريباً ففرضي وسلم، وأما من بعثه مبعثاً بعيداً فكره وجهه وثاقل، فشكا ذلك عيسى إلى الله، فأصبح المنتشقون وكل واحد منهم يتكلم بلغة الأمة التي بعث لها»^(٢) فالذين أصبحوا يتكلمون لغات من أرسلوا إليهم، وفقاً لهذا النص، هم الحواريون، بلا لبس.

فإذا قبلنا رواية ابن هشام، وحملنا ما عداها من الروايات عليها، انتهت المسألة، ولم تقم شبهة التقليد.

الثانية: أنه على فرض توجيه الخبر إلى رسل النبي صلى الله عليه وسلم، وباعتبار أن معظم من راسلهم النبي صلى الله عليه وسلم كانوا من الجزيرة العربية، فإن المسألة كما قال الندوي محصورة في أربعة رسل، وربما كانت محصورة في اثنين فقط، ذلك أن الثابت في الصحيحين أن هرقل قد استدعى الترجمان، كما ذكرت المراجع أن المقوقس قد دعا كاتباً يعرف العربية لكتابة الرد، فلا يستبعد أن يكون قد قام بالترجمة أيضاً.

فلا تبقى إلا وفادة الضمري إلى النجاشي والسهمي إلى كسرى. أما الضمري فنلاحظ أنه اختبر مرتين للذهاب إلى الحبشة، أولاها حمل رسالة إلى النجاشي المؤمن أصحمة

(١) الندوي: السيرة، ص ٢٣٣ باختصار.

(٢) ابن هشام: السيرة، ج ٤، ص ٢٥٤.

والثانية إلى النجاشي الثاني، وبين الرجلين خمس عشرة سنة، فلا يستبعد، وقد تكرر الاختيار، أن الضمري كان على معرفة بالحبشية. وأما السهمي فقد وجه أولاً إلى المنذر بن ساوى حاكم البحرين ليسر قدومه على كسرى، فلا يستبعد أن يكون المنذر قد زوّده بمن يترجم له، وإلا فهل في معرفة أحد العرب بلغة فارس المتاخمة ما يدعو إلى العجب؟

وسواء أصحت رواية ابن هشام التي تصرف الخبر عن الصحابة، أم اختير الرسل عن حسن تدبير فوجه إلى كلّ جهة الرسول الذي يعرف لغتها، أم أن القصة قد انطوت على معجزة للرسول تشبه معجزة المسيح - فإن الموضوع برمته من أمور التفصيلات التي، إن صحّت وإن لم تصحّ، فلا تأثير لها في صحة أصل خبر الوفادة.

وما يقال عن قصة اللغات يقال عن سائر التفصيلات.

د - والحجة الأخيرة أطلقها المستشرق (فيل / Weil)، وعمّقها من تابعه من باحثي العرب^(١).

وخلاصتها أن إيفاد الرسل إلى الملوك قد وقع في نهاية السنة السادسة للهجرة، أو أوائل السابعة ومع ذلك فإن ثلاثاً من هذه الرسائل، وهي رسائله صلى الله عليه وسلم إلى هرقل والمنقوقس والنجاشي، قد تضمنت آية كريمة يقال: إنها نزلت في السنة التاسعة من الهجرة في وفد نصارى نجران، وبهذا يحصل التناقض الذي يدعو إلى الشك.

والآية التي يشير إليها أصحاب هذا الرأي هي الآية (٦٤) من سورة آل عمران، وهي قوله تعالى: ﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ اللَّهَ، وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئاً، وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضاً أَرْبَاباً مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾ والمصدر ان الذي يعتمدونه لبيان نزول الآية الكريمة في وفد نجران في السنة التاسعة هو تفسير الطبري وتفسير ابن كثير، ويستبعد هؤلاء القول بتعدد النزول.

(١) انظر وليام مبور: حياة محمد ص ٣٥٧، الهامش - ديبلوماسيّة محمد ص ٦١.

أما إن إيفاد الرسل إلى الملوك قد وقع في السنة السادسة من الهجرة فقول وارد، وبه قال ابن سعد والراقي، وحددا لذلك شهر ذي الحجة من تلك السنة، وإن كان للمؤرخين اجتهادات أخرى في تقدير الزمن^(١).

وأما أن آية آل عمران قد نزلت في وفد نجران في السنة التاسعة من الهجرة فقول غير مسلم به، لأن الطبري الذي اعتمد عليه أصحاب هذا الرأي قد ذكر ثلاثة أقوال في سبب النزول:

أولها: أنها نزلت في اليهود.

وثانيها: أنها نزلت في نصارى نجران.

والثالث: وهو الراجح لديه أنها نزلت في اليهود والنصارى جميعاً.

قال أبو جعفر الطبري: «وإنما قلنا: عنى بقوله (بأهل الكتاب) أهل الكتابين، لأنهما جميعاً من أهل الكتاب، ولم يخص جلاً ثناؤه.. واسم (أهل الكتاب) يلزم أهل التوراة وأهل الإنجيل^(٢). ويؤكد هذا ابن كثير في تفسيره فيقول: «هذا الخطاب يعم أهل الكتاب من اليهود والنصارى ومن جرى مجراهم» ثم يبين أن الآيات التي نزلت في وفد نجران من النصارى انتهت بالآية (٦٣) أي: السابقة للآية المدروسة^(٣).

(١) لا يستبعد ابن كثير التاريخ الذي ذكره ابن سعد والراقي ويعده محتملاً، ولكنه يوسع المدة فيقول: «إن بدء ذلك كان قبل فتح مكة وبعد الحديبية» وابن إسحاق يعدّ المدة «فيما بين الحديبية ووفاء الرسول». وفي دراسة للشيخ محمد أبو زهرة، رجّح الفثرة بين عمرة القضاء في السنة السابعة وغزوة مؤتة في السنة الثامنة. والذي يتخلص لنا من ذلك أن الإيفاد قد استغرق زمناً، وأنه بعد الحديبية على أي حال، مما يجعل نهاية السنة السادسة واردة في معرض هذا البحث، ولو باعتبارها موعداً لبدء الإيفاد، وفيها حررت الرسائل أو بعضها.

انظر: ابن سعد: ج ١ ص ٢٥٨ - وابن كثير: السيرة، ج ٣ ص ٤٩٤، محمد أبو زهرة: خاتم النبیین، ج ٣ ص ١٢٦.

(٢) الطبري بتعقيب شاكر ج ٦ ص ٤٨٣-٤٨٥.

(٣) ابن كثير: التفسير باختصار الرفاعي ج ١ ص ٢٧٩/٢٨٠.

وعليه فالقول: إِنَّ الآية قد نزلت في السنة التاسعة ضعيف، والراجع أنها قد نزلت قبل ذلك مما ينفي التناقض المزعوم مع تاريخ الإيفاد. والمقرر عند علماء التفسير أنه إذا كان النازل واحداً والأسباب متعددة أخذ بأرجح الأسباب لا بأضعفها كما فعل أصحاب هذه الشبهة.

وأما استبعاد أصحاب الشبهة القول بتعدد نزول هذه الآية مرة في التاسعة، ومرة قبل التاسعة، وهو ما احتمله بعض العلماء، ووصفهم ذلك بأنه من تخيلات علماء المسلمين، فيدل على عدم تفهمهم الكامل لمعنى (تعدد النزول). ويكفي في هذا الموضع أن نقبس قول الزركشي في البرهان^(١) « وقد ينزل الشيء مرتين تعظيماً لشأنه، وتذكيراً عند حدوث سببه، خرف نسيانه » وترجمة ذلك بلغة العصر، أن الآية تنزل في مناسبتها الأولى، ثم تجدد مناسبة ثانية فتتزل بمعنى إعادة تطبيقها على الظرف الجديد للحكمة التي ذكرها الزركشي.

٢ - وفي سنة ١٨٦٣ نشر الدكتور بوش (Busch) الألماني مقالاً في مجلة المستشرقين الألمان يعلن فيه العثور على مخطوط جلدي يحتمل أن يكون أصل الرسالة النبوية إلى المنذر بن ساوى حاكم البحرين. وقد حمل هذا المخطوط إلى وزير المعارف التركي كمال أفندي، ولكن قيل: إن درجة توثيقه لم تبلغ مبلغ سابقه.

ولا نعرف الآن مكان هذا المخطوط، ولكن يظن أنه لدى آل القوتلي أو آل المرادي في دمشق^(٢). وقد أمر سمو أمير البحرين الحالي بنقش صورة هذه الرسالة على قطعة من الرخام ثبتت في مطار البحرين الدولي، وقد سبق لي أن رأيت هذا النقش، ولكنني بعد توسيع المطار مؤخراً لم أر ذلك النقش في مكانه.

(١) الزركشي: البرهان، ج ١، ص ٢٩.

الزرقاني: سامل العرفان، ج ١، ص ١٠٩ وما بعدها.

(٢) الكنتاني: التراتيب الإدارية، ج ١، ص ١٦٦.

والملاحظ أن خط هذه الرسالة يشبه إلى حد كبير خط الرسالة المحفوظة في استنبول. فلو ثبتت أصالة هذه الرسالة فهي وسابقتها بلا شك مكتوبتان بيد واحدة. وإلا فإن كاتب رسالة المنذر قد احتذى بمهارة صفات الخط في رسالة المقوقس.

٣ - وفي سنة ١٩٤٠ نشر المستشرق الإنجليزي دانلوب (Dnnlop) مقالاً في مجلة الجمعية الآسيوية الملكية، أعلن فيه أنه تحصل على رق جلدي يملكه تاجر سوري، يظن أنه رسالة النبي صلى الله عليه وسلم إلى نجاشي الحبشة. وذكر أن المالك السوري تحصل على المخطوط من فسيب أثوبي جاء إلى دمشق في أثناء الحرب العالمية الثانية.

وقد نشر دانلوب صورة المخطوط وأوصافه، ولكنه أكد شكه في صحته بعد أن استشار عدداً من خبراء المتحف البريطاني والمستشرقين وغيرهم، وإن كان قد نقل رأي الدكتور محمد حميد الله في احتمال كون المخطوط صورة من أصل قديم. وقد أعاد دانلوب المخطوط إلى مالكه، ولا علم لنا الآن بمكانه.

٤ - وفي مايو سنة ١٩٦٣م نشر الدكتور صلاح الدين المنجد مقالاً في جريدة الحياة ببيروت، أعلن فيه الكشف عن رسالة النبي صلى الله عليه وسلم إلى كسرى، وذكر أن الأصل الجلدي لهذه الرسالة محفوظ لدى السيد هنري فرعون أحد الوزراء اللبنانيين السابقين، والمعروف بهويته لجمع الآثار.

وقد أطلعني السيد فرعون على هذا الأصل، وهو محفوظ بين لوحين زجاجيين، وفيه تمزيق واضح من أعلى الوسط يتجه إلى يمين الرسالة وإلى أسفلها، وقد خيط هذا التمزيق بمهارة للمحافظة على مظهر الرسالة، وذكر لي السيد فرعون أنه قد ورث الرسالة مع مخطوطات أخرى من والده الذي كان قد اشتراه من أحد الأتراك في فترة من فترات الاضطراب السياسي في تركيا.

وبعد دراسة مستفيضة من الدكتور المنجد لنص الرسالة وصفات الخط والرق أعلن ترجيح صحة المخطوط وأصالته.

٥ - وفي سنة ١٩٧٣م كشف النقاب عن وثيقة خاصة كانت لمدة غير قصيرة في حياة الملك عبد الله بن الحسين ملك الأردن الأسبق، ثم آلت بعد وفاته إلى أرملته الأميرة ناهدة حجازي. وقد رغبت الأميرة حين تقدمت بها السن أن تحفظ الوثيقة لدى أحد الحكام المسلمين، فعلمت بذلك حكومة الكويت وحكومة الإمارات العربية المتحدة، وأجريت بسبب ذلك ثلاث دراسات عنها:

الأولى: في لندن مقر إقامة الأميرة، أعدها الأستاذ ياسين حامد صفدي رئيس قسم المخطوطات العربية بالمتحف البريطاني.

والثانية: في الكويت أعدتها لجنة من الأساتذة: الدكتور حسين مؤنس، والدكتور شاكر مصطفى، والدكتور محمود علي مكي.

والثالثة: في أبوظبي أعدها كاتب هذا المقال.

درس الأستاذ صفدي نص الرسالة وصفات الجلد والخط، وانتهى إلى تأكيد أصالتها. ودرست لجنة الكويت السند الذي وصلت به الرسالة عبر التاريخ صفات الخط، وانتهت إلى الشك في الوثيقة وعدم استبعاد كونها مزورة. وقد راجعت في دراستي موضوعي المتن والسند اللذين درسا من قبل، وأضفت بعداً جديداً في الدراسة وهو الفحص المختبري الموسع، متعاوناً في ذلك مع خبراء المتحف البريطاني في لندن وخبير الجلد الدكتور (ريد REED) من جامعة ليدز في إنجلترا. واشتمل الفحص على دراسة لخصائص الرق بالمكبرات وتحت الأشعة فوق البنفسجية، وخصائص الحبر، وعلى فحص الانكماش الجليدي لتقدير عمر الوثيقة، وهي طريقة تختلف عن الفحص الكربوني المعروفة، وانتهيت من هذه الدراسة إلى أن الوثيقة قديمة جداً، إذ يزيد عمرها على ألف سنة، وأنها قد تكون أصيلة، كما قد تكون نسخة قديمة عن الأصل، ونشرت هذه الدراسة في جريدة الاتحاد

بأبو ظبي في مايو سنة ١٩٧٤م^(١). أمّا الوثيقة نفسها فقد أصبحت الآن في حيازة جلالة الملك حسين ملك الأردن.

إنّ اكتشاف هذه الوثائق في العصر الحديث، مع انضاح أن بعضها صحيح، يضيف بعداً جديداً إلى دراسات الرسائل النبوية، إذ يساعد على توثيقها، وتأكيد مدلولاتها.

وينبغي لنا أن نؤكد أنّ الباحث المسلم، يقبل على دراسة هذه الرسائل ما اكتشف منها وما لم يكتشف، من منطلق الثقة، فاصل الخبر بالنسبة له ثابت، ونسبة شيء إلى رسول الله عليه الصلاة والسلام من قول أو خبر أو رسالة يخضع لديه لقواعد التحقيق الصارمة التي تستهدي بقول النبي صلى الله عليه وسلم: «من كذب على عايداً متعمداً، فليتبرأ مقعده من النار» فهو لا يعتسف الأمر في إثبات أو نفي، ولا يصطنع من الأدلة إلا ما يضحّ، ولا ينسب إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم ما ليس منه. كما أنه من جهة أخرى، يعتزّ بما يعتز عليه من أدلة التراث والتاريخ، فلا يفرط فيه، ولا يخفي أمره عن الناس بيّناً للحقيقة.

وهذا يدعونا إلى إعادة النظر في المنهج الذي اتبع حتى الآن في تحقيق الرسائل، سواء من قبل الباحثين المسلمين أم من قبل المستشرقين، بقصد ضبطه وتجيده لمضاعفة الثقة بنتائجه.

وبتأمل هذا المنهج نجد أنه، باستثناء رسالة هرقل التي وجهت إليها دراسات متنوعة، فإن الدارسين يركزون على محتوى الرسائل بمقابلتها بما ورد في الأصول من نصوص، وعلى هيئة الرقوق وما تظهره من علامات القدم، وصفات الخط، ومدى توافقه مع ما عرف من خطوط الوثائق القديمة.

(١) كما نشرت هذه الدراسة في جريدة العلم المغربية بتاريخ ١٧ يناير سنة ١٩٧٥م، ونشرت ملخصاً لها باللغة الإنجليزية جريدة Gulf Mirror الخليجية سنة ١٩٧٤م.

ولا شك أن هذا المنهج، بعناصره الثلاثة، يعينُ إلى حدّ كبير على تقييم الوثائق المكتشفة، ولا سيما ما كان منها في حالة لا تمكّن من فحوص أخرى، كما هي الحال مع وثيقة طوب كابي سراي، التي قدمت جدّاً، وأصبحت معرضة لمزيد من التشقق وربما التفتّت لو زاد مَسُّها أو تكرر نقلها. وهناك وثائق تاريخية لها أهمية بالغة لدى العالم الغربي والمسيحي، لم تجر عليها من الدراسات التوثيقية أكثر مما ذكر، وأعني بوجه خاص الأناجيل الأربعة التي تُعدّ أقدم ما عثر عليه من أناجيل، ويوجدُ منها ثلاثة في المتحف البريطاني في لندن وواحد في الفاتيكان بروما^(١).

إلا إن هذا المنهج وحده لا يُعدّ كافياً، ولابدّ من تعزيزه بأمرين:

أولهما: دراسة مستفيضة للسند الذي وصلت الوثيقة المكتشفة، وفقاً له، إلى أيدي مكتشفها^(٢).

وثانيهما: تطبيق وسائل البحث المختبري التي تقدمت في زماننا إلى حدّ كبير. والانتباه الحديث الآن لدى المحققين هو استخدام هذه الوسائل. وهذا ما اتبع أخيراً في تحقيق مخطوطات البحر الميت التي تملكها الأردن^(٣)، وما يطالب المحققون بتطبيقه على (ثوب تورينو) الذي ادعي من قديم أنه ثوب المسيح عليه السلام يوم ادعاء الصليب.

وفي رأيي أن الفحص المختبري يجب أن يسبق بقية الفحوص الأخرى ليتقرر أولاً ما يسميه الباحثون (عذرية الوثيقة المفحوصة)، ويقصدون بذلك كونها أصيلة لغرضها،

(١) هذه الأناجيل معروضة في المتحف البريطاني بالأسماء الآتية:

Codex Alexandrinus, Codex Sinaiticus, Codex Vaticanus and Frangments of unknown gospel.

(٢) من أمثلة ذلك دراسة د. محمد حميد الله، ود. حسين مؤنس وزميليه لسند وصول رسالة هرقل إلى حيازة الملك عبد الله الحسين.

(٣) انظر محمود العنيدى: مخطوطات البحر الميت.

وليس رَقاً قديماً قد غسل بالمواد الكيماوية، ثم أعيدت الكتابة عليه، ثم لتقرير العمر الزمني التقريبي للوثيقة. والوثيقة التي لا تثبت عذريتها وقدمها لا تستحق أن تعرض لما عدا ذلك من الدراسات، لأنها تكون بكل تأكيد مزورة.

وإنني إذ أدعو إلى ذلك، أدرك تماماً أن الفحص المختبري نفسه ما زال قاصراً، وإن تقدير العمر الزمني ما زال تقريبياً، ولكن هذا لا يسوّغ إهدار هذه الوسيلة من وسائل التحقيق.

على أن الوثيقة المزورة لا تخلو من قيمة تاريخية إذا ثبت قدمها، وإن تزويرها ليس حديثاً، ذلك أنها تشير إلى صفات كانت شائعة في عصر تزويرها، كما أنها قد تكون نسخة عن أصل أقدم منها. ولعل هذا ما قصد إليه العلامة محمد حميد الله في تعليقه على الرق الذي يظن أنه رسالة النجاشي.

وفي ضوء هذه الملاحظات، ونظراً لقلّة ما فعله عن الفحوص التي أجراها المستشرق برش على ورقة المتذّر بن ساوى والمستشرق د. نلوب على وثيقة النجاشي أعتقد أن هاتين الوثيقتين على الأقل يجب أن تدرسا من جديد.

أ. د. عز الدين إبراهيم

أبو ظبي

Σ 29

الحفظ والإتاحة الإلكترونية

Document Archiving

إعداد

المهندس رائد مفلح القضاة

صورة

The world of work runs on paper, right? And paper trails are needed to accomplish tasks, right? Wrong on both counts. Businesses and governments run on information; paper is just where information is stored.

" What is it?

Document Archiving transforms your hard copy documents into computer files. Once stored in digital form your information can be safely preserved indefinitely. Your information can now be easily edited, duplicated, printed, transmitted and/or published. Hundreds of pages can now be searched in seconds, making your information instantly retrievable and much more accessible.

" The Challenge of Archiving Digital Information

The question of preserving or archiving digital information is not a new one and has been explored at a variety of levels over the last five decades. Archivists responsible for governmental and corporate records have been acutely aware of the difficulties entailed in trying to ensure that digital information survives for future generations. Far more than their library colleagues, who have continued to collect and organize published materials primarily in paper form, archivists have

observed the materials for which they are responsible shift rapidly from paper objects produced on typewriters and other analog devices to include files created in word processor, spreadsheet and many other digital forms.

■ Paper problems!

Yet the use of paper creates problems, with often massive storage needs, disasterprotection requirements and limited accessibility by one or a few people. Copies made for ease of access add more paper to the problem. At some point, the tasks of finding, generating, filing, storing and retrieving documents consumes so much time and effort that they hinder accomplishing work itself. Paper is everywhere, and the bigger businesses get, the more everywhere paper is.

■ Scanning solution

Document imaging solves the paper problem by scanning paper documents into a computer, where information is stored in electronic form, usually on an optical laser disk. Such disks provide huge capacity and long life, making document archiving efficient. Additionally, they can be duplicated and stored off-site against possible loss due to fire or flood. Imaged documents can be accessed quickly and simultaneously to allow for rapid handing and response to problems.

■ What can be archived?

Whether 10 pages or 10,000, any legible document. can be digitized, e.g. policy, procedure and safety manuals, organization records, manuscripts, reference works, financial records, catalogs, inventory lists, etc. etc. In short, anything that would benefit from safe and convenient electronic storage.

*** Archiving vs. access**

There are two basic types of document imaging systems: those used for archiving (input-driven systems), and those used for real-time access (retrieval-driven systems). Almost all choices of equipment, software and performance rest on the choice of one or the other as the predominant classification.

*** Indexing secret**

What makes imaging systems useful is their indexing, the system by which information is categorized and grouped. Thus, the question to ask in considering an imaging system is not only (How many and what kinds of records can be stored?" and "How fast can they be scanned in?" but also "How rapidly and accurately can they be indexed for later retrieval?" The more readily information can be retrieved, the more useful it is.

*** Imaging benefits**

In general, the benefits of document imaging include: reduced storage space; multiple, simultaneous access; rapid access to information; Kindness to the environment from saving trees; use of efficient computer-controlled processes, such as automatic fax out of information; central role in a disaster-recovery plan; use of multiple indices for ease of retrieval; fax in capacity with Optical Character Recognition to turn faxes into word-processor documents without using paper.

*** Added flexibility**

Some software allows many types of documents (images, faxes letters, receipts, etc.) to be combined and managed from a single folder

on a single subject, while at the same time allowing each document or image to be cross-referenced into as many folders as needed for the subject. This flexibility, and the ability of the software to co-exist and share information with other software used, is the hallmark of advanced software thinking.

*** More than microfilm**

In its simplest form, document imaging is sophisticated microfilm, allowing for efficient storage of information. Yet in its more advanced form, document imaging permits businesses to reduce their use of paper with its problems, and use information in new and better ways for the benefit of customers and the bottom line. In either case, document imaging puts information at the touch of the fingers, not misplaced indefinitely in the bottom of someone's task basket.

*** Is it expensive?**

Depends on overall requirements and entity planning. Main cost categories are hardware and software purchases, employee training and diversion from usual tasks, as well as the benefits of specialized tools and professional support.

Preserving digital data (by preserving standards):

Individuals and organizations today increasingly create, publish and otherwise disseminate information in electronic formats. In Addition, much existing information is being converted to electronic formats for a variety of reasons including to improve access. The vigorous flow of information in digital form, which will be essential to ■ democratic citizenry in the future.

Early attention to the difficulties in preserving digital information focused on the longevity of the physical media on which the information is stored. Even under the best storage conditions, however, digital media can be fragile and have limited shelf life. Moreover, new devices, processes and software are replacing the products and methods used to record, store, and retrieve digital information on breathtaking cycles of 2- to 5- years. Given such rates of technological change, even the most fragile media may well outlive the continued availability of readers for those media. Efforts to preserve physical media thus provide only a short-term, partial solution to the general problem of preserving digital information. Indeed, technological obsolescence represents a far greater threat to information digital form than the inherent physical fragility of many digital media.

Everyone is concerned with ensuring that information in digital form endures for future generations. The question of preserving or archiving digital information is not a new one and has been explored at a variety of levels over the last two decades. Archivists have perhaps been most acutely aware of the difficulties, as they have observed the rapid and widespread shift from the use of typewriters and other analog media to word processors, spreadsheets and other digital means of recording individual and institutional decisions and actions.

Preserving the media on which information is electronically recorded is now well understood to be a relatively short-term and partial solution to the general problem of preserving digital information. Even if the media could be physically well preserved, rapid changes in the means of recording, in the formats for storage, and in the software for use threaten to render the life of information in the digital.

In the face of rapid technological obsolescence and to overcome the problem of media fragility, archivists have adopted the technique of "refreshing" digital information by copying it onto new media. Copying from medium to medium, however, also suffers limitations as a means of digital preservation. Refreshing digital information by copying will work as an effective preservation technique only as long as the information is encoded in a format that is independent of the particular hardware and software needed to use it and as long as there exists software to manipulate the format in current use. Otherwise, copying depends either on the compatibility of present and past versions of software and generations of hardware or the ability of competing hardware and software product lines to interoperate. In respect of these factors -- backward compatibility and interoperability -- the rate of technological change exacts a serious toll on efforts to ensure the longevity of digital information.

Conclusion

Continued access indefinitely into the future of records stored in digital electronic form cannot under present circumstances be guaranteed within acceptable limits. Although loss of data associated with deterioration of storage media is an important consideration, the main issue is that software and hardware technology becomes rapidly ob-

solescent. Storage media become obsolete, as do devices capable of reading such media, and old formats and standards give way to newer formats and standards. This situation holds both for electronic records derived through conversion from some analog form (paper, film, video, sound etc), and for records that originated in electronic form.

It has been proposed that one solution to this problem is to "refresh" the stored records at regular intervals, that is, to copy the records onto newer media and into newer formats. While this approach is simple in concept, implementation raises a number of issues, most of which are not technological. How, for example, can we guarantee that owners of electronic records will faithfully pursue such a refreshing mandate indefinitely into the future? Does the very nature of this question imply the need to contract such tasks to one or more organizations that can be relied upon to carry the refreshing torch forward? There are also important legal, economic, cultural, and technical questions.

عالم الأعمال الذي يقوم على الأوراق، كما أننا بحاجة إلى كميات من الأوراق لإنجاز أعمالنا المكتبية. ترى ما مدى صحة هذه العبارات؟ لا ريب أنها عبارات خاطئة، لأن مختلف العلوم والأعمال تقوم على المعلومات، وما الأوراق إلا الوسيلة المتاحة لحفظ هذه المعلومات.

■ ما الإتاحة الإلكترونية؟

الإتاحة الإلكترونية: هي تحويل الملفات الورقية كافة إلى ملفات كمبيوترية (إلكترونية). ويتم تخزينها بصورة رقمية لتحفظ مدةً طويلة. وبهذه الطريقة أصبح بالإمكان تعديل مئات النسخ من هذه المعلومات وطباعتها وإرسالها ونشرها بسهولة مطلقة. كما أصبح بالإمكان البحث في هذه المعلومات بسهولة ويسر وفي مدة زمنية لا تتجاوز عدة ثوان، ومن ثم أصبح الوصول إلى هذه المعلومات سهلاً ميسوراً.

* تحديات الإتاحة الإلكترونية:

لا تُعدُّ تكنولوجيا الإتاحة الإلكترونية من العلوم الحديثة، وقد تم التعرُّض لها وبحثها بنعم على مستويات عدة خلال العقود الخمسة الأخيرة. كما تم بحث الصعوبات والمعوقات التي قد تواجه مستخدمي هذه التكنولوجيا، وأهمها حفظ البيانات الرقمية مدة طويلة، لضمان حفظ نتائج الأبحاث والعلوم المختلفة. ويولي مشكلة الحفظ عملية الانتقال من استخدام الأوراق إلى البحث الإلكتروني.

* مشكلة الأوراق:

تلخص مشكلة استخدام الأوراق فيما يأتي:

١ - الحاجة إلى حيز كبير للتخزين.

٢ - الحماية من الكوارث وعوادي الزمن كالحرائق والفيضانات والسرقة .

٣ - يغدو الوصول إلى المعلومات من قبل مستخدمي البيانات محدوداً .

٥ - إمكانية البحث محدودة .

٥ - لاجل تسهيل وصول المعلومات إلى أكبر عدد من المستفيدين نحتاج إلى نسخ الأوراق ومن ثمّ تزداد مشكلة التخزين .

٦ - مشكلة الحاجة إلى الوقت والأيدي العاملة المدربة على البحث وتجهيز البيانات مما يؤدي إلى زيادة التكلفة .

* التصوير الرقمي؛

يقدم التصوير الرقمي الحلّ الأمثل لمشكلة الأوراق، إذ تتمّ عملية تحويل الوثيقة إلى ملف رقمي يحفظ في الكمبيوتر. وتتمّ عملية الحفظ هذه عادةً على أقراص ليزرية نظراً لقدرة هذه الأقراص على حفظ كمية أكبر من المعلومات مدّةً طويلة. الأمر الذي يزيد من فاعلية عملية الأرشفة، فضلاً عن إمكانية نسخ هذه الأقراص وحفظها في مكان آخر خارج المؤسسة الرئيسة أو في أي مكان آمن بعيد عن احتمال السرقة أو الكوارث، وبهذا الحلّ نقدم إجابة عن كل المشكلات التي ظهرت نتيجة لاستخدام الأوراق .

* ما الذي يمكن حفظه؟

يمكن حفظ أنواع الوثائق كلّها سواء كانت الوثيقة من صفحة واحدة أم من ١٠٠٠٠ صفحة، وتشمل الرسائل، والوثائق، والكتب، والمخطوطات، وغيرها، وباختصار أي نوع من أنواع الوثائق والصور .

* الأرشفة والاسترجاع؛

تنقسم أنظمة الأرشفة إلى قسمين. الأول الأرشفة بهدف الحفظ. ولا تكون الأهمية مركزة على الاسترجاع، ولكن تتمّ عملية الأرشفة فقط لحفظ البيانات، من ثمّ الأرشفة

بهدف الحفظ وسهولة الاسترجاع، ويكون الهدف الرئيسي من عملية الأرشفة سهولة الوصول إلى البيانات، وهنا تبرز الحاجة إلى أنظمة الحفظ والبحث والقراءة الإلكترونية.

■ أسرار الفهرسة:

يمكن السر وراء نجاح أنظمة الأرشفة في فهرسة المعلومات، إذ تحدد الفهرسة الطريقة التي جمعت بها البيانات ورتبت. فلا يكون التركيز منصّباً على سرعة التصوير ونوعيته أو على عدد السجلات المصورة وما إلى ذلك. بل يجب أن يكون التركيز على الفهرسة لتسهيل عملية الاسترجاع والبحث عن المعلومة.

* الفائدة من الأرشفة الإلكترونية:

تتلخص ميزات الأرشفة الإلكترونية فيما يأتي:

- ١ - الاستغناء عن أماكن التخزين الكبيرة.
- ٢ - سهولة الوصول إلى المعلومة وتوفيرها لعدة مستخدمين في الوقت نفسه.
- ٣ - سرعة الوصول إلى البيّة.
- ٤ - المحافظة على البيّة.
- ٥ - سهولة التوزيع.
- ٦ - الحماية من الكوارث.
- ٧ - OCR

* سهولة الاستخدام:

تتيح بعض البرامج الحديثة لمستخدمي الحاسب الآلي دمج واستخدام عدة وثائق مختلفة صيغها واستخدامها والتعامل معها كوحدة واحدة. ومن ثمّ تمكن المستخدم من الاستفادة من الوثائق بسهولة ويسر.

■ أكثر من ميكروفيلم؛

سرعة الاستخدام في أنظمة الارشفة وسرعتها لا يمكن مقارنتها بالميكروفيلم.

الترميم الآلي باستخدام
الألياف السيللوزية

الباحث
أ. بسام داغستاني

الترميم الآلي

باستخدام الألياف السيللوزية

بدأ التفكير بإيجاد أساليب سريعة وآلية في عمليات الترميم مع بداية النصف الثاني من القرن العشرين، إذ أخذت الجهات الحكومية في أوروبا آنذاك على عاتقها الاهتمام بالموروث الثقافي المدون على الورق من مخطوطات ومطبوعات، وكان سبب التفكير بالطرق الآلية لعمليات الترميم الأعداد الهائلة والضخمة من هذا الموروث الذي يحتاج إلى جهود خرافية لترميمه ومعالجته بالطرق التقليدية اليدوية، فكان نتيجة لذلك أن خرج إلى العالم نظام الترميم الآلي الذي يُعدُّ النظام الأمثل لترميم الأوراق التالفة لدقته وسرعته وخاصة في الحالات الميؤوس من ترميمها بالطريقة اليدوية. وقد تطور هذا النظام من بداية السبعينات إلى اليوم تطوراً كبيراً حتى وصل إلى ما هو عليه الآن من دقة وإتقان وسرعة تزيد خمسين ضعفاً عن الترميم اليدوي المعروف.

نظام الترميم الآلي

يختص هذا النظام بترميم جميع أنواع المطبوعات من كتب وخرائط وجرائد ووثائق، وفي مجال أضيق بترميم المخطوطات ذات الأحبار الثابتة وغير القابلة للانحلال بالماء فضلاً عن صناعة جميع أنواع الأوراق الخاصة بالترميم اليدوي التي تتمتع باللون والسماكة والمساحة المطلوبة.

ويعتمد نظام الترميم الآلي على أمور أساسية ثلاثة، وهي:

١ - توافر الجهاز الآلي للترميم.

٢ - توافر المادة التي تستخدم للترميم وهي الالياف السيللوزية النقية .

٣ - وجود نظام حساب للكميات تخضع له الالياف السيللوزية المستخدمة في الترميم .

وقد انتشر هذا النظام في البلاد الغربية، وتعدُّ انتشاره في البلاد العربية والإسلامية للأسباب الآتية :

١ - القيمة المرتفعة لثمن الجهاز .

٢ - غلاء ثمن الالياف السيللوزية النقية التي يجب استيرادها من بلد المنشأ .

٣ - قلة وجود الخبراء المدربين على هذا النظام .

٤ - إدخال انظمة ميكانيكية وكهربائية وإلكترونية على الجهاز مما يجعل نسبة الاعطال فيه كبيرة .

■ - عدم وجود صيانة لهذا الجهاز إلا في بلد المنشأ .

ونظراً لأهمية هذا النظام وضرورة وجوده في كلِّ مركز عربي وإسلامي يتعامل مع الكتاب والمخطوط كان لا بدَّ من إيجاد البديل المناسب الذي يؤدي الغرض نفسه، ويستطيع كل مركز من هذه المراكز التي سبق ذكرها اقتناؤه بسهولة ويسر .

لذلك اخذ مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث على عاتقه تحقيق هذا الهدف لإيمانه المطلق بهذا العمل الذي يخدم تطلعات هذه الأمة في خدمة تراثها المجيد وإخراجه إلى النور سليماً معافى ليجد طريقه إلى أيدي الباحثين والدارسين لنشره والإفادة منه « وقد استطعنا بتوفيق من الله إنجاز هذا المشروع الرائد بكل ما يحتاج إليه محلياً وعلى أحسن صورة ممكنة حيث قمنا بالعمل الآتي :

١ - تصميم وتصنيع جهاز للترميم الآلي باسم جهاز الماجد للترميم .

٢ - استخراج الالياف السيللوزية النقية من خامات طبيعية موجودة في بلادنا، وهي سعف النخيل ونبات القنب .

٣ - وضع نظام حساب للكميات خاص بالترميم وبصناعة الورق .

١ - جهاز الماكد للترميم

يُعدُّ جهاز الترميم المحور الاساسي في نظام الترميم بالالياف، ويقدر ما يكون مبدأ الجهاز خالياً من التعقيد يكون زمن تنفيذ العمل أكثر سرعة ومن ثم لا يحتاج فيه المرمم إلى مهارات عالية لإنجاز هذا العمل بهذا النظام، وقد صمم جهاز الماكد على مبادئ فيزيائية سهلة بعيدة عن التعقيد الكهربائي والميكانيكي. وبهذا الابتعاد حققنا هدفين أساسيين، هما:

١ - لا يحتاج الجهاز إلى خبير صيانة.

٢ - تقليل نسبة الأعطال بقدر كبير.

ومن ميزات هذا الجهاز السرعةُ في تنفيذ الأعمال، فوحدة العمل الواحدة فيه تستغرقُ زمناً قدره ثمانين دقائق من بدايتها إلى نهايتها، وهذا زمن ممتاز بالنسبة للعمل المنفذ.

مواصفات الجهاز

١ - جهاز يعمل على ترميم المخطوطات والصحف والمجلات والكتب.

٢ - الطاقة الكهربائية اللازمة لتشغيل الجهاز ٢٢٠ فولتاً.

٣ - الجهاز مصنوع من مادة الألومنيوم المقاوم بسماكة ٤ مم.

٤ - مؤلف من ثلاثة مستويات مختلفة الأحجام مركبة بشكل رأسي.

■ - مزود بشبكة بلاستيكية مزدوجة ثابتة ومتحركة يمكن استبدالها عند الحاجة.

٦ - الصمامات الداخلة إلى الجهاز والخارجة منه من البلاستيك الممتاز وذات عمل يدوي.

٧ - الصمامات المولدة للضغط السالب مصنوعة من النحاس.

٨ - سعة الجهاز ٣٢٠ لترأ من الماء تتوزع على المستويات الثلاثة.

٩ - أبعاد الجهاز ٨٠ سم عرضاً، ١١٠ سم طولاً، ١٠٠ سم ارتفاعاً.

١٠ - يمكن تفريغ الجهاز من الماء نهائياً بالطريقة اليدوية أو بالطريقة الكهربائية.

١١ - الجهاز مزود بأنبوب قياس لتحديد مستوى الماء بداخله.

طريقة العمل بالجهاز

- ١ - ملء الخزان الرئيس بالماء عبر صمام الإدخال حتى مستوى العلامة المحددة على أنبوب القياس .
- ٢ - ضخ الماء من الخزان الرئيس إلى خزان الضغط السالب باستخدام المضخة والصمام الخاص به حتى مستوى الشبكة الثابتة ومن ثم إغلاق الصمام وإطفاء المضخة .
- ٣ - توضع المواد المراد ترميمها على الشبكة بعد التأكد من عدم وجود فقاعات هوائية تحتها، والتأكد أيضاً من إحكام الإغلاق عند الأطراف .
- ٤ - نزل الغطاء الشبكي على المواد السابقة، ونبدأ عملية ضخ الماء إلى الخزان العلوي عبر صمام وأنبوبة ضخ باستخدام المضخة حتى الحد المبين في هذا الخزان .
- - سكب الألياف السيللوزية المجهزة في الخزان العلوي، ومن ثم تحريكها باليد ليتم التجانس، ومن ثم فتح صمام الضغط السالب ورفع الغطاء الشبكي بهدوء .
- ٦ - الانتظار حتى تفريغ المستوى العلوي من الماء تماماً، ثم نقوم بعدها بإغلاق صمام الضغط السالب، وهو آخر الأعمال .

تنبيهات

- ١ - التقيّد بالحد الأعلى للماء عند الإشارة الموجودة على أنبوب القياس عند ملء الخزان الرئيس بالماء .
- ٢ - التأكد من إغلاق المضخة في حالة إغلاق الصمامات الموصولة بها .
- ٣ - التأكد دائماً من نظافة فلتر التصفية قبل العمل .
- ٤ - التأكد من نظافة البخاخات في أنبوب الضخ قبل العمل .
- ٥ - التأكد من فتح صمام تفريغ الهواء بالخزان السفلي قبل العمل .

٦ - التأكد من وصول قوة الضغط المطلوبة وعدم زيادته على الشبكة البلاستيكية في أثناء العمل.

٧ - التأكد من إغلاق جميع صمامات الجهاز بعد الانتهاء من العمل.

٨ - عدم ترك المياه داخل الجهاز مدة طويلة ، ومن أجل ذلك ننصح بتفريغه بعد كل ١٥ ساعة عمل متواصل .

٢ - الألياف السيللوزية النقية

لأهدأ بعد ذلك من تحقيق البند الثاني من هذا النظام، وهو إيجاد الألياف السيللوزية الخاصة بأعمال الترميم، وهنا كان البحث عن مواد خام أولية موجودة في بلادنا تصلح لاستخراج الألياف النقية الخاصة بالعمل. وبعد دراسات كثيرة وتجارب على خامات عديدة توصلت إلى خامتين، وهما:

١ - سعف النخيل.

٢ - نبات القنب.

إذ تم منهما استخراج الألياف النقية مطابقة للمواصفات العالمية من الناحية الفيزيائية والكيميائية، وتصلح هذه الألياف للعمل في هذا المجال، وتتصف بما يأتي:

١ - نقاء الألياف من كل الشوائب.

٢ - الطول الجيد.

٣ - الوسط المعتدل الكيميائي.

٤ - العمر التقديري الطويل.

وقد اعتمد المركز بعد دراسات واستشارات عديدة نبات القنب لتمييزه بالمواصفات الجيدة التي سبق ذكرها، وتم بعد ذلك تصميم معمل خاص تنفيذه لاستخراج هذه الألياف

محلياً بقدرة انتاجية متوسطة تكفي طلب هذه المادة من المراكز الثقافية في العالم العربي والإسلامي .

٣ - نظام حساب الكميات

وهو البند الثالث من هذا النظام، وقد تم تقسيمه إلى نوعين من الحسابات :

١ - الحساب الخاص بالترميم؛

يعتمد نجاح العمل في هذا الحساب على خبرة المرمم في أثناء العمل، لأن أي خلل يؤدي إلى إخفاق عملية الترميم وإلحاق التلف بالمادة المرممة .

عند تطبيق هذا الحساب يجب إجراء تجارب وحسابات خاصة بكل حالة، ولكل مرة على حدة، ومن المجدير بالذكر أن هذه الحسابات لا تعطي النتيجة المطلوبة دائماً، لذلك فإن الخبرة هي الأساس في هذا العمل إذ يمكن للمرمم أن يحدد كمية الألياف وكمية الماء والسماكة بعد التجربة والخبرة، ولكن يجب حساب الكمية المطلوبة بالضبط للألياف للمرة الأولى .

وعند الحصول على النتيجة يكون عندنا ثلاث حالات :

أ - الكمية كبيرة : هنا نحدد الكمية التي يجب إنقاصها من الألياف .

ب - الكمية قليلة : هنا نحدد الكمية التي يجب زيادتها من الألياف .

ج - الكمية مناسبة : فإذا العمل جيد .

٢ - الحساب الخاص بصناعة الورق، ويخضع لنظام حساب دقيق وفقاً لقواعد

محددة، ويمكن بتطبيقه صناعة أي طبق من أطباق الورق من حيث السماكة والمساحة المطلوبتان، وسوف نبين ذلك في بحث صناعة الورق الخاص بالترميم اليدوي .

الخدمات التي حققها جهاز الماخذ دولياً

بدا العمل بهذا النظام منذ ثلاث سنوات، وقد أعطى نتائج طيبة، والحمد لله، فقد اعتمدته منظمة الإيسيسكو كاملاً في عمليات ترميم المخطوطات للدول العربية والإسلامية، ووضعت ضمن برامجها لحفظ التراث وصيانتها بالتعاون مع المركز عبر خطة قريبة المدى، وأخرى متوسطة، وثالثة بعيدة الأجل، وتقوم الخطة على اتجاهين:

أولاً: إهداء الجهاز إلى الدول التي تكون الحاجة فيها ماسة لصيانة مخطوطاتها وتدريب العاملين عليه بغية المباشرة في عمليات الترميم.

ثانياً: إجراء دورات تدريبية في مجال ترميم المخطوطات وصيانتها للفنيين الذين ترشحهم الدول للتدريب على عمليات الحفظ والصيانة.

وقد تجلت بؤادر هذه الخدمات التي حققها جهاز الماخذ للترميم عندما أهدى السيد جمعة الماخذ مؤسس المركز هذا الجهاز مع كل مستلزماته من مواد الترميم معززة بالخبرة الفنية والعملية إلى أكثر من ١٤ مركزاً عربياً وإسلامياً، هي:

- مؤسسة إحياء التراث بالقدس - فلسطين.

- دار المخطوطات - صنعاء - اليمن.

- مركز الوثائق - الخرطوم - السودان.

- مركز أحمد بابا - تمبكتو - مالي.

- مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية - طرابلس - ليبيا.

- دار الكتب الوطنية - تونس.

- وزارة الأوقاف - الكويت.

- دار الكتب - صنعاء - اليمن.

- المكتبة الوطنية - طهران - إيران.

- مكتبة آية الله العظمى المرعشي النجفي العامة - قم - إيران .

- مكتبة آستان قدس رضوي - مشهد - إيران .

- إدارة المخطوطات والمكتبات الإسلامية - الكويت .

- مركز البحوث والإعلام - جيبوتي .

- مركز المخطوطات - كازاخستان .

- دولة النيجر .

إنَّ أسمى ما يقصو إليه مؤسس المركز السيد جمعة الماجد في هذا الدور الرائد لصيانة المخطوطات العربية والإسلامية هو تأمين الخدمات الفنية والعلمية لهذه المخطوطات وإنما وجدت، وذلك لحفظها من التلف والضياح ووضعها بين أيدي الباحثين وطلاب العلم لتأخذ حثها في التحقيق والنشر .

وعلى سبيل الذكر لا الحصر فإنَّ جهاتٍ ثقافيَّةً متعددة داخل الوطن العربي وخارجه قد بادرت إلى طلب هذا الجهاز للاستفادة من خدماته في صيانة مخطوطاتها .

وسوف يُعَمَّمُ بإذن الله على المراكز العربية والإسلامية كلُّها في المستقبل، وذلك بجهود المخلصين من أبناء هذه الأمة كي تنهض بترائنا عالياً، ونزيع عن كاهله أعباء السنين الماضية، ونخرجه إلى النور صحيحاً معافىً ليستطيع كلُّ باحث أو دارس تناوله والإفادة منه، سائلين الله عز وجل أن يجعل النجاح والتوفيق حليفنا، وأن يُسَدِّدَ خُطانا لما فيه خير هذه الأمة وصلاحها وعزَّتْها إنه هو السميع الخبير .

المعالجات الكيميائية لأوراق المخطوطات

الباحث
أ. بسام داغستاني

تُعَدُّ المعالجات الكيميائية لأوراق المخطوطات من العمليات الخطيرة الصعبة وتحتاجُ إلى الخبرة الواسعة والمعرفة الجيدة بالمواد الكيميائية، وذلك بسبب أثرها السلبي والخطير في أوراق المخطوطات إذا ما تمَّ استخدامها بالشكل الخاطئ.

وتعتمد المعالجات الصحيحة على عاملين أساسيين:

١ - إزالة مسببات التحلل من المخطوط بالاستخلاص.

٢ - العمل على إبطال مفعولها المدمر لو استمر وجودها بالمخطوط.

ولا سيما إذا كانت هذه المسببات تنتشر بالتلامس، وأهم هذه المواد الأحماض التي تعدد مصادرها في الأوراق بين الملوثات الغازية وبين أحبار الكتابة الحديدية وبين المواد التي تزداد على الأوراق في أثناء التصنيع، وتشمل المعالجات الكيميائية عمليات عديدة: التنظيف وإزالة البقع وإزالة الحموضة والتطرية والفرد والفك والتقوية، ولكل منها طريقة خاصة تختلف باختلاف وظيقتها.

أولاً: التنظيف وإزالة البقع:

يهدف التنظيف إلى تخليص الأوراق مما بها من أوساخ أو بقع لونية، ويقصد بالأوساخ هنا الأتربة والغبار وفضلات الحشرات. أما البقع فلها مصدران: الأول: من داخل الأوراق وتنتج من الأكسدة الضوئية لشوائب اللجنين، والثاني: من خارج الأوراق، وتنقسم هذه البقع إلى قسمين:

١ - بقع عضوية: مثل الزيوت والدهون والشمع والأصماغ العضوية.

٢ - بقع غير عضوية: مثل الشاي والتهوية والدخان والأحبار والصبغات اللونية.

أ - إزالة الاتساخات:

وتتم بما يأتي:

- ١ - استعمال ممحاة خاصة مؤلفة من حبيبات صناعية ناعمة مصنوعة من راتنجات خاصة لا تترك آثاراً على الورق، ويعتمد استعمالها على الحركة المركزية من مركز الورقة إلى أطرافها، وتختص هذه الممحاة بإزالة طبقة الغبار المستحكمة على سطح الورقة .
- ٢ - استعمال الفرشاة لإزالة الأتربة.
- ٣ - استعمال المشارط والشفرات لإزالة بقايا إفرازات الحشرات والفطريات والشموع البارزة.

ب - إزالة البقع:

يمكن تقسيم المنظفات والمحاليل المستخدمة في تنظيف البقع إلى ثلاثة أنواع:

- ١ - منظفات عضوية.
- ٢ - منظفات مائية.
- ٣ - محاليل تبيض.

١ - المنظفات العضوية:

وتشمل : الأسيتون والبنزين والكلوروفورم والهكسان .

وتستخدم هذه المنظفات في إزالة البقع والاتساخات إذا كانت من أصل عضوي كبقع الزيوت والدهون والشمع وغيرها، ويمكن استخدام هذه المذيبات مفردة أو مخلوطة من أكثر من مذيب بنسب محددة:

منظف عضوي رقم (١) :

أسيتون + بنزين + كلوروفورم نسب (٢ : ٢ : ١) .

منظف عضوي رقم (٢) :

اسيتون + إيثير + رابع كلوريد الكربون بنسب (٢ : ٢ : ١) .

بقع الزيوت والدهون :

تزال باستخدام البنزين أو الكلوروفورم مع استخلاص البقعة المذابة بورق النشاف .

الشمع :

يزال بالبنزين أو الهكسان والاستخلاص بورق النشاف .

٢ - المنظفات المائية :

يستخدم الماء فيها مُنظِّفاً رئيساً، وتزداد عليه نسب محددة من بعض المواد الكيميائية، ويجب الحذر عند استعمال هذه المحاليل من إمكانية انحلال الاحبار عند استخدامها، ومن هذه المحاليل :

١ - كحول إيثانول نقي .

٢ - كحول إيثانول ٥٠٪ + ماء ٥٠٪ .

٣ - محلول البوراكس ٢٪ .

٤ - محلول كربونات الصوديوم ٢٪ .

٥ - كحول إيثانول ٥٠٪ + ماء ٥٠٪ + ١ سم صابون سائل متعادل لكل ١٠٠ سم ٣ محلول .

وتختص هذه المحاليل بتنظيف بقع الشاي والقهوة والأتربة الملتصقة والصمغ العربي .

٣ - محاليل التبييض :

تختص هذه المحاليل بتنظيف البقع البنية الناتجة عن الأكسدة الضوئية لشوائب الخشب أو أكاسيد الحديد الموجودة في الأتربة والغبار أو البقع الملونة الناتجة عن نمو الكائنات الدقيقة .

١ - محلول الكلورامين T:

ويحضر بإذابة ٢٪ في الماء الدافئ (٥٠ - ٦٠ م) على أن يتم تحضيره قبل الاستعمال مباشرة.

٢ - هيبو كلوريت الصوديوم:

١ - نغمر الأوراق المبقعة في حوض التبييض المحتوي على محلول ٥ - ١٠٪ هيبو كلوريت الصوديوم مع ملاحظتها حتى تصل إلى درجة البياض المطلوبة.

٢ - تنقل الأوراق بعد ذلك إلى محلول ٢٪ ثيوسلفات الصوديوم لإزالة آثار الكلورين مدة ١٠ دقائق.

٣ - تغسل الأوراق في ماء جارٍ مدة ١٥ دقيقة.

ثانياً : إزالة الحموضة:

١ - الأوراق المكتوبة بأحبار غير حساسة للماء.

١ - استخدام الماء : يتم ذلك بغمر الأوراق مدة ساعة أو أكثر.

٢ - استخدام ماءات الكالسيوم CO (OH)_2

يحضر المحلول بإذابة ٢ غ لكل ١٠٠ سم ٣ ماء، وتتم الإذابة بالتدفئة ثم الترشيح

حيث نغمر الأوراق مدة ٢٠ دقيقة في هذا المحلول.

ب - الأوراق المكتوبة بأحبار حساسة للماء .

١ - ماءات الباريوم:

يضاف ٢ غ من ماءات الباريوم لكل ١٠٠ سم ٣ كحول، ويذاب بالتدفئة على

حمام مائي، ويستمر الذوبان مدة طويلة، ثم يرشح المزيج، ويستعمل المحلول الرائق إما

بالرش وإما بالغمر حسب درجة الحموضة .

٢ - خلّات المغنزيوم:

يحضر المحلول بخلط خلّات المغنزيوم بنسبة ٤٪ بالكحول، ويستعمل لإزالة الحموضة رشاً أو غمراً أو باستخدام فرشاة ناعمة.

ثالثاً: التطرية وفرد اللفائف:

عندما تفقد الأوراق محتواها المائي بسبب انخفاض نسبة الرطوبة بالجور يؤدي ذلك إلى جفافها، ولعلاج هذا الجفاف نستخدم محاليل تطرية خاصة، وهي عبارة عن مخاليط من الكحول والجليسرين بنسب متفاوتة فيما بينها ويزاد على هذه المحاليل ٢ ٪ تيمول بوصفها مادة حافظة، ونقسم المحاليل وتبعاً لدرجة جفاف الأوراق إلى:

- الورق الشديد الجفاف: ٤٢٥ سم ٣ كحول إيثانول + ٧٥ سم ٣ جليسرين + ٢٠ سم ٣ ماء + ٢٠ سم ٣ تيمول ٢ ٪.

- الورق المتوسط الجفاف: ٤٥٠ سم ٣ كحول إيثانول + ٥٠ سم ٣ جليسرين + ٢٠ سم ٣ ماء + ٢٠ سم ٣ تيمول ٢ ٪.

- الورق الجاف قليلاً: ٤٨٠ سم ٣ إيثانول + ٢٠ سم ٣ جليسرين + ٢٠ سم ٣ ماء + ٢٠ سم ٣ تيمول ٢ ٪ ويعتمد تقدير درجة الجفاف على خبرة القائم بالعمل.

رابعاً: الفك والتقوية:

ذكرنا في البحث المقدم بعنوان «قواعد ترميم التلفيات والقطوع» جميع الحالات التي يمكن أن تصيب المخطوطات من تحجر وضعف مع ذكر جميع أنواع الطرق والمحاليل المستخدمة لعلاج هذه الإصابات.

ملاحظات مهمة :

١ - إذا كان المخطوط يحتاج إلى تنظيف بالمحاليل الكيميائية وتعديل حموضة في الوقت نفسه، فمن الضروري البدء أولاً بعمليات التنظيف وإزالة البقع، لأن محاليل إزالة

الحموضة تعمل على تثبيت البقع والأوساخ كما أن هذه العملية من الأحماض التي يمكن أن تشكل من عمليات التنظيف .

٢ - قبل البدء بأي من عمليات التنظيف الرطب أو عمليات تعديل الحموضة لابد من اختبار حساسية جبر المخطوطة لتلك المحاليل التي سوف تستخدم .

٣ - بعد الانتهاء من أي من عمليات الغسيل أو المعالجة أو الفك لابد من إجراء عمليات تدعيم وتقوية لتلك الأوراق .

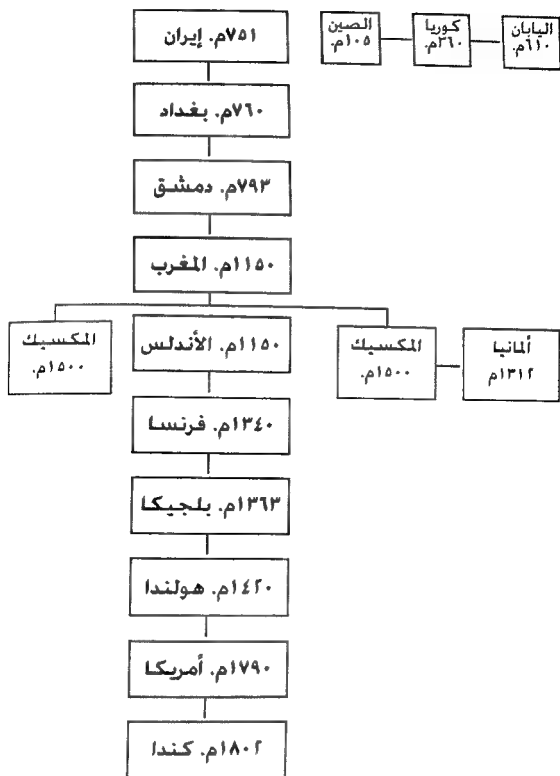
صناعة الورق الخاص
بالترميم اليدوي

الباحث
أ. بسام داغستاني

ما كان للبشرية في بداية وجودها أي شئ مدوّن من العلوم والفنون والآداب، وكانت هذه الامور كلها تُدأولُ شفهيّاً ممّا جعل الإبداع والتطوّر مقيداً بسبب قلة الاتصالات الفكرية بين الأمم، والحياة غير المستقرة للشعوب والقبائل، والاعتماد المطلق على الذاكرة التي يشوبها الكثير من الخطأ والنسيان . وهكذا كان الإنسان في عصوره الاولى يحيا ويموت دون أن يترك أثراً يُبنى عن أفعاله أو آماله أو نتاج فكره.

إن التاريخ يبدأ بمعرفة الإنسان للكتابة، والكتابة يلزمها سطح مستو لنستقيم، ففي العصور الاولى لحا الإنسان القديم إلى كتل حجرية كبيرة للكتابة عليها، ثم اخذ يفكر بوسائل أخرى أكثر خفة وأسهل في النقل، فجرب الكتابة على ورق الشجر، وفي مصر استخدم المصريون القدماء ورق البردي عام ٤٠٠٠ ق. م.، وانتشر انتشاراً كبيراً في عدد من مناطق العالم القديم، ودفع احتكار المصريين ورق البردي الناس إلى التفكير بوسيلة أخرى للتغلب على احتكار المصريين هذه الصناعة فلجأوا إلى جلود الحيوانات، وهذا ما عرف باسم الرق.

أما الرق الذي استخدم في وقتنا الحاضر فقد اكتشفه الصينيون أول مرة عام ١٠٥ م. وكان يصنع من لحاء الشجر وقطع القماش القديمة المصنوعة من الكتان، واحتفظ الصينيون بأسرار صناعة الرق مدة من الزمن إلا أنها انتقلت بعد ذلك إلى أواسط آسيا وبلاد فارس، وذلك عن طريق القوافل التجارية التي كانت تسير من الصين إلى البحر المتوسط. ولما فتح المسلمون مدينة سمرقند الواقعة تحت نفوذ الصين آنذاك تعلّم العرب أسرار هذه الصناعة من بعض الأسرى الصينيين الخبراء في هذا المجال، ومن كانوا في المدينة عند الفتح عام ١٣٤٠هـ / ٧٥١م، ثم نقل المسلمون العرب صناعة الرق من سمرقند إلى البلاد الإسلامية، فأنشأ هارون الرشيد أول مصنع للورق في بغداد سنة ١٧٨ هـ / ٧٩٤م، ومن بغداد انتشر الرق إلى كل أنحاء العالم على وفق المخطط الآتي:



الدنمارك ١٥٦٠ م.

النرويج ١٦٩٠ م.

الدول الاسكندنافية : السويد ١٥٢٣ م.

فنلندا ١٦٣٠ م.

ومن دراسة تاريخ انتقال الورق من بلد إلى آخر نجد أن للمسلمين فضلاً عظيماً على الحضارة الغربية والعالمية عموماً بتقل أسرار صناعة الورق إلى تلك البلاد مما أتاح لهم أسلوباً سهلاً رخيصاً لتدوين تاريخهم وتراثهم وعلومهم.

صناعة الورق:

لم يطرأ على صناعة الورق تغيير كبير، فالصينيون كانوا يجردون الشجر من لحاءه، ويجعلون اللحاء على شكل حزمة، ويضعونه في الماء عدة أيام حتى يطرى، ثم يؤخذ ويقشر على شكل شرائح، ويغسل ويعلق على الحبال ليجف، وبعد جفافه يقطع إلى أجزاء صغيرة، ويخلط بالماء، ويغلى مع الجير لتفصل عنه خلاياه اللبنية، ثم يغسل جيداً، ويرق حتى يصبح كالعجين، ثم ينشر على قوالب ليجف.

أما العرب المسلمون فقد استخدموا الألبسة البالية والحبال والخيوط القديمة في صناعة الورق. وكانت الألبسة البالية تقطع إلى قطع صغيرة، وترك في الماء إلى أن تتعفن ثم تؤخذ وتنظف، أما الحبال فكانت تفك جدلتها، ثم تغسل وتقطع داخل الماء حيث كانت تنقع ليلاً في الجير، وتشر نهائراً لتجف ويتكرر هذا العمل حتى تبيض، وبعد أن تصبح بيضاء اللون تترك في الماء البارد مدة سبعة أيام لتنظف من الجير وكانت تدق الملابس البالية والأحبال بالهاون الحجري والمضرب الخشبي، ثم استطاع العرب أن يسهلوا عملية الدق حيث أوجدوا حجرين مثل الطاحونة، وعندما تتحول الملابس البالية إلى العجينة تسكب على منخل مربع للتخلص من الماء ثم تجفف.

إن الأوراق المصنوعة يدوياً غير صالحة للكتابة، لأنها تكون خشنة ذات امتصاص كبير، لذلك لا بد من إخضاعها لبعض العمليات لتصبح صالحة للكتابة، وهذه العمليات تسمى السقاية والصقل.

أولاً: السقاية:

وتتمُّ بتحضير مادّتي الطّحين والنّشَاء حيث نذيهما بالماء البارد، ثم نضعهما على النّار حتى الغليان والفروران، ونصفيهما بعد ذلك بقطعة من القماش النظيف، ونتركهما حتى يبردا، ونقوم بعد ذلك بدهن الأوراق المصنوعة على الوجهين حتى تجفّ، ولا ينمّ دهن وجه إلا بعد جفاف الوجه الآخر. وغاية هذه العملية تقوية الأوراق وسدّ فراغاتهما.

ثانياً: الصّقل:

وهي تنعيم وجه الورق وينبغي له أن يكون منبسّطاً، وتتمّ هذه العملية بجلي سطح الورقة بمادّة صلبة، وكان يستخدم لها العاج (ناب النّيل) أو الحجر البماني أو الزجاج، وتتمّ هذه العملية خلال أسبوع من القيام بالعملية الأولى.

وسنورد فيما يأتي صفة عمل الكاغد الطّليحي كما وردت في مخطوط «عمدة الكتاب وعدة ذوي الألباب» المنسوب للمعز بن باديس (٤٥٤هـ).

صفة عمل الكاغد الطّليحي: (١)

نأخذ القنب (٢) الجيد الأبيض، فننقيه من قصبه (٣) وتبلّله، وتسرحه بمشط حتى يلين، ثم نأخذ الجير فننقعه فيه ليلة إلى الصباح، ثم نحرّكه باليد، وتبسطه في الشمس نهاراً كلّه حتى يجفّ، ثم تعيده الليلة المقبلة في ماء جبر غير الماء الأول، وتتركه حتى الصباح ثم تعركه كعرك الأول ليلة وتبسطه في الشمس، تفعلُ به ذلك ثلاثة أيام أو خمسة أو سبعة، وإن بدلت ماء الجير كلّ يوم مرتين كان أجود، فإذا تناهى بياضه فقطّعهُ بالمقراض فصعاً صغاراً، ثم انتقعه سبعة أيّام في ماء عذب، وبدل له الماء كلّ يوم، فإذا ذهب منه الجير

١ - نسبة إلى طلحة بن قهّار حاكم خراسان (٢٠٧-٢١٣ هـ).

٢ - كدّان.

٣ - في الأصل: ونبيه والأغرب إلى التصويب ما ذكرناه لأن القنب لائق له.

دققت في الهاون دقاً ناعماً وهو ندي، فإذا لان ولم يبق فيه شيء من العقد أخذت له ماء آخر في إناء نظيف، فحللته حتى يصير مثل الحرير، ثم تعمد إلى قوالب على قدر ماتريد وتكون معمولة مثل السل من السمار^(١) ومفتوحة الحيطان، تعمد إليها فتتصب تحتها فصرية فارغة، وتضرب ذلك القنب بيدك ضرباً شديداً، حتى يختلط، ثم تغرفه بيدك، وتطرحه في القالب وتعده بيدك لتلا يكون ثخيناً في موضع ورقياً في موضع آخر، فإذا استوى وصنّي ماؤه أتمته منصوباً بقالبه، فإذا أتيت على ماتريد منه نفضت على لوح، ثم أخذته بيدك والصقته على حائط، ثم عدلته بيدك وارتكته حتى يجف ويسقط، ثم خذ له الدقيق الناعم النقي والنشا نصفين، فيمرس له الدقيق والنشا في الماء البارد حتى لا يبقى فيه ثخن، ثم يُغلى بماء حتى يثور، فإذا فارصيته وحركته حتى يسكن ويبرق، ثم تعمد إلى تلك الورقة فتطبخها بيدك ثم تلقيها على قصبه، فإذا جفت الورقة طليتها من الوجه الآخر، ورددتها على لوح ورششت عليها الماء رشاً دقيقاً، فإذا طليت جميع الورق تجمعه^(٢) وترزمه وتصفله كما تصقل الثوب وتكتب فيه.

ونحن اليوم في مركز جمعة الماجد أخذنا على عاتقنا خدمة التراث الإسلامي قدر ما نستطيع مقدمين له كل الإمكانيات المادية والعلمية، وقد كان حرصنا شديداً على أن نقوم بتأمين المواد المطلوبة لحفظ هذا التراث وترميمه بالاعتماد على الذات ومن بين هذه المواد الألياف السيللوزية النقية التي تستخدم اليوم بشكل كبير في أعمال الصيانة والترميم وهي محور حديث هذا البحث، فقد اعتمدنا في عملنا على تجارب الأجداد في هذا المجال وعلى التجارب العلمية الحديثة، وقد خلصنا إلى استخراج هذه الألياف النقية من مادة

١ - قش الحصر.

٢ - أي تجمعه رتده.

القنب التي أعطت نتائج ممتازة، والحمد لله، حيث نقوم الآن باستخدامها في أعمال الترميم الآلي وفي صناعة الاطباق الورقية الخاصة بأعمال الترميم اليدوي آخذين بعين الاعتبار المعيارين الأساسيين في صناعة الورق وهما: السماكة واللون، ولن ندخل في التفاصيل العملية لاستخراج هذه الألياف، لأنها خارج برنامج الدورة.

واستعرض فيما يأتي بعض القواعد الحسابية لصناعة الاطباق الورقية.

القاعدة الأولى:

كل ١٠ سم ٢ تحتاج إلى ١ غ ألياف.

القاعدة الثانية:

صناعة طبق ورق بسماكة محددة اعتماداً على ورقة قديمة بالسماكة السابقة نفسها.
مثال : المطلوب صناعة ورق بسماكة ١٥٠ غ سم ٢ اعتماداً على ورقة قديمة موجودة بالسماكة نفسها.

١ - نأخذ مساحة الورقة القديمة ولنكن ١٥×٢٠ سم = ٣٠٠ سم ٢.

٢ - نأخذ وزن هذه الورقة وليكن ٥ غ.

٣ - نأخذ مساحة طبق الورق المراد صناعته وليكن ٤٠×٥٠ سم = ٢٠٠٠ سم ٢.

٤ - نطبق القاعدة الآتية:

كل ٣٠٠ سم ٢ نأخذ ٥ غ ألياف.

كل ٢٠٠٠ سم ٢ نأخذ ٣٣,٣ غ ألياف.

س = $٢٠٠٠ \times ٥ \div ٣٠٠ = ٣٣,٣$ غ ألياف.

إذاً يحتاج طبق الورق الجديد ذو القياس ٤٠×٥٠ سم والسماكة ١٥٠ إلى ٣٣,٣ غ ألياف.

صناعة طبق ورق بسماكة محددة اعتماداً على ورقة قديمة مختلفة السماكة عن السماكة السابقة.

مثال : المطلوب صناعة طبق ورق بسماكة ١٥٠ غ / سم ٢ اعتماداً على ورقة ذات سماكة ١٠٠ غ / سم ٢ أي : مختلفة السماكة.

- ١ - نأخذ مساحة الورقة القديمة، ولتكن ١٥×٢٠ سم = ٣٠٠ سم ٢.
- ٢ - نأخذ وزن هذه الورقة، وليكن ٣,٣٣ غ.
- ٣ - نقبس سماكة الورقة القديمة، ولتكن ١٠٠ غ / سم ٢.
- ٤ - نأخذ مساحة طبق الورق المراد صناعته، وليكن ٤٠×٥٠ سم = ٢٠٠٠ سم ٢.
- ٥ - نحدد السماكة التي نريدها، ولتكن ١٥٠ غ / سم ٢.
- ٦ - نطبق القاعدة الآتية :

كل ١٠٠ غ / سم ٢ تأخذ ٣,٣٣ غ ألياف.

كل ١٥٠ غ / سم ٢ تأخذ س.

س = $١٥٠ \times ٣,٣٣ \div ١٠٠ = ٥$ غ ألياف.

إذاً نحتاج إلى ٥ غ ألياف لصناعة طبق ورق بسماكة ١٥٠ غ / سم ٢ ومساحة

قدرها ١٥×٢٠ سم = ٣٠٠ سم ٢.

٧ - لصناعة طبق بسماكة ١٥٠ ومساحة ٤٠×٥٠ سم = ٢٠٠٠ سم ٢.

نطبق القاعدة الآتية :

كل ٣٠٠ سم ٢ تأخذ ٥ غ ألياف.

كل ٢٠٠٠ سم ٢ تأخذ س ألياف.

س = $٢٠٠٠ \times ٥ \div ٣٠٠ = ٣٣,٣$ غ ألياف.

إذاً نحتاج إلى ٣٣,٣ غ ألياف لصناعة الطبق المطلوب.

وغاية هذه القواعد الحسابية التمرينُ على الحساباتِ الخاصةِ بنظامِ الترميمِ بالأيضاً
ونظامِ صناعةِ أطباقِ الورقِ ولها من الناحيةِ النظريةِ أكثر من الناحيةِ العملية، إذ إنه بعد
التمكن من العمل على هذا النظام يصبح نظام الحساب أكثر سهولةً وأقل تعقيداً، وهذا
ماسوف نراه عند التطبيق العمليُّ على جهاز الترميم وصنع الورق.

فَنّ التّعْرِيقِ الرَّخَامِي
(الْإَيْبَرُو)

الْبَاحِثُ
أ. بِسَامُ دَاغَسْتَانِي

يزدهر في بعض العواصم العالمية هذه الأيام فنٌ من الفنون الإسلامية الرائعة التي استطاعت بما لها من عراقة وأصالة أن تبقى قائمةً حتى يومنا هذا نتيجة لمواكبتها تطورات الحياة اليومية والعصرية وتفاعلها معها، إنه فنٌ التعريق الرخامي أو الإبرو المتجدد على الدوام، والذي رافق فن الخط العربي عبر مرحلة تاريخية طويلة، وعبر عن رغبة الفنانين المسلمين المستمرى في إبراز آيات القرآن الكريم المخطوطة بحلّة تزيينية وإضفاء أسمة جمالية من خلال الإطار الذي يحيط بها.

ويمكن تعريف هذا الفن بشكل مبسط بأنه تعويم أحبار ملونة على سائل واستغلال استقرارها على سطح هذا السائل على شكل بقع لونية بتحويلها إلى هيئات يكشكال يمكن هقلها وطباعتها على الورق بالتماس المتهشّر.

وتردد على هذا الفن عبر العصور المنصرمة فنانان من فنانيّ الإبرو: فئة رأت أخذه كما هو بتشكيلاته التقليدية المعروفة، والسير به على المنوال نفسه، وفئة أخرى فتح هذا الفن أمام أعينها آفاقاً للتطوير والابتكار والإبداع، فحاولت تسخيرَه ليستجيب إلى احتياجات الحياة العصرية والتعايش والتأقلم مع الفترات الزمنية كافة.

إنَّ الفنَّ بطبيعته امتحان رياضي لعقل الفنان الذي يقوم بتدريب ذكائه وتحريكه للإبداع تعبيرات تنم عن الجمال الطبيعي الذي يحيط بكلّ ركن من هذا الكون، بوصفه نتيجةً طبيعيةً لمحبة الله سبحانه وتعالى للجمال، وَمِنْ ثَمَّ فَإِنَّ فطرة الإنسان تدفعه للتعبير عن إعجابه بهذا الجمال ومحاولة إخراج بعض صرور هذه الإبداعات في لوحات مختلفة. ولقد نشط المسلمون، وبرعوا في هذا الفن لقيامهم بالربط بين إتقان الفنون على اختلاف أنواعها والعبادة، إذ جعلوا السمو بفنونهم تقريباً لله عزّ وجلّ، وابتغوا التعبير عن الجمال الإلهي ضمن وسائل فنية عديدة منها فنّ الإبرو، إذ انتشرت زوايا وأركان خاصة بجماعات

المتصوفة، هدفها تعليم مبادئ هذا الفن الإسلامي بتتلمذ الطلاب لاستاذ واحد لتعلم مهارات فنية معينة، وكانوا بعد إتقانها يتابعون الرحلة مع استاذ آخر ومهارة أخرى، على عكس الفنانين الغربيين الذين أحاطوا هذا الفن بهالة من التكتم والغموض كي ينفردوا بمزايا خاصة تبقى حكراً عليهم بينما نجد بالمقابل الكثير من الفنانين المسلمين الذين تركوا أعمالاً رائعة دون أن تذيل بتوقيع يشير إلى مبدعها امتثالاً لخصال التواضع المتأصلة في نفوسهم.

يكتسب فن الإبرو الآن اهتماماً كبيراً، وتنظم له الكثير من المعارض والندوات لكونه فناً يلبي حاجات حياتية من خلال نقله إلى كل صور الأمور التي نعيش فيها اليوم، فمن لوحات وتصميمات فنية تشكل الإطار التقليدي للوحات الخط العصبي، إلى تشكيلات وتصميمات زخرفية على ستائر الصالونات وعلى قطع السيراميك والموزاييك التي تغطي الجدران الداخلية للبيوت وعلى قماش الكنب والكراسي وعلى الصناديق الخشبية التراثية وشالات النساء وربطات العنق الرجالية وعلى الفازات والزهريرات وغيرها من أشكال الإبداع في هذا المجال. وقد أثارت هذه الروائع الأوروبية الذين أولوا الإفادة من هذه التقنيات والاستعمالات المختلفة لهذا الفن من خلال زرعها في زوايا الفنادق الفخمة، والصالونات الفنية، وقاعات المعارض وغيرها.

لمحة تاريخية:

لكي نستطيع الدخول في دراسة هذا الفن لا بد لنا من الرجوع إلى أصوله التاريخية التي يلفها شيء من الغموض وخاصة حيال نشوئه. يحدثنا التاريخ أن هذا الفن بدأ بالظهور في اليابان أو الصين في القرن الثاني عشر الميلادي، وكان يسمى «سومينا جاشي» ويعني «تعريم الخبر»، إذ تطفو الألوان فوق سطح الماء، لتظهر بأشكال خلافة، يتم نقلها بواسطة ورق ماص، وقد جاء في أسطورة يابانية أن إثنان هذا النوع من الفن هبة إلهية منحها الإله لشخص يدعى «جيمون هيروبا» لمكافأته على الإخلاص في عبادته في ضريح «كانسوجا».

أما الرأي الآخر في نشأة هذا الفن فيعود إلى تركستان «آسيا الوسطى» حيث كانت هذه البلاد مركزاً مهماً للحضارة، وقد سمي بـ «إيرو» وتعني فن التعاريق، إذ إنها مشتقة من كلمة «إير» التي وردت في أقدم لغات آسيا الوسطى وتعني القماش ذا التعاريق أو الورق الذي يستخدم لتغليف الكتب المقدسة خاصة.

انتقل هذا الفن من تركستان إلى إيران عبر طريق الحرير، وكان يسمى عند الإيرانيين بـ «آيري»، وتعني الكلمة سطح الماء، ثم عرف فيما بعد في بلاد الأناضول باسم «آيرو». وقد انتقل هذا الفن إلى أوروبا خلال القرن السادس عشر من خلال الزوار الذي تردوا على أراضي الدولة العثمانية من رجال السلك الدبلوماسي والمسافرين والتجار، وانتشر بشكل واسع في كل من إيطاليا وألمانيا وفرنسا وإنجلترا. وتفيد المراجع الفرنسية أن أول اتصال للأوروبيين بهذا الفن كان بعد فتح القسطنطينية عام ١٤٥٠م ومن ثم تطور هذا الاتصال بشكل أوسع في أثناء حكم السلطان سليمان القانوني وقد قال فيلسوف القرن السادس عشر السير فرانسيس بيكون عن هذا الفن: «لدى المسلمين الاتراك فن جميل مزج الألوان لا تملك أن تقوم بمثله. رأيتهم يأخذون الألوان الزيتية، ويضعون تشكيلة منها على شكل قطرات تلتف على سطح الماء، ويحركون الماء قليلاً لإحداث تداخلات لونية متماوجة، وبها تعاريق رخامية، وأحياناً تبدو كجلد «الحربا».

استخدم الورق الرخامي أول ما استخدم خلفيات لعبارات مكتوبة، أو لتزيين المساحات الفارغة بالورقة. أما الاستخدام الرئيس لها فتمثل في كونها توضع ضمن إطار، وتعلق على الجدار بحفاوة بالغة، كما تفخّم اليوم اللوحات الفنية العظيمة. وفي مرحلة متقدمة دخلت الأوراق الرخامية في تغليف جلود المخطوطات من الداخل على شكل بطانة ثم أصبحت هذه الأوراق توضع من الخارج بدلاً من الجلد.

١ - الحوض:

وهو وعاء مستطيل يمكن صنعه من الخشب أو المعدن، ومن المفضل ان يكون من الألمنيوم. ويتراوح سمكه ما بين ٤ إلى ٦ سم، وينبغي حَفُّ جوانب الوعاء الأربعة وتجليسها مما يسمح بتزحلق الورق على جوانبه كافة لمنع أي خدش لسطح الورقة بعد التصاق الألوان بها.

٢ - مادة الكثيرة:

وهي نبات عشبي معمر إلى شجري صغير شائك، زراعي وطبي، يتكاثر بالبذور من خلال الطرق العادية، وينمو في سوريا والعراق وتركيا وإيران، إذ ينشأ في البيئات الجبلية العالية، ويستخرج من خلال عمل حز أو جرح على فروع الشجرة، حيث يتصلب النسخ الخارج من الجرح، ويتحول إلى قطع بلون العظام، من ميزاته العلاجية أنه يفيد حالات السعال فضلاً عن كونه مقلشاً صدرياً، ويستعمل ضد الإسهال، ويدخل في مستحضرات الأدوية والتجميل.

يتم تحضير هذه المادة للعمل، وذلك بنقعها بالماء المقطر وكان ماء المطر يستعمل قديماً ماء المطر بمعدل ٥ غ لكل لتر مدة ثلاثة أيام حيث تتم بعد ذلك تصفيتها بعد الذوبان وسكبها في الحوض.

٣ - الفراشي:

وهي مكونة من شعر ذيل الحصان حيث تؤخذُ حزمة قليلة منه تُلفُّ على طرف احد اغصان الورد الذي يكون قد تم تجفيفه مدة شهرين لضمان شدة مقاومته للكسر، ومن ثم يتم تشذيبه، وحثّ طرفه، وعمل تجويف دائري يسير حول هذا الطرف يساعد على ربط حزمة شعر ذيل الحصان بهذا الجانب من خلال الخيوط المتينة. وبالطبع فإن للفرشاة

التقليدية أهمية خاصة من حيث تكوينها لخزان من اللون بعد إدخالها في زجاجة اللون، وتستمر في رش اللون ما دام الحرفي يداوم على تحريكها، بينما ينتهي عطاء الفرشاة العادية بعد لحظة من تحريك الفرشاة. ومن المفيد ذكره أنه يجب تخصيص فرشاة لكل لون لمنع اختلاط اللون المتبقي على الفرشاة بزجاجة لون آخر.

٤ - الألوان،

وهي صبغات يجري استخلاصها من الأكاسيد المعدنية الطبيعية حيث تستخلص من الطن بتصنيفها، ومن ثم تملحن لتشكل صباغاً.

ويمكن تحضيرها بخلط كمية من اللون ببعض الماء، وسحنه باستخدام قلعيتين من الرخام مدة ساعتين أو ثلاث على الأقل إلى أن يختفي صوت الاحتكاك مما يؤكد ذوبان الكمية كلها في الماء حيث يتم وضع اللون الرائب في زجاجة فارغة، وتطبيق هذه العملية على الألوان كافة. ويمكن لاحقاً، عن طريق خلط بعض الألوان ببعض، تركيب عدد من الألوان المختلفة.

٥ - سائل مادة الصِّفراء "المرارة":

هو سائل المرارة الموجود في مرارة العجل، ويمكن ابتياعه من مذبح البقر، وهو مادة سائلة يتم وضع بعض قطرات منها في زجاجات الألوان نظراً لفوائدها المتعددة، ويمكن سبر فنّ الإبرو في هذه المادة ويمكن إجمال وظائفها على النحو الآتي:

١ - تحقيق الاتساع المطلوب لنقطة اللون على سطح السائل.

٢ - ضمان استمرارية اللون عند سحبه باستخدام الإبرة.

٣ - منع امتزاج الألوان بعضها ببعض على سطح السائل.

٤ - تثبيت الأصباغ على الورق.

يجب ان يكون الورق ذا قدرة عالية على الامتصاص، خالياً من الاحماض ويُمنَع استخدام الورق المصقول واللّماع.

طريقة العمل:

يتمّ صبّ خلطة سائل الكثيرة في الحوض المعدّ لها بعد إعدادها ومن ثمّ تبدأ عملية اختبار الألوان المرغوب استعمالها لاي تصميم، ويتم بعد ذلك إدخال الفرشاة في زجاجة اللون وعصرها قليلاً قبل الاستعمال لتقليل كمية اللون، ومن ثم مسك طرفها الخشبي باليد اليمنى ووضعها فوق الإصبع الثانية لليد اليسرى حيث تبدأ اليد اليمنى بالطرق على الإصبع الثانية لليد اليسرى فوق وعاء سائل الكثيرة، وبطريقة متأنية لرش اللون المطلوب، ويتكرر ذلك مع الألوان الاخرى المرغوب في رشها لكل تصميم، ومن المفيد ذكره أنّ حركة اليد اليمنى هي التي تتحكّم بشكل دوائر اللون المطلوبة وحجمها، فإن كان المطلوب دوائر صغيرة الحجم ينبغي أن تكون حركة الرش خفيفة، أما إذا كانت الدوائر المطلوبة كبيرة عند ذلك فلا بدّ من تحريك الفرشاة بقوة، وبعد تمام تشكيل التصميم المطلوب من خلال الإبرة المخصصة لتحريك الألوان يتمّ وضع الورقة فوق سطح الوعاء مدة عشر ثوانٍ تقريباً بغية امتصاصها لتشكيل المعمول، ومن ثمّ يتمّ مسك طرفي الورقة السفلى بأصابع اليد وسحبها بتأنٍ إلى الجهة التي يقف عليها الفنان، ووضعها على مكان مسطح لتجفيفها، ويجري لاحقاً تمرير صفحة من الجرائد القديمة على سطح الوعاء لتنظيفه من الألوان المتبقية إن وجدت، ومن ثم عمل تصميم جديد.

وهناك أسماء عديدة لمختلف التصميمات مأخوذة من اشكالها، فهناك الصخري، والرخامي، والشال، والمشط، والطاووس، وعش العندليب، والمتردد.

وقد ابتكر أحد الحرفيين المشهورين وهو محمد أفندي خطيب مسجد أيا صوفيا المتوفى سنة ١٧٧٣م نموذجاً فريداً من نوعه وهو تعريق الزهور، عرف فيما بعد بنموذج

الخطيب، وعند التحضير التام للخطبة الإبداعية وتهيئة جميع الظروف يتم إنتاج النماذج المختلفة واحداً تلو الآخر بما لا يزيد عن خمس دقائق لكل نموذج، وستخلب الألوان والصور والأشكال اللامتناهية في تزاوجاتها لب الفنان العامل، فلا يعود يعبا بالوقت بتاتاً، فقد بدأ استاذ التعريق الراحل نيكمتين أوكايا، في إحدى الأمسيات، بعد صلاة العشاء بصناعة الورق المعرق وبينما هو يعمل سمع صوتاً من الخارج، فظن أنه صوت بائع متجول يعمل في الليل، ولكنه دهش حين علم أنه صوت المؤذن ينادي لصلاة الفجر.

نتبين من هذا العرض السريع مدى رقي هذا الفن وشفافيته وأهميته والأثر الكبير الذي كان له في وقت من الأوقات. ومن المؤسف أن هذا الفن العريق السامي قد نُسي في وقتنا الحاضر وتجاهله معظم الفنانين، وطغت النظرة الفنية الحديثة على كل أعمالهم.

وانطلاقاً من هذه الأهمية بدأت بدراسة هذا الفن منذ عدة سنوات دراسة واسعة تشمل النواحي التاريخية والفنية والعملية لتمكن من الدخول إلى خفاياه وإعطائه حقه من الاهتمام والتقدير، فانتصبت صعوبات كثيرة في البحث والتطبيق منها قلة المراجع التاريخية والفنية التي بحثت هذا الموضوع، ولم تُقَتَّ في عضدي بعض المحاولات والتجارب التي لم يكتب لها التوفيق في بعض الأحيان، لاكتشاف هذا الفن، والإطلاع على البحوث الفردية لبعض المهتمين به، والسفر إلى البلاد التي مهتت فيه وبرعت، وقمت بإجراء المناسبات من التجارب العملية حتى وصلت إلى درجة إخالها مقبولة، والحمد لله.

إنَّ الجهد المبذول لإحياء هذا الفن وتطويره وما يحتاج إليه هذا الإحياء من دقة وعناية فائقة وصبر وتحمل وأناة ما هو إلا بعض وفاء نقدمه بتواضع لآبائنا وأجدادنا جزاء ما تركوه لنا من تراث فذ عملاق يحق له أن يظهر، ويحق لنا أن نزهو به، ونفاخر، راجين الله عز وجل التوفيق والسداد.

المراجع

- ١ - بحث للأستاذ نزيه معروف رئيس برنامج تطوير الحرف البدوية - إرسیکا -
إستانبول.
- ٢ - بحث للأستاذ حكمت بارودجي كيل - أستاذ فن الإبرو بجامعة معمار سنان -
إستانبول.
- 3 - marbling - Diane vogel Maurer pul MAURER.

التجليد الإسلامي

الباحث

أ. بسام داغستاني

التجليد الإسلامي

إن فن التجليد عند المسلمين ما كان إلا حصيلة الإبداع الفني لشعوب سبقت المسلمين في تغليف كتبها المقدسة مثل الأقباط في مصر والصينيين في آسيا وفي بيزنطة، وكانت تلك الأغلفة تصنع من الخشب عليها بعض النقوش البسيطة ومُطعّمة أحياناً بالعاج والعظم والاحجار الكريمة والحقيقة أنه مع اتساع الإسلام وانتشار رقعته واتصاله مع الحضارات العديدة التي كانت قائمة في البلاد التي فتحها حصل تبادل للمعارف والعلوم والفنون، ومنها مفهوم التجليد الذي أخذ يتسع ويتطور ويتغير من عصر إلى عصر إلى أن أصبح فناً قائماً بذاته، له من الأسس العملية والفنية ما يجعله مهنة عالمية. ولقد تميّز كل عصر من عصور الدولة الإسلامية بخصائص فنية ثابتة كطريقة التجليد، وطريقة تنفيذ الزخرفة، وشكل هذه الزخرفة وطرق التذهيب وغيرها من الأمور المتعلقة بهذا العلم، وفيما يأتي نستعرض خصائص هذا الفن من خلال العصور الإسلامية المتعاقبة بدءاً من ظهور الإسلام إلى نهاية القرن الحادي عشر الهجري.

من ظهور الإسلام حتى نهاية القرن الثالث الهجري:

عرف العرب فكرة التجليد مع بداية عصر الإسلام وأيام الخلفاء الراشدين، وكان المصحف هو أول كتاب يجلد كإجراء وقائي للصفحات المكتوبة خوفاً عليه من التآثر والضباب، ولم يكن هذا الإجراء إلا عبارة عن لوحين من الخشب مثبتين من الخلف بخيط رفيع من ليف النخيل، تحفظ بينهما الصفحات المخطوطة للقرآن الكريم.

أما في العصر الأموي فقد طرأ على فن التجليد بعض التطورات على الرغم من أنه لم تصل إلينا أية نماذج عن هذه الأغلفة، وأغلب الظن أن المصاحف والمخطوطات التي أنتجت خلال هذا العصر كانت مغلّفة بلوحات من الخشب قد طُعّمت بقطع من العظم والعاج، أو

عُلِّفَتْ بِالْقُمَاشِ وَالْجِلْدِ .

وفي العصر العباسي الأول استمرَّ فنُّ التحليدِ في العالم الإسلامي على ما كان عليه في العصر الأموي بعد أن لَحِقَتْ به تطوُّراتٌ في الصَّنَاعَةِ وفي الزُّخْرَفَةِ على حد سواء حيث خطا المجلدُ المسلمُ خطوةً إلى الأمام حين عُلِّفَ ألواحُ الخشبِ بِشِرائِحَ من الجِلْدِ حيث تُعَدُّ هذه المرحلةُ بدايةً لفنِّ التَّجْلِيدِ عند المسلمين، ثم جاءت الخطوة الثانية عندما اسْتُبدِلَتْ صفائحُ البرديِّ بِالْأَوْحِ الخشبيِّ إذ استُخدمت لتغليف الكتب الصغيرة بينما ظلَّ الخشبُ للكتب الكبيرة، وأخذ الكتاب الشكلَ الأفقيَّ .

أما من ناحية التصميمِ الزُّخرفيِّ فقد قَسَمَ الفَنَّاَنُ المسلمُ سطحَ المجلدةِ إلى متن وإطار، وازدانت أرضيتها بزخارف هندسيَّةٍ ونباتيَّةٍ فضلاً عن استخدام الخط العربي بوصفه عنصراً زخرفيًّا في زخرفة جلود الكتب التي أُنتجت خلال القرنين الثاني والثالث للهجرة، وقد استخدم الفَنَّاَنُ المسلمُ في تنفيذِ هذه الزُّخارفِ طريقةَ الضَّغْطِ للاختام والتذهيب في تجميل هذه الزُّخارف .

المدة بين القرنين الرابع والخامس الهجريين:

أدخل المجلدُ المسلمُ الورقَ في صناعةِ الأغلفةِ إلى جانب ألواح الخشب وصحائف البردي، واستخدم كعادته سابقاً مادةَ الجِلْدِ في تغليف هذه المواد، وفيما يتعلَّقُ بِشِكلِ الكتاب فقد تغيَّرَ في هذه المدة إذ أصبح بِشِكلِ عموديٍّ إلى جانب الشِّكلِ المربَّع، كما طرأ تطوُّرٌ آخرُ في شكلِ الغلاف حيث أدخل المجلد المسلم اللسان عليه .

أما الزُّخرفةُ ففقط طرأ عليها تطوُّرٌ في التصميمِ إذ يتوسط المتن سُرةٌ، وفي أركان المتن الأربعة أجزاءٌ من السُّرةِ، واستُخدمت في الزُّخارف الأشكال الهندسية والنباتيَّة إلى جانب الأشرطة المتشابهة، وظهرت أوَّلَ مرةٍ الحلزوناتُ المنتهيةُ بأوراق البالميت وطرائق تنفيذ هذه الزخارف فهي شبيهة بالطرق التي كانت تستخدم سابقاً مع إحداث بعض التطورات عليها مثل طريقة التثقيب التي تعني تجاور الثقوب على هيئة ما تؤدي إلى عنصر زخرفي جديد

كما لحق بطريقة الضغط تطورٌ كبيرٌ، فأصبحت الزخارف الناتجة عنها بارزة بروزاً عظيماً، كما ظهر في هذه المدة استخدام الألوان في تجميل زخارف الأغلفة، وهذا يعني تطوراً آخر لحق فن التجليد في العالم الإسلامي.

المدة بين القرنين السادس والسابع الهجريين:

شاع في هذه المدة استخدام الورق المغلف بالجلد في تجليد الكتب، ولم يعد يستخدم البردي أو الخشب لهذا الغرض، وإلى جانب ذلك نجد ظاهرة جديدة لم نلمسها من قبل إلا وهي استخدام صفائح الذهب المرصع بعضها بالاحجار الكريمة في تغليف المصاحف ولا سيما تلك المصاحف العائدة إلى الملوك والأمراء.

وفيما يتعلق بشكل الكتاب فقد ساد استخدام الكتاب العمودي المزود باللسان عوضاً عن الشكل الأفقي.

وفي الزخرفة نجد أن السرة التي تتوسط المتن وعناصر زخرفية قائمة في الأركان الأربعة للمتن كانت من المواضيع الزخرفية السائدة في زخرفة جلود الكتب جنباً إلى جنب مع الزخارف الهندسية والنباتية التي تملأ أرضية المتن مع جعل شكل الإطار المحيط بالمتن بارزاً، كما أننا نجد أن الزخارف الهندسية من المواضيع السائدة في زخرفة جلود المخطوطات مع تراجع الزخارف النباتية، كما أدخلت في زخرفة الجلود عناصر جديدة مثل استخدام صفائح رقيقة من الذهب والفضة على هيئة عناصر زخرفية تلصق على الجلد بألة ساخنة.

المدة بين القرنين الثامن والتاسع الهجريين:

بلغ فن التجليد في القرن الثامن الهجري في أقطار العالم الإسلامي بصورة عامة درجة عظيمة من التقدم والازدهار، وقد فاقت القاهرة العالم الإسلامي بهذا الفن، كما يعد القرن التاسع الهجري العصر الذهبي لفن التجليد في مصر بكل ما بلغه من مهارة ودقة وإتقان، وربما يعود ذلك إلى ما كانت عليه مصر في هذا القرن من رخاء وإلى سخاء المعانيلك

وحبهم وتشجيعهم للفن والعلوم. ولدراسة فن التجليد في هذه الفترة سنقوم بتقسيم الدراسة على وفق الأقاليم، وذلك لأهميتها.

في بلاد الشام ومصر:

بلغ هذا الفن في هذه المنطقة قمة نضجه خلال القرن التاسع الهجري، وقد امتازت أغلفة هذه المدة بالزخارف ذات الأشكال المختلفة، منها الزخارف الهندسية التي كان لها اثر واضح في عصر المماليك فضلاً عن الزخارف النباتية التي كانت تغطي سطح جلدة الكتاب كلها، وفي بعض الأحيان يتوسط متن الجلدة سرة أجزاؤها قائمة في أركان المتن، كما استخدمت مع السرة الدلاية التي تتدلى من الجانبين العلوي والسفلي للسرة، وفي القرن التاسع الهجري طغت الزخارف النباتية، وقل استعمال الزخارف الهندسية، وكثر استخدام السرة مع أجزائها القائمة في الأركان، وتنوعت أشكال السرة والدلاية، إلا أن السرة اللوزية كانت من مميزات الأغلفة المملوكية التي أنتجت في القرن التاسع الهجري.

وقد نفذت هذه الزخارف بطريقة الضغط إلى جانب استخدام اختام صغيرة الحجم تنتظم في صفوف متتالية بغية الحصول على تصميم متصل. وما زاد جمال الزخارف المضغوطة استخدام التذهيب في ملء المناطق المنخفضة، وإلى جانب الطرق الثلاث (الضغط - الحتم - التذهيب) استخدمت طريقة قطع الجلد، وتلخص هذه الطريقة في رسم الزخارف المطلوبة على الجلد، ثم يجري بعد ذلك قطع الرسوم عليها بألة حادة حيث يبدو الشكل بعد الانتهاء مثل الدانتيل.

ويمكننا القول: إن فن التجليد في كل من مصر والشام كانا يسيران على نهج واحد سواء كان في الطراز الزخرفي أم في التكنيك، ولكن لم يستطع فن التجليد في الشام أن يرقى إلى مثيله في مصر، وربما يعود سبب ذلك إلى ما كانت تتلقاه الصناعات والفنون في مصر من اهتمام ورعاية من قبل السلطات الحاكمة يفوق كثيراً ما كانت تتلقاه في الأقاليم التابعة لها.

إنَّ فنَّ التجليدِ الإيرانيّ لم يبلغ أوجه عظمته، ولم يصبح إيرانيّاً حقّاً إلا في القرن التاسع الهجري على أيدي المجلدين من مدرسة هراة، ففي هذا القرن أنتجت إيران أفخر المخطوطات ذات الزخارف المذهبة والمخطّ الجميل والجلود الثمينة، وكلّ ذلك كان بفضل مدارس الفنون التي أنشأها خلفاء تيمور وشاه رخ وبایسنقر، فقد أسس بایسنقر في عاصمته هرات مدرسة لفنون الكتاب جَلَبَ إليها الخطاطين والمصورين والمزوقين والمجلدين من اقطار شتى، وكان هؤلاء الفنانون يلقون العناية والرعاية من قبل هذا الملك الشغوف بفنّ الكتاب.

وقد اعتمد التّجليدُ في هذه المدرسة في البداية على فنّ التّجليدِ المصريّ والشّاميّ نتيجة لاستخدام المجلّدين من الشّام ومصر في عصر تيمور في أوائل القرن الثّامن الهجريّ إلا أنّ هذا لم يدم طويلاً، إذ لم يلبث التجليدُ الفارسيّ أن استقلَّ آخذاً بأساليب وطرز زخرفية لم تكن معروفة لدى المماليك.

وتعدُّ الأغلفةُ التي أنجزت في القرن الثّاسع الهجريّ من أروع ما أنجزته بلاد فارس في فنّ التجليد على الإطلاق حيث امتازت بجمال زخارفها ودقة صناعتها، وليس لهذه الأغلفة ما يشابهها في أيّ قطر من الاقطار الإسلاميّة وفي أيّ وقت من الأوقات سواء من جهة التكنيك أم جهة الزخرفة.

ونستطيع القول: إنّ فنّ التجليدِ في بلاد فارس في القرن الثامن الهجري سار على النهج الذي كان عليه في مصر والشام من جهة التكنيك والرسوم على حد سواء. أمّا في القرن التاسع الهجري فقد نهض هذا الفنُّ نهضةً هائلةً كانت حصيلتها إنتاجاتٍ رائعة. فقد احتلَّت الزُّخارفُ النباتية والحيوانية مكانَ الصُّدرة في حين انزوت الزُّخارفُ الهندسيّة، وقلَّ استخدامها وابتكر الفنان التيموري نماذج زخرفيّة لم يسبق مشاهدتها من قبل، وهي رسم

مناظر طبيعية ذات حيوانات وطيور مختلفة، بعضها حقيقي، وبعضها خرافي، تصور في اوضاع مختلفة على أرضية نباتية، كما برز في هذه المدة استخدام السرة وأجزائها في الاركان، وكان هذا الطراز مالوفاً في مصر والشام والعراق والمغرب إلا أنه طراً تطوّر عليه هنا حيث انفصلت الدلائل المرتبطتان بالسرة عنها في بعض الاحيان، وأصبحت كلّ واحدة منها وحدة مستقلة، كما ملكت أرضية السرة بمناظر طبيعية تمثل حيوانات وطيوراً مختلفة على أرضية نباتية، كما استخدمت في أغلفة هذه الفترة باقات الأزهار المتنوعة.

والتطوّر الفريد الذي أحدثه الفنان الإيراني لطريقة الختم والضغط استعمالُ القالب الذي هو عبارة عن صفيحة من المعدن تزخرف بالزخارف المطلوبة، وتسخن بالحرارة، ثم تكبس على الجلدة، فتحدث زخارف بارزة، وكانت القوالب تصنع من المعدن والجلد والحجر.

كما استخدم الفنان الإيراني طريقة الجلد المقطوع المفرع كالدانتيل في أحداث الزخارف كما في مصر وتركستان، وقد توج الفنان الإيراني عمله باستعمال طريقة جديدة في التجليد وهي استعمال (الك)، وقد ظهر هذا الاستعمال في أواخر القرن التاسع الهجري، ولقي رواجاً كبيراً في القرنين العاشر والحادي عشر للهجرة في تبريز وأصفهان في أيام الصفويين.

أمّا التذهيب فقد استخدم الفنان الإيراني طريقتين: أمّا الأولى فهي استخدام ماء الذهب ووضع على الجلدة بواسطة الفرشاة، وأمّا الثانية فتتخصّص في استعمال صحائف رقيقة من الذهب على هيئة عناصر زخرفية تلصق على الجلدة بواسطة آلة ساخنة.

في بلاد الأتراك (العثمانيين):

ولّد فن التجليد التركي العثماني في أثناء القرنين الثامن والتاسع للهجرة عندما قامت دولة العثمانيين في الأناضول، واتسعت رقعتها بالشرق والغرب حيث دانت لها البلاد

الإسلامية كلها من آسيا الصغرى إلى مصر والشام وبلاد الحجاز وشمال افريقية . ومنذ الأيام الأولى لتأسيس هذه الإمبراطورية عمل السلاطين على الاهتمام بالعلوم والفنون والصناعات ولا سيما فن الكتاب بما فيه من خط وتصوير وتذهيب وتجليد . وقد ساهم في قيام هذا الفن الكثير من الصناعات والفنانين الذين جيء بهم من مصر والشام وإيران ، وكان أبرزهم صنّاع الفرس الذي تجلّى تأثيرهم واضحاً فيما وصل إلينا من أغلفة حيث إن هؤلاء الصنّاع عملوا في مدن تركية رئيسة ، وقد تعلمذ على أيديهم الأتراك العثمانيون في هذا الفن ، ونتيجة لذلك كان فن التجليد في بلاد الأناضول قريب الشبه بما أنجزه الفنان الفارسي في إيران حيث يمكن عدّه استمراراً لفن التجليد الفارسي ، فطرق صناعته لا تختلف عن الطرق التي كانت تستخدم في إيران وهي طريقة الختم والضغط والقالب وطريقة القطع . وقد انتجت في هذه المدة أغلفة عثمانية غاية في الروعة والدقة إذ أدخل الصانع على الغلاف جميع عناصر الجمال من زخارف متنوعة والوان زاهية وتذهيبات أنيقة ، وقد احتلت الزخارف النباتية مكان الصدارة في الأغلفة العثمانية آخذة شكل السرة مع الدلايتين وفي الأركان الأربعة أجزاء من السرة .

المدة ما بين القرنين العاشر والحادي عشر الهجريين:

استمر الإبداع الفني في إنتاج أغلفة الكتب في إيران خلال هذه المدة حيث نرى أن السرة وأجزاءها القائمة في الأركان كانت من المواضيع الشائعة والمحبة لدى الفنان الصوفي إذ كانت تطبع على الجلد بواسطة قالب معدني ، واختلفت أشكال هذه السرات فمنها الدائرية والمنحصة واللوزية تحصر بداخلها زخارف نباتية .

واستمرت في هذا العصر التأثيرات الصينية كما استمر استعمال الكتابات في زخرفة الأغلفة ، وكانت هذه الكتابات تتضمّن أسماء أصحاب المخطوط .

كما امتازت أغلفة الكتب المدهونة بالك بجمال الألوان التي يغلب عليها اللون الاسود والذهبي بشكل واسع إذ بلغ استعمال الك درجة عظيمة من الإتقان في هذا العصر ، كما استخدمت الرسوم الآدمية والحيوانية بشكل واسع .

وفي مصر استمرّ المجلّدون يستخدمون الاساليب التي كانت معروفة في القرنين الثامن والتاسع للهجرة نفسها مع حدوث بعض التغيرات في طراز الزخرفة حيث تمّ استخدام الخط النسخي المملوكي في زخرفة الاغلفة إلى جانب الزخارف النباتية والاشكال الهندسية، وقد اجادوا هذه الاشكال إجادة تامّة ولا تختلف الطريقة التي تمّ بها إحداث هذه الزخارف عن تلك التي استخدمت خلال القرنين الثامن والتاسع للهجرة، ولكن باستيلاء العثمانيين على مصر وإرسال صنّاعها وفنّانها إلى استانبول تمّ القضاء على النشاط الفني والصنّاعي إلى حد كبير حيث أدّى ذلك إلى حدوث تغير كبير على زخارف أغلفة الكتب وطريقة إحداثها، فقد ترك الفنّان الزخارف العربية الدقيقة مستعيضاً عنها بزخارف فارسية كما استبدل القلب المعدني بالاختام الصغيرة، وينطبق هذا الحال تماماً على بلاد الشام في أثناء هذه المدّة.

أمّا الاغلفة التركية العثمانية فكانت تتشابه مع الاغلفة الفارسية وإن كانت أكثر تطوراً، فقد استخدم المجلّد التركي جلوداً مختلفة الألوان، منها الاسود والاحمر القاني والحمصي، ولم يقتصر على الجلود البنية الغامقة كما فعل باقي المجلّدين المسلمين.

كما استخدم إلى جانب الجلد صفائح رقيقة من الذهب والفضة مرصّعة بالأحجار الكريمة وذات زخارف محرمة، فظهرت من تحتها أرضية من الحرير الأخضر والأزرق، ونجد إلى جانب ذلك ظاهرة غريبة لم يسبق مشاهدتها من قبل الا وهي استخدام القامش المطرز بخيوط من الحرير والذهب فضلاً عن ابتعاد الفنّان العثماني عن أي رسوم حيوانية وآدمية مكتفياً بالزخارف النباتية المختلفة الاشكال.

أمّا الطرق التي اتبعها المجلّد العثماني في تنفيذ زخارفه فهي لا تختلف عن تلك التي كانت مستخدمة في سائر أقطار العالم الإسلامي (الضغط - الختم الذهبي) واستخدام النقوب المعدنية والجلدية بشكائها التقليدي: السرة في الوسط وأجزاء من السرة في أركان المقتن الأربعة.

أما بالنسبة لفن التجليد في المغرب العربي وبلاد الأندلس فلم تتمكن من الحصول على أي مراجع أو أبحاث تفيد في هذا المجال، ولذلك لم نتطرق إلى هذا الفن في تلك البلاد. ونستدل من هذا العرض على أهمية فن التجليد عند المسلمين ومكانته العالية مما يحفزنا إلى متابعة هذا النهج للحفاظ على هذه الحرفة من الاندثار والتلاشي.

وضمن هذا السعي، تأسس مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي، وضمت مكتبته مئات الآلاف من الكتب والمطبوعات والمخطوطات، وقامت فيه أقسام عدة ليواكب العصر، وليكون عالمياً متطوراً تلتقي فيه الخبرات مع التقنيات الحديثة، ومن أقسامه قسم خاص بترميم المخطوطات وتجليدها وصيانتها وحفظها ضمن مواصفات وشروط حديثة، وبأيد خبيرة وأمينة لحفظ التراث الإسلامي وحمايته من التشتت والضياع.

ومن هذا الحرص أيضاً، بدأ الاهتمام بدراسة فن التجليد في التراث الإسلامي، وكان لا بد من دراسة هذا الفن في جميع العصور، حتى نتمكن من الدخول إلى خفايا هذه الحرفة وإعطائها حقها من الاهتمام والتقدير، وقد واجهتنا صعوبات كثيرة في البحث والدراسة، وذلك لقلة المراجع التاريخية والفنية وصعوبة الحصول على بعض المصادر الحية، فما كان إلا أن سعينا وراء كل غلاف قديم موجود بمركزنا وكل معرض للأغلفة الإسلامية يمكن الوصول إليه، فضلاً عن البحوث الفردية لبعض المهتمين إذ قمنا بدراسة فنية عميقة حتى تكوّن لدينا الأسس السليمة والصحيحة لهذه الحرفة، جمعنا فيها كل ما استطعنا، ولله الحمد والمثنة، آمليين أن تصل إلى مستوى مقبول في إعادة هذه الحرفة إلى ما كانت عليه عند الآباء والأجداد من حيث دقّتها وروعة جمالها.

وأستعرض فيما يأتي الشكل العام للغلاف المخطوط وأقسامه وهي:

- ١ - الوجه الأمامي.
- ٢ - الوجه الخلفي: يؤخذ قياس هذين الوجهين بنفس قياس طول وعرض المخطوط مع نقصان العرض ٥ ملم من ناحية الكعب (مفصلة الغلاف).

٣ - الكعب : وهي قطعة الجلد الواصلة بين الوجهين الامامي والخلفي .

٤ - اللسان : ويوصل مع الطرف الايسر من الوجه الخلفي ومهمته حماية المخطوط من الناحية الامامية واستعمال القارئ له ليستدل به على المكان الذي وصل إليه بالقراءة .

عملية التجليد

تبدأ عملية تجليد المخطوط بتحديد العصر الذي نسخ به اعتماداً على تاريخ نسخه المسجل بداخله أو تقديره من قبل المختص . ونختار بعدها الزخرفة التابعة لذلك العصر ومعرفة طريقة ترتيبها على وجهي الغلاف واللسان .

ونبدأ في المرحلة التالية بتفصيل « الكرتون » المتناسب مع قياسات المخطوط من حيث الطول والعرض والارتفاع وحجم اللسان، ثم توزع الزخارف وفقاً لما كانت مرتبة فيه على الوجهين وعلى اللسان، ونقوم برسم شكل هذه الزخرفة على الكرتون بقلم الرصاص . ونحدد بعدها بواسطة « السنبك » مكان هذه الزخرفة، ونقوم بتفريغ مقدار ١ ملم من سماكة الكرتون بغية إبراز الزخرفة المحددة، ثم نقوم بقص الجلد المناسب الذي سيغلف الكرتون بزيادة ٢ سم على محيط الغلاف، ويُفَضَّلُ أن يكون من جلد الماعز الجيد لكي يكون مقاوماً لعوامل التلف، ونلصق هذا الجلد على الكرتون بصمغ خاص، ونُلَفُّ حوافه الزائدة للداخل بواسطة عظملة التجليد، ثم نقوم بمسحه وترطيبه بقطعة قماش مبللة بالذهن الطبيعي مع زيادة المسح والضغط فوق الجلد في مكان التفريغ . ونوزع بعدها الزخارف على أماكنها فوق المكان المخفور، ونكبس بواسطة مكبس يدوي مدة ١٠ دقائق، وبانتهاء الكبس يكون الغلاف قد أصبح جاهزاً للعمليات الفنية اللاحقة، إذ يمكن أن نقوم بتذهيب هذه الزخارف أو تلوينها بالوان جميلة تلفت انتباه الناظر إليها، أو بإنشاء أطر محيطة بالمتن أو إنشاء أشكال هندسية على كامل الغلاف وذلك برسمها، ثم حزمها بواسطة العظملة حتى ينتج في النهاية غلاف يمكن عده لوحه فنية متكاملة . أما الجهة الداخلية للغلاف فيمكن

تبطينها، إما بورقة من ورق المخطوط نفسه أو بقطعة من الرق المرسوم أو القماش أو الورق الرخامي .

أما المواد المستخدمة في تجليد المخطوط فهي :

- كرتون بسماقات مختلفة .
- جلد ماعز .
- صمغ خاص بتجليد المخطوطات ، وأفضلها صمغ النشاء .
- ورق رخامي لتغليفه من الداخل .
- خيوط بيضاء وخيوط حريرية ملونة .

وأما الأدوات المستخدمة في عمليات التجليد فهي :

- سنايك للحفر مختلفة الأشكال والمقاسات .
- نماذج معدنية زخرفية (قوالب) .
- مطرقة خشبية مع عظمة للتجليد ومشروط .
- مكبس معدني .
- ملزمة خشبية .
- محف لترقيق الجلد .

ترميم الجلود ومعالجتها

الباحث

أ. بسام داغستاني

إنَّ المفهوم العامَّ لترميم الجلود يعني ترميم جلدة المخطوط بأجزائها المختلفة من الكعب والوجهين الأمامي والخلفي وخطوط الاتصال بين الوجهين واللسان والكروتون المؤلف لهذه الجلدة. ويمكن القول: إنَّ إصلاح مثل هذه الأجزاء وترميمها يُعدُّ إعادة تجليد وتقوية للمخطوط مع المحافظة على أثرته وقدمه ومابه من زخارف ونقوش تتكلم على خصائص عصر كتابته وتاريخ مؤلفه والصورة العامة للحضارة حينئذ، وبجب على هذا ضرورة تسجيل مثل هذه الخصائص من خلال تشخيص حالة المخطوط لتكون لنا هدفاً في المحافظة عليها وعدم تغيير ملامحها كما يقتضي عرف الترميم.

نوضح فيما يأتي مراحل ترميم الغلاف:

أولاً: نزع الغلاف:

- إنَّ نزع غلاف المخطوط من الأمور الحساسة نظراً للحالة التي يكون عليها من القدم وقوة الالتصاق بكعب المخطوط، ولذلك نلجأ لتطرية الكعب بمحلول الميتل سيللور في الماء. ويمكن نزع الغلاف عن كعب المخطوط بالدفع الخفيف من الداخل، كما يمكن تخليص كعب الغلاف من كعب المخطوط بالمشروط، وذلك بقطع البطانة والشاش والأشرطة.
- يؤخذ الغلاف لفصل الجلد عن الكروتون بغمره بمحلول تطرية من الكحول والماء بنسبة ٣ أجزاء كحول إلى جزء من الماء، ويستمر الغمر مدة كافية قد تصل إلى ٢٤ ساعة يسهل بعدها فصل الجلدة عن الكروتون، وبعد فصل الجلدة عن الكروتون يمكن تنظيفها وتطريتها وإجراء مايلزم لها من ترميم، أمَّا الكتاب نفسه فيُنظَّف كعبه من الأصماغ والغراء، وتعالج عيوبه وإصابته مع الأخذ بعين الاعتبار، إذا اقتضت الحاجة إلى فك ملازمه وأوراقه، أن تسجل ملاحظات عن الكعب ونوع التجليد ونوع الخياطة ونوع الحبكة ولون خيوطها باعتبار أنَّ هذه الخصائص علامات مميزة لأثرية المخطوط.

ثانياً: الإصلاح والترميم:

يتوقف الإصلاح والترميم على حسب طبيعة الجزء المصاب ونوع الإصابة، وتختلف هذه الإصابات من إصابات شديدة إلى متوسطة، ومن إصابة يسهل ترميمها بدون فك الكتاب إلى حالة تلزنا بالضرورة فك الكتاب.

١ - ترميم جلدة كعب المخطوط:

إنَّ لكعب جلدة المخطوط صفةً خاصةً باعتبارها الجزء الأول الأكثر تعرضاً للإضاءة الطبيعية والصناعية والتغيرات المناخية في أثناء وجود المخطوطات على أرفف المخازن فضلاً عما تتعرض له منفصلة الجلد من حركات ثني في أثناء فتح المخطوط وإغلاقه، وحسب إصابة هذه الجلدة تحدد طريقة ترميمها، وهناك عدة حالات:

أ - الكعب الجلدي المتآكل والمتفتت أو المفقود:

ونحتاج في هذه الحالة إلى تركيب كعب جلدي جديد يحلُّ محلَّ الكعب التالف أو المفقود، وتبدأ العملية باختيار نوع الجلد المناسب لوناً وسمكاً، ثم يتم تفصيل الكعب بمقاس الكعب القديم نفسه مع الأخذ في الاعتبار مقدار الزيادات في العرض التي تسمح بدمجه مع وجهي الغلاف الأمامي والخلفي، ويدهن الكعب الجديد بالغراء بعد ترقيق أحرف الزيادات عدا أحرفه المبرودة، ويلصق برفق فوق كعب المخطوط، ثم يرفع حوالي ١ سم بطول جلدة الغلاف على جانبي خط اتصال الغلاف بالكعب، ويُغزى هذا الجزء المكشوف من كرتون الغلاف وأحرف الكعب الجلدي المبشورة، وتدمج تحت الجزء المرفوع من الجوانب، ثم تثني الأحرف التي رفعت من جلدة الغلاف على الجلد الجديد، وتدمج كلها بشكل جديد.

ب - الكعب الجلدي المنفصل عن الملازم:

تكون جلدة الكعب في هذه الحالة جيّدة ومناسبة، ولكنها انفصلت عن كعب المخطوط لسبب من الأسباب، وتعالج هذه الحالة بحقن الغراء بين جلدة الكعب المنفصلة

وكعب المخطوط، ثم تدلك مُدَّة يسيرة حتى نتأكد من تمام الالتصاق، ونقوم بعدها بلف المخطوط بشريط عريض مُدَّة من الوقت تكون كافية للجفاف.

ج - إعادة تركيب جلدة الكعب الأصلية:

قد يحمل الكعب بعض الزخارف والنقوش الأثرية النادرة التي يجب الاحتفاظ بها على كعب المخطوط، وهذا يعني ضرورة الاحتفاظ بجلدة الكعب التي تحمل هذه النقوش مهما كانت حالتها من التمزق والضعف، ولترميم هذه الحالة يستبدل كعب جلدي جديد بالكعب الجلدي الأصلي كما في الحالة (١)، ثم يثبت الكعب الأصلي فوقه، ويتم التثبيت بترفيق أحرفه لترقيتها ويتم بعد ذلك حك سطح الجلد الجديد حكاً خفيفاً بورق زجاجي لإعطائه الملمس الخشن الذي يساعد على التصاقه بالكعب الأصلي ثم يدُهْن الكعب الأصلي بالغراء، وتضبط أحرفه فوق الكعب الجديد، ويضغط لتمام ضبطه كما يمكن لف المخطوط بشريط عريض على أن لا تزيد مدة اللف عن عشر دقائق للأسباب الآتية:

- احتمال انحراف الكعب الأصلي.

- احتمال تخلل الرطوبة من الغراء إلى جلدة الكعب الأصلي مما يؤدي لتبقعه ببقع سوداء.

٢ - تقوية ضعف الاتصال وترميم الانفصال بين الغلاف والكعب:

لتقوية ضعف الاتصال الداخلي بين الغلاف والكعب نقوم بتجهيز شريط من الورق الرقيق بطول المخطوط وعرض يكفي لوصل البطانة مع الورقة الأولى أو شريط من الجلد الرقيق بالمقاس نفسه، ونقوم بدهن هذا الشريط بالغراء، ويثبت على جلدة المخطوطة من الداخل بعد رفع بطانتها من ناحية الكعب إلى مسافة كافية وعلى الورقة الأولى للمخطوط التي نسميها التميمس، وتعامل بعظمة التجليد حتى تمام الالتصاق ومن ثم تتم إعادة بطانة الجلدة بعد تصميمها إلى أماكنها السابق.

أما إذا كانت الجِلدة مفصولة عن الكعب فيتم ترميمها بتجهيز شريط من الجلد بطيل المخطوط وبعرض مناسب، ويرفع بعد ذلك كسوة الغلاف الجلدية من ناحية الكعب، جلدة الكعب أيضاً من ناحية جلدة المخطوط، ومن ثم يُلصق الشريط الجلدي على كرتون الغلاف وعلى كعب المخطوط، ويعامل بعظمة التجليد حتى تمام التصاقه، ثم تعاد الأطراف المرفوعة من كسوة الغلاف وجلدة الكعب إلى أماكنها السابقة .

٢ - إصلاح أركان الأغلفة وترميمها:

تُعدُّ أركان الأغلفة أكثر الأجزاء تعرضاً للتلف مثل تآكل الجلد وتمزقه أو كسره في كرتون الغلاف، أو فقدان الجلد أو الكرتون، ومن أهم طرق علاج هذه الحالات ما يأتي :

أ - الحقن بمحلول البولي فينيل أسيتات :

تستخدم هذه الطريقة في حالة سلامة الجلد الخارجي مع تقوُّس في حافة الركن، وتعتمد هذه الطريقة على إدخال محلول الغراء في كرتون الغلاف حقناً دون الحاجة إلى رفع الجلد عن الكرتون، وعند تمام جفاف اللاصق يتصلب، وقد تساعد أصابع الأيدي على استواء الركن المنقوش، وتفيد هذه الطريقة جيداً في حالة الجلود التي تحمل زخرفيات أو تذهيباً على حوافها .

أما إذا كان الكرتون مكسوراً عند خط الانثناء فهذا يتطلب رفع ثنايا الجلد من على حافة الغلاف وعلى طول خط الكسر ليظهر كرتون الغلاف واضحاً جلياً إذ يتم إصلاحه وتقويته، ومن ثم يعاد لصق جلد الركن كما كان .

ب - تعويض جلد الركن المفقود :

في حال فقدان الجلد من ناحية أركان الغلاف أو ضعفه وتفتته بصورة لا تسمح له بحماية الغلاف الكرتوني ومن ثم حماية المخطوط، يعوَّض هذا الجزء التالف بالطريقة الآتية :-

١ - يتمُّ التخلُّصُ من جلدة الركن النالفة بلا تأثير في الكرتون .

٢ - يُختارُ نوعٌ من الجلد المشابه لجلدة الغلاف لوناً وسمكاً .

٣ - تحدد مساحةُ الجزء المطلوب وشكله من الجلد الجديد مع زيادة الأحرف .

٤ - تبشر أحرف الجلد الجديد جيداً، ثم تدهن هذه الجلدة باللاصق .

٥ - تلتصق على كرتون الغلاف مكان الجلد التالف، وتُثَقَّى حوافها على الكرتون، ومن ثَمَّ

تُلصَقُ حواف الجلد القديم المرفوع بحواف الجلد الجديد، ويتمُّ وضعها جميعاً تحت

ضغط مناسب لتتمام الجفاف .

ج - ترميم أركان كرتون الغلاف :

وفي هذ الإصابة تميز حالتين :

الحالة الأولى : انفصال الألياف الكرتون ورقائقه في الأركان مؤدياً إلى حدوث سماكة أكثر

من باقي كرتون الغلاف، ويتمُّ ترميمُ هذه الحالة بتشبيح هذه الألياف

المنفصلة باللاصق، ويخدم باليد أو بالمطرقة الخشبية إلى أن تتجمع الألياف

وتلتصق وتأخذ السماكة الطبيعية لبقية كرتون الغلاف .

الحالة الثانية : يكون ركن الغلاف تالفاً تالفاً تاماً أو مفقوداً، ويمكن في هذه الحالة تعويضُ

الجزءِ المفقودِ بقطعة كرتون مشابهة تماماً لكرتون الغلاف نوعاً وسمكاً

ومتانة، إذ تجهز هذه القطعة بسكينٍ خاصةٍ بالمساحة والشكل المطلوبين مع

عمل ميل واضح على الحافة الداخلية على طول خط الالتصاق مع باقي

الكرتون، وبالتقابل يتمُّ بشر حافة الكرتون القديم، ويدهن كلا الحرفين

المائلين ويُضَمَّان ويُلصَقان تحت ضغط مناسب ويمكن استخدام بعض

الدبابيس لتثبيت جزء الكرتون المضاف إلى الكرتون القديم حتى تمام الجفاف

ثم تنزع .

٤ - إصلاح الأغلفة المقوسة وترميمها:

سبب هذا التقوس هو تعرض المخطوط لتغير مفاجئ ومتبادل بين الحرارة والرطوبة أو نتيجة لتعرض الغلاف لارتفاع الحرارة الناتجة عن حريق أو غيره مما يؤدي إلى فقد محتواه المائي وتقلص أليافه وانكماشها، ويظهر هذا التقلص أكثر في الجانب الحر من الغلاف في صورة تقوس والتواء للخارج، ويمكن عرض طرق تقويم أو استقامة هذا التقوس على النحو الآتي:

- في حالة الإصابة الحديثة كان يكون الغلاف تعرض للحرارة المرتفعة في التواء والحال، وطريقة العلاج هنا أن يترك المخطوط في الجو العادي عدة ساعات تمتص خلالها الأغلفة الرطوبة التي فقدتها، ثم يوضع المخطوط بغلافه تحت المكبس مدة لا تقل عن ٢٤ ساعة تكون كافية لفرد الغلاف واستقامته.

- الحالات التي يكون قد مضى على حدوثها مدة طويلة يتم علاجها بالتخلص من بطانة الغلاف القديمة، ثم تستبدل بأخرى من الورق المتين حيث تعمل هذه البطانة الجديدة على فرد الغلاف عند جفافها، ويمكن الاستعانة بأكثر من بطانة لتحقيق المطلوب.

■ - ترميم الجلد الخارجي للأغلفة:

في بعض الأحيان يكون غلاف المخطوط متهدماً بصورة لا يمكن ترميمه بدون نزع الجلد القديم عن الكرتون لاعتبارين:

- تلف الكرتون القديم وضعفه.

- تهرؤ الجلد من جميع الحواف.

هذا الأمر يستدعي نزع ماتبقى من الجلد القديم من كرتون الغلاف باحتراس، وبالطريقة التي سبق ذكرها في بداية هذا البحث، وتتم العملية بالخطوات الآتية:

١ - استبدال الكرتون الجديد بالكرتون القديم من السماكة نفسها وبالمقاسات نفسها لوجهي الغلاف ولسانه إذا احتاج الأمر.

٢ - اختيار نوع من الجلد المشابه شكلاً ولوناً وسمكاً للجلد الاصلي وبأبعاد الغلاف الكرتوني المطابق لابعاد غلاف المخطوط القديم مع الأخذ بعين الاعتبار الزوائد لثنايا الأحرف .

٣ - يوضع الجلد القديم المنزوع فوق الجلد الجديد، وتعلم حوافه بعظمة التجليد، ومن ثم نقوم بواسطة السكين بقطع الجلد الجديد على طول العلامة مع زيادة يسيرة نحو الداخل، ومن ثم إحداث ميل بالقطع قدر الإمكان، ويستبعد الجزء الداخلي من الجلد الجديد (تفريع الجلد) .

٤ - نقوم بلصق الجلد المفرغ على الكرتون الجديد بعد ترقيق حوافه الداخلية وثني أطرافه على أحرف الغلاف .

٥ - ترقق أحرف الجلد القديم من الداخل، ويدهن باللاصق المستخدم ويوضح في مكانه على الكرتون والجلد الجديد مع الضغط بالمكبس مدة لاتزيد عن ثلاث دقائق حتى لاتنسرب الرطوبة إلى الجلد القديم وتؤدي إلى سواده، وحتى لا يؤثر الضغط في الزخارف والنقوش إن وجدت .

وفي النهاية نحصل على غلاف جديد يحمل ماتبقى من الغلاف القديم دون أي تغيير من أثرته .

ثالثاً : معالجة الجلود القديمة:

كما إن لأوراق المخطوطات طرقاً لعلاج أمراضها فإن هنالك طرقاً خاصة لعلاج الجلود بغية التخلص من أمراضها وعيوبها نوردها على النحو الآتي :

أ - التنظيف:

يمكن أن تنظف الجلود باستخدام محاليل مائية كحولية مع رغوة الصابون المتعادل إذ نقوم بمسح هذه الجلود وتنظيفها مع مراعاة عدم تشبع الجلود ومراعاة سرعة تجفيفها بعد

التنظيف، وإذا كان على الجلود ترسبات ملحية أو أتربة ملتصقة بها فيتم تنظيفها بمحلول ٢٪ حمض كربونيك في الكحول، وذلك باستخدام فرشاة ناعمة لمسح هذه الرواسب وإزالتها.

ب - إزالة الحموضة:

تظهر الحموضة على جلود الأغلفة بصورة تشققات وتصلب الأطراف التي قد تصل إلى التفتت في حالة زيادة الحموضة أكثر من المعتاد، ويمكن تعديل حموضة الجلد كما يأتي:

- يحضر محلول ٧٪ لأكثات بوتاسيوم.

- تشبع قطعة قماش ناعمة بمحلول اللكتات، ثم تعصر نسبياً، ثم تدهن الجلدة الحامضية مع مراعاة أن تكون حركة اليد حركة خفيفة رأسية.

- يترك الجلد ليجف تماماً حوالي ٢٤ ساعة وهو في وضع رأسي بعيداً عن أي اسطح أخرى.

ج - نظرية الجلود:

تعتمد نظرية الجلود المتصلبة على التركيبات المكونة من الزيوت العضوية والمواد الشمعية حيث يدهن بها سطح الجلد الجاف، فتكسبه المرونة والليونة التي كان عليها قبل الجفاف والتصلب، وأهم هذه التركيبات:

١ - مرهم اللانولين + زيت الخروع بنسبة ٣ أجزاء لانولين + (١) جزء زيت الخروع، يوضع المزيج على النار، ويقلب حتى تمام الانصهار والخلط، ويترك ليبرد، ويستعمل للدهان بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

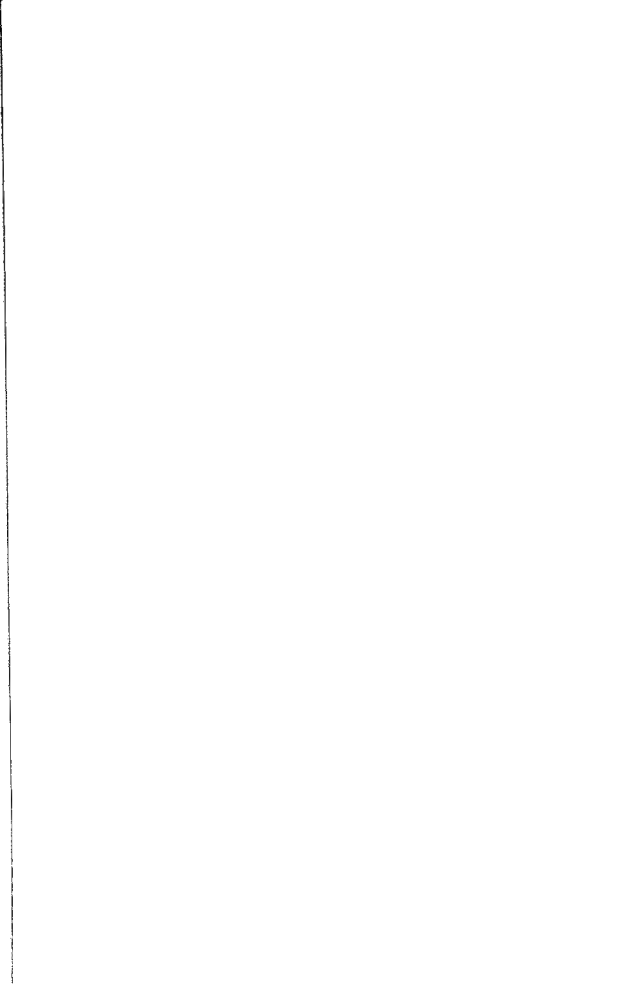
٢ - مركب من زيت الخروع والكحول بنسبة ٦ أجزاء زيت خروع + ٤ أجزاء كحول حيث يتم رش الجلد الجاف بهذا المركب.

٣ - استخدام الفازلين والدهون الطبيعية.

فك الجلود الملتصقة:

الجلود الملتصقة من المواد التي يسهل فك طبقاتها إذا ما التصقت، وذلك بغمرها بالماء أو البترول أو مخلوطهما ثم وضعها بالمجمدة حتى تتجمد، ويؤدي هذا التجميد إلى زيادة في الحجم وشدة الطبقات الملتصقة وفكها عن بعضها.

البيان الختامي
للدورة التدريبية الدولية
الثانية عن صناعة المخطوط
العربي الإسلامي



جعل المركز منذ تأسيسه عام ١٩٩١م، خدمة التراث العربي الإسلامي في كل بقاع العالم العربي والإسلامي أول أهدافه، نظراً لما يعانيه هذا التراث من إهمال عصف بقسم منه، ويكاد يأتي على البقية الباقية، وانطلاقاً من هذا الوضع المتردي لحالة المخطوط العربي الإسلامي نظم المركز عام ١٩٩٧م دورة تدريبية دولية أولى لصناعة المخطوط العربي الإسلامي بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) وجامعة الإمارات العربية المتحدة، تم خلالها تدريب أكثر من ٤٠ موفداً من دول عربية وإسلامية، من مراكز المخطوطات فيها، ولأن الدورة الأولى قد حققت أهدافها في تاطير نظم هذه الصناعة بغية النهوض بها، وفي إطار التعاون والتنسيق المشترك والاهداف المشتركة للجهات التي نظمت الدورة الأولى، وبالحاح جهات جديدة وعديدة من مراكز المخطوطات في الدول العربية والإسلامية، نظم المركز بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) بالرباط وجامعة الإمارات العربية المتحدة بالعين دورة تدريبية دولية ثانية عن صناعة المخطوط العربي الإسلامي في المدة الواقعة ما بين ٢٢ جمادى الآخرة و ٥ رجب ١٤٢٠هـ الموافق ل ٢-١٤ أكتوبر ١٩٩٩م في مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث.

وقد عقدت اللجنة المنظمة اجتماعاتها التحضيرية لهذه الدورة منذ ما يقرب من ستة أشهر، فوضعت الشروط الخاصة بالمشاركين مستفيدة من نتائج الدورة الأولى، كما نظرت في اختيار المحاضرين الأكفاء، والموضوعات الجديدة التي أفرزتها التقنية الحديثة في مجال صناعة المخطوط، فضلاً عن إعداد نماذج تعريفية، وإعداد المحاضرات، وتوزيع الساعات النظرية والعملية، والمراسلات، وتهيئة ظروف الاستقبال والإقامة والتنقل والمغادرة، وما يتعلق بالمعرض المقام على هامش أعمال هذه الدورة.

ومن خلال ذلك التشاور والتنسيق رشحت المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة خمسة عشر مشاركاً من دول عربية وإسلامية جديدة غير التي شاركت في الدورة الأولى

وهي : (اليمن، والنيجر، ومالي، والمغرب، وكازخستان، وفلسطين، وموريتانيا، والعراق، وعُمان، وليبيا، والباكستان، والسنغال، وزنجبار، وجزر القمر، ودولة الإمارات العربية المتحدة. وقد شاركت كلها باستثناء مرشحي كازخستان وزنجبار لظروفٍ لا نعرفها.

وقد تمّ توسيع المشاركة بدعوة الجهات والمؤسسات الثقافية وعمادة شؤون المكتبات ومراكز التراث والمخطوطات في دولة الإمارات ودول مجلس التعاون الخليجي بغية إتاحة المجال للمراكز والمؤسسات المختصة في دول مجلس التعاون، إذ شارك فيها ٢٣ مشاركاً من السعودية، والبحرين، والكويت، وقطر، وعُمان، ودولة الإمارات، فضلاً عن تسعة مشاركين من مرطفي المركز، وثلاثة من مركز جهاد الليبيّن للدراسات التاريخية، نظراً للتعاون القائم بين المركزين، فبلغ عدد المشاركين الإجماليّ للدورة ٤٧ مشاركاً.

بدأت الدورة أعمالها في يوم السبت ٢٢ جمادى الآخرة ١٤٢٠هـ الموافق لـ ٢ أكتوبر ١٩٩٩م بحفل افتتاح جرى تنظيمه في قاعة الاجتماعات الكبرى بغرفة تجارة وصناعة دبي، برعاية كريمة من صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي، وقد مثّلهُ في حفل الافتتاح الشيخ حشر ابن مكتوم آل مكتوم مدير دائرة إعلام دبي.

وبدئ الاحتفال في الساعة العاشرة والنصف صباحاً بالسلام الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، ثم تلاوة عطرة لآيات من القرآن الكريم، وقدم عريف الحفل الأستاذ محمد يوسف كلمة تقديم فيها عن أهمية هذه الدورة التي ينظمها المركز، ثم القى ممثل راعي الحفل الشيخ حشر بن مكتوم آل مكتوم مدير دائرة إعلام دبي كلمة راعي الحفل، نقل فيها تحيات صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي، للمشاركين والمحاضرين في هذه الدورة، مرحباً بهم في بلدهم الثاني دولة الإمارات العربية المتحدة، كما رحّب بالوفود المشاركة من دول مجلس التعاون الخليجي العربي، الذين سيتابعون أعمال هذه الدورة الرائدة في منطقتنا العربية والإسلامية

وقال: « ليس جديداً على دولة الإمارات العربية المتحدة قيامها بهذه الأنشطة الحضارية المتعددة والرائدة في كلّ مجال، ذلك أن هذه النهضة الشاملة التي فركتها في مصافّ الدول الحضارية إنما يقف وراءها قائدٌ ملهم تاريخي وأبٌ حكيم هو صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وإخوانه أصحاب السمو حكّام الإمارات بما يقدمونه من رعاية واهتمام ودعم وتشجيع؛ لرفع المستوى الحضاري والثقافي لدولتنا الفتية خدمة لأجيالنا وبلدنا وأمتنا العربية والإسلامية ».

ثم ألقى السيد جمعة الماجد كلمة المركز، جاء فيها: «إنه لشرفٌ عظيمٌ ولفتهٌ كريمةٌ أن تحظى الدوران برعاية خاصة واهتمام بالغ من صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي، وإني باسمكم جميعاً لأرفع إلى سموه آيات الشكر والتقدير والعرفان لهذه المكرمة التي كرمنا بها، فزاد إيماننا بما نعمل له، أو ما نهدف إليه من خدمة تراثنا الأصيل وتخريج من يرعاه ويصونه »، وقال: « لقد يسّر الله لنا هذا العمل من خلال قسم فني خاص في المركز يعنى بشؤون الترميم وصيانة المخطوطات، كما يسّر الله لنا صنع جهاز الترميم الذي تم توزيعه على خمس عشرة دولة، وبدأنا أيضاً بإنشاء مصنع خاص لصناعة ورق الترميم، وإنشاء قسم خاص لترميم المطبوعات النادرة ومعالجتها، وهو شيء جديد في عالمنا العربي والإسلامي، وتفتقر إليه هذه الكتب التي أصبحت لأهميتها وندرتها في أهمية المخطوطات ».

ثم أُلقيت كلمة وزارة التربية والتعليم والشباب لمعالي الوزير الدكتور علي عبد العزيز الشرحان قراها د. جمال المهيري، وكيل الوزارة، نيابة عنه، جاء فيها: «إن الاهتمام بالمخطوطات وصيانتها يعكس الحرص على تاريخ عريق، وتراث عظيم من العطاء العلمي الخلاق، الذي يمثل شعاع النور الذي أضاء للبشرية طريقها، وأقام حضارتها منذ فجر التاريخ، ولا يزال هذا التراث يقف شامخاً بين تراث الأمم الأخرى، ومن ثم كان صون التراث بأشكاله كافة، وتعزيز الانتماء لتاريخنا العريق، يمثل إحدى الأولويات التي تعرص

عليها دولة الإمارات العربية المتحدة بقيادة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة وإخوانه أصحاب السمو أعضاء المجلس الأعلى حكام الإمارات؛ لإيمانهم الكامل بأن حاضر الام ومستقبلها إن هو إلا امتدادٌ طبيعيٌ لماضيها، وأن التراث يمثل شخصيتنا التاريخية في الحضارة الإنسانية ومساهمتنا في صنع التاريخ».

ثم القى الدكتور سعيد عبد الله حارب المهيري، نائب مدير الجامعة لشؤون خدمة المجتمع، كلمة جامعة الإمارات العربية المتحدة، نقل في بدايتها تحيات سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان، وزير التعليم العالي والبحث العلمي الرئيس الأعلى للجامعة، إلى المشاركين في هذه الدورة، وقال في كلمته: «إذا كانت الام نهتم بثقافتها وحضارتها وتاريخها، وتبحث في عطائها الفكري على مر التاريخ، فتعالج به واقعاً تعيشه ومستقبلاً تنتظره، فإن حضارتنا وثقافتنا الإسلامية كنزٌ من العطاء والإبداع والفكر، لم تشهد له البشرية مثيلاً على مر تاريخها الطويل، فما زالت إسهامات العلماء المسلمين في رفد الحضارة الإنسانية بمختلف العلوم والمعارف شاهداً على عظمة هذه الحضارة وعظمة ما قدمته للبشرية التي أفادت منها أيما إفادة».

وألقى بعد ذلك د. عوض صالح بالنيابة كلمة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة وجاء فيها: «إيماناً من المنظمة الإسلامية بأنه لا مستقبل لامة لا حاضر لها، ولا حاضر لها إن لم يكن لها ماضٍ، ووعياً منها بأن نهضة الام لا تتم إلا في دائرة مقوماتها التاريخية والحضارية، ولا يقوم إلا بما تبلغه في سلم وعيها بذاتها الحضارية».

وقال: «ضمنت المنظمة خططها المتوالية برامج لتعريف الخلف عطاءات اعلامها المشعة، والحفاظ على فنون عمارتها الأصلية، وعملت، من خلال الدورات التدريبية، والإصدارات الثقافية، وتزويد مراكز المخطوطات بالمعدات وأطر التقنية، على تطوير صناعة المخطوط العربي الإسلامي وحمايته واكتشاف نواصره جمعاً وتحقيقاً ودراسة ونشراً، مدركة ما يعانيه هذا التراث المخطوط من تحديات ومخاطر تهدده بالتلف والضياع والجهل

والإهمال، وذلك لغياب صناعة متطورة لترميمه واستراتيجية لجمعته والتواصل معه وتشريعات حمايته واسترداده».

وفي ختام الحفل القيت كلمة المكتب الإقليمي لليونسكو لدى الدول العربية بالخليج القاها د. أحمد جمال عثمان جاء فيها: «يسر مكتب اليونسكو بالدوحة المشاركة في هذه الندوة بالتعاون مع مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، الذي أدى دوراً مهماً في دعم الحركة الثقافية وتطويرها، ليس في منطقة الخليج فحسب، بل على المستوى العربي قاطبة، وذلك بما يحتويه من مكتبة عريقة تتضمن أمهات الكتب القديمة والحديثة والمخطوطات والوثائق، فضلاً عن الندوات والحلقات الثقافية التي ينظمها من وقت إلى آخر، متناولة موضوعاً من الموضوعات التي تهتم الثقافة العربية الإسلامية».

ثم قدم السيد جمعة الماجد رئيس المركز هدية لراعي هذا الحفل نسخة مصورة من مصحف ابن البواب. ثم قام الشيخ حشر بن مكتوم آل مكتوم بافتتاح المعرض المرافق للدورة، الذي اشتمل على نماذج من الألياف السيللوزية وبعض الأوراق المستخدمة في عملية الترميم، واحتوى كذلك أغلفة المخطوطات التي نالت إعجاب المشاركين بالدورة.

حضر حفل افتتاح الدورة والمعرض كبار الشخصيات في الدولة، وعددٌ من رجال السلك الدبلوماسي، ورجال الأعمال، والمهتمين بالثقافة، ورجال الإعلام.

وقد تضمن برنامج يوم الافتتاح في الفترة المسائية لقاء المشاركين باللجنة المنظمة، حضره كلٌ من الدكتور عبيد بن بطي رئيس اللجنة المنظمة، والاستاذ محمد عبد الرحمن ممثل الجامعة، والدكتور محمد فاتح زغل مقرر الدورة، وقد جرى فيه تعريف المشاركين الجهات المنظمة والإطلاع على برامجها وأنشطتها، كما تم عرض مسابقات الدورة وجلساتها الصباحية والمسائية، وأهم الأمور الإدارية المنظمة لأعمالها.

وبدأت بعد ذلك أعمال الدورة، وألقى المحاضرون في أثنائها، ٢٥ محاضرة نظرية، تصبّ كلها في صناعة المخطوط العربي الإسلامي من حيث الفهرسة، والتصنيف،

والتحقيق، والتخزين، والترميم، وانظمة الصيانة والحفظ، والإتاحة الإلكترونية، والتصوير الرقمي، وتاريخ الخط العربي، والتزوير، والزخرفة، وتقييم المخطوطات. كما تضمنت ٢٣ جلسة تدريب عملي على الترميم أشرف عليها موظفو الشعبة، وقد قام بإلقاء المحاضرات الأستاذ الدكتور قاسم السامرائي الأستاذ بجامعة ليدن بهولندا، والأستاذ الدكتور يحيى محمود بن جنيد أمين عام مركز الملك فيصل، والأستاذ الدكتور محمد عجاج الخطيب، عميد كلية الشريعة بجامعة الشارقة، والأستاذ الدكتور أحمد فرحات من جامعة الإمارات العربية المتحدة. كما شارك محاضرون متخصصون في المركز بمحاضرات أيضاً، فقدّم الأستاذ الدكتور حاتم الضامن محاضرتين عن المنهج الأمثل في تحقيق المخطوطات، ومخطوطات نسبت إلى غير أصحابها، والدكتور عز الدين بن زغبية محاضرة عن تحقيق المخطوطات، وكيفية التعامل معها، والدكتور عبد الرحمن فرفور عن قواعد تقييم المخطوطات، والأستاذ إياد الطباع عن دلائل تقدير عمر المخطوطات. كما تضمنت لقاء مع المشاركين في شعبة الترميم جرى فيه تقديم دلائل ميدانية من واقع الخبرة لمعوقات عمليات الترميم وطرق تذليلها.

وكانت المحاضرات المطبوعة توزع على المشاركين في أثناء الدورة، وسيتم إنتاج شريط فيديو عن أعمالها ووقائعها، وسيرسل إلى المشاركين فيها مع الصور التذكارية لأنشطة الدورة كافة وفعالياتها، كما تمّ توزيع كتاب صدر عن الدورة الماضية للمشاركين مع قائمة بعنواناتهم.

وكانت هناك برامج وزيارات وأنشطة متعددة في أثناء الدورة. فقد استضاف الأستاذ عبد الله جاسم المطيري مدير بيت الشيخ سعيد المشاركين في الدورة عند زيارتهم بيت الشيخ سعيد ثم قاموا بجولة بحرية في خور دبي، كما استضافت دائرة الثقافة والإعلام المشاركين ممثلة بالأستاذة عفاف المري مديرة المتحف الإسلامي، إذ قام المشاركون على

مدى يومين بزيارة جامعة الشارقة والمتاحف العلمية والتاريخية فيها، فضلاً عن بيت الشعر والآداب.

كما اجتمعت اللجنة المنظمة مع المحاضرين المشاركين في الدورة؛ لوضع أسس تقييم المشاركين ووضع النتائج والتقديرات النهائية لهم، وكانت كلها في المستوى المطلوب اللائق حيث كان الحرص والانتظام والمتابعة المستمرة منهم لمحاضرات الدورة كافة، والالتزام بالمدام والانضباط.

كما كانت هناك تغطية إعلامية واسعة لأنشطة الدورة على مدى ١٤ يوماً تجلّت في اللقاءات الصحفية التي أجراها المشاركون مع الصحف المحلية ومن خلال الإذاعة والتلفزيون.

وقد استكملت الدورة مساقاتها النظرية والعملية كافة، وتم تشكيل لجنة لوضع المقترحات ترسلت بعد عدة اجتماعات إلى المقترحات الآتية:

– طباعة البحوث المقدمة في الدورة في كتاب مستقل، يشتمل على فهرس فنيّ وافية نظراً لحاجة المكتبة العربية إلى مثل هذا المرجع.

– أجمع المحاضرون والمشاركون على أن لهذه الدورة إيجابيات عديدة منها:

١ – إحاطة المتدربين خُبراً بقواعد تحقيق النصوص المخطوطة من خلال تعريفهم أصول

التحقيق وأساليب إخراج النصوص، وحلّ المشكلات التي تواجه المحقق.

٢ – تعريفهم أساليب فهرسة المخطوطات، وأساليب تمكين المفهرس استنباط المعلومات

التي تعين الباحثين المتعاملين مع المخطوطات.

٣ – إطلاعهم على بعض الطرق الحديثة في ترميم المخطوطات التي تحتاج إلى ترميم.

٤ – تعريفهم بعض مستجدات النشر التي تستعين بالتقنيات الحديثة، وتسهل على

المحقق الوصول إلى المعلومات التي يحتاج إليها دون عناء.

٥ - الإفادة من بعض الدارسين أنفسهم في الحصول على معلوماتٍ عن واقع المخطوطات في بلدانهم المختلفة، وما يمكن أن يقدمه المركز من مساعداتٍ في مجالي الفهرسة والترميم لصيانة هذه المخطوطات والتعريف بها.

وقد اقترح المشرفون والمشاركون في هذه الدورة أن يتم توزيع المشاركين على مسارين لتكون الاستفادة أعمّ وأفضل وذلك بتدريب الراغبين في الترميم وحدهم والمشتغلين بالتحقيق والفهرسة وحدهم أيضاً، وكان من الممكن أن تكون لهم بعض الساعات المشتركة فقط، كما أحسّ المشرفون على الدورة بوجود تفاوتٍ واضح في مستويات المتدربين؛ إذ كان بعضهم ممن يملك خبرة ومرئاً جديدين في حين أن بعضهم كان يفتقر إلى ذلك.

ومن هنا يرى المشرفون أن تكون الدورات القادمة منظّمة حسب هذه المستويات؛ لتكون الفائدة أعمّ وأفضل.

وفي الوقت الذي يقدر فيه المشرفون والمشاركون في هذه الدورة التدريبية السيد جمعة الماجد الذي تحمّل العبء الأثقل شاكرين له أياديه البيضاء وأفضاله الكثيرة فإنهم يهيبون بأصحاب الأموال أن يكون لهم نصيبٌ لإثراء جهود هذا المركز والمساهمة معه وشدّة عضدّه في الدورات القادمة.

هذا وباللّله التوفيق ..

حرّر في دبي في ٥ رجب ١٤٢٠هـ

الموافق لـ ١٤ أكتوبر ١٩٩٩م

لجنة التوصيات المنبثقة عن الندوة:

١. د. قاسم السامرائي

د. محمد فاتح زغل

١. صالح سليمان الحججي

د. خديم امباكي

١. احمد مسعود المفلحي

وقد بعث المشاركون في الدورة التدريبية الدولية الثانية بترقيات شكر وتقدير في نهاية الدورة لكل من:

- صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي .
- معالي وزير التعليم العالي .
- معالي وزير التربية والتعليم والشباب .
- معالي المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة .
- سعادة مدير جامعة الإمارات العربية المتحدة .
- سعادة جمعة الماجد .

الفهرس

الصفحة	الموضوع
١	تقديم
٣	كلمة راعي الحفل سمو الشيخ حشر بن مكتوم آل مكتوم مدير دائرة إعلام دبي
٧	كلمة معالي السيد جمعة الماجد - رئيس مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث
١٣	كلمة جامعة الإمارات العربية المتحدة - د. سعيد عبد الله حارب المهيري
١٩	كلمة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو - د. عوض صالح
٢٥	كلمة معالي الأستاذ الدكتور علي عبد العزيز الشهران
	وزير التربية والتعليم العالي والشباب
٢٩	كلمة ممثل مكتب اليونيسكو (الدوحة) - د. أحمد جمال عثمان
٣٣	الأرقام في المشرق عربية التجار وفي الغرب الأوربي سنسكربتية
	هندية الدثار، ونظرة نقدية فاحصة في كتاب "الأرقام العربية
	نبح الحضارة الإنسانية"، لعبد اللطيف جاسم كانو - أ. د. قاسم - السامرائي
٥٦	- تاريخ الأنباط السياسي والحضاري
٦١	- الأنباط والأرقام
٧٠	- الأنباط والخط العربي

١١١	علم الاكتناه والتزوير في الوثائق والمخطوطات - أ. د. قاسم أحمد السامرائي
١٣٧	مخطوطات المعهد الأساسي لأفريقيا السوداء - د. خديم محمد إمباكي
١٣٩	- مقدمة
١٤٠	- مشكلات متعلقة بحفظ المخطوطات
١٤١	- المخطوطات في العهد الاستعماري
١٤٢	- جهود بعض الباحثين الفرنسيين
١٤٤	- عمر المخطوطات
١٤٤	- القيمة العلمية
١٤٤	- المخطوطات ذات الأهمية التاريخية
١٤٧	- تطور المخطوطات بعد الاستقلال
١٤٧	- اللغات المستعملة
١٤٨	- حفظ المخطوطات
١٤٨	- استغلال المخطوطات
١٤٩	- تنظيم المخطوطات
١٤٩	- مجموعة ويلارد
١٥١	- مجموعة غادن
١٥٢	- مجموعة بروفيه
١٥٣	- مجموعة موسى كمر
١٥٤	- مجموعة كريتير
١٥٤	- مجموعة دنسانت مونتي
١٥٥	- مجموعة عامر صمب
١٦١	- خاتمة

- ١٦٣ مخطوطات نسبت إلى غير أصحابها - أ. د. حاتم صالح الضامن
- ١٦٦ - الأشباه والنظائر في القرآن الكريم، لمقاتل بن سليمان
- ١٦٩ - مواد مخطوطة كتاب الوجوه والنظائر في القرآن الكريم، لمقاتل
- ١٧٣ - فهرس مواد الأشباه والنظائر المنسوب إلى مقاتل
- ١٧٧ - فهرس مواد الوجوه والنظائر، لهارون
- ١٨٢ - الأشباه والنظائر، للثعالبي
- ١٩١ - فهرس مواد الأشباه والنظائر المنسوب إلى الثعالبي
- ١٩٧ المنهج الأمثل في تحقيق المخطوطات - أ. د. حاتم صالح الضامن
- ٢٠٣ - من سمات المدرسة العراقية في التحقيق:
- ٢٠٣ ١ - التسلسل الزمني في ذكر مصادر التخريج
- ٢٠٣ ٢ - الاكتفاء بالتخريج من الدواوين الشعرية المطبوعة أو المجموعة
- ٢٠٤ ٣ - الرجوع إلى المصادر القديمة المتخصصة في التراجم
- ٢٠٦ ٤ - الرجوع في التحقيق إلى الكتب المتخصصة لمعرفة ما يعين لنا في الكتاب المحقق وضبطه وفهم معناه
- ٢٠٩ ٥ - تخريج الأقوال من كتب أصحابها إن كانت مطبوعة، فإن لم تصل إلينا توثق من المصادر الأخرى
- ٢١٠ ٦ - عدم إثقال الحواشي، والتَّوجُّه إلى ضبط النص وإخراجه سليماً
- ٢١٠ ٧ - الاعتماد على الطباعات المحققة تحقيقاً علمياً، وإسقاط غيرها في التخريجات والإحالات
- ٢١١ ٨ - الأمانة العلمية واحترام النص

أ. د. أحمد حسن فرحات

- ٢١٥ - الدراسات العليا فرصة ثمينة للتحقيق
- ٢١٦ - اختيار المخطوط والبحث عن نسخه :
- ٢١٦ - ألا يكون قد سبق تحقيقه ونشره
- ٢١٧ - ألا يكون عن نسخة خطية واحدة
- ٢١٨ - أن يكون المخطوط له قيمة علمية
- ٢١٨ - أن يكون المخطوط من اختيار الطالب أو أن يكون مقتنأ به
- ٢١٩ - أن يعتمد الطالب إلى جمع النسخ المخطوطة للكتاب
- ٢١٩ - ترتيب النسخ الخطية
- ٢٢٠ - نسخ المخطوط
- ٢٢٠ - توثيق النقول والأمانة العلمية
- ٢٢٣ - قراءة المخطوط
- ٢٢٣ - كتاب (العقل وفهم القرآن) للبحار المحاسبي تحقيق حسين القوتلي
- ٢٤٣ - بين التحقيق في الرسائل الجامعية والتحقيق العام
- ٢٤٣ - كتاب مائة العقل بين تحقيقين
- ٢٤٥ - خاتمة
- ٢٤٧ - ملاحق البحث

٢٧٣ تحقيق المخطوطات وكيفية التعامل مع المصطلحات (مصطلحات الرجال)

د. عز الدين بن زغبية

- ٢٧٥ - أولاً: ماهية المصطلح
- ٢٧٥ - ثانياً: أهمية الاصطلاح

- ٢٧٦ - ثالثاً: ضوابط الاصطلاح
- ٢٧٧ - رابعاً: وسائل وضع المصطلح
- ٢٧٧ - خامساً: الحاجة إلى معرفة المصطلحات في تحقيق المخطوطات
- ٢٧٨ - مصطلحات الرجال
- ٢٩٥ دلائل تقدير عمر المخطوط ومكان تَسْخِيهِ - السيد إمام خالد الطُّبَّاع
- ٢٩٧ - الخط والكتابة
- ٢٩٨ - النقط والشكل
- ٣٠٠ - جدول بمشاهير الخطاطين
- ٣٠٦ - الحواشي والهوامش
- ٣٠٦ - السَّمَاعَات
- ٣٠٧ - القراءات القرآنية
- ٣٠٨ - التجليد:
- ٣٠٨ تجليد الكتاب من ظهور الإسلام حتى نهاية القرن الثالث الهجري
- ٣١٠ التجليد في القرنين الرابع والخامس الهجريين
- ٣١١ التجليد في القرنين السادس والسابع الهجريين
- ٣١٣ التجليد في القرنين الثامن والتاسع الهجريين
- ٣١٤ التجليد في القرنين العاشر والحادي عشر الهجريين
- ٣١٥ - الورق
- ٣١٦ - أنواع الورق
- ٣١٨ - العلامات المائية
- ٣١٩ - الحبر والمداد
- ٣٢٠ - التعتيقات
- ٣٢٢ - الملاحق

الدراسات المتعلقة برسائل النبي ﷺ صلى الله عليه وسلم إلى ملوك عصره
أ. د. عز الدين إبراهيم

الحفظ والإتاحة الإلكترونية - المهندس رائد مفلح القضاة

البحث باللغة الإنكليزية

الترجمة العربية

الترميم الآلي باستخدام الألياف السيللوزية - السيد بسام داغستاني

- نظام الترميم الآلي

- جهاز الماكد للترميم

- مواصفات الجهاز

- طريقة العمل بالجهاز

- تنبيهات

- الألياف السيللوزية النقية

- نظام حساب الكميات

- الخدمات التي حققها جهاز الماكد دولياً

المعالجات الكيميائية لأوراق المخطوطات - السيد بسام داغستاني

- مقدمة

- أولاً: التنظيف وإزالة البقع

- ثانياً: إزالة الحموضة

- ثالثاً: التطرية وفرد اللفائف

- رابعاً: الفك والتقوية

- ملاحظات مهمة

صناعة الورق الخاص بالترميم اليدوي - السيد بسام داغستاني

٤٦٣

- مقدمة

٤٦٥

- صناعة الورق

٤٦٧

- أولاً: السُّقاية

٤٦٨

- ثانياً: الصَّقْل

٤٦٨

- صفة عمل الكاغد الطلحي

٤٦٨

فنّ التعريق الرّخامي (الايبرو) - السيد بسام داغستاني

٤٧٣

- لمحة تاريخية

٤٧٦

- المواد المستعملة

٤٧٨

- طريقة العمل

٤٨٠

التجليد الإسلامي - السيد بسام داغستاني

٤٨٣

- من ظهور الإسلام حتى نهاية القرن الثالث الهجري

٤٨٥

- المدة بين القرنين الرابع والخامس الهجريين

٤٨٦

- المدة بين القرنين السادس والسابع الهجريين

٤٨٧

- المدة بين القرنين الثامن والتاسع الهجريين

٤٨٧

- في بلاد الشام ومصر

٤٨٨

- في بلاد فارس

٤٨٩

- في بلاد العثمانيين

٤٩٠

- المدة ما بين القرنين العاشر والحادي عشر الهجريين

٤٩١

- عملية التجليد

٤٩٤

- مراحل ترميم الغلاف

- أولاً: نزع الغلاف

- ثانياً: الإصلاح والترميم

١ - ترميم جلدة كعب المخطوط

٢ - تقوية ضعف الاتصال وترميم الانفصال بين الغلاف والكعب

٣ - إصلاح أركان الأغلفة وترميمها

٤ - إصلاح الأغلفة المقوسة وترميمها

٥ - ترميم الجلد الخارجي للأغلفة

- ثالثاً: معالجة الجلود القديمة

البيان الختامي للدورة التدريبية الثانية عن صناعة المخطوط العربي الإسلامي

لجنة التوصيات المنبثقة عن الندوة

الفهرس

إدارة المطبوعات - جامعة الإمارات

عانت - جامعة الإمارات